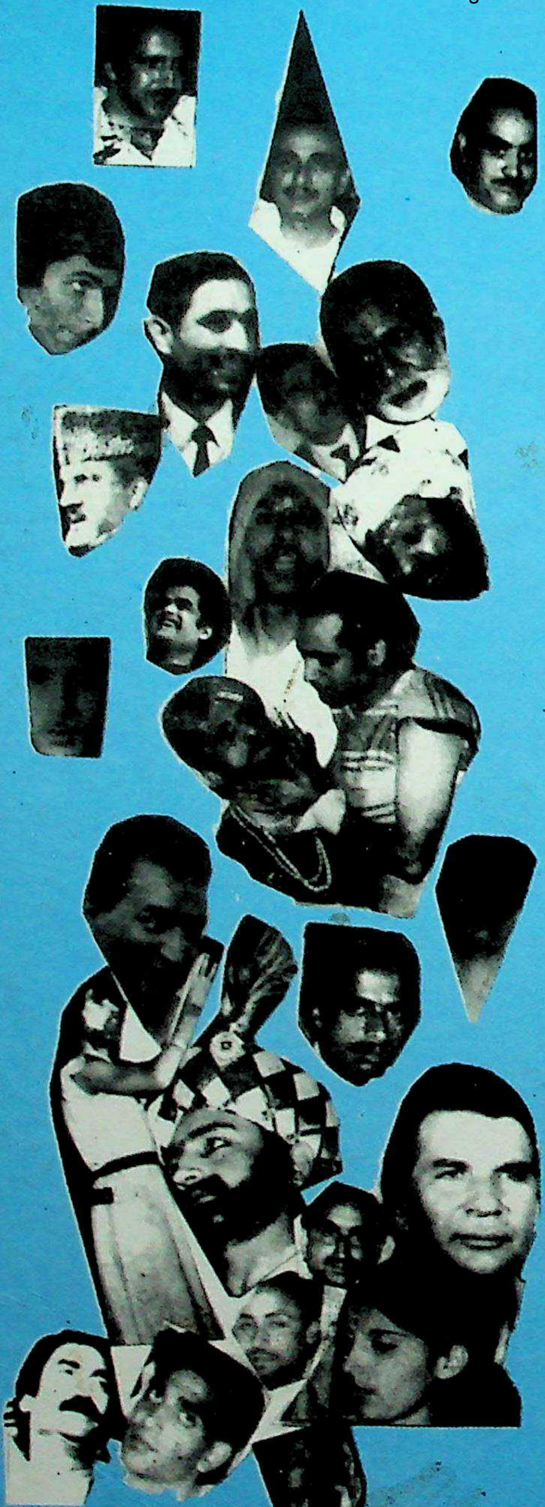
Gandhi Memorial College Of Educ



کٲشِرِ مَنٛز

ڈراما تحریک

ن لال صَراف

CC-O. Agamnigam Digital Preservatio

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

کٲشِر منز

ڈراما تحریک

Gandhi Memorial College
SRINAGAR
Acc. No: 3642 23 (II)
Dated: ....

G.M.C.E.J
3642

مکھن لال صراف

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

ییمہ کتابہ ہنٛدی ساری حوقوق تہٕ یختیار چھہ
مُصنفس ستّہ ناوِ محفوظ
مکھن لال صراف

کتابہ ہنٛد ناو۔ کشیر منز ڈراما تحریک
تحریر۔ مکھن لال صراف
کُل صفحہ۔ 367
چھاپن وری۔ 1999ء
سرورق۔ راجیش صراف
خوشنویس۔ پرتھوی ناتھ کول ساٸل
موٗل۔ /100
تیداد۔ پانژھ ہتھ پنژاہ (550)

پبلیشر:۔ کرشنا پبلیکیشنز جے-254
درگا نگر — 2، جموں 180013

چھاپ خانہ۔ ایم-کے-انٹر پرائیزز
جے-کے-کالونی پلورا ٹاپ جموں۔

کتاب میلنک پتاہ۔ پاک بک چینل۔
پکا ڈنگہ، جموں - 180001

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

ارپَن

ماجہ زُپر۔ پوشہ کُجہ ہٕنٛدِ ناو

تہٕ

بیٚیہ تِمَن ہِدایت کارَن تہٕ اداکارَن ہٕندۍ ناو یِمَو سٕتۍ مےٚ سٹیجس پیٚٹھ کام کٔر

مکھن لال صرّاف

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

گوڈُت

ڈرٛاما چھُ تہذیبی زٕندگی ہُنٛد سٕنٛترٛ مانٛنہٕ آمُت تہٕ لطیف فنن ہٕنٛزٕ گٕزٕ نٕز مَنٛزٕ چھُ ڈرٛاما اکھ اہم مُقام تھاوان۔ سنسکرت ٹکٕ مرکزٕ آسنہٕ کہِ حوالہٕ چھِنہٕ تہٕ ڈرٛاما لیکھنٕچ یا گٕنٛڈٕنٕچ پرٛمپرا کٔشیرِ اَنٛدر کانٛہہ نوٗ کتھ۔ اَسہِ چھےٚ ژٕ ینہٕ وَن لگان زِ سیٹھاہ برٛونٛہہ چھِ کٔشیرِ اَنٛدر ڈرٛاما لیکھنہٕ آمٕتۍ۔ وۅنۍ حالاتن ہٕنٛدِس تسلسل ٹُلک ہیٹھس مَنٛز ییتہٕ یا آنٛٹھ سون مولُل سرمایہ یَتہٕ ییٹھہ تلف چھُ سپدان رُودمُت، تِتھےٚ یا آنٛٹھ چھُ ڈرٛاما تہٕ رٕتہٕ چھینہٕ لُگمٕت نٕتہٕ لیکھہ دۅیمہٕ صدی عیسوی مَنٛز چنٛدٕرکَن ڈرٛاما شہوان تہٕ کھیمینٛدٕرن تہٕ کوٚر اَتھ لیکھہ زاتٕ مَنٛز ہُربر مگر اَسہِ ییونہٕ کینٛہہ پَلہِ۔ چینت بٹ سُنٛد "آگم آڈمبر" نۍ جیسلمیرِ اَتھہ آمُت آسہٕ ہے، اَسہِ آسہٕ ہے اَتھ ہٕنٛزٕ تہٕ خط تٕرٛوومُت۔ ڈرٛاما لیکھنٕچ تہٕ گٕنٛڈٕنٕچ پرٛمپرا اَنٛنے یہِ سۅ تحریک یٔمہٕ آچارِیہ اَبھنو گُپت ناٹیہ شاسترس ویٛژھنہٕ کٕرنۍ ووٗ۔ مغربس مَنٛز آو اوپیرا وارِیاہ ژٕہرِ بارسِ ییلہٕ زَن کٔشیرِ مَنٛز ژٕھۄمہٕ صدی برٛونٛہہ تِتھۍ منظومات لیکھنہٕ آسۍ یِوان، یِم باقاعدگی سان سٹیجس پیٹھ پیش آسۍ سپدان۔ ہرگاہ اَسۍ سوامی پرمانٛندٕ سٕنٛدِس "رادھا سۅیمبر" یس "ژٕھیتہٕ دِتھ سٕنٛنۍ، یہِ چھُ باقاعدٕ اوپیرا، تہٕ لیہٕ تام اَمِچہِ ہیٚیتٕ ہُنٛد تولُق چھُ، سۅ چھےٚ خالِص کٲشِرِ تھٕ

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

یتھ رُمس سنگیت اَرتھ چھُ ۔ ہیرٕ تہٕ ورتاوٕ ایتبار چھُ "رادھا سوٚیمبر" اَکہٕ زوردار رِوایژ ہنٛد پوٚت وٕتر یتھ "گوڈ" تہٕ "منٛز" راوِس تَل چھُ ۔

خود کاشُر زبان تہٕ چھےٚ گواہ زِ زوٚد آہنگ تہٕ اَمہ پتہٕ تر ۔ چھےٚ کٲشِر اَندر ڈرامہٕچ رِوایتھ جان پٲٹھۍ ڈٔنجہِ آسمٕژ ۔ بڈشاہ سٕندِس زمانس منٛز ڈراما لیکھنٕچ تہٕ گیٚنٛدنٕچ کتھ چھےٚ پیٚرِ پھیرِ ڈر راوٕنہٕ آمٕژ مگر ہٕنٛدِ رٛیشیو سٕنٛد کلامہ چھُ سو زِنٛدٕ شہادت یوٚس تھیٹرک گاشدار پتھ کال برونٛہہ کُن چھےٚ انان ۔

1- چھ پٲنٛژھ بیٚتوٚن بیٚتوٚن اَکۍ چھُ ماگُن
2- کوٚل موٚلگی زِنگن تہٕ سنٛگن
3- کیلک رٛیشی تہٕ رِگس توٚشان
4- اَزکی رٛیشی کیلک رٛیش

کاشرِ زبانۍ منٛز چھِ واریاہ تھمُرکب تہٕ واریاہ ترکیبہ تہٕ لفظ ، ییم رنٛگ منٛچس ستی سٕنٛدِ شیٚود واتھ چھِ تھوان مِثالے ۔ رنٛگہٕ راوُل ، رنٛگہٕ رِیوٚن ، رنٛگس منٛز منٛدچھاوُن ، بیٚتر بیٚترِ ۔

تواریخی حالاتوٲنۍ منٛز کالس منٛز تھیٹرکس برونٛہہ پکنس ٹھونٛٹھ مگر رِوایتھ گیہٕ تہٕ موٚلے نابوٗد تہٕ کیٚشانہٕ تھیٹرٕچ رِوایتھ آس لوکن خوٚنس منٛز ۔ یہ اوس تمہ گاتہٕ گرگ دیتُت ۔ اَوے رٕوز روٗپ بدلاوِتھ پکان ۔ یوٚدوے رفتار سیٚٹھا سوٚت روٗدُس ۔ تواریخی حالاتو تہٕ وٕنگتبوٲنۍ کٲشِر منٛز واریاہن

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

لطیف فنن ٹھوٹھ تہٕ لوٗگُکھ پھیٹس، مگر ڈرامارُود زِندٕ تہٕ یہ گیہِ سپھا بڈٕ کتھ۔ کٔشیرِ اَندر آو لطیف فنن کُن واریاہ کالہٕ پتہٕ سپدا کم توجہ دینہٕ حالانکہ سائنٛس پوشہِ بہتر چھےٚ لطیف فنن ہُند گگہٕ منزِل رۄزِتھ۔ لطیف فنن پتہٕ مُستقل کتابن ہنٛز وِرٕثنے چھےٚ تہِ تر شدید زِ باس چھُ لگان زِ اسیہِ ما چھُ نہٕ پتھ کالن کہِیں تہٕ دِتیمت۔ اِجتماعی زِندگی ہُند زوردار اظہار ڈراما تہٕ چھُ اَتھی گیٚنجہٕ آمت گنڈنہٕ۔ ہتہٕ ییتہٕ چھِ ڈرامایس متعلق مضمون ضرور ورٛ آمتیٚ لیکھنہٕ مگر تِمن ہٕنٛدِس لیکھنس منٛز چھُ اندرونی احساس کم تہٕ تقاضن ہُند زیاد حِصہ رُودمُت۔

لکھمن لال صراف چھُ پانہٕ تہٕ پایک اداکار۔ اَمی چھُ ڈراما گیٛندمُت تہٕ ژیٚرمُت مگر سارِوے کھوتہٕ بڈ کتھ چھےٚ یہِ زِ اَمی چھِ پتمین ژِتھن وریین تھیٹرٕ زُومُت۔ تھیٹرٕ اوس اَمِس دِلن دھڑکن۔ سرکاری فائلن دوشت ہوان تہٕ اوس یہ اَچھوٗتہٕ کھوربو تھیٹرٕ کران۔ اَمی سٕنٛز زیرِ نظر کتاب "کٔشیرِ منٛز ڈراما تحریک" چھےٚ کاشرِس منٛز پنٕنہٕ قسمچ واحد کتاب۔ محدود پیمانس پیٹھے چھُ صراف صابن چھُ عالمی ڈراماہک اکھ سرسری جائزٕ ہیٚرن والین برٛونہٕ کُنہ تھوومُت، یِمِس ژھانڈن والین نوین سرحدن بڈ کڑنک حوصلہ چھُ دِوان۔ یمہٕ کتابہٕ ہُند بوڈ دٔیت چھُ رآوِ متیٚن زلو دِتی پتیمین کم کاسہٕ شیٚتن تِمتن وریین منٛز یم مختلف دَور تہٕ موڑ کٔشیرِ ہُندِس تھیٹرٕ تحریکس منٛزٕ پیٚیہ تِمن ہُند اکھ باقاعدٕ ذکر اوس نہٕ کُنہِ جایہ کاغذس پیٹھ آمُت۔ صراف صابن ہیثیت تہٕ تحریرن ہُند ژھانڈ کٔڑ ٹیلہ کرن تِمن اداکارن تہٕ کلاکارن ہٕنٛدی تجربہ

CC-0. Agamnigam Digital Preservation Foundation, Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

تہٕ توٚتہٕ قلمبند یمہٕ تھیٹرٕ تمام ترٕ مشکلاتو باوجود زُو تہٕ گٔژھِنہٕ صراف صابن أنی وارِیاہ تیم اداکار تہٕ فنکار یمہٕ برونٹھہ کُن یِہند ناد آسی یوت کیازِ زمانس تہٕ مشتہ اوس گومُت۔ صراف صابنٕ کتاب چھِنے رٕواں صدی منز کٔشیرِ اندر تھیٹرچ تواریخ لیکھنچ گوڈنِچ بامقصد تہٕ باشعور کوشش۔ دستاویزِ ستی تھاوِکھ چھُ مصنفن کتابہِ ہندِس اَدبرس گوبرس ہربرتہٕ برزر گومُت یتھ وجہہ واوس منز یلہٕ تھیٹرٕ تحریک آدرِ واوِرِ چھِنے گامہ تہٕ سارِنے شعبن ہندی پاٹھی تھیٹرٕ تہٕ بابہٕ رِی باوُک آویزِ چھُ گومُت۔ صراف صابنِس ہمتس تہٕ جبرِس تس ورِتھ وٲلنجہ نرِ آلونہٕ چھُ دانشمندی ہند تقاضہ۔

موتی لال ساقی

بن تالاب، جموں
تورٕ ییہہ ستیہ رِشی
5075

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

پٮ۪ٹھ کتھ

ڈراما تحریکہِ ہٕنٛز تقریبٕن ہٮ۪تہ وُرِش یہٕ ڈلیل داۍراوان داۍراوان اَگر کُنہٕ انجمنٕک یا کانٛسہٕ فرد سٕنٛد ناو یٮ۪تھ کتابہِ منٛز درج آسہٕ نہٕ، سُہ گژھہٕ مےٚ وٕنۍ وٕنِنہٕ زانٕنۍ۔ دیدٕ داۍنِشتہٕ عمل نہٕ ہرگز۔ البتہٕ یہٕ کتھ چھےٚ ضٔرورٕ ذٕہنس چھےٚ صرف کانٛشر اسٹیج ڈرامہِچ کتھ باوٕنۍ میٚژ تہٕ اَوٕ کِنۍ آسن نہٕ یٮ۪تھ کتابہِ منٛز تہِ شامِل ییمو ریڈیوٕ تہٕ ٹیلی وِژنس منٛز کام کٔرِ یا کران چھےٚ —

اَگر کانٛسہِ دوستس یٮ۪تھ کتابہِ منٛز شامِل ڈلیلو علاوٕ بێیہِ کانٛہہ واقعہٕ درج کرنس لایق مولوٗم آسہٕ بہٕ روزٕ شُکرگُزار اَگر سو مزید ڈلیل مےٚ تام واتہِ۔ مےٚ آسۍ پوٗرٕ پوٗرٕ کوشِش آسہٕ کانٛہہ تہٕ مصدقہٕ ڈلیل یٮ۪تھ کتابہِ منٛز شامِل کرنٕچ۔ بێیمہِ خاطرٕ مےٚ وَقتہٕ وَقتہٕ تہٕ وِزہٕ وِزہٕ گزارِش چھےٚ کٔرمٕژ......

(مکھن لال صراف)

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

شُکرانہ

بہٕ چھُس تمہِ مآلی اِمدادِ خاطرٕ مَمنوٗن یُس مِنسٹری آف ہیٗومن رِسورس ڈِویلپمَنٹ ، گورنمینٹ آف اِنڈیا ، ڈیپارٹمینٹ آف ایجوکیشَن ، سینٹرل اِنسٹیٹیوٗٹ آف اِنڈیَن لنگویجز مَیسوٗر کہٕ طَرفہٕ میٲنِس حَقس مُشترٕ کِتاب چھاپنہٕ موکھہٕ آرڈر نَمبَر F 51-5 (3)/99-2000/KAS/Grant بتاریخ 27 ستمبر 1999ہس تحت مَنظوٗر سپُد۔

مکھن لال صراف

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

حِصہٕ باگے

شُمار	حِصہٕ	صَفہٕ
1 -	ڈرامٕا آگُر..... (اَکھ اَنداز)	11
2 -	عالمی پیٚس مَنظَر تہٕ ہِندوستانٕی ڈرامٕا	52
3 -	کٲشِر مَنز ڈرامٕا..... (پیٚس مَنظَر)	59
4 -	ڈرامٕہٕک رَفتار	76
5 -	حوالہٕ جات تہٕ مُتفَرقہٕ جات	263

●

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

فن ڈراما چھُ اَکھ وۄسی موضوع تہٕ اَمہِ فنُک نوزُکھ گوشہٕ چھُ کِردار نِگاری تہٕ کِردار نِگاری ہُنٛد نِصاب چھُ دانِش کَدن مَنٛز مُرتب کرنہٕ آمُت تہٕ اَمہِ نِصابہٕ باوجود ہیٚکہٕ نہٕ کانٛہہ تہٕ اَداکارس دوا کرِتھ تِرسہٕ کِتھ ہُے چھُ کِردار سازی مَنٛز ماہِر تہٕ مُکمل تِکیازِ فنِ ڈرامُک یہٕ نِصاب چھُ سیٹھاہ سۄن تہٕ گوٚن۔

کِردار نِگاری چھےٚ مُسلسل رِیاضت تہٕ یِہاے رِیاضت چھےٚ کِردارس تتھ بُلنٛدی سیٹھہٕ واتناوان یِیتھ کِردار سازی چھ عوامی سطحس سیٹھہٕ قبوٗل سپدان تہٕ یہٕ قبوٗلیت ہیٚکہٕ نہٕ توت تام آخری آسِتھ یوت تام نہٕ اداکارس پننہٕ ظٲہِری تہٕ داخلی عملہٕ سیٹھہٕ عبوٗر آسہِ حاصِل سپدمُت ۔۔۔۔۔

عام پاٹھۍ چھ کِردار نِگارس اَداکار وَنان تہٕ اَداکاری خٲطرٕ چھِنہٕ ضروٗری زِ اکثر گرٕ تہٕ خوبصورت آسُن گوٚ بھرت مُنی چھ ناٹیہ شاسترس مَنٛز اَداکارٕ سُنٛد خوٗلہٕ خطہٕ بیان کران تہٕ اَمی سٕنٛدِ قبیلہٕ کُرٕ اَنٛج ذِکر تہٕ کران مگر عملن چھُ وُچھنہٕ آمُت زِ ظٲہِری خوبصورتی

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

چھہ تمہ وِزِ نظر اَنداز سپدان ییلہِ اداکار سُنٛد داخلی عمل۔ حرکات و سکنات تِہ ہُنٛد تنوسب خوبصورت آسہ ۔ اداکار گژھہِ اَکِس کردارٕ سُنٛد داخلی عمل، عملن ہُنٛد ٹکراو پَننہِ ظاہری عملہ سیتی تمہ اَنمانہٕ پیش ہکن کٔرِتھ یُتھ زن کردارٕ سُنٛد مجموعی، ظاہری تہٕ داخلی عمل تتھ کٔنی بَرۄٚنٛہہ کُن ییہ یُتھ زن وُچھن والی سُنٛد ذِہن کردارس کُن مبذول سپدِ تہٕ اداکار کردارٕ سُنٛد عملہ مَنٛز ییتہٕ وُچھن والی سُنٛد ذِہن پانس کُن مرکوز کرِ...... اَنگریزی پاٹھۍ چھہ فن ڈراماکِس اتھ عملس External Behavior And Introspective Understanding.

وَنان ... داخلی ردِعمل چھہ انسانی سوچہ سمجھ سو اندرونی تلہ تراد ییتھ ییتھ کردارٕ سُنٛد ظاہری حرکت سٹیجس پیٹھ کردار نگاری دوران دَرِتھ چھہ آسان ۔ اگر اَکھ کردار کُنہ متعین کٔرِتھ ماحولس مَنٛز اَکِس بااِختیار اَفسرس سیتی دوران گفتگو ہاتھا پائی پیٹھ واتان چھُ اَتھ مَنٛز چھُ داخلی عملہ ہُنٛد عمل دخل۔ یہِ چھُ دراصل داخلی عملہ ہُنٛد ٹکراو یُس ظاہری طور ہاتھا پائی وُتلِتھ چھُ دِوان۔ دۄشوٕے عملہ چھِہ کردارٕ سُنٛد عملہ تہٕ اتھ مَنٛز چھُنہٕ کردار اداکرن والی سُنٛد شخصیژ ہُنٛد کانٛہہ تہٕ دخل آسان ۔ تہٕ اگر ذاتی شخصیژ ہُنٛد کانٛہہ تہٕ پہلو کردار نگاری مَنٛز شعوری یا غارٕ شعوری طور رٕلہِ سپدِ، تیٚلہِ ییہِ وِزِ وِزِ کردار پھاٹھ پھلاوٕنس مَنٛز دۄشونی اداکارس تہٕ ہدایت کارس ہتھو س... ذاتی شخصیژ ہُنٛد کانٛہہ تہٕ گوشہٕ داخلی یا ظاہری۔ اگر کردار نگاری مَنٛز تِتھہ پاٹھۍ اَکِس خاص

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

تۄسُبس مَنٛز مِلہٕ میٛشہٕ سپدِ۔ مُمکِن چھُ کردارہٕ ہیکہِ زیادٕ خوبصورتی
سان دوبرِتھ تہٕ وُچھن والین قبوٗل سپدِتھ ۔۔۔۔ یژہ عمل چھِ
سیٹھاہ خاص تہٕ یہ خاص خصوٗصیت چھ اُکِس اداکارس
باقے اداکارن مَنٛز ٹاکارٕ پاٹھی بدٕ کڈان تہٕ اُکِس خاص
دَرجس ہیٚٹھ واتناوان۔ یہ چھِ کرٛیا (क्रिया) اَتھ
تہٕ مُسلسل رِیاضت، یُس اُکِس اداکارس اَتھ درجس ہیٚٹھ
واتناوان چھے۔ یہ چھِ بڑی اکھ مُشکِل عمل مگر ناممکِن چھے نہٕ
ذاتی شخصیژہ ہنٛدی ساری پہلوٗ یہ یک وقت مُتر تھ اُکِس
خاص تعیُن کرِتھ مینٛش ماحولس اَندر کردارس مَنٛز داخِل
سپدُن تہٕ کردارٕ سٕنٛز داخلی تہٕ ظاہری صوٗرتھ اختیار کرِتھ یہ
ایٚحساس پاد کرُن زِ "یہ چھُس نہٕ" بلکہ سُہ۔" یُس یہ گرٕ نہٕ چھُس آمُت"
کأژاہ مُشکِل عمل چھُ۔ یہ عمل ہیکہِ نہٕ میانہِ تجربہٕ مُطأبِق پژتھ عام
اِنسان سٕنٛز کأم آسِتھ بلکہ صرف تَتھ اِنسان سٕنٛز کأم آسِتھ یُس
نفسیاتکِن بارِیک گوشن پیٚٹھ نظر تہٕ عبوٗر آسہِ۔ اِنسأنی نفسیاتکی
بارِیک گوشہ مدِ نظر تھاوِتھے چھُ ڈرامانویس کردارٕ سٕنٛز عمل لِکھان
یہ ظأہِری تہٕ باطِنی عمل شکلاونہٕ موکھے چھُ باصلاحیت اداکارٕ سُند
آسُن ضروٗری بنان تہٕ اداکار مرکزی بنیادِ تھ آے وقتہٕ وقتہٕ ازٕ
اِبتِدا فن ڈراما تاحال تجربہٕ کرنہٕ، محض اَدٕ موکھہ ییتہٕ زَن
وُچھن والیس تہٕ کِردار نِگارس درمیان ذہنی فاصلہٕ ژھوٚٹ گژھہ تہٕ
دوشوے ذٔری واتن اکھ اکی سٕنٛدِس شعوٗرس نزدیک تہٕ ڈراماہس

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

مَنٛز وَنہٕ آمِژ کتھ آسانی سان وُچھِتھ والِبن تام واتہٕ۔ کِردار سازی
مَنٛز جِدَت تہٕ شِدَت پاد کرنہٕ خاطرٕ آے نوٚو پیمانہٕ گرنہٕ تہٕ وارٕ وارٕ
آیہٕ کِردار سازی ہِموے پیمانو تولنہٕ تہٕ عام پأٹھۍ سٔپد کِردار نِگارِیُک
ہُنٛد standard، اداکارَن ہٕنٛز صلاحیژ، نفسیأتی نزاکتن پیٹھ
غور، شِدَت تہٕ جِدَت، ظأہری تہٕ داخلی عمل تہٕ عملُک ہُنٛد
تَنوٗسُب تہٕ کِردار سازی مَنٛز کُلہِم تَنوٗسُک اِستعمال وُچھِتھ
تعیُن کرنہٕ۔ تہٕ لیس اداکارَس یمَن سارِنے زاوِی جارِن پیٹھ
غور آسہٕ سہٕ چھُ کِردار سازی مَنٛز مہارت حأصِل کران تہٕ کِردار
نِگأری ہٕنٛدِس فنَس مَنٛز وستاد گنٛزرنہٕ یِوان۔

گنجینہٕ ادبکِس گُرہ میٹِس مَنٛز چھِ لطیف فن سبھاہ موٗلُل
حِصہٕ تہٕ اَکھ حِصَس مَنٛز چھُ صرف ڈرامہ اکھ شہ سِکہ لیس ژٕرتھ وانہٕ پانہٕ
ڈراو قبل از مسیح تہٕ بعد از مسیح از تام چلان تہٕ اَمیُک چلنٛت کرہ
آسہٕ اِنسانی توارِیخَس مَنٛز شوٗروع سپدِمُت، چھُ غور طلب تہٕ اَتھ متعلق
ہیکہٕ اکھ حساس اداکار ژھیتھ دِتھ ---- تہٕ اگر اسی ژھیتھ دِمَو ..... زٕ
اَز دہہ لچھ وری برونٛہہ [One million years] کنِتھ تہٕ
کمہٕ انداچھ آسہٕ ہے سٔر زمینک گوڈنیُک جاوا یا پیکنگ انسان اَنٛدی
پکھی ماحول وُچھِتھ محسوس کران تہٕ اَمی سُنٛد انفرادی تہٕ اجتماعی
ردِ عمل کیتھ آسہٕ ہے۔ یا بطورِ قبیلہ یا کُلہم پأٹھۍ ژٕرتھ آدمی ذاتہٕ، اگر
اسہِ مِژ آسہٕ ہے تہٕ کیا ہہ آسہٕ ہہ ہنٛد جذباتن تہٕ احساساتن ہُنٛد اظہار
کرنہٕ موکھ کران، ہیکہٕ اَزُک انسان صرف تصورچ تارن
دِیتھ گوڈٕ پأٹھۍ ... ہیکہٕ کانہہ معتقد قبہ

CC-0. Agamnigam Digital Preservation Foundation Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

باوتھ کرِتھ.......

باسان چھُ سرزِ مینن کِس گوڈنکِس انسانس تہٕ آسہٕ ہن سوکھ دۄکھ احساسات، جذبات تہٕ ژھینہٕ وۄنی تہٕ ردِ عمل ییلہٕ تس یا تسندِس کُلہم قبیلس بیاکھ طاقتور قبیلہٕ استعمال آسہٕ ہے کران یا ہُنہٕ شاپہٕ کڈِتھ اُمس نو سر نوِ جایہٕ تچھ بچھ کرنہٕ موکھ مجبور آسہٕ ہے کران۔ یہ نانہٕ لفظک جنگ۔ دۄن قبیلن یا دۄن فردن ہُندٕ ٹکراو آسہٕ ہے نا احساسا تن دُتِش دِوان تہٕ امہٕ دُتشہٕ کِس نتیجس منز یُس کیفیت پاد آسہٕ ہے سۄ ان تمُیک اظہار کتھہٕ پأٹھۍ آسہٕ ہے سُہ انسان یا کُل قبیلہٕ کران... اَتھ سیٹھٕ ہیکہٕ اَزٕک عام انسان تہٕ خاص کرِتھ اَکھ حساس ادا کار جان پأٹھۍ سوچتھ سُرتھ بالخصوص یہ کتھ مدِ نظر تھأوِتھ زِ از برونہہ صرف 95 ورِی سیٹھ یہ اَخذ زُن نہک گوڈنیُک انسان اوس حول و خصلتہٕ منز دَن موہنجو سِندِ کھوتہٕ خوبصورت تہٕ دۄن زنگن سیٹھ اوس پکان۔ Darwin سنز تھیوری آف ایولیوشن اُوک طرف ترأوِتھ چھُ اکی ڈچ ڈاکٹرن تحقیق کرِتھ یہ ثابت کور مُت [World History - B.V. ROA - PP-14]

یہ کتھ ہرگاہ صحی چھِ زِ قدیم زمانس منز اوس آدم نانہٕ لفقہٕ خاطرٕ تیر ترکش تہٕ نارٕ زٕی بنأوِتھ شکارس نیران تہٕ پان وَلنہٕ موکھ جانورن ہُند میلہٕ استمال کران تہٕ زمینی تہٕ آسمأنی خطرٕ نشہٕ بچنہٕ موکھ گوپھہٕ بناوان تہٕ سیتی قولہٕ قبیلک حس تہٕ ہوش تھاوان۔ تیلہٕ ہیکہٕ نا یہ کتھ تہٕ صحی آسِتھ تہٕ زِ خوشی تہٕ غمہٕ وِزِ آسہٕ ہے یہ اَسان تہٕ وَدان تہٕ۔

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

اِنفرادی تہٕ اِجتمٲعی اَلمیہ تہٕ طربیہ تہٕ اِظہار، تہٕ اَچھ نوعیت کرِتھ آسہٕ ہے۔
یہ اِظہار آسہٕ ہے حرکات تہٕ سکناتو ڈسی باوتھ لبان۔ کینہہ آوازٕ ہُنٛد
اِستعمال آسہٕ ہے پزٕ ترٕس۔ یہ آواز کم اَلفاظ اِستعمال کرِتھ آسہٕ ہے
گژھٕ یوان! گوڈٕ آسہٕ ہے حرکت کینہہ لفظ ...... کینہہ یہ یکِ وقت
دوشوے۔ اَگر حرکاتن تہٕ لفظن (مکالمن) ہُنٛد اِستعمال ذٔریعہ اِظہار
اوس، تیلہٕ چھ یہ کتھ واضح زِ یمن حرکاتن تہٕ مکالمن ہُنٛد ماننہٕ
آسہٕ ہے ساریِنے قبیلن، گوپھن تہٕ غارن منٛز روزن والین آدکال
کین یمن اِنسانن اَکی اِظہارٕچ باوتھ کران۔ .... تہٕ یہ،
اِظہارٕچ باوتھ گاڑاہ تو زکھ تہٕ وۄیتھ لوٗکھ آسہٕ ہے، اُمٕنٛک
ہیکو فقط اَنمان کرِتھ تکیتھ اَز یہ چھ گٔہ مطابق کتھ تیتھ کتھ
ہیکن محقق تہٕ تواریخ دانے لوت پھٹ کٔرتھ۔

بہر حال یہ کتھ تہٕ چھ ظاہر تہٕ واضح سپیزٕ منٛز زٕ فرانس تہٕ
سپیس ملکس منٛز سیٹھاہ پرانہٕ گوپھن تہٕ غارن منٛز چھ اِنسٲنی
اَتھو بناوِمٕتۍ رنٛگدار تصویرٕ گوپھن ہٕنٛدِ بٕن درو دیوارن پیٹھ موجود،
یمہٕ ستۍ یہ ثابت سپدان چھ زِ قدیم اِنسانس آس رنٛگن ہنٛز زبان
پتاد۔ رنٛگن ہٕنٛدِ حوالہ اِنسٲنی جذباتن ہنٛز کتھ، عام سماجی کیفیت
تہٕ ردِ عمل، اِنسٲنی ردِ عمل تہٕ رنٛگن ہنٛز جذباتن ستۍ مُناسبت
تہٕ رنٛگو ذٔریعہ واتناوُن [Comunication] ... تہٕ یہ واتناوُن
چھ رنٛگن ہٕنٛدِس دُنیاہس منٛز سیٹھاہ اوٗلی فن تہٕ اَگر قدیم زمانس
منٛز یہ زاوِل فن رایج اوس تیلہٕ چھ میانہ دانشہ مطابق یہ کتھ

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

شہچہ زٕ حرکات و سکناتن ہُنٛد فن آسہ ہے امہِ بڑٕ وٕنہٕ آدکال کین لوکن منٛز رٲیِج - امہٕ قدیم حرکات و سکناتکس فنس کرٕتھ تِمو یاد تہٕ شکل صوٗرتھ آسہ ہے تمیُک صحی اَنداز ہیکو اَسۍ عالمی مارشل آرٹک بطورِ مُشاہدٕ پیتھ اَخذ کرِتھ لیُس جیوگرافیٲیی تبدیلی ہنٛدیو مرحلو منٛزٕ اَزتام دارِ یامہٕ لَٹہِ دٕرامت چھُ ۔ ______

ماہرِ موسمیات تہٕ جیوگرافی دانن ہنٛدِ وَنُن چھُ زِ زمین چھ اَزتام 4 لَٹہِ ییخ لوگمُت یانے (Ice Age) کیو مرحلو منٛز دٕرامٕژ تہٕ قدیم انسانن چھِ یرِتھ مرحلس منٛز یِتھٕ پان بچاونہٕ موکھ جنٛگلو تہٕ پہاڑی علاقو منٛز نیرِتھ وادین تہٕ ڈریاو بٹھین پیٹھ روزُن ترٲو جایے ژھارِ ہیٚریمہٕ تمُس تمہِ وِزِ موقوٗل تہٕ موٲفق باسیمیہ...
جنٛگلی علاقو پیٹھہٕ وادین تام سفر آسہ ہے بظاہر مجبوٗری نقل و حرکت تہٕ امہٕ جایہ پھیرِس آسہِ آدم زاتن ساپہ بوٚد وٕری لوگمُت تہٕ یم آسن امہٕ بیسلہ اَخراج (Mass Migration) کیس نتیجس منٛز یکوٚٹ روزنچہ کوشش باوجود تہٕ اَکھ اَکس نشہٕ دوٗر ییمتۍ ۔ کینٛہہ قبیلہ آسن اَنٛدازن جنٛگلن تہٕ پہاڑن پیٹھے مسکن کران روٗدی مژ تہٕ ینٛنہٕ رلوایُٕر سینہٕ بہ سینہٕ پنٛنن زٕرین پترین باوان روٗدی مژ ---

قدیم انسانہ سنٛدِ امہٕ جایہ پھیرٕ عتی آسن قدیم انسانی عادات، بادٕتھ کرنکی ذریعہ، شکار کرنکی صلاح سامانہ، دوٚہہ دشی زندگی ہنٛز عمل پرستش کرنکی اصوٗل تہٕ امیچ پابندی۔ مختلف قبیلن ہنٛد اَلگ اَلگ طرزِ زندگی تہٕ عقیدٕ تہٕ کلھم پانٛژھ زنٛدٕ روزنیچ عمل دوٗر دوٗر تام واتمژ۔

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

قدیم انسان سنٛزِ کُل ہم زندگی ہیٚندِ طرزِ عملن آسہٕ تمہٕ وٕزنٛوے ہیت پراہمِز بیلہِ نانہ نفقہٕ کِہن وٕسیلن منٛز سہا زیادے پہن دستیابی تہٕ سہولیت آسہٕ سمٕودار سپٕزمٕژ تہٕ امہٕ آسانی تہٕ دستیابی آسہٕ اُمس قدیم انسان سُنٛد کُلہم کلچر تہٕ متاثر کورمت ۔۔۔۔ [یہ چھُ میون ذاتی انداز داواچھُنہٕ] ۔۔۔۔۔۔۔ جایہٕ پھرس تہٕ نانہ نفقہٕ کِہن وٕسیلن منٛز آسانی تہٕ دستیابی سیتی تیتھ چھُ انسانی کلچرس منٛز کینٛہہ جان تہٕ لوٗبہٕ وٕنی روحجان پاد سپدان تہٕ کینٛہہ پرانی کلچرل عنصر چھِ ووٕلہٕ لوریٕتھ پیتہٕ روزان تہٕ یمن ہیٚتھ چھُ عملہٕ ہیٚند رفتار کم گژھان ۔۔۔۔ مگر گلان یا تحلیل چھُنہٕ سپدان ۔ یم تحلیل گامتی کلچرل چیز پیتہٕ اسہ عام پاٹھی رہوایت وَنان چھِ تہٕ تحقیقہٕ پتہٕ بیٚیہٕ ہنٛی شہران تہٕ شیر زآر گرتھ چھِ یم چیز قدیم زمانس سیتی منسوب لوان کرنہٕ ۔۔۔۔

کُل ہم زمین تہٕ پتہٕ زمینچ باگنے تہٕ قدیم آدم زاژ ہیٚند اُمی زمینہٕ باگنے ہیٚندِس نتیجس منٛز اکھ اُکس نِش دورن تہٕ بنیادی کلچرل رہوایژن ہیٚنٛد مول تہٕ موٗزر پالنس سیتی پکناوُن تہٕ پرتھ عارضی یا مُستقل جایہٕ مسکنس ہیٚتھ وآتتھ یم مول تہٕ موٗزر راونی تہٕ پھاٹھلاونی امیک ہیکو اسی تصور کرِتھ ۔ حتمی طور ہیکو نہٕ کینٛہہ وَنتھ ۔۔۔۔۔ قدیم انسان سنٛزن رہوایژن منٛز آسہٕ ہے آفاقی طاقتن پرستش مول بنیاد تہٕ پرستش کرتھ تہٕ کمہٕ انمانہٕ آسہٕ ہے عملہٕ منٛز لوان ۔۔۔۔ چھُ ژیتھ دِین لایق سوال ۔۔۔۔ زمین، آفتاب، ہوا، نار، آب ۔ یم چھِ تم اجزا دیٚت ہیٚنٛد استعمال آدم زاژ ہیٚند تجربہٕ تہٕ تھزرک ضامن بہٕ چھ

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

تہٕ یمِن طاقتن ہٕنٛز پرستش چھےٚ فطرتِ آدم..... تہٕ امی فعلِ تہٕ
فکرِ بدوٚد آدم اشرف المخلوقات.......

وادِین منٛز وٲتِتھ آسن قدیم انسانس سیٹھا مشکل بنِتھ آمتۍ۔
خندٕ خراش، جنگلی زندگی ہنٛدٕ سٕنٛز دٕہ گنٛز نیک طرف ترٛاوِتھ آسہٕ
قدیم آدم زاتہٕ میٛز تہٕ آلسی کام ہیٚژمژ ییلہٕ امس یہ باسیوٚمت
آسہٕ زِ نان ونفقک سوٗنمات ہیٚکہٕ سہٕ امی زمینہٕ منٛزٕ وو پیدا کٔرِتھ۔۔۔
خانہٕ بدوشی ہنٛد عالم آسہٕ تمہٕ وِزِ امی قدیم انسانن ترٛووٗمت ییٚلہٕ
تمی مادٲنی علاقن منٛز ترٛتھ جایہِ بند آسہٕ کرٛٲمژ لیہ سیٚتی موقول آسہٕ
باسیمژ.... تہٕ بیٚتھ پانٛژھ آسہٕ پرٛتھ قبیلہ کرٛٲنی الگ الگ جایہِ بنٛنہٕ
خاطرٕ مخصوص کرٛتھ زِندگی بسر کرنچ گوڈنچ کوشش کرٛمژ تہٕ قبیلہ
کرٛانہٕ کین وصفن تہٕ رلوٲیژن گوڈ برٛتھ ینٛن ینٛن تشخص قٲیم کوٚرمِت
اگر یمی پرزر آسہٕ تیٚلہٕ آسہٕ رفتارِ زمانس سیٚتی سیٚتی قدیم انسانن جذباتن
تہٕ ایٚحساسادتن ہنٛز باوتھ خاطرٕ نوٚون بااثر ترکیبن متعلق تہٕ سوٗنچمت تہٕ
واتنا وِرچہٕ (COMMUNICATION) تیز تہٕ اِصلاح شُدہ حرکژ تہٕ
الفاظ تہٕ آواز مقرر کرٛمژ.... پرستشِ اخلاق تہٕ آدابن منٛز آسہٕ اکھ
قٲیدہٕ آمُت تہٕ یہ قٲیدہٕ آسہٕ قدیم آدمی زاتہٕ منٛز زیادہ بہن دانِش
تھاوَن والی آدمن ترتیب دِیُتمُت.... آفاقی طاقتن ہنٛز وکھنیہ
خاطرٕ آسہن خاص حرکژ۔ الفاظ تہٕ آواز یمن منٛز جدت تہٕ
شدت پادٕ کرنہٕ خاطرٕ آسہٕ ہن خاص اوقات مقرر کرٛتھ تافِذ تہٕ رٲیج کرنہٕ
آمتۍ۔ قدیم آدمی زاتہٕ منٛز پیٚٹھی قدیم انسانن ہنٛدِس (زندگی) کُل ہم ورتاوس منٛز
قٲیدہٕ آسہٕ اوٚمنٛژ۔ ظاہر چھُ یہ آسہٕ ہے ذہنی طور عام قدیم آدم زاتہٕ

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

مشٔر ہنا تیٚمہٕ دانشٕک مآلکھ ......

آفاقی طاقتن ہشٕر پرستش کرن والہِ قبیلکی زٕٹھی یا رہبرن ما
آسہٕ پرستش کیٚن قاید تہٕ تۄہن مشٔر جدّت پادٕ کرنہٕ خاطرٕ حرکات سکناتن
آوازن تہٕ الفاظن ہُند تیٚتھ ملہٕ ہشہ ترتیب دۄتمُت یمہٕ سۭتی
پرستشس مشٔر وجدٕچ کیفیت پادٕ آسہ سپنہٕ مژٕ تہٕ کیفیژنک پادٕ وا
ماچھہ آدِ کالک گوڈنیک اداکار ...... یہ چھہ محض مےٚ ذآتی اَنمان ....

قدیم تہٕ جدید انسانس درمیان لسی تہذیبی تہٕ تمدُنی فاصلہ چھہ
تمہٕ سیٚٹھہ چھہ ازکل تہٕ اینتھراپالوجسٹ تہٕ تۄآریخ دان تحقیق کران تہٕ یہ
موضوع چھہ میانہِ یمہِ انمانہٕ کیو حدوٗدو نیبر۔ مگر یہ کتھ چھہ وۄنی ضروٗری
زِ قدیم انسانن چھہ جدید انسان سٕندِ خاطرٕ کینہہ نقتہٕ نقوش یتھ
کُن ترٲوِی مِتی یمن سام ہیتھ یہ ہیکہ ننتھ زِ قدیم انسان اوس نہٕ صرف
نان نفقکس تلاشس سۭتی آوُر بلکہ کُلی ہم زندگی بیٚہتر تہٕ بامقصد
بناونک تہٕ آرزومند۔ اتھ کُل ہم زِندگی مشٔر چھہ قدیم انسان ہُنٛز
رلوایتژ تہٕ ریتژ شامل ......

دریاے نیل کِمن ہٹین ہیٚٹھ آباد شہرن ہُنٛز تۄآریخ۔ تھیبس
[THEBES] تہٕ امہِ شہرکی سیاسی تہٕ ثقافتی حالات۔ مصرچ داستان
اہرام (PYRAMID) تہٕ مندرن ہُندین ستوٗنن پیٚٹھ لیکھتھ قدیم مصری
ڈلیلہٕ تہٕ عام زندِگی ہُندی حالات۔ پرستشہٕ شمس۔ نیم الہٰی
تہٕ حیوآنی بُتن ہُنٛز پرستش۔

PAPYRUS رولن پیٚٹھ لیکھتھ مصری نظمہٕ ...... میسا پوٹیمایچ
[MESOPOTAMIA] 3500 ق م قبل از مسیح تمدن تہٕ تہذیبچ ڈلیل۔

CC-0. Agamnigam Digital Preservation Foundation, Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

2000 قبل از مسیح (BABYLONIAN) سلطنت تہ امہ وقیتچ
بُت تراشی تہ سیرمن پیٹھ نقش نگاری ہنٛدی پرانۍ نمونہ.....
مُلکِ فارس تہ 1000 وُری قبل از مسیح اَپچ تمدُنی تہ ثقافتی ترقی
ہنٛز دلیل.... چینی کلچر چھ 1200 وُری قبل از مسیح پرانہ
داستانہ تہ دلیلہ... 1800 وُری قبل از مسیح. داستانِ روم.
3000 وُری قبل از مسیح موہنجودارو تہ ہڑاپن کلچر.... تہ
آخرس مُلکِ یونان چھ پرانہ رلوائیٹر تہ ہندوستانی ویدک کلچر.
ییہ چھِ تمہ میلہ پچھ ییم انسانی غور و فکرک دائرِ وسیع کران چھ تہ تم
تاریک گوشہ روشن کران چھ ییم ساُنہ قدیم کلچرچ نشاندہی کران
چھ..... سیتی اکھ تہذیبی سفرچ باوتھ تہ کران چھ..... میانہ
انُمانہ چھُ یہ ہے کلچرل پروسیس (CULTURAL PROCESS) تہ امی
مرحلہ منز آسہ قدیم ماہرِ حرکات و سکنات یا دسیدمُت ییمس امی
ازہ اداکار وُنان چھ......
وادین منز مسکن کرن واجنہ قدیم آدم زاتہ ہنٛز بیہر زندگی
سیتی سیتی آسہ قدامت پسندی ہنٛد روجحان تہ بدلیومُت تہ عام
تہذیب و تمدنن آسن نوِ لہجہ اختیار کرِ منز. اَتھ تبدیلی سیتی
سیتی آسن پرستشکی ساد روار طریقہ رایج سپدی متی تہ سماجی
بہبودی ہنٛد پوسلو تہ آسہ دار دار کلہ کوڈمُت، مسلن ہنٛد
حل ژھارنہ موکھ آسن مجموعی تہ انفرادی طور طریقہ متعین کرنہ
آمتی......
سماجی مسلن ہنٛد وو تلُن چھُ آدم زاتہ ہنٛد فطرتک نتیجہ

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

مسلن ہند مول (Point Of Confrontation) چھ
اَنگ تہ یمن ہند ازالہ تہ چھ اَلگ اَلگ ۔ اگر قدیم آدم زاتن منز ییتھو مسلہ
وو تلیمتی آسن تیلہ آسن اَلگ اَلگ موضوع تہ اَلگ اَلگ ازالہ بارس
آمتی ..... اگر ییم آسہ سپد مت تیلہ ہیکو آسانی سان یہ وَنتھ زِ وادیَن
تہ پہاڑن دامنن مسکن کرن واجنہ قدیم آدم زاتن نِش اوس
سماجی مسلن ہند موضوع تہ ۔ ٹکراو تہ تہ آخرس سپد یمن مسلن
ہند حل تہ ..... تہ اَزی چھ زبانی منتر وَلو اَتھ Point of
Confrontation, Thematic Composition,
تہ Climax ..... صنفِ ڈرامہ کی ترجمانی کرتےستون ..... رَوزِ
گمتھ قدیم آبادی ہنز لیہ سہ تہ جنگلو تہ پہاڑو منز نیرتھ وادیَن کِن
مسکن کرنہ دژایہ ۔ تم آسن کل ہم زندگی ہنز بہتری نِشہ محروم
روزی متی ..... تہ تم آسن پننہ قدیم رلوائتن رَچھان روزی متی تہ سینہ بہ سینہ
پُشت در پُشت یمہ ریتھ رلوائتھ تھونہ پکناوان روزی متی تہ میانہ
اَنماننہ آسن اَتھ مرحلس پیٹھ کُل ہم قدیم کلچرس زِ حصہ گامتی تہ اَتی
پیٹھ آسہ رورل تہ اربن کلچر Rural & Urban Culture تھان
روزِمت ..... یتھ ازکل چھ زبانی منتر فوک تہ ماڈرن Folk
& Modern ترجمانی ونان چھ .....

افریقہک بالائی علاقن، چینہ کِن دور افتادہ حصن،
ملکِ یونان چین تہ کھین منز، ہندوستان کِن شمال مشرق کِن
حصن منز یس رلوائتی فنِ ڈراما ازکل تہ مروج چھُ ۔ تمیک گہرائی
سان مشاہدہ کرِتھ سپد یتھ کنھِ پیٹھ باور زِ خود زائد حرکات و

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

سکنات ، آواز تہٕ ناد چھِ تِم نقشہٕ تہٕ آکار یِم قدیم اِنسانن پتھ کُن ورتٲوِس
مَنٛز تہٕ آوِ میتھ چھِ۔ رِلوایتی ڈراماہن مَنٛز کھُلہٕ حرکات (Broad
Gestures) موضوعُ چھُ والِبن تام واتناونہٕ خٲطرٕ مکالمَن
مَنٛز کِنۍ چھِ زبانی ہُند ورتاو ...... ڈراما شوروع کرنہٕ برونٛہہ پارٕ بے
طنٛز مزاحس مَنٛز بے وایہٕ تہٕ بیٚے ترتیب ووٚتھ تہٕ المیہ اِظہار کرنہٕ
موکھ آوازن ہنٛز گیتہٕ گراے ، تیٚمِہ ترکشن ہُند اِستعمال ..... تہٕ
آخرس ناظرین مَنٛز ییٚمہٕ کتھہٕ ہنٛز کیفیت پاد سپدنی زِ سُہ چھُنہٕ
جدید ٹکنیک کو سیتی تیار شُد فن پارہٕ وُچھان بلکہ تمِس قدیم اِنسان
سٕنٛز کشمکش حیات ییمہٕ یہٕ صنف پننہٕ خٲطرٕ پاتے ترتیب دِژ .....
یہٕ گوٚو رِلوایتی ڈراما یتھ اَسی اَز کل فوک تھیٹر Folk Theatre یا لوک
شیلی وَنان چھِ .... تہٕ عام پٲٹھی چھِ رِلوایتی ڈراما مختلف علاقَن
مَنٛز مختلف ہیژن مَنٛز موجود مگر موضوعی تہٕ پیش کاری ہنٛز
بُنیاد چھِ تقریباً تقریباً ہِشی ....

فوک تھیٹر (FOLK FORM) فوک تھیٹر یا لکہٕ پاتھر چھِ

ڈراماہچ سو منفرد صنف ییٚمہٕ خود زائید آمہٕ
تہٕ ییٚمِک مول کُنہٕ قبیلہٕ مَنٛز نیرِتھ مجموعی قومس مَنٛز واتِتھ پتہٕ تھنہ
اَمہٕ قومٕچ کلچرل پہچان بنہٕ .... اتھ ڈراماہس چھنہٕ کانٛہہ تہٕ
کتاب پیٚس نِشِس بلکہ چھِ یہٕ سو صنف ییمہٕ سینہٕ بہٕ سینہٕ پُشت در پُشت
برونٛہہ پکان چھِ تہٕ ییٚتھ پاٹھی قدیم اِنسان سٕنٛز وُلیلہٕ سفر طویل طے
کرِتھ جدید اِنسانس تام واتناوان ..... لکہٕ پاتھرکی کردار چھِ کُنہٕ

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

بنِدِ شہٕ ہنٛدِ حدوٗد نٔبر سیٚدی تہٕ ساد آسان تہٕ یوٚ ہے وصف چھُ اتھ
ہیٖتِ (Form) دِلکشی بناوان ۔ کانٛہہ واقعہ یا ڈیلیل یا تھراوُنہٕ وزٕ
چھیٚنہٕ کردارَن ہنٛزِ کانٛہہ تہٕ حرکت (MOVEMENT) بٔرِ وٕنِہ ہیٚے ملے
کرمُت آسان تہٕ واقعہ یا ڈیلیلہٕ ہنٛدِ یا تھراوُنک سفر (Process
چھُ پانے پنٛنہ حرکات وسکنات طے کران تہٕ اوے چھِ عام پاٹھۍ
پاٹھرچ کُل ہم عمل (Rustic) آسان تہٕ یہاے چھِ اہم صنفِ ہنٛز
وٕنِتھ پہچان ۔ مکالمن ہنٛزِ نہٕ بآنی چھینہٕ تراش ہینہٕ یوان ٹلی کہ چھ سوے
زبان تہٕ تمیے محاورٕ (IDIOM) استعمال سیدان لیس تیٚشت درشیت
برِ وٕنِہ ہیٚتھ لو کُمت آسہٕ تہٕ یہ چھیٚ اچھ بیا کھ پہچان ۔۔۔۔ فوک
تھیٹرس منٛز چھُ بیا کھ اکھ واضح پہچان تہٕ ۔۔۔۔ دون کردارَن ہنٛزٕ
زبانی منٛزٕ چھُ داستانی حُزٕ (NARRATIVE) زیادٕ ہین آسان
تہٕ پاٹھراونچ ہیئت چھِ کُل ہم پاٹھۍ آزاد یتھ اَسی اَزی چہ زبانی
منٛزٕ (Independent THEATRE) ہیکو آسانی سان ڈُنتھ ۔۔۔۔۔۔
آفاقی طاقتن کُن رجوع سیدِ تھ پاٹھرچ کامیابی خاطر دست
بُدعا سیدن چھُ بیا کھ حُزٕ تہٕ اتھ سیتی چھُ موسیقی ہنٛدِ ہنٛ تمن سازَن
ہنٛد استعمال نمایاں ییم قدیم انسانن ہنٛزٕ خاطرٕ پانے ایجاد کری ۔۔۔

فوک تھیٹرس منٛز چھُنہٕ عام پاٹھۍ کردارس پہچان دِنہٕ موکھ
(Introspective Understanding) سیٹھ زیاد
یوان تراونہٕ ٹلی کہ چھ کردارن ہنٛز زان صرف (Exterior
Behavior) منٛز ژہنٛتھی یوان ۔۔۔۔ اَزی کہ ٹیکنیکہ
نسبت چھ رَکھ رکھاوس سیٹھ تہٕ کمیے غور سیدان تہٕ کُل ہم موضوع
چھُ سیتھاہ سادگی سان وچھنٕ والین تام واتناونہٕ یوان ۔

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

یہِ چھِ ٹکہ پاٹھرچ اَڈ پہچان ۔ موضوعی طور چھُ ٹکہ پاٹھرس منٛز اَلمیہ ہک سیٹھاہ کم وَرتاو آسان تہٕ عوام رٹنہٕ ناونہٕ خاطرٕ چھُ طنٛز مزاح ڈاکارٕ پاٹھی ووتلان ۔........

فوک تھیٹرچ ہیٔت تہٕ اُمیٛک آڈمبر کیٛتھ تہٕ کمہٕ انداہہ آسہٕ ہے قدیم دورس منٛز ورتاونہٕ یوان چھِ تحقیقچ کنہ تہٕ تحقیق چھِ میوٚن موضوع ....

فوک تھیٹرس منٛز چھِ عام پاٹھی سماجی مسلہ ڈلونہٕ یوان تہٕ وقتیچ سیاست چھِ سماجی مسلن ہنٛدِ حوالہ کنہٕ ترٛڈ ہہ کٔن یوان ۔

رِوٲیتی تھیٹر = [TRADITIONAL THEATRE] ٹکہ پاٹھرچ بناکھ

زوردار صنف چھِ رِوٲیتی تھیٹر تہٕ امہِ رِوٲیتی تھیٹرچ بنیاد چھِ سو صنف یُس کنہٕ قبیلس بطورِ رِوٲیت پانس نش تھومیٛژ آسہٕ تہٕ اتھٕ ہینس قبیلس منٛز آسہٕ پرٛتھان تہٕ ووتلان لوڈان تہٕ ۔ یہِ رِوٲیتی تھیٹرٕ تہٕ چھُ سینہ بہ سینہ اتھٕ قبیلس اَنٛدرٕ اَنٛدرٕ برونہہ پکان تہٕ اتھ تھیٹرس تہٕ چھےٚ نہٕ کانہہ کتاب ۔ کانہہ لوسچہ یا کانہہ (METHODOLOGY) پسِ پُشت ۔ بلکہ چھِ تمی اَنمانہٕ ورتاوس یوان ییٚمہ اَنمانہٕ یہِ وُچھنہٕ یا لوزنہٕ آسہٕ آمٕژ ۔....

رِوٲیتی تھیٹر چھُ آزاد تہٕ کردارن ہنٛز باگنے چھس اَڈ کنہٕ کم تہٕ کیاز رِوٲیتی تھیٹرس منٛز چھےٚ نہٕ کانہہ دلیل یا منطق گوڈتلتھ اَنٛد یوان واتناونہٕ ۔ اتھ ڈراماہس منٛز چھُ موسیقی ہنٛدُ عمل دخل سیٹھاہ

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

زیادٕ آسان تہٕ اَمکۍ کِردار چھِ سوٗرتال زانن وٲلی آسان تہٕ عملی طور چھُ ربوٲیتی تھیٹرس مَنٛز شُکرانک جُز سَرَس۔ شُکرانہٕ تہٕ بَنٛدگی چھِ پے موضوعی طور ربوٲیتی تھیٹرُک مرکز مانِنہٕ یِوان.....

مکالمہٕ کم، حرکات تہٕ موسیقی ہُنٛد اثر سیٹھاہ زیادٕ تہٕ سوٗرتال دِلچسپ تہٕ دِلرُبا.......لُکہ پاتھرس تہٕ ربوٲیتی پاتھرس مَنٛز چھُ نُمایاں فرق یہ زِ لُکہ پاتھرکۍ اداکار چھِ اکہ سیٹھاہ سہل عملہٕ مَنٛزی نیران تہٕ ربوٲیتی پاتھرکین اداکارن ہِنٛز عملے چھِ بَہا مُشکل تہٕ سنجیدٕ.......مثالہٕ پاٹھۍ ہیکو اَسی "بانڈ پوٚتھر" تہٕ "دٕمالہ" ہِنٛدِ مُشاہدٕ تلہٕ ربوٲیتی تھیٹرُکۍ نموٗنہٕ تہٕ نِشانہٕ لبِتھ.......

فن ڈرامہکۍ ماہرو چھُ لُکہ تہٕ ربوٲیتی پاتھرکس اکس خاص ہیتس (FORM) مارشل آرٹک ناو دیتمُت (MARTIAL Art) تہٕ اَمہِ ناوٕ مجموٗعی لُکہ پاتھر مَنٛزے سہ اکھ حصہٕ الگ کوڈمُت یتھ مَنٛز کِردارسنٛدِ جسمانی طاقتُک تہٕ موسیقی ہِنٛز لیٚہ بیٚیھ حرکژن ہِنٛز بنیاد آسہٕ۔ کٲشِرِ ہِنٛدِس مجموٗعی قدیم فنِ ڈرامہس مَنٛز چھا اَمہِ قسمکۍ نِشانہٕ تہٕ نموٗنہٕ تہٕ ہیکہِ تیلہٕ ثابت سپدِتھ یلہٕ قدیم ڈرامہ چین ہیتَرن ہُنٛد مُشاہدٕ ییہ کرنہٕ تہٕ کتھ ییہ ادے سر کھر کرنہٕ۔... وٕنیتھو لوٗکٕٹی پاٹھۍ چھُ اتھ ڈرامہ صنفہِ مَنٛز سیر شمشیر تہٕ موسیقی ہُنٛد اِستعمال زیادٕ تہٕ کِردارسنٛز جسمانی توانایی ہُنٛد ظاہر۔ اَمہٕ صنفہِ ہِنٛدی آثار ییٚن "شکارگاہ" تہٕ "گتکہ" مَنٛز لبنہٕ.......ییم دوٚشوٕے چھِ لُکہ پاتھر یمن مَنٛز جسمانی توانایی ہُنٛد مظاہرٕ چھُ سپدان۔ یا شکار کرنہٕ وِزِ نتہٕ قبیلہٕ لڑایہِ مَنٛز۔ گتککۍ ماہر کِردار چھِ عام پاٹھۍ

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

واتِل پاٹھِہ رس منٛز دٔریاوٕ گرٛزھان بیٚیلہٕ دوٚن دٔریاوٕ کھانٛدرس سیٚتھ
لرٕ آسی چھہ وۄتھان قدیم انسان زٕ آتھٕ ہُنٛد وقت ہیٚرِ کتھ آسہٕ ہے سیٹھاہ
گرٛزٕ نٹھ ۔ جنٛگلی گوپھو غارو ہنٛدِ ہوالو ہہ منٛزٕ نیرتھ تمی جایی ہنٛز زٕ آتھ
بیٚیتہٕ تمی سٕنٛزِ زنٛدگی سہل پتہٕ عام اصلہکی سوغات دٔر دست آسہٕ ہِن ۔ یہ
ما آسہ ہے سہل کتھ ۔ کنٛدان مانٛڈان چھہ باسان قدیم آدم زٕ آتھٕ آسہٕ ہے
قو دٔرتی قوِ وٕزن ہنٛد گوڈٕ بیٚیٹھے ایحساس تہٕ گیان تہٕ گیٚوٹ شکھتین ہنٛد
اُلوبھو تہٕ ۔ تہٕ توٚے ماچھہِ یہ کتھ زٕ اسہٕ چھہ گوڈٕ تہذیبکو وتہٕ یٔدی
دٔریاو بیٹھی بیٹھ نظرِ گرٛزھان ۔ خاص کرتھ بیٚیلہٕ اُسی فنونٕ لطیف خنے
ناگہ جوین عالمی لیس منظرس منٛز تھاونٛڈ چھہِ دِوان ۔ یم تیب نشانہٕ
چھہِ اسہٕ دٔریاوٕ بیٹھن سیٹھ آباد پرانین تہذیبی کھنٛڈرات منٛز
دٔر بیٹھی لبان ۔ مثالہٕ پاٹھی دریایہٕ نیل کین بٹھن بیٹھ اُنٛدی
ٹیکھو واقعٕ وآدین ہنٛز مجموعی قدیم تہذیب لوسہٕ وسطی افریقہٕ
بیٹھہ شورو ع سپدتھ بیٚیتہٕ دٔریایہٕ نیلک آگرُ چھہ برابر
(Mediteranean) سمنٛدرکس دہانس تام پھیلتھ چھہ ۔
میسوپوٹامیہ (Mesopotania) تہذیب لیس دٔریاوے
ٹائیگرس (TIGRIS) تہٕ دٔریاوے فرات (Euphrate)
کین بٹھن بیٹھ پرانہٕ یونانی تہذیبچ شہادت چھہ ۔۔۔۔۔ [یم دوٚشوے
دٔریاو چھہ ترکی (Asia Minor) کبو پہاڑو منٛز نیران] ۔
غار تقسیم شدٕ قدیم یونانی سلطنتٕ ہنٛد علاقہٕ AGEANS
زٕ تہٕ اتنیک تہذیب ۔ شہر ٹرائیک (CITY OF TROY)

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

قدیم کلچر - بے بی لونین (BABYLONIAN) بابلی تہذیب
تہٕ قدیم ساز ـــــ رومن تہذیبکی پرانی نشانہ ـــــ دٔریاے
سنکیانگ (SINKIANG) یانگزی [YANGTZE] تہٕ
وانگہو [HWANGOHO] کین آباد قدیم چینی تہذیبکی باقیات۔

دٔریاے سندھس اندی پکھی موہنجو دارو تہذیب تہٕ دٔریاے
راوی تہٕ لوتھل کین بٹھن پیٹھ قدیم ہڑپا (HARRAPA) تہذیبہٕ و
تمدنٕکی نشانہ یم برابر کاٹھیاوار کس سمندری دٔ بالس تام پھہلتھ چھہ۔

یمن قدیم جاین کھدٲے کرتھ آثارِ قدیمہ ننی کڈتھ پرکھاونہ آمتی
چھہ، تمن منز چھہ مرتٕ گری ہنٛدی قدیم نموٗنہٕ۔ مدراین منز نژن والین
تہٕ نژن واجنین ہنٛز کینہہ گرمتہٕ موٗرژ۔ قدیم سازن ہنٛدی آکار،
پرستش کرنکی عادات تہٕ کینہن پیٹھ نموٗنہ ----- تہٕ یمن آثارن ہنٛد
اگر اسی بحیثیت اداکار، مشاہدٕ کرو، یہ کیتھ گرتھ صاف زٕ قدیم
انسان چھے نہٕ صرف پننی ذاتی زندگی سہل تہٕ آسان بناونچ کوشش
کرمتٕ بلکہ مجموعی قومی کلچر زٕتھ راونچ کل کٔہرٕ تہٕ کرمتٕ۔

اگر یمن پرانین نموٗنن منز ساز تہٕ موجود چھہ۔ تیلہٕ چھہ
عیاں زٕ قدیم قومس منز آسہ ہے سازندر تہٕ موجود۔ سازندر رٕ شند
موجود آسن گو زٕ قدیم قومس منز آسہ ہے نژنک فن تہٕ پرزٕ رس
تہٕ نژن والین آسہ ہے رس باوک (Sentiment & Emotion)
گیان تہٕ۔ یس رس باوک گیان آسہ، ظاہر چھہ تس آسہ خبر کٔرن

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

اِظہار چھُ حرکاتو وسکنات۔ یِتھۍ قومس منز رسم باد تہٕ حرکاتو وسکنات
پیٹھ تہٕ عوٗبوٗر تہٕ کیشاز رسم یا وچھ داخلی عمل تہٕ اَمہ عملہٕ نِشہٕ کم ماہر موٗجوٗد آسن،
مُہے گو تتہٕ سماجس یا قومس منز اداکار موٗجوٗد آسنک ثبوٗت تہٕ......

اداکار تہٕ اداکارِ سٕنز ارتقأیی عمل کِہو سیاسی تہٕ سماجی مرحلو منز آسہ دراموٕ تہٕ عام اداکارن کرٕ آسن فن کاری ہُنٛد مکمل اسلوب پرٛاوِمُت، چھُ اکھ الگ موضوع، یتھ پیٹھ کتھ ہیکہ سپدِتھ مگر یہ کتھ چھےٚ عیاں زِ قدیم آدم زاتن ییلہ جنگلو پیٹھہ وادیِن کُن پننہِ سفر آسہ شوٗروٗع کوٗرمُت، تیٚتہِ آبادی آسن لارِمٕن یتھ روزمٕتۍ...... یتھ پاٹھۍ آسن قدیم کُلہم کلچرس زِ حصہ گامتۍ تہٕ کلچرکۍ یم دوٚشوے حصہ آسن بیٚیون بیٚیون پرٛتھان روٗدِمٕتۍ...... وادیَن منز واتِتھ آسہ یہ قدیم فن زمانکِہ اثراتو سیتۍ متأثر گوٚمُت تہٕ یتھ شایہ کلچر آسہ اَمہ اثرٕ نِشہٕ محروٗم روٗدمُت۔ وۄنۍ پاٹھۍ ہیٚکو میانہ حصہ باگہٕ یہ فوٗکٹ (FOLK) تہٕ رِوایتی تھیٹر Traditional THEATRE وٕنِتھ...... تہٕ میانہ کتھہِ گژھہِ یہ وٕنِتھ دربرزہ عالمی رِوایتی تھیٹر چھُ عام پاٹھۍ بالأیی علاقن منزٕ پرٛتھان روٗدمُت۔ ادٕ سہ سپدِن آسہ، روٗم یا یوٗنان آسہ۔ مصر یا ہِندوستانی ٹرٛیڈیشنل تھیٹر آسہ۔

(Folk) تہٕ TRADITIONAL تھیٹر چہ دکھنیہ کرنہٕ وِزہ چھُ ضروٗری بنان زِ RITUALISTIC THEATRE } یِیہ موخصر پاٹھۍ وبرٛھناونہٕ...

وۄنۍ لوکٹۍ پاٹھۍ گوٚڈ رِچولِسٹک تھیٹر۔ سہ تھیٹر یُس رِوایتن منز نیرِتھ رِیت چھُ بنان تہٕ کُنہِ قومہ ماقبل کہ طرزِ پرستشس سیتۍ

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

مُنسلک چھُ سپدان۔ مثالہِ پأٹھۍ ہکو کأشرِ بٹن منٛز ونٛگی وژن تہٕ اتھ
سیتۍ طرزِ رقص منٛک مشاہدٕ کرِتھ یا لکہٕ پأتھرٕو منٛز گوسأنی پأتھر کُ
کیٛنہہ حصہ وُچھتھ ——— مہابھارت تہٕ رامائنچہ تمہٕ ڈلیلہ یمہٕ مخصوص
تیوہارن پیٹھ پأتھراونہٕ چھہِ یوان۔ یا تمیلہ ییلہ کُنہ واقعہ یا جنگچہ
ڈلیلہ کُنہ مجموعس منٛز بیان کران کتھہ گوٚر تھوٚد وُتھنہٕ
کتھہ یا واقعہ پأتھراونہٕ موکھہ حرکات و سکنات تٕ کأم چھہِ ہیوان۔
تہٕ وُچھن والین ہنٛدی جذبات وُچھتہ کس حدس تام وُتہٕ ملاوان۔
۔۔۔ اتھ صنفس تہٕ چھےٚ نہٕ کأنٛہہ کتاب یا تواریخ ڈکھس تہٕ امہ
تھیٹرکِ THEATRE چلیے جاو چھہ کُلٕ ہم فن ڈراماہس منٛز
سہٹاہہ کم تہٕ شاژرے۔

یم چھہِ کیٛنہہ نشانہٕ تہٕ میلہ یُچہ یم ڈرامہکہ طویل سفرچ
باوتھ کران چھہ تہٕ یم نشانہٕ روٗدی سیاسی لوحرانو تہٕ سیاسی تبدیلیو
باوجود تہٕ محکم تہٕ موجود ----- یم چھہ تم وُتہٕ یدی یم
اُزکس اداکار سنٛدس سفرس منٛز تہٕ زرس لگان چھ
تہٕ یمن ہنٛزان چھہ یتھ اداکارس فن کارٕ بننس منٛز کارگر
ثابت سپدان تہٕ ذاتی روایتس منٛز تہٕ ہرہ تہٕ لوچھر
کران ؛

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

اَداکار

پَننہِ خارِجی تہٕ داخلی شخصیت مَنٛز رٹھ ڈرامانِگار سنٛدِس گرٛینٛس کردارس منٛز اژتھ متعین کرینٛس ہِوانوہَس اُنٛدی ٹکی کردار سنٛز داخلی تہٕ خارجی کیفیژن ہنٛز باوٕتھ کرنہٕ وچھن والین برونٛہہ کنہٕ شکلاوُن گیہ کردار سازی تہٕ اُمی سے کردار سازس چھہ عام زبانی منٛز اداکار وَنان ۔ یہ چھہ اکھ نوزِکھ تہٕ لطیف عمل ۔ اکھ کرِیایتھ سادھنا یہ ہنٛد تقدس حاصل چھُہ ...... یہ چھہ اکھ Histrionic آرٹ یتھ بنیاد حرکاتن ہنٛز زبانی ، جذباتن تہٕ احساساتن پیٹھ دٔرِتھ چھہ ......

ڈراما چھُ اکھ خاص نوکتہٕ پیٹھ وۄتلان یتھ بنٛدوٕ یا بیج کہتھ وَنان چھہ تہٕ اُتھ خاص نوکتس اُنٛدی اُنٛدی چھہ کردارن ہنٛز ظاہری تہٕ باطنی عملہٕ سیتی کہانی ہُنٛدی تانہٕ وارٕ وارٕ منٛز بنہٕ یوان ۔ کہانی چھہ اکس پابنٛد محل وقوعس منٛز تہٕ وقتکِس چھُ کاھس منٛز شوروٕع سپدِتھ اُتھی پابنٛد وقتس منٛز اندٕ واتان ۔ انگریزی پاٹھی چھہ اتھ Time , space & Action وَنان اُتھی وَق ، وقوٕع تہٕ عملہٕ دورانے چھُہ کردار زوال تہٕ مران تہٕ ...... اتھ عملہٕ دوران چھُہ اداکار کردار بنان تہٕ عمل ختم سپدِتھ خالص اداکار روزان ۔

لطیف جذبن ہنٛد ٹکراو چھُہ کردارن ہنٛز داخلی عملہٕ سیتی پادٕ گژھان ، رومانوِیت ، دوکھہٕ ، کھٔژنگ ، دِلاوٕری ، طنز و مزاح ، کھوژُن ، حیرانی تہٕ آننٛد (سکوٗن) یِمن سارِنے جذبن ہُنٛد

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

میلہٕ مِتھۍ اظہار حر کا تۆ تہٕ سکنا تۆ دٕسی گیہٕ خارِجی عمل لیوسہٕ ڈرشٹھان چھہٕ تہٕ لیٖس شخصس کرِدار سازی مَنٛز داخلی تہٕ خارِجی عملہٕ سیٖتھٕ غوٚر آسہٕ تَس چھہٕ ڈرامازبانی مَنٛز فن کار وَنان ۔ اَتھی دَرجس سیٖتھٕ واتِتھ چھہٕ اداکارس فنکارٕ سٕنٛز حیثیت حاصل سپدان ...... یہ چھہٕ مُسلسل رِیاض تہٕ رِیاضہٕ خاطرٕ چھہٕ شعوٗری تہٕ اخلاقی طور بالغ آسُن ضروٗری ۔ لیٖس اداکارس شعوٗر لیوٚ خیتہٕ تہٕ اخلاق مستحکم آسہٕ تہٕ سیٖتی ہیکہٕ محسوٗر کاتن سیٖتھٕ ردِ عمل باوٕنچ صلاحیت تہٕ آسہٕ سُہ چھہٕ مقبوٗل عام فن کارَن تہٕ عام زِندگی پُرسکوٗن تہٕ خوشحال بناوٕنَس مَنٛز چھہٕ تَسُند عمل دَخل روزان ....

کِردارَن ہُنٛد ٹکراو چھہٕ ڈرامانِگارَن گوڈٕے مکالمَن مَنٛز یادٕ کوٗرمُت آسان تہٕ امہِ ٹکراوٕچ جذباتی شِدت چھہٕ کِردارٕ سازہٕ پَتہٕ عملہٕ سیٖتی اِظہار کران تہٕ بے جان کاوِشہٕ زُو زِنتہٕ بخشان تہٕ کِردارٕک یوٚہے جذباتی اِظہار چھہٕ دُچھن والین ہُنٛدِس شعوٗرس زیٖرٕ دِوان تہٕ صحی سوٚچ نِہٕج یادٕ کران ۔۔ تہٕ یِیلہِ وُچھن والین ہُنٛد انفرادی سوچ مجموعی کیفیت بنان چھُ تیٚلہِ چھُ یقینَن کُلہم سماج بیٖہتری کُن گامزن سپدان تہٕ اَتھ ہیوٚ انٛوٚہس چھہٕ سماجی تبدیلی Social change وَنان ۔ سماجی تبدیلی مَنٛز چھُ تھیٹرُک رول اہم ۔ تہٕ اَتھی مَرحلس سیٖتھٕ چھہٕ اداکارس تہٕ ڈراما نوٚیسس سیٖتھٕ سماجی ذِمہٕ واری عاید سپدان ۔ یِیلہِ یِمن دۆشونی اداکارس تہٕ ڈرامانوٚیسس امہِ ذِمہٕ واری ہُنٛد احساس سپدان چھہٕ تیلہِ چھُ سُہ عام انسانَس ہُنٛدِس تہٕ تجربہٕ تہٕ فکرٕ

CC-0. Agamnigam Digital Preservation Foundation, Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

پٔراوان تہٕ عوامس منٛز مقبوٗل سپدان ......

طنٛز و مزاح تہٕ المیہ

ڈرامانِگارچھ سماجی تبدیلی (social change

ہنٛز کتھ دۆن اہم صوٗرتن منٛز باوان ۔ طنٛز و مزاح تہٕ المیہ......

طنٛز و مزاح چھُ وقتی طور وُچھن والیٚن ذہنس فرحت بخشان تہٕ المیہ چھُ اخلاقی شعوٗرس کُن اِشارٕ کرِتھ دیرپا اثر پٲدٕ کران تہٕ اَدٕ فن پایہ بنان ۔ طنٛز و مزاحس منٛز ظٲہر کرنہٕ آمٕژ کتھ چھ ذاتی سپدان مگر المیہ کِس صوٗرتس منٛز یِہاے کتھ چھِ ذہنس پِھچان روزان تہٕ صحی سوچک رجحان پٲدٕ کران ۔

کردار سازی منٛز چھِ پرتھ جذبس تہٕ پرتھ حرکتھ MOVEMENT یِنہٕ مانے ...... حرکژن ہنٛز یہ زان تہٕ جذباتن تہٕ احساسن الگ الگ مطلب کڈتھ دۆشوٕنی عملی ہِشہ بیک وقت اظہار کرنہٕ یِیہ چھِ بی آدمن پزی بوڈ علم ییمیُک آگر تحقیق کرِتھ تہٕ مُبہم چھُ ......

طنٛز و مزاح، المیہ، کھرٛنگ، کھوژن، رومان، دلاوری، دِل شکستی، حیرٲنی ۔ یِم چھِ جذبہٕ تہٕ یِمن جذبن کِس واٹھ چھُ وۆزلِس، نیٖلس، لیٖدرس، سبزس، لاجوٕرس، گلابس، گیٚنٛٹامس، تہٕ کاژرس رنٛگس سٟتی موسیقی ہِشہ لو بنیادی ستن سورن منٛز کُس سور دیہ کیٛتھ جذبس کرشدت تہٕ جدت چھُ پزی بوڈ بارٕ علم تہٕ امہٕ علمک وۆستاد آسہٕ ہن پزی موہ لٕلی لال ......یِم موہ لٕلی لال سپدیہ یا گوڈ مصر، یونان،

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

کینہ ہندوستانس منز ظاہر چھ تحقیق طلب کتھ تہ اتھ متعلق رایہ
ترایہ ظاہر کرنی چھ قبل از وقت...... البتہ از تام یہ کشیر ہاو ڈرامہ ہس
متعلق اسہ تام ووت تمہ تل چھ عیاں زِ ڈرامہ چ بنیاد ہیہ یونانس منز
مذہبی تقدس تہ پرستشکس طمر لقکس لیس منظرس منز........
دیوی دیوتاہن ہنز لوزار لوآیترن تہ ریشرن ہنشد وہ گتھ...... موسمی
ستی والبستہ دیوتاہن ہنز مسلسل پرستش ۔ زونہ تہ اختالیس
جانب قوہ ربآنی ہنشد جذبہ ۔ فصلن ہنز ووقوری خاطر دعایہ
مجلسہ ۔ راتس تہ پرزایہ درمیان میل ملہ ژارک جذبہ.......
یم آسی مذہبی ووزھب بیلہ یونانی لکھ، اجتماعن منز سمبتھ گیوان تہ
وجدس منز ہیتہ نژان آسی ۔...... امہ نژ نچہ عملہ ستی آس عبادتس
منز جدت پادہ سپدان تہ اکہ خاص جذبچ کیفیت آس ساری سے
محسوس سپدان آری سپدان اجتماعن منز ہیتھنے نژن والین ہنز آیہ
نشاندہی کرنہ تہ حکومت یونانن کرہمہ ہند سہ اخراجات
برداشت...... مذہبی کتابو منز آیہ اقتباسات کرڈنہ ۔ مذہبی
تہ دعایہ مجلسن منز آسی یم اقتباسات گیترتھ پیش یوان کرنہ ۔
ہیتھ پاٹھی بنے یہ عمل روایت تہ اتھ روایتس سیتی ووارہ واریاہ گشامل ۔
...... رفتارِ زمانس ستی سپز یہ انفرادی عمل مجموعی عملہ منز
تبدیل تہ امی عملہ منز زاوسہ حرکات وسکناتن (تہ جذباتن) ہنشد فن بیتہ آسی
از کل ڈراما ونان چھ ۔..... گوڈگی ڈگر امی فنن مذہبی ڈرامہ چ
شکل اختیار یتھ از RELIGIOUS DRAMA ونان چھ ۔
یونانکین صاحب ذہنین لوکن سند احساس ز

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

یہ فن گوٚو تِھ مقبوٗل عام سٕندِ ن تہٕ سماجی کیٚنژٕ ثقافتی ماحولُک آیینہٕ دار
تہٕ بنیوٚو ۔ تہٕ دَق گُزرنَس سیٖتی سٟیدیٚتی یہ تِم یٔرِٹھان آسی ۔ یہ فن ڈراو
مذہبی اِجتماعو نیبر ۔ اَمی فنَن لوٚب موضوعی وُسعار ۔ اَمی فنَن لٕب
پٔنُنٛ اسلوٗب ، ترتیب ، ہیٔیت ، باگنیٔ ، بارا او ، گفتار ، رفتار
تہٕ حیاییہ و قوٗع بلکُل یوٗنانی زمینہٕ منٛز یِہ تہٕ وار وار بنیوو یہ فن
یوٗنانی معاشرُک اکھ اَتھیوٗن حِصہٕ تہٕ ڈراما ذٔریہ سٟدِ لوٗ
اَداکار ملکی مالن منٛز شامِل تہٕ اَنگریزی یاتھ

"Participation in state affairs"

وَنان چھ ۔۔۔ ڈراما سٟیدُ منظم ۔ مذہب تہٕ پرستیشن ہنٛدی
موضوع ترکِیب طرف ترٛاوِتھ آو ڈراما ذٔریہ سیاسی تہٕ سماجی
طریقِ کارَن پیٹھ لُشنہ تہٕ طنز کرنہٕ ، ہیٚمہ سیٚتی مختلف خیال تہٕ
طرزِ حیات تھاوَن والین لوٗکن منٛز ٹکراو سٟدیا دِ تہٕ اَمی ٹکراوَن
تُل ترقی پسند تہٕ قدامت پسند طبقن درمیان نیٖاے مگر ڈراماہس
روٗز سرکاری تہٕ نجی حمایت حاصِل تہٕ سہ روٗز جاری تہٕ ۔ اَمی
حمایتن بنوو ملکُک پٔنُنٛ منٛز ڈراما مضبوٗط تہٕ وُسوار تہٕ رفتارس
منٛز سٟدِس ہُریر ۔ سماجی سطحس پیٹھ ترقی پسندی تہٕ قدامت
پسندی درمیان ٹکراو باوجوٗد آو سرکاری طور جشنِ تمثیلک
تصوُر وایرادنہٕ تہٕ پرتھ وٕری یس منٛز سٕدٕ یہ لٔٹہ ڈراما فیسٹولن
ہُنٛد اہتمام ۔۔۔ بیٚہترین ڈراماہن ہنٛز نشان دِہی کرنہٕ موکھ
آیہ باقایدٕ جج مقرر کرنہٕ تہٕ انعام اکرامن ہنٛد سِلسِلہ سٟد
شروٗع ۔ وُچھن والین آو یہ حق دِنہٕ زِ تِم ہیکن کاتھ تہٕ

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

ڈراما باضابطہٕ وۄجوٗہات دِتھ پسنٛد یا ناپسنٛد کرٕتھ......

سرکٲری سرپرستی تہٕ مٲلی امداد علاوٕ کوٚر ڈراماکِہ شوقینو تہٕ عام لوٚکو یِمہٕ کَتھہٕ ادارٕس چنٛدٕ دِتھ مٲلی مدد۔ یتھہٕ پٲٹھۍ آسٕ (Cost of Production) تہٕ باقی خرچہٕ بیٚم ادارٕ برداشت کران......

ڈراماچہٕ ارتقٲیی عملہٕ منٛز سپدۍ ترٛے مکتبہٕ خیال شریک۔ اکھ سہٕ ادارٕ یُس (RELIGIOUS THEATRE) برونٛہہ پکناوُن اوس یژھان، تہٕ دوٚیِم سہٕ مکتبہٕ خیال یُس سیاسی تہٕ سماجی مسلن پیٹھ تھیٹرکہٕ حوالہٕ بحث اوس یژھان تہٕ عام لوٚکن مُنٛد ذہن سماجی بہبوٗدی تہٕ امن و امانس کُن مرکوز اوس یژھان کرُن۔ دوٚیِمۍ شوٚے تھیٹرٕچ لرِ لوٚر برابر توٚت تام یوٚس تام یوٗنانک گوڈنیک ڈراما نویس (AESCHYLUS) نموٗدار سپدیو۔ [World Drama Aeschylus - ... - P.P.32]

نوٹ:۔ وُنہِ چھِ یوان ترٛے ملکِ یوٗنانس منٛز آسن یمیٚہس برونٛہہ شیٚنٛمہ شتمہ صدی منٛز اکھ رِوایتھ بارسس۔ مذہبی مجلِسن منٛز اوس مُقرر کرنہٕ آمت خاص فرد تھوٚد ووٚتھِتھ شعر و شاعری تہٕ مذہبی عقیدتکۍ اہم اقتباسات بیان کران یمیچ کیفیت پوٚر مجلِسہٕ وُجدس منٛز انان آس۔......اتھ چھِ انگریزی زبٲنۍ منٛز Transformation of narrative into direct representation وَنان۔.....یہ تہٕ چھِ ٹریڈیشنل تھیٹرچ (Traditional Theatre) اکھ ہیٔت (Form)۔ — یمیچ مثال اسہٕ قدیم ہِندوستٲنی تھیٹرس منٛز تہٕ میلان چھِ۔

CC-0. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

یہ چھِ تسلیم شُدہ حقیقت زِ (AESCHYLUS) اوس گوڈنیُک ڈرامانویس تہٕ اُمی سے یوٗنانی ڈراما نِگارہ سُند گوڈنیُک ڈراما اوس "THE SUPPLICANTS" یُس باضابطہ 490 قبل از مسیح منزٕ اتھینزٕ کِس معززٕ شہریَن بَروٗنہہ کنہِ پیش آو کرنہٕ۔ وُچھن والین ہُنٛد تیداد اوس 14000 ...... یتھ جایہ یا تھیٹرس منٛز یہِ ڈراما یِک وَق 14000 لوٗکن ہاونہٕ آو۔ تمہِ جایہ ہنٛز ذِکر چھِ عالمی تھیٹرُک World Drama - P.P-33) مُطالعہ کرِتھ یتھ پاٹھۍ وانٛیِمتھ سپدان ۔---

"زٕمینس ہنا تھزرٕ دِتھ داستان گوٚ تہٕ تمی سٕنٛدِ بِن سنٛتی باجَن ہنٛدِ خاطرٕ مُقرر جاے تہٕ أنٛدۍ أنٛدۍ گول آکارس منٛزٕ وُچھن والین ہنٛدِ خاطرٕ بیہنٕچ جاے ---- ہیرٕ آسمان تہٕ بوٚنہٕ زٕمین تہٕ زٕمینہٕ گولاییِ منٛز پاوِ یمن سیٹھہ بہتھ ناظرین آسانی سان سوٚ ڈرامایی عمل وُچھتھ آسی ہیکان یوٚس داستان گو سٕنٛزِ داستانہٕ منٛزٕ بے دوہ تلان تہٕ شکلاونہٕ یوان آس۔ یہِ گوٚ سُہ تھیٹر یتھ اَز اَنگریزی پاٹھۍ AMPHITHEATRE وَنان چھِ۔

LOUD مکالمہٕ تہٕ آواز لوٗکن تام واتناونہٕ موکھہ VOICE CULTURE حرکات جاذِب النظر بناونہٕ موکھہ BROAD ACTION تہٕ کرِدارہ دٕرِ ہیتھٕ ہینہٕ موکھہ مُکھَٹ (مُکھوٹ) یلنے MASK کُن ہُنٛد اِستمال ---- تہٕ وُچھن والین ہنٛز نظر کرِدارن سیٹھہ مرکوٗز کرنہٕ موکھہ لِتہٕ گاشُک اِستمال ۔

[World Drama P.P. 64,65,160]

ڈراما پاٹھراونہٕ موکھہ اوس نہٕ یوٗنانس منٛزٕ CYCLOROMA تہٕ Procenium مُک کانٛہہ تہٕ تصوّر۔

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

AESCHYLUS (456—526 - م-ب) یوٗنان تہٕ پرشیاہس (فارس) درمیان جنگچہ تباہی پٮ۪تہٕ گٔیہ یوٗنٲنی لُکھ یوٗنان نوِسرٕ تعمیر کرنچ

کامین کٔرِن دٔرِ پٮ۪تہٕ تہٕ مُلکی تعمیر کرنچہ کارکردگی منٛز رٗود فنٛ تعمیر، لٹریچر، فلسفہ

تہٕ فنونِ لطیف ترجیحاتن ہٕنٛدِس فہرستس منٛز سرِس تہٕ اتھ قومی تعمیر

کِس مرحلس پٮ۪ٹھ ایس کیلس سُنٛد نمودار سپدُن اوس نیامتھ۔ اُمی

عالمی ناماوار ڈرامانِگارن لیکھ 92 ڈراما، یِمو منٛز 7 ڈراما پرٛتھ دورس

منٛز دٔرِ دٔست رُودی تہٕ بلکہ تخلیقہٕ روز سیاسی تہٕ سماجی انقلابس منٛز

دوٕ تلان تہٕ لوٗڈان تہٕ آخرس سیٖر نالوٗد ـــــ ایس کیلس سٕنٛدین

ڈرامہن ہٕنٛد موضوع تہٕ مفہوم اوس "گوناہ تہٕ قہرِ خداوٕندا" دیدِ دانٕستہ

گوناہ چھُ انفرادی فعل مگر خداوٕندی قہر چھُ سارِسے سماجس تہٕ مُلکس

وٕلان - یُہے نظریہ بُنیاد بناوِتھ رُودیہ عالمی شُہرت تُلن ڈراما

نوٗیس ڈراما تخلیق کران تہٕ اَمہٕ سٕنٛدین ناموٗر ڈرامہن منٛز چھِ ـــ

-'THE PERCIANS' - 'THE SUPPLICANTS'

-'PROMETHEUS BOUND' - 'Seven Against THEOES'.

عالمی المیہ چھُ اکِس فردِ سٕنٛدِ گوناہُک نتیجہِ آسان۔ اتھ کتھِ پٮ۪ٹھ

اوس اُمِس قدیم ڈرامانوٗیسس یقین کامِل ....

اُمِس پٮ۪تہٕ دوٕ تلمیہ واریاہ ماہرِ فنٛ یِمو فنٛ ڈراماہس وُسعت

دِژ تہٕ تقدُس بخشو ....

SOPHOCLES - [406—495 م-ب] سوفوکلیز چھُ یوٗنانک

پایہِ لوٗڈ تہٕ قداوار ڈرامانوٗیس گُذرِمُت راونہٕ یِوان تہٕ

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

اُمی ماہرِ فنَ ڈراما نٕویٹن لیوٚکھ گوٚڈنیُک ڈراما ییٚلہِ یہِ صرف 27 وُہُر اوس. تہٕ اُمی سُند گوٚڈنیُک ڈراما آو سالانہٕ جشنس تمثیلس منٛز بہترین ڈراما قرار دِنہٕ ---- اُمی لیکھی ۱۰۵ ڈراما تہٕ یِمہٕ منٛز چھِ ترٛے ڈراما تِم یِموٚ اُمس عالمی شُہرت، بجٕر تہٕ کھتہٕ رٕ دیُت ...."OEDIPUS-REX"

"OEDIPUS AT COLONUS" تہٕ "ANTIGONE" یِم چھِ تِم ڈراما یِمن منٛز کردارن ہنٛز جذباتی عمل اکھ تہٕ کُنی چھِ تہٕ موضوعی طور اکھ اکِس سٟتی ہم آہنگ چھِ۔ انسانی فطرت تہٕ آفاقی طاقت چھُ یِمن ڈرامَن ہُند مرکزی خیال۔ سوفوکلیز اوس اُمی فلسفک قایل زِ انسانی زِندگی چھِ آفاقی طاقتن ہِندِ ہتھن منٛز تہٕ یہِ کینٛہہ ساسہٕ سپدان چھِ چھُ اُمی طاقتک عمل دخل----

EURIPIDES = [406-480 م-ب] یوٗری پِڈیس

اوس ایسکلیس تہٕ سوفوکلیز سُند ہم عصر.

ڈراما نوٚلیس تہٕ یوٗنانی ڈرامکِس اِرتقاہس منٛز چھُ یہِ تریٚیم شہسوار گنزراونہٕ یوان۔ یہِ اوس آزاد خیال تہٕ انسان دوست ڈراما نوٚلیس اُمی لیکھی تِتھی سیاسی تہٕ سماجی ڈراما یِم طرزِ زِندگی منٛز انقلابی تبدیلی کُن اشارہٕ آسی کران تہٕ یوٗنانی لُکو کوٚر یہِ ڈراما نوٚلیس کُنہٕ کُنہٕ تہٕ قدامت پسند تہٕ ترقی پسند لُکن درمیان تیز لُو تناو۔ یوٗری پِڈیس اوس آزاد خیال تہٕ اُمس باسیوو یہِ خوٗدی پیٹھ حملہٕ تہٕ ذاتی فاصلہ گژھتہٕ کوٚرن ترکِ وطن تہٕ واپس پھیرتھ آو نہٕ یوٗنان زانہہ۔ یوٗنانی لُکو تھوٚوی اُمی سٕندی تِم کینٛہہ ڈراما محفوظ یِم فنی لحاظ

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

بے مثال تہ بے جوڑ آسی۔ یمن منز چھہ ـــــ "MEDEA"
تہ "TROJAN WOMEN" - "HIPPOLYTUS"

سوفوکلیز [م-ب 488 - 380] = ARISTOPHANES

اوس وُنہ حلئے حیات نِہ ارسطو فنیس
سپُد پاد۔ یونانی عوامس منز اوس واریاہ ڈرامہٕک مزاژ پاد سپُد مُت
تہ اُمی لامثال ڈراما نویسن ییلہ یہ مزاژ وُچھ اُمی کوٚر عوام طنز و مزاحس
کُن راغب تہ زمانچ نبض وُچھتھ لیکھ اُمی 40 ڈراما یمو منز 11 ڈراما
سیاسی تہ سماجی بوحران کہو ئیلغارو یا وٚجود تہ موجود رودی۔ اُمی
سندین ڈرامائن منز اوس مفہوم تہ مقصد سیاسی تہ سماجی لٹ یہ
تہ طنز ییمہ منز مزاح نیران اوس۔ ادبی طنز و مزاح اوس اُمی سٚنزن
کاوشن منز تاکار پاٹھی نون حتاکہ سقراط تہ الیس کلیکس پیٹھ سید
سیوٚد طنز تہ اوس اُسندین ڈرامائن منز وینھی پاٹھی پاٹھ اوسہ
آمُت ...۔ سماجی بدنظمی۔ سیاسی کمیڈرن ہینز تاناشاہی۔ کمزور جنگ استحصال۔
نااہل حکمران یم آسی تمہ موضوع ییم اُمی پایہ بٔڈی طنز و مزاحکی عالمی ووددستان
پیٹھن ڈرامائن منز دٲیر آدٕ تہ ڈراماہس منز طنز و مزاحکس FORM سٕر
وُسعت تہ موضوعی لوچھر دیتھ سیاسی تہ سماجی کامیڈی یہ
(Political & social comedy) اَتھی ووجود اوس۔
ییلہ یونانکی یم پایہ بٔڈی فنکار ییمہ عالمہ گئے، یونانی ڈراماہس
منز سپُد اکھ بوڈ خلاء پاد۔ عوام رُود طنز و مزاح خاطر بر ژھان
تہ اداکار رُودی ییتھن ڈراما نویسن ہینز کمی محسوس کران....

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

روُد یوٗنٲنی عوام کرٕشیان تہٕ آخرس ارسطوفینیز سندٕ مرنہٕ پتہٕ
۸ ارسطوفینیز سندٕ مرنہٕ پتہٕ 37 ؤہرِ پتہٕ سپد یوٗنانس منٛز طنٛز ومزاحک
بیاکھ ووستاد پاد ۔۔۔ یُس مِناندرٕ ناو اوس۔۔۔۔۔

مِناندرٕ MENANDER

مِناندرس [292-345 ب م] مِناندرس
پیٚتہٕ ستی سپدہِ یوٗنانس منٛز 64 ہُم عمر
ڈراما نوٗیس نموٗدار یمو لوٗکہٕ ساپدر وار طرٕحک طنٛز ومزاح لیوٗکھ یُیمہٕ ستی
عوٲمی سطحس پیٹھ طنٛز ومزاحچ لوٗچھ ہمیشہٕ ۔۔ یہ ساپدروار طرٕح اوس
Domestic Comedy تہٕ یہ Comedy آس سیاسی طنٛز تہٕ
نشتہٕ نِشہٕ مُچہٕ ۔ سیاسی سوٗترس پیٹھ آسی یوٗنٲنی لُکھ ناپایداری محسوٗس
کران تہٕ دانشوٗر آسی دم چھوٗٹ گامت ۔ سیاسی آزادی آس داوس لگمٕژ ۔
تہٕ سیاسی تقریرس تہٕ تحریرس پیٹھ آس پابندی تہٕ لوٗہے اوس
اکھ لوٗڈ باپرٕ وجہہ زِ ڈرامہچ یہ نوٗ ہٲیت یلہٕ نے Domestic Comedy
ہُنٛد چلیے جاو روُد وارِیاہس کالس تہٕ آمی روٗ حجابہٕ کِنی آو مِناندرٕ
برونٛہہ کُن تہٕ ہمعصر ڈراما نوٗیسن مقابلہ دزاو اتھ دورِ منٛز بروٗنٛہہ سیاسی
موضوعن ہنٛزِ عدم دستیابی منٛز لیکھی مِناندرن تِم ڈراما یِم قبیلن
تہٕ خاندانن ہنٛزِ اندروٗنی زندگی ہنٛز عکاسی کران آسی تہٕ یِمن منٛز طنٛزو
مزاحک تنٛوٗسب المیاہس نِسبت زیادٕ اوس ۔ قبیلن تہٕ خاندانن
منٛز عشقہٕ داستان ۔۔۔ نوجوان لڑکین تہٕ لڑکن ہُنٛد مٲلِس ماجہ ستی
نِسبت ردِعمل ۔۔ نوکرن چاکرن ہنٛز بدبن قبیلن منٛز ژوپہ تہٕ سازشہٕ
یِم چھہ تِتھی کینٛہہ موضوع یِم مِناندرن پننِس ڈرامہن منٛز وبرٕھناوِتھ پانٛہ آوردٕ
خاطرٕ تیار کٔرۍ ۔۔۔ مِناندرٕ نِس یِم ڈراما اُکھ ہیتِس منٛز سرِس روُدی تِمن
منٛز چھہ ۔۔ "THE ARBITRATION" تہٕ بیٚیہ

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

"THE GIRL FROM SAMOS"

ازتہ سرتانہ-----

یوٗنانی سیاستن اوٗن ڈرامہس زوال تہٕ ویزِ بیٚیلہ یہ فن عوٗرو حبُ گُن لمان اوس۔ اکہِ طرفہٕ آس ڈیٚجلی حکوٗمت تہٕ بیٚیہ طرفہٕ آس قدامت پسندن ہنٛز ڈرامہس خلاف تحریک مضبوٗط بنان Religious رۄدٕ نہٕ مرحلس پیٹھ تھیٹرچہٕ آزادی تہٕ اظہارس تھوٗر بنان تہٕ امیک اثر پیوٗ کُل ہُم ڈراما تحریکہٕ پیٹھ..... ڈراما نوٗیسن سیٚدکاوزردٕ تہٕ آخرس آو ڈرامہچہ روانی تہٕ ارتقائی عملہٕ منٛز جموٗد۔ امہٕ جموٗدس پیٚشِ نظر کوٗر بیٚشتر اداکارو، ہدایت کارو تہٕ ڈراما نوٗیسو ترکِ وطن..... یوٗنانی ڈرامہچ ہونر واز ترکِ وطنی ہنٛدِس نتیجس منٛز رۄم.....

رۄمن پانہٕ ناوِ تمہٕ ترکیبہ، اسلوٗب کیٚو موضوٗع یم ڈرامہس منٛز یوٗنانی فنکارو تہٕ خاص کرِتھ ڈراما نوٗیسو پانہٕ لاوِ متہٕ آسی۔ ترکیبن تہٕ ہیٚیتن گوٗ پیٚل تہٕ رۄمن ڈراماگو دستوار بنیاد زن پیٹھ کھرٛا۔ رۄمی لکہ پاتھرچ بنیاد آس سیٚنہٕ بسیٚنہٕ دلیلن تہٕ واقن پیٹھ دُرِتھ تہٕ یہ لکہ پاتھر اوس ترکیبو تہٕ ڈرامائی ضابطو نشہٕ مُبرٛا۔ موضوٗع تہٕ مکالہ آسی پاتھر گنٛدن تہٕ وزِی طیٚ یوان کرنہٕ۔ لکہ پاتھر اوس اداکارن ہنٛزِ ذاتی ہونر تہٕ زبانی ہنٛزِ تلہٕ تراوِ پیٹھ دُرِتھ۔ یہ اوس Extempore Theatre تہٕ رۄمی زبانی منٛز آسہ امہٕ (Commedia - Dell - Artee) ونان تہٕ امہٕ لکہ پاتھرچہ ہیٚشر منٛز آسی تمبہ گنٛدجشن سیٚدان یم بانٛضے دوہس تہٕ راتس چلان آسی.....[یتھو بیٚے گنٛدجشنہ چھہ کانٛہ س لکہ پاتھرس منٛز امہٕ تہٕ اتھ جشن... چھ یہ عام طور آسان ہنٛدن

CC-0. Agamnigam Digital Preservation Foundation Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

احاطن منز سالانہ وۄ رسن دوران پیش لوان کرنہ۔]
زبانی ہنز شیر ژار۔ وقتیچ تہ جایہ عملہ ہنز پابندی۔ سماجی یا سیاسی
موضوعن ہنز نشاندہی۔۔ یمو بنیادی ضابطو نشہ اوس رومن پاتھیر
(Commedia - Dell - Artee) بلکل آزاد......
یونانی فلسفہ دان ارسطو ہن دیت ییلہ گنڈ تہ پاتھرس وق، وقوع
تہ موضوعک گنڈ تہ پاتھرس منز ابتدائی، ارتقائی تہ خاتمک
Concept کورن رایج تہ یہ تصور Concept عملہ منز انتھ آیہ
ڈراماہس قاعدہ تہ ضابطہ شوب...... تہ فن ڈراما رود رومس
منز پرتھ رنگہ پرتھان تہ وقار لبان ـــ رومن تہذیبس منز ڈرامہن
مخصوص جایہ تہ فن رود پرتھ شعبس منز ترقی ہندین منزلن کن
روان تہ یہ روانی وچھتھ تل رومن قدامت پسندو تتھے پاٹھی کلہ یتھ
پاٹھی یونانس منز ڈراماہس خلاف قدامت پسندو بغاوتھ آس کرمژ
...... رومن کنزرویٹیوز Roman Conservatives رودی ڈراماہس
تہ ترقی پسند لہجہ خلاف نفرتک زہر پھہلاوان تہ آخرس سیدر ومس منز
ڈراماتمہ وزِ زوال پذیر ییلہ روم انتشارکس زدس منز آو تہ سیاسی
تہ سماجی ادارن چھلہ چھانگر گییہ ـ۔ شاہی حکومتس تہ سرکاری کارکردگی
متعلق کانہہ تہ راے تراے یا تذکرہ کرنس پیٹھ لگ پابندی تہ امی پابندی
کوٚر ترقی پسند تھیٹر پامال ـ کل ہم ڈراما تحریکہ گیہ تمو موضوعو خاطر درماندیم عام
طور حکومتس تہ عوامس درمیان تھیٹر ذریعہ اکھ رابطہ قایم کران چھ تہ تمن گوشن
کن چھ اشارہ سپدان یمن کن سرکارس دیان چھ عوامی بہبودی خاطر لازمی
تہ ضروری بنان ـ یہ چھ تھیٹرچ بنیادی کام تہ ییلہ یمے کام پابندی
لاگتھ بند یہ کرنہ تییلہ چھ تھیٹر عوامہ نشہ ژھینہ گژھان تہ

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

تحریکہ چھِے روٗدٕ گژھان ۔

ڈرامہس سپد بلکل یوٗہے واریاہ داتھ یوٗنانس منٛز تہٕ تہٕ پتہٕ روٗمس منٛز تہٕ ......

روٗمس منٛز سیاسی ناپائداری تہٕ ترقی پسند تحریکہٕ ہٕنٛدِ پھِر ڈرامہ فنس پیٹھ پابندی ہٕنٛدِس نتیجس منٛز روٗد خالص Religious Theatre کامگران تہٕ کارکردگی ہٕنٛد آیہٕ تنگ سپدِتھ روٗد تھیٹر بطورِ فن شروع کان تہٕ ژھوکان ۔ مذہبی آیہٕ شروعہ تہٕ Morality Theatre سپد نموٗدار ییمہٕ زٕریعہ اخلاقی موضوع شکلہٕ اوسنہٕ آیہٕ ۔ اتھ تھیٹرس روٗد عوامی اتھواس کم تہٕ وقت گزرنس سیتی سیتی اتھ تہٕ جموٗد ...... تحریکہٕ آو تھہراو تہٕ فنِ ڈراما روٗد عوامی زندگی منٛز یہٕ ڈیٖپ زِتہٕ نہٕ آسنس برابر ......

اتھ دورس تام اوس فنِ ڈراما پننہٕ قاعدٕ تہٕ اسلوب ہیتھ بیہن ۔ انگلستان تہٕ فرانسس منٛز واریاہ سپد منٛت تہٕ یِم ملک آسی فنون لطیفچہ اتھ صنفہٕ بییہ ہن وسہار ۔ ترتیب تہٕ قاعدٕ دنہٕ چہ کوشش منٛز مشغول ......

ملک روٗمس منٛز ییلہ سیاسی تہٕ سماجی حالات کتہٕ آیہٕ تہٕ سازگار معاشرک آغاز سپد کلٔ ہم روٗمی زندگی منٛز شوٗبہ ڈرامہچہ کمی مشہد احساس ۔۔ یوٗہے اوس وقت ییلہ نوٕ مراکھ نوٕ تحریک ہتہٕ بییہ تہٕ اتھ تحریک چھہ انگریزی پاٹھی Period of Renaissance دنان ۔ یہ گوٗشہ دوٗر ییلہ کلہ ہم قوم تہذیبی زندگی ہٕنٛدی قدیم موٗل ژھانڈان چھہ تہٕ یمن موٗلن

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

نوِسر گوڈ برِتھ پننی تہذیبی زندگی نوِسر تامیر کران چھُ---- تہ لیس
تہذیب بل آخر امہ قومک تشخص بنان چھُ...... یو ہے اوس
دق تہ وزیلہ ڈراما نوِسر منظم سپد تہ امی فنہ زرٔ یہ آیہ لوتہ تہ
رومن ڈلیلہ - پادشاہہ کتھہ - درباری ژھویہ تہ لکہ کتھہ پاٹھراونہ-
اَدہ فنُ کسِ پرتھ شعبس منز آو نوو ژٔدزیتہ تہ ڈرامہ تحریک سپز
ارتقہس کُن گامزن - ---- ہیارِی اوس انگلستانس منز گیون والین
(BARDS) ہنز موجودگی ہند احساس انگریز ساجس منز پاد سپدمُت
(BARD) بارڈ یم (Early Life of Shakespear) تہ
اَسی مذہبی عقیدہ چو کتابو منز جذباتی اقتباسات گنڈتھ گیوان تہ ساجکس
اکس خاص طبقس رنزناوان - یتہ پاٹھی روُد انگلستانس منز تہ
اوت--- Religious Theatre اخلاقی تایم تھاپلاوان
تام تہ اوس تہ انگلستانس منز باقاعدہ تھیٹرُک تصور - گیون والی اَسی
ژھیپہ لیشن تل یا کُنہ کھلہ جایہ عارضی تھزر دِتھ لکہ مجمن منز اتھ امہ
قدیم فنک مظاہر کران - ---- تہ اتھ فنس لوگ تمہ وِزِ دُلتش ییلہ سرفن
ملکی اثرِ ملک انگلستانس تام ووت تہ باقایدہ اداکارن ہنز جماژ
وجودس منز آیہ-------- الگ الگ ڈراما کمپنی آیہ بناونہ...
Morality تہ Religious تھیٹر روُد برابر لوت تام پابندی
سان کام کران لوت تام (William Shakespear) نِنُ
ڈرامہس منز انقلابی تبدیلی اَنی - ولیم شیکسپیئر زاو 23 اپریل
1564 عیسوی تہ یہ عالمی ڈرامہ نگار سپد 23 اپریل 1616 عیسوی
فوت - 1564ء پیٹھ 1616ء تام یہ کیٔنژھا عالمی ڈرامہچہ ارتقایی

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

حملہٕ منز سُپد تہٕ چھُ پیٚزی وِلیم شیکسپیئر سُند دیُت ...... ڈرامکس
موضوعی خزانس منز سُپد تیتھ اِضافہٕ ییمُس ناقابلِ فراموش چھُ یُقون
اینچاساتن ٹکراون، پادشاہن تہٕ درباری سازِشن ہٕنٛدین ناگہرادن
لیٚچھ وُزنی شیکسپیئر سٕنٛدین ڈراماہو ستہٕ اَمہِ وُزنہٕ کرٕ اکہٕ تحریکہٕ
منز شکل اختیار، تہٕ تحریکہٕ ہٕنٛد پھٲہلاو سُپد تیتھ فوری زِ اَنٛدٕ
بِیکھو مُلک تہٕ سپدِ اَکس منز وتخلیقو ستی متاثر تہٕ مُستفید ......
اِنٛگلستانن دیُت ڈرامہس وقار تہٕ اداکار آو سماجک باعزت
فرد قرار دِنہٕ ...... رفتار زمانس ستی گو آوارہ گردی ہٕنٛد لفظ ییٚمی
اداکاری ہٕنٛدِس پیشس ستی منسوب آسُن یُوان کرنہٕ تہٕ تحلیل کرنہٕ کیٚتو اداکاری
کرنہٕ موکھ آیہٕ درباری قایدٕ قونون نرم کرنہٕ - [اَمہِ برونٛہہ آسہِ اداکارن
اداکاری خاطر درباری لائسنس (Licence) حاصل ییوان کرنی -
تکیازِ سماجس منز اوس اداکار Vagabond یعنی آوارہ گرد
یوان مانِنہٕ] ......
اِنٛگلستانک ELIZABETHEAN تھیٹر تہٕ اوس نہٕ
باقاعدٕ تھیٹر - یہ اوس لکرِ ہٕنٛدٕ ٹن منز ییپش سپدان - عام گاسہ تہٕ زنٛدٕ و
ستی اوس ییمن ہٕنٛدٕ ٹن ہٕنٛد رِیش بنان تہٕ اَتھ پیٚتھس پیٹھ اوسہ
زنگدار جھنڈٕ کھارنہٕ یوان - تہٕ یوہے جھنڈٕ اوس یہ جلے تھیٹر آسنچ نشانی۔
اداکار آسو پلیٹ فارمس پیٹھ کھڑا سپدِتھ درباری شان شوکتچہ ڈلیلہٕ، فوجی
ٹکراو تہٕ باقی کتھہ پاتھراوان تہٕ وُچھن والین رنٛز ناوان ...... اَتھ
دورس تام تہٕ اوس نہٕ ڈرامہس منز (CYCLOROMA)
یا پس منظرس منز کاہنہٕ پردٕ تھاونک تصور - یا وُچھن والین
تہٕ ڈراما کرن والین درمیان (PROCENIUM) استمال

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

کرٛنگ تصوٗر (Concept)۔

ELIZABETHEAN THEATRE ہٕنٛزِ عوٲمی دِلچسپی ہُنٛد تیٖتھ مرکز ییٖتہ زِ لوٗکَن ہٕنٛزِ عملہٕ حرکتس پیٹھ پیوٚ اثر..... پیدل پکن والی لُکہٕ آسی یہِ تھیٹر وُچھنہٕ مقامہٕ گژھان۔ جلسہٕ جلوسہٕ آسی زکالن تہٕ یِوان ہے رُجحان وُچھتھ آو برطانیہٕ ہس منٛز 1576ء منٛز گوڈنیک تھیٹر وجودس منٛز تہٕ ڈراماہٕک رفتار روٗد ییٖتہ زِ 1633ء تام آسی لنڈنس منٛز 19 مستقل تھیٹر وجودس منٛز آمتی تہٕ پرایئویٹ سوسائٹیو منٛز بنیاے Guild Hall کِہن طرز تامیرس پیٹھ لاتعداد تھیٹر..... سٹیج آو ولنہٕ۔ وُچھن والین ہُنٛد خاطرٕ آیہٕ آرام دہ جاے مقرر کرنہٕ۔ Auditorium روٗد بلکل اتھے پاٹھی ییٖتہ پاٹھی یونانس منٛز لکہٕ گوڈِ گوڈِ کھلہٕ آسمانس تل ڈراما وُچھان آسی..... فن تہٕ فنکارن ہُنٛد قدر سپُد تہٕ یہِ آس انگریزن ہٕنٛز ڈراماہس متعلق سنجیدٕ تہٕ کوشش زِ ڈراما سپُد جدید ٹیکنیکو سیتی آراستہٕ..... سٹیج آو شوبہٕ دار پاٹھی رنگاہ رنگی پردو سیتی آراستہٕ کرنہٕ۔ (CYCLOROMA) تہٕ Mid- Curtain آو استعمالس منٛز۔ وُچھن والین تہٕ اداکارن درمیان آو PROCENIUM پروٚک تصوٗر۔۔ پاٹھراونہٕ جلے تہٕ وُچھن والین ہٕنٛز جلے Auditorium آیہٕ مکمل طور اردی ٹوریمس منٛز تبدیل کرنہٕ۔ موسیقی ہُنٛد روشن سپُد..... قاعدٕ تہٕ ضابطہٕ قایم کرنہٕ موکھ آے ہدایت کار تہٕ پیش کار وجودس منٛز..... ٭ تاجر تہٕ ناشر سپُدی ڈراماہس سیتی وابستہٕ۔ کتابی صورژ منٛز ڈراما چھاپ کرنچ پہل سپٕز ۔۔ یہِ چھُ انگریزن ہُنٛد ڈراماہس تحقیقی حیثیت دِنہٕ آسی اَز تہٕ تلہٕ کھوٗل کران چھِ.......

٭ ڈراما نبو بیشہٕ ورانہٕ فن۔ رنگن ہُنٛد استعمال سپُد میز رکسبی وٲجودس منٛز

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

[ہسٹری آف اَنگلِش ڈراما پرٕتھ چھےٚیم زاوی جارٕ برٕونٹھہ کُن یوان
تہٕ ڈراماکِس طالب علمس مِیٛٹھ چھُ لازِم سیٚدان زِ یُس کرِ اَنگریزی فنہِ ڈراماہچہ
سفرٕ تہٕ ارتقایک مُطالعہ]

فرانسس منٛز رودی مختلف روجحان ۔ ارسطوٗ سٕندِ ین
مقرر کرٕمتین ضابطن اَندر اَندرٕے آے ڈراما لیکھنہٕ تہٕ پیش کرنہٕ
تہٕ یوہے چھُ وجہ زِ فرانسیسی کلاسیکی ڈرامہن منٛز چھُ عام پاٹھی وقت۔
وقوٗع تہٕ عملہٕ ہنٛد قایدٕ تہٕ ہم آہنگی نظرِ گژھان یُس اَمہٕ فنک منٛز یادی
وصف چھُ ...... فرانسیسی ڈرامانِگار CORNEITLE تہٕ
RAGINE رودی قایدس تحت ڈرامہِ برٕونٹھ پکناوان تہٕ پوٚچھر
دِوان برابر توٗت تام یوٚت تام ڈراما عام مقبول اتھ ڈرامانِگارن ہٕنٛد
کاروان تہٕ تخلیقی عمل برٕونٹھہ پیٚٹھ ــــ اَتھ عملہٕ منٛز سپُد واریاہ وقت
گُزرنہٕ پتہٕ MOLIERE تہٕ IBSEN ہِی ڈرامانِگار شامِل تہٕ
فرانسیسی ڈرامہن پراوٕ عالمی حیثیت..........

جرمنی منٛز چھُ لوکچن لوکچن ریاستن ہٕنٛدِ ن راژن ہٕنٛزٕ
[ڈیوک DUKE اَتھی وَنان] ہٕنٛدٕ دِیُت قابلِ ستایش رود مت
یمن ڈیوکن شوقہ ذوقن تہٕ ذاتی سرپرستی کھور جرمن ڈراما عرشس۔ ڈرامانولیس
اداکار بنیاے عظیم تہٕ کُل ہم معاشرس منٛز رود ڈراما وقارٕ تہٕ مقبولیت
حاصِل کران ۔ ڈراما پُر اثر بناونہٕ خاطرٕ آے عوامی مناظر (MOB
SCENES) فنہِ ڈرامہس منٛز شامِل کرنہٕ تہٕ ڈراما بنیوو تیوٚت
جاذب فن زِ ڈیوکو بناوی پنٛنۍ تھیٹر تہٕ یمن تھیٹرن پیو ناو ۔ ــ

-[Duke-George-II - -1865-AD-] - "Theatre Duke"

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

بٔرلنس (BERLIN) منٛز آو آٹھن ؤری ین ہنٛز تیاری پتہ تھیٹر
ڈیوکس (Theatre Duke) اینٛتماس تل جشن تمثیل منعقد
کرنہٕ۔ یتہ منٛز صرف شیکسپیئر، مولیئر تہٕ ابسن سندی ڈراما شامل
آسے کرنہٕ۔ یمو تھیٹرو کرِ برلن، ہالینڈ، روس، آسٹریا، برطانیہ
بیلجیم، ڈنمارک، سوئٹزرلینڈ تہٕ سویڈنس منٛز 2591 شو
یہ اوس امہِ وقتک ریکارڈ۔۔۔۔

روسی تھیٹرک تواریخ پرٕتھ چھےٚ اشارہ میلان زِ قدیم
زمانس منٛز آسہ روسی لکھ لسیت درجکہ طنز و مزاحکی مداح۔ تہٕ اوس
چانٛٹہ گرین (BAFOONS) ہند تیداد قدیم روسی سماجس منٛز
سیٹھا۔

چونکہ چانٛٹہ گرِی آسہ لوکن ہند دِل رٔنزنأوِتھ ینِ گزارٕ کران
لہٰذا آسہ چانٛٹہ گرو الگ الگ علاقہٕ رٹِتھ تہٕ مختلف شایِن
ہنٛدین سماجی تہٕ سیاسی حالاتن پیٹھ ٹیپ ٹیکایہ ژٹِتھ چانٛٹھ
تھران تہٕ لوکن ہند خاطراستہ گنٛدنک موقعہ محل یاد کران۔ یہ روایتھ
آس اکثر قدیم روسکین بالائی علاقن منٛز۔ شدید سردی کنہٕ آسہ
جنٛگلی جانور نشیبی علاقن کُن ییرتھ لیوان۔ کینہہ چانٛٹہ گرِ آسہ ہٲنٛتھ
رٹِتھ پالنس تلبے تھوان تہٕ ونٛتھی یاتھی ہون ہاپتن کینہہ مشقہ ہیچھناوان
یہند مظاہر ہاوتھ یم چانٛٹہ گرِی ینہٕ کمایہ منٛز اضافہ آسہ کران۔ یتہ
یاتھی روزدی ہایت وٲلی یم چانٛٹہ گرِی گامہ گامہ پھیران۔ ہایتہ کھلہ
سنتی ستی سیاسی تہٕ سماجی امورن پیٹھ طنز کران۔ اَدٕ اڈ گرِی مذکر گری
یاتھی روزنٕ لکہ کیتھ، لکہ باتھ، شادی یا نوو زِ نزنٕ ہنچہ قدیم ہیئیتر

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

چاپہٕ گرِبن ہشدین گژھن رۆد برابر تۆت تام جأری، یۆت تام زار
(TSAR) رۆسی اقتدارس منز آو۔ چنانچہ سپنز زارن ہشدیو نہٕ
ٹپ تژنس بیٹھ پأشدی عایدنہٕ چاپہٕ گری (BAFOONARY) ہُشد
رلواج سپد ختم ....

کیتھہ زار حکمران آسی پانہٕ تہٕ طنزٕ و مزاحکی شوقین۔ زار حکمران
(ALEXEI MIKHAILOVICH) الکزأیی میکھلوچن
بنوو اَنہٕ 500 وُری برونٹھہ ماسکوہس منز پننہ ذأتی تفریحہ خأطرٕ اکھ
(Amusement Chamber) - یتہٕ صرف یہ زار تہٕ اوٚمنز عیال
اوس چاپہٕ گرِبن ہنز طنزٕ و مزاحچ ہو نر وچھان تہٕ لطف اندوز سپدان۔

کتہ سپنز عام تہٕ [1750-AD "YAROSLAVI"] یاروسلوی
منز بنیو رۆسک گوڈنیک تھیٹر تہٕ امہٕ تھیٹرک مالکھ اوس ـــــ
(FYODOR VOLKOV) تہٕ یوسہٕ بنیو جدید رۆسی
تھیٹرک گوڈنیک ادا کار تہٕ بابائے ڈراما ---- امہٕ پتہٕ واریاہ کالی
آو (MALY THEATRE) وجودس منز تہٕ رۆسی اقتدارن
کُر ڈراماہس مالی معاونت تہٕ ڈراما آو رۆسی فلسفہٕ زندگی ہشد پھہلاو
خاطرٕ استعمال کرنہٕ۔ رۆسی انقلابس منز سپد تھیٹر اکھ موثر ذریعہ
ثابت تہٕ ورکنگ کلاس آڈینس (WORKING CLASS
AUDIENCE) رِژ تھیٹر ذریعہ تفریح تہٕ رۆسی نو قطہ نگاہچ
تالیم حاصل کران ـ یورپی تھیٹرکی خاص کرتھ فرانس تہٕ پولینڈ
ڈراما تحریکہٕ ہندی اثرات آسی اوت تام رۆسس منز نمودار
سپدی متی۔ رۆسی ڈراماہچ رلوایتھ تھ ڈراما نگار تہٕ ہدایت کار

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

برقرار یمن منز آسی [NOMIROVICH - DENCHENKO] سہر
صف تہٕ روٗس روٗد توٗت تام تہٕ ڈراما کمپنین آلی امداد کران یوت
تام (STANISLAVSKY) ڈراما تحریکہ ہُند روٗح رَوان
بنیاو MOSCOW ART & POPULAR THEATER آو وجوٗدس
تہٕ یوہے تھیٹر بنیاو MOSCOW ART THEATER س منز تبدیل
گژھتھ روٗسی کلچرک تشخص ---- (My Life in
Art by Stanislavsky) تہٕ یتھ پاٹھی روٗد 1857 ہس پیٹھ
روٗسی تھیٹر ارتقائی طور برونٹھ۔ یکان تہٕ کینژن گوشن منز روٗد باقے
ملکو نش تہٕ سبھا برونٹھ ---- STANISLAVSKIAN------
SCHOOL OF ACTING چھُ اکھ الگ فن طرز چ باوتھ کران تہٕ
اتھ چھِ عالمی حیثیت حاصل ------ اداکاری ہُند یہ طریق کار
چھُ داخلی تہٕ ظاہری عملہ ہنزن نوٚن یاوٚن پیٹھ دِتھ اکھ نوٚو طرح کِس
درس دِوان ----

چینس تہٕ مصر تہٕ روٗدی عالمی ڈراما تحریکہ گوڈیران تہٕ نوٚن
ساپدہ وار نہٕ ہیچن ہُند تجربہ کرتھ ملکی کلہم فن نیتھ برز نتھ بناونہ خاطرٕ
از ابتداء کوشان ---- کلہم چینی کلچرچ کتھ چھِ یوت تام تہٕ
موحقیقو واتناوٕ متر زِ چینی کلچر چھُ یونانی کلچر برونہہ ووجوٗدس آمت نہ [اتھ
کتھ کتاہ صداقت چھ یہ کرِ وقتے فاصلہ تہٕ یہ چھُ میانہ موضوعہ نبر]
امریکن تھیٹرس متعلق زانُن تہٕ اچھ نوٚ یاد وَنہ گژھتھ اتھ پیٹھ راے
بیتر اظہار کرنی چھ گہر مطابق کتھ۔ مگر یہ کتھ ہیکوٚ دوٚ ثوقہ سان وٚنتھ زِ امریکی
ڈراماہس روٗد تہٕ عوامی تعاون حاصل۔ یوہے وجہ چھُ زِ کلہم (امریکی عوام) آبادی

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

منٛز چھہٕ صرف 3.5 فیصد لکھ یہ زٕنٛدٕ فن وچھان تہٕ یمن منٛز چھہٕ زیادٕ تعداد تجارت پیشہٕ لوکن ہنٛد، یم وقتی طور تھکاوٹ دور کرنہٕ موکھہٕ تھیٹرس کُن رجوع چھہٕ کران۔ امریکہس منٛز چھہٕ ازکل تہٕ ARENA THEATRE موجود تاہم چھُنہٕ عوامی رغبت نظرِ گژھان۔

پس منظرٕ تہٕ ہندوستٲنی ڈراما تحریک

دلیشہٕ ودلیشکس رفتارس پس پُشت کمو مرحلو منٛزی دراییہ ہندوستٲنی ڈراما تحریک، یہ چھُ اکھ زیوٗٹھ سفر تہٕ کیتھہ نمایاں میلہ پچھہ کرن یہ سفر وآیراونس منٛز مدد تہٕ رہنمٲیی......

مہابارتک جنگ ییلہ لوگ اتھ منٛز سپٕز پانڈون ہنٛز فتح یابی قدیم زمانکس ہندوستانس منٛز کموٗ وسیلوٗ دٕسی سپٕز امہٕ فتح یٲبی ہنٛز پارے، چھُ پزی انسٲنی سوچہ کِن گوشش زیرِ دوان خاص کر یتھ کتھہ مدِ نظر زِ قدیم ہندوستانس منٛز آسہٕ تہٕ تم ذریعہٕ تہٕ ابلاغکی وسیلہ دستیاب یم وُنی کِن چھہٕ۔ یہ کتھ زیتران چھُ آد رنگا آچاریہ سنٛزِ کتابہٕ THE INDIAN THEATRE اَس منٛز ونان زہٕ۔ "مہابھارت" آد دوٛیمہ صدی مسیح کس ترٛوٗہہ چھپاوِنہٕ تہٕ پانڈون ہنٛز فتح یابی آیہٕ لوکن گیون گرِتھ ہہٕ دٕسی گوشش کرنہٕ---- یمن چھِ انگریزی زبانی منٛز MINISTRELS تہٕ BARDS ونان۔ یم گیئے تم گلوکار تہٕ نژن والی / نژن واجنہٕ یم ہندوستانکین شہر گامن پیٚھان رودی تہٕ پانڈون ہنٛز فتح یٲبی ہنٛز سوٗر عالم گران گیئے۔

CC-0. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

یتہ کنہ مُلکس منز گیوٗن وٲلی تہ نژن وٲلی آسن اظاہر چھ نہ
تہ آسہ حرکات و سکناتن ہنز فن تہ موجود تہ یہے چھ ترینہ ون قدیم
ہندوستانس منز رقص و موسیقی تہ ڈرامہ چھ پرانہ رلوائتہ ہنز ۔
[M. L. VARDPANDE] ڈرامہ نقاد تہ محقق چھ 11 اکتوبر
1981 کس اخبارہ مقالس منز یہ کتھ باوان ـــ " اکھ یونانی ڈراما
اوٗ 326 قبل مسیح دریاہے جہلمہ کس بٹھس پیٹھ سکندر اعظم سندس
ملٹری کیمپس منز پیش کرنہ "......

INDIAN HERITAGE رسالہ کس 1955 ہکس شمارس منز
چھ درج زٕ " رام گڈھ پہاڑی سلسلکس دامنس تل چھ اکھ گوپھ ونہ گڈنہ
آمژ ۔ یہ گوپھ چھ تمہ قدیم تھیٹرچ نشاندہی کران یُس اتہ موجود چھ۔ اوسمت
اتھ گوپھہ منز اژنن کھور طرفہ چھ اکس بجہ کنہ پیٹھ کھنتھ ـــ " یہ
دیودت یُس اکھ اداکار چھ ، چھس بنارسہ پیٹھہ آمت ۔ یہ چھس
دیو داسی ستو تنکایہ سنگ پریم کران "۔

پرتھ چھ واریاہ دلیلہ یمہ قدیم ہندوستانس منز
TEMPLE THEATRE / THEATRE OF SAINTS
وجوٗدس منز آسنس کُن اشارہ چھ کران ۔

ہندوستانی تھیٹرک مطالعہ کرتھ چھے یہ کتھ صاف گژھان
زِ ہندوستانی دیو مالایی دلیلہ چھ ہندوستانکس پرتھ حصس
منز ہینہ ہینہ علاقایی زبانی منز ازتہ لکہ تہ رلوائتی فارمو
زٲری یہ پاتھر اوتھ عوامس تام واتناونہ یوان ...... یم دیومالایی
کردار تہ دلیلہ کتھ زبانی منز واتژ قدیم ہندوستانکین دور افتاد
علاقن تام چھ بیبیاہ اوتھ کنہ کٔنُ اشارہ قدیم ہندوستانس

CC-0. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

مَنٛز چھ اداکارن، موسیقارن تہٕ نٔژن والین ہُنٛز موجودگی آمٕژ اَنمانہٕ تہٕ تلہٕ چھُ باسان زِ دیو مالاہی کِردار تہٕ کِردارن اَندۍ پکھۍ ووتھمٕژ ڈلیلہٕ چھ سنسکرت زبانۍ منٛز تھٔنہٕ ہیمتھ تہٕ پراکرتس مَنٛز عوامی شستھرس پیٹھ بیٹھا لیتہٕ عَلاقایی زبانیو ذٔری یہ سینہٕ بہٕ سینہٕ دور اُفتادٕ علاقن تام واتمٕژ۔

[سنسکرت آس دربارن تہٕ دانشورن ہنٛز زبان تہٕ پراکرت عام لوکن ہنٛز زبان] ۔۔۔۔

اَز تہٕ اگر رامائن تہٕ مہابھارت کین کِردارن اَندۍ اَندۍ دٲیرٕ آوٕ وِہتھ ڈراماہ ہندوستانۍ مُلکو پاٹھرن ہُند حوالہ موجوب وچھو علاقہٕ وار بیمیر فرق ییہ ناکارٕ پاٹھۍ لوزنہٕ۔ یہ بیمیر فرق چھےنہٕ موضوعس مَنٛز بلکہِ کِردارن ہنٛدِس گرتس تہٕ عقس تہٕ خاص کٔرتھ زبانۍ مَنٛز تہٕ چھے بیمیر فرق چھ اَمہٕ کنہٕ ہنٛز شاہد تہٕ زِ مختلف علاقن تام چھ بُنیادی ڈلیلہٕ علاقہٕ وار زبانۍ مَنٛز سینہٕ بسینہٕ واتمٕژ تہٕ کنہٕ واتناون والۍ چھِ قدیم زمانکۍ کتھٕ گرٕیی / داستان گو یا (Bard) آسی متۍ۔

قدیم ہندوستانۍ علاقن مَنٛز چھ یمہٕ ڈلیلہٕ لوکن تام واتناونہٕ خاطرٕ علاقایی ہیئتہٕ وُجودس مَنٛز آمٕژ یمن منٛز ۔ اوجاپلی / نوٹنکی / نقال / جاترا / رام لیلا / بہروپیا / یکھشہٕ گان / رسا داری / کھیل / خیال / بھوائی / موگل تماشا وغارٕ چھ ۔۔۔۔

ریواییژ :- ہندوستانۍ ڈراماہ تہٕ اَمہٕ کِس وجودس سیتی والستہٕ ڈلیلہٕ تہٕ ریواییژ چھ واریاہ تہٕ بیمو منٛز چھ کینہہ ریواییژ تِژٕ یم قبول عام چھ۔

CC-0. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

ا۔ دیان ژور وید ییلہ ظاہر سپدی، ساری دیوتاہ سپدی جمع تہ منٛجکھ بھگوان برہماسٕندِس دربارس منٛز رسامی۔ دربارس منٛز حاضر سپدِتھ کورکھ دست لبستہ عرض۔۔۔ ہے دیوتاہن ہنٛدِ دیوتاہ! تۄہہ کرِو ژور وید ظاہر تہ پابنٛدی کرٕو عاید زِ یم ژور وید ہیٚکن صرف برہمن لۄکھی یا تی پرِتھ تہ امیُک اچارن (اَیزس تلفظس منٛز پرن تہ لوِزون پرن) کرِتھ۔ یم ییٚتھ سٕز لیٚنٛتی ہیٚتھ باقے درگہ لکھ چھِ، تِمن ہنٛدِ خاطرکُس وید چھُ لیُس تم پرن تہ تیٚمیُک تم اچارن کرن۔ برہما جیٚن کور سوچ تہ حکم سپد زِ ژۄشورے وید گژھن حاضر کرنہ ینۍ۔ چنانچہ سپدتی۔ برہما جیٚن کوڈ ژون ویدن ہنٛد مفہوم تہ سپد پنٛژیُم وید ظاہر، ییٚتھ ناٹیہ وید (NATYA VEDA) وَنان چھِ۔ یہ وید سپد بھرت آچاریہ جیٚس حوالہ تہ حکم سپد زِ بھرت آچاریہ گژھِ ینِنٛہ ینیچوی ہیٚتھ امی ویدکین اصولین تہ قایدن اندر اندر اکھ ناٹک تیار کرُن تہ امی ڈراما ذریعہ گژھِ امہ ویدُک مفہوم لۄکن تام واتُن۔

چنانچہ سپد تی۔ دیوتاہن ہنٛدِ سے رنٛگ منٛچس منٛز [CELETIAL THEATRE] سپد بھرت آچاریہ سٕندِس ہدایتس تل اکھ ڈراما پیش ییٚتھ ترپورد ہا (Burning Of Tripura) ناداوس۔ وُچھن والین منٛز آسی بھگوان شنکر تہ نارد منی تہ ڈراما وُچھان تہ ڈراما ختم سپدِتھ کر بھگوان شنکرن یہ رائے ظاہر زِ اتھ ڈرامہس منٛز آس موسیقی تہ رقص کمی۔ چنانچہ کر نارد منی جیٚن اکھ

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

ڈرامہس منز موسیقی شامل تہ بھگوان شنکرن کوٚر یہ ڈراما
رقصچہ خوبصورتی سیتی آراستہ ـــ... امہ ڈرامہچ کہانی آس
دیوتاہن تہ اسرن ہند ٹکراو ییمہ شورٗوع سپدان تہ اُتھی
ییمہ انڈوتان ـ:ـ

۲ـ بیاکھ رِوایتھ چھہ یہ زِ ـ " بھگوان برہما جیئن آسی
پانژھ ماہتھ شش ـ بھرت آچاریہ، نارد جی، رمبا، ہوہو تہ تومبرو،
یمو پانژوشو لیکھی پانژھ شاستر ـ بھرت آچاریا تہ نارد جی سُند
شاستر یمہ خطے زمینس چھہ ـ رمبا یہ ہُند شاستر آو سورگہ لوکس
ہیہ ـ تمبرو تہ ہوہو سُند شاستر آو تل پاتالس باگہ ـ

بھرت آچاریہ تہ نارد جی آے پرتھوی ییمہ فن ڈراما ہیچھناوُنہ
موکھ رواںہ کرنہ تہ یہ فن شو بہ راونہ خاطر سوز رمبا یہ سورگہ لوکہ
ییمہ فن رقص تہ ییتھ پاٹھی سپد فن ڈراما مکمل ـ

بھرت مُنی تہ ناٹیہ شاستر

بھرتک لغوی مانے چھہ اداکار تہ
مُنی چھہ پراکرت زبانی ہُند لفظ
منا، منز درامت تہ اُمیک لغوی
مانے چھہ زانُن [TO KNOW] ـ بھرت مُنی گو لیہاز اداکار
لیُس کینہہ زانُن یژھان آسہ ـ

وَنہ چھہ یوان زِ بھرت مُنی سُند ناٹیہ شاستر آو 3 رہ
صدی عیسوی منز لیکھنہ ـ امہ شاسترس چھہ 37 چیپٹر تہ
5569 سنسکرت شلوک یمن منز تمن، بارنے اسلوبن،
قاعدن تہ ضابطن ہنٛد تفصیلی ذکر چھہ ڈراما لیکھنہ ییمہ

CC-0. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

ڈراما پیش کرنس تام ورتاوس منز لوان چھ۔ ڈراما کیا گو؟
یہ کتھ پاٹھ گژھ لیکھن ۔۔۔ باگنے کتھ پاٹھ چھ کرنی۔ اداکار کمہ کو مپہ
تہ قولک گژھ آسن ۔۔۔ خوبصورتی ہندی تقاضہ ۔۔۔ کس موضوع
کمہ وزہ گژھ ورتاوُن ۔۔۔ کیا ہ گژھ کرُن تہ کیا ہ پزہ نہ کرُن ۔۔۔۔
یمن سارنے کتھن ہنز وکھنے چھ ناٹیہ شاسترس منز ویژھناوتھ۔
رس باون ہند مشرن ۔۔ رنگ منچ تہ رنگ شالا ۔۔۔ (Stage
& Auditorium) کمہ انداز گژھ سجاوُن شیرُن ۔ رنگن
ہنز زبان تہ ورتاو ۔۔۔ جذباتن منز شدت پادٕ کرنہ موکھ رنگن تہ
پوشاکیچ ہم آہنگی تہ سارے آدلی تہ زآدلی نوقطہ چھ ناٹیہ شاسترس
منز درج ۔۔۔ اگر یہ کتھ چھ زِ ناٹیہ شاستر آو 3 صدی عیسوی منز
لیکھنہ تیلہ چھ یہ دعوا صحیح زِ ڈراما چھ ہندوستانس منز قدیم زمانہ
سیٹھ وژھ دس منز او سمت تہ اُمیک زایُن چھ یونانی ڈرامہس برونہہ سیدت
ہندوستانی کلاسیکی تھیٹر (Classical
Sanskrit Theatre) تہ اتھ سیتی والبتہ قدیم سنسکرت
ڈراما نویس چھ اتھ دعواہس ڈکھ ۔ اتھ منز چھ بھاسا [ترتیبہ
صدی مسیح ہس برونہہ] قداوار ڈراما نویس تہ شامل سیدان ۔ عیسوی
مسیح ہس برونہہ تہ مسیح ہس پتھ یانے اُمیک درمیانی رابطہ ء
(Link) چھ کلاسیکی سنسکرت تھیٹرک پایہ لود ڈراما نویس
اشووگوش ۔ ونہ چھ لوان زِ امی چھ واریاہ ڈراما لیکھی متہ
یمو منز امی سند اکھ ڈراما شرف (SARIPUTRE PRAKARANA)

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

سېٹھاہ تلاشہ پتہٕ بے گنڈ ورقن ہنٛدی سٟے صوٗرژس مَنٛز دستیاب
چھُ سپدمُت -

ہندوستٲنی رِوٲیتی تھیٚٹر

[ٹِکہ پاتھر تہٕ رِوٲیتی تھیٚٹر]

روٗدی عوٲمی اتھواسہ ستی پرژھان
تہٕ پالنس مَنٛز رامائن تہٕ مہابھارژو
ڈلیلو علاوٕ تہٕ مختلف علاقٲیی موضوع پالنس مَنٛز شرٛوِران تہٕ تم
پاتھر اداوان - کلاسیکی سنسکرت تھیٹرٕ ڈیسی گو تہٕ عام انسان سُند
ذیٛہن مرکوز تہٕ اَتھ اوس مثالہٕ انمانہٕ لوٗڈ بارہٕ وجہہ یی زِ کلاسیکی تھیٹرس
اوس سنسکرت جامہٕ تہٕ وُچھن والی آسی صرف پراکرت زبٲنی ہنٛدی
واقف - زبٲنی ہنٛدی اَمی تضادن کوٚر کلاسیکی سنسکرت تھیٹر سېٹھاہ
پتھ تہٕ وق گزرنس ستی ستی آو نہٕ اتھ مَنٛز توٗجان .....

علاقٲیی تھیٹر خاص کٔرِتھ ٹِکہ پاتھر تہٕ سُند کلاسیکی سنسکرت
تھیٹرکی کینٛہہ عنصر پانہٕ ناونس مَنٛز کامیاب تہٕ اَمہِ پرانہٕ تھیٹرک لوٗڈ
بارٕ عنصر چھُ ازتہٕ اَسہِ پاتھر شوٗروٗع کرتہٕ برٛونہہ دُعاکِس صوٗرژس مَنٛز
لبنہٕ یِوان - یہ دُعا چھِ ساری کِردار پاتھر چہ کامیٲبی خاطرٕ مَنٛگان تہٕ
یہ چھِ کلاسیکی سنسکرت تھیٹرٕچ رِوایت -

ہندوستٲنی پسِ منظرس تل تہٕ عالمی تھیٹرکِس اثرس تل کمہ
انمانہٕ چھُ کشیرِ مَنٛز تھیٹر وٕہرِ دس مَنٛز آمُت؟ چھُ تحقیق طلب
کتھ تہٕ یہ تحقیق چھِنہٕ انفرادی پیمانس پیٹھ ممکن ٹلی کہ چھِ اکہٕ مکمل
شعبچ کام - البتہ یہ کتھ چھا اَسہِ تام ووت سینہٕ بسینہٕ وراثتس
مَنٛز آو یِچھ وکھنے کرنی چھِ ضروٗری تہٕ کشیرِ مَنٛز ڈرامار رِوایتس پیٹھ دُین چھِ
لازم

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation, Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

کٲشِر مَنٛز ڈرامہ......(پَسِ مَنظَر)

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

کٲشِر منٛز ڈراما۔۔۔۔ (پَس منظر)

رِوایتہ گیہ زیوٗن، پڑھُن، قبولہِ عام سپدُن تہٕ پتہٕ کُنہٕ نتہٕ کُنہٕ شکلہِ منٛز موجود روزُن۔ پرتھ فنس چھےٚ پتہٕ کُنہٕ اکھ رِوایتھ آسان تہٕ لطیف فنہٕ چہ کُنہٕ تہٕ صنفہِ ہُنٛز وِکھنے رِوایتز ہنٛدِس پَس منظرس منٛز کرٕنۍ چھےٚ تہٕ اکِس مو خصر خصوصی منٛز کرٕنۍ ممکن۔ بہٕ کرہٕ امہٕ وِکھنیہٕ ہُند ذِکر رِوایتز ہنٛدِس پَس منظرس منٛز ییتہٕ پاٹھۍ پیش زِ سپنہٕ بہٕ سپنہٕ رِوایتہ نیل مت پوٗران تہٕ امہٕ کِس پَس منظرس کٲشر ڈرامُہک سفر۔ راج ترنگنی منٛز ڈرامہِچ ذِکر۔ تُراہِمہِ صدی عیسوی پیٹھہٕ آزادی حاصِل کرنس تام کٲشرِ ڈرامُہک وقتلُن تہٕ بوڈُن تہٕ تمہِ پتہٕ کٲشرِ ڈرامُہک رفتار۔

یہ کینژھا اَسہِ تام سپنہٕ بہٕ سپنہٕ ووتمت چھُ، تمہِ تلہِ چھُ نِنان زِ یوٗنانی تہٕ رومی ڈراماہن ہُنٛز ستی یاد پیمہِ انہاتہٕ ہیمِتر چھےٚ بلکُل تتھے پاٹھۍ چھُ کٲشرِ ڈراما تہٕ مذہبی عقیدکہٕ اکہٕ اظہارٕ رنٛگۍ ظاہر سپدمُت۔ یوٗنانی ڈراما زاو مذہبی تہوارو منٛز تہٕ کٲشر ڈراما سپد کٲشیر ہُنٛزٕ تموجا پُو پیٹھہٕ شوٗرو پیتہٕ رازٕ تہٕ رِشِی پوٗزا پاٹھ کران آسی۔ اَوے چھُ وَنان زِ ڈرامُہکِس فنس چھُ زیاد تقدُس حاصِل تہٕ کیاز بنیادی طور چھُ یہ عبادتُک اکھ اظہار۔ ڈراما گوٚ جسمُک تہٕ ذہنُک کُن گژھُن تہٕ پنُن پان مُشرِتھ بییس عالمس منٛز ضم کرُن۔

مندرن منٛز پراتہٕ وقتہٕ نرتکین ہُند موجود آسُن چھُ کٲشیرِ منٛز ڈراما تہٕ ڈانسچہِ رِوایژ پرتیت بخشان۔ نرتکی گیہِ Temple Dancer۔ یِمہٕ نرتکن واجبہٕ آسہِ مستقل پاٹھۍ مندرن منٛز موجود آسان تہٕ پوٗزا پاٹھ کرن والین ہُنٛز سادنایہِ منٛز شدت تہٕ جِدت پادٕ کران۔ منٛترن ہنٛدِ بن گنڈُن آسہِ

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

جسمانی کرتین ہُنٛد آکار دِوان یتھ سیتی لۄزا کرن وٲلی سادنایہ منٛز انتہایی
حدس تام لبن گژھان آسی۔ امہ ساتہ یوسہ کیفیت وُچھن والین تہ لۄزن
والین پیٹھ طاری گژھان آس۔ دُنیاوی لوبہ تہ نگرس سیتی والبتہ آسنہ تہ
امہ نشہ عارضی طور نمار والبتہ کران۔ جسمانی کرتین ہنٛدس اتھ اثرس تہ
پتہِ سادنایہ ادس تھوٚد مقام حاصل۔ نرتکیہ آسہ جماژن ہنٛز صورژ منٛز
آسان تہ رقص کرن اوس اکھ یزتہ ودل ہیشہ۔ پتہِ جماژ آسہ ترتھ مندرس
سیتی والبتہ آسان تہ لۄزا یہ موقس پیٹھ ہمیشہ مستانہ وار رقص آسہ ہے
ساری ہے ماحولس مشکاوان تہ رنٛبہ وُلن بناوان۔ یتھرے یاژ آسنہ
کنہ یتھ سیتی کشیرِ منٛز ناٹک گنڈنچ پرمپرا برونٛہہ پیچھ بلکہ آس بیاکھ کتھ
تہ یتھ پٹھیک دِیت سائنس اُزکس ڈرامہس اکھ بوڈ وِرثہ چھُ۔ سو گیہ کشیر
منٛز کتھا واچکن ہنٛد موجوٗد آسن۔ کتھا واچک گو کتھا یا کتھ وَنن ودل تہ
دوٚیمہ آیہ وَنوس کتھ گوٚر۔ دُلیلہ وَنن ودل یا داستان گو۔ یونانی ڈرامہس
منٛز کتھہ گرِ ہنٛد موجوٗد آسنے تہ کشیرِ منٛز دُلیل وَنن واجٔل سنٛد وجوٗد
چھُ یہ کتھ واریاہس حدس تام ثابت کران زِ یونانی تہ کاشر ڈرامہک
زایُن چھُ تقریبن کُنے۔ کتھا واچک تہ آسی مندرن منٛز موجوٗد آسان۔
تہ خاص موقن پیٹھ آسی تم حاضری دِتھ عقیدتمندن مذہبی دُلیلہ
لۄزناوان۔ تمن مذہبی کتھن تہ دُلیلن ہنٛدی جسمانی آکار آسہ نرتکیہ
پیش کران۔ امہ تلہ ہیکوٚ یہ کتھ دوٚثوقہ سان وَنتھ زِ کشیرِ منٛز چھے
ڈرامہچ رِوایتھ سیٹھاہ پرانٛز۔ وَنن ودل تہ ہاوُن ودل چھُ فنِ ڈرامہک
لازمی جز۔ یتھ ورأے ڈراما کرُن مُشکل یوت نہ بلکہ ناممکن تہ چھُ۔ یمنے
دۄن جُزن اندی گِندی چھُ کردار ووتلان تہ ڈراما عمل چھے مکمل سیدان۔

CC-0. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

دَپان کٲشِرِ ہِنٛدی پرٲنی بااَثر تہٕ ڈٔکھٕجٕل لوٗکھ آسی کَتھاوا چَکَن تہٕ نٔز تِکبِیَن سالہٕ پٔتھ گرٕ آنان تہٕ مَذہبی مَحفلَن ہُنٛد اِنتِظام کَران۔ امہٕ مَقصدٕ باپتھ آسہٕ مَکانَن مَنٛز خاص جایہٕ مُقرر آسان۔ اَزکَل تہٕ چھِہ خاص خاص موقعن پٮ۪ٹھ مَذہبی ڈٕلیلہٕ لوٗزناوَنہٕ یِوان۔ کُنہٕ کُنہٕ چھِہ موسیقی سٟتی وجدٕس مَنٛز یِتھ مرد تہٕ زَنانہٕ نَژان۔ امہٕ سٟتی چھِیے آرادھایہٕ مَنٛز شِدّت پٲدٕ سپدان۔ امہٕ رِلوائیژ ہُنٛد ذِکر چھُ اَزکَل Temple Theatre ناوٕ کَرنہٕ یِوان۔ دانٛدر گُپت ہُنٛد کُنٛٹمِت کادِیہ تہٕ نِیل مَت پُراَن پٔرِتھ چھُ یہِ شِیقہٕ پاٹھو نَنان زِ کٲشِرِ مَنٛز اوس دُرِ ہِیس مَنٛز تِژہ پٮ۪ٹھِیہ پھِر جَشن تمثیل مَناوَنہٕ یِوان تہٕ امہٕ علاوٕ آسی موسیقی ہِنٛدکر مُقابلہٕ تہٕ کَرنہٕ یِوان۔ تمی دوٚہن جَشنِ تمثیل مَناوَنہٕ یِنہٕ تلہٕ چھُ نَنان زِ یِتہٕ چھِہ وارِیاہ ڈرامہ گرُوپ موجوٗد آسی مِتۍ۔ ڈرامہ گرُوپن ہُنٛد موجوٗد آسُن چھُ ہاوان زِ ڈرامہ نِگار تہٕ چھِہ یِتھ کالہٕ یِنہٕ سپھاہ وُتھی مِتۍ۔ جَشنِ تمثیلن ہُنٛد اِنتِظام مَذہبی تیوٗہارَن تہٕ سماجی اِجتماعَن سیٚتھ کَرنہٕ یِوان۔ گامہٕ شہَر اوس ناٹک گِنٛدَن والین ہُنٛد ہجوٗم ووٚلسنَس یِوان۔ یِتھ ناٹک مَنڈلی آسی نَژَن وٲجِنَن ہُنٛر اَکھ جَماتھ تہٕ سٟتی آسان۔ چونکہٕ ڈرامہ آسی اکثر مَذہبی تہٕ سماجی تیوٗہارَن سیٚتھ گِنٛدنہٕ یِوان امہٕ کِنہٕ چھُ باسان زِ تِہنٛدی موضوٗع تہٕ آسہٕ ہِن اَمی نوعیتکی آسان۔ تیژَن جایَن چھُ دَرج زِ جَشن تمثیل آسی فَصلِ وَوَنہٕ تہٕ لوٗنہٕ وِزِ تہٕ سَپدان۔ چونکہٕ کٲشِرِ مَنٛز چھُ اَزکَل تہٕ جَشنَن ہُنٛد وَقت مَخصوٗص۔ اَدٕ کِنہٕ چھُ باسان زِ وقتک گنڈُ ما آسہٕ یِتہٕ وَتے آمُت۔ اَزکَل تہٕ چھِہ فَصل وَوَنہٕ کِس موقعس سیٚتھ گامَن مَنٛز یُژ پاٹھی گوٗنگُل کَرنہٕ یِوان۔ یِرِدٕس مَنٛز چھِہ بانڈٕ پٮ۪تھ پاتھر جایہٕ جایہٕ گِنٛدان۔ جَشن

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

موکلنس سیٹھہ آسی کلاکارن ینامہ یوان دِنہٕ تہٕ تہندِ حوصلہ افزٲیی خاطرٕ
آسہٕ خوٗلہ صبہ سان تہندِ دِل رضاٲیی کرنہٕ یوان ۔ کلہن سُندٕ تہٕ ستنز راج ترنگنی
مُطابق آسہٕ جینٹ شو ر مندرس اندی تکھو اکہ مینہ کھو تہٕ زیادٕ نژن
واجنہٕ روزان یمہ وقتہٕ وقتہٕ پننہٕ فنک مظاہرٕ کران آسہٕ ۔ وتنہٕ چھُ آمت
زمین منز آسہٕ واریاہ نژن واجنہٕ تٕرتھ ماہر یمہ زن کنہٕ تہٕ عالمی مقابلس
منز شرکت ہیکہٕ ہن کرتھ ۔ اتھ کتھہ چھُ بلہن سُنٛد ”وکرمادیو چریترم“ تہٕ
لشِنے کران ۔ اتھ منز چھُ درج زِ کاشُر ڈراما، موسیقی تہٕ رقص اوس
تیژوت مکمل زِ کشیر سندی اُمی فنن آس عالمی شوہرت حاصل کرمژ ۔ دامودر
گپت چھُ لیکھان زِ کشیرِ منز آسہٕ واریاہ ڈراما کمپنیہٕ، یمہ وزِ وزِ ڈراما
گندان آسہٕ ۔ بیاکھ اکھ عالم واسوگپت چھُ لیکھان زِ کشیرِ منز چھے
ڈراماہچ تہٕ نٹرنیچ رِوایتھ سیٹھاہ زوردار آسمژ تہٕ ظاہر چھُ زِ ڈراما نویسی تہٕ پیش
کاری ہُند فنّ تہٕ آسہے لرِ لورٕ پرِتھان روزمُت ۔ کلہن سُنزِ راج ترنگنی
مطابق چھُ لیشوورمن ”رام ابیاد“ ڈراماہک تخلیق کار اوسمُت تہٕ یمہ کتھہ
ہنز ذکر تہٕ چھُ کرنہٕ آمژ زِ اُمی ڈراماہن آس زبردس مقبولیت حاصل کرمژ ۔
مہاراجہ للتادتیہ سندِس دورِ حکومتس منز آس لطیف فنن سرکاری سرپرستی
حاصل تہٕ پرِتھ صنفس کُن اوس خاص توجہ دِنہٕ یوان امیک نتیجہ
اوس یہ تیران زِ پرِتھ فن کار اوس سیاسی تہٕ سماجی بندشو نش
میچھ روزِتھ تخلیقی عملہ ستی معروف روزان ۔ کامیاب فن کارن آس
سرکاری طور حوصلہ افزاٲیی کرنہٕ یوان ۔ راجہٕ اوس ڈراماہک تہٕ رقصک
یوت شیداٲیی زِ تمہ آس اندرِ نٹ بھاجیہ لتشد رقص وچھتھ راجہٕ دربارس
منز جلے دِژمژ ۔ دیاں راجہٕ اوس اکہ دوہہ نگارس ڈرامُت ز
تمہ وچھ اکِس جنگلس منز زِ نژن واجنہٕ ریاض کران ۔ راجن پرِتھ یمن زِ

CC-0. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

توہی کیا زِ چھوٚ شہر ترٛاوِتھ لور آمٕتؠ۔ نٔژن واجنیو وٚلنس اُسی چھیے
بیٚتھہ خاموشی منٛز ترٛٲوِتھ تہٕ گموٗژ رلوایت ترٛوٚدِ تہٕ بکنا وٕن یٔرحالن [illegible]
راز گٔیہ لوٗزتھ خوش تہٕ تھٔنٛد ریاض کرنہٕ بایت آیہ تمنا سبب بنیے
تاثیر کرنہٕ۔ یہ ونُنک مطلب چھُ زِ تتھہٕ زمانس منٛز اوس فن کارن عام
انسانہٕ سٕندِ کھوتہٕ تھود درجہ حاصل۔ راز حکم ورمن تہٕ راز ترتاب دِتہٕ
آسی ڈرامہکی تہٕ نژنکی تتھ شیدآیی زِ تمو کوٚر نژن واجنین ستی شہیر۔ یتھہ پاٹھی
چھُ اسہٕ تنان زِ کشیر چھیے لطیف فنن ہنداکھ تتھہ مرکز آسمتؠ یتہٕ فن کار
پرتھہ رنگہٕ ووتلان تہٕ پرتھان آسی۔

پرتھہ کانہہ فن چھُ زمانہٕ کیو نشیب و فرازو منٛز ی وتھ گٔڈتھ بروٗنہہ
پکان تہٕ ہیت بدلان روزان۔ کاشرس ڈرامہس کرتھ ہیت کمہ وزِ
آس تہٕ کرٛ آس، سو کتھ اوکطرف ترٛاوِتھ چھُ یہ تہٕ پوز زِ ہٕنٛدی راژن
ہنٛز سیاسی ووسہ ذروسہٕ کنہ ووت یتہٕ کشیر ہنٛدس پرتھہ فنس ودار
تہٕ ہیتھ پاٹھی ہیوک نہٕ ڈراما یتھ پان بچٲوِتھ۔ یتہٕ ییلہ اسلامی
دورِ حکومت آو، ییلہ تہٕ کانہہ چیز اسلامی اصولن خلاف اوس تتھ
پیٹھ آیہ پابندی لاگنہٕ۔ امہ کِس زدس منٛز آے ناٹک گنڈنہٕ تہٕ رقص
بیتر کرنہٕ تہٕ۔ چونکہ یمن فنن ہنٛز رلوایتھ آس وسوار، اوکنی روز یمن ہنٛز تجہ
اندری اندری لاوچ صورتھ جاری تھوٚوتھ۔ یہ چھُ وچھیُٹ تمہ ساتہ ییلہ سلطان
زین العابدین بٲدشاہ کشیر ہنٛدس تختس پیٹھ بیوٹھ۔ امہ وقتس منٛز آیہ تمہ
فن کارن ہنٛز حوصلہ افزائی کرنہٕ۔ ڈراما تہٕ رقص آے بییہ بار بسس۔
یم فن کار کشیر ترٛاوِتھ آسی گامتؠ، تم آے واپس انِنہٕ۔ لوکو ہیوت عقیدتہٕ سان
بییہ نژنن تہٕ رقص کرُن۔ زنگ منٛچس آسی زِ ملچھی (Four Faced God) دیوتاہ
زا نتہٕ پوٗزا کران۔ تتہٕ یہ سلسلہ اوس عام انسانہٕ سٕنٛدس پرانہ بارس تام

CC-0. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

جأرِی۔ بحیثیتِ قدردان تہٕ شوقین اوس بڑشاہ پانہٕ رنٛگ منٛچس پیٹھ پیٹھ رقص کرنٕچ تہٕ ناٹک گنٛڈنٕچ کوٗشش کران۔ بڑشاہی دورس منٛز سپٕز لطیف فنن ہٕندٕ آبیاری زِگمیوٗن، نٔژُن، مرزٕ گری، سنگتراشی تہٕ ادبی سرگرمیہ واتٕ عروجس پیٹھ۔ ایران بیترِ پیٹھٕ آیہٕ بڈٕ بڈٕ موسیقار تہٕ باقی فنکار یتہٕ اتھ واونہٕ۔ بڑشاہ سُندِس دربارس منٛز تہٕ آسۍ وار یاہ گوٗنات، لکھاری، عالم تہٕ رقاص موجوٗد آسان۔ یمن منٛز سیٖد بدرالدین، حیدر بٹ، مُلا پارس، بابا شکرالدین، شری در، جوٗن راج، یودھ بٹ، سوم پنڈت تہٕ سیٖد حسین منطقی بیترِ قابلِ ذکر چھ۔ ڈراما گنٛڈنہٕ باپتھ آسہٕ کھلہٕ جایہٕ مقرر کرنہٕ یوان تہٕ لوٗکھ آسۍ سٹیجس اندۍ اندۍ بیٹھ اداکاری ہُنٛد حظ تلان۔ جاے کھلہٕ ڈلہٕ آسنہٕ تہٕ لوٗکھ سٹیجس اندۍ اندۍ روزنہٕ چھ ہاوان زِ تیلہٕ تہٕ اوس بیتہٕ اوپن ایئر تھیٹر۔ اداکاری ہٕندۍ جوہر ہاوُنس منٛز آسہٕ تارا، رتن مال، تہٕ دیٖپ مال نارس۔ یتہٕ پتہٕ سُلطان حسن شاہ سُندِس زمانس منٛز تہٕ کلچرل رنگاہانچہٕ کوششہٕ امالیوٗز زشتہٕ ہٕندِس دورِ حکوٗمتس تام روزٕ یتہٕ ہیٛتہٕ حموٗد۔ اگرچہ اتھ وقتس منٛز روٗد حافظن تہٕ سازندرن ہُنٛد چلے جاو۔ امالیوٗز ڈرامہ روٗد پتھ۔ امہٕ پتہٕ روزٕ مغلن ہٕندِ بیٹھ سکھن ہٕندِس دورِ حکوٗمتس تام سانہٕ کلچرل سرگرمیہ بیٛیہٕ شمتھ۔ ڈراما اوس نہٕ آسنس برابر مگر امِچ رلوایتھ روز سیٖنہٕ بہ سیٖنہٕ زِنٛدٕ۔ ڈوٗگر راجس منٛز تہٕ آو نہٕ سانہٕ کلچرل زندگی کُن کانہہ توجہ دِنہٕ۔ امالیوٗز سانہٕ بانڈ جاٹ روز پننۍ رلوایتھ ترونہٕ یکنا وان۔ تمہ آسۍ گامہ گامہ پاتھر تاوِتھ پنٕنۍ روزی کماوان۔ پاتھر آسۍ تمے یِم سیٖنہٕ بہ سیٖنہٕ ترونہٕ پکان آسۍ روٗدی متۍ۔ بانڈ پاتھر آسۍ تمنہٕ باتھی کیر کیبجر بیتھ پاتھی آسۍ ازکل وچھان چھ۔ تِمن حرگژن تہٕ واقعن ہنٛز ڈلیلہٕ یِم مغل، پٹھان تہٕ سکھ بادشاہن متعلق سیٖنہٕ بہ سیٖنہٕ لوٗزلنس

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

تِل یوان آسہٕ ۔ یِم پاٹھۍ وُچھنہٕ پایِتھ آسی نہٕ بدی لوکھ ژٕستھ یوان ۔

۱۹۰۱ء پیٹھہٕ ۱۹۲۳ء تام آیہٕ کشیرِ منز کینہہ ڈراما کمپنی وجوُدس منز ۔ اَزی کِس گاو کُڈس نکھہٕ تہٕ آس یِژھے اَکھ کمپنی لوسہٕ پارسی تھیٹریکل کمپنی سیتی وابستہٕ آس ۔ دیان اَتھ منز آسہٕ واریاہ ژٕنانہٕ تہٕ کام کران تہٕ اَمیُک رٗوح رواں اوس مرحوم وِبہٕ لال دَر ۔ یِم آسی یِتھ پاٹھۍ آغا حشر کشمیری تہٕ بیتاب سِندی ڈراما سٹیج کران ۔ اَمہٕ دورٕ کِمو اداکارو منز چھِ وِبہٕ لال وکیل، جگن ناتھ ساقی تہٕ محمد شعبان قابلِ ذِکر ۔ یِم موسیقار اَتھ کمپنی سیتی وابستہٕ تِمو منز چھِ جگن ناتھ شیوپوری تہٕ محمد شعبان حالے حیات ۔ اَتھ ڈراما کمپنی اَندی اَندی سپٕہ باقی ڈراما کمپنی وجوُدس منز آیہٕ تِمہٕ آسہٕ گراوٕ وتلال نہٕ گرالوٕ ڈال ۔ اَما پوز اَکھ کتھ چھےٚ شیقہ زِ ڈراما آسی گِندنہٕ یوان تہٕ لوکھ آسی تِم وُچھنہٕ یوان ۔ چونکہ ڈراما گِندنہٕ پایِتھ آسہٕ نہٕ موقعہٕ ل جایہٕ دستیاب اَو کِنی آسی یِتھ پاٹھۍ سرینگرس منز ڈرامارو گناتھ مندرس اَنگنس منز تہٕ کرالہٕ کھوڈ تیتھ جایہٕ گِندنہٕ یوان یتیتھ اَز تام وَنیتا گرلز سکول اوس ۔ "کوشُر تنتر" کتابہِ موجوب چھُ ۱۹۲۴ء منز اِسلامیہ ہائی سکول سرینگرِکس آنگنس منز تہٕ اَکھ کاشُر ڈراما گِندنہٕ آمُت ۔ اَما پوز اَمیُک ناو چھُنہٕ معلوم ۔ یِتہٕ پاٹھۍ چھُ ننان زِ یِتہٕ چھُ ۱۹۱۸ء پیٹھہٕ برونہہ سٹریٹ تھیٹر موجوُد اوسمُت ۔

۱۹۰۱ء پیٹھہٕ ۱۹۲۵ء تام یِم ڈراما کمپنی سرینگرس تہٕ اَندی پکھی جایِن آسہٕ، تِہند ذِکر چھُ یِتہٕ پاٹھۍ ۔ ۱- مہاراجہ ڈراما کمپنی، اَتھ اوس مہاراجہ پرتاپ سِنگھ سُند سیٹھ سرپرستی کران ۔ گوپی کرشن مدن، محمد حسین تہٕ صاحبزادہ محمد عمر آسی اَمکی رٗوح رواں ۔ اَمیُک تھکن لایق ڈراما اوس خوبصورت بلا ۔

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

2- اَمیچر ڈراما کلب - یہ کلب اوس گداد ھر مندرس سید گاد کدلہ کِس بنڈس بیٹھ تہٕ اَتھ آسو حسن شاہ (انجینیر)، رام ناتھ پوری، موہن لال شرما، کپتان رام کرشن بیتر چلاوان - اَمہٕ کلبچہ کامیاب پیش کَشہ آسہ چندراولی، سفید خون تہٕ زہریلا سانپ -

3- سرسوتی ڈرامیٹک کلب - اَمِیُک دفتر اوس نیشنل ہسپتال کِس آنگنس منز تہٕ اَتھ آسو مادھو لال داس، شمبھو ناتھ اوگرا، کرشن جو بھان، سروانند خشتو، مادھو جو پنجابی، تشہٕ لال کول، محمد شعبان، ہری ولاس تہٕ سدا ماجی کول بیتر چلاوان - (بیتہٕ ژٕلی تمانز و سبہٕ واریاہ میمبر اَمہٕ کلبہ منز تہٕ تمو بنو و نیشنل ڈرامیٹک کلب) مرحوم جگن ناتھ ساقی تہٕ اوس سرسوتی ڈرامیٹک کلبس ستی وابستہٕ -

4- نیشنل ڈرامیٹک کلب - الفرڈ تھیٹر کل کمپنی ستی یُن تولق ختم کرِتھ اوس مرحوم نند لال در اَتھ کلبس چلاوان تہٕ تہندِ سے ہدایتس تل کرِی اَمہِ کلبن "دلوہی موہنی"، چندراولی، کرشن سداما، مہا بھارت تہٕ "خوبصورت بلا" ناوی ڈراما پیش -

5- کشمیر تھیٹریکل کمپنی / نیشنل تھیٹریکل کمپنی - اَتھ ڈراما کلبس سٹیز نہ کانہہ اہمیت حاصل -

6- رام ناٹک کمپنی - یہ کمپنی آسی ٹھاکور داس (جج)، بالی اِبن نندہ، جیت رام موپرا تہٕ بالو کرشن داس چلاوان - چونکہ اَتھ کمپنی ستی اوس اننت ناگ گوپی ناتھ تہٕ وابستہٕ، لِہٰذا اَمہٕ کِن ڈراما ہن منز بانتھ گیوان اوس، سٹیز اَتھ سیٹھا اہمیت حاصل - تہندا اَکھ گیو و مُت بانتھ "بھر بھر کے پلا جام ساقی" اوس اَوتر تام لوکن زیو پیٹھ - اَز کل تہٕ چھیہ یہ کمپنی پننہٕ طریقہٕ کام کران -

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

اَتھ ساری سےٚ وقتس دوران یِم ڈراما سٹیج سپدی، تِہندی مسودٕ چھِنہٕ موجود۔ اَلبتہ چھُ اَسہٕ نِش صرف نندلال کولن ڈرامہٕ "سٹیج کہوٹ"۔ یوزدے تہٕ یہٕ چھپیمُت کاشُر گوڈنیُک ڈراما یُس 1926ء ہَس منٛز لیکھنہٕ آو۔ یہٕ آو 1932ء تام سرینگرس منٛز واریاہ جاین گِنڈنہٕ۔ یہٕ اوس ہرشیچندرَ ڈرامہس پتھ لیکھنہٕ آمُت تہٕ اَمِکی بانتھ۔ "رنگس گیہ بے رنگی" ہکرہ بر بیانہٕ گرٕ ٹیٹی"یا "واہ واہ یہٕ پوشہٕ وآرسانی" وغارٕ سپدی سیٹھاہ مشہور۔

1932ء پیٹھ 1942ء تام سپز ڈراما تحریک تیز۔ نوی ڈراما نگارَ سپدی ظاہر یمَن منٛز غلام نبی دلسوز، تاراچند بسمل تہٕ نیل کنٹھ شرما قابلِ ذکر چھِ۔ غلام نبی دلسوزنین ڈرامہن منٛز چھِ زٕ ڈراما شیرین خسرو تہٕ لیلا مجنوں مشہور۔ اُتھی زمانس منٛز آیہ راج پال ڈراما کمپنی ہِندی اہلکار کشیر تہٕ کٔنہہ ڈراما کرِکھ ریکارڈ۔ واریاہ بانتھ تہٕ آیہ صدا بند کرنہٕ۔ "سٹیج کہوٹ" وچھتھ تہٕ تمہٕ کِس اثرس تل لیوٚکھ تاراچند بسملن ہرشیچندرس پیٹھ اکھ ڈراما یتھ "سٹیج وکٹھ" ناو اوس۔ (یہٕ ڈراما گوو یتہٕ 1937ء ہس منٛز علی محمد اینڈ سنز حبہٕ کدلن چھاپ)۔ اَمی لیکھی یتہٕ "اکہٕ نندن" تہٕ "رام اوتار" ڈراما تہٕ۔ نیل کنٹھ شرما سُند یِم ڈراما لیکھی تِمن منٛز چھِ "بلوا منگل" تہٕ "سپن واسدتم" قابلِ ذکر۔ 1936ء ہس منٛز لیوٚکھ پروفیسر غلام محی الدین حاجنی یَن "گرٕ ہسی سُندر" ناوُک اکھ ڈراما تہٕ چھپیو 1938ء منٛز سری پرتاپ کالیج سرینگرکس میگزینس منٛز۔ 1942ء تام آس بیاکھ کتھ یہٕ سپز مشہور زِ ایس پی کالیج سرینگر کٔنہہ ذہین طالب علم آسی اندین پیپلز تھیٹرکس اثرس تل آمتی۔ انڈین پیپلز تھیٹر اوس ساری سےٚ ملکس منٛز اکھ نوو رُجحان۔ یہٕ آس ترقی پسندن ہندز جماعت تہٕ امچہٕ لنجہ آسہ جایہ قائم سپزمژہ یم آسہ کوٚنہٕ سِرٕ ڈراما اندٕ یہٕ گژھن تام

CC-0. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

داتناوُن پرِتھان ۔ اَمکہِ وارِ یاہ اہلکار آیہ کشیرِ تہٕ ۔ تِمہٕ وَقتکی وزیرِ اعظم مہاراج کرشن در سپدی امہِ حمایتہٕ ہنزِ کامہٕ منزِ رُکاوٹھ ثابت ۔ پریم ناتھ پردیسی سُند ڈراما "بٹہٕ ہَر" اوس اَمی نوِ سوچک تہٕ نوِ خیالک ترجمان ڈراما یُس سرکارَن ضبط کوٚر تہٕ پتہٕ آو نہٕ اَتھی ۔

سنہٕ 1947ء پیٹھہٕ سنہٕ 1957ء تام روٗز ڈراما تحریک بییہٕ ووتلان تہٕ لوٚبہ ڈان ۔ اَگرچہِ فنکارَن ہنز بیٚشوٚن بیٚشوٚن حمایتہٕ نہٕ آسہٕ ۔ اَما لوٚز مُنتظم آس خلیے کاتھہٕ ۔ سنہٕ 1947ء پتہٕ سپد فنکارَن پننہٕ ذمہ واری ہُند اینجساس ۔ پریم ناتھ پردیسی دراو شہید شیروانی ڈراما ہیتھ ۔ پتہٕ آیہٕ یمَن شمار (نور محمد روشن) نِگاہ چھہِ گاشدار (امین کامل)، وِزِ چھیے ساٗنی (علی محمد لون) تہٕ تَن تہٕ ترٛاکھ (لشکر بھان) ڈراما لیکھنہٕ ۔ یِم آیہ گامہ گامہ ہاونہٕ تہٕ یِہُند مقصد اوس کاشرِس قومس منز بیداری تہٕ وحدتُک جذبہ بیدار کرُن ۔ یِمن ڈرامہن ہیٚکَو Morality Plays وَنِتھ ۔

اَتھی وَقتس منز زاو کشیرِ منز بیا کھ تھیٹر یَتھ Community Theatre وَنِتھ ہیٚکَو ۔ یہِ اوس سُدھار سمِتی ہُند ناٹک وِبھاگ ۔ اَمِچ بُنیاد تراو سنہٕ 1952ء منز پرتھوی راج کپوٗرَن تِمہٕ وِزِ یلہٕ سُہ پننہِ ٹروپ ہیتھ کشیر آمُت اوس تہٕ پتہٕ تِمی پیٚشِہ زِ ناٹک پیٚٹھان" تہٕ "بییہ" ہاوییہِ ۔ یہِ ناٹک وِبھاگ رُود قومی یَکجہتی ہندِس جذبس تحت ڈراما لیکھناوان تہٕ پیش کران ۔ یِہُند ڈراما کشمیر ہمارا ہے چھہ قابلِ ذِکر ۔ یِہندِین ڈرامہن ہِندی موضوع آسی تیٚتھۍ پاٹھی سماجی آسان ۔ تِمَو منز چھہ "ویدواہ" ڈراما ازتہ مشہور ۔

آزادی ہندِس جنگس سیتھ گیہ کشیرِ ہِندی شاعر، مصورتہ باقی

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

فن کار منظم تہ پیٹھ پاٹھی آو کلچرل فرنٹ بارسس۔ امہ پتہ روز کلچرل
کانگریس تہ کلچرل کانفرنسہ ناو جماژن ہنز کارکردگی تہ شاندار۔

1953ء پیٹھ روٹ کشیر ہنز کلچرل زندگی نوو رنگ۔ باقی لطیف
فنن ہیتھ کوڑ ڈراماہن تہ کاڈ تہ کرن ترقی تہ جایہ جایہ آیہ ڈراما یونٹ
قایم کرنہ۔ چنانچہ چھہ اسی وچھان زِ پتہ آو سہ وقت تہ ییلہ بھارت سیوک
سماج تہ مرکزی انفارمیشن محکمہ مقامی فن کارو ذریعہ ڈراما کرناوان
آسی گامہ گامہ ہاونہ لوان۔ جشن کشیرک اہتمام کرن تہ اوس کشیر
ہنز ڈراما تحریکہ نوو تہ زو بخشن برابر۔ سہ آسہ خالی کانہہ گام یوت
یتہ نہ زن بھارت سیوک سماج تہ مرکزی انفارمیشن محکمہ پنن ڈراماہ
واتی مِتی آسن۔ یمن ڈراماہن ہندی موضوع آسی تتھ پاٹھی جاگیرداری نظامچ
خرابی، آزادی ہنز برکتھ، ترقیاتی پروگرام تہ لوکن ہند بائے بندت
آسان۔ ہیاری اوس ہندو سماجکہ سدھارک تہ چلے جاو۔ امہ سلسلس
منز آسی سماجس اندر موجود مختلف کمزوری ین ہندس موضوعس پیٹھ ڈراما
ہاونہ لوان۔ یمن منز کینہہ کنتھ ورگہ تہ کینہہ صاف صاف ونہ آسہ لوان۔
چنانچہ آسی ڈراماہن ہندی مختلف فارم ورتنہ لوان۔ Street
اوس لوکن زیادے یہن نزدیک تہ ریلسٹک تھیٹر Theatre
(Realistic Theatre) خاطر آس خاص ... منتخب ضرورت۔
دوشوے تھیٹر آسی ییک وقت چلان تہ میوزک ڈراما اوس ہنی کنھ
لوکن تمام واتناوتس منز کامیابی ہندس حدس ووتمت۔ فن کارن
اوس سرکاری طور تہ امداد لوان کرنہ تہ فن کار تہ آسی ینس فنس ترقی
دِنس کن لگی متی۔ جشن کشیر بکینچ اکھ بڈ بارہ کامیابی آس یہ تہ یمن جشنن
منز آسو باقی پروگرامن ستی ستی واریاہ ڈراما تہ گنڈنہ لوان۔ یہ ڈرامہ زنہ

CC-0. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

اَکھ ڈراما تحریک ہِش آس یَتھ طرفہ لبنہٕ یِوان تہٕ یِمَن ڈرامَن سِتۍ آس اَداکارَن ہُنٛز اَکھ بوٚڈ جماعتھ آدٕر آسان ـــــ

۱۹۴۷ؔ ہ پتہٕ ۱۹۵۳ء تام لُس تمدنی انقلاب رونما سپُد تمِک دُیت چھُ تِم قلمکار تہٕ فن کاریم اَز تہٕ زِندٕ پیٹھ چھِ۔ مثلن دینا ناتھ نادِم، نور محمد روشن، ہرٛان کشور، رحمان راہی، اختر محی الدین، علی محمد لون، امین کامل، پُشکر بھان، سوم ناتھ زُتشی، عزیز ہارون، شمیم احمد شمیم، اُمیش کول جمن لال چمن، غلام رسول سنتوش، ہردے کول بھارتی، مکھن لال بیکس، پرتھوی ناتھ کاچرو، پی۔ این۔ کول سائل، رادھے کرشن برارو، کاشی ناتھ بھان، موہن لال ایمہ، سردانند بھان، سُدا ماجی، اوم کار خزانچی، سورج ٹکو، سومناتھ سُمبلی ترلوک داس، مکھن لال صراف، اوتار کرشن رہبر، بنسی پارمو، نثار عزیز بیتر۔

ریاستی کلچرل اکیڈیمی ہِنٛدِ وجوٗدس منٛز یِنہٕ سیتۍ ملوٗل ڈراماکِس فنَس اَکھ نوٚو تہٕ بلند مقام۔ اکیڈیمی ہِنٛد مالی امداد سیتۍ آیہ گامہٕ شہر ادبی تہٕ ثقافتی انجمنہٕ قایم کرنہٕ۔ یِمَن منٛز آس خالے کانٛہ انجمن یتھنہٕ زَن ڈرامَن سیتۍ دلچسپی آس۔ چنانچہ آیہ اکیڈیمی ہِنٛد طرفہ ہرٕ تھہ وُہرِ یہ جشنِ تمثیل مناونہٕ۔ (اَز تہٕ چھُ یِم جشنِ تمثیل مناونہٕ یِوان) یِمَن منٛز وارِیاہ ڈراما گروٗپ شرکت کرنہٕ لگۍ۔ (ووٚنۍ چھُ یِم جشنِ تمثیل باضابطہ پانٛژھو ڈسٹرکٹ سطحس پیٹھ تہٕ مناونہٕ یِوان)۔ جمع ہُنٛزِ سفارِشِ پیٹھ آیہ بہترین کارکردگی ہُنٛد مظاہرٕ کرن والین فن کارَن انعامہٕ دِنہٕ۔ جشنِ تمثیل مناونہٕ کِس سِلسِلس منٛز چھُ یِژھ اکِس ڈراما کلبس ڈراما کرنک خرچہ تہٕ دِنہٕ یِوان۔ یِمہٕ کنہِ آسہٕ نہٕ برٛونٛہہ۔ اکیڈیمی چھپے امہٕ علاوٕ تہٕ ازکل ڈرامَن ہِنٛدِ بہترین مسوٚدن پیٹھ انعامہٕ دِوان تہٕ اَتھ سِلسِلس منٛز چھِ ترِتھ وُہرِ یہ ڈراما مسوٚدن مقابلہ سپدان۔ دوٚیمہ طرفہ رُود ریڈیو کشمیر سرینگر تہٕ کاشر ڈراما برٛونٛہہ پکناوان تہٕ پٕژھ رِنتہ آسۍ کیٛن تہٕ زہ ترٛیٚ ڈراما نشر سپدان۔ ڈرامَن

CC-0. Agamnigam Digital Preservation Foundation Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

چھِیے ریڈیو کشیرِن سیٹھاہ بوٚشنے کرمٕژ تہٕ اَز تہٕ چھِہ برابر کران ۔ ریڈیو طرفہٕ تہٕ چھِہ ژٕرِتھ وٕری جشنِ تمثیل مناونہٕ یِوان ۔

27 مارچ 1961ء ہس منٛز آو دیاننہٕ ہس منٛز عالمی تھیٹر ڈے مناونہٕ۔ اَتھ منٛز کُر عالمی شُہرُت ہِشدٕ لۆ بَڈٕ لۆ بَڈٕ لۆ تھیٹر فن کارو شرکت ، باقی کتھن پیٹھ بحث کرنہٕ علاوٕ آو یتہٕ فیصلہ کرنہٕ زِ ژٕرِتھ وٕری یہ گژھہِ دُنیہس ہیکس شرہِ حصس منٛز تھیٹر ڈے مناونہٕ یُن ۔ چنانچہِ چھُ ریاستی کلچرل اکیڈمی تحت ژٕرِتھ وٕری دوٚنی تھیٹر ڈے مناونہٕ یِوان تہٕ امہِ دوہہٕ چھِیے یہ وٕری اکھ بہترین ڈرامہٕ پیش کران ۔ باقی تھیٹر گروپ تہٕ چھِہ یہِ دوہہٕ پننہٕ پننہٕ حسابہٕ مناوان ۔

اکیڈمی ہُند بیاکھ کارنامہ چھُ یہِ تہٕ زِ امی اُنٛز نَیِن پیٹھہ ڈرامہ گروپ یورٕ آسہٕ آو تہٕ ہیٚندی ڈرامہ وُچھنک موقعہٕ ۔ یِمے پاٹھۍ گیہ یِتھۍ ڈرامہ گروپ بنان تہٕ نوۍ نوۍ فنکار وُتلان ۔ یہِ عمل آس ڈرامہ تحریک ترقی ہہ بانتہِ سیٹھاہ زٕرٕ۔ ڈرامہ لوٚکھ، پیش کار تہٕ فن کار رٕدی اکھ اکس سیتۍ زِ لور ڈرامہ بانتہِ سنجیدہ ماحول پیادٕ کران ۔ نتیجہ دراو زِ دینا ناتھ نادمُن لیکھمُت مشہوٗرک ڈرامہ (منظوم ڈرامہ) بوٚمبر یمبرزل، نیکی بدی، ہیمال ناگرائے تہٕ علی محمد لونُن لیکھمُت "خالو جان کا خواب" تہٕ "دیوانے کا خواب"۔ پیش کاری منٛز رُود پران کشور سادنِ سرس۔ اَتھ وقتس دوران تہٕ امہِ پتہٕ پیش کرنہٕ آمتیو ڈرامہو منٛز چھُ "یاہو" "شہنشاہِ ایڈیپس، کنجوس، انڈر سیکرٹری، اینٹی گنی، ماؤس ٹریپ ڈرامہن خاص مقام حاصل ۔ کوشش رُوزِ یِی زِ ڈرامہ تحریکہ گوژھ ترٛزُر سیدُن تہٕ یہ گوژھ اکہِ آزاد پیشہٕ وَرانہٕ فنیچ صورت اختیار کرٕنۍ ۔ اَتھ سلسلس منٛز اوس ضرورت زِ اداکارن گژھہِ تکنیکی تربیت دِنہٕ یِنۍ ۔ چنانچہِ آو 1970ء منٛز کلچرل اکیڈمی ہنٛدِ طرفہٕ جیٚمہ گو ڈُنِیک تھیٹر ورکشاپ منعقد کرنہٕ ۔ یتھ منٛز ساری ریاستکۍ چیدہ چیدہ ڈرامہ فن کار شامل سپدۍ ۔ اداکارن تربیت دنہٕ خاطرٕ اوس پروفیسر الکازی انٛنہٕ

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

آمت ۔ ورکشاپس منز شامل اداکارو کوّر موتی لال کیمو سٕنز نگرانی منز موہن راکیش سُند ڈرامہ "آدھے ادھورے" پیش ۔ یہ ورکشاپ منعقد کرتھ سپز اکیڈیمی اداکارن اکھ رابط وضبط قایم کرنس منز کامیاب ۔ (امہ قسمکو ورکشاپ چھ تہ پیٹھہ ازدم تام برابر شرپتھ ورِی سپدان) ۔ 1966ء پیٹھہ 1974ء تام روٗدی کشیر ہندی ڈراما گروپ سنجیدگی سان یانہ وآنی فنی مقابلہ کس حدس تحت ڈراما پیش کران ییمن گروپن منز آسی رنگ منچ ، نورنگ ڈرامیٹک کلب ، سنگم تھیٹر ، سنگرمال تھیٹر ، وسنت تھیٹر تہ پنجابی رنگ منچ ہمیشہ ورانہ انداز چ کام کران تہ یتھہ ڈراما وچھتھ آے بییہ تہ وارِیاہ ڈراما گروپ وجودس منز ۔ اتھ دوران ییم قابلِ ذِکر ڈراما سپدی تمن منز چھ قابلِ ذِکر ۔ تشکر بھان گژیندر پہرسل (مے چھُ خیال یہ آس سومناتھ سادھو تہ لُشکر بھان سٕنز مشترکہ تخلیق) ، علی محمد لونن تقدیر ساز ، اوتار کرشن رہبرن "بہ چھس ژوٗر" ، بدشاہ ، تلاش ، موتی لال کیمو سُند انصاف ، ژھاے ، مکھن لال صرافن "کس لوٗگ داوس" ، سومناتھ سادھو تہ لُشکر بھانن "چپاتھ" ، مارلو سُند "ڈاکٹر فاسٹس" ، غلام رسول سنتوشن سُند "اکھ تندُرن" ، سجود سیلانی سُند "گاشہ تارکھ" تہ "گیتہ رنیو" ۔ پریم چندنہ کہانی "گوٗدان" پیٹھہ "لبہ وُن امار" لیس بھوشن لال بیتابن اوس تہ نورنگن کوٗر پیش ۔ تہ اکِن گام بھگت تھیٹر کی کینہہ ڈراما ۔

اگرچہ اکہ طرفہ ڈراما تحریک تیزی سان پکان روٗز ۔ اما پوز بییہ طرفہ روٗز مختلف ڈراما گروپن منز مُڑکری تہ پنُنی کام کران تہ نتیجہ دراو زِ 1974ء کس آخرس پیٹھ آو اتھ منز ٹھہرا ۔ یہ وُچھتھ گیہ ڈراما تھیٹر کی تہ ڈراما تحریکہ ہندی اہلی ژکی دار مولیس تہ تمو پیوٗت اتھ نوٚیر متحرک بناونہ خاطر سوچن سوٗرن ۔ تم آے اکھ اکس نکھہ تہ سوٗنچک ذِ مختلف گروپن پزِ اکھ اکس ستی اتحاد کرتھ اکی جیسے جنبلس تل کام کرنی ۔ اتھی فاصلس تحت آیہ "تھیٹر فیڈریشن" وجودس منز

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

اَتھ تحت آو 1974 ہس منز جشنِ تمثیل مناونہٕ ۔ 1975 ہس منز سپز یہ فیڈریشن بییہ ہن زوردار، ییلہ مختلف گامن تہٕ شہرن ہندی ڈراما گروپ اَتھ منز شامل سپدی تہٕ اَکس اَڈس جشنِ تمثیلس منز کرکھ شرکت ۔ تھیٹر فیڈریشنہ ہنز تحریک چلیہٕ تہٕ سپز کامیاب روزنٕی آس یژان کشوٗرنہٕ تدریج کامیابی۔ 1976 ہس منز آیہ اَتھ تحریکہ تہٕ ڈوکھ تہٕ ڈراماہکی اصلی وکردار رودی یہ سوٗرُے کیتہٕ اَچھن منز اوش ہیتھ وچھان۔

ڈراما تحریکہ ہندس تکہ دوس تہٕ چلے جاوس دوران رودی کاشر زبانی ہندی ٹُکی دار رنگہ رنگہ کاتٕرس اَدیبَن تہٕ تمدنس لُکھ کھول گران۔ مطلب چھُ کاشر رسم خط تہٕ اوس تمام ڈراما نوئیسَن تہٕ ڈراما ادا کارن ہند خاطر مولوٗم آسُن لازمی۔ اَتھ رنگس منز کر یر تھوی ناتھ کول ساٗئلن اَگ ہیگ سارنی کلبن منز گژھ ڈیچھہٕ ییٚنہ بوزنہٕ ہن تہٕ چاکہٕ ڈبہ ہن سیٹھ ڈراما ادا کارن بیتر کاشر منظور شدہ رسم خط ہیچھنہ تہ ویٚج کام لوسہ اکھ رضاکارنہٕ خدمتھ آس ۔ زیادٕ کھوتہٕ زیادٕ کلبن ہندین منتخب ڈرامہن ہنز صحی رسم خطس منز کاپیہ تیار کرتھ دِنیہ کام تہٕ کرٕ اَمی خوٗلوٗصہ سان۔ یانہٕ اوس یہ نوٚو رنگ ڈرامیٹک کلبس سُنٛز والبتہ اَمالوٗز اوٚڈین شیٚنز ناتھ، اوٚڈن ڈراما دِنہٕ علاوٕ اوسُے یہ جاں کامہٕ ہن کران۔ رنگ منچن، گورٕ ٹیگور ہالس منز اوسہٕ اوپیرا رنگہ ہنکبل سٹیج، کامشور کلا کیندرن کورٕ اَمی سند پاروتی منگل سٹیج تہٕ۔

تھیٹر فیڈریشنکہ امہٕ دورہٕ ہنہ چھُ سہ وقت لوان ییلہ ریاستی کلچرل اکیڈمی یہ تُہتر زاسہ نیرن نبنی کلچرل ٹروپ ہندوستانکین مختلف عِلاقن سوٗزتھ ننتکی لُکھ ییتہٕ چہ تمدنی وراثتس ستی زان کرناونی۔ چنانچہ آے ریاستکین مختلف علاقن ہندین فنکارن سیٹھ مشتمل کلچرل ٹروپ دِلہ، حیدر آباد بنگلور، بمبئی، پٹنہ، کلکتہ، مدراس، چنڈی گڑھ بیتر سوزنہٕ تہٕ اَتہٕ آیہ وِستا، "جھیل بلا رہی ہے"، "ہمالہ کے چشمے"، "پیا باج پیالہ" تہٕ "ٹیپو سلطان" پیش کرنہٕ۔

یہ سِلسِلہ رودٕ 1980-81 تام جاری۔

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

جدید ڈرامہ گرو پن مالی امداد بتہٕ ریڈیو سٹیشن سٕنٛز روٗد اکیڈمی ہندِ دُسی کٔشیرِ ہندِس رِوٲیتی تھیٹرَس نہٕ اتھہِ روٗٹ سپدان۔ یمَن ڈرامہ گرو پن تہٕ آو مٲلی امداد کرنہٕ تہٕ تمہِنٛد ذٕرِیہِ آے شہر گام رِوٲیتی ڈراماہن ہندی شو ہاونہٕ۔ رِوٲیتی تھیٹرن منٛز روٗد کٔشیرِ بھگت تھیٹر سرس تہٕ یمہِ ہندین ڈراماہن اوس واریاہن کالس موتی لال کیموٗ شیٖر تراوان۔ (یہ کتھ چھےٚ ونٕنۍ لایق زِ اکیڈمی چھےٚ واریاہ کالہٕ پیٹھہٕ بھگت تھیٹرکین فن کارن ماہوار مٲلی امداد دِوان تہٕ اتھ بدلہٕ چھُہ بھگت تھیٹر جایہِ جایہِ گژھتھ پننۍ ڈرامہ پیش کران)۔

اتھ چھےٚ نہٕ وچھُن زِ کٔشیرِ منٛز کتیاہ جان تہٕ ناکارٕ ڈرامہ سپدی یا سپدان چھِہ، بلکہِ چھُہ سوال یہ یادٕ سپدان زِ کٔشیرِ منٛز ڈرامہ رِوٲیتھ، چاہے سو جدید ڈراماہن یا رِوٲیتی ڈراماہن ہندِس صورتس منٛز موجوٗد چھےٚ، روز یا سنا سرکٲری امداد ورٲے زِنٛدٕ ــــــ تہٕ اگر روز تہٕ تیٚلہٕ کتھہ آسہِ امیُک رفتار تمن حالاتن منٛز یمن منٛز آز کل عالمی تھیٹر گزران چھُہ۔ از کل کس تھیٹرس منٛز چھُہ ترٛیتھ دوہہ نوٗز کہ سوال یادٕ گژھان تہٕ زِ ن گو ٲتِس ڈراما نوٗیس، پیش کارس تہٕ ادا کارس کوسہ حیثیت چھےٚ ڈراماہس منٛز، پیش کار چھا اہم کنہٕ ادا کار۔ ادا کار ورٲے چھا ڈراما ممکن۔ ڈراما کیاہ گو تہٕ یہ کتھ حدس تام ہیکہِ موجوٗدٕ زمانس منٛز انسانی قدرن ہنٛز راچھ کٔرِتھ۔ یم سٲری سوال چھِہ جوابس پرٛاران تہٕ میٲنہِ کنہ چھُہ امیُک جواب ادا کارن اتھہِ منٛز، یم فنکہ زِ کہ ورٲے صرف مٲلی مصلحتن کنہِ ریڈیو تہٕ ٹیلی وِژنس کن گژھتھ یمن پننۍ آخری منزلِ زانان چھِہ۔ باشعوٗر تہٕ باصلاحیت ادا کار سنٛز جاے چھےٚ صرف تھیٹر۔

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

کأشِر مَنزِ ڈرامُک ارتِقا

(۱۹۰۱ء تا ۱۹۹۰ء)

(اکھ زان)

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

[تحریری شہازتہٕ ہنٛزِ عدم موجودگی منٛز وٕزی واد تھیٹر کارکردگی ہیٚنٛد گوشوار مُرتب کرُن چھُ مُشکلے لیوت بلکہ ناممکن تہٕ۔ البتہ یہ کیٚنٛژھا مےٚ تام پرانین پُروقار اداکارن تہٕ ہدایت کارن سیٚتی ملاقات کرِتھ سیٚنہٕ بہٕ سیٚنہٕ دوٚت تِتھ لیٚبِ منظرس منٛز کہٕ یہٕ کٲشِر منٛز تھیٹرچ کارکردگی پیٹھ کیٚنٛہہ۔ مےٚ چھُ یقین یمن میلہٕ پچین ہنٛزِ نشاندہی ییتھ بالیٚس منٛز کرنہٕ چھےٚ آمٕژ۔ نوجوان اداکار دٲیراون گٔژھ ہیٚم کیفیت لیوٚسہٕ تِہنٛدِ خاطرٕ فایدٕ منٛد ثابت سپدِ۔ یمن پرانین پُر وقار تہٕ ماہر اداکارن تہٕ ہدایت کارن سیٚتی مےٚ ملاقات کرنک فٲیدٕ حاصل سپدِمُت چھُ تِمن منٛز چھِ مادھو لال داس، ماسٹر کاشی ناتھ کھان، جگرناتھ ساقی تہٕ سُداماجی۔

جناب مادھو لال داس صٲبنِ وٕرٲے چھِ باقٕے ساریٚنے دوستادن سیٚتی مےٚ ییتہٕ نوجوٲنی منٛز کٲم تہٕ کرمٕژ۔]

[جناب جگرناتھ شیوپوری سٕنٛز حوصلہ افزٲیی چھ مےٚ وٕزِ وٕزِ سیٚتی روٗزمٕژ]

سنہ 1901ء تا سنہ 1990ء

کٲشِر منٛز روٗدی عوٲمی سطحس پیٹھ زٕ تھیٹر پرتھان۔ Folk Theatre تہٕ Traditional Theatre۔ یِم دوشوٕے تھیٹر وٲنٛچِلیاے عوٲمی شمولیتُک ہنٛزِ بنیاز پیٹھ نہٕ سماجی تہٕ سیاسی وولہٕ گنٛڈتو باوژو تہٕ روزِ یمہٕ دوشوٕے تھیٹر فارمہٕ زوان محض عوٲمی اکھ داسہٕ سبب تہٕ اَمی محکمہٕ اتھواسن تھاو کٲشِر منٛز تھیٹرچ رلوایتھ اژتام برقرار۔

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

Folk - Theatre
لُکہ تھیٹر

گو فنِ ڈراما ہیچ سو صِنف یتھ منٛز موضوع، پلاٹ، اداکاری ہُند گُر تہ پیش کاری ہُند انداز سیٹھا سیٚد تہ وُچھنہ پانٛی پانے ووتلان تہ ترٛٹھان چھُ - امیچ حرکت تہ مکالمہ چھ ہیٚوے گنڈ تہ مکالمن منٛز طنز، ٹسنہ، ہزل تہ کھلہ مِزاج چھ امیچ بُنیاد، یتھ سیٹھاہ یہ دُریٹھ چھُ -

یہ چھنہ پابنٛد ہیت (Form) تہ نا ہموآری (Rustic) چھ امہ تھیٹرچ خوبصورتی - پاتھراوچ حیاے چھ کھلہ ماوان (Form) تہ وُچھن وٲلۍ چھ آرٕ کرِتھ اندۍ اندۍ بِہِتھ یہ تھیٹر وُچھان -

لُکہ پاتھرٕچ وراثت چھ کشیر منٛز عام پاتھٕ نان گارٕنۍ امہِ کِنۍ زَن اقتصادی طور لیس پاچھ - ہر دِ کالہ زمیندارۍ خیم سپدِتھ چھ یمہ جاتہ (Folk Theatre Groups) ماتنگیہ نیبران تہ گامہ گامہ پھیرِتھ پاتھر ماران تہ یتھ پاٹھۍ نقد جنسہ رنگۍ پنُن اوذقہ کماوان - کشیر منٛز چھ بامرود، واہتھور، ٹمبے، اکِل گام، ییچھ گام، اکن گام بیتر جاین ہندۍ گروپ نامور --- تہ یمن چھ کانٛتر شہنائی (سورنٛے) تہ ڈول (ڈھولک) وایِنس منٛز سٕہٕ مہارت یمہ ستۍ (FOLK THEATRE) فوک تھیٹرس زو اتان چھُ ---

TRADITIONAL THEATRE
رِوایتی پاتھر

روایتی تھیٹر چھ لُکہ پاتھرچ انگ لگنڈ لوسہ موضوع، وق، تہ عملہ رنگۍ منظم چھ --- امہ چھ منظم تھیٹرچ شکل تہ (ORGANISED THEATRE) - یہ تھیٹر چھ قومہ یا قبیلہ چہ شادمانی تہ مشکلاتس ستۍ وابستہ - روایتی تھیٹرس منٛز چھ موسیقی تہ حرکژن ہُند ورتاو قایدس تہ ضابطس اندر اندر استعمال سپدان - یہ تھیٹر چھ خاص وقتس پیٹھ موکلہ پچھ تہ منظومۍ ... عام پاتھۍ لُکہ

CC-0. Agamnigam Digital Preservation Foundation Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

پاٹھرَن منز نظرِ چھُ گژھان ۔۔۔ امہِ تھیٹرچ وراثت چھِ خاص قبیلن انٛد۔ تہ یمے چھِ سینہ بہ سینہ یہِ وراثت محفوٗظ تھاوان ۔ دمالی، واتل پاٹھرچ شمشیر بازی گتکہ، بانڈ پوٗکھر تہ، گوسانی پاٹھرک سہٕ حصہ یَیلہِ گوسانی یاترایہ پیٹھ نیران چھِ، چھِ رلوآمیتی پاٹھرک ویوٗٹھ لوٗکٹھ اظہار ۔۔۔۔

دمالی چھِ پیرَن فقیرَن تہ ریشَن ہنٛدِس بابرکت آستانس پیٹھ حاضری دِتھ کُنہ خاص قبیلہ، کرانکہ مجموٗعی شکرانک اظہار تہ عام انسان سنٛزِ بجائی تہ پایرجائی مانٛگن طلبگاری ہنٛز عمل ۔۔۔ اتھ عملہِ منٛز چھُ Rythem تہ اتھ لیۓ انٛدی انٛدی چھُ رقص تہ دعایہ مکالمہ استعمال سپدان ۔۔ رقص کرن والی چھِ ماہرانہ مہارت تھاوان ۔ رقصچ حرکت چھِ گوڈ گوڈ لوٗت تہ پتہ تیز لیۓ تیتیار کران ۔۔۔ دمالی چھِ خاص موقعن پیٹھ پیش سپدان تہ ہر دپچ برکت وچھتھ چھِ امیک ایہتمام سپدان۔

شمشیر بازی چھِ دوٚن درِن درمیان ٹکراوک اظہار تہ گتکہ چھِ دوٚن کردارن درمیان زورآزمائی ہنٛز عمل ۔ گوسانی پاٹھرک سہٕ حصہ یتھ منٛز گوسانی یاترایہ نیران چھِ، چھِ باضابطہ موسیقی ہنٛز بندِشہ منٛز وقفہ تلان تہ اختتام پذیر سپدان ۔۔۔ امِچ حرکت چھِ Rythemic تہ یہِ لیۓ چھِ تیتھ کیفیت پادٕ کران یمہِ سیتی دیکھنِ والین دُکھن وٲلی سکون قلب تہ ذہنی راحت محسوٗس کران چھِ ۔۔۔

گوسانی پاٹھرک دق چھُ گنٛڈتھ تہ یہِ یاترا پاٹھراوِنچ صِنف تہ چھِ خاص قبیلن منٛز تہ یہِ پاٹھراوس برادرِ دُنیُک نمودار سپدان تہ یاترا ختم سپدِتھ ورِیس پیٹھ وٹنہ یوان ۔۔۔۔ لہٰذا چھُنہ گوسانی پاٹھر عام لکہ پاٹھرکِس زمرس منٛز یوان بلکہ رلوآمیتی تھیٹرکِس گوشوارس منٛز ییوان ۔۔۔۔

بانڈ پوٗکھر ـــــ بانڈ پوٗکھر چھُ لوٗکہ پاٹھی رلوآمیتی پوشاک لاگِتھ کردارن ہنٛز رلوآمیتی موسیقی ہنٛدِس حدوٗدس انٛدر انٛدر سو

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

عمل ییمہِ سیتی سورتالہ تہ قدمن ہنزلے برٛوٚنہہ کُن لیوان چھ۔ یہ چھُ فوک تھئیٹر
تہ رلوآیتی تھیٹرک سہ آگر یُس یمہِ منٛز دوشوٚنی ہیٚتھ ہنزہ (Form) چھ یہ نیران
چھ۔۔۔ امہِ صنفک ورتاو چھ کم۔ البتہ چھ اکھ ژھانٛپھ ومالہِ منٛز لبنہ یوان۔

اَزی چھ یہِ ہنٛد لو اداکارن تہ ہدایت کارو منٛز آسہ لوٚڑ بارسہ حصہ سموٚنہ بانڈ
لوکھ یا پاتھراو چٕھ علمٕ وچھیتر آسہ تکیاز آزادی یتہ آسہ مسا مسا بانڈ لوکھ ترشہر
بریٚنگرس منٛز دوہ یہ یاترییہ لٹہ ہیش سیدمت۔

تبیلہ کرانن ہنٛز خوشی تہ شادی یانن منٛز سُند گورین ہنٛد شامل
سپدتھ رقص تہ موسیقی ہنٛد مظاہر کرن تہ چھ اکھ خاص ـــ ہے
e ..... چ نشاندہی کران یوسہ رلوآیتی تھیٹرکس زمرس منٛز
یوان چھ۔۔۔ ہایت والین ہنٛد گر گھیرن تہ انفرادی اداکارن ہنٛد
ترٛم ترٛم وایتھ سماجی تہ سیاسی حالاتن سیٹھہ طنز تہ لٹنہ کرُن تہ چھ یتھ کنہ
کنہ کُن اشارہ کران زِ کشیر منٛز چھ قدیم زمانہ پیٹھے ڈراما مُروج اوسمت۔
(ہایت والین ہنٛد تماشہ آدتھ لوکن تفریح مہیا کرنچ رلوایتھ چھ ملک
روس کین شمالی علاقن منٛز تہ باقے بالائی علاقن منٛز تہ مُروج)۔۔۔۔۔

کُشیریٚ ہنٛدین گامن تہ قصبن منٛز لیس لُکہ پاتھر دنان تہ لفظ بانڈ
پاتھرک مول چھ سنسکرت زبانی ہنٛدس "بان ماترس" سیتی منسلک۔
پاتر گو کردار تہ بان گو ادا کرن وول تہ یتھ پاتھی چھ یہ لفظ پھٹان تہ
پھر اٹھان لفظ بانڈ پاتھر چھ تشکلہ منٛز اسہ تام ووتمت۔

کلاسیکی سنسکرت تھیٹرکس اترسی تل کرتہ صورتس تہ تشکیل گرٛتھ
بانڈ پاتھرس آسمژ، چھ تحقیق طلب کتھ۔ البتہ چھ بانڈ پاتھرکس ابتدائی
منٛز یوٗنانیہ ہنٛد عنصر تہ سوتر دارس ہنٛد موجود آسُن سنسکرت اثرک
نیب وان...

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation, Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

بانڈ جشن

بانڈ جشن — جشن تمثیلک، ڈراما مقابلک تہٕ نیاٹہ اکرامک تصوٗر چھُ لۆیتانی تہٕ کٲشیرِ منٛز تہٕ چھُ قدیم زمانٕس منٛز جشنن ہنٛد اِنتہاٸِ مُلک پٮ۪ٹھ لگان۔ اَمی قدیم رِلوٲنٛتک اظہار چھُ بانڈ جشنہٕ تہٕ امہٕ جشنک اِنعقاد چھُ مختلف اَستانن پٮ۪ٹھ وۄہرسٕس دوران تہٕ سیدان۔ بٮ۪یوٚن بٮ۪یوٚن بانڈ جماژن منٛز چھِ اَستان باگرنہٕ تہٕ بانڈ جماژ چھِ یِمن اَستانن پٮ۪ٹھ گژھتھ اکی سپھ روٲتی منٛز دارٕ یاد پاتھر پیش کران۔ تہٕ اَتھ چھِ بانڈ جشن وَنان۔ یہ جشن چھُ دۄہس تہٕ راتس چلان تہٕ سماجی تہٕ سیاسی موضوع پاتھر اونہٕ علاوٕ چھُ یتھٕس جشنس منٛز موسیقی تہٕ رقصک زیادٕ یہن عمل دخل آسان......

دۄن پاتھرن درمیان اَنفُکھ چھُ ماگُن یا مسخر (Narrator تفریحی تہٕ طنزیہ واقعات پاتھر اونہٕ استعمال OR CLOWN) کران تہٕ یتھٕ پاتھ وُچھن والین تہٕ پاتھر کرن والین درمیان فاصلہٕ ژھوٚٹراوان تہٕ یتھٕ کنۍ چھُ پاتھرن ہنٛد سلسلہٕ دۄہہ وادن جاری روزان......

عام پاتھرن تہٕ جشنک اِنتظام چھُ ماگُنہٕ سٕنٛزِ نِگرانی منٛز سیدان تہٕ جشنہٕ موکھہٕ پاتھرن ہنٛد ترتیب تہٕ ترجیح چھِ اَمۍ سٕنٛزٮ۪ ذمہٕ واری آسان۔ لفظ ماگُن تہٕ چھُ سنسکرت زبانی ہنٛدِ مہاگُنی لفظ منٛزٮ۪ درامُت۔ تہٕ مہاگُنی گو مختلف اوصافن ہنٛد مالک۔ بانڈ پاتھرُک منتظم وُچھتھ چھُ یِزی ثابت سیدان زِ ماگُن چھُ ہر فن مولا آسان۔ یہ چھُ سوتردار تہٕ، مسخرٕ تہٕ، شہنایی یا ڈول وایِن وول تہٕ تہٕ سیتی چھُ کِردار نِگاری ہنٛزٕ تہٕ مہارتھ تھاوان۔ موسیقی ہنٛد واد تہٕ مقام چھُس سینہٕ بہٕ سینہٕ یاد مگر یہ دعوا چھُ غلط زِ صوفیانہ موسیقی ہنٛد علم ترِتھ یا چھُ یہ اَکٕس آسان

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

سوترٛدار ۔ موکب تہٕ چھُ موٗلہٕ تلہٕ سنسکرت لفظ تہٕ ناٹیہ شاسترس
منٛز چھےٚ اَمیُک وَکھنے یتھہٕ پأٹھۍ ۔ سوت گیہٕ یس
داولیوسہٕ قدیم رٔنگ شالا یا مَنچ (The Auditorium
or stage) بناونہٕ وِزِ یمہِ پیٚمایِش کرنہٕ خأطرٕ استعمال سپدان آس ۔
تہٕ یمیٚن اَتھہٕ یہِ آسان آس تہٕ تمِس آسہِ سوترٛدار وَنان"---- وارِوارِ
سپدۍ سوترٛدارٕ سُند استعمال ڈراماہس منٛز تہٕ کُلہم ڈرامہ تشکیل
دِنس منٛز روٗد امہِ سُند رول اہم ۔ عام سنسکرت ڈراماہن منٛز چھُ
سوترٛدار ڈرامہُک مفہوم ابتداہس منٛزے لُکن برونٛہہ کُن یتھہٕ پاوان ۔
تہٕ ڈراماہکی نیم حصہٕ نثری یا منظوم زبأنی منٛز وچھن والین پاوان یم
پأٹھۍ اوٗکۍ مشکل یا وریہہ آسہِ آسان ......
سنسکرت ڈراما علاوٕ سُند سوترٛدارٕ سُند استعمال ہندوستأنی
لُکہٕ پأٹھرس تہٕ ریوأیتی پأتھرس منٛز تہٕ ۔ تہٕ اَز تہٕ کُل چھُ علاقأیی پأتھر
منٛز سوترٛدارٕ سٕنٛز اہمیت تھاوان ۔۔
۱۹۵۱ سنہٕ پیٹھہٕ ۱۹۲۵ تام رؤز کشیر منٛز تہٕ خاص کٔرتھ شہر کِس
گردو نواحس منٛز اکھ تحریک چلان تہٕ اتھ تحریکہٕ لیس پُشت اوس
ALFERD THEATRICAL کمپنی تہٕ پارسی تھیٹریکل کمپنی
ہُندسہ اثر یُس بمبیہ تہٕ لاہور پیٹھہٕ برابر کشیر تام وۄتمت اوس ۔
دوشوے تھیٹریکل کمپنیو آس پننی ساخت دٕرس شمألی تہٕ وسطی ہندوستأنس
منٛز قأیم کٔرمٕژ تہٕ آغا حشر کشمیری سٕندی لیکھی متی ڈراما آسہِ مقبول سپدیمتۍ ۔
تہٕ دٔیمہِ طرفہٕ آس نارأین پرشاد بیتاب نہ ڈراماہن تھیہ کھچھے ۔۔
ریوأیتی پأتھرنہٕ لُکہٕ پأتھرچ ریوایتھ یکطرف ترٛاوتھ سپدۍ شہر
سرینگرکیو لوکہٕ نوجوان منظم تہٕ بے شمار ڈراما تھیٹر کمپنی آیہ وجودس منٛز

CC-0. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

ناوٚہِنٛز لائن تھیٹر آسی مہاراجہ ڈراما کمپنی / سرسوتی ڈرامیٹک کلب / رام ناٹک کمپنی / کشمیر تھیٹریکل کمپنی تہٕ پتہٕ ناو بدلاوِتھ نیشنل تھیٹریکل کمپنی تہٕ کشمیر تھیٹرس لمیٹڈ -- یمن کمپنین ہنٛدی عارضی دفتر، ریہرسل کرنٕچ جاے تہٕ ڈراما پیش کرنچہ جاے آسہٕ یمہٕ :---

(1) - گاو کدٕلہ پیٹھہٕ اُزی کس ٹیلیفون ایکسچینج دفترس تام آس کھلہٕ جاے تہٕ اتہٕ آسٕ عارضی پاٹھی تھیٹر تہٕ ریہرسل کرنٕچ جاے بناونہٕ آمٕژ۔

(2) - گرادھر مندرس سیٔد شیوٕ دٲوس گاو کدٕلہ دُری ماوٕ ہوٚتس پیٹھہٕ بناکہ تھیٹر۔

(3) - نیشنل ہسپتالچ جاے آس یلہٕ تہٕ تتی اوس سرسوتی ڈرامیٹک کلب ڈراماتہٕ تیار کران تہٕ عارضی تھیٹر بناوِتھ تِم ہاوان تہٕ۔

(4) - کرالہ کھوڈ آس کھلہٕ جاے تہٕ اتہٕ تہٕ اوس تھیٹر بیٹہ اوتر نام وُنتا گرلز سکول اوس تہٕ ازکل چھہ لوکٹ لسٕن اڈٕ۔

(5) - رگھناتھ مندرُک احاطہٕ ----

(6) - اسلامیہ سکولُک کھلہٕ احاطہٕ۔

پیش کاری ہنٛدی طور طریقہٕ آسی بلکل تِتھے یِم پارسی تھیٹرن ہنٛدس اوٚزمتہٕ آسی تہٕ ڈرامہن منٛز آس [SINGING ACTORS] تمن اداکارن ترجیح دِوان دِنہٕ یِم اداکاری تہٕ گیوٚن تہٕ زانان آسی تہٕ لیہہ چھہ وجہہ زِ ڈرامٕکی اداکار آسی واینس تہٕ گیونس منٛز مہارت تھاوان۔ مکالمہٕ آسی منظوم طرزِ زبانی منٛز تہٕ ورتاوِنٕچ خوبصورتی آس مکالمن ہنٛز تلہٕ ترٛاوِتھ تہٕ تلہٕ ترٛاوِ منٛز اوس اداکارن تقریباً تقریباً مقابلہ لگان تہٕ تریتھ اداکار اوس اتھ مقابلس منٛز برونٛہہ نیرنٕچ کوشش کران۔ پاراو تہٕ سٹیج سجاوٹھ

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

تِمِے پاٹھو بیٚتھ پاٹھی پارسی تھیٹرس مَنٛز پرٛدن ہٕنٛز قطار گھٕرِتھ آسہٕ وِتھ مختلف جاین (Locales) ہٕنٛد تاثُر یادِ چھِ پیوان کرٕنہٕ تہٕ کردارن ہٕنٛدِ بیسے پارادس بیٚٹھ اوس کِردار مدِنظر تھاوِتھ زور لیوان دِینہٕ تہٕ آوازِ دوٚد تام واتناوُنہٕ موکھہ اوس یٕہ تہٕ تھدلوُن آسان۔

— شہر سرینگرس مَنٛز آسہٕ اداکارن ہٕنٛز گرٛکھ تہٕ اداکار آسہٕ ذاتی ترجیح سیٚتھ اکہٕ تھیٹر کمپنی مَنٛز نیرِتھ دوٚیمہٕ کمپنی مَنٛز شامِل سپدان تہٕ امہٕ رُجحانہٕ کِنۍ آے بیٚیہ تہٕ لوکٕچ لوکٕچ ڈرامہ کلب وجوُدس مَنٛز.....
اداکاری ہٕنٛزِ وُدہٕ ذروُسہٕ مَنٛز یِمو اداکارو عوامی مقبولیت حاصل کٔرِتھ ناوکموو، تِمن مَنٛز آسی:—
وِیدلال وکیل، شُدا ماجی کول، جگن ناتھ ساقی، حسن شاہ (انجنیر) رام ناتھ پوربی، موہن لال شرما، کیپٹن رام کشن، شمبھو ناتھ اوگرا، کرشن چوہان، مادھو لال داس، ہیرا نند کھشو، مادھو جونیجابے، ننند لال کول، محمد شعبان، محمد حسین، ہری وِلاس، حج ٹھاکر داس، الیس۔ این نندا، بال کرشن داس، گوپی ناتھ، جیون رام چوپرا، جگن ناتھ شیوپوری، کاشی ناتھ ایما، نند لال کرا، مہیشر ناتھ درہوتر، گوری کانت، گوپی کرشن مدن، تہٕ محمد حسن، جناب کے ایچ خورشید آزاد کشمیرکس صدرہٕ سُند والد بزرگوار)۔۔۔۔۔۔

اتھ تحریکہٕ دوران یم ڈرامہ شہر سرینگرس مَنٛز پیش سپدِ تِم آسی یا نہٕ آغا حشر کاشمیری سُندۍ یا نارائن پرساد بیتاب سُندۍ تہٕ کینہہ ترجمہ یا فلاحیت نوجوان اداکارو نہٕ کٔر ڈرامہ لیکھنچ کوشش۔ یم ڈرامہ پیش سپدی تِمو مَنٛز چھہِ کینہہ یم [illegible] خوبصورت بنا۔ حیدر اول، مستقیہ خون، زہر ہلا

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

سانپ، دیوی موہنی، کرشن سُداما، مہابھارت، پتنی پرتاپ، دِل فروش، تہٕ بییہ تہٕ واریاہ کامیاب ڈراما۔

زنانہٕ کردارن ہُنٛد رول آسی مرد اداکار کران تہٕ یتھی رول کرن منٛز آسی سُداما جی کول تہٕ جگن ناتھ ساقی وچھن والین منٛز سیٹھاہ مقبول۔۔۔۔

کٲشِرِ منٛز ڈراما تحریکہٕ منٛز سپز 1925ء منٛز اکھ نوٚو تراے ظاہر۔ چونکہ فرنگی آسی ہندوستانس سیٹھ راج کران لہٰذا آیہ وَرٕگہ پایہ جارج پنجم سٕنٛزِ تاجپوشی متعلق کشیر منٛز تہٕ جشنچہ تیاری کرنہٕ تہٕ یہ تیاری پیٚز سیٹھاہ بڑوہہ شوروع۔۔۔۔

"Amatuer Dramatic Club" آو وجودس منٛز تہٕ کتیان رام کشن، حسن شاہ، رام ناتھ پوربی، شام لال پنجابی تہٕ کشن نارایٔن دَر، یِمن دربارس تام رسٲیی آس، سپدی کمر لبتہٕ تہٕ موسیقی ہُنٛد شعبہ آو موہن لال شرما ہٕنٛدِس تحویلس منٛز تھاونہٕ۔۔۔

چندراولی، ہرکشن چندر تہٕ سفید خون ڈراما پیش کرنچ تیار سپز تِمنٛز تہٕ عارضی تھیٹر آو گاو کدل کھنس نزدیک کھُلہ جایہ بناونہٕ تہٕ دفتری کاروایی آس مرحوم پرمانند اکونٹنٹ جنرل سٕنٛدِس گرس منٛز سپان بییہ باقے اداکار تہٕ سمان آسی۔

جارج پنجم سٕنٛزِ تاجپوشی ہٕنٛزِ تقریبن منٛز یم ڈراما پیش آے کرنہٕ، تِمن منٛز روٚد ڈراما چندراولی سیٹھاہ کامیاب تہٕ یہ کامیابی تہٕ سرکاری سرپرستی وچھتھ آسی باقے ڈراما گروپن ہٕنٛدی اداکار تہٕ منتظم مولوس سندی متو تہٕ یہ مولوی روزٕ سیٹھاہ وقتس اداکارن ہٕنٛز کارکردگی تہٕ خوش فعلق لیسا کران۔ مولوی ہٕنٛدس اکھ عالمو

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

منز سپد تھیٹر تحریکہ ہنٛد روحِ رٕوان وید لال وکیل "الفرڈ تھیٹر کمپنی"
منز شامل سپدنہٕ خاطرٕ لاہور رٕوانہٕ تہٕ واپس یتھ کورُن سرسوتی کلب
ہنٛد تہٕ نیشنل ڈرامیٹک کلب آو نوٚ سرٕ منظم کرنہٕ تہٕ ڈراما تحریک
آیہ بییہ حرکتس منز۔ مگر 1925ء اندٕ وآتھ آو ڈراما تحریکہ بییہ جموٗد تہٕ
یہ جمود دِھیٹ 1926ء منز بییہ اداکار بییہ یکجاہ سپدِکھ تہٕ ترٛےٚ ڈراما
کمپنی آیہ نوٚ سرٕ منظم کرنہٕ۔ یمہٕ کمپنی آسہٕ کشمیر تھیٹریکل کمپنی، نیشنل تھیٹریکل
کمپنی تہٕ رام ناٹک کمپنی.....

ہمی
پھیٚر کرِتہ آسی تمے اداکار یمن کمپنین منز یم اَنہٕ شروٗعہ تہٕ اداکار
کران آسی تہٕ اتھ ساٹھ اَسۍ وقتس دوران تہٕ اوس نہٕ اداکاری ہنٛد پیشہ تیٚر
تیٚتھ مانہٕ یوان۔ لہٰذا اوس نہٕ اداکار کُنہٕ وقارک یا عزتک مالک بلکہ اوس
گٕلھم سماجی ورگس منز اداکارن ہنٛد دوٗرہٕ ووستھ مانہٕ یوان۔ یہ گڑٕ آسہٕ نتھ
تہٕ تھوٚکنیٛر و سرفروشو تحریکہ ہنٛز الَم بلند یمو منز ناو ہیٚنس لایق آسی سِداما
جی کول، جگر ناتھ ساقی، وید لال وکیل تہٕ شمبو ناتھ در۔ [یمن ساریٚنے
سرفروشن ہنٛزِ نجی زندگی پیٹھ سپد امہ پیشک سٹھاہ خراب اثر تہٕ یم روٗدی
وارِیاہو تمو نیامتو نِشہٕ محروم یمہٕ خوشگوار زندگی گزارنہٕ خاطرٕ اہم چھہ.....]

[اوتار کرشن رہبر جہِ نِہٕ کتابہٕ "کاشُر ادبچ تواریخ" منز ذکر کران
زِ 1923ء منز سپد اسلامیہ سکولکس آنگنس منز ڈراما مگر امہ ڈرامہک
ناو چھنہٕ پتاہ۔]

1925ء تہٕ 1935ء کس دٔلس منز سپز ڈراما تحریکہ منز شاندار
تہٕ پروقار پیش رفت یلہٕ کشمیر تھیٹریکل کمپنی ہنٛد ناو بدلیتھ New
Kashmir Theatres Ltd وجوٗدس منز آو۔ یہ آس کشیرِ منز بییہ ورانہ
تھیٹرچ گۄڈنیُک بنیاد [illegible] سٹیج مہیا کرنچ جاے عارضی ریلنہ

CC-0. Agamnigam Digital Preservation Foundation Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

ہُنْد بندوبست تہٕ طبی سہولیتھ ہُنْد اِنتظام اوس گاڈ کُڈلہٕ منٛز لسٕن سٹیڈ پیٹھ ایکسچینج احاطکِس کُل ہم رونقس پیٹھ............ تجارتی طور طریقہٕ ٹھ کرتھ اوس اداکار ماہانہ تنخاہس پیٹھ کام کران تہٕ یہ تجربہٕ سپد تمہٕ وِز کامیاب ییلہٕ ڈرامہ گوڈنچہ لٹہٕ ٹکٹن پیٹھ ہاوُنہٕ آو.......... وِیدلال وکیل اوس امہٕ تھیٹرک زٕنیٹھ تہٕ ہدایت کار تہٕ۔ آمدنی تہٕ خرچکِ حساب کتاب تھاوُن موکھ اوس جناب (H. R. Reshi) تنخاہس پیٹھ اتھ تھیٹرس منٛز بطورِ مُلازم مقرر کرنہٕ آمُت تہٕ اداکارن آس عارضی رہائش اتھی احاطس منٛز مہیا آمٕژ کرنہٕ۔ اتھ تھیٹرس منٛز یم اداکار مقبول سپدی، تمن منٛز اوس سدا ماجی کول / کاشی ناتھ بھان / شمبھو ناتھ (بی)، پریم ناتھ جتو، جگر ناتھ ساقی، مادھو لال داس، کاشی ناتھ ایمہ، جگن ناتھ شیوپوری تہٕ گوری شنکر............

[مےٚ چھُ ذاتی طور مرحوم کاشی ناتھ ایمہ، ڈرالی یار حبہ کدل سرینگرس سیٚتی مُلاقات کرنک فائدہ حاصل سپُدمُت تہٕ دوران گفتگو کور اَمی ایمہ صاٚبن اعتراف زِ سُہ اوس اتھ کمپنی منٛز بطورِ اداکار کام کران تہٕ ماہانہ اُجرت اوس 125/ روپیہ ---- جناب کاشی ناتھ ایمہ جناب موہن لال ایمہ ہٕنٛز پِتر تہٕ ایمہ صاٚبن اوس اَمی سٕندِ پِتر سٕنٛز سرپرستی منٛز فنِ ڈرامہ تہٕ موسیقی ہندِس گامہ دالنس منٛز قدم ترووُمت ۔]

نیو کشمیر تھیٹرس لمیٹڈ (NEW KASHMIR THEATRES Ltd.)

اَمی پیشہٕ ورانہٕ تھیٹرن کٕرِ واریاہ ڈراما پیش یمن منٛز "کرشن سداما" تہٕ "پتنی پرتاپ"۔ پُر وقار تہٕ اَز حد کامیاب ڈراما رُوٗدی.........

یمن دوشونی ڈرامہن ہندِس پاراوس، میک اپس تہٕ سٹیج پراپرٹی پیٹھ آو 25,000/ روپیہ زرِ نقد رقم خرچاونہٕ تہٕ امہٕ خرچکِ اہم ترم

CC-0. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

(۱)۔ شام لال لابرو عرف (رنگرو)۔ یمنہٕ شوقہٕ اداکاری کرنٕ وول یہ شخص اوس زائنہ کدل محلہٕ رنگرٕ دکان چلاوان۔ دوہس اوس دستارن قسمہ قسمہٕ رنگ دِوان۔ رنگرو آسِس اَدے وَنان۔ دٕہ ہیچ کام کار کرِتھ آسِس اداکاری کرِچ کَل روزان۔ دکان برٕ اوٕلین نہٕ کُنہ تہٕ موچھ زٕ ڈیٹھ اوس ناٹک وِہاگس منز داماں۔ یتہٕ پایہٕ اداکاری ہشدِ سِس رنگس منز زٕنگان۔ یہ زٕ آوٕیل تہٕ قدآور شخص اوس سلکہٕ شندٕ تیلون، صاف تہٕ شفاف قمیض، حجے لوٕری دستار، سلکہٕ ہنٕد گلوبند تہٕ کھورن ہلکہٕ جوتی لاگان۔ ڈراما کرنہٕ سُند اہمس منز مادھو داس صابس ستی عرستی آسان۔ یمنہٕ وقتک اوس دِلدار اداکار۔

(۲)۔ مادھو لال داس:۔ داس صاب اوس پایہٕ تہٕ شوقیہ پاٹھی منزِ منزی لیکھان تہٕ تہٕ اداکاری تہٕ کران۔ سُند اما حیرتہٕ لیس تمو لیڈ کھمت اوس۔ یتہٕ تمہٕ منظوم مکالمہٕ تہٕ گیت بتیر شمبھو ناتھ کول تمہٕ گیوان اوس لکھ آسی پزی وٕدان۔ کیتھہ دردٕ مٹی شار تہٕ منظوم مکالمہٕ آسی لکن زٕلیو ہیٹھ۔ چھُ تہٕ یہ ہُنہٕ اچھوپ کلام اماٹوٕ زٕ نمونہٕ خاطرٕ چھس تہند کینہہ شار یتھ درج کرنس یمن فرض زانان:۔

سو دامنی ترٕے وَنان تس سہٕ دامس تو، گرٕ ھتو اَستہٕ وَنتہٕ بھگوانس

مییتر ہاو ستی چھپے ناٹھس کرٕ شنس تو، گرٕ ھتو اَستہٕ وَنتہٕ بھگوانس

گرٕ دیٹھ ییلہٕ آیہ کَل سورٕ لتس تو، سُو شیلایہ منگہٕ منگہٕ زلو چھوران

سُو شیلا دِنہٕ لَج تس سُداماس تو، گرٕ ھتو اَستہٕ وَنتہٕ بھگوانس

نیتھٕ نیٕ شترٕ چھم دَنہٕ بوکس تو، دَرٕ یدرٕ ہاو اسہٕ تراویا زاتہٕ

دوہ کھو وُچھو وُچھی چھم چھپہٕ کھ بدِ نستو، گرٕ ھتو اَستہٕ وَنتہٕ بھگوانس

داس مادھو دِلگیر بیکس تو، ہمیٔن کوٕر مت ٹیٹر لاچار

بآے میند مییتر سیتہٕ ٹھوٕتن سو ستو، گرٕ ھتو اَستہٕ وَنتہٕ بھگوانسو

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

مادھو داس چھُ سیٹھا جان اداکار اوسمُت۔ اَز کل تہٕ چھہِ اُہنٛدی شری، ترلوک داس باگرِ دھاری لال اَتھ فنس منز کامیابی سان برونٛہہ یِکیا وان۔

(ق)۔ ماسٹر کاشی ناتھ بھان:۔ بھان صاحب چھِ ڈرامائی آدالس منز کینہ رنگہٕ بھارہٕ یا کُنہ تعارفکی محتاج۔ بذاتی اکھ جان آرٹسٹ۔ سٹیج ڈیکوریشن، سٹیج بناوُن، سٹیج سیٹنگ آس اُہنٛدین ناٹکن منز۔ ہدایت کارن بنے جوڑ۔ سٹیجی سیٹھ ناممکن چیز بناوتھ دِنی چھہ وِنہ مثالہ دِنتھ۔ مثالہ پاٹھو دریہ تیار کرتھ اَوبر ہاوُن، کلہ رن پیٹھ ناوی تیز ناوی سیٹھی کِنی ترٛاوتھ شین ہاوُن، پونی تہٕ امیچہ لہر پالی تیپ شیٹن حرکت دِتھ لہرن ہُنٛد منظر ہاوُن، کُنہ خاص اینگلس پیٹھ یٹ نکھن سیٹھ یکیاوِتھ جنازہ ہاوُن، پیر لاٹھن یا خاصس بجی کِنی تیز بجلی گاشس منز زوٗنہ ہُنٛد کھسُن وسُن ہاوُن، انسان وُتھی ساوِتھ تہنٛدین زالین، اَتھن، گرٛھن بیتر جاین بیہوش تھوتھ ڈلک نظارہ ہاوُن ارگشش رنگ دِتھ قالینہ فرش بناوُن، سگریٹ ڈبن ہُنٛد اندریم گلابہ وَرق استعمال کرتھ بجہٕ کنہ واجہ تہٕ مترچہ بُنٛد تہٕ ہٹہ ٹیلی بیتر بناونہٕ۔ یِمہ سارے یِمہ زُھو مبہ آسہٕ تہُنٛز ے۔ ڈراما الفاظ ہینس ستی چھہ کاشی ناتھ بھان صاحبن تصور یکدم سامنس دماغس منز لوان۔ کاغذ تلین سیرے کینہ ستی رنگ چھکتھ باوام پھلے بناونی تہٕ ستی کرداران ہُنٛد لبہ شاک تہٕ پاراد دیدہ زیب تہٕ دِلکش بناوُن اوس اُمی سُے کسب۔ کاشی ناتھ بھان اوس تمام کسبو تہٕ کارو بُرتھ۔ سیٹھا سیٹجس پیٹھ ریوالوِنگ سیٹ بناوُن تہٕ اوس تہنٛد وصف۔ کامیاب ڈراما آرٹسٹ، سیٹ ڈیزائنر تہٕ لوڈ ڈائریکٹر ہدایت کار آسنہٕ کِنی چھہ تمی سُنٛد ناو ڈراما دُنیاہس منز قابلِ فخر، تہٕ قابلِ تعریف۔ تہٕ ہُنٛد ناو روزِ تہٕ تام زِندہ یوت تام گُتھ منز ڈراما زِندہ روزِ+

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

اوس ٹیجس سیٹھ بناونہٕ آمت سُہ آئنہ سیٹ (MIRROR SET) یمیہ
مُنٛزِ وچھن والین بھگوان کرشن تہٕ رُکمنٹ سیدہٕ نظرِ داریاہ کرشن بوزنہٕ آسی یوان
تہٕ کرشنہٕ سُند رول اَدا کرن وٲلۍ سنٛز خاطرٕ سُہ تاج [HEAD GEAR] یُس
رنٛگدار آسنہٕ سُند بناونہٕ اوس آمت تہٕ تتھ پٲٹھ اوس سیٹھ تقریبن اکھ
من سو لمبہٕ ستارِ لوگمت اوس ....

"کرشن سُداما" تہٕ "بتیتی پرتاپ" ڈرامہن ہنٛزِ کامیابی ہنٛز خبرٕ واتہٕ
پرتھ اَیوانس مُنٛز- چنانچہ سپٕز دوٚ شوٗنی ڈرامہن ذِکر دربارِ شاہی منٛز تہٕ ...
شاہی حُکمہٕ مطابق آے دوٚ شوٗے ڈراما مہاراجہ ہری سنگھ جی سنٛزِ
تاج پوشی ہٕندین شادیانن منٛز شامل کرنہٕ ...

دوٚ شوٗنی ڈرامہن منٛز آیہ بیہہ ہن تہٕ خوبصورتی انٛنہٕ تہٕ یم دوٚ شوٗے
ڈراما آیہ اَتھ تھیٹرس انہتمامس تحت پیش کرنہٕ تہٕ وُچھن والین منٛز آسی مہاراجہ
ہری سنگھ، مہاراجہ آف الور، مہاراجہ آف جودھپور، مہاراجہ آف جے پور تہٕ
ییُن سارنٕے مہاراجن ہنٛز مہارانہٕ ۔ دوٚ شوٗے ڈراما سپدی کامیابی سان پیش-
تہٕ یتیامہٕ اکرامن ہُنٛد اعلان سپُد......

[شری کاشی ناتھ بھان اوس یُنہٕ وقتک لوکھتہٕ کار تہٕ ماہر آرٹسٹ
تہٕ ہدایت کار۔ سٹیج کرافٹس پٲٹھ اوس اَمِس سُتھاہ عبوٗر تہٕ یمن دوٚ شوٗنی
ڈرامہن ہنٛز پیش کش سپٕز اَمِس تہٕ وِدلال وکیل سنٛز سرپرستی منٛز تہٕ ہدایت
کاری تحت - ماسٹر جگر ناتھ شولپوری اوس شعبہٕ موسیقی ہُنٛد سربراہ ....
یہ چھُس پاپہٕ تہٕ ماسٹر کاشی ناتھ بھان صاحبن ژاٹھ رووُمت یپلہ تم زندگی ہنٛدس
پٹس پٹھ لیکھن منٛز سُدھار سمتی ہٕندس ناٹک وِبھاگس سیتی وابستہٕ آسی - یُہ کیٚنہہ
درج واقعات چھ مے ماسٹر کاشی ناتھ بھان صابنہٕ یادِ مَتہٕ ۔]

مثلاً کرم ڈراما کرشن سُداما کہ مکالمہ آسی وُچھن والین زبان زد سپدی متی

CC-0. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

"میرا ہُوا فقیر میں ہوئی فقیر کی
آتا ہے جوش سُنتے ہی بولی فقیر کی
وُہ دِل ہلاتا ہے مجھ کو آتا نہیں قرار
جب تک نہ یوں سے یوں ہو جھولی فقیر کی"

•

"پربھو کے نام سے مَن ہوتا ہے شانت
وُہ دھنیوں کے دھنی ہیں شری مَت لکشمی کانت"

•

منتخب ڈرامہ ہِنز نُمائش آس اَتھ زمانس مَنز بیٹھر دِلکش تہٕ پُر اثر۔ زِصاحبِ ذہن نوجوان سَپدِ ڈرامانویسی کُن راغب۔ غلام نبی دِلسوز کشمیری سَپد نموُدار ڈراما لیلا مجنوُن تہٕ شیرین فرہاد ہیتھ۔ یِم دوشوے ڈراما آسی کاشرِ ی پاٹھی تہٕ تاراچند بسمل ووتھ ڈراما نویسی ہِندِس مَیدانس مَنز "ستیج وُتھ"، "اکہ نندُن" تہٕ "رام اوتار" ہیتھ۔ "ستیج وُتھ" اوس راجہ ہرشچندر (راجہ ہریشچندر) کِس دارٕس اَنٛدی وونہ تہٕ دآیِرنہ آمت۔ تہٕ یہ ڈراما گوو علی محمد اینڈ سنز تاجرانِ کُتب حبہ کدل سرینگرن 1937ء مَنز چھاپ تہٕ امہ ڈرامہ چِھ کیتھہ کانی چھ وُنہ تہٕ کینٛژن پرانین اداکارن نِشی دستیاب [ستیج وُتھ ڈراما آو بیتٛرِس ڈیلبی مَنز ورِ مُلہ ستیج کرنہ۔] نیل کنٹھ شرما آو ڈراما بلوامنگل تہٕ سوین واسدتم" ہیتھ ڈرامانویسی ہِندِس مَیدانس مَنز... بندہ لال کول سپد ستیج گھوٗٹ ہیتھ نموُدار تہٕ یہ ڈراما تہٕ اوس راجہ ہریش چندر تہٕ تارامتی ہِندِس کِردارٕس اَنٛدی دآیِر اوس آمت۔ وُنہ چھہ لوان نہ ڈراما "زوٗن" آو 1931ء ہیس مَنز لیکھنہ تہٕ اَمِکی تخلیق کار آسی جناب جگرناتھ ولی متاب۔ [یِم حکومت ہِندِ ستانگس محکمہ انفارمیشن کِس

CC-0. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

صوٗبایی دفترِ سرینگرس منٛز مُلازمت کران آسی]

پرٛوفیسر حاجنی [محی الدین حاجنی] سُنٛد ڈراما سُید 1938 ہس

منٛز ایس۔ پی۔ کالیج سرینگرکِس میگزین "پرتاپ" س منٛز شایع۔۔۔۔۔

[وَنہٕ چھُہ یوان زِ سَنہٕ 1931 منٛزٕ چھُہ "آئینہٕ اتحادِ کشمیر" کِس

عنوانس تحت "قُدٕ گوجوارِی" لیٖس مُتلق اکھ قسطہٕ وار ڈراما "اخبارِ کشمیری"

لاہورس منٛز چھپیومُت۔ میٛے نِش چھُنہٕ اَتھ مُتلق کانٛہہ تحریری ثبوٗت موجوٗد

البتہٕ تھٲو مےٚ یہِ کتھ تحریرس منٛز اَکِس اَنتھ تاکہ آئندٕ کانٛہہ محقق کرِن اَتھ

مُتلق حقیقت دریافت ۔]

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

کاشُر ڈراما گژھیو سۄنہ گرٕ تہٕ 1938ء ہس منز لیکھنہ ......
دِلسوزٕنۍ ڈراما "لیلا مجنوٗن" تہٕ "شیرین فرہاد" سپد یوٚت مقبول زِ نیشنل
گراما فون ریکارڈ مینوفیکچرنگ کمپنی [NATIONAL GRAMAPHONE
RECORD MANUFACTURING COMPANY] سپز یم منظوم
ڈراما ریکارڈ کرنہٕ خاطرٕ تیار۔ امہٕ کمپنی ہٕندۍ اہلکار آیہ بمبیٔ پیٹھٕ کٔشیرِ صدا بندی
کرنہٕ خاطرٕ کٔرِکھ تِم اداکار تیار یم یِمن ڈراماہن منز باتھ آسۍ گیوان۔ کینہہ فنکار
سپدۍ تِمن سٟتۍ بمبیہ روانہٕ تہٕ اُتھۍ دوران آے (RAJ PAUL
DRAMA COMPANY) ہٕندۍ اہلکار تہٕ کٔشیر تہٕ سُدا ماجی کول تہٕ
کاشی ناتھ ایما سپدۍ فلمن منز کام کرنہٕ خاطرٕ منتخب تہٕ یم دوشوے اداکار
سپدۍ جالندھر روانہٕ تہٕ ابتدائی ٹیسٹ TEST دِتھ آے کٔشیر واپس۔
NEW KASHMIR THEATRE LTD. سپد تمہٕ وزِ اندرٕ ؤنی زٕ گٔژھی
ہُند شکار، بیٚلہ کینہہ فنکار صدا بندی خاطرٕ بمبیہ آیہ نہٕ تہٕ فلمہ منز کام
کرنہٕ خاطرٕ ابتدائی ٹیسٹ TEST دِنہٕ خاطرٕ جالندھر روانہٕ سپدۍ۔ یم
نہٕ منتخب سپدۍ تِم سپدۍ مولیہٕ پٔس تہٕ اِلزام تراآشی ہٕندۍ پٔتھ منز
سپدۍ امہٕ بیٚنشہ ورانہٕ تھیٹرکۍ ساری اثاثہٕ سرِ بازار لیلام تہٕ تمۍ اثاثن منز
یِم آدم قد آئینہٕ آسۍ تِمن ڈز شہر سرینگر کیو او سُد حال لوکو لوٗلی......
لیلامہٕ بروہہ ییٚس ڈراما امہٕ بیٚنشہ ورانہٕ ڈراما کمپنی ہیٚش کور ہسہ
اوس "باوفا قاتل" تہٕ یہ ڈراما رٕود سیٹھاہ کامیاب ------
ماسٹر جگرناتھ شولوری صابن تراو اُتھی زُرسہ بخشی دوران 1938ء
ہس منز پریم سنگیت نکیتنچ بُنیاد تہٕ موسیقی منز دلچسپی تھاوَن وٲلۍ اداکار
تہٕ گیوَن وٲلۍ سپدۍ ماسٹر جگرناتھ شولوری ییٚس سٟتۍ شامل ....
دوٚیمہ عالمگیر جنگہٕ آتہٕ ... اسوار وار ... سپدان تہٕ یمو

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

آثار واون کٲشِر ہِنزِ ثقافتی زِندگی مَنز ٹھہراو ۔۔۔۔۔ تہٕ سارِوُے کھوتہٕ
زیادٕ نوقصان ووت کٲشِر ہِنزِس ڈراما تحریکہِ تہٕ جنگ ختم سپدِتھ کوڈ امہِ تحریکہِ شہر
سرینگرکین کالجن منز کلہ پیٹھ یمن تعلیمی ادارن منز انڈین پیپلز تھیٹرک اثر اوس
ووتمت ۔۔۔۔۔ (IPTA) اَمِس لباآہر قومی سطحس پیٹھ نوجوانن ہِنز سۆ جماتھ
یمن اَکِس خاص رایہ ترایہ تہٕ ردِ عملس پیٹھ اعتقاد اوس ۔۔۔۔۔ یہ راے ترایہ
تہٕ ردِ عمل اوس استحصالس خلاف اعلان جنگ تہٕ یہ اعلان اوس تِمو ڈراماہو
ذٕسی سیداں یمن ہِنزِ نمائش شہر شہر گام گام نوجوان کران آسی ۔۔۔۔۔
1942 ہس دکس اختتامس پیٹھ سپز ۔۔۔۔۔ اتھ رایہ ترایہ ستی متفق سپد ییمہ
سری پرتاپ کالجس منز نوجوانن ہِنز اکھ جماتھ منظم۔ تِمو اکھ ادارس منز
ڈرامیٹک کلب بناوِتھ مختلف ڈراما پیش کرنک سنز کور۔ یمن نوجوانن منز
آسی سرِ صف پران کشور، دوارکا ناتھ تقایا، فقیر قلندر، عنایت تہٕ واریاہ
نوجوان — جیلر تہٕ چندر گپت ڈراما سپدی تیار تمیس اکس تعلیمی
ادارس منز۔ بسکو میموریل سکولس منز تہٕ سپد کلہم ڈراما تحریکہِ وسعار
ذِنک سنز تہٕ اتھ سکولس منز تہٕ آے ڈراما پیش کرنہٕ ۔۔۔

شانتی نکیتن کلکتہ پیٹھ آو جناب ستین سرن [SATYAN
SARAN] تہٕ روُد کشیر منز واریاہس کالس ثقافتی کارگردگی ہِنز شیچھ وچھان۔
(IPTA) کس منشورس اندر اندر نوجوانن منظم کران ..... تہٕ اپناونک
یہ تجربہ روُد سبٹھاہ کامیاب ۔۔۔۔ عوامی تھیٹر روُد نیچھ مگر کالجن ہِندی نوجوان
سپدی IPTA تحریکہِ ستی شامل ۔۔۔

ایس۔ پی کالج سرینگرس منز سپد پُت ڈراما "نیلم" روُد سبٹھاہ
کامیاب۔ اتھ ڈرامہس منز اوس پران کشور زنانہٕ رول کران تہٕ یہ
اوس امہِ تہٕ ادارس پیٹھ تتھ

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

اداکارن ہنز الگ الگ جماتھ رودٕ رام ناٹک کمپنی تہٕ سُدھار سمتی ناٹک دِبھاگس سیتی وابستہٕ ..... کشن چند زیبا سُند ڈراما "بلوا منگل" سُند سُدھار سمتی ناٹک وِبھاگکہ طرفہٕ سٹیجہٕ کامیابی سان پیش تہٕ بییہ طرفہٕ رود رام ناٹک کمپنی ہُند اثر وارِیاہن نوجوانن پالس کُن راغب کران ..... "اچھوت کی لڑکی" تہٕ "رام راج" آسی سٹیجہ کامیاب ڈراما۔

1944 پیٹھ 1947 تام یمو نوجوانو پننہٕ ساکھ بطورِ فن کار یا ہدایت کار قایم آس کرمٕژ۔ تِمن منز آسی اکہٕ طرفہٕ پران کشور، دوارکا ناتھ لقایا، کیدار شرما، ورندر موہن، بالو کرشن داس، تہٕ بییہ طرفہٕ ماسٹر کاشی ناتھ بھان صابنہٕ ہدایت کاری منز برج ناتھ اونٹ، سورج نارائن تکو، مادھو لال تکو، چرنجی لال کول تہٕ بییہ تہٕ وارِیاہ نوجوان ..... اتھ دورس تام تہٕ اوس اداکاری تہٕ پیش کاری تہٕ منظر کشی منز پارسی تھیٹرک اثر ٹاکارٕ .....

اکتوبر 1947 ہس منز سپد کشیرِ پیٹھ حملہ ..... سیاسی تہٕ سماجی تبدیلیو باوجود تہٕ سپد نہٕ اداکارن تہٕ ڈراما نولیسن ہُند حوصلہ لیپت۔ اکہٕ طرفہٕ دراے کانتری نوجوان حملہ آورن ہتھہٕ تہٕ تمن پس پشت سپنہٕ اداکارن، ڈراما نولیسن، ہدایت کارن تہٕ موسیقارن ہنز بیاکھ جماتھ کھڑا، یمو حالات مدِ نظر تھاوِتھ پننی ذمہ واری محسوس کرٕ ..... ذاتی تضاد اوک طرف تھاوِتھ سپدی یِم نوجوان منظم تہٕ نمایش گاہ بنیو ثقافتی سرگرمی ہُند مرکز ..... یہ اوس اکہ ہین اداکارن مصورن ہُند متحدہٕ محاذ ..... حملہ آورن ہنز پیش رفت سپنہٕ پامال ۔ ناساز گار سیاسی حالاتن منز آیہٕ ہموآری تہٕ اتھ ہموآری سیتی آیہٕ عوامس منز سیاسی، سماجی تہٕ ثقافتی بیداری یاد کرٕنہٕ موکھ جناب دینا ناتھ نادِم سنز لا مثال نظم "بہٕ گیوٕ نہٕ از"

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

شہر کس پرٛتھ مجلس منٛز گیوٚو ۔۔۔۔۔۔ تہٕ اٲمی کوٚر وطنی دٲری ہنٛد سہ
جذبہٕ عوامس منٛز بیدار لُکھ از تہٕ پرانہٕ پٮ۪مہٕ وُتلِش دِوان چھِہ ۔۔۔۔۔

شاعرن، ادیبن تہٕ فن کارن نسبت سُندٕ عوامی ذہنس منٛز
اعتقاد تہٕ احترام پاد ہٕ تہٕ اٲمی اعتقادن اوٚن (CULTURAL FRONT)
دوٚ چھوڈس منٛز ۔ کلچرل فرنٹ آس اکھ باضابطہ تحریک ۔۔ امہٕ تحریکہٕ کُرٕ
گامہٕ شہرک ادیب، ڈرامانوٚلیس تہٕ مُصور مُتحد ۔۔۔

نوٗر محمد روشن سُندٕ "چور بازار" تہٕ "سون سمسار" ہیتھ تموٚ دار۔
پریم ناتھ پردیسی سُندٕ "بتہٕ ہر" ہیتھ ظاہر تہٕ پُشکر بھان سُندٕ ڈراما
"یا تن یا ترٛاکھ"، "ڈاکٹر صاب" تہٕ "3/4" ہیتھ کلچرل فرنٹس منٛز
شامل ۔۔۔۔۔ پریم ناتھ پردیسی روٗد لگاتار لیکھان تہٕ اٲمی سُنٛد
ڈراما "شہید شیروانی" اوس قابلِ ذکر ۔۔۔۔ نوجوان علی محمد
لون آو ڈراما "وزِچھ سانٛی" تہٕ امین کامل "پگاہ چھُہ گاشدار" لیکھ
سرِصف کین ڈراما نوٚلیسن منٛز شمار کرنہٕ ۔۔۔۔۔

[یم ساری ڈراما آے (STREET THEATRE) کِس طرز
عملس تحت گامہٕ گامہٕ پیش کرنہٕ تہٕ کُنہٕ کُنہٕ اوس ڈرامایی موضوع گامک تہٕ گرٛٮ۪سی
سُنٛد مسلہ لوٚر زِتھ Extempore ورتاوس منٛز اَنِتھ پاتھراونہٕ
یوان تہٕ اٲمی لایحہ عملن اوٚن تھیٹر لُکن برونٛہہ کُن تہٕ نکھہ ۔۔۔۔ میٲنی
ذٲتی دعوا چھُہ یہ زِ ہندوستانٕی (STREET THEATRE) تحریکہٕ منٛز
چھُہ کلچرل فرنٹ کِس اہتمامس تلٕ کشیرِ سٹھاہ برونٛہہ روزمرّہ تہٕ
امیُک نتیجہ چھُہ یژان کشورہ، پُشکر بھان، پریم ناتھ پردیسی، عزیز
ہارون، دوارکا ناتھ بقایا، علی محمد لون، امین کامل، غلام رسول
سنتوش، موہن لال ایمہ، اُمیش کول، نوٗر محمد روشن تہٕ بییہ تہٕ

سہ یہ ڈراما اوس آزادی برونٛہہ سرکارن ضبط کوٚرمت تہٕ وُنیسام تہٕ چھُنہٕ اتھ آمت ۔

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

وارِیہِن نوجوانن کُن گژھان تہٕ یوٚت تام کشیرِ ہندِس توارِیخس منٛز فنِ ڈراما شامِل روزِ توٚت تام سپدِ یمن نوجوانن ہُنٛد ذِکرِ خار تہٕ عزیز ہارونٛز نمایاں کارکردگی روزِ نوِ پیٖڑِ بہ تحریک دِوان ۔۔۔۔ عزیز ہارون چھُ سیٹھاہ کم وقتس اَندر اَندرِ کنہٕ تہٕ جایہ سٹیج کھڑا کرنچ مہارت تھاوان تہٕ فنِ ڈراماہس متعلق اَہنٛز رایہ ترایہ چھِ اَز کل تہٕ سنجید تہٕ وزن دار ماننہٕ یِوان -]

اَکہِ طرفہٕ اوس کلچرل فرنٹ کاشُر شعور بیدار کرنس تہٕ کلچرل وراثت نوِس تعمیر کرنچہِ وتہٕ کُن گامزن تہٕ دوٚیمہِ طرفہٕ اوس سوٗدخارن خلاف ڈراماہو ذریعہ جنگ لڑان۔ دوشوٚنی بنیو پیٹھ سپُد کلچرل فرنٹ کامیاب کاشرِس قومس منٛز آیہ حصولِ آزادی پتہٕ تیز رفتار بیداری ۔۔۔۔ کلچرل فرنٹس لرِ لوٚر COMMUNITY THEATRE. سماج کِس اکِس وَرگس منٛز رسومات بدن خلاف جنگ لڑان ۔۔۔۔۔۔ سماج کی بھول (ترلوکی ناتھ ولشنوی، سُداما جی کول سُنٛد "کرشن جنم" تہٕ "کشیر ہمارا" آسی امہِ تھیٹر کی مقبول ڈراما - بیتاب سُنٛد ڈراما "گنگا جمنا" / حیتر / اشولگن تہٕ ستراتھ آسی سماجی تہٕ مذہبی موضوع پاٹھراونکی بہترین نمونہٕ ۔۔۔۔۔۔۔

سُداما جی کول سُنٛد ڈراما "کشیر ہمارا" آو سُدھار سمتی چوٚپہِ بازار سرینگرِ کِس سٹیجس پیٹھ پیش کرنہٕ تہٕ امچہ پیش کاری ہنٛز الم آس ماسٹر کاشی ناتھ بھان سُنٛدِ بنِ قابل اتھن منٛز ۔۔۔۔ مادھو لال تکو، سورج نارائن تکو، تہٕ سوم ناتھ سمبلی آسی نامور اداکار - عام لوکو علاوہ وُچھ یہ ڈراما ۱۹۴۷ ہس کِس اگست رینتس منٛز جنرل تھمایا - اندرا گاندھی تہٕ گنٛزروہن یکہ وٹہٕ تمہِ اداکارن دیتکھ شاباش تہٕ شابشہٕ ژنگی گوٚرکھ وارِیاہن نوجوانن روزگار مہیا -

کشیر ہمارا :— [اقتباس Negative Character

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

[گرڈبڑی لال سٹڈیو مکالو منٛز۔ یہ کردار اوس سورج نارایٖن ٹکواداکران۔]

" میں بھی کچھ کم نہیں دوست۔ میرا نام گڑبڑی لال ہے۔ گڑبڑی لال نے تمہارا دوست بننے سے پہلے وہ کام کیے ہیں جو شیطان کا باپ بھی نہیں کر سکتا۔ باتوں باتوں میں میں نے بیسیوں بیمہ کمپنیاں بڑے بڑے سیٹھوں سے بنوادی ہیں دوست اور دوسرے دِن وہی عمارت تہہِ خاک۔ صفا چٹ میدان۔۔ ہا۔۔ ہا۔۔ ہا۔۔۔"

[امہِ ڈرامہک یہ مکالہ اوس سورج نارایٖن ٹکو ہس آخری سفرس پیٹھ رَوانہٕ سپدنہٕ برونٛہہ کالہٕ تام یاد۔]

" کنزا نہ پایا ماکھن میں نہ موتی پاگ میں
دانے دانے کو بسایا ہے میرے انوراگ میں۔"

" سوئی کے بس کا نہیں سی ڈالنا اِس چیر کا
چیر کا یہ چاک کیا ہے، چاک ہے تقدیر کا"

[ڈراما کرشن سداما۔ اداکار مادھو لال ٹکو]

اقتباس

ڈراما: ستراتھ ۔ اداکار سورج نارایٖن ٹکو

"کُس سماج! یتھ منٛز بالغ کورِ ولواسہٕ رۄستے گرِن منٛز ڈولان چھہٕ۔ کاڑاہ نوشہٕ چھہٕ ستراتھ ہنٛد لۄر سامانہٕ نہٕ آسنہٕ کنی مسلہ تہٕ کارک شکار بنان۔ مۄے گو سماج۔ سوے گیا سوسایٹی۔ تمی سوسایٹی ہنٛد خوف چھہٕم دِوان۔۔۔!

دپان آسکھ مۄے گژھ نوشہٕ۔ تہٕ آسکھ نہٕ وَنان مۄے گژھہٕ آسن سونہٕ تہٕ زیور۔۔ [طنزیہ]

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation, Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

[جذباتی گژھان] "یہ آسہٕ ستراتھ کینہٕ اُمس بچارِ کرتھ وُہراتھ...
یہ کرا اَتھ لوٗ سیدٕ سماجس ٹُکرٕ ٹُکرٕ........ یہ ہیمہٕ اَتھ
سماجس بدلِتھ......"

اکہِ طرفہٕ اوس کلچرل فرنٹ (STREET THEATRE) کِس صوٗرتس
منٛز عام انسانس منٛز وطن دآری ہُنٛد جذبہٕ پآدٕ کران تہٕ حصوٗلِ آزآدی پتہٕ انفرادی
تہٕ مجموٗعی حقوٗقن ہنٛز دلیل مہیا کرِتھ اُمی سُنٛد ذیٛہن Social Change سماجی
تبدیلی کُن پھِران تہٕ دوٚیمہِ طرفہٕ اوس Community Theatre وحدتُک
پیامہ پاتھام عام کران تہٕ سماجس منٛز رسوٗمات بدن ہُنٛد ازالہ کرنہٕ موکھہ سیاسی
تہٕ ہُشیآری ہنٛز دلیلہ پاتھراوان تہٕ ترٛیمہِ طرفہٕ اوس قومی سطحُک
تھیٹر [پرتھوی تھیٹرس بمبئی] بانی کار پرتھوی راج کپوٗر سنٛزِ سرپرستی
تہٕ رہنمائی منٛز پرانہٕ امریش ٹاکی [لیٛوِ وۄنی رنگل سینما] ہنٛدس
تھیٹرس منٛز ڈراما، دلوار، پیبنہٕ، پٹھان، کلاکار" سکُنتلا
لاہوتی، تہٕ "یہ کِس کا خون ہے؟" پادِتھ تکن ہُنٛد مزاج فنِ ڈراماہس کُن
راغب کران۔
[یہ آس پرتھوی تھیٹر بمبیہٕ ہنٛز قومی ڈراما تحریک تہٕ پرتھوی راج
کپوٗر اوس یمن ONE ACT ڈراماہن منٛز پانہٕ تہٕ کام کران]
کاشرِ ثقافتی وراثت تامیر کرنچ آس یہ اکھ صحت مند تحریک یمیوٚ ہیتہٕ
ہِندوستانکی وارِیاہ نامور فن کار منسلک سیٚدی متہٕ آسی...... یہ اوس اکھ
PHENOMENON، اکھ جذبہٕ تہٕ اکھ کیفیت.......اداکارن،
ادیبن تہٕ مصوٚرن ہنٛز نوٚوے پُے سپنٛز نموٗدار.......ثقافتی وارِیاہ اداکار
تہٕ ادیب سیٚدی برسرِ روزگار تہٕ وفادآری ہنٛدین تقاضن آد وارِداتہٕ بدلاو۔
تہٕ کیٛنہہ نامادار ادیب، شاعر تہٕ اداکار سیٚدی مختلف رائے ترائے تھوٚن

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

والین سیتی شامل۔۔۔۔ تمہ کری ہُند عالم ووتھ لیو۔ اکھ اکس پیٹھ سۄد شک۔
تہٕ آخرس پیٹھ پھٹ۔ کلچرل فرنٹک یہ کُلہم اداپہ تمہ وزِ پیٹھ زن
1953 ہس کس ہرد کالس منز کاشرِ سیاسی تہٕ بدلوو تہٕ سیاسی الوانن منز
تبدیلی سپز۔۔۔۔ ڈراما تحریک اوک طرف، کُلہم ثقافتی تحریکہ آو
ٹھہراو تہٕ آمی عارضی ٹھہراون بدلاو کلچرل فرنٹس شکل تہٕ سۄد
کلچرل کانگریس پتھ تمو دار۔۔۔۔ کارکردگی ہُند مادان سۄد وۄسی۔
۔۔۔۔ نوین ہندی شاعر، افسانہ نگار تہٕ مُصور سپدی مُنظم مگر اداکارن
تہٕ ہدایت کارن منز سپز نہٕ تر پتھ یمہ سیتی نمایاں ترٛز ر سپد رہے۔
یم آسی تمے یم کلچرل فرنٹس سیتی وابستہ رُودی متی آسی البتہ سپد تر ادھا
کرشن بزارو، شمیم احمد شمیم، غلام نبی، موہن لال ولی کلچرل
کانگریس منز شامل۔ مگر اندرونی رسہ کشی ڈیر نہٕ کلچرل کانگریس
تیتھ کانہہ کارنامہ کرنس وتھ یمہ سیتی اتھ ادارس بنیاد مضبوط پیہ ہے
مُصورن، لکھارین تہٕ اداکارن ہند الگ الگ سوچ تہٕ رائے ترٛاۓ
آیہ ترپتھ مرحلس پیٹھ پتھ تہٕ آخرس سپد لوہے کلچرل کانگریس کلچرل
کانفرنسی منز تبدیل تہٕ ترٛنے الگ الگ شعبہ آیے وجودس منز
ترلوک کول، پرتھوی ناتھ کاچرو، جی۔ آر سنتوش رُودی شعبہ مصوری
ہندی زٹھی۔ تہٕ ادبی شعبس منز آسے نوی افسانہ نگار،
ڈراما نویس تہٕ شاعر ترٛوتھ کنی۔ ہفتہ وار ادبی میٹنگن ہُند اہتمام
سپد تہٕ اداکارن منز سپز پروفیسر ضیا دُرانی، اوما کھوسلا، ریتا
لنگر شامل تہٕ ڈراما تحریکہ زاو نوو زوو۔ نوِ حکومتن کور جشنِ کشیرک
اہتمام۔ [بخشی غلام محمد سنز حکومت] شہر گام آسے فن کار پارسس
سکہ پاپھرتی توگ چلے جاو۔ بچہ نغمہ آو عوامس نزدیک۔ نوی تہٕ ساز رواہ

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

ڈراما آے لیکھنہٕ تہٕ نوٚ انٛمانہٕ ہیٚیس کرنہٕ تجربہٕ سپدٕی..... قومی سطحٕکۍ
کلاکار آے دعوت دِنہٕ کٲشِر بلاونہٕ تہٕ جشنِ کشیرس منٛز تِہُنٛز شمولیت
آیہٕ یقینی بناونہٕ۔ جایہٕ جایہٕ لوٚگ تھیٹرن تہٕ گژھُن..... قومی کلچرل ادارٕ
کھوجہٕ صوبٲیی شاخہٕ کشیر منٛز..... بھارتیہ ناٹیہ سنگ آو اکہٕ صوبٲیی
شاخِچہ شکلہٕ منٛز سرینگرٕ وجوٗدس۔ بھارتیہ سماج سدھار آو پانٛنوری قٲیمہٕ
سرپرستی منٛز کشیر منٛز تہٕ وجوٗدس منٛز۔ حضوری باغہٕ کس جنوبی رخس بیٹھ
نٔنبو شہر سرینگرس منٛز گوڈنیک Open air theatre [از کل
چھے اتھ جایہ سرکاری لۄتہ ہوسٹل عمارت اِستاد]......

جموں کشیر اکادمی آف آرٹ کلچر اینڈ لنگویجز آیہٕ وجوٗدس۔
منٛز تہٕ رابندر ناتھ ٹیگور سُند صد سالہ تقریباتن ہُندِس اہتمامس
تل بنیاد شہر سرینگرس منٛز جدید طرزُک ٹیگور ہال۔ جناب دینا ناتھ
نادِم صٲبن اوپیرا " بوٚمبر تہٕ یمبرزل " ہیمال ناگرا ے " تہٕ " نیکی بدی "
سپدٕی سیٹھاہ کامیٲبی سان پیش۔ نور محمد روشن رود ٹیگور سُندس
ڈراما (RED OLENDERS) کانٛہہ پوشہٕ " وۄزٕلی گلالہٕ "
ناوٕ پھرنا وِتھ سرصف...... IBSEN سُند ڈراما The
MISER آو " کنجوٗس " ناوٕس تحت ہندوستانی زبٲنی منٛز پیش کرنہٕ.....

تِن ڈرامہ ہس منٛز آو وار وارٕ داخلی ارتقا تہٕ موضوع بنیہ یہٕ بنا ہم عصر
خارجی ہیئتس منٛز آو تمہٕ وزٕ بدلاو ییلہٕ ڈراما ٹیگور ہالس منٛز پیش سپدنی
شروع سپدٕی.....

کٲشِر مُشکہ پاتھر [FOLK FORM] کٲشِرہ مُشکہ پاتھر رود ہمیشہ
ہندین حدوٗدن اندر اندرے پاتھر پیش کران۔
مگر تکہ ترتیک تہٕ گیونک انداز بدلیو تہٕ امہٕ بدلاوک اثر چھہ عبدالغنی تہٕ محمد سبحان

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

دُسلِس ، گرٛتھان۔۔۔۔ یِم دوٚشوٚے نٔژن تہٕ گیوٚن وٲلۍ رٔودۍ سرکٲرۍ تہٕ غٲر سرکٲری ایوانن منٛز ، ہالَن ، نِشاطن ، شالیمارن ، شہرَن تہٕ گامن منٛز اَمہِ فنٕک مظاہرٕ کران تہٕ لوٗکن منٛز عوٲمی ہِشہ لوٗ آیا موٚیتہٕ کاشُر کلچر ہم موسیقی ، نژٕنک تہٕ گیوٚنک میراژ یاد کران۔ یہ چھُ یمَن دوٚشوٚ فن کارَن ہُنٛد لوٗڈ یار دِیُت لیُس نا قابلِ فراموش چھُ۔۔۔۔۔۔

اَتھ دورس منٛز تہٕ رُوزٕ رام ناٹک کمپنی بالوکِشن داس سُنٛز سرپرستی منٛز رام لیلا تہٕ باقہٕ دیو مالٲیی کِردارَن پیٹھ وٲقعہ ڈراما پیش کران تہٕ بیٚیہ طرفہٕ رٔودی (COMMUNITY THEATRE) سماج سُدھارٕکی تہٕ وحدت مِلہٕ ژارکی ڈراما پیش کران تہٕ یِمَن پیش کشَن رُوز ماسٹر کاشی ناتھ بھان سُنٛز مُسلسل رہبری حاصِل۔۔۔۔۔ زِیٹھن تہٕ تجربہٕ کار اداکارَن ہُنٛد اکھ الگ گروپ یتھ منٛز پران کِشور ، پُشکر بھان ، کِردار شرما ، وِریندر موہن ، دوارِکا ناتھ تبایا ، اوما کھوسلا ، رِیتا جیتِندر ، شیلا بھاٹیہ تہٕ موسیقی ہُنٛد دِلاد دوستا موہن لال ایمہٕ شامِل آسی ، رٔودی یِمو تھون اداکارَن سٕتی اَتھواس کٔرتھ نیٛڈوز ہال (NEDOES HALL) منٛز نادم صاحبٕنی اوپیرا "بوٚمبُر تہٕ یمبرزل" ، علی محمد لون صاحبٕنی "خانوجان کا جواب" تہٕ "دیوانے کا خواب" تہٕ بیٚیہ وارِیاہ ڈراما پیش کران۔۔۔۔

سُدا ماجی کول سُنٛد ڈراما "مِلہٕ ژار" سُپد نیٛڈوز ہوٹلس منٛز حکومت کِس اہتمامَس تَل پیش تہٕ اَتھ ڈراماہس منٛز آسہٕ تمن دوہن ہُنٛز ووتھہٕ وِہنِس فن کارَن ہُنٛز گوڈنچ پٔے کام کران۔۔۔۔

[اَتھ ڈراماہس منٛز اوسُس بہٕ تہٕ کام کران۔ کالہٕ اوس ریہرسل تہٕ ریہرسل کران کران یِچھے یہ راز ہُنٛز ڈٕہ۔ اَژوٚنی دسمبرُک وق اوس۔ مرحوم جانکی ناتھ زُتشی تہٕ بخشی صاحب آسے نیٛڈوز ہالَس منٛز یانہٕ تیاری وِچھنہٕ تہٕ سانِہ

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

اداکارن سیتی کوٗرُن مُلاقات تہٕ شائیش دِتھ کوٗرُن CROWN HOTEL لال چوک سرینگر پیٹھ ساہنہٕ خاطر کاجَک آرڈر ...... تہٕ ڈرامٕا کامیاب بناونہٕ خاطرٕ کوٗرُن اَسہٕ سارِنی بانٛد بانٛد۔]

[اَمی دوہہٕ چھُس مےٚ پننہٕ زِندگی منٛز اَنگریزی باتھ روٗمک تجربہٕ سپُد مُت تہٕ TISSU PAPER کِ اِستعمال زونمُت۔]

اَتھ دورس تام ییٚم اداکار، ہدایت کار تہٕ ڈرامانوٗیس مقبول اَسی سپدی متی تِموٗ منٛز چھِ کینٛہہ ناو ییٚم؛۔

پرٛان کشور، پُشکر بھان، دوارِکا ناتھ بقایا، ریتا لنگر، اوما کھوسلا، موہن لال ایمہ، سوٗرج ٹکوٗ، اومکار خزانچی، ترلوک داس، مادھو لال ٹکوٗ، دینا ناتھ نادِم، علی محمد لون، امین کامِل، اختر محی الدین، کیدار شرما، وِریندر سوہن، بربج ناتھ مصری، پُشکر ناتھ کھلو، سوم ناتھ سمبلی، بربج ناتھ اوٗنٹ، ماسٹر کاشی ناتھ بھان، بالوٗ کشن داس، ماسٹر شمبھو ناتھ کول، عزیز ہاروٗن، غلام محمد راہ تہٕ بییہٕ تہٕ واریاہ عزیز دوست ییمو ڈراما تحریک برونٛہہ پکناونہٕ خاطرٕ زوٗر زوٗٹ ---

علی محمد لون صابُن "دیوانے کا خواب" تہٕ "خالوجان کا خواب" سُداجی کول صابُن "کشمیر ہمارا" تہٕ "ملہٕ ژرار"، امین کامِل صابُن "حبہ خاتوٗن"، ماسٹر دینا ناتھ کول (مُدیر) سُنٛد حبہٕ خاتوٗن چھِ ڈراما تحریکہٕ منٛز یادگار ڈراما۔۔۔

[جشنِ کشمیرکِس سِلسِلس منٛز سُند جناب دینا ناتھ نادِم صابُن اوپیرا اگست 1955 ہس منٛز نیڈوز ہوٹلکِس شاندار ہالس منٛز تہٕ یہٕ اوپیرا آو سرکارچہٕ سرپرستی منٛز تیار کرنہٕ تہٕ یتھ مَنٛز ناظرین منٛز اَسی مُلک رُوسکی صاحب اِقتدار موجود ییمن منٛز جناب کرسچیف تہٕ جناب بلگانِن تہٕ شامِل

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

آسی - امہِ اوپیراہچ موسیقی آس موہن لال ایمہ صابن تیار کرمژ تہٕ جناب پران کشورس علاوٕ آسی ماسٹر کاشی ناتھ بھان تہٕ یہ اوپیرا کامیاب ئناوس مُنز پیش پیش -]

نادِم صابنی "بوٗنبر تہٕ یمبرزل" اوپیرا ئن دِژ نہٕ کٔشیر منٛزن موسیقارن یا اَتھ پتہٕ تحریک ئلِکہ کوٗر اَمیچہ کامیابی کوٗر فن کارن ہُندس سوٗرُسے قوم مُنظم - اداکارو تہٕ ہدایت کارو ژھیٚنیٚ پیٚنیٚ ذِمہ واری تہٕ سپدِ ڈراما تحریکہ ہُنٛز وَنہٕ بیٚٹھ گامزن ------ امہِ ذِمہ واری ہنٛدِس انیچھاسس تحت آو کٔشیر نیشنل تھیٹر وجوٗدس منٛز - اَمیک بانی کار اوس رادھا کرشن برارو تہٕ امہِ تھیٹرُک دفتر اوس شیتل ناتھ منٛدرچہ ڈیڑھ بیٹھہ کنہ کس کمرس منٛز - امہِ تھیٹرُک سرپرست اوس بخشی عبدل رشید (جنرل سکریٹری نیشنل کانفرنس) دوٚیمہ طرفہٕ آو ناٹک وِبھاگ (سُدھار سمتی چوٹہ بازار سرینگر) نوٚسر جرنس منٛز تہٕ تریٚیمہ پاسہٕ سپُد THREE ARTS CLUB نموٗدار - اَتھ کلبس سیتی آسی شہرٕکی معزز افراد شامل - جشن کٔشیرکس جذبس تحت آیہ وارِیاہ ڈراما تیار کرنہٕ .....

حبہ خاتوٗن [تحریر امین کامل] سپُد کٔشیر نیشنل تھیٹرس تحت تیار تہٕ اَتھ اوس رادھا کرشن برارو ہدایت کار - اَتھ ڈراماہس منٛز اوس حبہ خاتونہ ہُنٛد کِردار پُشکر ناتھ کچلو کران تہٕ حبہ خوتونہٕ ہنٛزِ ہشہ ہُند کِردار اوس غلام نبی [یِم بنے یہ پتہٕ ڈپٹی ڈائریکٹر انفارمیشن جموں وکٔشیر گورنمنٹ] یوسف شاہ سُند کِردار اوس برج ناتھ [ایرفورسس محکمس منٛز ملازم] کران - موسیقی اوس سوم ناتھ بالی تیار کران ----

ناٹک وِبھاگ سُدھار سمتی سرینگر اوس جناب دینا ناتھ مُدیر سُند نیوٗ کھمت ڈراما "حبہ خوتوٗن" تیار کران تہٕ اَتھ منٛز اوس برج ناتھ مصری

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

حبہ خوتونہ ہنٛد رول ادا کران ۔ ترلوک داس اوس یوسف شاہ چک سنٛد کردار نبھاوان ۔ ہدایت کار آسی ماسٹر کاشی ناتھ بھان تہٕ شمبھو ناتھ کول اوس موسیقی ترتیب دِنہٕ موکھہ مقرر کرنہٕ آمت ۔۔۔۔

THREE ARTS CLUB اوس شہر کِس کینٛژن صاحب حیثیت افرادن ہنٛدِ بن اکھ منز تہٕ مٲلی طور مضبوط آسنہٕ کنہِ ڈرامی کلبن قومی شوہرتھ یافتہ ڈایریکٹر حبیب تنویرس دعوت تہٕ سُہ سید شہر سرینگرس منز نمودار ۔۔۔۔ مقٲمی اداکارن ہنٛدِ اکھہ واسہ سیتی کوٗر حبیب تنویرن ڈراما "مرزا شہرت" تیار ۔ اکھ ڈراماہس منز یم مقامی اداکار کام آسو کران تمن منز اوس شمیم احمد شمیم تہٕ کرشن لنگو شامل ۔۔۔

اکھ ڈراماہس پیٹھ سپنز واریاہ محنت مگر مقامی اداکارو موزنہٕ ۔۔۔۔

[ناظرین منز اوسس بہ تہٕ شامل بیلہ یہ ڈراما 1956 وہس منز ٹیگور ہال سرینگرس منز پیش سپد]

امہٕ دوری بیچ دلچسپ کتھ آس یہ زِ تہٕ ڈراما گروپ آسی اکی ہیے موضوعس پیٹھ ڈراما تیار کران [حبہ خوتون] ۔۔۔۔ مقابلک جذبہ اوس ٹیس پیٹھ ۔۔۔۔ اکھ ڈراما گروپ [ناٹک وِبھاگ سُدھار سمتی] رِیہرسل اوس باضابطہٕ ہنٛد ہالس منز سپدان تہٕ بییہ گروپک ریہرسل [کشمیر نیشنل تھیٹر] اوس شیتل ناتھ مندرکس احاطس منز عارضی طور بناوِی متِس سٹیجس پیٹھ سپدان ۔ اکس حبہ خاتون ڈراماہس پیٹھ اوس سُدھار سمتی ہُند باہنہ خرچ سپدان تہٕ بییس حبہ خاتون ڈراماہس پیٹھ اوس رادھا کرشن ثرارو ذاتی روپیہ خرچاوان ۔۔۔۔ [رادھا کرشن ثرارو ہی اوس پنُن سون گہنہ گروی تھاوِتھ تہٕ قرضہ تُلتھ یہ خرچہ کوٗرمت ۔ اَمی اوس یہ سونہٕ گہنہ تہٕ زیور زانہ ندار محلہ کس اکس بٹہ سونرس فشن گردی تھوومت ۔]

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

جشنِ کشمیر کمیٹی اوس جمِن ہُنداکھ سِلیکٹ (PANNEL) تشکیل دِتمت۔ یمِن مختلف ڈرامہِن تہٕ باقیے پروگرامن ہُنٛد تقویل کرِتھ پنٕنۍ رایہِ ترایے کمیٹی پیش آس کرٕنۍ۔ چنانچہ سپُد دوٕن حبہٕ خاتوٗن ڈرامہِن تہٕ مقابلہ تہٕ اَتھ منٛز رُود دینا ناتھ کول (محرریر) سُنٛد حبہٕ خاتوٗن ڈراما سرِس تہٕ اَمِن کامِل صٲبنہِ ڈراما حبہٕ خوتوٗن آو نہٕ جمِن لیٛنہٕ۔ جمِن منٛز آسۍ جنابِ موہن لال ایمہ تہٕ پروفیسر ضیا دُرانی تہٕ شامِل ـــــ

رادھا کرشن برارو مِن اوس سیٹھاہ پوٗشہ حبہٕ خوتوٗن ڈراما تیار کرِتھ مۍ لوگمُت تہٕ جمِن ہُنٛز رایہِ منٛز بہٕ ڈراما پتھ کھورُ سپُد رادھا کرشن برارو سیٹھاہ دِل شکستہ ..... نرزنگ زٕہٕتھ وول برارو صٲبن قرضہ نکھہ تہٕ گرٛدی تھوٗومت سوٗن گہنہ کوٗرُن کہی تام کہی تام والِیس حامِل۔ [سیٹھہ دوہہ برارو صٲبن سوٗد بیتھ سونرس پوٗشہ والِیس کرِ تہٕ بہٕ تہٕ اوسُس شِش سیٹھی ادکھ چھمِم تپاہ زِ یہ رٔٹہ سونر اوس زِنیدار محلہ وان بِیٹھان۔ سوٗن تہٕ کنان تہٕ سوٗد خارِی تہٕ گراں۔] ـــ

کشمیر نیشنل تھیٹرک یہ ڈراما ناکامیاب سپُدن کِس نتیجس منٛز سپٕد ہۍ اداکار بدِ دِل تہٕ امہِ بدِ دِلی ہُنٛز نُمایندگی اوس سوم ناتھ بالی کران۔ یہ اوس اَتھ ڈرامہس لسِ منظرس منٛز موٗسیقی دِوان۔ [بالی صاب اوس صِرف دِلرُبا وایان تہٕ لیوہےٚ اَکھ سازٕ ہیتھ اوس سُہ اَتھ ڈرامہس موٗسیقی دِوان] ہدایت کار رادھا کرشن برارو تہٕ موسیقار سوم ناتھ بالی سُنٛز روشہِ روٗشے پیز اکِہ دوہہ ہندو ہائی سکوٗل شیتل ناتھ کِس تریمس پورس سیٹھ ہاتھا پائی ہُنٛز شکلہِ منٛز نموٗدار۔ برارو صٲبن دوٗن تہٕ بہٕ چھُس ترہمن زادِ تہٕ بالی صٲبن کوٗر راجپوت آسنک دعواہ تہٕ اَتھی منٛز آو سکوٗلک لڈآحق چوکیدار تہٕ تسنٛد جسین کوٗر تہٕ لن ... آتھ منٛز کرِ "الجہ تام۔

CC-0. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

کینہہ اداکار تہٕ آسۍ دوشیوٕ فنۍ دربن سیتۍ موجود - [بہٕ چھس اتھ کتھ پیٹھ دیدمان گواہ تہٕ کیازِ مےٚ چھےٚ سٹیجس پیٹھ گوڈنچہ لٹہٕ راد ھاکرشن ترار و صابس سیتۍ کام کرمٕژ - تہٕ بہٕ چھُس ترارو صابٕ اکہٕ حسابہٕ گورمانان]

بادِل ناخاستہٕ سپُد کشیر نیشنل تھیٹرک اَتاتہٕ شیتل ناتھ مندرکس کھُلہٕ ماوانس منٛز لیلام تہٕ لیلامس منٛز دِژ سارِوۍ کھوتہٕ تھزٕ بولی دِژ دُکانِ سنگین فتح کدل سرینگرکی اکی دُکاندارن یُس ترٲنی بانہٕ برتن تہٕ ترامہٕ نقاشی ہِشہٕ موللِچ تہٕ نایاب چیز ہیوان تہٕ کنان اوس --- [بہٕ چھُس اتھ دُکانس تام ووتمُت صِرف یہٕ وُچھنہٕ زِ سیم پردٕ، فلیٹ تہٕ لیپ شاک اَمی دُکاندارن علی ہیٚتِی تِم چیز کیتھہٕ پٲٹھۍ تھاوِ وانس پیٹھ سجاوِتھ تہٕ واریاہس کالس رُوزُس بہٕ سیم پردٕ تہٕ فلیٹ وُچھنہٕ موکھہٕ امہٕ دُکانہٕ کُنۍ پکان -- مگر دُکاندارس نہٕ وُچھمُنہٕ مولوم .....]

کشیر نیشنل تھیٹرس پیٹھ سپُد وقتی جمود حاوی تہٕ فن ڈرامہس پھُٹ خاموشی - تتھ وِزِ ییلہٕ سدھارہٕ سیٚتی ہِشہٕ ناٹک وبھاگ کیو اداکارو اکھ نوٕ کلچرل تنظیم کشیر کلا کینڈر ناوٕ بناوٕ - اَتھ تنظیمہٕ اوس اومکار خزانچی (حسرت خزانچی) بہٕ حیثیتِ سیکریٹری رہبری کران تہٕ مکھن لال صراف اوس پروگرام تشکیل دِوان تہٕ ترلوک داس اوس ڈایریکٹر بنتھِ اَتھ تنظیمہٕ منٛز شامِل سپُدمت -

COMMUNITY THEATRE کُن جامہٕ کرتھ اوس ناٹک وبھاگ نوِ شکلہٕ منٛز نمودار سپُدمُت - چنانچہ کور کشیر کلا کینڈرن پنُن گوڈنیک پروگرام ۲۶ جنوری 1960 شام ساڑ ژور بجے شیوالہٕ تھیٹر کنہٕ کدل سرینگرس منٛز پیش - اَمہٕ پروگرامچ صدارت کرٕ پروفیسر مفتی جلال الدین صابن تہٕ یومِ جمہوریہ کس اتھ مخصوص پروگرامس منٛز آسۍ باقی فن کارو علاوٕ

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

ڈلی کشمیری ، المست کاشمیری ، مکھن لال بیکس ، موتی لال ناز ، رشید نازکی
یاسمین کاشمیری تہ ساحل بحیثیت شاعر شرکت کران تہ ڈرامہس منز آسی
پیارے لال رازدان ، اومکار خزانچی ، سورج ٹکو ۔ مکھن لال صراف ، مہاراج
کشن ، ورییندر [یہ اوس جیوگرافی ہند لیکچرار] تہ چندر موہنی کام کران ۔
[چندر موہنی آس اکس شریف گری ساہہ منز کور ۔ یہ آس مالیسمہ کو کرمانہ زرس
منز روزان تہ اومکار خزانچی یس سیتی آسس کمہ تام اندہ زان پہچان تہ تہندی
کنی آس یہ اتھ ڈرامہس منز کام کرنس پیٹھ رضا مند سپز منز ۔ یرتھ دوہہ
ریہرسل کرنہ پتہ آس اسہند گرو اناونچ کام تہ ذمہ واری اومکار خزانچی ین مسٹہ
ہیٹر منز ۔ اومکار خزانچی اوس امس یرتھ دوہہ سائیکل کس کیریرس پیٹھ
کھاریتھ گرو اناوان تہ مائیس ماجہ حوالہ کران ۔ یہ آس گوڈنچ کور ییمہ
یمن ایامن منز ڈرامہس منز کام کرنی موں ۔]

موسیقی ہندس پروگرامس منز آسی محمد امین [یم چھ دوہنی ریڈیو کشمیر
منز اناؤنسر] بدری کشن کول ، محمد عبداللہ دلیو [یم آسی دوستادتہ ہارمونیم
باجہ آسی وایان ۔ یم سپدی پتہ TEO ئبنتھ ریٹایر] پرتھوی ناتھ رینہ ، غلام
محمد راہ ، محمد شفیع [اے ۔ جی ۔ دفتر] اومکار ناتھ رینہ ۔ کنول کشور جالا ،
تہ ہری کشن [دوہنی چھ یم کشن لنگو سندہ ناوہ زانہ لوان] تہ ہیو علاوہ واریاہ
فن کار شامل ......

ڈراما تحریکہ ژاو نوسر زُو ییلہ اکہ طرفہ اکیڈمی آف آرٹ کلچر
اینڈ لنگویجز حرکتس منز آیہ تہ فن ڈرامہس ترقی تہ پوچھر دنکی منصوبہ
دردست نینہ آے تہ دوٚیمہ طرفہ رضا کارانہ انجمنہ وجودس منز ییِنہ موکھ
جستہ خاڈ کران روزِ ۔ کشمیر نیشنل تھیٹر آو نوسر منظم کرنہ ۔ امیک صدر دفتر
سید مشتیل ناتھ احاطہ سیٹھ گاد کدل سرینگر منتقل] یہ دفتر اوس سڑکہ پیٹھ

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

اَز کَل چھ مسجِد شرٛوٚنہٕ کنہٕ پیالہٕ دٕکانس پیٹھہٕ کنہٕ] ضیاب دینا ناتھ نادم، ترلوک کول، عبدالرشید کابلی، غلام نبی بابا، مکھن لال صراف، کپشکر ناتھ ناتھ ولی آسی تٕہ بحیثیت کمیٹی ہٕنٛدی میمبر تہٕ رادھاکرشن شرارٕ روٗد یہ تھیٹر بڑٲوِنہٕ خاطر مسلسل کوشش کران ۔ مگر فوری کامیابی سپز نہٕ حاصل ۔۔۔۔۔۔

کشمیر کلاکیندر روٗد ترکہٕ تہٕ اہم انداز سان واریاہ کام کران یہ اوس شہر سرینگرک اولین ڈراما گروٗپ یتھ گورنمنٹ آف انڈیا شعبۂ انفارمیشن صوبایی دفتر سرینگرن رجسٹریشن دِژ تہٕ امہٕ رجسٹریشنہٕ ستی سپز نالی تنگدستی ہنا دوٗر تہٕ یہ گروٗپ روٗد امہٕ دفترکہٕ اہتمامہٕ واریاہ ڈراما پیش کران ۔ بھارت سیوک سماجن تہٕ کوٚر یہ ڈراما گروٗپ رجسٹر تہٕ امہٕ سماجکہٕ اہتمامہٕ تہٕ سیدھی واریاہ ڈراما پیش دوٗر اُفتادٕ علاقن منز ووت امہٕ کیندر زریعہ فنِ ڈراماتہٕ دیہاتی علاقن منز تہٕ ۔۔۔۔۔۔

"حبہ خوتون" [تحریر دینا ناتھ مُدیر] "آرام حرام ہے" [ترکاش ساقی] تہٕ "منگو" روٗدی کلاکیندر سرینگرکی کامیاب تہٕ یادگار ڈراما ۔۔ یمن ڈرامہن ہنز کامیابی ہُند سہرہ چھُ ترلوک داس، اومکار خزانچی، سورج تکو، پیارے لال رازدان، بال کرشن قصبہ، کشن لنگو، مکھن لال صراف، ماسٹر شمبھوٗ ناتھ کول، ماسٹر کاشی ناتھ بھان تہٕ واریاہن دوستن تہٕ فن ڈراماکین شائقینن گژھان یمو اَتھ وقتس دوران اَتھ ہیٚنو میٚحنت تہٕ بے لوث مشقت کر ۔۔۔۔۔۔

[ڈراما حبہ خوتون چھ کامیابی ہنز خبر بوزتھ سُد بھارت سیوک سماج یہ ڈراما ترٛاکس سالانہ دوہ رسمس منز شامل کرنس منز تیار ۔ غلام محمد پانپوری (یم آسی یتہ سرینگر میونسپل کمیٹی ہنٛدی سکریٹری تہٕ) آسی

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

بھارت سیوک سماجہ چین کار کرد گین ہنرس سرپرستی کران ۔ ساری اداکار دراے زہ زار
کن ۔۔۔ پیلہ أسی زرار وآتی مالہ اوس طیس پیٹھ ۔ شام سُید انفارمیشن محکمُن
(مرکزی سرکارُک) لاج (MOBILE EQUIPMENTS) سپیٹھ فلم ۔۔۔۔
جوہر صاب اوس دوٚیمہ طرفہ شیخ نورالدین نورانی سندی تھزکی پران تہ أسی
أسی گورنمنٹ ہائی سکول زرار کین کلاس رؤمن منز میک اپ کران ۔۔۔ أکھ
اشناہس آو وزیراعظم بخشی غلام محمد تہ کھوٚت اوقاف دفترچہ دوٚیمہ پورچہ
دار پیٹھ یہ وُچھنہ زِ تکہ کمہ آیہ چھِہ امن وآشتی ہندس ماحولس منز دو رسس
منز شامل سپدان ۔۔۔ چنانچہ کوٚرُن دریافت زِ کلچرل پروگرامن منز
کم کم آیٹم چھِہ شامل ۔ پیلہ پانپوری صابن یہ دوٚلس زِ حبہ خوتون ڈراما تہ
سپد پیش ۔ بخشی صابن کوٚر ٹھیب ۔ اداکارن آے ہدایت دینہ زِ تم کرن
صرف مخصوص آیٹم پیش ۔ أسی گیہ یمے اتھن لدِنی لائق ۔ مےٚ اوس جوٚری
درپردے ناتھ گرگو ۔ أسی دوشوے دراے گریوس پیٹھ عارضی طور بناوِ منچ
سٹیجس پیٹھ ۔۔۔ EXTEPORE THEATRE گوشورُوع ۔
تہ اسہ دوشونی راحت دینہ موکھہ سُید توٚت تام ماسٹر شمبھو ناتھ کول
تیار ۔ للہ واکھ تہ نُندہ ریشن کلام سُید پیش ۔ بخشی صاب رُدہ دی
برابر توٚت تام أتھی دار پیٹھ سون یہ پروگرام وُچھان یوٚت تام یہ أنداووت ۔۔۔
أسی آیہ أتھی سکولس منز رالتس ٹھہراونہ ۔ پانپوری صاب،
سینٹ گوپی کشن تہ پریم ناتھ در تہ شونگی سکولکس ہالس منز ۔
تہ أسی اداکار رُودی شب سیدار ، مائیک لاگتھ ڈراما حبہ خوتون اکھ
اکسی بوزناوان ۔ ڈراما حبہ خوتون ہیتھ زرارس منز پیش نہ کرنچ
ہدایت کیا زِ دیتی بخشی صابن زرار واتتھ ، امکی وجوہات سپدی
أسہ اداکارن وار یا یہ کالی ذہن نشین ۔۔۔

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

OPEN AIR THEATRE
Hazoori Bagh
Srinagar
اوپن ایئر تھیئٹر حضوری باغ سرینگر

جشنِ کشمیر کس پروگرامن ہنٛد بارٕ و
نظر تل تھاوِتھ کور جشنِ کشمیر کمیٹی
سرکارس ستی مشورٕ کرِتھ حضوری باغ
سرینگرکس جنوبی حصس منٛز اوپن ایئر تھیئٹر تامیر کرنک اہتمام ... یہ اوس
پننہ قسمک الگ تھیئٹر ... سٹیج اوس لوٗکھتہ سیرین ہنٛد۔ یتھ جنوبس کُن
تہ تھر شمالس کُن۔ جنوٗبہ طرفہ نظر تراوِتھ اوسُس کھووٕری کنہِ لوکُٹ
گرین روٗم ۔ گول آکارس منٛز یتھ تنگل۔ ٹین لوٗشِش ... ڈراما یا کلچرل
پروگرام پیش کرنہ خاطر تقریباً 25 × 40 جاے۔ وُچھن والین ہنٛزِ
خاطر لوکھتہ سیرین ہنٛد مرحلہ وار فرش یتھ زٕن پرتھ وُچھن والس نظر
سٹیجس تام پلیتھ ہیکہ ہے ... کھلہ آسمانس تل تقریباً لکہ ساسن
جورہ ہن ہنٛد خاطر جاے —— یہ اوس شہر سرینگرس منٛز گوڈنکہ
اوپن ایئر تھیئٹرک آکار ...

بخشی غلام محمد سٕندِس دورِ حکومتس منٛز گئی ہم ثقافتی ہوا لواح
یادٕ کرنہ کس خٲطرس تحت آے غاریاستی کلچرل ٹروپ دعوت
دِتھ کشیر انہٕ تہ اَتھ اوپن ایئر تھیئٹرس منٛز سیدی زیادٕ تر پروگرام
پیش۔ فلم سٹار آے۔ مَن موہن کرشنن کور پروگرام پیش۔ شیاما
تہ نرگسہِ آیہ اَتھ تھیئٹرس منٛز پروگرام دِنہ تہ وُچھن والین ہنٛز تعداد
اوس لامحدود۔ نامور قوال حبیب پینٹر تہ شکیلا بانو بھوپالی کور
بخشی سٹیڈیمس کھلہ مادانس منٛز پروگرام پیش۔ پرتھ شام اوس
موسیقی تہ فنِ رقصک شام۔ بخشی غلام محمد اوس خود بذات عوامس منٛز
بہتھ موسیقی تہ رقصک ہنر تلان ... چنانچہ یمہ دوہہ شکیلا بانو
بھوپالی سٹیڈیمس منٛز قوالی پیش کرٕ، بخشی صاب اوس برابر بیٹھ

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

رٲژ تام عوامس منز بہتھ یہ قوٲلی بوزان تہ لوٗکن رٲبطہٕ ضبطہٕ سان یوزنک تلقین کران۔

[یمن بوزن والین منز آسی اَتہٕ ہردے ناتھ گرٹوٗ تہ یہ تہ شامِل تہ مٔے چھُ یہ منظر ازتہ اَچھن تل پیٚلہ مایک رٹِتھ بخشی صاب نیرتہ ٹروٗنٹھ یہ ایلان کورٕ جموّں کشیر ملیتاہکی جوان تہ ہین Night Pass حاصِل کرِتھ یہ پرٛوگرام وُچھنہٕ تہ عوامس دِتھن ہداٰیت زِ سحرس تام روزِ قوٲلی ہُند پرٛوگرام جاری تہ لکھن پزِ اَمنہٕ سان یہ پرٛوگرام وُچھنہٕ تہ بوزنی۔]

کاشرِ نہ ناٹکی منز سپٕدی نُمایاں طور اَتھ اوپن ایئر تھیٹرس منز دیناناتھ نادِم صابنی زٕ اوپیرا پیش۔ "ہی مال ناگرایے" تہ "نیکی بدی"۔ یِمہ دوٚیہ "ہی مال ناگرایے" اوپیرا سپٕدی، اوپن ایئر تھیٹرٕ اوسُن زبتھ آمُت لوکو سیتی۔ صاحبِ اقتدار تہ سیاسی کارکُن آسی یمہٕ تھیمہ لاگنہٕ صوفن پیٹھ بہتھ۔ بخشی عبدل رشید اوس میٚہمانِ خصوصی تہ غلام احمد مُختار اوس مُنتظِمہٕ سٕندی فرائیض ادا کران ---- یِم ادا کار یِمن اوپیرا یِمن منز کام آسی کران تِمن منز اوس نہٕ نامور کانہہ ماسِوا یے بال کرشن قصبہ لِس ہی مالہٕ ہُند کردار ادا اوس کران ......

ہی مالہٕ ہِندِس رولس منز بال کرشن قصبہ سٕنز اداکاری آس لا مِثال۔ سوٗرے اوپن ایئر تھیٹر گوٚ ژرِ پیٚیہ تہ واہ واہہ سیتی تھوٗدٕ وُتھِتھ۔ تہ بخشی عبدل رشید یم بااِقتدار پارٹی ہٕندی جنرل سیکرٹری آسی گیٚہ ییتی محظوظ نِہ بال کرشن قصبہ سِس آیہ نوکری ہُنز پیش کش کرنہٕ ......

۱۹۶۰ سنہٕ وکِس آخرس تام لیہ سہ کارکردگی فن ڈراما تہ موسیقی ہٕندِس مَیدانس منز سپٕز نتیجہ آتھ سٔید سیٚود یا وَرگہ یا اَتھ حکومتچ سرپرستی حاصِل

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

تہٕ اَتھ واس پیٚپ پُشت ـــ یوہے چھُ وُجہ زِ فنہٕ تہٕ فنکار سٕندۍ عوامی
زندگی منز شامِل تہٕ آسی شمولیتکۍ جذبن تلۍ سنہ 1961ء پیٹھہٕ اَکس زٕو دار
ڈرامہٕ تحریکہٕ دس تہٕ تحریک رُوز واریاہن کالن سیاسی تہٕ سماجی
مسلن ہنز عکاسی تہٕ آیینہٕ داری کران ۔۔۔۔۔۔۔ سنہ 1965ء کس اختتامس
تام یمو ہدایت کارو تہٕ اداکارو مقبولیت حاصل کرٕ منز آس تمن منز
آسی :۔ ماسٹر کاشی ناتھ بھان، موہن لال ایمہ، پران کشور، پُشکر
بھان، دوارکا ناتھ لقایا، ترلوک داس، سورج تکو، اومکار
خزانچی، کیدار شرما، وریندر موہن، رادھا کرشن بزاز، برج ناتھ
مصری، بال کرشن قصبہ، پُشکر ناتھ کچلو، سوم ناتھ سمبلی، ہردے
ناتھ گرٹو، برج ناتھ اونٹ، شمبھو ناتھ کول تہٕ بییہٕ طرفہٕ علی محمد
لون، نوُر محمد روشن، امین کامل، اختر محی الدین، عزیز ہارون،
تہٕ سوم ناتھ زُتشی شامِل ۔۔۔۔۔ رتیا لنگر تہٕ ادماکھو سلا آسہٕ زنانہٕ
کردار ادا کرنس منز سرِصف ۔۔۔

[موہن لال ایمہ ہندِس ہدایتس تحت سپُد رگھناتھ مندر
سرینگرکس احاطس منز ڈراما " وبدواہ " پیش ۔ یہ ڈراما اوس
سماجی بدعتن ہنز عکاسی کران تہٕ اتھی ستیٚ اَمہٕ کس انالسس کُن اشارہ تہٕ
منزِم تہٕ یہ سُند کردار اوس مرکزی کردار تہٕ پریتھ کانہٕ سُہ ٹیٚکرس منز
آسی آمی سٕندی مقالہ تہٕ باتھہ مقبول سپدی متۍ ۔ ٥
" ہیلو ڈیئر مہٕ کر کینٹیر نوو رلواجاہ درواہ ؛
نہٕ چھپم ژھانڈن منزم یوہ رپے نہٕ ٹیکنس تلہٕ تراو
نہٕ ماشنر لاگیٚ اَتھن گھورن نہٕ دیہ گوٚنچ کھراو
نہٕ دُرہی ہیٚتے نہٕ دیٚن ہیٚتے نہٕ ورہٕ دِنگ ناو "

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

اَتھ ڈراماہکو وارِیاہ شَو سپدِ۔ مثلم یاری ستند کہداراوس ٹیکالال ٹپلوٗ ادا
کران .... موہن لال ایمہ سپدِ اتی پیٹھ عوامس منز متعارف - ایمہ
صاب اوس موسیقی ہند شوقین۔ ٹوٹھ تہ تُمبکھ نار اوس وایان]۔
آزادی پتہ ۱۹۶۵ ہس کِس آخرس تام یم یادگار ڈراما پیش سپدی
تِمن منز اوس ہ ــــ حبہ خوتوٗن (ماسٹر دیناناتھ کول (مُدیر)، کرشن سُداما
کشیر ہمارا' (سُداما جی کول)، ڈاکٹر صاحب' ۳/۴ ' تہ " یاتن تہ تراکھ
(نشنکر بہان)، حبہ خوتوٗن (امین کامل)، وزحمہ سانی (علی محمد لون)
بوٗ تہ بُتھیر زل، ہی مال نا گراے، تہ نیکی بدی' (اوپیریٹک ڈراما فارم
(دیناناتھ نادم)' خالوجان کا خواب' (علی محمد لون)، دیوانے کا
خواب، کنجوس [MOLIER'S MISER ترجمہ]، ملہ زار (سُداما
جی کول) تہ بییہ تہ وارِیاہ ڈراما یمو تِم نوجوان فن ڈراماہس کُن راغب
کرِتھ یہند سفر از تہ جاری چھُ ---
کشیر منز آس آزادی پتہ (STREET THEATRE) سٹریٹ
تھیٹرچ بُنیاد سپز تہ یہاے بُنیاد آس کشیر منز ڈراما تحریکہ ہُند کوڈ تہ
منظم ڈراما گروپن ہند تصور تہ اوس ۱۹۶۵ ہس کِس آخرس تام صاف
سپدمت ...... کل ہم سوچہ کہ بدلاوہ خاطر ہم عصر ڈراماہن ہنز اہمیت
تہ آس سر کھر سپز مژ - بیشہ ورانہ ڈراما نوٗیسن ہند ڈراما گروپن سیتی
وابستہ سیٹنگ انچھاس تہ اوس وارہ وارہ ٹیلیویژن تہ یمہ ساریے
ضرورژ نظر تھاوتھ سپد ۱۹۶۱ ہس پیٹھ ڈراما تحریکہ ہند انقلابی
دور شروع -

ڈراما تحریکہ ہند انقلابی دور ۱۹۶۱ء-۱۹۷۵

۱۹۶۱ ہس پتہ لیعہ وٗنہ کل ہم پائتھ ہندوستانی

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

ڈراما تحریکہِ منز آو تمہِ کِس اثرس تَل سپُرکاشرِس ڈراماہَس تہِ پیش رفت۔ چنانچہ سپدی نوی ڈراما لِکار نمودار۔ یمو زِن نوو کُھو سماجی تہ سیاسی مسلن پیٹھ ڈراما لیکھی تہ بیشتر ڈراما آے مختلف ہیتن (FORM) منز پیش کرنہ۔ یہ سپُد نہ صرف کشیرِ منز بلکہ سپُد اَمہِ کہ برکتہ ہندوستانی صوبایی ڈراما تہ منظم ییمہ ستی مختلف ہیتن ہنرِ رنگا رنگی برونہہ کُن آیہ تہ ہندوستانی ڈراماہَس لوگ لو چھیر۔

[ہندوستانی ڈراما چھُس نہ صوبایی ڈرامائن ہُنٛد کُل ہیت تصوور کران۔] ....

عالمی سطحس پیٹھ تہ سپُد صنف ڈراما موضوعی طور نوِ سرِ منظم Re-organise صرف ییمہ کنہ ہُنٛد احساس سپدتھ نفن ڈراما چھُ سُہ زوردار وسیلہ ییمہ زرِ یہ ژٕتمن سماجی تہ سیاسی ناہمواری ین ہُکن باوقار پاٹھی اشارہ بلکہ سپد کتھ ییمہ عام انسانس ملکی یا قومی مالن منز شرکت کرنہ وِزِ نُہٕتھ چھ لوان۔ اَتھ پیٹھ منظرس منز ستمبر 26، تہ 27 مارچ ۱۹۶۱ء وِیانا ہَس منز گوڈنچ عالمی تھیٹر کانفرنس یتھ منز لوٚت کال تہ اَز کالک ڈراما دلونہ آو تہ اکہ امتزاجک (Synthesis) تلاش گوٚو شروع۔ رلو آیی تہ مکہ پاٹھی کن آیہ سام ہینہ تہ مختلف عالمی ڈراما فارمن پیٹھ سپُد بحث نہ فن ڈراما معاشرک اکھ باوقار تہ اہم حصہ بناونچ وَنہ آیہ ژھانڈنہ ....

ہندوستانی ڈراما رٕو دنہ اَمہِ تحریکہِ (ری آرگنزیشنہ) نِشہِ ...

ہندوستانی ڈراماہَس تہ آو نووِ زوٗ تہ خاص کٔرتھ سپدی ہندی ڈراماہَس منز وارِیاہ تجربہ موضوع تہ ہیتہ کِس شعبس منز۔ صوبایی ڈراماہَس منز آے ہم کال موضوع شامل کرنہ تہ کشیرِ ہُنٛد باندٕ پاٹھِر تہ ادس

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

مانگیہ ہِندِ لۍ حدٕ دو نیبر نیبر تہٕ نۍ ہی جامہ آزماوان تہٕ کینٛشرو سرکٲری دفترو
کوٚر بانڈ پاتھر سرکٲری پراپیگنڈٕ ہٕنہٕ خاطر اِستعمال تہٕ کینٛشرو بانڈو کر سرکٲری
پارٹین ہِنٛز سرپرستی تہٕ قبوٗل تہٕ اتھ سیاسی سرپرستی مَنٛز روٗدی اننت ناگ
ضلعکی بانڈ برد ٕ بہ بردٕ نہٕ۔ اننت ناگ علاقہٕ کیو بانڈو کر سٕمۍ ، بامرز ٕ دنہٕ
بڈگام کیو بانڈو بردٕ نہٕ تنیٚ الگ تعلق یہان قایم تہٕ امی پہچانہٕ اوٚن بانڈ
پاتھر شہرس تام۔۔۔۔ یہ چھُ پزر زِ بانڈ پاتھر ووت شہر سرینگرس تام۔
مگر یہ تہٕ چھُ پزر زِ بانڈ پاتھرک فن ہم باڈو ژھمبو Procenium
تھیٹرس منٛز تہٕ اَمِچ تنیہ تہٕ عوامی شرکت سپٕز وارِیاہس حدس تام متأثر۔
1961 ہس منٛز گوو شہر سرینگرس منٛز ڈرامانویٖسن تہٕ اداکارن منٛز اکھ نوٚو وَلولہ
پاد۔۔۔ سُدھار سمتی ناٹک وِبھاگکی کلاکار سپدی باقایدٕ پاٹھی اکس نوِ
تنظیمہ ہِندس روٗپس منٛز نمودار تہٕ خالص کلاکیندر ناوس پیٹھ اداکار
آیہٕ ساری پرانی سنگر تنظیم آسہٕ نوٚو تہٕ ڈراما مسودن ہِنٛز ترٛآرہ آسہٕ
مختلف ۔۔۔ قومی دِلچسپی ہِنٛدی ڈراما آسہٕ منتخب کرنہٕ تہٕ مقٲمی ڈراما
نوٚیسن ہِندی لیکھمٕتۍ ڈراما آسہٕ عارضی طور تہٕ تھاونہٕ ۔۔۔ ترِکاشس ساتھی
سُند ڈراما " آرام حرام ہے " اوس کلاکیندرُک اکھ یادگار ڈراما یمکہ
واریاہ شو مختلف جاین آسہٕ پیش کرنہٕ۔

یہ ڈراما اوس گداگری ہِندس تھہ INSTITUTION لس خلاف
اکھ جہاد یُس قومی سطحس پیٹھ غریبی تہٕ لاچٲری ہِنٛد استحصال کٔرِتھ توانہٕ
آستہٕ تہٕ نوجوان قومس ذہنی طور ناتوان بناوان چھُ تہٕ گداگری ہِنٛد
پیشہ پانہٕ ناونس پیٹھ مجبوٗر کران چھُ۔ یہ اوس اکھ زوردار موضوع تہٕ
امہ ڈرامُک مرکزی کِردار اوس ترلوک داس اداکران تہٕ مثالی انداز تہٕ
اوس ترلوک داس صابنہ خاطرٕ امہ کِردارٕچ کامیابی حاصل ہیٚوٚ۔

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

یِم نامور اداکار اَتھ ڈرامہَس منٛز کام آسی کران تِمن منٛز اوس سورج ٹکوٗ، مادھولال ٹکوٗ، سوم ناتھ سمبلی، پیارے لال رازدان، اومکار خزانچی، تہٕ بہٕ ناچیز مکھن لال صراف --- امہِ کامیابی پتہٕ یِم ڈراما کلاکیندرَن پیش کٔرۍ تِمن منٛز اوس سماجی ڈراما "تپسیا" مادھولال ٹکوٗ سُند یہِ ڈراما رۄد واریاہس کالس چلان تہٕ امہِ پتہٕ سپدۍ لگاتار امہِ انجمنہٕ طرفہٕ مسلسل ڈراما پیش سپدان تہٕ حکومت ہندوستانکس شعبۂ انفارمیشن کس اہتمامس تحت سپد ڈراما "منٛگو" پیش۔ یتھ منٛز اومکار خزانچی سوم ناتھ سمبلی، ہردے ناتھ گرٹوٗ، مکھن لال صراف، پیارے لال رازدان کِشن لنگوٗ، ابنِ آدم، ترلوک داس تہٕ سورج ٹکوٗ کام آسۍ کران --

کلاکیندر سُند تمہٕ وزِ منقسم ییلہِ فن کارن ژٕ دھڑٕ گٔے۔ ترلوک داس بہٕ سرپرستی منٛز آو People's Theatre وجودس منٛز تہٕ کارکردگی منٛز آو تمہٕ وزِ جموٗ ییلہِ ترلوک داس کشیرِ پیٹھٕ جموٗ تبدیل سُند۔ شہر خاصس منٛز رۄد ترلوک داسنہٕ سرپرستی منٛز پیپلز تھیٹر واریاہس کالس کام کران تہٕ کینہہ جمکۍ اداکار سپدۍ اتھ منٛز شامل۔ یِمن منٛز آسۍ پوٗرن سنگھ تہٕ محموٗد نامور ----

●

پُشکر بھان سُندِس کانٛشرِس ڈراما "گرٕس ٹِکس معموٗدس" پیٹھ مبنی نباد کولمبو پلانس تحت (Madam Bicker) تہٕ (C.W. Aukland) سی۔ ڈبلیو آکلینڈ تہٕ میڈم بِکرِ اَکھ فلم بنٲو منٛز مادھولال ٹکوٗ گرِلیسی سُند کِردار آسی اداکران --- یہِ فلم آیہِ نہٕ کٲشِرِ منٛز ہاونہٕ البتہٕ مادھولال ٹکوٗ (یِم حالیٚ حیات چھِ) سُندٕ وَن چھُ۔ "بہٕ اوسُس اَتھ فِلمہِ منٛز گرِلیسی سُند رول کران تہٕ یہِ فِلِم آس جاگیرداری

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

خلاف آواز تہ گژھیہی سندِس اسٹیجہ مالِس خلاف احتجاج۔ سماجکین مختلف ورگن درمیان یمَن موضوعن پیٹھ چھِ وار یاہ فلمہٕ بنان تہ یہ فلم تہٕ آس پیٹھ ہوِے فلمو منٛز اکھ"......

•

1961-62 ہس منٛز سپُد اکھ آرٹسٹ گروپ مُنتظم یتھ منٛز امہِ دورکیو نامور شاعرو، افسانہ نِگارو، مصورو، اداکارو تہ ہدایت کارو شرکت بابت گوڈنیُک پیش کوٚر۔ امہِ رضاکارانہ انجمنہٕ ہُنٛد طرزِ عمل اوس بلکُل تی یہ یُنہٕ وِز کلچرل فرنٹ / کلچرل کانگریس تہ کلچرل کانفرنس اوس۔ البتہ ووتھ فرق آسی یاز کینٛہہ یتھ آسی بہ لبیمتِ تہ کینٛہہ نٔوی یتھ آسی نمودار سپدِ متی ۔۔۔ پرانی تہ نٔوی اداکار سپدی اَتھ رضاکارانہ تنظیمہٕ منٛز شامل تہ یہ تنظیم سپز کلچرل فورم (Cultural Forum) چہ شکلہِ منٛز نمودار۔۔۔۔ ڈرامہٕ "نٔیشہ تہ شنگستان" آس امی تنظیمہ ہنٛز پیش کش تہ اَمِکی شو رُودی سڑاہ محدود۔ وقتک پرائم منسٹر جناب بخشی غلام محمد اوس امہِ کلچرل آرگنائزیشنک صدر تہ اختر محی الدین اوس مُنتظِم ---

•

پنٛچ سالہٕ منصوبہٕ مُشتہر کرنہٕ موکھہ تہ عام لُکہ سماجی تہ بہبودی پروگرامو نِشہ زانیاب کرنہٕ خاطرٕ آو محکمہ اِنفارمیشن حکومتِ جموٚں و کشمیر کِس اہتمامہٕ تل اکھ اَلگ یونِٹ "PLAN PUBLICITY" سیکشن وجودس۔ شمیم احمد شمیم پیلہ اَتھ محکمس منٛز بحیثیت کلچرل آفیسر تہ رادھے کرشن برارو بحیثیت اسسٹنٹ کلچرل آفیسر مقرر کرنہٕ آیہ۔ پلان پبلسٹی شعبن لٔب نوٚ شکل۔ کشیرِ ہنٛد کُل ہُم کلچرک بہالا تہ آو امہِ شعبہٕ کِس کارگردگی ہنٛدِس زمرس منٛز۔ چنانچہ سپدی نامور اداکار اَتھ شعبس سیتی وابستہ تہ یہ اوس ریڈیو کشیرِ ہنٛد ہے واحد جاے یتہ اداکارن کام کرنہٕ عوض اعلیٰ معاوضہ

CC-0. Agamnigam Digital Preservation Foundation Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

دِنہٕ اوس یِوان.............. ادٕکار خزا آکنی، غلام نبی بابا، ہردے ناتھ گُرٹوٗ تہٕ مکھن لال صراف آسی تمہٕ وِزِ کارو مُشترٕ پیٚم اتھہٕ محکمس سیٚتی وارِیاہس کالس وابستہٕ روٗدی۔ تِمن شو خاطرٕ اوس باضابطہٕ قایدٕن تحت اداکارس سیٚتی CONTRACT یِوان کرنہٕ تہٕ شو حسابہٕ اوس معاوضہٕ میلان۔ باصلاحیت تہٕ نامور اداکارن آسہٕ سٕتھ ژٕ دہ بیہ فی شو معاوضہٕ یِوان دِنہٕ تہٕ اتھہٕ دورس منٛز آسی ترٕ پانٛژٕ اداکار یِمن تِمہٕ وِزِ محکمہٕ طرفہٕ ژھانٛڈتھ اوس تھاوان.........

[سرینگر گورنمنٹ پریس کِس احاطس منٛز اتہٕ ڈُنے ڈیچھنہٕ طرفہٕ اوس یکہ بیوٗر بلاک تہٕ اتھ منٛز آسی زٕ ترٛیہ کمرٕ۔ اتھی منٛز اوس پلان سٕلسٕلس شعبہٕ تہٕ ریہرسل تہٕ اوس اُتی سپدان۔ ہیٚلیتِ کارِ ہُندی فرایض اوس رادھاکرشن برارو انجام دِوان۔ البتہٕ شمیم صاب اوس آخری اصلاح کرنہٕ یِوان تہٕ وارِیاہ لٹہٕ سپدو سُہ شوٗ مُنشر سنجیدٕ ٹکراو تہٕ]

(دو شۆوے آسی سرکاری ملازم بطورِ کلچرل افسر تہٕ معاونِ کلچرل افسر اِنفارمیشن محکمس منٛز کام کران)۔

نوجوان بیہ گوو وارٕ وارٕ اکھ مزاز پادٕ تہٕ امی مزازن ترٛاو کشیرِ ہٕندین تالیمی ادارن منٛز کلچرل سوسایٹین ہنٛز بنیاد۔ ایس۔پی کالیج تہٕ امر سنگھ کالیج سرینگر روٗدی اتھ بارس منٛز برونہہ برونہہ۔۔۔ ایس۔پی کالیجک ہال روٗد یِتھہٕ کلچرل سرگرمیَن ہُند مرکز تہٕ کینہہ نامور ووستاد روٗدی نوجوانن حوصلہ افزایی کران۔ یِمَو منٛز آسی پروفیسر صیف الدین گنائی تہٕ پروفیسر نذیر احمد خان ناوہٕ نس لایق۔

بییہ طرفہٕ روٗز رام ناٹک کمپنی تِشد مید سانن کام کران تہٕ کیدار ناتھ ماتہٕ ورِیندر موہن روٗدی نوجوان بیہ یِمنٛو تجربو سیٚتی فایضیاب

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

کرٲن۔ کلاکیندر سرینگرٕ تہٕ رۄد نوٕ بُہیہ کاروائن منز شامل کرٲن۔۔ تہٕ ییٚتہ پاٹھی رود عوٲمی سطحس پیٹھ کٲشُر ڈراما پھٲلان تہٕ سرکٲری سطحس پیٹھ اگرچہ مٲلی امداد بہم رودٕ تاہم سپیُن ڈراما تحریک برونٛہہ پکناونس منز محالفت تہٕ کینٛہہ۔۔۔

عام انسان سٕنٛز دوہ دشچہ زندگی بنیاو رقص، موسیقی تہٕ ڈراما اکھ اہم حصہ تہٕ کُنہ قومچہ زندگی منز پیٚلہ یمہ واقع سپد، زانُن گژھہ زِ یہ قوم چھُ کُل ہم تہذیبچ نشان دہی کرنس منز برونٛہہ پکان تہٕ ترقی سپد۔ ریاستی کلچرل اکادمی اٚکی فنونِ لطیفکی سٲری شعبہ ہنٛس دایرہ عملس منز تہٕ پریتھ شعبس کُن سپد ذیٚہن مرکوز۔۔۔ اکہِ طرفہ شعر و شاعری ہنٛدی نوی پیمانہ، دوییمہ طرفہ فنِ مصوری تہٕ سنگ تراشی ہنٛدی نوی زاوی چارہ تہٕ فنِ ڈراماہس منز ساد رواد تہٕ ہم کال موضوع تہٕ ہیت ہنٛدی آوی تہٕ زٲوی تجربہ۔۔۔۔

کٲشرِ کلچرکی نوی پیمانہ ترقی تہٕ پرزرس اچھ اُس ایامن منز لوکٹ کتھ۔ کلچرل اکادمی ہٕنٛد باڈو گوکامہ ہنٛدس تنوعس منز دوہہ کھوتہ دوہہ کاڈ کڈان۔ چنانچہ آدہ صوبٲیی سطحس پیٹھ جشنِ تمثیلی ہنٛد Concept بارسس۔ یمِس کٲشرِ ڈراما تحریک دستوار تہٕ ہم کال بناونس منز بُنیاد ثابت سپد۔۔۔۔

جون سنہ 1962ء ہس منز آس ٹیگور ہال سرینگرچ اندرِم کام ورتہ تکمیل سان سپدان زِ حکومتِ جموں کشمیرکس باقاعدہ اجازتس تحت آو آل انڈیا فِفتھ پولیس ویلفیئر ایکزِبیشن تہٕ کلچرل میٹ 5، جون پیٹھ 11 جون سنہ 1962ء دوران سرینگرس منز منعقد کرنک فٲصلہ کرنہ۔

[5th. ALL INDIA POLICE WELFARE Exhibition & Cultural Meet]
(6—11 June 1962)

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

سارِپنے صوبہٕ ہِندی کلچرل یونٹ وآتی سرینگر۔ اوپن ایئر تھیٹر سرینگرس
(حضوری باغ) اَندی کنہِ آسے ٹینٹ لگاونہٕ۔ کھین چین بناونہٕ موکھ
آو الگ OPEN AIR ریستوران بناونہٕ یِیتہٕ حسبِ ضرورتھ
اَلگ الگ گروپن ہِنٛدِ خاطرٕ علاقٲیی کھین چین تیار اوس سپدان۔۔۔

میزبٲنی اوس جموں کشمیر پولیس محکمہٕ کران تہٕ 5th. All
India Police Welfare Exhibition &
Cultural Meet. کہٕ سیکریٹری اوس سپرانٹنڈنٹ

پولیس جناب جے۔ این۔ ہاشیا۔۔۔۔ تہٕ اَمہٕ سٕنٛزِ نظرِ تل آسی مختلف
پردیشو پیٹھہٕ آمتی فن کار ٹیمن منٛز بیہناونہٕ یِوان۔۔۔۔ چونکہ پرتھ
علاقہٕ کین ڈراما گروپن اوس پنُن پنُن ڈراما پرتھ شام 7 بجے پیٹھہٕ
حضوری باغ کِس اوپن ایئر تھیٹرکس سٹیجس پیٹھ پیش کرُن لہٰذا
آو جناب موہن لال ایمہ بطورِ ماہرِ ڈراما یتہِ کام اَندٕ واتناونہٕ خاطرٕ
طلب کرنہٕ۔ موہن لال ایمہ ین آسی نظر دوَن جان تہٕ زبردست کارندن
پیٹھ۔ سورج نارائن تکو تہٕ مکھن لال صراف۔ چنانچہ آس بہ تہٕ سورج
نارائن تکو سرکاری طور تمو تعلیمی ادارو پیٹھہٕ بلاونہٕ یِیتہٕ اُسی نوکری کران اُسی۔
[حوالہٕ طلب نامہ بتاریخ 6 جون 1962ء بہٕ دستخطِ جناب جے۔ این۔ ہاشیا
بنام پرنسپل اَمر سنگھ کالج سرینگر]۔

5 جون پیٹھہٕ 11 جولائی 1962ء تام سپدی پرتھ دوہ اکہٕ اکہٕ
گنٹہٕ کی زور زور ڈراما پیش۔ یتہٕ یاٹھی سپدی یمن ستن دوہن تقریباً 28 ڈراما
ہندوستانکین تقریباً 28 زبانن منٛز پیش۔۔۔ پلیہِ اَتھہ ماسس تل گٔیہ زیت
یہِ جشنِ تمثیل اوس عام لُکن ہِنٛدِ خاطرٕ ملیہ۔ سرشامے اوس اوپن ایئر تھیٹر
لُکو سیتی ژٔستھ یوان۔ گوڈنیچہ اکھ زٕ قطار آسہٕ خاص میہمانن خاطرٕ مخصوص یمہ زن

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

کُرسین تہ صوفن پیٹھ بیہان آسی تہ عام لُکھ آسو سیر وارن پیٹھ بہتھ۔ زیر تام یہ جُشنہ وُچھان----

سٹیج منیجری آسی بہ تہ سورج نارائن ٹکو کران۔ لہٰذا اوس تیمن اداکار سیتی دوہ کھن بیہن آسان۔ گرین روم اوس اکوے اوکنی آسی اداکار اتھ کُنس منز پلویہ بدلاوان تہ میک اپ تہ کران۔ تریتھ ڈراما گروپس اوس پنُن تخو سٹیج ڈیزائنر، میک اپ مین تہ ہدایت کار سیتی---- اُسیہ تام اوس سٹیجک ربطہ ضبط، وقت تہ ترتیب ---- موہن لال ایمہ اوس عام طور میہمان خصوصی لس سیتی بیہان تہ آسی دوہ شوے آسی راتہ ہش شیر بہہ اکہ سجہ گرواتان۔

[ییمہ دوہہ منی لور لولیس محکمس نین ڈراما اوس پیش کرن سٹیجس پیٹھ اوس بدلے ہوالوارح، ڈوا یا سے خاموشی۔ اداکار آسو سٹیجس پیٹھ اداکاری کران تہ سفید سٹین پیٹھ دوہ تہ جمیرس منز آس اکھ خوبصورت سانی واٹشہ منز لڑکی وِنگہ منز کھڑا اچھی Prompting کران۔ سورج نارائن ٹکو یس آیہ یہ لڑکی سیٹھاہ خوش۔ یہ گوس اُمس لڑکی وُچھتھ گوڈے زِہتھ CYCLOROMA اُسیتی ستی تریٔ اُسو دوہ شوے تتھ وِنگہ منز بیتہ پیٹھ سو پرامپٹنگ Prompting کران آس۔ اُمی گیہ دوہ شوے اُمس لڑکی یہ دُیی زِتہ لایہ تھ۔ تمہ پتہ خشتمہ بتہ وعتہ شمو سورجس نظر کرتس گو عارقہ شتران۔ ڈراما ختم سیدتھ بیلہ ہدایت کارن سند تعارف سیدہ لو تہ اُد نیتو زیہ لڑکی آس منی لورچ سپرانٹنڈنٹ پولیس۔ سورجس گیہ لیدہ زحمتہ پیر تھ تہ پھر تہ شنی دراو تہ ووت گرا]

موہن نیگالیہ پیٹھ آمیتہ پولیس ڈراما گروپک ڈراما رودانتہ جُشن تمثیلس منز سیٹھاہ کامیاب ڈراما---- کشیر منزی تقریبن ساری

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

پولیس افسر تہٕ تھٕدی عہدٕ دار تہٕ رام باغ سوٗلنکی ڈرامہ شوقین آسی یہ ڈرامہ وُچھنہٕ آمتۍ۔۔۔۔ یہ ڈرامہ اوس حاصل جشن۔۔۔۔ امہٕ ڈرامہچ Repeat Production سپیز ٹیگور ہال سرینگرس منز تہٕ یتھہ خصوصی آسی صدرِ ریاست جناب کرن سنگھ۔

موہن لال ایمہ، سورج نارائن تکو تہٕ بہ رُودی صبحہ پیٹھے ٹیگور ہالس منز حاضر۔ وُنہ اوس نہٕ ٹیگور ہالک Lighting تیار سپدمُت۔ گرین Main Switch Board تہٕ System رُوم تہٕ اوس وُنہ اڈ لیوکُے۔۔۔۔۔۔ PROCENIUM اوس اکھ Curtain۔۔۔۔

بنگالک یہ ڈرامہ اوس بنگالی ادیب تہٕ شاعر Madusudan لیس کردارس اندی اندی ووتنہٕ آمُت تہٕ مدھوسودن سُند مرکزی کردار اوس مسٹر بینرجی پولیس کمشنر بنگال پانے کران لوہ ہے اوس ہدایت کارتہ۔۔ [یتھ بینرجی گرین روٗمس منز ژاو ساری پیٹھے پیرن۔ یوشاک لاگتھ رُود سہ گرین روٗم کس تولس پیٹھ۔۔۔ تہٕ اسسٹنٹ آسی زنگن موکھ دِوان۔ میک اپ مین رُود میک اپ کران تہٕ بیا کھ اکھ اہل کار رُود فنجانہٕ گلاسس منز کیا بیام پھران تہٕ یہ رُود چیوان۔ لوہ ہے چھ دوہ یتھ مے پیشہ وَرانہ میک اپ تہٕ وِگہ ہُند استعمال وُچھ تہٕ اچھین منز خمار یا دِ کرنہٕ موکھ دوہ زلہ میک اپ پینسلک استعمال درِ ییٹھ گو۔]

All India 5th.) آل انڈیا فقتھ پولیس میٹنگ
(Police Meat) یہ جشن تمثیل چھ کاشر ڈرامہ تحریکہ ہندِس سفرس منز اکہ خاص میلہ کہ پتھر منز حیثیت تھاوان۔۔۔۔۔

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

امہِ پتھے سپد ٹیگور ہالس منز "نَشتہ ہنٛد سوال" ڈرامہ پیش۔ یہِ اوس اختر محی الدین صابن تحریر کورمُت۔ یہ ڈرامہ گوژھ اوس اکار ایمہِ ہَن ڈایریکٹ تہٕ اَکھ منز آسہِ ہردے ناتھ گرٹو، اومکار خزانچی سورج تکو، اومکار ایمہ، مکھن لال صراف تہٕ گوڈنچہِ لٹہٕ اکھ کأشر لڑکی کأم کران (یوسہٕ کرالہٕ کھوڑ روزان آس) منز نہروٗ آسس وَنان:

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

کلا کیندر سِری نگرکِ وار یاہ اداکار یِم وُنہ تہٕ فنِ ڈرامایس سیتی وابستہٕ چھِ، چھہ امہٕ جشنِ تمثیلکی دیدمان گواہ۔ یِمن منز چھ اومکار خزانچی تہٕ پیارے لال راز دان تہٕ شامل ---- جناب پران کشور تہٕ رٲدی مُسلسل یہ جشنِ تمثیل وُچھان ----

کاشرِس فنِ ڈرامایس کتھ حدس تام رٲود ریڈیو کشمیر کہ شعبہٕ ڈرامہُک دٔین چھُ بالکل الگ موضوع مگر یہ حقیقت ہیکہ نہٕ نکارتہٕ یتہٕ زِ بیشتر سٹیج اداکار سپدی ریڈیو ڈرامہن منز شمولیت کرنہٕ خاطرٕ منتخب یمو اُز تام پننی الگ ساخت قایم کرٕ۔ چنانچہ آسہ وار یاہ سٹیج اداکار گٔمہٕ ڈٕے ریڈیو کشمیرس منز برسرِ روزگار سپدی متی تاہم روز یمن شخص منزے اہم کوشش یہ زِ فنِ ڈرامایس گوڑہ پوچھر تہٕ وقار حاصل سپدن تہٕ اتھی کلہ تحت رٲودی کینہہ دوست ریڈیو کشمیر نشبر ڈرامکس ارتقاہس سیتی برابر وابستہٕ۔ یمن منز چھ جناب پران کشور ناو ہیکن لایق ----

1963 ہس اوس ڈرامکس سفرس منز بابرکت وری۔ کلا کیندر سرینگر، رام ناٹک کمپنی تہٕ سماج سدھار ناٹک وِبھاگس منز سپد اداکارن ہندس تیداوس منز ہُرر تہٕ ہُریر۔ ملکی سطحس پیٹھ اوس مختلف ڈراما سکولن منز وار یہو کاشرِ لو نوجوان اداکارو تہٕ ہدایت کارو داخلہ حاصل کورمت تہٕ یمو پانٕھی آمس لگنۍ ڈرامہن باضابطہٕ پیشچ شکل اختیار کرمژ، گو اتھ دورس تام تہٕ اوس اداکاری ہندِ پیشہٕ لیت لوان مانہٕ۔ ماسٹر کاشی ناتھ بھان سندِ سرپرستی منز سپدِ ناٹک وِبھاگ سدھار سمتی ہندِ سٹیج تہٕ ہال مرمت تہٕ اتھی دورنٕ سپز دون ڈرامہن ہندز پیش کشہ ہنز تیاری تہٕ شورو ع ---

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

"کرٛشن لیلا" ڈرامہ پیش کرنہٕ موکھہ آو ——— REALISTIC محل
سیٹ بناونہٕ —— یہ اوس پوٚختہٕ لکرِ ہندِس فرٛیمس پیٹھ بناونہٕ آمُت
کرٛشنہٕ دربارُک سیٹ۔ ژور Square ستوٗن تہٕ یِمَن پیٹھ اوس
دارِ وارِ گول آکارُک ڈیڈِ سیٹ بیٹھن لائیٹو ہیٚرِ پیٹھ وسان تہٕ یِمَن ژوٗن
ستوٗنَن پیٹھ دران۔ یہ سیٹ اوس گلارِس پیٹھ MANUALLY زِزن
ئمتہِ ہیوٚر تہٕ کھسان تہٕ بوٗن تہٕ وسان ۔ مکمل سیٹس اوس گولاٰئی رنگ
تہٕ انگ ڈیزاین ——— اداکارن آسہ سیٹ کھارنہٕ والین کام تہٕ ذمہ آسان
تہٕ یہ کام آسہ منظرٕ بدلنس سیتی سیتی ہوا سپدان۔ بال کرٛشن قصبہ
(ییم جی ازکُل سُپرانٹینڈینٹ پولیس حکومت جموں کشمیر) اوس اتھ ڈرامس
منز کرٛشنہٕ سُنٛد رول اداکران زِ دوہہ اکہ سپدِ واقعہٕ [ماسٹر کاشی ناتھ
بھان اوس سٹیجس دچھنہ طرفہ کھڑا تہٕ بال کرٛشن قصبہ اوس ڈریس لاگتھ
کھووُرِ ونگہ منز سیٹ والنہ موکھہ زِز حکم تھف کرِتھ سین بدلنک
دق ووت تہٕ اشارہ سپد اَدٕ بال کرٛشن قصبس ژرج یہ زِزا اکھ منزتھ
پاٹھی نیرتھ زِ وسوٗنی سیٹکھ وزِن کھوور بال جی تالوس تہٕ اَلمیہ چھِ یہ زخم
چھہ رازٕ دربارس منز (Entry) -- بال کرٛشن آو گتالن تالو پیٹھ والنہ
تہٕ ڈیوٚدا ے کرِتھ سپد منظرس منز داخل۔ ماسٹر کاشی ناتھ بھان اوس
Tough Master ....— PERFECTION اوس آسُن مُقصد
... — Stage Craft اوس آسِن ہول ٹائیم مشغلہ تہٕ لیٚہے
اوس وجہ یہ ماسٹر کاشی ناتھ بھانس اوس سرکارِ الوانن منز ہیرِ پیٹھ
پوٗن تام دست رس حاصل ..... سٹیجس پیٹھ آسہ ہے واوِ طوفان ہاوُن
ماسٹر جی اوس کماتر لوٗشیو سیتی خالف سمتن منز واو کرناوِتھ طوفان
پاد کران۔ نوٚنہ تہٕ چھلہ آلِس منز نشگہ تارِ ترِ آوِتھ سوٗت سوٗت

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

CONTRACTION کرِتھ اَخراب کھنٛنک تہٕ وَسنٛک توٗشر یادِ کرانٛ تہٕ
بیتھ پاٹھۍ اوس گکُرنٛ پیٚرناوِتھ شیش دالُن ہاوانٛ تہٕ بیٚیہِ پاٹھۍ اوس بھان ب
سینِس (مِنقرس) منٛز شدِت تہٕ جدِت یادِ کرنس منٛز ماہر۔ ماسٹر جی نِس اتھ
ٹیکنیکل گرُوپس منٛز یِم اَشخاص کام آسی کران تِمو منٛز آسی مہیشر ناتھ
تہٕ شمبھو ناتھ کول زبان زدناو۔] سٹیجس پیٹھ ڈلوٗر سیٹ تہٕ چھ
اتھ ڈرامہِس منٛز استعمال آمت کرنہٕ۔

۱۹64 ہس کیس ہَرد کالس منٛز وُوٚتھ کاشُر فلم بناونس دس تہٕ
اَ خاطرٕ کرُ سیٹھا منسا رامنٛ پہل۔ یہ اوس لونا روزانٛ تہٕ علاقایی
زبانی منٛز فلم بناونکۍ شوقینٛ اوٚن یہ بسرنٛگ "مانٛز راتھ" فلم لیچھ
علی محمد لون صابنٛ تہٕ اَمکۍ پاٹھ لیکھۍ غلام رسول سنتوشنٛ۔ فلمہٕ
ہُند ڈائریکٹر اوس جگی رام پال (دیان یہ اوس جمٹیک روزنٛ وول)
تہٕ معاوِن ہِدایت کار آسی بِرانٛ کشور۔ فلمہٕ ہِنٛز موسیقی آس
موہن لال ایمنٛ ترتیب دِژمٕژ۔

یہ آس مکمل فیچر فلم تہٕ اَمیچ شوٹنگ سیزر شنگہ مرگہ اُنٛدی
پکھی۔ سوُرے فلم یونٹ تہٕ اداکار آسی ٹنگہ مرگہ ڈاک بنگلس
منٛز قیام کرِتھ ...

یِم اَداکار اَتھ فلمہٕ منٛز کام آسی کرانٛ تِمنٛ منٛز اوس اومکار ایمہ، کرشنا
وُلی، کُشکر بھان۔ سوم ناتھ سادھو، مکھن لال صراف، راجا حمید، محمد
سُلطان، سورج نارائن ٹِکو، بیٚیِہ شانتی ویر۔ بیشتر اداکار آسی تِم یِمنٛ سٹیجس پیٹھ کام
کرنُک تجربہ اوس۔ دیان اَمہٕ فلمہٕ ہِنٛز کُل ہِم بجٹ آس 64000/- رُوپیہ۔
سٕہ ہیوٚن ناچیز اداکارنٛ ہِنٛدِ خاطرٕ اوس یہ فلمہٕ منٛز کام کرنُک گوڈنیُک تجربہ۔
صَنبَن پانٛژ بَجہ سیٚد ڈی۔ تیٚتہ اسسٹنٹ ڈائریکٹرس ہند کمرس منٛز ین،

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

تہ تم مکالمہ دِنی سیم امہِ دوہہ شوٹنگ شیڈولس منز آسہ ہیٚن ۔ ہنا ٹھہراو
گژھہ تیار سپدن تہ میک اپ کرناوُن تہ ناشتہ کرِتھ لوکیلس پیٹھ واتُن ۔
اَتھی ترتیبس منز سینز امہِ فلمہ ہنٛزِ شوٹنگ ۔۔۔۔

[شوٹنگ شیڈولہ اکھ دوہ برونٛہہ واتہٕ مےٚ شیٖچھ زبہ گژھہ لگاہ صبحس
۱۱ بجہ اندر اندر ٹنگمرگ واتُن ۔ پران جین اوس تاکیٖن کورمُت زِ فلمہ منز
کام کرنہ موکھ گژھہ موحترمہ حفیظہ کوتر دلال محلہ سنگہ پیٹھہ پالس سیتی کھارُنی
چنانچہ دوتُس یہ دلال محلُک تہ جایہ سکوٹنگ پتاہ کرِتھ ڈراس بہ حفیظہ سیتھ
لبسکوٹسکولس برونٛہہ کنہِ کسِ اڈس نش ۔ بس آس نہ ڈنہ سوار لوسیتی تُرتھ لہنداردی
اُسی دوہ شوےبہ تہ کنہ کنہ کھ کران ۔ ہنگہ منگہ گو پلیسہ وولاہ منزس کھڑا تہ
پرژھن زاسہ کوت چھِ گژھن ۔۔۔ " اسہِ چھِ فلمہ منز کام کرنہ موکھ ٹنگمرگہ
گژھن " ۔ بس یُوتے بوزِتھ سپد پلیسہ وول نرم تہ یکدم دراو اسہ برونٛہہ
برونٛہہ یہ ڈنِتھ زِ " تو بہ چھُ تھالس بیٹھناد " ۔ مےٚ گو سیتے گژاسہان ۔
ہمقکرین ہُند شروُنی گوم بیہم کنن تہ بھیٚمنزو زنگو دوتس تھانے کوٹھی
باغ ۔ " اگر حفیظہ یہ ونہ زبہ اُسس اُمی گرمنز کرِتھ ، مےٚ کیاہ بنہ ۔
مےٚ پیہ یکدم آنگنس منز ژھری گُرسی پیٹھ کنہِ سلاخ دار دارِ کُن نظر تہ اَتھی
منز آو پلیسہ افسر ۔ یہ اوس قادری صاب ۔ پیٚلہ اُمی ناو پرژھتھ یہ دوٚن
زِ " ژہ ما چھکھ ریڈیو ڈرامہن منز کام کران " ۔ مےٚ کھتر واتنیج بوڈ ۔ امہ
دوشونی دِژکھ بیٹھنہ موکھ گرسی ۔۔۔ مےٚ تر آو پلیسہ والس کُن نظر ۔۔۔ مےٚ ووٚن
زاسہ دوہ شونی چھِ کاشر فلمہ ماشیر رازُن " منز کام کرنی تہ تورے چھِ ٹنگمرگہ
بیٹھ دراہمتی ۔۔۔ قادری صاین کڑ سرکاری جیپ تہ اُسی تہ سپدی اَتھ
منز سوار ۔۔۔ تھک کوڈ ریڈیو کشمیر ۔۔۔ ریڈیو کشمیر واتتھ کورا می
قادری صابن موہن لال ایماہس نشن ساتہ ہیانک پرتال ۔ قادری صابن

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

ترٲوی ٲسی دو شوبے لیس اڈٕس منٛز تہٕ ڈرامہ سیریس کورُن تلقین زیٖمہ گرژھن
باحیفاظت ٹنگمرگ ڈاک بنگلس منٛز ترٲونی ۔ سانہٕ واتنہٕ برونٛہہ چھے ٲسۍ
امہٕ واقعچ شیچھ ساری ہیے فلم یونٹس وآتہ میتر ـــ]

فلم مکمل سپدِتھ تہٕ سپدِ نیہ ٹڈوز ہوٹلہ کس ہالس منٛز فلمیہ منٛز
کام کرن والین تہٕ فلم یونٹک اِستقبال تہٕ جناب غلام محمد صادق
چیف منسٹر آسی اَتھ استقبالس منٛز پانہٕ حاضر ۔ 1964 ءُ یس دورانے
سپدِ کاشُر کلچر ہم ثقافت مابین اکہِ سنجیدہ نوہ قطلے نظرُک آغاز۔ تہٕ
اُمی صحیحت ہُنُد تہٕ سنجید آغازن لب تمہ وزِ شکل ییلہ سالانہ جشنِ
تمثیلن ہنْدِ خاطر تمثیلن ئو ترٲے رُٹ --- ڈراماہی موضوعن
منٛز آو بدلاو۔ ہم کاپیچ کنتھ آیہ برونٛہہ کن ------ ANTI
ESTABLISHMENT موضوع رُٹ پرانین فرسود سطحی موضوعن
ہِنٛز جاے ۔ یہ سپدِ نہٕ کشیر منٛزے یوت بلکہ اوس یہ بدلاو
قومی سطحک PHENOMENON ییمیچ ژھنڈ اَسہٕ تام تہٕ آسی واریمتر
علی محمد لون صابن لیٛوکھ ڈراما "سیِیا" 1964 ءُ لیس منٛزے
سٹیجہ بایتھ تہٕ اَتھ لر لور رؤد نادم صاب --- OPERATIC
DRAMA تہٕ Musicals تحریر کران مگر نو یمہ ہُند کانہہ تہٕ
ڈراما نویس سپدِ نہ اتھ دورس تام تہٕ نمودار ۔ ریڈیو ڈراما لیکھنہٕ نوکھ
اوس لکھارین باضابطہ معاوضہ میلان مگر سٹیجہ خاطر ڈراما لیکھن
اوس ڈراما نویس سنٛدِ خاطرِ یہ ڈیکر تہٕ مُفت تہٕ ظاہر آس یہاے
مالی مصلحت لیوسہ سٹیج ڈراما لیکھنس نتھ آس لوان ---
1965 ءُ لیس منٛز رؤدی سیاسی حالات ناخوشگوار مگر ڈراما
تحریکہ آسہ اوت تام سیٹھاہ شنو مول دِتی متھ تہٕ اَدے کنٛی سپدِ

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

تہٕ سیاسی ناخوشگوار حالات اَمہٕ کِس رفتارس سیٹھہٕ جاوی۔ کشمیر نیشنل
تھیٹرُک سکریٹری تہٕ ہدایت کار رادھا کرشن برارُو آو ڈرامہٕ ہس
مَنٛز سُند حامِل کرِتھ کشیرِ وٲلِس تہٕ پننِس تنظیم نوِ سرٕ باحرکت بناوِتھ
کورُن ٹیگور ہال سرینگرس مَنٛز 5 اکتوبر 1965ء THE
"LESSON" ہندوستٲنی زبٲنی مَنٛز پیش۔ یہ ڈراما اوس
INTELLECTUAL THEATRE تہٕ لہٰذا اَسُہ پَدنہٕ یہ ڈرامہ یوت
مقبول یُتھ ہدایت کارو ہید کران اوس۔ اَتھ ڈرامہ ہس مَنٛز آسی
سیٹھاہ کم کردار مگر پیش کٲری مَنٛز اوس وارِیاہن دوستن ہُند اَتھ شامِل
یہ ڈراماچھ کشیرِ مَنٛز ڈراماچہِ ریکہِ مَنٛز گوڈنیک ڈراما یتھ مَنٛز رُدی
اخبارو سیتی باضابطہ ڈرائینگ روم سیٹ اوس بناونہٕ آمُت تہٕ
یہ تصور اوس غلام رسول سنتوش سُند تیز ذہانُک نتیجہ...
رادھا کرشن برارُو صابن سیتی رُدی وارِیاہ فن کار کام کران تہٕ
ژلان۔ مگر غلام رسول سنتوش سُند اَتھ واس رُود برارو صابن
برابر سنتوش صابنہٕ حالے حیاتی تام دستیاب۔ اَتھ ڈرامہ ہس
مَنٛز اوس محمد امین (اناونسر ریڈیو کشیر) آخری دَمس تام نٔرگی
کردارُک سُند رول اداکران مگر 5 اکتوبر 1965ء کورٕ رادھا کرشن
برارُون یہ مرکزی کردار پانے ادا۔

کلچرل اکادمی ہِند اہتمامہٕ سالانہٕ جشنِ تمثیلن مَنٛز
آیہٕ تمہ وِزِ بییہ ہن تہٕ تیتھہ پیٹھہ خاص کرِتھ اننت ناگہ کین ناٹکن
ہنٛز کارکردگی مَنٛز اکھ خاص رُو آنی یاد سُنٛز تہٕ شہرِ سرینگرکی کتھہ
اداکار تہٕ شاعر کاشرس لکہ پاٹھرس نوِ انداز گو ڈیریمو کھ تیارُ شدی
اننت ناگ علاقکی پاٹھ سِندی برد مانگیہ تیس تہٕ سماج مسلن مُتلق

CC-0. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

بیدآری ہُندٕ ڈول وایان تہٕ بییہِ طرفہٕ رۆد ہُکمٕکِ اِنفارمیشنٕ تہٕ بھارت سوٗک
سماج لوہ کُٹ لوکٕٹ ڈرامہ تیار کرِتھ سماجی تہٕ سیاسی خوش حالی کُن لوٗکن ہُندہ
ذیہن پھِروان تہٕ بیٚیہ پاٹھو وۆت شہر نیبرٕ گامہ گامہ تہٕ جایہ جایہ تہٕ یتھ پایہ
کاشر ڈرامہ لِکن ہُندٕ دِل رٔٹنٕ ناوِنہٕ علاوٕ بنیادی کتھن کُن اِشارٕ کران
تہٕ مسلن ہُندٕ ازالُک نۆو پیٚے تہٕ پتاہ دِوان۔ THEATRE OF
Commitment آد وٚنو چھوٗ دس۔ یتھِس تھیٹرس منز رۆد ہُشیار
تہٕ باصلاحیت اداکار ہمیشہ سرکاری تہٕ غٲر سرکاری کلچرل ادارن
ہُندِس قریستہٕ ترجیحس منز ......
ریاستس منز غٲر مُلکی دراندازی تہٕ کاشرن لوٗکن ہُندٕ ردِ عمل
بنیوو ڈرامایی موضوع تہٕ اتھی موضوعس پیٹھ بنیاو فلم ڈویژن بمبیہ
والیو Documentary اکھ ۔ Documentary ہِنز
شوٗٹنگ سٹیز دا چھِ گامس اندر لکھی نتہٕ اکہ وِزہ تہٕ آے نامور سٹیج
اداکار اتھ منز کام کرنہٕ خاطرٕ بُلاونہٕ۔
لکشمی نارائن کول، سوٗرج ٹِکو، اومکار خزانچی، مکھن لال صراف
تہٕ بییہ نۆویہ ہِندی واریاہ اداکار آسی اتھ منز کام کران ۔ یہ ڈاکومنٹری
آیہ نہٕ کشیرِ منز ہاونہٕ بلکہ سٹیزاجِ نُمایش Documentary
ہِندوستانہٕ نیبرٕ باقے مُلکن منز ۔ [لشیریٹ اوس اکہ پتہٕ لنڈن گومت
لنڈنہٕ پیٹھٕ واپس یتھ بییلہ مےٚ لشیرِ صابس سیتی مُلاقاتھ سپد تموٚ وون
زِ Documentary آس جان بنیمٕژ تہٕ لنڈنس منز آیہ نُمایش
آس کامیاب رُوز مژ۔] تالیمی ادارن منز اوس رجنل انجینیرنگ کالیج ریکر
ڈراما گروپ اوس
ڈراما یونِٹ سیٹھاہ زوردار تہٕ یہ ڈراما گروپ اوس
ناو چلان۔ ییٚشہِ درانہٕ ادارکی اُمو ڈراما (Masked ones)

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

گرٛوٗپن کرٕ سیٹھاہ سنجیدٕ پاٹھی کام تہٕ 1964 ہس کس اِختتامس پیٹھ کوٚر یموٚ
ڈرٛاما کنجوٗس [مولیر سُنٛد (THE MISER)] پیش تہٕ 1965 ہس
ہیٚس منٛز کرٕکھ تِہٕ کامیاب ڈرٛاما (King OEDIPUS) تہٕ بیٚیہ
(Under Secretary) پیش ۔ یم دوٚشوٕے ڈرٛاما سپٕدی اکھ
اکِس پتہٕ اگست 1965 ہس کس ریتس منٛز تہٕ امہٕ کامیابی پتہٕ سپٕد یہٕ ڈرٛاما
گرٛوٗپ نالوٗد ۔۔۔ 1965 ہس مئی منٛزٕ آو شام لال درٕ بہار سینٹر سرپرستی
منٛز کشمیر سکوٗل آف فائن آرٹس وُچھوٗدُس منٛز تہٕ امیک دفتر آو
کرالہٕ کھوڈ سرینگر کس چوکس منٛز بناونہٕ ۔ بہار صابنہٕ ہدایت کاری منٛز
سپٕد امی وِری یہٕ یوٗنانی کلاسیکی ڈرٛاما ANTIGONE پیش ۔۔۔۔
امہٕ ڈرٛامہٕ ہیچ اوٚہتان آس سیٹھاہ دِلچسپ مگر لوٗت لوٗت آیہِ پیشکش
تہٕ یہٕ تہٕ کھُلان روزٕ تیوٗت تیوٗت سپٕدی ناظرین مولوٗس تہٕ پیتھ
پاٹھی روزٕ نہٕ یہٕ پیش کرُن کامیاب ۔ یم ساری ڈرٛاما پیش سپٕد نہٕ
یہٕ کینٛژھا ڈرٛاما تحریکہٕ حاصل سپٕد نہٕ اوس کافی ۔ ادا کارن منٛز
نوٚ نوٚ چھوٚکہٕ آسہٕ بروٚنہٕ کُن یوان تہٕ یمن چھوکن منٛز آسی کینٛہہ لال تہٕ
یم نہٕ تحریکہٕ بروٚنہٕ پکناونس منٛز مددگار ثابت سپٕدی ۔۔۔۔

گُل ہُم پاٹھوٚ روود 1965 ہس ڈرٛاما تحریکہٕ باپتھ بابرکت وٕری تہٕ
امی وٕری یُن دِتھ یہٕ والین وٕری ین ہیٚنٛز کامیابی ہیٚنٛز ژینہٕ وُن تہٕ ۔۔۔
پرانین اداکارن ستی سٕتی روز نوٚ پے تیرتھان ۔ ڈرٛاما بیٚیہ عُنہٕ تہٕ نزدیک
اَنہٕ موکھ سپیز نوین موضوعن ہٕنٛد تلاش شوٗروٗع ۔

موضوعی طور ڈرٛاماہس منٛز اوس یہِ گو ہبراَنہٕ موکھ سپیز سرٕ سنگر
علاوٕ بیٚیہ تہٕ واریاہ حاین کوشش شوٗروٗع ۔۔۔ تہٕ یمہٕ کوشش تہٕ
آسہٕ دیدٕ دالنہٕ پتہٕ ۔۔۔

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

اُکِن گام اَننت ناگکی بانڈٕ سٕپدی اَکِس باضابطہٕ قاعدس تحت مُنظم تہٕ بانڈن منٛزٕ یہٕ قاعدٕ نافذ کرنَس منٛز روٗد دیناناتھ نادم تہٕ موتی لال کیموٗ برونٛہہ برونٛہہ۔ بانڈن ہنٛزٕ یہٕ جماتھ آیہٕ بھگت تھیٹر چہٕ شکلہِ منٛز عوامَس برونٛہہ کُن۔ بانڈٕ پاتھرَس آیہٕ گوڈنچہ لٹہٕ PROCENIUM THEATRE خاطرٕ کیٛٹم کرنہٕ تہٕ بھگت تھیٹرٕ طرفہٕ آو ڈراما "بوزٕ اَبُر" 24 اگست 1966 ہس منٛز ٹیگور ہال سِرینَگرَس منٛز پیش کرنہٕ ۔۔۔ یہ اوس بانڈٕ پاتھرٕکِس طرزَس پیٹھ شہرِ سرینگرَس منٛز گوڈنیک ڈراما یُس بانڈٕ پاتھرٕچ ہییَت، مکالمَن ہنٛزٕ تلہٕ تراو، آزادانہٕ حرکات، پیش کاری ہنٛد قاعدٕ، سوٗترٕدارٕ سنٛزٕ اہمیت تہٕ بییہٕ تہٕ واریاہ گوشہٕ شہری اداکارَن برونٛہہ کُن اَنی ۔۔ یہٕ ڈراما روٗد واریاہس حدَس تام کامیاب مگر بانڈٕ پاتھرٕکہ بادٕ لحاظٕ سٕدٕ (Procenium Theatre) گ وُرن وُتھرن لمہٕ خاطرٕ تنگ تہٕ مشوٗن نظرٕ یہٕ چھُہ یی زٕ بانڈٕ پاتھرٕچ جاے چھہٕ کھلہٕ اسمانَس تلے بیٛہترٕ تہٕ موزوٗن ۔۔۔

اَکہٕ طرفہٕ روٗد محمد سبحان بھگت اننت ناگ ضلعہٕ کِس اَکِن گامس منٛز بانڈَن ہنٛزٕ جماتھ اَکی سے گیٛجہٕ منٛز سومبران تہٕ دوٚیمہٕ طرفہٕ روٗدی واہتھورٕ کی بانڈٕ موکھتہٕ نٹ تہٕ رہبری منٛز بانڈٕ پاتھرَس نوٚ شکل دِنَس منٛز آدٕری۔

[واہتھورٕکی بانڈٕ آسی اَکِن گامکو بانڈٕ برونٛہہ دُرِس شہرَس منٛز ناماوار تہٕ اَتھ اوس وجہہ یی زٕ واہتھورٕک بانڈٕ گام اوس شہرِ سرینگرکین حدوٗدَن نزدیک تہٕ عام پاٹھی آسی واہتھورٕکی بانڈٕ ڈول تہٕ شہنائی ہیتھ پرتھ مسلمان تہٕ ہنٛدٕ آنگنَس منٛز واتان تہٕ بڈٕ بن دوہن پیٹھ شہرَس منٛز مانگے گران۔ مثالہٕ وآلنہٕ ہنٛدٕبن اداکارَن آسہٕ مانگیہٕ ہنٛزٕ عمل ذٕہنَس منٛز وُنہٕ تہٕ تازٕ۔] کشمیر نیشنل تھیٹرٕ آو مُنا برونٛہہ تہٕ بانڈٕ

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

یِٲتھٕر چھِ ژُمیتہٕ ہیٚٹھٕ دٲیرو ومُت ڈرامہٕ "پاٹھو" پیش کرنہٕ آو فاصلہٕ کرنہٕ ۔ تو پیٚہ ہیندِ بن اداکارن آو گوڑنچہ لٹہٕ اَتھ ڈراماہس منٛز کام کرنک موقعہ فراہم کرنہٕ تہٕ واریاہ تھوورکیو بانڈٕو تہٕ کرٕ موکھتہٕ بٹن رہبری عنٛزا اَتھ ڈراماہس منٛز کام ۔ امہٕ ڈرامہٕ ہنٛک ریہرسل سپُد تقریبن دوٕن رٮ۪تن ہنٛز سِرینگرس (River View) ہوٹلس منٛز تہٕ غلام رسول سنتوشن رُود ابتدا پیٹھے آخری پیش کشہٕ تام رادھے کرشن برارؠ صاحبس سیتی سیتی ۔ ۔ ۔

[امہٕ ڈراماکِس تخلیقس متعلق چھِ واریاہ رایہ ییتھ پٲٹھی سپُد یہ ڈرامہ رادھے کرشن برارو سنٛدِ ناوِ مشہور مگر وننہٕ چھُ یِوان زِ یہ ڈرامہ اوس غلام نبی باباہن لیٚوکھمُت ۔]

راز پٲتھر چھِ حالہٕ اَتھ ڈراماہس منٛز کام کرن والی آسی تو جذبہ تہٕ ولولہ سان اَتھ ڈراماہس منٛز کام کرنہٕ خاطر رٲتس دوہس کٕنے کرٕتھ ریہرسل کران تہٕ آخرس سپُد یہ ڈرامہ ۵ جی اگست 1966 ہس ٹیگور ہالس سرینگر پیش ۔ ہال اوس تقریبن تقریبن برٕتھ تہٕ سورُے اداکار طبقہ اوس اشتیاقہ سان ڈرامہٕ وُچھنس پرارن ۔ ڈرامہ رُود واریاہس حدس تام کامیاب تہٕ یہ کامیٲبی آس بحیثیت ہدایت کار برارو صابنہٕ زندگی منٛز میانہٕ اندازٕ گوڈنچ کامیٲبی ۔ اَتھ ڈراماہس منٛز اوس پُشکر ڈولی راز سنٛد رول کران تہٕ عبدالمجید بٹ اوس مرکزی کردارس اَندٕ ہی اَندٕ ہی اکھ اہم رول ادا کران ۔ دوشوے اداکارو زو یہ ڈرامہ گو ڈیٚٹھہ اَندس تہٕ باقے معاوِن اداکار تہٕ اُکھ یموے وٕنتھ ۔ ۔ ۔ [بہٕ اوسس اَتھ ڈراماہس سیتی گوڈٕ پیٹھے وابستہٕ ۔ عبدل مجید بٹ نہٕ اَتھ ڈراماہس منٛز ییٚنہٕ برونٹھ اوسس بہٕ یہ رول کران مگر میانہٕ سیتی اوس راز سنٛد کردارُک شخصیت کرٕہان لہذا آس بہٕ امہٕ منٛز کڈنہٕ تہٕ عبدل مجید آو یہ کردار

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

کرنہٕ خاطرٕ مُقرر کرنہٕ۔ غُلام رسول سنتوش تہٕ نور شاہ آسی رادھے کرشن ہزار وہس سیٚمن دوٚہن مشورٕ دِوان تہٕ تیمون اَمہٕ ڈراماہَس منٛز نمبر روزن تہٕ اوس یِہندے مشورٕ...... تہٕ آخرس رُودُس یہٕ امہٕ ڈرامہٕ خاطرٕ Lighting Plan عملہٕ منٛز اَنُنہٕ خاطرٕ سیٚٹھا سِتی۔]

جواہر نگر سرینگرٕ کس اَکِس کرایہٕ مکانس منٛز یُس "درشک ڈرامیٹک کلب" تھَونہٕ ...۔ اتھ کلبس سیتی اوس ریڈیو کشیرِ ہُک اکھ غار ریاستی میوزک کمپوزر ہمیشہ وابستہ تہٕ اَمی سے اَنٛدیٚ اَنٛدیٚ سپدی واریاہ موسیقار تہٕ اداکار یکہٕ وٹہٕ۔ یِمن منٛز آس گُلوکار آشا کول تروہتہٕ تروتہٕ --- "Mouse Trap" [ہندوستٲنی زبٲنی منٛز]۔ ڈرامہُک ریہرسل سپد کرایہٕ مکان کِس اَکِس ڈِس کمرس منٛز تہٕ اکیڈمی ہنٛدِ طرفہٕ جشن تمثیلس منٛز شمولیت کرنچ تیاری تہٕ سیٹ اَتھی کمرس منٛز۔ [یہٕ تہٕ رودُس اور منٛزی منٛزی گژھان مگر اتھ گردپس منٛز شامل سپدنہٕ خاطرٕ کھسوٕنہٕ میٚ زانہہ تہٕ مالی] ....

جموں کشمیر اکادمی آف آرٹ کلچر اینڈ لنگویجز کہ اہتمامہ جشنِ تمثیلُک ہنٛد سلسلہ رُود دوٚہہ ہُتہ دوہہ لوٚ تہٕ حوصلہ افزا تراے گراے رٹان تہٕ نتیجہ سپد یہِ زِ مختلف ڈراما گروٚپن درمیان مقابلٕک جذبہ اوٚن واریاہ۔ ساٚے دروار ڈراما عوامس تروٚتہٕ کُن تہٕ نزدیکہٕ کالہٕ رود ٹیگور ہال سرینگر کلچرل سرگرمیٚن ہنٛد اہم مرکز۔ چنانچہ سپد اکادمی ہنٛد اہتمامہ 22 اگست پیٹھٕ 5 ستمبر 1966 ہس تام ڈراماہن ہنٛد سالانہٕ مقابلہٕ تہٕ اتھ مقابلس منٛز سپدی آٹھ ڈراما پیش یِتھ کاشُر تہٕ ہندوستٲنی زبٲنی منٛز ڈراما اوس زودار تہٕ مختلف سماجی تہٕ سیاسی

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

نٔہین کُن ورگہٕ پاٹھۍ اِشارٕ ـــ ڈراما پیش کرن والین گروٗپن اوس ڈاے
250/-
ہتھ روپیہ مالی اِمداد اکاڈمی طرفہٕ بطورِ پروڈکشن کاسٹ Production
Cost دِنہٕ یوان ـــــ اَتھ سالانہٕ ڈراما مُقابلس منٛز یِم ڈراما پیش
سپدۍ تِمن ہُنٛد تفصیل اوس یِتھہٕ کٕنۍ :ـــ

"The Mock Doctor" (18 اگست 1966ء) سُرِندر سیٹھن
ہدایت کاری منٛز سپد یہ ڈراما ریجنل انجینئرنگ کالج سرینگرکہ طرفہٕ
پیش تہٕ اَتھ منٛز کُر وِجے رینہٕ صایئن حیثیت مرکزی کِردار سِیٹھاہ جان کام

ڈراما "بالو" سپد کلا کیندر سرینگرکہ طرفہٕ 22 اگست 1966ء
پیش تہٕ اَتھ ڈراماہس منٛز اوس پیارے لال رازدان مرکزی کِردارٕ سُند
روٗل اداکران ـ

بھگت تھئیٹر اکِن گام اننت ناگ کشمیر کہ اہتمامہ سپد
محمد سُبحان بھگت سُنٛد تحریر کرتھ ڈراما "لوز اپز" بانڈ پاتھرچ
زمین استعمال کرتھ Procenium Theatre ہس منٛز
24 اگست 1966ء پیش ـ اَمہٕ ڈرامہک ہدایت کار تہٕ اوس
محمد سُبحان بھگتے ـ

سُرِندر سیٹھن ہدایت کاری منٛز سپد 28 اگست
1966ء ریجنل انجینئرنگ کالجہ طرفہٕ بیاکھ ڈراما "بچھو" تہٕ
پیش ـ اَتھ منٛز اوس مرکزی کِردارٕ "بچھو" ہدایت کار پانے
کران ـ

ہمالیہ بانڈ تھئیٹر واہتھور اوس 1966ء کرِ جشنِ تمثیلہ
برونٛہہ وجود س منٛز آمت تہٕ اَتھ آس کشمیر نیشنل تھئیٹرس

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

سپنی وابستگی تہٕ کشمیر نیشنل تھیٹر کہ انتظامہ کوڑ اَمی تھیٹرن ڈراما۔
"یاہو" رادھے کرشن ٹرارو ستنہٕ ہدایت کاری تل 30 اگست
1966ء ٹیگور ہال سرینگرس منز پیش۔ [امہ ڈرامہچ ذکر چھ
مےٚ برونٛہہ کرمُت۔] ----

"THEATRE Arts SEMINARY" ادارٕ اوس شام لال درپہار
سُنزِ سرپرستی منز وجودس منز آمت تہٕ اَتھ سیتی اوس پرتاپ سبھا
ہنٛد نامور کارکُن وِریندر موہن تہٕ پیارے کھیر (ریڈیو کشمیر سرینگر)
تہٕ وابستہ۔ اَمی ادارن کوڑ ڈراما "پھیر باجے گی شہنائی" 1 ستمبر
1966ء پیش۔ مسز تلوار تہٕ وِجے ترولا آسی اَتھ ڈرامہس منز مرکزی
کردار ادا کران -----

2 ستمبر 1966ء سپُد ٹیگور ہال سرینگرس منز جواہر ڈرامٹک
کلب سرینگر کہ طرفہٕ ڈراما "کنچن زنگ" پیش۔ یہ کلب اوس وزیر
باغ "سرینگرس" منز چلان تہٕ امہ برونٛہہ اوس اَمی کلبن پننہ
موجودگی ہنٛد احساس تمہ وِزِ یاد کورمُت یلہ یمو ڈراما "ڈھونگی"
پیش کوڑ۔ اَتھ کلبس سیتی ییم نامور فن کار وابستہ آسی تِمن منز اوس
محمد یاسین بیگ [نامور شاعر تہٕ سرکاری منصب دار] عبدالرحمان
(خنگلات) بشیر شاہ [ریڈیو کشمیر] تہٕ کھوشنیتس رینہ -----امہ
کلبہ طرفہٕ سپدی یمے زٕ ڈراما تہٕ امہ پتہٕ سپدی نہ نمودار۔---

ڈراما "MOUSE TRAP" تہٕ سپُد جشن تمثیل کِس
سِلسلس منز" درتنک ڈرامیٹک کلب جواہر نگر سرینگر طرفہٕ پیش۔
کلچرل اکادمی ہنٛد انتظامہ یِہ کیٚنژھا ڈراما برونٛہہ یکناونہٕ کمس
سلسلس منز سپُد تہٕ اوس یِژی حوصلہ افزا تہٕ اکادمی ہنٛد سالانہ

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

ریٚیامی ڈراما مقابلن منز لوٚگ سہ کامہ اداکار تہ رضاکارانہ ادارٕ کران آسی
یا کران روٗدی تہ اوس ہاوُن تہ ہاوُن لایق ------

[1966ء کہ جشنِ تمثیلن ہنٛد ریٚیامی مقابلک جایزٕ چھُ اخبار روزانہ
"خدمت" کِس 22 ستمبر کِس شمارس منز چھپیتھ تہ اَکھ کاپی چھ بیٚیمہ کتابہ
ہنٛدِس آخری فہرستس منز شامل -]

اکہ اندٕ آس ڈراما تحریک کشیر منز اکھ صحت مند ترایہ رٹتھ
تہ دوٚیمہ اندٕ اوس مرکزی سرکارن کشیرِ منز سانگ اینڈ ڈراما ڈیوجن
قایم کرنک فاصلہ کوٚرمت -- چنانچہ اوس واریاہو فن کارو تہ غار فنکارو
تہ اَتھ ڈویژنس منز نوکری بابت جولائی 1965ء ہس منز فارم
بَری متی تہ اَتھ وری یس منز اوس سانگ اینڈ ڈراما ڈویژنک انٹرویو
بورڈ تہ مقرر سیدمت تہ کانٛسہ فن کار آسی امہ مرحلہ منز تہ ڈرامتی
اَتھ بورڈس منز اداکارن ہنٛد انٹرویو خاطرٕ آسی ڈایریکٹر
لیفٹیننٹ کرنل سمبھ چندر گپتہ بذاتِ خود آمتی تہ تمن سیتی آسی جناب
درشن بیدی [یُتھ گریہم فلمی دنیاہس منز] محمود احمد علی شاہ
تہ ڈیریندر موہن تہ شامل --- اداکارن آسی انٹرویو برونٹھے ڈالکہ
ڈری یہ سٹیجس پیٹھ اداکاری ہنٛد مظاہرہ تہ صلاحیتن ہنٛد پرتال
کرنہ موکھ لوگ کیٚنہہ DRAMATIC SEQUENCES سوزنہ آمتہ-
پیٚٹھ سو کیٚنہہ ولنہ آسہ پرتھ اداکارس خاطرٕ الگ الگ - مٹے تہ اوس
در خاس کوٚرمت تہ نہدا آس مٹے تہ پرتھ DRAMATIC
SEQUENCE سوزنہ آمتر لوگ سہ مٹے تیار آس کرمتر -- مثالی
SEQUENCE آس یتھ کنہ ------

"You are a villager. For the first time

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

You are walking through a busy city market. A begger Comes with a begging bowl — while looking to him you recognise him as the murderer of your father." ENACT ——

1966ء آدتمن اداکارن ہنٛد بابت روزگارچ برکت ہیتھ یمہ امہ
امتحانہ ڈرامتی آسہ تہٕ فروری 1966ء منٛز واتہٕ تقرری ہنٛز چِٹھ۔۔

[Memorandum No: 6/13/65 — S&D.
Dated. 19/25-2-1966, Ministry of Information & Broadcasting. Song & Drama Division
— New Delhi.]

وارِیاہ کأشرۍ اداکار لگۍ نوکری بحیثیت سٹاف آرٹسٹ (ایکٹر)
(215-10-245-15-380-20-440) گریڈس منٛز۔ یمن منٛز آسہ
اومکار خزانچی، سورج نارائن تکو، عبدالمجید، نور محمد، ہری کشن لنگو،
غلام محمد راہ، علی محمد نستر، مکھن لال بٹ، حبیب احمد میر تہٕ بیٚیہ تہٕ واریہ۔
[مےٚ تہٕ واتہٕ تقرری ہنٛز چِٹھی مگر مےٚ آیہ گرٚکیو مجبوری تمہٕ تہٕ لہذا روٗدس
بہٕ محکمے تالیم جموں کشمیر سرکارس منٛزے نوکری کران۔] یتھ پأٹھۍ آو ڈراما
تحریک برونٛہہ پکناونس منٛز سرکأری سطحس پیٹھ بناکھ زۍ ودار ادارہ تہٕ
وۍ جوٗدس منٛز۔ [یہ چھہِ صحی زِ سانگ اینڈ ڈراما ڈِویژن کارکردگی
تہٕ باقے پروگرام روٗدی پلان پبلسٹی ہنٛدس دأیرس اندر اندرے کأم
کران تاہم روٗد ڈراما دوٗر دراز علاقن تام واتان تہٕ لوکن ہنٛد ذیہن
گُل ہیٚم کأشرس کلچرس مامیں بیدار گژھان]

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

کأشرِن اداکارن لوٗگ تمہِ وِزِ بیاکھ ہوا [EXPOSURE] ییلہِ
برگ چنار فِلمہ کہِ اِنہتمامہ کأشر فلم "شاعرِ کشمیر مہجور" بناونہ آیہ۔
ستمبر، اکتوبر سنہ 1966ء یس منز وۆتھ فلمہ دس تہ اتھ منز کأم کرنہ موکھہ
آے واریاہ اداکار باضابطہ معاوضس پیٹھ اننہ...... فلمہِ ہنٛد ڈایرکٹر
اوس پربھات مُکرجی تہ اٚمِچ شوٗٹنگ آیہ مختلف جاین کرنہ۔ مرکزی
کردار اوس بلراج ساہنی سُنٛد لڑکہ پریکشت ساہنی کران تہ کأشرِن
اداکارن منز آسی پران کشور، پُشکر بھان، مکھن لال صراف، جگن ناتھ
ساقی، پُشکر، راجہ حمید، سورج نارائن تکو، ورندر موہن تہ بییہ
تہ واریاہ اداکار۔ پربھات مُکرجی سیتی اوس بنگالی کیمرا مین۔ دوشوٕے
ڈایریکٹر تہ کیمرا مین سیدی کأشرِن اداکارن ہنٛز صلاح ہیت وُچھیتھ تیتھ
ہاٹر زیٖم آسی ییتہ اسی سیتی وۆہ تھان ییہان تہ کھوان چیوان...
[بہ اوسس اتھ فلمہ منز مہجور صأبنس دوستہ سُنٛد رول ادا
کران۔ Sequence حسابہ ییمہ دوہ یہ فلمہ منز مہجور صاب سرینگر جیلہ منز
یلہ چھُٹ لوان ترٛاونہ۔ بہ چھیُس سہ پینہ تس ڈانگس پیٹھ جیلہ سیٹھے گرانان۔ تہ
گرچھہ اٲلہ تہ محلکی لوکھ گرو منز نیبر نیبری نیبری مہجور صأبس خوش آمدید کران
تہ اَتھی منز باتھ گیوان۔ امہ باتہ خاطرہ آس LOCALE بنہٕ مالینہ
پولیس ہیڈ کواٹرس پتہ کنہ دوٗدھ گنگا نالک لوٗٹھ...... فلم
اداکارن ہنٛد WORK-CULTURE نِشہ ناواقف کوٗر یہ باتھ
ورندر موہن، غلام قادر لنگو تہ مے (مکھن لال صرافن) اُڈی سے دوہس
منز مکمل۔ ساتی لگن تہ کامہ متعلق ایمانداری وُچھتھ گو فلمہ ہنٛد ڈایرکٹر
سیٹھاہ خوش ییلہ اسی ساری آے بلراج ساہنی سنٛدس آبائی رہایش گاہ
وزیر باغ سرینگر بلاونہ تہ شامک بتہ (کال) کھواسہ سارِوے یکہ وٹہ۔

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

اَتھ فلِمہِ مَنٛز اوس مےٚ تمَن دۄہَن 501/ روپیہ معاوضہ دِنہٕ آمُت تہٕ مےٚ سوٚت
Education Ministry اَتھ فلِمہِ مَنٛز کام کرنٕچ تہٕ 501/ روپیہ ٹیکس
اِجازت تہٕ کیٛازِ بہٕ اوسُس سرکٲری مُلازم - [Letter, No. EA-G/
10-10825-26. Dated. 12-9-1966 from Educational Advisor
to Secretary Education Deptt. J&K. Srinagar.]
تہٕ پیٚمیٚ پولِسہٕ ژٕھٹِھ اوٚن مےٚ ATLAS CYCLE (گوٚڈنیُک لیٚتہٕ) تہٕ اَمی سایکلن بناوٕ مِتاۍ
حرکت آسان]

1966ء اوس پزی کشیرِ ہِنٛز کلچرل سرگرمی مَنٛز یادگار وَری...
تہٕ اَتھی وَری لسیٚ مَنٛز آے تِم واریاہ نوجوان اداکار یِمو پتہٕ کُن پیٚم ازجان جان
اَدارَن مَنٛز بٔڈۍ منصب دارچھ ----- 1966ء پتہٕ لیٚیہ کھٕیٚر کاشرِس
ڈرامہٕس سٕپدِ سہٕ اوس تحریک زوردار تہٕ موضوعن مَنٛز اوبر گوٚو ہیٚتہٕ تیتھ
مَنٛز بدلاوُ انٕنہٕ خاطرٕ سیٹھاہ ضروٗرَری - کاشُر ڈراما کاشرِس مِزازَس
برابر اَنٕنہٕ خاطرٕ لوٚگ اَمہِ وَریہ پتہٕ کوشش سپنہٕ، سوٚ آس دیدٕ دانِستہ
کوٗشش تہٕ ڈراما ہم کال بناوُنہٕ خاطرٕ اداکارن تہٕ ہِدایت کارن ہِنٛز
وٕزٕھ وانٛلیٚنجہ گٔل ---

تَمی اَدارَن مَنٛز روزٕ ڈراما سوسایٹی کام کران مگر کیٚنہہ سپنہٕ
عام ماسِوائے گورنمینٹ گرلز کالیج مولانا آزاد روڈ سرینگر پیٚتہٕ لوکچو کوٚچ
OPERATIC سٕپدی ---یمو میوزیکل گروٚہ واہ MUSICAL
FORM OF DRAMA خاطرٕ زمین آیہ تیار کرنہٕ تہٕ اَمی کالچ کرٕ
کشیرِ ہِنٛدی نامور شاعر تہٕ اوپیرا لیکھن والی پانسٕ کُن مرکوز......
نظر آس جناب دینا ناتھ نادِم تہٕ موتی لال ساقی صابس سیٚتھ -
اَتھ دورس تام اوس کاشر ڈراما کشیرِ ہِنٛدِس عوامی مِزازَس تہٕ معاشرَس

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

مُنز باقاعدِ پاٹھو داخل سپدمُت تہ ووہ فی اوس عوام ڈراماو چھینس تہ بوزنس سیٹھاہ اشتیاق ہسان پراران تہ ڈراماو چھتہ تہ لوٗنہ تھ اُتھ پیٹھ رائے تراے ظاہر کران ------ یِہ ادس ڈراما تحریکہ خاطرٕ لوڈ اتھ تہ کیاز ڈراماچ تیلہِ پرتھان تہ کھیان یِیلہ تمہ عوامی ردِ عمل حاصل آسہ ۔

ریڈیو کشمیر پیٹھ نشر سپدن والیو ڈراماہو کوٗر عوامی سطحس پیٹھ یِہ ردِ عمل پادٕ کرنس منز سیٹھاہ اتھ روٹ --- ڈراما کرن والین تہ وچھن والین درمیان فاصلہ اوس وارٕ وارٕ کم سپدان تہ یہ آس کاشُر ڈراماہچ بڈٕ کامیابی ۔ وُچھن وول پانس سیتی سیتی بکناوُن تہ اداکارٕ ہنٛدِ لو ژاوی جارو مُنزی کُرتھ اُمی سندِس دائرس زیر دِتھ ذہنی عملہ منز آوُر کرُن تہ ردِ عملچ باوتھ کرنس پیٹھ آماد کرُن اوس مُشکل کار تہ تحریک اتھ مُنز کامیاب سپدنی آس ییمہ کنہِ ہنٛز ضمانت ژٕ ڈراما چھُ کُل ہم قومی یا صوباٗیی کلچرک سہ زوردار انگ یُس بلاشک ثقافتی تہ کلچرل زِندگی ہنٛز پُورٕ پُورٕ آئینہ داری کران چھُ ---

1966 ہس کس وِنٹر کالس منز ییم خاب اداکارو انفرادی تہ مجموعی طور ییری تمہ ڈراد 1967 ہس منز سوٗنتہ سُلی تر ---

شیلا بھان تہ رشیما بھان آسہ درجاگیردار سنٛز خانہ ماجہ کورٕ شیلا بھان آس کاشرس کلچرس مُتلق حساس تہ اتھ جذبس تحت ژاو تمہِ ییٚنہ گرٕ وزیر باغ جواہر نگر "بال کھوچ" بُنیاد ۔ اوسو دحال گرن ہنٛدی بچہ سپدی یکجاہ تہ ییٚن بچن ہنٛدِ تفریح خاطرٕ ساماںہ مہیا اٗسی سیتی سیتی کوٗرن بچن ہنٛدِ خاطرٕ موسیقی ہیچھناونک سرٕ ولبت تہ ماسٹر اسداللہ اوس اخراج پورِ پیٹھ روزانہ ییوان تہ موسیقی ہیچھناونک کلاس رٹان

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

مےٚ اوس سخ اِشتیاق یہ "بال بھون" وُچھنک تہٕ مےٚ چھےٚ وارٕ
یاد یہ کیٚنژہ پاٹھۍ ووتُس موحترمہ شیلا بھان سٹنزِ کوٚچہ پیٹھ۔ گوڈنکیے مُلاقاتس
منٛز سپٕد طےٚ زِ یہ گژھہِ اَتھ بال بھونس سیتی والٕستہٕ سپدُن —— تِی سپٕد۔
بال بھون رؤد شیلا بھان سٹنزِ سرپرستی منٛز چلان تہٕ دۄیمہ طرفہ رؤدس
یہ بیہِ بال بھون اَہنٛدِ گرٕ منٛز نیبر کڈنچ کوٗشش کران تہٕ میانہ کوٗششہ
سٕتۍ تمہٕ وِزِ کامیاب ییٚلہٕ لۄیتھ ہوسٹل حضوری باغس منٛز اَکھ ریہرسل
ہال دستیاب سپٕد۔ ہوسٹل وارڈن مسٹر کپوٗرٕ سٕنٛدِ اِشتراکہ سیتی ---
کلچرل پروگرام آو تشکیل دِنہٕ تہٕ اَتھ پروگرامس آیہ تمےٚ بچہٕ منتخب کرنہٕ
یِہُنٛز آواز موٚدٕر تہٕ رٕسیج آس۔ گوٚنی کھن امیرا کدلکۍ زٕ بچہٕ تہٕ سپدۍ بال
بھونس منٛز داخل۔ یِم کُل ہُم کلچرل پروگرامکۍ بھر گنڈی بنیاے۔ یِم اَسی
غلام نبی شیخ (یِم چھہٕ اَز کل ریڈیو کشمیر شعبےٚ موسیقی منٛز بحیثیت پروگرام
اَفسر کام کران) تہٕ بیٚیہ غلام حسن راہ۔ اَکِس باضابطہٕ پروگرامس
تحت رؤد مارچ ۱۹۶۷ء کِس ساریِ سے رِہتس ریہرسل سپدان
تہٕ ریہرسلن دوران رؤد اسد اللہ بٹ جان فِشانی سان بچن
Voice Culture تہٕ Rythem in movement
ہیچھناوان ---" بال بھونس" سپٕد پھہلاو۔ صاحب گُزار لُکھ
سپدۍ اَتھ بھونس سیتی والٕستہٕ چنانچہ سپٕد جناب رتن لال بھان،
رشیمی بھان، جناب سری کنٹھ کول (ڈرکاش سپٕد مارم) تہٕ
اَتھ بھونس سیتی والٕستہٕ تہٕ یِتھہٕ پاٹھۍ بیٚیہ کشیرِ منٛز گوڈنچہ لٹہٕ
CHILDREN THEATRE چ بُنیاد۔ بہٕ رؤدس یانہٕ کُل ہُم پروگرام
بناونس تہٕ پیش کرنس منٛز بروٚنہہ بروٚنہہ مگر اَتھی سیتی رؤدس بہٕ یانہٕ
یُنن اَکھ تھیٹر گروپ بناونک منصوبہٕ تیار کران ---

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

بال بھونہ خاطر کوٚر مےٚ ۱۰۰ منٹ پرٛوگرام تیار۔ لوکُٹ ڈرامہ نیتھ منٛز صرف بچہٕ آسی کامٕ کران۔ ایکشن سانگ نیتھ منٛز بہ یانہٕ بچن سیتھ کامٕ اوسمس کران۔ Solo سانگ نیتھ منٛز غُلام نبی شیخ تہٕ حسن راہ کامٕ اوس کران ـــ شیلا بھان رٛوزِ سیٹھاہ جان فنٕ آنی سان پرٛوگرام تشکیل دِوان۔ ریہرسلن منٛز پیٚیہ اکھ ربط وضبط تہٕ قایدٕ یادِ سُید تہٕ پروگرام پیش کرُن لایق گو، اَدٕ سُید "بال بھونہٕ" طرفہٕ 23 اپریل 1967ءٕ ٹیگور ہال سرینگرس منٛز یہ پرٛوگرام پیش۔ یہ رُوٚد سیٹھاہ کامیاب پرٛوگرام تہٕ یہ کامیٲبی نظرِ تل تھاوِتھ پیٚیہ اَمی دوہہ "رنگ منچ ڈرامیٹک کلب" بنیاد تہٕ ـــ "رنگ منچ ڈرامیٹک کلبک" بانی کار آسنہٕ سبب رُوٚدُس بہ یہ کلب اکھ مثٲلی رضا کارانہٕ کلچرل ادارٕ بناونچہ کوٚشِشہ منٛز سیٹھاہ آوُرتہٕ میٲنی کوٚشِش سپٕز تمہٕ وِزِ کامیاب ییٚلہ نُشکر بھان، سوم ناتھ سادھو، پران کشور، علی محمد لون، نِثار عزیز، بنسی پارموٗ، اوتار کرشن رہبر، غلام رسوٗل سنتوش، چمن لال چمن، چونی لال کول، اوما دَر، برج کشور، ماسٹر جگن ناتھ شولوری اَتھ کلبس سیتی وابستہٕ گژھتس سیٹھ رضامند سپدی ـــ یہ ادارٕ بناوِتھ گوس بہ تمیوٚ ادارو نِشہ الگ ییمَن ادارن منٛز رُوٚزِتھ مےٚ اداکٲری ہیچھمٕژ ماد ایشن منٛز کوٚٹھ اوس آمت۔ سدھار سمتی نا ٹک وِبھاگ، کلا کیندر سرینگر، کشمیر نیشنل تھیٹر کی منتظم سپدی اَندری ناراض مگر ظاہری طور دِیتکھ نہٕ امیک پاس ـــ

رنگ منچ کلب رنگ منچ کلبس منٛز سپدی وار یاہ نوجوان شٲمِل برابر لوٚت تام لوٚت تام کلچرل اکادمی ہِندِس 1967ءٕ کس سالانہٕ ڈرامایی مقابلس منٛز یہ کلب "گرینڈ ریہرسل" [تحریر نُشکر بھان تہٕ سوم ناتھ سادھو] سیتھ نمودار سپد۔ گرینڈ ریہرسل اوس کامیاب ریڈیو ڈراما تہٕ یہ ڈراما

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

ستھس سیٹھہ وُچھنکہ اشتیاق اَتھ بیلہ ٹیگور ہال ییمہ دوہہ یہ ڈراما سٹیج سپد---

ڈرامہ چ کامیابی تہ ادارچ کارکردگی وُچھتھ سپدی وارِیاہ نوجوان کلچرل سرگرمین منز خاص کرِتھ ڈرامہن منز حصہ نِنہ خاطرٕ تیار۔ ادارک دفتر تہ ریہرسل روم اوس کرالہ کھوڈ چوکس منز کٔمرٕ اکِس ہندِس مکانس سپدِ شیتوٗد۔ چنانچہ یہ آس شہرچ مرکزی جاے اوکنہِ روزی امہ علاقکی نوجوان اتھ کلبس سیٹھہ لوان --- بہاری کاک، بشیر احمد خان، پیارے لال راوَل بھرت راوَل، تیج فوطیدار، سُر سندر۔ اشوک جیلخانی - شر سندر کول، محمد اشرف، دلیپ کمار، کاکا پوری، بنسی لال مٹو، برج کشوری، اوما در، وجے کول، رتنی مٹو تہ بییہ تہ وارِیاہ لڑکہ لڑکیہ یمو یہ کلب ناماوار بناونس منز اتھ روٹ کوٗر۔ [یمو منز چھہ وارِیاہ نوجوان تم ییم جان عوہدن سیٹھہ واتی۔ اشوک جیلخانی چھہ وُنی کین ڈایریکٹر دور درشن کیندر جالندھر تہ بنسی لال مٹو تہ بہاری کاک چھہ وُنہ تہ ڈراما کس مکالس منز رواں دواں]

رنگ منچ ڈرامیٹک کلبن کرٕ مرکزی حیثیت اختیار تہ امیچ کارکردگی روز تیزٕ تیز بڑان۔ واریاہو نوجوان اداکارو تہ ہنو منٕو پنن ڈراما گروپ Mushroom Growth کی رجحانن ورتہ کانہہ نوٗ ترتیب اُمی ڈراما تحریکہ البتہ تحریکہ سپد اکھ نمایاں فاید۔ ترتھ الگ الگ گروپس سیتی سپدی نوی نوجوان وابستہ۔ اُدٕ یمن صلاحیت آس تہ تمہ بکجہ برونہہ تہ ییم اتھ منز لیپ پاے روزی تمو دیت وتی تھکھ۔

نوٗ رنگ ڈرامیٹک کلب

رنگ منچہ پتہ اوس نوٗ رنگ ڈراما نہ کلب سارِوے کھوتہ بوڈ فنکار ا ڈراما گروپ تہ اتھ گروپس منز آسی ادم پرکاش در، پرتھوی ناتھ کول سائل،

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

پیارے لال ہنڈو (یم چھِ وُنی کین ڈپٹی ڈایریکٹر دوردرشن جموّں) بھوشن لال بیتاب، محمد اسلم بٹ، عبدل مجید، شالی، آخون، راکیش، روینِدر کول جارُ بۄر جناتھ بیتاب (یم چھِ وُنی کین ریڈیو دِلی منز جان عوہدس پیٹھ کام کران) موتی لال [illegible] تہٕ بیۆیہ وارِیاہ عزیز دوست سبھاہ ژُکہِ سان چلاوان۔ امیُک دفتر اوس ہڈی یار بالہٕ چہِ خیر ھآ پیٹھ وسیُون کھووُر طرفہٕ تہٕ لۄر مکانس منز۔ وارِیاہ نۆ لڑکی تہٕ آسہٕ اتھ کلبس منز شامِل سپدِلس پیٹھ آمادگی سان تیار سپز منز۔ نۆ ژُنگ کلبہِ طرفہٕ یم تہٕ ڈراما سپدی تِم آسے (Realistic Form) ریلسٹک فارمس منز پیش کرنہٕ تہٕ Realistic سیٹ وغایرہ بناونہٕ خاطرٕ اوس یمن منز عبدل رشید (یم چھِ اَز کل دوردرشن سرینگرس منز کام کران) لۆڈ بارٕ اَتھ ناوِنہٕ --- یہ ڈراما گرُوپ رود مقابلہٕ کس حدلس تحت ساٹھ روار ڈراماہن ہندس تلاشس منز تہٕ آخرس رود عام یٲتھ امہٕ کلبہٕ خاطرٕ بھوشن لال بیتاب باضے پانہٕ لیکھان تہٕ باضے ہندوستانی ڈراما کاشر اوان۔ وننہٕ چھُ یِوان زِ یہ گروُپ اوس تٲلی طور مضبوط تہٕ یوہے اوس وجہ زِ امہِ گرُوپہِ کہِ اَیتھاہ سپدی وارِیاہ ڈراما سٹیج۔ یِیمِچ ذِکر بیہ کتابہٕ منز بیتھ یِہن سپدِ۔

اَوت تام اوس ژُنگ منچ ییٚتہِ بُنیاد بیۆیہ ہیٚن تہٕ مضبوط بناوِنس منز کامیاب سپدِ مُت۔ امہٕ تنظیمی تہٕ پیش کاری ہنز صلاحیژ اوس وقتہٕ کین ڈراما نۆیسن منز اکھ بھروسہ تہٕ اعتقاد پاد کۆرمُت --- چنانچہ اوس نہٕ تیتھ کانہٕ ڈراما نۆیس ییمی ژُنگ منچ خاطرٕ ڈراما لیکھن مون نہٕ۔ ژُنگ منچ ڈرامیٹک کلیچ کارکردگی آس یہ ڈُپی زِ تہٕ انقلابی نۆعیچ تہٕ اَہی انقلابی نۆعیتن دِژ وارِیاہن نۆجوانن ییٚتہِ الگ الگ گروُپ بناونچ تحریک۔ یِمو اَوت تام

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

رنگ منچس منز کام آس کرنہ۔ الگ گروپ بناونک اوس بیا کھ نمایاں ۹
وجہہ یہ تہٕ زِ رنگ منچس آس صرف کاشرِ زبٲنی منز ڈراما کرنچ
commitment مگر اداکارن منز آسی تیتھی تہٕ کینہہ نوجوان ییم ہندوستٲنی
زبٲنی منز ڈراما کرن آسی ییژھان ...... ییمن رنگ منچہ کین لوکہ کین نو
جوانن منز اوس اشوک جیلخانی ییمی زن کینژن قریبی دوستن سیتی نگناوتھ
وسنت تھیٹر Vasant Theatre بنوو۔ امیک دفتر اوس بڈی یار بالا
حیرٕ ایہ وسہ ون کھوور طرفہ بیلہ زن گنپت یار ہیتھ ییمہ ہوٚ۔ کاشرِ زبٲنی
منز ڈراما پیش کرن کاشرِ س عوامس برونٹھہ کنہ اوس نہ امہ گروپکین
منتظمن، اداکارن تہٕ ہدایت کارن مزاجس موافق تہٕ لیہے اوس
وجہہ زِ سیٹھاہ کم ڈراما نولیس سیدی امہ گروپس سیتی وابستہ ...
البتہ یہ چھےٚ حقیقت زِ رنگالی ڈراما نویس بادل سرکارسند کاشرِ ڈراما
تحریک منز تمہ وزِ متعارف بیلہ امی گروپن بادل سرکارسندی حقیقتہ
ڈراما کشیر منز پیش کری۔ امہ گروپس سیتی روٗد ادا کارن ہندین گرتھن مسلسل
مگر اِز ابتدا روٗد اشوک زعفرانی تہٕ اشوک جیلخانی امہ گروپک
جھنڈ ہیتھ آخرس تام تالی تہٕ منتظمی ہند بار ژالان۔ [امی گروپن
ییم نمایاں ڈراما پیش کری تمیچ ذکر سیدیتھ کتابہ منز برونٹھہ یہن۔]
کشیر منز آسی اند وُنہ Academic Theatre
اکیڈیمک تھیٹرچ وتھ۔ یرتھ اکھاہ اوس یالس وستاد
مانان نگر کتابن منز لیکھتھ وستادن ہنکی گرنہ آسی بانہ پران تہٕ نہ
آسی باقین پرنک مشورہ دوان ...... کم کاسہ یاتھی سینز یہ کمی تمہ وزِ
دور بیلہ پیارے رینہ "سنگم تھیٹر" بناولن منز کامیاب سید۔
بڈی یار بالا وسہ ونہ چڑھایہ کھووری کنہ اوس سنگم تھیٹرک دفتر

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

تہٕ تھٔچ عمارژ منٛز بناونہٕ آمٕژ بیٛنہٕ "نوٗرشٕلگ" تہٕ "وسنت تھیٹر" تہٕ آسی۔
شنکمٕ تھیٹر تہٕ روٗد مقامی ڈرامانوٗلیسن نشہٕ دوٗر مگر گرلیشن کرنارڈ تہٕ
(SAMUEL BECKET) کاشرین اداکارن تہٕ وچھن والین منٛز متعارف
کرنٕ چھےٚ امہٕ ڈراما گروٗپک نمایاں دیٛت۔۔۔۔۔

پیارے رینہ (ازکل چھہٕ پیم اے۔ایس۔ڈی (A.S.D) دوٗردرشن جالندھر)
اوس ادبی تھیٹرس متعلق سنجیدتہٕ لیہہ ہے وجہہ اوس زٕ سہ اوس کانہہ نہٕ
کام عملہٕ منٛز انٕنہٕ برونہہ اَمیچ جواذیت تہٕ افادیت زانن یژھان تہٕ یہ
زاننہٕ پتہٕ عمل آسن تس کانہہ تہٕ حتمی فاصلہ کرنس منٛز تھوس آنان۔۔۔
امہٕ تھیٹر چہ ناوِ تہٕ ڈکھی دار یاہ مگر تحریکہ منٛز گتھہ درلوٗسے لیکن لوٗخیتہ
یرادِ تہٕ عزم اوس۔

پیارے رینہ روٗد سنجید پاٹھی تھیٹرس متعلق یران، سوٗنچان تہٕ سوٗنچتہ
سوٗریتہ کاشر ڈراما تحریکہ ہنٛدس مستقبلس متعلق پننہٕ رائے ترائے
اظہار کران۔

[یہٕ تہٕ اوسُس تہنٛز رائے تژ ائے لوٗزن والین منٛز۔ مارہ برد
آسی آسی کم سے کم آٹھوار یا سرکاری چھٹی دوہہ اکھ اکس ستی تہنٛد گرِ یا میانہٕ
گرِ گنتھ وادن تھیٹرس متعلق بحث کران۔ ادبی تھیٹرکی زٕ آوی جابرٕ دگان
تہٕ دلان تہٕ بیمہ سٔتر کران زٕ کاشر ڈراما تحریک ہیکہ ہے باقے ملکہ
خاطرٕ مشعل راہ ثابت سپدِتھ اگر تحریکہ ہنٛدی رہبر بلالاڈن کام کرِن
تہٕ ساری سے ریاستس منٛز ڈرامہس متعلق اکھ منرانہٕ یادِ کرِنچ کوشش درٕ
دست نہٕ ہن۔۔۔۔ آسی دوہ شوٗرے آسی عالمی تھیٹرس متعلق تہٕ تھیٹرس منٛز
یدلوٗنِن ہنٛدن متعلق مسلسل مطالعہ کران۔ کیٛنہہ مواد اوس نیٛبر پیٛٹھہ منٛے وآتان
تہٕ کیٛنہہ اوس نیارِنے رینہ ہن نش۔ لہٰذا آسی آسی دوہ شوٗرے اکھ اکی ہندلوٗ

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

تجربو سٍتی فیضیاب سیدان تہ یُہاے آس سانہِ دوستی ہِنز بُنیاد ------ واریاہن اداکارن آس سانی یہ دوستی کھران] ------ پران چندرا تہ اوپندر ھشو (دو شوے چھِ آل انڈیا ریڈیوہس منز اناونسر) چھِ سنگم تھیٹرکہ زاڑہ ہالہ منز ڈرامہ - یمو دو شوے چھِ اَتھ تھیٹرس منز شعوبہ دار کام کرنچ کوشش کرمٕژ۔

اکادمی ہِندِس سالانہ نیامی ڈراما مُقابلن منز اوس واریاہس حدس تام یمنے ترن ژوٕن ڈراما گروپن درمیان مُقابلک جذبہ سار ورتھ جشنِ ڈراماہس رنگ کھاران تہ یہ کتھ آس وُچھن والین تام تہ ظاہر سپنز مٕژ ------ یِمو ڈراما گروپن آس پننی منفرد ساخت قایم کرتھ وُچھن والین ہِنز اَلگ AUDIENCE تیار کرمٕژ تہ یہ آس اکھ جان نِشانہ تہ یِمہ کتھِ ہِنز ضمانت زِ کاشرس ڈراماہس منز چھِ سماجی تہ سیاسی موضوعن پیٹھ رائے تراے ظاہر کرنٕچ صلاحیت تہ یِتھی موضوعاتن شکلہ دِتھ ہیکہ کاشر تھیٹر ہمکال معاشرس منز اظہارک زوردار ذریعہ بنتھ۔

اَتھ دورس تام تہ اوس نہ کشیر منز ونہِ ڈراماہس تہ ڈراما کرن والیس عزت ملہِ شاشرس منز اعتقاد تہ تقدس یاد سپدمت۔ تاہم اوس نہ اداکارس یا ڈراماکس کُنہِ تہ شوبس منز کام کرن والیس سیتی سہ دوکنیار ورتاونہ یوان یِمہ کنی شکار سپدِتھ واریاہ سابقہ کلاکار ازدواجی زندگی ہِنز نیامتہ نشہِ محروم آسی روودی متہِ۔ [جگن ناتھ ساقی‌یُن، سُداماجی کولِن رادھا کرشن برزن اوس نہ محض اَکِنی خاندانہ بنیومت تکیا زِ یم آسی ڈراماہس سیتی وابستہ۔ گو جگن ناتھ ساقی اوس ریڈیو کشیر سرینگرس وجود منز ینِس سیتی اَتھ ادارس منز برسرِ روزگار تہ سُداماجی کول آسی (Militia Record Office) منز بطورِ کلرک کام کران۔

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

تۄ نہٕ آسی نہٕ یِم تِمہٕ وَقتہٕ کِسِ بَڑٕ سَماجَس مَنٛز کاشُر تہٕ کوٗر وآلِس ہٮ۪ٹھٕ وُتھی مِتی۔۔ یِمَو سارِنٕے اداکارَن سٟتؠ وۄتھنہٕ پٮ۪ٹھٕنٛک شَرف چھُم مے حٲصِل سُد مُتیا رادھا کرٛشن برٛیزٕ اوس حَبہٕ کدٕل سۆمیار مَنٛدرکِس کوچَس مَنٛز واقع چھوپور مکانَس مَنٛز روزان۔۔۔ اَتہٕ اوس ہیٛری مَس پوٗرَس مَنٛز نیچر کیشور ہسپتال تہٕ لوپہٕ اوس اَکِس کَمرَس مَنٛز رادھا کرٛشن روزان۔ رادھا کرٛشن برٛیزٕ اوس Community Theatre سٟتؠ گۄڈٕ پیٹھے وابستہٕ تہٕ پَتہٕ اوسُس سُدھار سمتی ناٹک دِبھاگَس سٟتؠ لَگاو سُد مُت۔ یہ اوس دھارمِک ڈرامہَن مَنٛز زنانہٕ رۆل کران تہٕ اَمِس آسہٕ ترجیح اَکِس تکیازِ اَمِس آس داڑ تہٕ کَلک مَس نہٕ آسِتھ برابر تہٕ اَکِس اوسُس زنانہٕ مٮ۪یک اَپ آسانی سان کھسان تہٕ سجان۔۔۔۔ یہ اوس عاشِق مِزاز۔ جان کھین تہٕ چین اوسُس پَسنٛد۔۔۔ یہ اوس پننہٕ خاطرٕ پننہٕ اَتہٕ کھین تیار کران۔ اَمہٕ کُنہٕ ہِشنٛز زینہٕ وَن مٮ۪چ مے تِمہٕ وِزِ یٮ۪لہٕ سوٗرج نارایَن ٹِکوٗ ہَس سٟتؠ تہٕ اَمِس نِش گوس۔ رادھا کرٛشن برٛیزَن آسہٕ پرٛآنؠ واریاہ منظوم ڈراما زبٲنی یاد تہٕ تِم ساری پرٛآنؠ ڈراما مسوَدٕ آسی اَمِس نِش محفوٗظ، یِم تِمَو آیامَن مَنٛز مختلِف ڈراما گروٗپَو وَقتہٕ وَقتہٕ پیش آسی کرِمٕتؠ۔ مِثالہٕ پاٹھؠ۔۔۔ کرٛشن سُداما، بھگتی پرتاپ، ہرِشچنٛدر، بھگت پرہلاد، سفید خوٗن،۔۔۔۔ یِم مسوَدٕ آسی تَس نِش۔ مے کوٗر سٮ۪ٹھاہ جُستہٕ خانٕز زِ بہٕ کرٕ ہایَم ڈرامہَن کٲپی مگر تِمو مۄن نہٕ۔ یہ کُتہٕ چھ تِمَن دۄن ہِشنٛز یٮ۪لہٕ بہٕ کٔشیٖر کلا کیندرٕکؠ 1958۔ '62 ہَس مَنٛز سیکریٹری اوسُس۔ اَزدواجی زِندگی ہِشنٛز محرومیَتُک شدید ایٛحساس اوس تِمہٕ وِزِ سپدان یٮ۪لہٕ اِنسان سُداما جیَس سٟتؠ ذاتی مُلاقات کرٕ نہٕ یا کُنہٕ اَمرٕ مجبوٗری سَببہٕ تَس نِش گژھان اوس۔۔۔ سُداما جی اوس قٲبِل تہٕ باصلاحیت اداکارنٛجی زِندگی میرٕ دِتھٕنَس پرہیز کران۔ یِم آسی عام طور وانٛگہٕ وآرِس روزان تہٕ مے چھُ

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

وارِیاہ لٹہِ یِمن سِتۍ مُلاقات کوٚر مُت تہٕ کأشرِ ڈرامہ تحریکہِ مُتلِق وارِیاہ کینٛہہ یِمنے نِشہِ زونہٕ مُت ۔ ۔ ۔ سُدا ماجین تہٕ چھہِ عام طور شرأنٛ ڈرامہٕ ہِنٛ مَنٛز زنانہٕ کردار اداکرِتھ مِتۍ تکلیفا نہٕ یِم آسی لوٚکچارِ تہٕ نوجوأنی ہٕنٛدین ایامن مَنٛز شکلہِ عقلہِ کِنۍ خوبان تہٕ خوش لیوٚنی ۔ ۔ ۔ یہ کینٛہہ چھیٚنہٕ مٕتے سُدا ماجین پانہٕ وٕنۍ مِتۍ بَلکہ چھہِ مادھو لال داس تہٕ جگن ناتھ ساقین اَکِس مُلاقاتس دوران باوِ مٕتۍ ۔ یِنہٕ کرِ یہ کتھ مٕتے سُدا ماجیس نِشہِ تہٕ سر کھرتہٕ تموٚ تہٕ کوٚر اعتراف تہٕ اَکھ مٕتۍ سٕتۍ کوٚر کھ یِمہٕ کتھہِ ہٕنٛد ذکر تہٕ نہ تِم تہٕ آسی کأشی ناتھ ایمہٕ آسی فلمن مَنٛز کام کرنہٕ خأطرٕ کرٛیشان تہٕ ہیاے کوشش کرنہٕ موکھہٕ آسی تِم ریاستہِ نیبر تہٕ ڈرامتۍ ۔ سُدا ماجی اوس عام پأٹھۍ سارِنے اداکارن سِتۍ ڈیکہٕ مٕتر رٕتھ آلی واکھ کران ۔ ازدواجی زِنٛدگی ہِنٛدِ محرومی نِتھ لیس عذاب سہٕ اَنٛدری اَنٛدری برداشت اوس کران تِمیُک شدت یِیہِ اداکار وِرگس تمہِ وِزِ محسوس یِیلہِ سُدا ماجی کول تُلمُل استھاپن کِس احاطس اَنٛدر اَکِس باباجی سٕنٛدِس کمرس مَنٛز فوت سپدِ تہٕ اَسہِ تام وأتِ وارِیاہ شینٛچھ ۔ ۔ ۔ ناخوشگوار سیأسی تہٕ سماجی حالاتن ہٕنٛدِس دباوس تل یِیلہِ کٔشیرِ مَنٛز فروری 1990ء لیس مَنٛز زوٚ بچاونہٕ موکھہٕ نیبرٕ ژٕلۍ ۔ سُداما جینِنۍ فکر کُس کرِ ہے ۔ تمۍ اوس تُلہٕ مُلہ اَکِس باباجی سٕنٛدِس کمرس نِکھہٕ بروٚنہٕے ڈیرٕ کوٚر مُت تہٕ اَمی وقتہٕ بیٹھ اوس سُدا ماجیس سِتۍ دوٚر بر لگنہٕ کِنۍ رابطہ ژھیٚنۍ مُت ۔

جگر ناتھ ساقی سٕنٛزِ زِنٛدگی ہٕنٛز کتاب آس کھلہِ ۔ تقریبن اوس کٔشیرِ ہٕنٛد پرتھ پرستارِ فن، سیأسی تہٕ سماجی کارکُن، سرکأری منصب دار تہٕ اربابِ اقتدار، ساقی صأبس زانان اوکِنۍ نہٕ زِ سہٕ اوس اَکھ باوقار تہٕ قداور سٹیج اداکار روٗدمُت بَلکہ اوکِنۍ زِ ساقی

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

صابن آس ریڈیو کشمیر کین پروگرامن منز زو جان بخشیتھ اکھ تتھ مقبولیت حاصل
کرمژ لیہ سہ اداکار، سندِ خاطر بڈ دولت تہ اثاثہ چھُ آسان.... مُفلسی منز تہ
اوس ساقی زِندہ دِلی سان زندگی گذاران - میانہ پیٹھ ہندی واریاہ دوست
یمن منز لشکر بھان، فاروق نازکی، شریف الدین وغارِ تہ شامل چھِ، آسی ساقی
صابس سیتی سیٹھاہ نزدیک تہ اُسی چھِ ساقی صابنین تتھین واریاہن واریاہن
واقعن تہ حادثن ہند دیدمان گواہ یمن پیٹھ اکھ الگ کتاب لیکھنہ یکہ یتھ]
کاشر ڈراما تحریکہ پرژنہہ نکتاوکی دعوادار آسی سرکاری منصب دار
تہ تہ غار سرکاری ادارن منز کام کرن والی ذمہ وار عہدہ دار تہ مگر ڈراماہس
متعلق یمن منصب دارن ہندِ دعواپیٹھ تمہ وزِ وُسی پیٹھ کلچرل اکادمی ہندِ
اہتمامہ شوُرو گژھِ متس انسٹیچیوٹ آف میوزک اینڈ فائن آرٹ ادارس
منز ماسوائے ڈراما ساری شعبہ قایم آے کرنہ - یہ آس [سنہ 1965 کین
صاحبِ اقتدارن ہنز تنگ نظری -] ڈراماہس تہ امہ کس بچھاپلاوس
سیتی ناانصافی تہ امہ ناانصافی ہندِ س نتیجس منز لوسہ Academics
THEATRE کس شعبس منز کاشرین اداکار تہ ہدایتکارن ہند خاطر وتھ چھے رُوز
شہ ازتہ نمایاں مگر امہ وتھ ہیہ باوجود تہ رُودی مختلف ڈراما گروپ کاشرس
ثقافتس گوڈ دران تہ فن ڈراماہس آبیاری کران ......

جشنِ تمثیلن منز سپز تمہ وزِ بیہہ تہ وسعت پیٹھ نمایش
گاہ سرینگر کی ہال Renovate سپد تہ کلچرل اکادمی ہنز سفارشہ
پیٹھ (Secretary Exhibition committee) سیکریٹری ایکزبیشن
کمیٹی مختلف ڈراما گروپن بیہترین تہ نیام یافتہ ڈراما نمایش گاہ کس
ہالس منز پیش کرنہ خاطر سال گران رودی - سیکریٹری ایکزبیشن کمیٹی
آسی پیٹھ ڈراما پیش کرنس عوض باتیہ دوان تہ پیٹھ آسی ڈراما

CC-0. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

گرُوپ پننِوۍ لوکٕچہِ موکٕٹہِ خرچہٕ لۆر کران تہٕ یہِ عمل رۆز وارہ یاہن وٕریٛن ماٲلی وٕسیلن ہُنٛد سبب بنِتھ مُشکلاتن ہُنٛد ازالہٕ کران ۔ دۆیمہِ طرفہٕ رۆد فیملی پلانِنگ محکمہٕ "ژھوٚٹ عیال تہٕ خوشحال زِندگی" موضوعن پیٹھ مختلف گرُپو ڈسی ڈرامہٕ کرناوان تہٕ شہر گام عیال حدس منٛز ضرور رٹھن لوکن ڈراما ذٔریعہٕ فکرِ تاران ــــــ - -

یتھہٕ پاٲٹھۍ رۆدی شہرِ سرینگرِ کی تقریبن ساری ڈراما گرُوپ گٕنہٕ نتہٕ گُنہٕ رٔنگی آوری تہٕ ڈراما تحریکہِ یمہٕ وزِ ہیٛیہ ہن تہٕ زوردار نٹیلہ باڈٕ پاٲتھرس نِوِ سرٕ چلیے جاولوگ تہٕ نٹیلہ واریاہو سرکٲری ادارو بانڈٕ پاٲتھر ترقیاتی پروگرامن ہنٛزِ پبلسٹی خاطرٕ استعمال کوٚر۔--- اننت ناگ (اکِن گام) علاقکہ بانڈ رۆدی امہٕ وزِ تہٕ برٛونٛہہ برٛونٛہہ۔--- پبلسٹی پروگرامن ادس سرکار لولٕنٛہ دِوان تہٕ یتھہٕ پاٲٹھۍ ژاو وارہ وارہ یمن بانڈن منٛز لولٕنٛہ زینِنک ژھٔچکہ۔--- اُمی لولٕنٛہ زینِنکی ژھٔچکن اٲنی اکِن گامکی بانڈ تمن سیاسی پارٹین نکھہٕ یمٕہ ندی مۆل دِلہٕ منٛز آسی تہٕ کشیرِ منٛز آسکھ وٕنیچہ برار پیٹھہٕ کھٔنہٕ بل تام سے پھٔہان۔

سیاسی کارکُنن تہٕ پارٹین سیتی کٔمہٕ قسمہٕ واژ بانڈ پاٲتھرس تہٕ کُل ہُم ڈراما تحریکہِ سہولیت تہٕ زانہٕ ہن تم یم امہٕ وِزِ اکِن گام کین بانڈن منتظمی آسی کران۔--- مگر بانڈ پاٲتھر چہٕ ظاہری تہٕ داخلی شکلہٕ منٛز یہِ کینٛہہ ژھا وچھن والین تام ووت تتھہ منٛز آس نہٕ کانٛہہ تبدیلی بلکہ اوس وارہ وارہ بانڈ پاٲتھر ژٔٹنہٕ جالو پیٹھہٕ وٕتھہ Procenium THEATRE کین قاعدن تہٕ تقاضن منٛز ولنہٕ آمت تہٕ اکِ خوبصورت شکل آس BATTON LIGHT بیٹن لایٹن تل راو مٕژ---

شہرِ سرینگرِ کیو واریاہو اداکارو کوٚر دعوا زِ یہِ کینٛہہ ژھا نۆبر (تہنٛد حوالہٕ کٔنی بانڈہٕ پاٲتھرس منٛز اوت تام آو تتھہٕ لیس لٔتٕت آس تہنٛز مسلسل محنت

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

تہ ماہرانہ راے ۔ بانڈ پاتھر کین کمن گوشن منز آیہ یہ ماہرانہ راے استعمال
کرنہ آمچ تہ نہ سپز اتھ دورس تام ذکر، تہ کور بانڈو امہ کتھہ ہند اعتراف ۔۔

1967ء ییس تام آسی ہندوستانی (صوبائی ڈراما) ڈراماہن منز
داریاہس حدس تام دیو مالائی کردارن ہنز ژہاے ژھو ٹیمپٹر تہ پیٹھین کردارن
اندی اندی دائیرادی متبو ڈرامہو بدل اوس ہندوستانی تھیٹرن نو و رنگ کھیتیا
کور مت ۔۔۔۔۔ پرانی فرسودہ موضوع آسی وارہ وارہ تحلیل سپدان تہ پتھ
موضوع آسی سٹیجس پیٹھ ڈراماکس صورتس منز شکلاو نہ یوان یم کال
آسی ۔۔ وقتک آلو اوس ۔ زمانک تقاضہ اوس ۔ نوکر شاہی خلاف
احتجاج، سماجی تہ سیاسی شہرس پیٹھ عام لوکن ہند استحصال، کنبہ
پرستی، سیاسی ایوانن منز بدنیتی، غریب تہ لاچار ہندوستانی عوامس
پیٹھ جبر تہ ظلم، ناقص سیاسی سسٹم ۔ یم ساری موضوع ملناوتھ
تہ عوامس برونہہ کنہ پیش کرنچہ عملہ ہیوٗ اتھ دورس ANTI
ESTABLISHMENT DRAMA ناو تہ پتھ ڈراما سپدی سیٹھاہ
کامیاب تکیاز وچھن والین ہند ردِ عمل اوس فوری تہ سرکاری ایجنسی
تہ آسہ یہ ردِ عمل سیاسی ایوانن تام واتناوان ۔ یہ اوس تھیٹر آف
Reaction ریہ ایکشن ۔

کشیرِ ہندی دورین ڈراما نویس، اداکار تہ ہدایت
کار روٗدی نہ امہ ہواوے کہ اثر نشہ مچھہ ۔ چنانچہ سید علی محمد لون
"تقدیر ساز" ڈراما لیکھنہ خاطر شیار سپہ رنگ منچ کیو اہلکار و مسلسل
دار خاس کور ۔ ـــــ تقدیر ساز ڈراما سپد 1968ء کس اکادمی
ہندس جشن تمثیلکس سالانہ ییتامی مقابلہ خاطر فرستس منز
شامل تہ رنگ منچ کرنہ امہ ENTRY پھلو و باقے ڈراما گرپن منز ناد

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation, Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

یہ نارہ اوس نہٕ بلا وجہہ۔ علی محمد لون اوس کلچرل اکادمی منٛز ڈپٹی سکریٹری سُند بیس عوہدس پیٹھ فایز تہٕ ڈراما گروپن منٛز اوس عام اندیشہ یہی زِ لون صابُن یہ ڈراما آسہِ ینہٕ آمی مقابلس منٛز سرِ صف ـــــ اتھ اندیشس گیہ تمہِ وزِ بیٚیہ مٔن بنیاد مضبوط ییلہ رنگ منٛچ طرفہ یہ ڈراما قبیتول کہ آخری دوہہ پیش سپدُن طے سپدیوو۔ شہر سرینگرکی ساری ڈراما گروپ سپدی یکجاہ تہٕ رنگ منٛچ ڈرامیٹک کلبس خلاف عام پاٹھی تہٕ مکھن لال صرافس خلاف خاص پاٹھی سپد اکھ فرنٹ قایم ـــــ مقصد اوس یی زِ ڈراما "تقدیر ساز" گورتھ کرنہٕ طرفہٕ ناکامیاب سپدُن تہٕ صراف صابنی رسوائی گژھہ یقینی بننی۔۔۔۔

مگر تہٕ سپد نہٕ ـــــ [لون صابس تہٕ منے درمیان سپد سرکاری کوارٹر نمبر 13 تلسی باغ سرینگر بار ہا "تقدیر سازس پیٹھ بحث۔ یہ ڈراما اوس نہٕ معمول کین تقاضن اندر اندر لیکھنہ آمُت تِکیازِ اتھ امہِ ڈرامہچ ہیت بدل یوسہ اکہ تجرشہ منٛز پانی پانے ووتلان آس ۔۔۔۔ یہ ہیت آس انگلستانی ڈراماہیت ــ Happening نزدیک۔ تقدیر ساز اوس وقتہٕ کین سیاست دانن، بے بھروسہ اخبار نویسن، ییٚنہ لس پالنس پانے دانشورن وآلین، موقعہ پرست سماجی کارکُنن پیٹھ ٹاکارِ طنز تہٕ اتھ خالص طنزچہ ییٚنہ سیتی مزاح لر تراونکس ضرورژ تس پیٹھ سپد واریاہن دوہن بحث تہٕ آخرس سپد میانی دلیل لوٗنتھ لون صاب قایل تہٕ اد آد ٹھیکہ درُسند کردار تقدیر ساز ڈراماہس منٛز تراونہٕ ۔]۔۔۔۔

باقی وری ین ہندِس تنوسُبس منٛز اوس 1968ءکس ڈراما مقابلس منٛز ڈراماہن تہٕ ڈراما گروپن ہند شمار زیادے تہٕ لہٰذا اوس ناظرین ہند تعداد تہٕ ہیوُ تہٕ ٹریچ نوعیت آسہِ زیادہ

CC-0. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

وُچھِن وٲلۍ آسہِ نہٕ جایہ وشرھیہ کُنۍ ڈرامہٕ وُچھتھ ہیکان - اَمہ وُرۍ یہِ سیٹھاہ سٕلہ ریاستہٕ نیبر پیٹھہٕ ڈراما مُقابلہٕچ Judgement کرنہٕ موکھہ ڈراما ماہر بطورِ جج بلاوُنۍ رلوٲیتھ تہٕ شوٗرُو چنانچہ آو جناب موہن مہارشی دِلہ پیٹھہٕ اَمہ وُرۍ بہ بطورِ جج بلاونہٕ ------

جشنِ تمثیل کِس اَتھ یِنامی مُقابلس منز اوس "تقدیر سانہ آخری ڈراما"۔ سارِنے ڈراما گرُپن ہندۍ اداکار، اداکارن ہندۍ دوست احباب، ناظرین، شہر سرینگر کِی دانشور، وارِیاہ مُصوّر تہٕ لِکھاری آسی ٹیگور ہالس منز ترِستھ آمتۍ - ہالچ منزِم مکین وتھ (Passage) تہٕ آسی لُکو سیتۍ بَرتھ - علی محمد لون اوس وارِیاہس کالس گوڈنکس صفس منز بیٹھتھ تہٕ ڈراما شوٗرُو سپدنہٕ برونٹھے کھوت سٹیجس پیٹھ تہٕ رُود تیتنہٕ لایٹینگ یوتس منز عبدل غنی بیس سیتۍ مِن یہِ ڈراما وُچھنہٕ موکھہ خاموشی سان تیار ------

پردٕ Procenium Curtain اوس یلے تہٕ لہٰذا آسی ہیاٛنی وارِیاہ دوست پریشان زِ علی محمد لونس گوٚژھ کُنہِ طریقہ ونُنہٕ یِن زِ یہِ کُس نا اہل ہدایت کارس اتھہِ کرنووتھ یمن یہِ ڈراما کھشنہٕ ٹھیکرۍ چنانچہ دٲرۍ یہِ شیچھ لون صابس تام -- تہٕ جواب اوس سیٹھاہ ساد: "جان گو اگر یہِ کتھ تُہۍ یانہ ہدایت کارس سیتۍ کرِو تہٕ پردٕ یلے تھاوِنہ جوان ہیتہٕ لوٗزِو"------

ڈراما شوٗرُو گژھنہٕ برونٹھے گو ٹیگور ہالک گیٹ بند تہٕ پولیس بند ولیت اوس موقول - چنانچہ کانہہ اکھاہ آو نہٕ اَمہ پتہٕ ہالس اندر ترٛاونہٕ --- پروفیسر پی۔ این۔ پُشپ تہٕ سوم ناتھ زُتشی آسی تمن لوکن منز ییمن خاطرٕ ہالس منز جاے آس۔ دۆیِمہ خوتے وۆتُرم

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

دوست سیدی گرہ روانہ ۔ لۆتے لوت پہ بلی کہ موحترم جج جناب موہن مہارشی تہ اوس گنیش پیٹھ جایہ تہ آسنہ کنی رکیتھ درماندتہ سیٹھاہ حیبتہ کھاز کرِتھ اوٚن پلیسہ اہلِ کارو پالسن سیتی تہ سٹیجہ کِہ پتہ طرفہ گژھن روٚمہ کنی آو ہالس تام واتناونہ ------

"تقدیر ساز" ڈراماہس منز آسی شہرکی نامور مصور ہینسی پارموتہ نثار عزیز تہ کام کران تہ اوکنی اوس مصورن ہُند جان تعداد تہ ہالس منز موجود ۔ وِجہ کول تہ رتنی مٹو آسہ یونیورسٹی ہینٹر ز زیرِ تالیم کورِ یمہ اکھ ڈراماہس منز کام آسہ کران تہ امہ اشتیاقہ کنی تہ آسی وار یاہ شوقین ناظرین منز شامل ----

آزاد خیال فورمچہ اکہ خصوصی میٹنگہ پیٹھ سپد ڈراما تقدیر سازشوروع تہ بنی پارموکھوٚت باضابطہ پاٹھی درگاداس ریٹایرڈ جج سِنٛدِس کردارس منز ہالہ پیٹھ آزاد خیال فورمچہ امہ خصوصی میٹنگہ ہنز صدارت کرنہ موکھہ تہ پتھے ڈراماہک مفہوم وار وار منز رنہ ہیوٚن یِن، کینژہ میانہ دوستو تہ تہندِ لوا جنتو لاے سٹیجہ پیٹھ ٹماٹر ..... کینہہ ٹماٹر واتی صاحب صدرس تام --- کینہہ واتی تمن اداکارن تام یمو بحیثیت کردار سٹیجس پیٹھ اوٚت تام آمت آسہ ۔ کینہہ ٹماٹر واتی میٚے تام تہ کینہہ ٹماٹر تہ تاستہ لۆر واتہ ہالس منز گوڈنکس صفس تام تہ اتھی صفس منز اوس موہن مہارشی بحیثیت جج بہتھ ۔... تقدیر ساز ڈراماہچ بناوٹھ آس اتھ زِ صاحب صدرن کوٚر سٹیجہ پیٹھے پلیسہ اہلکارن اشارہ زِ پیٹھی سماج دشمن عنصر گژھن ہالہ منز تیتھ پاٹھی کڈنہ ینی پیٹھ پاٹھی دوبارہ منز کھچہ کڈنہ چھلوان ۔ پولیس اہلکار آیہ حرکتس منز میانی کینہہ دوست سیدی یہ حال وچھتھ تیمہ تہ ہالس منز نیٚبرِ کھ تم دشمن

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

گرتہٕ کاپہٕ ہیم یتھ حرکت کران آسی۔ یمن دوشنن منٛز اوس غلام حسن ژرونہہ ترووٗنہہ۔ (غلام حسن اوس یمن ایامن منٛز چیف منسٹر سٕندس پرایویٹ آفِسس منٛز کام کران ؏)

"تقدیر ساز" اوس خود ساختہٕ دانشورن، سماجی کارکنن، سیاسی کارندن، اخبار نویسن تہٕ کلچرکین ژکیدارن خلاف جنگ۔ آوازِ احتجاج تہٕ جمہوری راجس منٛز اندازن گو ڈیٚنچ کوشش یٚلہ ڈراما زوردار ذریعہ بناوِتھ اقتدارکین ایوانن تام کھلے عام کتھ آیہ واتناونہٕ۔

[بحیثیت ڈراما نویس تہٕ اوس علی محمد لون صابن یہ سوچ سمت تریہ ڈراما گوڑھ سیاسی مقابلس منٛز اوّل یُن تہٕ نہٕ آس بحیثیت ہدایت کار میانی یہ کوشش زِ یہ گوڑھس لون صابن ناوستھ سیاسی مقابلس منٛز ترووٗنہ کُن۔ بلکہ اوس اَسہِ دوہ شوٗفی یُہُند یہ منشا زِ سیاسی تہٕ سماجی طنز گوڑھ ڈراما تحریکہِ منٛز یینی جاے لبُن تہٕ یتھ گوٚب موضوع شکلاوِتھ گوڑھ اربابِ اقتدارن ہُند ظلمن یِرٕ ھن خامین تہٕ یتھس استحصالس کُن مرکوز سپدن] ۔۔۔۔ تی سپد ۔۔۔ دوٚیمہِ دوہہ آسہ اخبار "آئینہ" یس منٛز سوٗرزی ۔۔ "تقدیر ساز کشمیر کی سیاسی اور سماجی زندگی پر گہرا طنز"۔

۔۔ اخبار "ENLITE" (بمبئی) یہُند نامہ نگار ناظرینن منٛز شامل اوس۔ چھُ 28 ستمبر 1968ء کِس شمارس منٛز لیکھان زِ 1953ء پتہٕ چھُ یہ کشمیرِ منٛز گوڈنیچ دِزِ یٚلہ سیاسی طنز شکلاونہٕ آو ۔۔۔۔۔۔

کتھ آسے دور تام واتمٕتہ ۔۔۔ ونہٕ آو (شہادت چھیم نہٕ) زِ دینا ناتھ نادِم صابن کوٗر بیگم محمودہ احمد علی شاہ فون (یوسہٕ وُمن کالج مولانا آزاد روڈ سرینگرس ہنز پرنسپل آس) زِ تس متعلق آو ٹیگور ہالس منٛز سرِ عام CARICATUR. کُرنہٕ ۔ یہ کتھ واتٕ چیف منسٹر غلام محمد صادق صابنس کنن

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

تام ----- بہٕ تہٕ لون صاب آے طلب کرنہٕ --- بہٕ گوس نہٕ البتہٕ لون صاب گو صادق صابس سیتؠ ملاقات کرنہٕ ۔ صادق صاب اوس ادب نواز ۔ گژھ لوزِ کھیٚنؠ کنہٕ ----- جناب موہن مہارشٕنٛ دِژ Judgement ۔ ڈرامہ تہٕ ڈرامکس ہیٚتس بیٹھ اوس تبصرٕ ۔ تہٕ اتھ تبصرس منز آس یہ کتھ تہٕ درج زِ "ہدایت کارن اوس نہٕ سٹیجس تہٕ ٹماٹر ٹھکن والین درمیان فاصلک جان پاٹھۍ انداز کورمت چنانچہ ییٚیہ کینژھہٕ ٹماٹر ہالس منز یہ نہٕ سپدن گوٚتژھ" ۔ ۔

[یہ کتھ سپٕز تمہٕ وزٕ عیاں ییلہ تبصرک نقل مےٚ تام ووت یمن دوہن اوس جشن مشہ تبصرٕ ڈرامہ گژھن سوزنہٕ یوان تہٕ انداز آسہٕ 1968 سنہٕ کس ڈرامہ مقابلس متعلق Judgement چہٕ فایلہٕ منز اکادمی ہندس ریکارڈس منز یہ Comment موجود]

25 رتہٕ 26 اگست 1968 سنہٕ یم زٕ ڈرامہ ٹیگور ہال سرینگرس منز جشن تمثیلکس سلسلس منز پیش سپدۍ تمو اوس دُچھن والین منز اکھ نوو ولولہ اوکنی پاد کورمت ۔ تکیاز دوشونی ڈرامہن منز آسی تمہٕ ہم کال موضوع دوہ تلاونہ نشکلاونہٕ آمتی یم کشیر ہندس عام انسانہٕ سنٛزِ ژرمہٕ تام واتان آسی ۔ ۔ ۔

"تقدیر" (کشیر بھگت تھیٹر اکن گام اننت ناگ) اوس تمن کینژہن دیہی موضوع ہیتھ پاٹھراونہٕ آمتی یم آزادی پتہٕ معاشرس منز پاد آسی سپدۍ متی ۔ یہ آس نشاندہی تمن عنصرن ہنٛز یم خود راہ سپدتھ لیس پایہ دیہی ورگس تہٕ امہٕ ورگچہ سادگی ہنٛد سید ساد استحصال کران آسی تہٕ عام انسان سنٛدس ذہنس منز شک و شبہہ پاد سپدتھ ہرٕ آسی دوان ۔ یہ پاٹھراوس اکس زنانہٕ کردارس انٛدی انٛدی وونہٕ آمت مگر خوبصورتی

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

آس یہِ زِ یہ زنانہ کرِدار سٹیجَس پیٹھ اَتہٕ پچ ضوٗرۄُ رٕتھ آس نہٕ توٚت تام محسوٗس سَپدان یوٚت تام پاٗتھرِ اختتام پذیر سپدان اوس۔

بیٚیہِ اَنٛد اوس "تقدیر ساز" (علی محمد لون ڈرامانوٗیس تہٕ مکھن لال صراف ہدایت کار) تحریر و تقریرچ آزادی استعمال کرِتھ تمہِ عنصرن عبرت تہٕ ہانت ناک سزاہچ بشارت دِوان ییم پالَس دانشور وٗنتھ عوامس اُچھن کیچھ آسی ژھنان تہٕ ییٚنیٚ کام کران ——— یمہِ دوشوٗنی ڈرامہٕ ہِن پیٹھ سَپد واریاہن کالَس بَڈِ بَڈِ الوانن منٛز بحث تہٕ اخبارِ "روزنامہ خدمت" چھُ 30 اگست 1968 عم کِس شمارس منٛز پیٹھ پاٗٹھو تبصر کران ——— (حوالہ جات وُچھو)

ڈراما مقابلن ہنٛدِ اہتمامہ نیبرِ نیبرِ تہٕ سَپدی واریاہ ڈراما پیش یمن منٛز تازہٕ تہٕ ساڈرٕ وار موضوٗع شکلاونہٕ آے مگر تقدیر ساز ڈرامہچ ذِکر سپَز اَوکنِ ضوٗرۄری تکیاز اَتھ ڈرامایس چھ تحریکہٕ منٛز الگ جاے حاصِل تکیازِ اَمیچ ہیت آس غار معموٗلی ——

1968 ءَ کِس پیش سَپدی ستن ڈراماہن ہنٛزِ بنیاز پیٹھ رۄد 1969 ءَ کِس ڈرامہن ہنٛد موضوٗعی تلاش سنجیدہ ——— اوتار کرشن رہبر آدمارکس منٛز جدید انسان سُنٛد المیہ ہیتھ۔ تلاشِ سکوٗن اوس مرکزی خیال تہٕ اَتھ خیالس اَنٛدی اَنٛدی دِیرو وٗمت ڈراما "تلاش" آو Realistic Form ہیتھ 19-11-1969 ءَ پیش کرنہٕ۔ مگر اَمہِ ڈرامہک ابتدٲیی شو سپُد نہٕ کامیاب ——— یہ ناکامی اوس چیلنیج تہٕ رنگ منچکی ساری اداکار تہٕ باقے کارکُن سپدی اَمہِ ناکامی ہنٛد ازالہ کرنہٕ موکھ کمر بستہٕ ——— راتس دوہس لگ یمہ پہر سلن ہنٛز کام ——— فاروق نازکی، اقبال نازکی، ننبی پارمو، نثار عزیز، اوتار کرشن رہبر، ساری اداکار تہٕ یہ رۄدی ٹیگور ہالس منٛز ریہرسل

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

اَکہِ طَرفہٕ ریہرسَل کرناوان تہٕ دوٚیمہِ طَرفہٕ روٗدٕ نَسبی یارٕ موٗ اَمہِ خاطرٕ نوٚو سیٹ
بَناوان تہٕ بیٚیلہِ دوٚیمہِ دوہہٕ پیٚشانَن یہٕ ڈراما مُقابلس منٛز پیش۔ سَپُد اَمِچ کامیٲبی
آس ناظرینَن ہِنٛدِ خاطرٕ اکھ تاجُب تہٕ اَکھ حَیرانی۔ اَمہِ ڈرامہِچ ذِکر سپٕز اوٚ کنہٕ
لازمی تکنیکی کاشُرٕ ڈراما تحریک موضوٗعی تہٕ پیش کٲری لحاظٕ اوٚب گوٚب
بَناوُن آس یہٕ تقدیر سازیُک دوٚیِم اَہم کوشش۔۔۔۔

یِموٗ کالجہٕ باقایدٕ پاٹھۍ ڈراما تحریکہِ منٛز شموٗلیت کٔر۔۔۔ ایس۔ پی۔
کالجِ روٗد یمیُن سارِنٕے منٛز سَرَس۔ پرنسپل سیف الدین پنٛزِ سَرپرستی
منٛز سپُد ڈراما "چنگیز خان" پیش۔ اَتھ ڈرامہس لوگ اَمی تالیمی
ادارٕ ن سیٹھاہ پوٚلشہٕ اوٚکِنی تکنیکی اَمہِ ڈرامہِ خاطرٕ آو Revolving
Stage بَناونہٕ۔۔ ریوالوِنگ سٹیٚنگ تصور اوس آزادی پتہٕ گوڈنچہ
لٹہٕ عملہِ منٛز اَنِنہٕ آمُت تہٕ ایس۔ پی۔ کالجُک کلچرل یونٹ اوس
یہٕ ڈراما کامیاب بَناونہٕ موکھہٕ سیٹھاہ مینَت کَران تہٕ آخرس سپٕز
سیف الدین صاٮ۪بنٕز سرپرستی تہٕ سخاوت یہٕ ڈراما کامیاب بناونس
منٛز مددگار ثابت۔۔۔۔ یہٕ ڈراما وُچھ اداکارو علاوٕ واریاہو لوکو
غُلام حسن راتھر (وونی چھ سیم دوردرشن سرینگرس منٛز کام کران) روز
چنگیزُن سُند رول ادا کرنس منٛز کامیاب۔۔۔۔ تالیمی ادارچ پیشکش
آسنہٕ موکھہٕ لیج نہٕ اَتھ ڈرامہس باقایدٕ ڈراما گرٕن منٛز زیادٕ اہمیت
البتہٕ کیٚنٛژو مقامی اخبارو کٔر اَتھ متعلق خبر شایع۔ روزنامہ 'اخبارِ چنار'
تاریخ 30 نومبر 1969ء چھ لیکھان ز یہٕ ڈراما اوس طالب علمن
ہُنٛز قابلِ قدر کاوِش تہٕ کیٚنٛژو قابلِ نظرانداز خامیو باوجود تہٕ آو یہٕ
ڈراما پسند کرنہٕ۔۔۔۔

(روزنامہ اخبارِ "چنار" 30 نومبر 1969ء)

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

کشیر بھگت تھیٹرٕ اکِن کامیڈیک ڈراما "ہوٗس" اوس امہ وٕرِیُک قابلِ دید ڈراما۔ یہ ڈراما اوس لُکہ کتھ (Folk Tale) پیٹھ آدارِت محمد سُبحان بھگت صاحبن (Procenium Theatre) خاطرٕ لیکھمُت تہٕ یہ ڈراما رُود وارٕہیِس حدَس تام کامیاب۔

بھوشن لال بیتاب اوس نورنگ ڈرامیٹک کلبس سیتی وابستہ ووتھہٕ وُن ڈراما لوکیس تہٕ امی سُند ڈراما "مایہ منٛزٕ ژھایہ" تہٕ ستمبر 1969ء منٛز مقبول تہٕ مقبولیتکس بناہس پیٹھ سپدی واریاہ ڈراما مارچ 1970ء منٛز بییہ پیش یمن منٛز یہ تہٕ اکھ اوس۔

یمن منٛز اوس انڈین نیشنل تھیٹر سرینگرُک "سنجوگ" (ہندی) [22، مارچ 1970ء]، تھیٹر آرٹ سمٹری سرینگرُک ڈراما "وٕزِ گلالہ" (ٹیگورسٕند Red Oleanders) ڈرامہُک ترجمہ — ترجمہ کار اوس نور محمد روشن (23، مارچ 1970ء)، "مایہ منٛزٕ ژھایہ" - (نورنگ ڈرامیٹک کلب) (24، مارچ 1970ء)، "تلاش" (رنگ منچ) [25، مارچ 1970ء] تہٕ "ہوٗس" (کشمیر بھگت تھیٹر) (26، مارچ 1970ء]

تھیٹر تحریکہ اوس کلچر و مزاح تہٕ عوام وٕ لساونکیو تقاضو نیبر کاڈ کوڑمُت تہٕ وُچھن والین منٛز تہٕ اوس تھیٹرٕ پرٕکھاونُک شوق و ذوق پاد سپدیومُت حکومت تہٕ آس اتھ بارس منٛز سنجیدٕ۔ فن شناسن ہُند تعداد اوس تہٕ شہر سرینگرس منٛز یوت ہُرٕ لومُت ہُکہ اوس ضلع سطحس پیٹھ تہٕ تحریکہ زِندٕ تھاومت۔ — اننت ناگ تہٕ ورمُلس منٛز اوس نوجوانن منٛز ولولہ تہٕ جذبہ پاد سپدمُت۔ چنانچہ آیہ واریاہ کلچرل تنظیمہ وُجودس منٛز۔ کلچرل فورم بارہمولہ آو وُجودس منٛز تہٕ امیُک بانی کارٕ تیج بہادر بھان (افسانہ نگار تہٕ ناولسٹ) رُود آخرس دمس تام اتھ تنظیمی سیتی وابستہ تہٕ شہر سرینگرس

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation, Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

منٛز یہ ادارٕ متعارف کرٕنس منٛز روٗد اَمی سٕندۍ اَتھہ تہٕ ساتھ برابر۔ اننت ناگ
قصبک کلچرل ادارٕ روٗد Community Theatre کمیونٹی تھیٹر کین
تقاضن تحت وارٕیہس وقتس تام کام کران تہٕ ییتھہٕ پاٹھۍ رٮ۪وز ڈرامہ تحریک
گامن تہٕ شہرن منٛز ینٛن اتھ ترٛاوان تہٕ سیٹھی وُچھن والین منٛز اکھ مزاج پاد
کران تہٕ اَمی عوامی مزاجن کوٗر اداکارن، ہدایت کارن تہٕ ڈرامہ نویسن نسبت
اکھ احترام تہٕ وقار قایم۔ یُتھۍ یوت نہ بلکہ سیٚیز لداخ ضلس منٛز تہٕ وارٕ
وارٕ ریوٲیتی لداخی کلچرس متعلق ہمدردی پاد تہٕ اَمہٕ ہمدردی ہنٛز شدت
سیٚیز لداخن تمہٕ وزِ محسوس ییلہٕ 16 نومبر 1969ء، 3 اکتوبر 1969ء
تہٕ 15 دسمبر 1969ء، لیہہ نوبرا تہٕ ملک قصبن منٛز کلچرل اکادمی ہنٛد
اہتمامہ لوکل اداکار و موسیقی تہٕ لداخی ناچک پروگرام پیش کرنہٕ شروٗع
کرِی۔۔۔۔۔۔

ڈرامہٕ متعلق اکھ مزاج تہٕ معاشرس منٛز امہِ اہمیت پادٕ کرنس منٛز
روٗد کلچرل اکادمی (جموں کشمیر) ہُنٛد دیُت اہم تہٕ تہٕ حوصلہ افزا تہٕ۔۔۔ گوڈ ڈرامہ
روٗدی پیش سپدان اَمایوز فن ڈرامہ کین ادبی تہٕ نصابی گوشن کُن آو سیٹھاہ
کم توجہ دِنہٕ۔ باقی ڈرامہ اگر سپن ہنٛدس مقابلس منٛز روٗدی سنگرمال تھیٹر
تہٕ رنگ منچ ادبی تہٕ نصابی گوشن کُن حسبِ دانش اداکارن درس دِوان
تاہم کرٕ تمہٕ وزِ یہ کشمیری کلچرل اکادمی دوٚر ییلہٕ 21 دوہن ہنٛد گوڈ نیک
تھیٹر ورکشاپ 2 فروری 1970ء [22 فروری 1970ء] تام حسمہٕ گاندھی بھونس منٛز سپدٕ
اَتھ ورکشاپس منٛز سپدٕ 36 اداکار شامِل ۔۔۔۔۔ ڈرامہ کین وارٕیاہن
شعبن متعلق آو درس دِنہٕ۔ اَمہٕ ورکشاپُک افتتاح کوٚر جنابِ ای الکازِن
(E. ALKAZI) ییم اَتھ وقتس دوران نیشنل سکول آف ڈرامہ نوٚو دِلہ
ہنٛدۍ تہٕ اشین تھیٹر اسٹیجیوکۍ ڈایریکٹر آسۍ ڈراماکین یِمن گوشن

CC-0. Agamnigam Digital Preservation Foundation, Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

مُتلق اکھ وُرکشاپس منز تاہیم آیہ دِنہٕ۔ تِمن منز آسی پرُوڈکشن، ڈایرکشن
کاسٹیوم ڈیزاین، لایٹنِگ، سٹیج ڈیزایننگ تہٕ میک اپ شامل۔
36 ہن اداکارن منز آسی جیمہٕ کِس اداکارو علاوٕ کشیر ہِندی ہیم نامور اداکار
تہٕ شامل ۔۔۔۔ تریلوک داس، مکھن لال سادھو، زاہد ناشاد، غلام
حسن راتھر، سوم ناتھ سمبلی، ہردے ناتھ گُرٹو، فاروق مسعودی،
(یم چھہٕ از کل Sharja Television نِس منز کام کران) تہٕ مکھن لال
پراف ۔۔۔۔۔۔ جناب موتی لال کیموٗ اوس اکادمی ہِندِ منصب دار سٕندِ
حیثیتہٕ منتظمن منز شامل ۔۔۔۔۔۔

ڈرامہس مُتلق مُختلف گوشن ہنز زانی مٲنی علاوٕ سُید تھیٹر
وُرکشاپہ کِس اداکارو ڈسی موہن راکیش ہِندِ مشہور ڈراما "آدھے ادھورے"
پیش کٔرِتھ تہٕ اکھ لوٚکہٕ پُٹن تہٕ شوٚیہ وُن ویرائیٹی پروگرام تہٕ سُید تیار۔
ہدایت کاری ہنز ذِمہ واری وٲج موتی لال کیموٗ عٲبن نِکھہ تہٕ ویرائیٹی
پروگرام کوٚر کاشرہ لو اداکارو پانہ تیار۔ جمی صوٗبکو اداکار روٗدی "آدھے ادھورے"
ڈراما کران مگر کینہہ ڈوگر اداکار ژاے ویرائیٹی پروگرامس منز۔ یمن منز آسی محترمہ
پربھات (یہ آس سروال روزان) تہٕ بینہ چند اچودھری۔ دوٚ شوٚیے
آسہ باصلاحیت اداکارایہ ـــــ "آدھے ادھورے" ڈرامہس منز
اوس وای۔ آر۔ سوری [Y. R. Suri] مرکزی کردار کران تہٕ اُمس مقابلہ آس
چند اچودھری واریاہن زنانہ رولن منز نموٗدار سپدان ۔۔۔۔ منی شاہ
آس لوکچہ کور ہِندِ رول اداکران تہٕ اِیچ۔ ایل۔ کوہلی اوس زُہ جانہ اَتھ
پرُوڈکشنس سیتی وابستہ۔ یم دوٚ شوٚیے پروگرام (ہِنس یم 20 تہٕ 21 1975) سپدی سٹھاہ کامیاب۔
[E. ALKAZI] اوس ماہر فن۔ افتتاحی پروگرامہ پتہٕ بیٚیلہ تھیٹر وُرکشاپ
باقاعدٕ پاٹھی شروع سپد اکاڈمی اسان اوس ابتدائی تجربہ تہٕ امہ تجربہ

CC-0. Agamnigam Digital Preservation Foundation Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

کرِھو اُسی ساری محفوظ ---- دوٚیمہ دوہہ سیزِ معمول کہ لیکچر پتہ
تہٕ اداکارس نٕز ظاہری عملہ سیٹھ کٔتھ باتھ تہٕ Physical Fitness
اَتھی دوران کرِن اُسی ساری اداکار کھڑا -- Stage walking
تہٕ Running ہنٛد کورُن یانہٕ منظاہرہ اتھ سیتی سپیڈ کاشن
(Caution) رَن ---- پننہٕ پننہٕ جایہ گیہ ساری دوران ----
(Run a mile) یہ اوس بیاکھ کاشن - ساری گیہ پننہٕ انداز
خمان تہٕ دوران ---- مےٚ چھُ کانٛہہ ہتہ یاد - تریلوک داس اوس مےٚ
سیٹھی سٹیٖوٚد گوٚڈنچہ لاینہ منٛز دوان - چونکہ تریلوک داس اوس انہ سارنے
منٛز قداوٚر تہٕ زیادے یہن جسیم - امس گو وار وارہ پتلوٗن بوٚن وسان
دوٚشوے موچھ اسہ وٹھتھ تہ دوٚہنٛز عملہ منٛز آوری ۔ لہٰذا ہوٗتک یہ امی الکاذی
صاٚبنہٕ ہیمہ کنٛز پتلوٗن والیس کھارتھ ---- یتی کنٛز ڈرمےٚ آواز -"پایہ
پتلوٗن کھارنہٕ ہیٛوٗر" --- جوابٕ ووٚن تریلوک داسن شہعن منٛز ---"یہ
کُس تاوٗن ہیو؟ اگر شری ڈِچھنم ہیچھ چالس منٛزے ہتہ کہ ژھینم"----
اَتھو منٛز سُید "Stop" - الکاذی صاٚبن روٹ زاہدنا شادیہ تہٕ
یکدم ژھنن کلاسہ منٛز کڈتھ - زاہد روٗد عار ہوٗت دَروازس پیٹھ
وُچھان تہٕ کنٛزِ گاڈِ یتہ دیتن کلاسس منٛز اژنک اجازت ----
الکاذی صاٚب ووٚتھ ڈائیسہ پیٹھہ بوٚن - اکس اکس اداکارس
برونٛہہ کنہ سُید کھڑا - سارنے کرِن ہیٛر پیٹھہ بوٚن تام نظر تہٕ کھوت بیٚیہ
ڈائیسس پیٹھ والیس تہٕ دِتِن Make "Caution" -
faces - پانہٕ تہٕ گوفیس بناوان تہٕ اُسی گیہ نقل کران ----
وارہ وارہ ووتھ تہٕ اکہ اکہ سیتنک کورُن شابہ - الکاذی صاٚب متاثر کرنہ
موکھ بناوی مےٚ بھتس دِہ تہٕ وزن پیلہ سہ نےٚ لش کھڑا سُید

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

اَلکازی صابنِن اُچھن مَنز آسہِ اَچھ تہٕ ادٕ اوس FACE بناوُن
پیٚتھ اداکارس آسی ہیٚکہ مَنکہ امی سنتہ تہٕ کُھتہ FACE بناوِتھ گَڈٕ آسہِ سارِوے
اُمس پیٚٹھ تِمہٕ وِزِ ژکھ ییٚلہِ یہ اسہِ یرٕ وشہٕ کِنہٕ وارِ وارِ کھَڑا سپید تہٕ
آسی گیہ اَنٛدری اَنٛدری ناسنز اپران...... تہٕ اُمی ناسنز ہُند دیٚشِت آسہِ اَنٛدری
چارِ تہٕ نیٚبر تُھکتس پیٚٹھ ثابت ناک وہرِ تہٕ وُزن .... یِیمہٕ دوٚہہ کِردارٕ سازی
تہٕ میک اَپس پیٚٹھ لیکچر سپد سہ دوہ اوس بڑی یادگار دوہ ۔ لیکچر ہیٚتہ اَو
سارِنے اداکارن وَننہٕ زِ تم کرن حسبِ منشا پانس میک اَپ تہٕ کِردارن
ہِنٛزِ شکلہِ منز سپدِن بییہ کلاس رومس منز حاضر ۔ میٚے کوٚر پانس
Philosopher سُند میک اَپ...... کلاس ییٚلہِ بییہ لوگ
الکازی صابن کوٚر ۔ لون وسیتھ پیٚتھ اَکس لُکھ مُشاہدٕ تہٕ آخرس کھوت یہ
ڈالیسس پیٚٹھ والیس تہٕ روٗد لیکچر دِوان ۔ لیکچر اوس دلچسپ تہٕ جاذب
----- کینٛشہٕ ژہِ گرٛٹھی ہتے گیہٕ میٚے کھوٗرِ کِنی کھرٕ کھارِ نیچ آواز کَنن ۔
یہ اوس مکھن لال سادھو ۔ سادھو سُنٛدس میک اَپس منز مگر اُچھن
کرہُن گاگل لاگِتھ ۔ نظر آسس الکازی صابس گن مگر اوس شونگِتھ کھرٕ کھ
ماران ۔ یہ حال وُچھِتھ ہوٚکھ میٚے رٕتھ ...... زیر دٕ تِل میٚے یہ نیٚندرٕ
تہٕ ووٚنمس ۔ ہیار وز حیبہ ۔ الکازی صاب چھ پیٚتھ اَکس لڑکس
اَتھ لیکچر Repeat کرناوان ۔ تہٕ کیاہ گژھ ۔ ہا ۔ جواب اوس
سیٚتوٚد ۔ " بے چھس اُمی سے کُن وُچھان " ۔ یہ وُنتھ لاجن بییہ نیٚندرٕ کرنی ۔
یہ منظر چھ میٚے وزرٕ وزِ یاد پیوان، خاص کرتھ تمہٕ وِزِ ییٚلہِ تھیٹر وُزکرن
یا اداکارن ہِنٛزِ محفلہِ منز اداکارِ ہِنٛز سنجیدگی پیٚٹھ بحث چھ سپدان......
ریاستی کلچرل اکادمی ہِنٛدِ اہتمامہ پیٚٹھ تھیٹر وٕرکشاپک انتظام اوس سٹھاہ
اہم کاشُر ڈراما تحریکہ ہِنٛز لیٚت پناہی خاطر...... لوٚتے لوٚت تہٕ ییلہِ یم

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

مضمون اَتھ وَرکشاپس منٛز کأشرِس اوسیراہِس، پرودکشنن کِنۍ مشکلاتن ته جمو صوبہ کِس تھیٹرس متعلق پرٛرته آے، تِمن آس توأریخی حیثیت تکیازِ امہ برونٛہہ سپدیہ تھیٹرکِس توارِخس یا کِنہ تہِ گوشس سیٹھ جمہ یا کأشیرِ منٛز کنہ تِہ سیمنار یا کانفرنسک نَہ اِتھہ تہ کانٛہہ اِنتِظام۔

1970ء اوس وارِیہو رنٛگو فعال ٹیک ..... ڈرامامسود کتابی صورتس منٛز پرٛن والین تام واتناونہ موکھہ آیہ مالی معاونت رلوایت پرونٛہہ یکناونہ ته اَتھ سِلسلس منٛز آو محمد سبحان بھگتن ڈرامہ تقدیر چھاپ کرنہ موکھہ مالی اِمداد فراہم کرنہ ته کلچرل اکادمی کوٗر امہ علاوٕ کشیر بھگت تھیٹرس یا ٹڈپا تھرچ رِوایت قائم تھوونہ خاطرٕ 3,000 روپیہ ہُند مالی امداد تہ منظوٗر۔ [یہ امداد اوس تموٗ /2,000 روپیو علاوٕ یمہ اَتھ تھیٹرس گانٛدھی سینٹینری کمیٹی ہندِ لو فنڈٕ منٛز دِنہ آسہ آمٕژ۔ گوبھگت تھیٹرن کرنہ گانٛدھی سینٹینری ہنٛدِس سِلسلس منٛز مثالی انداز کانٛہہ نہ تریشہ کام یوسہ اَتھ جذبس شایانِ شان آسہ ہے۔]

اَتھی وَریس منٛز آے ٹیگور ہالس منٛز شیکسپیئر سنٛدین ڈراما

'MID SUMME NIGHT'S DREAM' تہ میکبتھ 'MACBETH'

ہنٛدی اقتباسات SHAKESPEARNA (Bombay) گرٛوپ کہ

اِنتِظامہ پیش کرنہ —— یِم اقتباسات سپٕدی کلچرل اکادمی ته گانٛدھی سینٹینری کمیٹی ہندِ اَتھواسہ سیتی ممکن۔ یہ اوس ڈراما تحریکہ خاطرٕ عام پاٹھی تہ کأشرین اداکارن ہندِ خأطرٕ اَکھ صحت مند تجربہ۔ اَمی پروگرامک کرٕ اَکھ نوٕ کیفیت پأدٕ یتھہ حدس تام ژورٕ واریاہن اداکارن تہ ہدایتکارن ہنٛدی ذہنی گنڈٕ آے مژرٕنہ تہ نوٕی گوشہ تلاشنہ خاطرٕ سپدی سنجیدٕ۔

ڈراما تحریک اوس اَتھ دَمس تام کشیرِ ہنٛدین ادبی ادارن منٛز

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

پیٹھن تشخص قایم کورمت تہٕ ووٗنی آسو ادیب، افسانہٕ نگار، مصور،
مزٕگرٕ یِ پرٕ تھ سٹیج ڈرٗاماہس ہیتھ سنجیدٕ پاٹھو بحث مباحثہٕ کران تہٕ شینر راے
ترٛاے آسس ڈرٗاما گرٕ یِن منز اہم تہٕ وزٕن دار ماننہٕ یوان ۔ ییلہٕ 1975ء ہس منز
غلام نبی گوہر (جج صاحب) سنٛز سرپرستی منز کشمیر کلچرل آرگنائزیشن قایم کرنک
سنٛز سۭید۔ ڈرٗاما مستقبلس متلق آدگنوڈ سوچ کرنہٕ تکیا زِ ووٗنی اوس یہ سکہ
احساس زِ کاہنہٕ تہٕ کلچرل یا ثقافتی ادارٕ چھ ڈرٗاما شعبہ بغارٕ اڈلیوک تہٕ
نامکمل ۔ [امہٕ ادارٕک دفتر سۭید حضوری باغ روڈس پیٹھ قایم ۔
تہٕ بہٕ اوسس امہٕ ادارٕک ممبر] ــــ ڈرٗاما تحریکہٕ ہنٛد کھلاوتہٕ عوامی
مقبولیت نظر تل تھاوِتھ سۭید امی وِرِ یہٕ (1975ء) کلچرل اکادمی
ہنٛدی ارباب اختیار تہٕ جموں کشمیر سرکار، اکھ نوتھیٹر جموم تہٕ اکھ تھ سیتی
منسلک بلاک تعمیر کرنہٕ خاطرٕ -/555, 3,16 روپین ہنٛد گوڈنیک گرانٹ
الاٹ کرنس پیٹھ آمادٕ تہٕ ییتھ پاٹھی سۭید ریاستِ جموں کشمیرس منز دوٗ ییمہٕ
باوقار تھیٹر ہالک تعمیر شروٗع ....

[اوٚت تام آسو اکادمی آف آرٹ، کلچر تہٕ لنگویجز بارسس آمتس
باہ ؤری گمتی تہٕ ییمہٕ سنجیدگی ساں اکادمی لطیف فنن ہُریر تہٕ پوچھیر دنہٕ تہٕ
سبہہ کام کرمتہٕ تیہٕ اوس باسان زِ ییمن فنن ہنٛز سارے کام چھ کا یہ
آمٕژ ۔ تہٕ یہٕ کتھ آس سبٹھا حوصلہ افزائی تھ شعبکس فن کارٕ تہٕ فن
شناسہ سنٛد خاطرٕ .... یہٕ کتھ ییتھ درج کرنی چھ سٹھاہ ضروری
زِ جموں کشمیر کس آئینکس سیکشن نمبر 146 ہس تحت آیہٕ اکادمی
(SRO-No. 4 - SR/58) 7 جولاے 1958ء وجودس منز
تہٕ باقاید افتتاح سۭید 14 اگست 1958ء تہٕ 13 اگست 1963ء
تام روزٕ اکادمی گورنمنٹ ڈیپارٹمنٹکس حیثیتس منز کام کران ۔

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

تہٕ 14 اگست 1963ء بنییہ اکاڈمی آٹونامَس کار رپورٹ باڈی تہٕ یہ اِدارٕ گو دارِیہس حدَس تام دفتٔری ہیو پٔرلوٗشہِ آزاد بیٚیمہِ کِس نتیجَس منٛز 1965ء یَس منٛز INSTITUTE OF MUSIC And FINE ARTS وٗجوٗدس منٛز آو۔ مٕجلے 1969ء منٛز بنیو لیٚہہ (لداخ) ہَس منٛز اکاڈمی ہُنٛد سَب آفِس تہٕ یتھہٕ پاٹھی آو لداخ تہٕ تحریکہِ ہنٛدِس حدوٗدَس اَندر۔]

Ref. J&K Academy Of Arts & Languages, Annual Report – 1969 – 1970 A.D.

کاشرِین ڈرامہ گروٗپن منٛز سیٚپز تمہٕ وِزِ بنیہٕ مٕنہٕ تہٕ عبدٕ آرِی یاد دِیلہٕ کاشرِس ڈراماہَس منٛز طبقاتی جنٛگ تہٕ سماجی نابرابری ہی سنٛجیدٕ تہٕ گوب موضوع داخِل سیٚپدی۔ (Theatre of Social Problem) تہٕ

Political Expolitation بروٗنٛہہ کُن ----- یِمہٕ ڈراما گروٗپ روٗد حیان ڈراما سکرِپٹ تلاش کرنَس منٛز مصروف تہٕ کٔمے شقیر گروٗپ سیٚپدی مُقامی ڈراما نَوِیس مٲیِل کٔرِتھ ڈراما لیکھناونس منٛز کامیاب۔ البتہٕ روٗد اوتار کرشن رہبر مُسلسل لیکھان تہٕ زنٛگ منٛجہٕ خاطرٕ رہبر صابُن ڈراما "بہٕ چھُس ژوٗر" حاصِل کٔرِتھ یہ پاٹھرا ونَس منٛز روٗدُس بہٕ کامیاب۔ اوتار کرشن رہبر روٗدی ڈراما 'تلاش' تہٕ 'بہٕ چھُس ژوٗر' پاٹھرا ونکِس آخری مرحلَس تام برابر سیٚتی سیٚتی تہٕ اَمہِ نٕز رہبری روٗز تحریکہِ خاطرٕ اکھ بنیادی منٛجہٕ

"بہٕ چھُس ژوٗر" آس امیر تہٕ غریب طبقس درمیان مالی دوٗرِ رچ (ECONOMIC DISTANCE) داستان بیٚیمہِ کِس نتیجَس منٛز دِہی نوجوان خوجہ گرِ نٕ منٛز نوکرازی کران چھہٕ، اہم سماجی فرض ادا کرنہٕ موکھہٕ بیٚلہٕ نہٕ منٛگِتھ تہٕ میلان چھہٕ تیٚلہٕ چھہٕ یتھی حساس گامی نوجوان اَتھہٕ کھوٗر استعمال کران تہٕ مُقدمہٕ چلاوتھ بیٚلہٕ یتھی نوجوان جیل گژھان چھہٕ---- خاندانکین خاندانن

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

کیتھ پاٹھی چھُ وُچھنہ لگان یہ اوس رہبر صا ئبنہ ڈرامہ " یہ چھُس ژرور کی مفہوم
یہ ڈراما سپُد ستمبر 1970 ء ٹیگور ہالس منز پیش ۔ " یہ چھُس ژرور " اوس
اکہ برس گوہ برس منز یاونہ آمت ڈراما تہ اَمیُک پیشکش روز اداکارن ہُنز رلےُ لوٹ
میٹھنہ سٍتی کامیاب - اداکارن منز آسی سوم ناتھ سُمبلی، اشوک زالپوری
بہاری کاک، تیج فوطیدار، جواہر لال واکچو، پیارے لال راول، بنسی مٹو،
بنسی رینہ، نثار عزیز، اقبال نازکی، فاروق نازکی، (یم سپُد بحیثیت ڈائریکٹر
دُور درشن CPC ریٹائر)، مکھن لال سادھو، برج کشوری تہ مکھن
لال صراف شامل۔ جگن ناتھ شیوپوری آسی یمس منظرچ موسیقی ترتیب دِوان ...
..... ہدایتکار اوس مکھن لال صراف.........

1975 ء تام اوس کاشری ڈرامہ ہُن مختلف ڈراما گروپن ہُنز
حوالہ دِسی یالنس آنہ آندی وچھن والین سُند اکھ جان تہ مؤثر تعداد
پادِ کورمُت، تہ یہ اوس یمن گروپن ہُنز میٹھنز تہ مشقتہ دِسی
ممکن سپُد مُت ..... واریاہ ڈراما آسی سپدی مِتی یمِنہ کم کا سہ
خاکہ ہیٹھہ پاٹھی اوس :-

نیشنل تھیٹر بڈگام ..... [قایم شُدہ 1967 ء] = رشوت، پنجہ کور، انجام، گلریز۔
سنگم تھیٹر ..... [1967 ء] = تماہ تہ گاشہ تارکھ ۔
رائل تھیٹر اننت ناگ ۔ [1967 ء] = کوڑتھ کھاندر ہُنز عشق، ماڈرن
کشمیر لیلامجنون - حسرت ۔
وسنت تھیٹر سرینگر ..... [1969 ء] = میجک، منگو۔
کامیشور کیندر سرینگر ..... [1970 ء] = "پزرچ وتھ "۔
نورنگ تہ ڈرامیٹک کلب، سنگرمال تھیٹر، کلا کیندر تہ کلچرل ٹرسٹ

CC-0. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

بارہ موٗلہ طرفہ کرنہٕ آیہٕ بے شمار ڈرامہٕ ----
ٹیگور ہال اوس کلچرل تہٕ ثقافتی سرگرمین ہُند مرکز بنیومت تہٕ
ضلعہ سطحس پیٹھ آسہ یمہ سرگرمیہ وارٕ وارٕ لوکن ہندس مزاجس پیٹھ
سرگرمین کُن مرکوز کرنٕچ کوشش کران تہٕ نوجوانن ہُند جان تیداد اوس
دوہہ پتہٕ دوہہ ڈرامہس کُن راغب سپدان - یہ آس صحت مند کیفیت
وُچھن والین تہٕ ڈراما کرن والین درمیان اوس وارٕ وارٕ فاصلہ ژھوٚٹان
تہٕ ہدایت کارن ہنز INTERPRETATION آس بحثن ہُند موضوع
بنیتھ جایہ جایہ دلو پتہٕ لوان تہٕ پتہ یاتھٕ اوس تحریکہ سنجیدگی ہُند
اظہار لوٚبمت ---- امی اظہارٕ نؠتھ واریاہن لکھارین وُنٹھ ---
سنجیدٕ سیلائی سُند ڈراما گاشہ تارکھ، وُتر نیشنل تہٕ رنہ بیہ رود
ہیتھ نموٗدار تہٕ سنگم تھیٹرٕ سُندیم ڈراما سٹیج کرنہٕ مہ کھکمر لبنہ ...
سنہ 1971ء منز تہٕ اوس تحریکہ جان ترٛو زیتہٕ - سنگم
تھیٹرک ڈراما تماہ، رائل تھیٹر اننت ناگُک "ارمان"، وسنت
تھیٹر سرینگرُک ڈراما ہتیا ایک آکار کی"، کامیشور کیندرُک ڈراما
"پاروتی منگل"، سنگرمال تھیٹرُک "پاگل کون"، شاہ ڈرامیٹک
کلب سرینگرُک "کاکُن گوبر"، رنگ منچ ڈرامیٹک کلبُک "کس
نوٚگ داوس"، تہٕ "فنڈ بازہ"، نیشنل تھیٹر نڈ گاٹھیک "انتظار"،
تہٕ نو رنگ ڈرامیٹک کلبُک "للہٕ ون امار" (گودانک ترجمہ) .... یم
آسہ الگ الگ موضوع تہٕ الگ الگ ہیتن منز پیش سپدی متی ڈراما
تھیٹرچہ رنگارنگی ہُند مکمل اظہار - وسنت تھیٹر تہٕ سنگرمال
تھیٹرکی ہندوستانی زبانی منز سپدی متی ڈراما آسہ ییمہ لحاظہ اہم
تکیازِ یمہ آسہ ہندوستانی تھیٹرکی تقاضہ تہٕ آسانی VISUAL MEDIA کہ

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

حوالہ کاشرس اداکارس تہٕ ڈراما لُکھس تام واتناوان تہٕ ییتہٕ پاٹھۍ
آسن (ETHOS تہٕ IDIOM) ایتھاس تہٕ ایڈیمیچ اہمیت ذہن نشین
سپدان ۔ کاشرس تھیٹرس منز کاشرِ ٹیک جذبہٕ یاد کرتھ کاشرس ڈراما
وُچھن وألس تام ہم کاپیچ کتھ تھنزِ زبانی منز تمس تام واتناونی آس
امہٕ دورچ اہم ضرورتھ تہٕ واریاہو ڈراما نویسو تہٕ پیش کارو کرٕ یہ ضرورتھ
محسوس ... محمد سبحان بھگت رؤد بھگت تھیٹر اکِن گامہٕ بییہ گامہ
گامہٕ وحدت تہٕ یکجہتی، رشوت ستانی، سماج دشمن عنصرن ہُنٛد
موضوعن پیٹھ پاتھر کران تہٕ دوٚیمہِ طرفہ رؤد رائل تھیٹر انند ناگ تہٕ
سماجی تہٕ رومانی ڈراما پیش کرتھ انند ناگ قصبس دٕہ لساوان تہٕ
رژناوان ...... نیشنل تھیٹر بڈگام تہٕ کلچرل ٹرسٹ بارہمولہ رؤدی
کرِ لوٗر تحریکہٕ گوڈ دِوان ... نذیر جوش، نثار بڈگامی تہٕ اوم کار ناتھ کول
رؤدی الم ہیتھ بڈگامک یہ تھیٹر بروہ پکناوان تہٕ تیج بہادر بھان
رؤد ورملہ کلچرل ٹرسٹس مکمل ثقافتی ادارچ شکل دِنچہ کامہٕ منز
تنہٕ منہ آور ... سری نگر شہرکس ڈراما گروپن منز تہٕ اوس کم و بیش
ییتہٕ کتھ پیٹھ اتفاق زِ کاشرس معاشرس منز Social Change اننہٕ
موکھہ چھہ کاشرس سماجکس پرتھ ورگس تام کتھ واتناونہٕ موکھہ کاشر ڈراما
تحریکہٕ کاشر زبانی منزے ڈراما مسودہ چھ ضرورتھ بالکل تیتھی تنو سبس منز
ییتھ منز بنگالس بنگالی ڈراما دستیاب چھہ یا مدراسس تامل ڈراما درِ دست
چھہ.....

اتھی لیس منظرس منز سپد نیشنل تھیٹر بڈگام 1972ء منز "لوت
آلو" ہیتھ نمودار ۔ سنگم تھیٹر سرینگر آو "زوتہٕ زاتنک" ہیتھ ۔ شاہین تھیٹر
خانہ یار (بانی کار جلال گیلانی) سپد "عقلہٕ تاوٕن" ہیتھ تیار ۔ رائل

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

تھیٹر اننت ناگ آو "لَلہٕ وُن نار" ہیتھ عوامس برونٛہہ کُن ۔ کامیشور کیندر سرینگر سُند "سون جوان" ہیتھ کاروانس منٛز شامِل ۔ شاہ ڈرامیٹک کلب آو "انصاف" ہیتھ برونٛہہ کُن تہٕ کلچرل ٹرسٹ بارہمولہ رُود پانس اَنٛدۍ اَنٛدۍ شایقینن ہُنٛز تازٕ پیٹھ تیار کران تہٕ مانسَیل ڈرامیٹکس رُود جاجن سعہ تہٕ وارۍ علاقس منٛز نوجوانن موسیقی تہٕ ڈرامہس مُتلق بیدار کران ۔

1972ء منٛزٕ سپدۍ ہندوستانی زبانی منٛز ژٕ ڈراما ۔ وسنت تھیٹر سرینگرن کور "رجنی گنٛدھا" پیش تہٕ سنگرمال تھیٹرُک سُند ڈراما "باقی اتہاس" ہیتھ نموٗدار ۔۔ دوشونٛی ڈراما گرُوپن آس ہندوستانی زبانی منٛز لیکھنہٕ آمتین چھاپ شُد ڈرامہن سیتۍ دِلچسپی تہٕ لوٗہے وُجہہ اوس ژٕ یم دوشوے گرُوپ آسۍ اکھ اَکِس مُقابلہٕ جان تہٕ زوٗدار ہندوستانی ڈراما ژٕ آر کرنس منٛز برونٛہہ نیرن یژھان تہٕ ییتھ پاٹھۍ لوٗب ڈراما تحریکہ بییہ ہُن تہٕ لوچھر، موضوٗعی طور وُسعت تہٕ وُستو آری ۔

[چھاپ شُد ہنٛدۍ زبانی ہنٛدین ڈرامہن منٛز چھ اکھ خاص خصوٗصیت ...... پرٕتھ ہُدس تہٕ لوکٹس ڈراماہس ٹکراوس تہٕ پرٕتھ تمہ مکالمس سیتۍ سیتۍ چھ پیش کارٕ سنٛد خاطر ہدایت دَرج یم کُل ہم ڈرامہس نوقطٕ ارتقاہس کُن واتناوان چھ تہٕ ییتھ پاٹھۍ چھ یم ڈراما Subsequent Performance خاطر سہل بنان ۔

...... اگر نہٕ یہ آسہ ہے ۔ ممکِن چھُ تیلہ ما آسہٕ ہنٛدۍ زبانی منٛز لیکھنہٕ آمتس پرٕتھ ڈرامہس مختلف Interpretation تہٕ تہٕ مختلف بِلکُل تِتھے پاٹھۍ ییتھ پاٹھۍ ولیم شیکسپیٔر سنٛدین ڈرامہن مختلف Form ہدایت کار الگ الگ انٹرپریٹیشنہ تہٕ ہیٔتک جامہ لاگِتھ مختلف جاین پیش کران چھ ۔ ... ییہ چھُ تیلہ ممکن یُس مُت بَلہِ ...

CC-0. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

علاوٕ بیٚیہ کاشہ ہیٚدٕ اَیِت شیکسپیٖر سنٛدٕ بن ڈرامہٕ ہٕن منٛز موجوٗد چھ] ---
ڈرامہٕ ہیٚن مابین نوٗجوانن منٛز عام بیدآری ہیٚندِس نتیجس منٛز سیٖز
اَنَنت ناگ قصبس منٛز 20 جُلایہ ۱۹۷۳ء بشیر اَندرآبی منظور، شمشیر ضرر، ستی
منٛز کینٛژو نوجوانو چھُ یتھ آئین منظور کرِتھ پالس سیٖتھ لاگو کوٚرمُت تہٕ کنٛول تھیٹر
اَننت ناگ وُٚچھو دُس منٛز اَدٕ نکھ - اَتھ آیینس منٛز چھُ صرف صدر سُند
ناو درج تہٕ باقے اراکینن متعلق چھُ خاموش ---- دوٚیمہ طرفہٕ سیٖتھ ساگام
(کوکرناگ) تہٕ اَندی پکھی علاقن منٛز نوجوان بیدار تہٕ کَرکھ لوکُٹ ڈراما گروپ
مُنظم ---- تہٕ وارٕ وارٕ آو ڈرامس شادباد تہٕ اَتھ سرگرمی ہیٚندِس دائیرس منٛز ---
اَتھ دورس منٛز سیٖد گورنمنٹ کالج اننت ناگ تہٕ تعلیٖمی ادارن ہٕنٛز
کلچرل سرگرمی منٛز شامل تہٕ یتھ پاٹھی آو وارِیاہن کالج لڑکن ہنٛدٕ صلاحیتن ہیٚند اظہار
کرنک موقعہ دِنہٕ دِنہٕ تہٕ وارِیاہ باصلاحیت لڑکہ سیٖدی اننت ناگ تہٕ اَندی
پکھو علاقن باقاعدٕ ڈراما گروپن منٛز شامل --- موتی لال کیموٗ صٲبن دعوا چھُ زِ
تِہنٛدِ "One Act Play" منٛزلی نِکھ پیٚشکش سیٖز اننت ناگ کالجکہ
ڈرامیٹک سوسائٹی ہیٚند اہتمامے تیار تہٕ یہ ڈراما آو اَتھی کالجس منٛز ہاونہٕ۔
۱۹۷۲ء منٛز آو موتی لال کیموٗ سُند بیاکھ فُل لینگتھ ڈراما " کل یہ
دراٖلیس لوٗلے" ہیٚتھ - ذاتی طور چھنہٕ میٚ ڈراما ییٚرنک موقعہ آمت البتہ
امہٕ ڈرامہٕ ہنٛد ذکر چھ اخباری تراشو ذٕریہ مےٚ بوزمُت - اَتھ ڈرامہٕ ہس
سیٖتھ تبہ کرٲن چھ اننت ناگک مذہبی پیشوا تہٕ سیاسی لیڈر قاضی
نثار صٲبن روزنامہ سرینگر ٹائمزس منٛز یتھ پاٹھی تنہٕ رایہ ہنٛد اظہار
کوٚرمُت - [اخبار روزنامہ سرینگر ٹائمز چ کٹنگ چھ حوالہ جاتن منٛز شامل

چینی حملہٕ دَوران ۱۹۶۲ء منٛز گورنمنٹ پالیسی کہ طرفہ نیشنل ڈیفینس فنڈ سوٗمبراونہٕ خاطرٕ اکھ
ویرائٹی پروگرام "اتھواس" سرینگرس ٹیگور ہالس منٛز برتھوی ناتھ کول سائلن تحریر تہٕ ڈایرکٹ تہٕ
یہ رُوزو سیٹھا کامیاب۔ یتھے پاٹھی پیٚدٕ اس سُلمٲنک بیاکھ ڈراما قُربانی۔ آں - ٹی - آئی سرینگر طرفہ

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

رِیمنے دِنہٕ ہٕن ۔ ماسٹر کاشی ناتھ سیاح آسو ہدایت کار ۔ تحریری ۔ اینی سایِل تہٕ بِہِیں نظرٕ کامیاب ڈرامہ

سنہٕ 1972ء کِس جشنِ تمثیلس منٛزٕ یِم ڈراما شامِل آسو تِمن منٛز اوس رنٛگ منٛچ سِرینگرُک ڈراما " اِنصاف " تہٕ شامِل ۔ ' اِنصاف ' اوس ڈراما منٛزٕ لِکھہٕ " وَن ایکٹ " پلے ہُک Improvised Version تہٕ امہٕ ڈراماہٕچ یہ نوٚشکل آس ہدایت کار مکھن لال مراف سُند تصور تہٕ یہ تصور اوس نہٕ مکمل بانڈٕ پاتھرٕچ ہیت بلکہ پاتھرٕ کین کینٛژن نٔوودار عنصرن ہُند اِستعمال ۔ موتی لال کیموٗ سُند یہ ڈراما چھُ بُنیأدی طور FARCE تہٕ ڈرامائی موضوٗعک سنجیدٕ تاہ دُچھن والین تام واتناونہٕ خاطرٕ چھِ اتھ فارمس منٛزٕ وٕلساونکی زیاد اِمکان موجوٗد آسان تہٕ وٕ لساونکی سیمٕ گوژھن زیادٕ ہٕن گاشرأوِتھ چھِ سنجیدٕ کتھ عوام وٕلساوِتھ یادٕ نہٕ لِوان ۔۔۔ یہ چھُ میانہٕ انداز بانڈٕ پاتھرٕچ امہٕ ہٕنٛزِ ساد تشریح ۔۔۔۔۔

یہأے کتھ مدِ نظر تھأوِتھ آو ڈراما " اِنصاف " تیار کرنہٕ تہٕ امِچہٕ تیاری منٛز لوٚیہ یِمو محنت اداکارو کٔر سو چھِ ناقابلِ فراموش ۔ بامُرود (بیرُو) بانڈٕ رَوٗدٕ اتھ پیشکشہٕ سیتی سیتی تہٕ یہ اوس تحریکہٕ منٛز گوڈنیک موقہٕ ییلہٕ کانٛہہ بانڈٕ جماتھ ڈراما گرُوپکس سِرینگرٕ دفترس منٛز قیام کٔرِتھ ریہرسلن دوران کُل ہٕم تیأری منٛز شامِل روٗزٕ ۔۔ رنٛگ منٛچ کِس کرالہٕ کھوڈ دفترس منٛز روٗد دٕہ میس رالتس جشنِ ۔۔۔ ریہرسلن دوران اوس پرٛتھ دوہ سو رنے تہٕ ڈول وائنی شام 5 بجے شوٗروٗع سیدان تہٕ راتہٕ ہنٛزٕ نَو (9) دٕہن بجن تام جاری روزان ۔ سأری وانہٕ وأدٕ آسو ریہرسلن دوران حوصلہ افزأیی کرنہٕ موکھہ اداکارن سیتی لر لوٗر روزان تہٕ اَتی بیہان تہٕ کُتہٕ کُتہٕ نیک مشورٕ تہٕ دِوان ۔۔۔۔

بانڈن تہٕ سِرینگرٕ کین اداکارن درمیان آس یہ گوڈنیچ INTER Action تہٕ یہ انٹرایکشن روٗز تیٚژ کامیاب زٕ اَز تہٕ چھُ بامرود کین بانڈن رنٛگ منٛچ کین بیشتر اداکارن ہُندناو تہٕ گرٕک پتاہ یاد ۔ یِمن بانڈن منٛز

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

آسی خضر بٹ، حیات بٹ، ثنا اللہ، سونہ بٹ تہ بیٚیہ تہٕ واریاہ بانٛڈ شامِل ---- جشنِ تمثیلس منز رؤد یہ ڈراما سیٹھا کامیاب ----

---- Procenium تھیٹرس منز رلوآیتی بانٛڈ پاتھر گینٛدنہ زُودار خزا استعمالس منز أنتھ یتھ ڈراما پیش کرُن چھُ کھُلہ ڈلہ جاے منگان تہ یہ مشکل کا یہ أنتہ موکھہ سپد ہال، ہالچہ لیٚبہ تہ سٹیج تہ استعمال ---- رلوآیتی کیفیت (PHENOMENON) پادٕ کرنہ موکھہ سپدی اداکار ہالہ منزے نموٗدار تہ واپس والیس ہالہ منز تھایہ آسہ LIGHTS استعمال کرتھ دُھینٛز تہ کھوورکر ہالہ چنٛہ لبن بیٹھ لوُزنہ لیوان تہ وصؤل، ڈول تہ سورنےٚ وائنہ آیہ آسی خصوصی طور دِچھن والین ذریعہ ٹھان ------- رازہ پاتھر چہ ژمینہ سیٹھ وُتنمت یہ سیاسی طنز اوس رلوآیتی موسیقی تہ مزاحیہ مضبوط اثر تراوتھ اکھ غار مولی تجربہ یہ تہ امہ تجربچ کامیابی دیت رنگ منچس یہ ڈراما دِلہ ہند بن وچھن والین ہند خاطر بیٚیہ ہن خوبصورت تہ مُصدق بناونک وُتش - چنانچہ سنہ اکھ سلسلس منز نومبر 1972ء سیٹھے تیاری ------ أتھ ڈراماہس منز یم اداکار کام آسی کران تمن منز اوس مکھن لال سادھو، جواہر وانچو، بنسی لال رینہ، بشیر خان، بہاری کاک، اشوک زالپوری، محمد اشرف، سریندر کول تہ تیج فوطیدار ------ تہ بیٚیہ بامروٗد کرِ بانٛڈ -

رنگ منچ اوس شہرِ سرینگرُک گوڈنیک رضاکار ڈراما گروپ، لیُس پیشہ ورانہ قایدن تحت سرینگرِ سیٹھہ جنوری 1973ء کس ترییمس ہفتس منز دِلہ کن رُوانہ سپد - [دِلہ منز یمہ تہ دُشواری یہ بُتھہ آیہ تمن ہند ازالہ کوٗر أمہ داناییہ تہ دِلاوٚری سان تہ آخرس کوٗر آسہ کشمیر امپوریم کناٹ پلیس دِلہ منز قیام تہ ساری جایہ منز لگی زٕ ترییمے اداکار دُنہ بیٚیہ سرکاری کیھو غار سرکاری ادارن سیتی رابطہ قایم کرِتھ

CC-0. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

کامہ سیتی آوری۔۔۔ ہال ہنک کرُن رُسپدِ ناممکن تکیاز سارنے ہالن ہنز بُکنگ آس سٹاہ برووٹھ سپیز منز۔ موتی لال جیلخانی (آل انڈیا ریڈیو) تہٕ ایم۔ کے ٹکو (ہندوستان ٹائمز) تُشند اتھواس سُپدِ سانہٕ خاطرٕ رحمت ثابت۔۔۔۔ بروشر چھاپنہٕ خاطرٕ جان جان کمپنین ہُند ایڈ حاصل کرُنس منز سپُز کامیابی تہٕ ہیتھ پاٹھی آے ہالی طور اسی واریاہ برووٹھہ۔ دِلہ ہندِس رِنگ روڈس سیتھ واقع انڈین انسٹیچیوٹ آف پبلک ایڈمنسٹریشن ادارک ہال سُپد 28 جنوری 1973ء خاطرٕ دستیاب تہٕ ہیتھ پاٹھی سُپدٕ دِلہ اندر سانہٕ پروگرامُک ابتداء۔]

IIPA ہالس منز سُپد رِنگ منچکہ اہتمامہ دِلہ ہندین وچھن والین برووٹھہ کنہ کاشُر ڈراما گوڈنچہ لٹہ 28 جنوری 1973ء شامچہ 5.30 بجہ ییتھ تہٕ میہمانِ خصوصی آسی شیخ محمد عبداللہ۔۔۔۔

[ییمن ایامن اوس شیخ محمد عبداللہ دِلہ کوٹلا عمارژ منز نظر بند۔ یہ ییلہ کوٹلا تھ بنگلس نکھہ گیٹس پیٹھ ووتس، یہ تہ کو وس پلیس۔۔۔۔ یہ اوس صُبحک وق۔۔۔ گیٹہ پیٹھہ ییلہ مےٚ اندر باغس کُن نظر ترٲو۔ شیخ صاب اوس پانہٕ پسیتی باغس رِنگ دِوان۔ تمی کوٚر اتی پیٹھہ اشارہ پولیس عارس زِ بہ گژھہ اندر تراونہ یُن۔ چنانچہ ووتس بہ کُشیر ہنزِ اُمس قدآوار شخصیتس نش۔ دعوت نامہ کوٚر حسم ییش۔ پرِتھ وَوُن شیخ صاحبن ـــ "یہ ڈراما کر بجہ سپدِ؟" مےٚ کوٚر دس لیستہ عرض ـــ "یہ حفن سپدِ 6 بجہ"۔ "بہ ہیکہ نہ ییتھ"۔ بہ گوس پریشان ـــــ مےٚ چھہ ساری سے کرِ کھ کرُمتر زِ شیخ صاب یِیہ ڈراما وچھنہٕ۔ میانی خاموشی وچھنے کوٚر شیخ صاحبن پانس سیتی برژرس کھنڈُس مشورٕ تہٕ ووٚن ـــ "بہ کرِ کوشش"۔۔۔ مےٚ کُھرٕ واٚلنج بوٚنٹھ تہٕ کوٚرمُس عرض ـــ "نہ حفن مےٚ چھنا تیٚلہ دعوت نامس پیٹھ تمہِند نادلیکھُن تہٕ پرٚلس والین تہٕ چھم تشیچھ کرُنی۔۔۔۔

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

"بہٕ کرٕ کوشش"۔ امہِ علاوٕ دوٚن نہٕ شیخ صابن کنٛہی - یہٕ سُید 26 ہِ
جنورٛی 1973ء -------] لیس

28 جنورٛی 1973ء ساڑٕ پانٛژھ بجے آس وُنہٕ ہا
منز تیارٛی سیداں نہٕ شیخ صاب ہیٚیہ دٲتِھ - موتی لال جیلنٛگاونٛ،
ایم کے ٹکوٗ تہٕ بہٕ آسہ آنگنس منز زانہِ ہیوٚ شیخ صاب ژھٕ کہنے ہالس
منز اٮ۪ن تہٕ بیٚہناوُن - شیخ صابن ژُرژ نہٕ تیارٛی چھینہٕ وُنہٕ - تمہِ بلوٚو
بہٕ تہٕ کرٕن کاشرٕ باتھ لوٗزناوٕنچ فرمائش، توٚت تام لوٚت تام لکھ
ین تہٕ ڈرامہٕ ہاونہٕ موکھ پرد وٕتھ - تمہِ سُید - جواہر لال وانچوٗ رُود کاشرٕ
باتھ گیوان تہٕ ایم - کے - ٹکوٗ رُود شیخ صابس ستی --- ڈراما سُید شورٕ
مگر ڈراما اختتام پذیر سپدنہٕ ژھیٚیہ کھنڈ ترونٛہہ ڈراو شیخ صاب ---
دِلہٕ ہنٛدی عوامس منز زاد نٮ۪داد کاشرٮ۪ن ہنٛد اوس، کوٚر یہٕ ڈراما سیٹھاہ
پسند - یمن دوہن اوس تنبسی کول (وونی چھُ یہٕ ہندوستٲنی تھیٹرس منز ڈراماوار
پیشہ ؤر ہدایت کار) نیشنل سکول آف ڈرامہس منز طالبِ علم --- اتھ
قومی سطحکس ڈراما سکولکس کلاس روم تھیٹرس منز ڈراما "انصاف چھ"
پیٚشکش سپنزٕ اِہنٛدی حوالہ کنہٕ ممکن --- میہ ییلہٕ اتھ سلسلس منز الکازی
صابس ستی ملاقات کوٚر میہ دِژ ینٛہی پہچان تہٕ الکازی صاب یہٕ رلوٲتی ڈراما
فائینل وٕری یہِ کرِن ڈراما سٹوڈنٹ ہاوسن پیٹھ رضامند تہٕ وادٕ یاد سہو لیٚتر
کرِن مہیا ------

کلاس روم تھیٹر اوس 30 جنورٛی 1973ء یہٕ تھ --- برج کشوری

اُس کاشرس رلوٲتی ڈرامہس متعلق رلوایت پٮ۪ٹھ موکھہٕ سفید شین ہشہٕ
دھوتہٕ منز ملبوس - تنبسی کول اوس Lights کرٕن تہٕ ترٛوفیسر
ہری کشن کول صابن اوس بانڈ پاتھرس متعلق کینژن گوشن پیٹھ یتنٛدی

CC-0. Agamnigam Digital Preservation Foundation, Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

زبانی منز Cyclostyle کرِتھ ٲک ورقی نوٹ عام زانیاری خاطرٕ
تیار گورمٕنٹ، لُس وُچھِن والین منز گوٚ ڈے تقسیم کرنہٕ آو — ڈرامہ سُید
خلل خاموشی منز پیش ..... تہٕ ڈراماسکوٚلک ڈایریکٹر ای۔ الکازی
تہٕ ساری طالبِ علم سپدی محظوظ، تہٕ یتھہٕ پاٹھی ژاو کاشُر زبانی منز گوڈنیک
کاشُر ڈراما مکمل کِس اَتھہٕ پُر وقار دانش کدس منز ییتہٕ ڈرامہ مہس متعلق
تالیم دِنہٕ چھہٕ لوان ---۔ ژنگ منٛج اوس یادی ہند گوڈنیک رضاکارانہٕ
ادارٕ یس کاشُر ڈراما دِلہٕ تام ہیتھ ژراو ---۔ کم کاسہ مالی امداد اوس
کلچرل اکادمی منز تہٕ دَرہ دست سپد مُت، تہٕ کرِتھ تہٕ 20 ہن نفرن
ہند ٹروپ ہیتھ دِلہٕ منز روزن اوس سیٹھاہ مشکل ۔ تاہم ییم امید اتھ
ادارس حاصِل سپدٕ تموٚ سیتی سپد کم زیاد راحت ممکن ۔

[ساری اداکار آسی وارٕ وارٕ کھین چین تیار کران تہٕ لیس
لیوسہٕ کام کالہٕ منٛز آس تھاونہٕ لوان سہٕ اوس سوٚ کام اندوانتہٕ ونہٕ
موکھ روانہٕ سپدان ۔ یتھہٕ پاٹھی گزرادی اسہٕ تقریبن 15 دوہ دِلہٕ
منز۔ پلو دلو آسی اسیو ہیمو ییم عمارژ لبہٕ کِنہٕ بازرس منز دوٚلبی اتھ چھلہٕ وان
تہٕ ژریتھ اداکارس اوس اُنگ حساب ۔ دوٚب اوس صبحاے کھسان
تہند ار چھلتھ پلو ہیتھ ۔ آسی آسی ترٛیمس لورس منز۔ باند آسی دوٚب ییمس
پورس منز ییم آسی لیہندٕ امس دوٚلبس صبحن صبحن پلو ہیتھ ہیوٚر
کھسان وُچھان ۔ کشیرِ کُن روانہٕ سپدنہٕ اکھ ژ دوہ ہٕ ژروٚنہ پیالہٕ
بہٕ حساب کرِتھ بٔہو لوا کھس اُمو دوٚبی تہٕ کھاٹہٕ بِل ۔ اتھ بِلہٕ منز آسہٕ
132/- روپیہ علاوٕ ہاونہٕ آمتِر ۔ مےٚ گوٚ گرٛنی ۔ سنہٕ 1973ء چھہٕ 132/-
روپیہ آسہٕ رضاکار ادارٕ خاطرٕ واریاہ ۔ ییلہٕ مےٚ دوٚلبس حساب
موٚنگ پُہوٚن ہند اکھ منٛز دراییہ بادان ہاٹہٕ ترٛے تہٕ ژاپیر

CC-0. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

ژادرِ تہٕ باقے بِلو۔۔۔ یہ گوس دوٚن تہٕ ترٛن منٛز۔ کالنہٕ وۄنم کیٚتھہٕ ۔ بِل کرٕم ادا۔۔۔۔۔]

چونکہ کانٛہہ تہٕ ڈراما گرۄپ چھہٕ اَکِس یا دوٚن نفرن ہٕندِس پبلک رِلیشنس پیٹھہٕ عام طور چلان۔ رٕنگ منچس منٛز تہٕ اوس یی ۔ مکھن لال صراف اوس بانی کار آسنہٕ علاوٕ امہٕ گرۄپک ڈایریکٹر تہٕ لہٰذا روز دِلہٕ منٛز عوامی رابطہٕ عمل اَہنٛدِ خاطرٕ معمولہٕ کھوتہٕ زیادٕ تہٕ اَمی عملہٕ کنی روٗد پریتھ اَکھ فن شناس، ہمدرد، اخبأری نمأیندٕ، پینٹر، ڈایریکٹر، مصوٚر، نیوز کاسٹر اَہمیوٕ رٕنیمہٕ کِس تتھ کمرس منٛز واتان یِیتہٕ یہ گرۄپ عارضی طور مقیم اوس۔۔۔۔۔ یہ Public Relation گیہٕ مثانیٚن تمن ادا کارن بارہ گراں، یِم مےٚ قریبی دوس تہٕ آسی۔ یِمو دوٚن اَنٛدرٕ اَنٛدرٕ زال تہٕ ییتھہٕ پأٹھی روٗدی یِم رٕنگ منچکی نوادرٕ میمبر مینٛہٕ خأطرٕ اَتھ ڈراما گرۄپس منٛز اَقیٖندأرک خاب وُچھان۔ کٔشیر واپس وأتِتھ سُپد رٕنگ منچ ڈرامیٹک کلب تقسیم۔

جموٗں کشمیر گورنمنٹ کِس سوسائیٹی ایکٹس تحت آو 1974 of 220/S نمبرس تل کشمیر تھیٹر سرینگر وجوٗدس منٛز تہٕ اَمکی بانی کار میمبر آسی اوتار کرشن رہبر، نثار عزیز (مصوٚر) موہن سامبیترٛی تہٕ مکھن لال صراف۔۔۔۔۔ امہٕ تھیٹرکہٕ دفترٕ خأطرٕ کوٚر ماسٹر جگن ناتھ شولوری صأبن ورٛتھہٕ وأتلنچہٕ امداد تہٕ تھووٗن یِم سنگیت نکیتن کرالکھہٕ ڈ سرینگرس منٛز بیٚنہٕ عمارت ہٕند ساروے کھوتہٕ ہیرِیُم پورأتھ آیتن تہٕ ییتھہٕ پأٹھی سپریہٕ تھیٹر مضبوط بنٲوِنہٕ پیٹھہٕ کھرٕلا کرنچ کارروأیی شروع۔۔۔۔

رٕنگ منچکی واریاہ اداکار سپدی اَتھ تھیٹرس منٛز شأمل مگر کشمیر تھیٹرن کوٚر اداکارن ہٕند اَکھ نوٚو کاروان منظم تہٕ ییتھہٕ پأٹھی سپدی قلم کار

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

مُصوّر، اَخبارٕچ نامہٕ نِگار اَتھ کاروانَس مَنٛز تِمہٕ وِزِ دٕنہٕ یِنہٕ شاَمِل یِلہِ گوڈٕنِیک کاشُر ڈرامہ — "لبَن اَکھ طمَاہ" (تحریر بنسی نِردوش ریڈیاُیی رُوپ تہٕ سٹیجہ خاطرٕ کوٚر کشمیر تھیٹرٕن اَتھ پانہٕ پھیٚر) اَمہٕ گرُوپکہِ اَنہِہتامہٕ ٹیگور ہال سِرینگرس مَنٛز پیش سٕپُد۔

ڈاکٹر شمبوناتھ بھان اوس Community Theatre کِہ مَرحلہٕ مَنٛز یِتھہِ تِمہٕ وِزِ باضابطہٕ تحریکہٕ مَنٛز شاَمِل سٕپُدمُت یِلہِ سُہ "تقدیر ساز" ڈرامہس مَنٛز سیکریٹری سُنٛد رول اَدا کرنہٕ خاطرٕ نموٗدار سٕپُد۔

کشمیر تھیٹرٕکین باقی میمبرَن سٕتۍ ذِہنی بَرابری آسنہٕ موکھٕ ژاو ڈاکٹر شمبوناتھ بھان تہٕ اَتھ ڈرامہ گرُوپس مَنٛز — "لبَن اَکھ طمَاہ" ڈرامہس مَنٛز اوس جیچہٕ سُنٛد کردار اَہم تہٕ یہِ اَہم کردار تہٕ کوٚر بھان صٲبن اَدا تہٕ یہِ اوس تَسۍ اَکھ یادگار رول۔ ڈاکٹر شمبوناتھ بھان اوس جسیم مگر خوب صورت تہٕ ہِنٛس مُکھ۔۔۔

[بھان صاَب سٕپدۍ تِمہٕ وِزِ اَسہٕ نِشہٕ جُدا یِلہِ سُہ سکوٗٹرس پیٹھ کھوٗتِھ نِشہٕ پیٹھہٕ گرٕوسان وسان وٕنٛدگٕژھہٕ کارس مَنٛز تَرٛکہِ پیٹھہٕ بیمٕرِ چیلی تارٕ وُلنہٕ آو۔]

کشمیر تھیٹرٕن کٔرۍ شہرٕکین اَندروٗنی علاقن ہٕنٛدۍ تٔرۍ مَتۍ نوجوان بالِنس کُن مرکوز تہٕ تربیت دِتھ کٔرِن تِم جامہٕ جان کردار اَدا کرنہٕ خاطرٕ تیار۔ یِمَن مَنٛز اوس رفیق ہمراز، نظیر احمد، غلام حسن، غلام حسن بٹ تہٕ شبیر مُجاہد (یِم چھہٕ وۄنۍ سِرینگرٕ دوٗرٕ درشنس مَنٛز ڈرامہ پروڈیوسر)۔

نیشنل تھیٹرٕ بَڈگام اوس سنجیدٕ پاٹھۍ ڈرامہ تحریک برۄنٛہہ نِنہٕ وٕنہٕ موکھٕ کام کران تہٕ 1973ء یَس مَنٛز سٕپُد اَمہٕ تھیٹرکہِ اَنہِہتامہٕ اَکھ اَہم ڈرامہ "تِمہٕ گوو گٔیہ" پیش۔ یہِ ڈرامہ رُود سیٹھاہ کامیاب۔ سنگم تھیٹر سِرینگرن کوٚر سجود سیلانی سُنٛد ڈرامہ "وُتہٕ پُنتِل" پیش تہٕ ڈرامہ اوس سٲجی طنز ومزاح ملوٗن۔ شاہین تھیٹر سٕپُد ڈرامہ

CC-0. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

"ستھپہ" سیتھ تحریکہِ منز شامِل - رایِل تھیٹر انت ناگ آو - "وٹیچ ترِاے" سیتھ تہٕ وسنت تھیٹر سرینگرٕ سُند ڈرامہ" مانگے" سیتھ اَتھ کاروالس منز شامِل - اَمی وٕری یِہ کوٗر وسنت تھیٹرن ہِندی ڈرامہ "کونارک" پیش تہٕ وُچھن والیو کوٗر یِمہ ڈرامہ سیٹھاہ پسند ... ڈرامہ - "اوسوٗن دوہہ" تہٕ "ایحساس" سُندی کامیشو رکیندر سرینگرٕکہ ایہتمامہ پیش ...

"Waiting For Godot" سُند Samuel Becket ڈرامہُک ہِندی ترجمہٕ (ترجمہٕ کار - Prof. Baldev Nad) سُند سنگرمال تھیٹرکہ ایہتماہہ ٹیگور ہالس منز پیش تہٕ یِہ ڈرامہ وُچھ لگ بگ ساریوے اداکارو تہٕ باقے ناظرینو سیٹھاہ دِلچسپی تہٕ اشتیاقہ سان ... یِہ ڈرامہ اوس کٲشِر منز Samuel Backet سُند گوڈنیُک ترجمہ تُہند ڈرامہ یُس ٹیگور ہالس منز پیش سپُد تہٕ انسانی جذباتن تہٕ وِہ منز ہنزن زمینہ سیٹھ وُنمُت یِہ موضوع اوس تخلیقی ذیٖہنہ خاطرٕ وُلتھ - [اَتھ ڈرامہس سیٹھ لوٗگ واریاہس وقتس بحث تہٕ یِمن بحثن منز اوسُس یِہ تہٕ شامِل -] شاہ ڈرامیٹک کلب اوس شہرکِہ پاٚیِن علاقُک ڈراما گرُوپ تہٕ اَمہِ کلبکو نوجوانو کوٗر کاشُر ڈرامہ - "نوٚ تِزاے" 1973ء مس منز پیش ... علی محمد ساگر (وۄنی چھہ سیم جموٗں کشمیر حکومتس منز منسٹر) تہٕ مُبارک گُل (یِم چھہ اَز کل ایم - ایل - اے MLA) آسی اَمہِ ڈرامہ گرُوپکی روٗحِ رواں -

ڈرامہ - "چپاتھ" اوس ریڈیو کشمیر سرینگر سیٹھ نشر سپُدمُت ہر دِلعزیز سماجی ڈرامہ تہٕ اَمی انہارٕ آو یِہ ڈرامہ رنگ مُنچ سرینگرکس ایہتمامس تَل ٹیگور ہالس منز پیش کرنہٕ - کُشکر بھان تہٕ سومناتھ سادھو سُند لیوکھمُت یِہ ڈرامہ رُود سماجی موضوع لحاظہ کامیاب تہٕ یِہ آس اَمہ

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

گرُدُپچ 1973ء تیچ پیش کش ۔ 1973ء اوس ڈرامائی تحریکہ بابت اوکنیہ
اہم تُوری تکنیاتہ تجربہ کار سٹیج اداکارن تہ ہدایت کارن ہنٛدِ خاطرٕ اوس
26 جنوری 1973ء دُور درشن کیندرس سرینگر قایم سپدنہٕ کنہِ روزٕ گارُک
وسیلہ بابٕ دسپدمُت ۔ سٹیج اداکارن آس اَکھ زَنگ دُور درشنٕ کس احاطس
مَنٛز تہٕ بیاکھ زَنگ تھیٹرُک دسترس مَنٛز آسان ۔ یہ اوس سہ دُور ییلہ اداکارن
دۄ دورنیج تہٕ تھیٹرُک اصلی تہٕ نقلی زُکردار اَکھ صفن مَنٛز کھڑا سپدی ۔۔
دار یا ہُوا اداکار رُکوُر تھیٹرُک بند ۔ غاریقینی ہُنٛد ماحول سپُد پادٕ تہٕ
تحریکہ آو ستمبر 1973ء تس مَنٛز وقتی جمود ۔ یہ جموُد ژھیٹ فورن
تمہٕ وِزٕ ییلہ حسب معمول اکاڈمی جشن تمثیلُک اہتمام کوٗر ۔۔۔۔
آمہٕ نوکرکھ سپُد جشن تمثیل نگر جذبے شمولیت اوس نہٕ تہھتہ باکھٕ
نمایاں ہیتھ پاٹھو تیمن وڑینٛ مَنٛز رُدمُت اوس ۔ یہ اوس تھیٹرٕ کمین
مُنتظمن تہٕ ہدایت کارن ہنٛدِ خاطرٕ حوصلہ شکن ماحول تہٕ ڈراما
تحریکہ خاطرٕ بوڈ پارٕ دِکہ ۔۔ گو دُور درشن سرینگرس مَنٛز اوس اساہ معز
ہُنٛد گوشوارٕ مُشتہر سپُد مُت ۔ تاہم اوس نہٕ ژُنہٕ کھبرتی ہُنٛد باقایدٕ
سلسلہ شروع سپُد مُت ۔

•

1973ء تام آس نہٕ ڈرامائی تحریکہ صِرف اداکارن ہُنٛز اَکھ بر
ولیقار کمیٹیہنی Community یا تر تیار کرمژ ٹلی کہ آسہ دار یادٕ
ڈراما نولیس مختلف گروپن سیتی منسلک سپدی ہو ۔ تہٕ لڑکیو
ہنٛد جان تیداد تہٕ اوس ڈراماہن مَنٛز حصہ ہنٛہٕ خاطرٕ برونٛہہ کُن
آمژ ۔ یمن مَنٛز آس برج کشوری (از کل چھہ یہ CAG دفتر
دِلہ مَنٛز کام کران) بھارتی زارد ، آشا زارد ، شمیمہ ، شکنتلا ،

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

شاہین نقشبندی، پُراتما شنگلو، اندو رینہ، شہناز، رحنی خیدا، آشتی گنجو، رتنی مٹو، لسبنتی، وجے کول، تہٕ بییہ تہٕ وارِیاہ لُکھ......

وارِیاہ توٗہی ڈرامہ گرۄپ تہٕ آسی وجودس منز آمِتی یِمَن منز اوس "نوٗ رتن نٹ سار"، "ہمالیہ تھیٹر"، "ابھنو بھارتی"، "کمل تھیٹر" تہٕ بییہ تہٕ وارِیاہ گرۄپ شامِل، یِمَو جشنِ تمثیلہٕ نِسبتہٕ رۄدی کام کران --

▲

اکھ زٕ ڈرامہ گرۄپ یِک طرف تہٕ آوتہٕ تہٕ تعلیمی ادارَن منز کلچرل پروگرامن تہٕ اوپیریٹک ڈرامہن ہنز کارکردگی الگ گٔژھتھ اوس نہٕ ڈرامہ گرۄپن منز توٗت تام کُنہٕ تہٕ کاروائی ہُند سنز سپدان یوت تام نہٕ کلچرل اکادمی یا بییہ کانہہ سرکاری ادارٕ اہتمام یا مالی معاونت کرِہے- یہ رۆزِ بییہ ہیٚتھے اکھ مایوس کُن کیفیت ...... یِتھ کیفیت یا دِ سپدنکی آسی مِثالہٕ انداز اکھ زٕ وٕیتھی وۄجوہات ...... یِتھ ڈرامہ گرۄپن منز آسی اداکار یا تہٕ سرکاری مُلازِم یا تجارت پیشہ- دۄشوٕنی صورتن منز اوس نہٕ یہ مُمکِن زِ یِتھ اداکار ہیکہِ ہے یِتھ دۄہہ تھیٹرکس دفترس ہیتھ حاضر سپدِتھ تہٕ بیاکھ اہم کتھ آس یہ تہٕ یِتھ لوکٹ لوٚڈ اداکار اوس پالِسی صرف اداکار زانان تہٕ یہ توقع کران زِ پیٚلہ تہٕ زانہٕ کالی مِثالی صورت رۄزتھ بییہ تھیٹرک منتظم یا یانہٕ ہدایت کار واتہٕ مٔے گر- اَمہِ ذٔہنیتکی اداکار آسی یِتھ گرۄپن منز موجود تہٕ یہ غار صحت مند ذہنیت رۄد ڈرامہ تحریکہٕ خاطر نقصان دِہ ...... اداکارن ہُند پٔتھ کلاس رۄد ڈرامہ ادبہٕ نِشہٕ محروم- INTER ACTION بٔتر کم-

CC-0. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

بحث مُباحثن ہنٛز گنجائش کرٕنہٕ دردست ۔ یمے اَسی تمے رٲوی ۔ چنانچہ
ڈراونہٕ نوٚبِیہٕ منٛز تیٚتھ کانہہ لال لیٚس کلہُم ڈرامہِس ہیٚتھ ییٚنہٕ نِن زٕ ٹھین
سیتی رٲوبرٲو بہتھ مختلف گوشن واش کرِتھ ہے ۔ تھیٹر بحیثیت Whole
Time Activity ۔ اوس نہٕ واریاہن اداکارن ذِہن نشینے
سپدمُت تہٕ یتھِس ذہنِس نِش بُڈ وہ میدِ تھاوٕنی تہٕ اوس غلط ۔ یہ اوس
بوٚڈ بارٕ وجہہ ییمہ کنی نہٕ ڈراما گروٗپ بحیثیتِ مکمل یوٗنٹ ییٚنِتھ نکھن ہیٚتھ
بور تُلِتھ یا نہٕ کنہٕ ییٚش کٔنہ ہُنٛد سوٗکھ اوس ہیکان ۔ مٲلی وسیلہ ہکہ ہن
دستیاب سپدِتھ مگر امہ دستیٲبی خاطرٕ اوس حبسہٕ خانہٕ کرُن تہٕ گروٗپن
منٛز اَسی حبسہٕ خانہٕ کرن وٲلی کم تہٕ کَتھہٕ کرن وٲلی زیاد...... یہ آسن نہٕ کتھ
زٕ ڈراما گروٗپ سپدی بند ٹلی کہٕ اوس صوٗرتِ حال یہِ زِ ییٚتھ تھیٹر کِس دفترس
ہیٚچھ اَسی ییٚتھ دٔہ ہہ اکھ یا کُنہ تانی زٕ نفر حاضری دِوان تہٕ کنہٕ خاص دوٚہس
میٚچھ سوٗرے گروٗپ شیٚچھ ساعتھ سوٗزِتھ حاضر سپدان ۔ یوٚت یوٚت شہری
ڈراما گروٗپن منٛز وقتی طور مولوٗسی رووز، تیوٗت تیوٗت اوس رلو آیتی کاشرِس
ڈرامہِس شہرٕ کِن بیروٗنی علاقن منٛز قدر میلان تہٕ پھہلاو سپدان ۔ یہ
سپد نہٕ صرف اکِن گامِس (اننت ناگ) اندی اندی ٹلی کہٕ سپدی ییٚنیہ تہٕ
واریاہ گروٗپ نموٗدار ۔ رلو آیتی گروٗپو ییٚنہٕ تہٕ آے واریاہ تازٕ ڈراما گروٗپ
دوٗحوٗدس منٛز یموٚ شوٗبہٕ دارکام کرنک عہد کوٚر ۔ یمَن منٛز اوس
Manasbal Dramatics ییٚمیک دفتر صفاپور (سمبل)
اوس ۔ امہ ادارُک بٲنی کار شانتی کول رٲود اَنتھک کوشش
کران کاشرِس ڈرامہِس لوچھر دِنہٕ موکھ تہٕ اَنِہندِ ہن مقامی پروگرامن
رٲودی صفاپور، سُمبل، حاجن تہٕ باقے اَندی ٔکیچھ علاقن ہنٛدی لکھ
لول برٲن تہٕ رفتارِ زمانَس سیتی سپدی صفاپورکی واریاہ نوجوان

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

اَتھ ڈراما گرُوپس سیتیٖ والبستہٕ یِمن مَنٛز نِثار نسیم تہٕ رُشید غمگین ناو ہیٚنۍ لایق آسی ---

ڈراما تحریکہِ مَنٛز لیس وقتی جموٗد یاواوس سپدمُت، یہِ کھیٚٹ تمہ وزیٖلیہ 1974ء مَنٛز دِنہ وِتھ پرٛتھ مُنتظِم، ہدایت کار تہٕ اداکار بیٚیہ کَمر بَتہٕ سپدِ تمی وَلولہ تہٕ جذبہٕ سان، یِیمہ جوشہٕ جذبہٕ سان یُتیتھ یِمن دُریٚ یَمن تھیٚٹرس مابین کام آس سپٚدٕمژ۔ اَتھ سبدٕ آرۍ لیس لُثیت اوس تمن ووستادن تہٕ ٹیٚکی دارن ہنٛد دَرس یِمن رُمن رُمن مَنٛز ڈراما اوس تہٕ تکلیٖم ڈراماکس اِرتقاہس مُتلق فکرِ مند آسی۔

"کمل تھیٹر سرینگر سپُد ڈراما "فنٛدبازٕ" (تحریر سجود سیلانی) تیار کرنس مَنٛز مصروٗف [یہ ڈراما اوس 1971ء مَنٛز رَنگ منچ ڈرامیٹک کلبہٕ کہ اہتمامہ تہٕ سپُدمُت -]

"ہمالیہ تھیٹر" رُود۔ "ترٛہ نووٕ" (تحریر موتی لال کیمو) تیار کرنس مَنٛز آور۔ "نیشنل تھیٹر" بُڈگامن" تل کاشُر ڈراما" آدم" ۔ "سنگم تھیٹر" سرینگرن کوٚر ڈراما۔ "وُترٕ پینٛشل" ۔ (تحریر سجود سیلانی) گرنکہ فاصلہ۔ "کشمیر تھیٹرن" کوٚر غلام رسول سنتوشن سُنٛد منظوٗم ڈراما "لوٗاتی" موسیقی ہنٛدِس لیس مَنٛزس تل یاتھراونک فاصلہ۔۔ "شاہین تھیٹر" سری نگرکی اداکار سپدی کاشُر ڈراما "جگرگ دود" انتخاب کرتھ مَنٛز کامیاب۔۔ "رایل تھیٹر" اننت ناگ" آد "موٗدُر زہر" ڈراما ہیتھ۔ "نورتن نٹ سار" رُود کاشُر ڈراما "لنگ لنجہٕ" تیار کرنس مَنٛز آور۔ "وسنت تھیٹر" رُود بادل سرکارٕ سُنٛد ڈراما " اے وِم اندرجیت" تیار کرنچہِ عملہِ سیتیٖ دِتہٕ پینہٕ لگتھ ۔ "کامدیشورکینٛدرٕ سرینگرن" کوٚر ڈراما۔ "گنڈ مَنٛز گاش" کرنک فاصلہ۔ "موہن راکیشن سُنٛد ڈراما۔ "آشاڑھ"

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

کا اکھ دِن "سیُد سنگر ہال کھیٹر سِرینگر کِہ ایہتمامہ تیار تہٕ "شاہ ڈرامیٹک کلب آد" حرم خانک آنہٕ" (تحریر موتی لال کیمو) ہیتھ بروٚنٛہہ کُن۔ سوم ناتھ سادھو تہٕ لچھمن شنکر بھان سُنٛد تحریر کٔرِتھ سماجی ڈراما "نوٚو نوش" سیُد رنگ منٛچ سِرینگر طرفہٕ تیار۔

●

سِرینگرِ کین ڈراما گروپن درمیان تال میل تھاونہٕ موکھہٕ آس کینٛہہ کال بروٚنٛہہ لوکٹ موکٹ رابطہٕ کمیٹی تشکیل دِنہٕ آمٕژ۔ اختلافو باوجود تہٕ آس یہ کمیٹی (Common Agenda) چہ سٕنٛز بابتھ ہیتھ ڈرِتھ تہٕ کانٛہہ اجینڈا اُس سرفہرست ییٚتھ اِنٛز کلچرل اکادمی ہُنٛد کھساحب اقتدار پروڈکشن کاسٹ ٹیگور ہال پیچ کرایے، انفرادی اداکارن ہنٛدی تیاری رقم ۔چنٛچن ہنٛز تقرری ہوین مسلن ییٚتھ بحث کرنہٕ خاطرٕ آمادگی ہنٛد پروگرام شامل۔ گاہ بیٚگاہ سیپٕز اکادمی ہٕنٛدین افسرن سیتی وارِیاہ میٹنگہٕ مگر مسایلن ہنٛد قابلِ قبول ازالہ سیُد نہٕ فوری طور البتہ مشکلاتن ییٚتھ غور خوض کرنچ یقین دہانی سپٕز ــــ رابطہٕ کمیٹی ہنٛز وارِیاہ میٹنگہٕ سپٕز۔ جشنِ تمثیلس منٛز شرکت کرنک تہٕ نہٕ کرنک مسلہ تہٕ آو وارِیاہس کالس دلنہٕ۔ بائیکاٹ کرنک تجویز سیُد نہٕ منظور البتہ رابطہٕ کمیٹی ہٕنٛد دایرِ عمل سیُد وسی۔ شہر گامکی تقریبن ساری ڈراما گروپ ماسوائے کشمیر تھیٹرس سِرینگر آے رابطہٕ کمیٹی ہٕنٛدس دایرس منٛز تہٕ تحریکہٕ خاطرٕ سیُد اکھ خوشگوار ماحول تیار۔ ییٚتھ منٛز گروپن ہنٛدی مختلف مشکلات، مالی تنگ دستی، سٹیجہٕ خاطرٕ ڈرامہٕ ہنٛز عدم دستیابی، ڈراما نویسن ہنٛز کمی تہٕ موجود لکھارین ہنٛز بے رُخی تہٕ رابطہٕ کمیٹی ہنٛز کشمیر تھیٹر فیڈریشنہٕ منٛز تبدیلی ہنٛد معاملہ

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

بجٹس منز آے ۔ وارِیاہن دوہن آو تھیئیٹر فیڈریشنک مسلہ ڈلوُنہ یتھ
منز ٹریتھ ڈراما گروُپک نمائندہ Representative شامل سپد۔
یتھ کوشش آس کشیر منز گوڈنچہ لٹہ سپدان تہ یہ اوس تحریکہ خاطر
اکھ تامیری سوچ ۔۔۔ ییمہ آیہ تھیئیٹر فیڈریشن بناونک تصوّر اوس
دائیراونہ آمُت، تمہ تلہ اوس باسان ز کشیر منز ہیکہ پیشہ ورانہ تھیئیٹر
بنیاد ممکن سپدتھ تہ اُمی ولولن تہ جذبن کوّر سارنے اداکارن گنڈنے
گنڈ تہ اداکارن تہ تھیئیٹرن ہنز یہ گنڈ سپز باقاعدِ پاٹھو "کشیر تھیئیٹر
فیڈریشنہ ہنز شکلہ منز جون 1974ء کس آخرس کنہ نموداد۔۔۔
پران کشور سپد تیک رائے امہ فیڈریشنہ ہند صدر منتخب تہ مقرر۔
مکھن لال کول (کامیشور کیندر سرینگر) سپد سکریٹری ہندس عہدہ
خاطر نامزد ۔ محمد اشرف فدا آو بحیثیت جواینٹ سکریٹری منتخب
کرنہ تہ ہردے ناتھ گرٹو سند انتخاب سپد بحیثیت خزانچی تہ
سجو دسیلانی بناو پی۔آر۔او (PRO) ۔۔۔ یتھ پاٹھو آیہ یہ فیڈریشن
وجودس منز تہ امکہ وجودچ کاغزاہ نوٹس نیہ کشیر ہندو سرکاری
تہ غائر سرکاری، کلچرل تہ ثقافتی ادارو، تہ تنہ ہے فیڈریشنہ
ہندو تحریری ریکارڈو تلہ ییم نہ مٔے نش دستیاب چھہ۔

[مکھن لال کول مطابق (سکریٹری) کوّر مٔے ذاتی دٕرِ خاص امہ
ریکارڈ خاطر مگر عدم دستیابی موکھ منج تموتہ مانز تھ]

کشیر تھیئیٹر فیڈریشن کوّر ینہ گوڈنکہ جشن تمثیلک ایلان تہ اٹھو
ایلانس ستی سپز یہ فیڈریشن لوکن منز متعارف ۔ یہ ایلان عملہ
منز انینہ برونہہ سپد محکمہ لیوتھ ویلفیئر تہ ووکیشنل ایجوکیشنکہ
انتہامہ کلچرل فیسٹول منعقد کرنک سنز ۔ حکن ناتھ ودر (ٹھس)

CC-0. Agamnigam Digital Preservation Foundation, Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

صابتہٕ سرپرستی تل سپد لقریبن اکہ ریتک یہ کلچرل فیسٹول 25 جون
1974 ہس پیٹھ شروع تہٕ اتھ منز گیہ تعلیمی ادارٕ علاوہ واریاہ ہو ڈراما
گروپو تہٕ شمولیت - امہٕ محکمک تو اعجشن منز اوس یہ اکھ واقعہ
(EVENT) - تہٕ ڈراما تحریکہ خاطرٕ اوس یہ اوموکھ صحت مند تکنیاز واریاہ
نوی ادا کار تہٕ ہدایت کار آیہٕ منظرِ عامس پیٹھ - ڈراما وچھن والین
ہند تعداد تہٕ گوبران تہٕ تعلیمی ادارن منز گو معمولکس لفاسس
لر لوٚر کلچرل تہٕ ثقافتی پروگرامن منز شرکت کرنک مزاز طالب علمن
تہٕ طالباتن منز پاد - امہٕ محکمک اہتمامس تل یتھ جشنِ تمثیل
منعقد سپدنہٕ سیتی آس یہ وودسید گنیمتر ز ڈراما تحریکہ خاطر سپد نوجوانن
ہنر بیاکھ اکھ تیار منگرتہ سپد تکنیاز امہٕ پتہٕ سپد نہ امہٕ محکمہ طرفہ
بیٹھ کانہہ یتھ جشنِ تمثیل ----
امہٕ جشنہٕ پتہٕ سپد کشمیر کلچرل فیڈریشنہ طرفہ گوڈنیک جشن
تمثیل - یہ اوس کشیر ہند ڈراما تحریکہ منز گوڈنیچ کوشش ییلہٕ رضاکار
کلچرل ادارو فیڈریشنہٕ تحت تیرتھ بند اکس ہند آغاز کور - قایدتہٕ ربطہٕ
ضبط اوس پتھ شعبس منز درپیٹھمان - درتھ و اتلنچہ اوس پتھ ادا کار
ہدایت کار تہٕ منتظم امہٕ جشنچہ کامیابی خاطر کمر لسبتہٕ - فیڈریشنہٕ
ہند سکریٹری مکھن لال کول رود پتھ شعبس پیٹھ نظر گنڈتھ تھاو
دفتری کاروائی منز بنیہ غار موکلی صلاحیژ ہند مظاہر کران تہٕ پتھ
لوکٹ لوڈ مسلہ بحیثیت سکریٹری اتھ رادان تہٕ اند واتنا وان - اندازن
گژھ جشنِ تمثیلس منز 150 ہو ادا کارو شرکت تہٕ یہ جشن وچھ تقریبن
ستو آٹھ ساسو لکو - امہٕ جشنک خرچہ وہتراونہ باپتھ آس
Seasonal Entry Ticket تہٕ ٹکٹن ہنز بکری آس سیٹھا حوصلہ افزا۔

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

جشنِ تمثیلس دوران تہٕ
تہٕ عام لوکن ہُند اتھواس اوس نُمایاں ----
تہٕ آمچہ کامیابی پیٹھ سپدی واریاہ ادیب، ادب نواز، ڈراما لوئیس مُصوِر
تہٕ مُترگر فیلڈ رلیشہٕ منز شامِل تہٕ کارکردگی ہُند وآیرگو دوہہ پیٹھ دوہہ براز
تہٕ عام لوکن منز ڈراما تہٕ اداکارن ہُند وقار ہُران -
امہِ پتے سیدِ کلچرل اکادمی ہُندِ سالانہ جشنِ تمثیلک اعلانی
تہٕ حسبِ معمول کرو واریاہو ڈراما گروپو اتھ منز شرکت - یِم ڈراما اتھ
فیسٹیولس منز پیش سپدی تِہنز ذِکر چھِ وُنہِ لوکھٹی پاٹھی ییتھ کُنی :--
کمل تھیٹر - "فندباز" - [سُہنو دیسلانی] ، ہمالیہ تھیٹرس "ترلود"
[موتی لال کیمو] - سنگم تھیٹر "وِتر بتل" - [سُہنو دیسلانی]
کشمیر تھیٹرس - "اکہ پتھ درن" - [غلام رسول سنتوش] ، شاہین تھیٹر -
"جگر گٹ دود" - نوُرتھ نِٹ سار" "لنگ لنجہ"، وسنت تھیٹر -
"اے وم اندر جیت" - [بادل سرکار] ، کاعیشو رکیشدر - "گرٹہ منز گاش"
[مکھن لال کول] - سنگرمال تھیٹر - "آشاڑھ کا ایک دن" - [موہن
راکیش] - شاہ ڈرامیٹک کلب - "حرم خانک آنہٕ" - [موتی لال کیمو]
- رنگ منچ - "نوٚ نوش" [پُشکر بھان تہٕ سوم ناتھ سادھو]
---- تہٕ بیٚیہ تہٕ باقے گروپو طرفہ واریاہ ڈراما ----
مالی امدادکس معاملس پیٹھ ڈراما گروپن تہٕ اکادمی ہُندِس منصب
دارن درمیان تضاد آسنہٕ باوجود تہٕ سپد 1974ء ک جشنِ تمثیل
خوش اصلوبی سان اختتام پذیر - اتھ فیسٹیولس منز پیش سپدی متین
کینژن ڈراماہن پیٹھ سپد واریاہس کالس ادبی تہٕ ثقافتی ادارن
منز بحث تہٕ یِمن بحثن منز آے ڈراماکِس موضوعی ارتقاہس مُتعلق
واریاہ نوٚوی گوشہٕ برونہہ کُن - "آشاڑھ کا ایک دن" تہٕ "اے وم اندر جیت"

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

اوس قومی سطحس پیٹھ واریاہو ادارو ذریعہ مختلف شہرن منز پیش پیدان
رودمت ۔ یم دو شوے ڈراما آسی ہیدایتی نوٹ ہیتھ کتابی صورتس منز دستیاب
گوہیم دو شوے ڈراما سپدی شوبہ دار پاٹھی پیش ۔ تاہم سپد نہ کُل ہم کاشرس ڈراما ادبس
ہموسیتی لوچھپر حاسوا یہ ز انسانی جذبن تہ رشتن متعلق ۔ یمو ڈرامہو دژ
کینژن باشعور ڈرامانویسن کاشر ڈراماکس موضوعی ارتقاہس پیٹھ
سنجید پاٹھی سوچ کرنس زیر ۔ ڈراما اکہ نندرن [کشمیر تھیٹر چ پیشکش
تہ ہیدایت کار مکھن لال سراف] اوس نو طرزک تجربہ ۔ پارسی تھیٹرکس
طرحس پیٹھ لیکھی امہ اکہ نندرکی منظوم مکالمہ غلام رسول سنتوشن تہ
یمن مکالمن منز آسہ واریاہن جاین مرثی ہنز کیفیت ۔ یتھ موس پیدان
لااولادی ہندس صورتس منز صاحب گزار دون باژن ہند
التجا تہ اولاد عطا سپدتھ یہ دوہر اولاد راوُن ۔ یہ چھ عام پاٹھی تمن
سارنی اکہ نندرن ہند تمثیل یم وز وزکوہن مشتق شاعرو لیکھی ۔ کتھ
چھے نہ تیژرے ۔ دون باژن ہند اولاد دادی گریشن تہ نبرا کار شنکر
آکار پیرا آوتھ گوہ ساتی سندس روپس منز نمودار سپدتھ اولاد عطا کرن
تہ بہہ وہری اولاد والپس منگنک واد وفا کریتھ انسان سند دنیاوی
مایا زالس منز ہینہ یتھ خدائی طاقت تہ قہر منزمن چھ امہ منظوم
ڈرامہچ ۔ INHERANT THEME ۔ یمیک اظہار انہ منظوم
ڈرامہس منز ٹاکارہ پاٹھی پاپتھ آو نہ آو ۔

دون تھی منز ستیجس تھزر دیتھ اوس یہ ڈراما غلام محمد ڈار تہ
تہند لوسا بتھیو ہندِ گیوہ نہ ستی شورو ع گژھان تہ Dramatic
آسی گیون والین ہندِ حوالہ کنہ پاپتھ آوتھ دچھن Elements
والین برونہ کُن لیوان ۔ یہ آس اکہ نندرن ڈرامہچ صاف تہ سہل

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

ٹیکنیک لوٗکہ سیٹھاہ پسند کرنہٕ آیہِ [+] اکس خصوٗصی شوٗبس منز اوس جناب
شیرِ کشمیر شیخ محمد عبداللہ میٚہمانِ خصوٗصی یمو صرف بیٚدرٕنٕ منٛزٕ ہالس
منٛز بیٚہنک وق اوس دِتیتھ مُت۔ مقرر وقتس پیٹھ آو نہٕ شیخ صاب۔
ہال اوس لوٗکو سیتی ترٛیٚنتھ آمُت۔ لوٗکن منٛز پیٚیلہ بیقرآری ہیٚتھ عالم
طاری سپُد۔ اوتار کرشن رہبر یم یہ شوٗ کنڈکٹ آسی کران، کوٗر ڈراما
شوٗرو کرنک ایلان تہٕ اتھ ایلانس سیتی ووتھ پرٛدہٕ ---- ڈراما اوس
شوٗرو سپدمُت زِ شیخ صاب سپُد ہالس منٛز داخل۔ سیٹھاہ خاموٗشی
سان بیٚہوٕکھ شیخ صاب تہٕ جناب صدرالدین مجاہد گوڈنکس صفس منٛز
مقرر جایہِ ---- یہ اوسُس سٹیجس پیٹھ بحیثیت راز تہٕ بھارتی زار
آسس راز بایہ ہیٚتھ گنگس منٛز ژامتی۔ یہ منظوم المیہ اوس وار وارٕ انسانی
جذباتن ہیٚتھ جدتس تہٕ شدتس کُن لمان زاسہ دوٗشونی کردارن
گیہ وٕدٕن ہکی کنن ...... کردار سازی ہیٚتھ عملہ دوران پیٚیلہ مے منظوم
مکالمہ لوکن کُن رجوع کرِتھ بوٗلی، مے وُچھ دوشوے شیخ صاب تہٕ صدر
الدین مجاہد اچھن ڈج دِتھ وٕدان۔ صدرالدین مجاہد اوس Break
Down کیس حدس تام ووتھمُت ---- شیخ صاب رود برابر لوٗت
تام ہالسے منٛز لوٗت تام ڈراما اختتام پذیر سپُد۔ اوتار کرشن رہبر صابن
کوٗر شیخ صابس سٹیجس پیٹھ بیتھ فنکارن حوصلہ افزائی کرنک
درخاس ---- شیخ صاب کھوٚت سٹیجس پیٹھ ---- رہبر صاب اوس
وُنہ مایک زٕٹھتھ لوب لانٕ زِ شیخ صابن نیہ اُمس اتھ منٛز مایک
تہٕ کوٗرن تقریبن 100 منٹس تقریر، پیٚیلہ زن ڈراما صرف 80 منٹن
ہیٚتھ سپُدمُت اوس ----
مُلکہ کِس کینٛژن صوبن منٛز آس قحطچ کیفیت پادٕ سپٕز مژ۔

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

اُتھی لیس منظرس کرٕ تیمِ صاحبن ڈراما اکہ شٲدرٕچ وٕکھتے تہٕ تمن اکہ ننندرن ہِند
طرفہ کرٕنۍ امدادِ خاطرٕ اپیل یم بوچھہ لوچھہ کرٲن زوٗ آسہ دِوان -- ترٛےٚ مقامی
اخبارن چھاپ یہ خبر بحیثیت سو رخی -- ڈراما اکہ ننندرن سٕیدِ عوامس
منٛز مقبول تہٕ اُتھی فارمہ منٛز آو یہ ڈراما سرینگر دوٗر درشنہٕ خاطرٕ تہٕ
ریکارڈ کرنہٕ - یتھہٕ پاٹھۍ ووت سنتوش صاحبن یہ منظوم ڈراما پرتھ
کاشرِس گرس تام --- امہٕ ڈرامہٕک سکرپٹ، فوٹو تہٕ اخبارۍ تراشہٕ
چھینہٕ وونی منےٚ نِش دستیاب تہٕ کیا زِ یم ساری کاغذ، کتابہٕ، فوٹو تہٕ
ناخوشگوار سیاسی تہٕ سماجی حالاتن منٛز میانہٕ ہمدرد ادب نوازو تہٕ
حاجتمندو چینکرال محلہ میانہٕ آبایی گرٕ منٛز تہٕ کینہہ ٹرٛدی باوِ دِلاورٕ خانہٕ
نیٚبر کنہٕ ماری پلان چہ سٕڑکہٕ پیٹھ ----]

شاہ ڈرامیٹک کلبچ پیشکش "حرم خانک آنہٕ" اوس حاصل
جشنِ - یہ ڈراما اوس امہٕ برونٛہہ تہٕ پیش سپدمت - موتی لال کیموٗ صاحبن
یہ ڈراما اوس آمریت، ظلم تہٕ جبر، کنبہ پرورۍ تہٕ استحصالس خلاف
احتجاج تہٕ عوامی بیدارۍ کُن اشارٕ - اقتدارٕ کین ایوانن تام سماجی
تبدیلی خاطرٕ آواز واتناونک زوردار اظہار۔ "حرم خانک آنہٕ" چھُ
کیموٗ صاحبنیو ساریوے ڈرامہو منٛز بہترین ڈراما۔ [یہ چھےٚ میانۍ
ذاتی راے -] راز پاٹھۍ چ زمین ورتاوِتھ اوس یہ ڈراما اکِس
رازس اندۍ اندۍ ووتنہٕ آمت تہٕ موضوعی ارتقاہس منٛز آسہٕ تمہٕ ساری
رسہٕ باو استعمال کرنہٕ آمتی یم اکِس مسودس کامیاب ڈراما بناوان
چھہٕ - المیا، طنٛز مزاح، لرزٕ، غم غصہٕ، حیرانی ماے محبت،
یم ساری ڈرامایی جذبات تہٕ موضوعچ تازگی چھہٕ امہٕ ڈرامہچ
خاص خصوصیت --- جشنِ تمثیلہٕ برونٛہہ سپد یہ ڈراما موتی

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

لال کیمو صاٖبنہٕ ہیداٸیت کارٕی منٛزٕ پیش ----

●

اومکار ناتھہ کول ، نظیر جوش تہٕ نثار بڈٕگامی آسی نیشنل تھیٹر بڈگامکی تِم زُکی دار یِمو امہٕ تھیٹرچ کارکردگی مُستقل بناونہٕ خاطرٕ اَنتھک کوشش گرِ تہٕ امی کوشِشہٕ ہٕنٛدِس نتیجس منٛز دراو یہٕ تھیٹر بڈگامہ کیو حلقو دٕو نبر تہٕ سپد واریاہس حدس تام شہرٕ سرینگرس منٛز تہٕ متعارف ـ۔ "ازٕ تہٕ پاکھلو کہ شاہ" تہٕ "ملہٕ ژار" ڈرامہ رود سیٹھاہ کامیاب بڈگامس تہٕ اندٕ ئکھی علاقن منٛز ـ۔ زنانہٕ کردار کرنہٕ موکھہ آیہٕ باصلاحیت کور ژروٕ تہٕ کنٛ یِمن منٛز دِچے ڈلی تہٕ کاکی کول شامل آسہٕ ـ علی اقبال بٹیا و نظیر جوشس مزاحیہ کردار سازی منٛز جوڑی دار ـ عوامی شمولیت سیٹھ مضبوط تہٕ نیشنل تھیٹر بڈگامہٕ کرٕ سیٹھہ پاٹھی باضابطہ ادارٕچ شکل اختیار یُتھہ سیتی امہٕ علاقکی واریاہ شاعر تہٕ منسلک سپدی ----

بیٚیہ طرفہٕ اوس راٸل تھیٹر اننت ناگ کاٸنٛس ڈرامس پوچھر دنہٕ موکھہ ڈیچھنی کھووری تکھہٕ واہراوان یٚیمہٕ کِس نتیجس منٛز سوٗگام ، ہانگل گونڈ ، ڈورو شاہ آبادٕکی واریاہ نوجوان ڈراماتحریکہ کُن متوجہ سپدی ـ : ــ بشیر دادا / ایم ـ آر ـ نوشاد / ایم ـ کے ـ شرما / زاہد مختار / فردوس گُل آسی تِمو باصلاحیت نوجوانو منٛز یِمو خاص اننت ناگس منٛز ڈراما تحریکہ ڈکھہ روٗٹ ـــــ تہٕ تِتھی کینٛہ ڈراما کرِکھ پیش یِہٕنٛد مقصد سماجی تہٕ سیاسی بیدارٕی اوس ---- "موٗدُر زہر" اوس امی کیفیتُک سماجی ڈراما ـ

کلچرل ٹرسٹ بارہمولہ ، شدہ مدسان ثقافتی ماداٸنس منٛز کامگران تہٕ ڈراما رود کارکردگی ہنٛدِس مادانس منٛز سرِفہرست ـ تیغ بہادر

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

بھان رُوزِ بینہٕ اَنِمانہٕ سٹیج ڈرامایانے تحریر کرنچہ کوشش منز آوٕ تہٕ وارِیاہ
نوجوان سیدی کلچرل ٹرسٹس کُن تمہِ وِزِ متوجہ پیِّلہٕ اَمی اِدارن درِ ملکس
منز بازرس تحصیلس اور کُن یہن اکِس عمارژ منز تریٕیمس پورس منز
دفتر قائیم کوٚر۔۔۔۔ [محمد امین تہٕ مفتی صاب آسی سرگرم کارکن]
[یہ دفتر قائیم کرنہ کِس موقس پیٹھ اوسُس بہٕ تہٕ دعوتس
پیٹھ ورُمل آمُت۔]

مانسبل ڈرامیٹکس گروٗپن آس پنٕنی ساخت 1972ء پیٹھے ڈراما
"گوٚژھ کیاہ، چھُ کیاہ" پیش کرِتھ صفاپور، سُنبل، حاجن تہٕ اَندٕ نِکیھو
علاقن منز قائیم کرمٕژ۔۔۔ امہٕ ڈراما گروپکی پیش کشن منز آسی
تِتھی کیٚنہہ نوٚژکھ مسلہ یِمٕ بھر آوِتھ لُکن بروٗنہہ کُن لیوان یِم ژِمہٕ سٲنی
آسی۔ گامی تہٕ شہری طرزِ زندگی تہٕ منفرد تہٕ مجموعی مسلن مابین اَلگ اَلگ
رایے تہٕ ردِ عمل تہٕ عام سماجی تبدیلی پیٹھ یِژھہ رایہ ترایہ یِمہٕ سیدٕ سیٚود
اثراوس۔ "گوٚژھ کیاہ چھُ کیاہ" ڈرامہکٕ تمثرتہ مفہوم۔۔۔۔ گویہ
ڈراما سُید 1972ء منز پیش مگر اَمیُک اثراوس وُچھن والین
ہنٛدِس ذہنس منز سرتاتہ۔ عوامی مقبولیتن ذراتھ گروٗپس
ہمتھ تہٕ بیاکھ اکھ ڈراما "ژالہٕ کوٚت" لیکھنچ کوشش آیہ
درٕ وست نِنہٕ۔۔۔۔۔۔

[مانسبل ڈرامیٹکس گروٗپک بانی کالہ چھُ شاستی کول۔
یہ چھُ بُنیادی طورِ گلوکار تہٕ موسیقی منز چھُ امِس زوٚجان۔۔۔ اداکارن
تہٕ ہدایت کارن سیتی دوہتھ پیٹھ رُوزِنکِس نتیجس منز سُید یہ
ڈرامہس کُن تہٕ متوجہ تہٕ پیٚنہ علاقکی نوجوان رُودی عام پاٹھی
امِس اَندٕ نِکیھی تہٕ کیاہ یہ اوس علاقک معہ قدم تہٕ۔۔۔۔ پیٚنے

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

نوجوانن منز کوٗر کول صابن ڈرامہس متلق جذبہ یادٕ تہٕ ییتھٕ پاٹھی آو جنوری 1970ء ہس منز یہٕ ڈراما گروٗپ وجوٗدس منز ----

جاگیردارانہٕ نظامس منز اوس صفالپورُک یہٕ گرٕ سیٹھاہ ڈٕکھی جل ونہٕ چھُہ لیوان زٕ کولن ہنٛدِس سٔمتہٕ تاگی تہٕ تٔمہِ پوٗرٕ ہمکانچہٕ بجہٕ کانی منز آسی 1947ء بروٗنٹھہٕ دھارِمِک ڈراماہن ہنٛدِ لوکٕچھِ موکٕچھِ شوٗ کرنہٕ یوان - یہٕ پرمپرا اچھ وارِیاہس وقتس چلان روٗزمژ تہٕ تمہٕ وِزِ ژایِل سٔپزمژ یٖیلہٕ امہٕ خاندانکی لٔڑکہٕ شٔہرکُن متوجہہ سپدی - مالی وٗسیلہ کم سپدنہٕ باوجوٗد تہٕ بٔڈ دشانتی کول ینٛس آبایی گرس منز پٔرِ مُشکلن کرٕتھ اُتھی پرمپرایہ لوٗزٕ کراں یِیمہ کِس نتیجس منز ازٕ امی سٕندٕ اولاد دھنن جی کولہٕ تہٕ سٔنجی کول نامٕوٕ ہٕنٛزی لایق گلوکار تہٕ طبلہٕ نواز چھہٕ شام کول جرنلسٹ تہٕ چھُہ امی خاندانُک گاشہٕ تارکھ -[؎]

"اِجتوٗ بھارتی" لیس کشمیر ہنٛدی ساہتیہ سمیلن کس سالیس تل وجوٗدس آمت اوس، اوس وارٕ وارٕ ینٛس کلچرل مشغلن پھہلاوِ دِوان تہٕ امی پھہلاوٕ کٔوٗر سوہن لال کول، راج کمار منشی تہٕ گوٗری شنکرٕ اَتھ ادارس کُن متوجہہ تہٕ یہٕ ادارٕ روٗد تِمسے ڈراما پیش کران یمہٕ آسانی ساں یمن دستیاب سپدی - امہٕ ادارُک دایرے رابطہٕ روٗد ہنا محدوٗد - لیہٰذا اوس وجہہ زٕ وارِیاہ لوکٕچھِ بٔڈی ڈراما کرٕتھ تہٕ روٗد یہٕ ادارٕ تھایہ ہیوٗل یٔہن تہٕ اہمیتس منز آونہٕ ---؎

۳ - ییتھے پاٹھی کوٗر پرتھوی ناتھ کول سائلن تہٕ ترشرن نہ سکوٗل طالب علمن منز یہٕ شوق وٕتھ پادٕ تہٕ یِہٕ پھہلاوٕنک سٔنز - سکوٗل بجن ہنٛدٕ اکھ گروٗپ لوٗگ پننٛی لوٕکچھِ موکٕچھِ ڈراما تہٕ کلچرل ایٹم سکوٗلہٕ سکوٗلہٕ گرٕچھتھ ہاونہٕ - یمن منز آسی رویندر کول رویندر، عیاش عارف، گلزار احمد، دلیپ کمار کول، مدھوٗ متی کول، لیلین نحوی، راجکمار، عبد الرشید تہٕ ستیش کول - اَتھ اوس ناو یٔنگ ڈرامیٹک کلب - ریڈیو کشمیرٕ ریاستی فیلڈ پبلسٹی ڈیٖرس یہٕ تہٕ ہاوی یموٕ وارِیاہ اسٹیج - مشہوٗر اداکار، سنگیت کار تہٕ آرٹسٹ جونی لال کول ہنٛدِس مکانس منز اوس یہٕ کلب چلان - اکھ زوٗ ترِ یہٕ بتہٕ آگمہٕ ریم اور لوٗر نیرِ بہتر -

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

کشمیر تھیٹر فیڈریشنہٕ ہنٛدِ اِہتمامہٕ 1975ء کہِ ڈراما فیسٹیول چہِ تیاری
سیتی سیتی آو شہر سرینگرس منٛز اَکھ نوٚو ڈراما گروپ وجوٗدس منٛز۔ کالیداس
تھیٹر چ بنیاد ییہِ جوٗن 1975ء منٛز۔ شادی لال کول تہٕ عیاش عارِف
سٕنٛز سرپرستی منٛز۔ یمیہ اَسوا مہٕ تھیٹر کی بانی کار۔ یہٕ کلب مضبوط بنیادن
پیٹھ کھڑا کرنہٕ موکھہ سپٕز انقلابی نوعیتیچ کار کردگی۔ ابتدایی ڈراما اوس
”تصرف“۔ تہٕ اَمین شاد کراوس اَمی کلبہ کہ دروازٕ اَتہٕ تھ ڈراما نویسی ہنٛدِس
مَیدانس منٛز زٲمت ۔۔ لۄتہِ لوت تہٕ ٹیلیکہ آسہ اَکھ گرٛوس منٛز وارِیاہ
لُکہ کِیہ تہٕ شامِل سپٕز منٛز۔ یمہ کتھہ کال گژھتھ باصلاحیت اداکار ایس ہنٛز
شکلہِ منٛز نمودار سپٕز۔ یمن منٛز اَیس اوشا تکو، ریتا جلالی، نیتا سپرو،
تہٕ آشا کول۔ گوڈنیچ پیشکش کامیاب روزنس سیتی کوٚر اَمی ڈراما گروپن
ایس۔ ایل۔ بےٚ ریاسُنٛد مقبول ریڈیو ڈراما ”یہ زخم سہٕ زخم“
سٹیج کرنہٕ خاطرٕ منتخب مگر یہ ریڈیو ڈراما آو نہٕ ہمیشہ ورانہٕ پاٹھی سٹیج
ڈرامہس منٛز پھیرنہٕ ۔۔۔ امہٕ ڈراما گروپک وجوٗدس منٛز ین اوس
تحریکہٕ خاطرٕ فعال نیک تہٕ فنِ ڈراما کس صنفِ طنز مزاحس کُن
رُت تہٕ جان قدم ۔۔۔۔۔

ماہ جولائی 1975ء ہس سیٹھے سپٕز کشمیر تھیٹر فیڈریشنہٕ طرفہٕ دوٚیُم
ڈراما فیسٹیول منعقد کرنچ تیاری شوٗرو۔ تہٕ سیتی سیتی کوٚر ریاستی
کلچرل اکادمی تہٕ جشن تمثیل منعقد کرنک اعلان تہٕ ییتھہٕ پاٹھی سیدی
تمام ساری ڈراما گروپ مسوّدن ہنٛدِس تلاشس منٛز آوری۔ یمن فیڈریشنہٕ
کِس فیسٹیولس منٛز شرکت کرنٕچ اخلاقی طور ضرور روٗزی اوس۔ کینہہ ڈراما
گروپ سیدی ہیٚک وقت نزٕ ڈراما تیار کرنس منٛز کامیاب تہٕ بیشتر
ڈراما گروپو کوٚر دوٚن فیسٹیولن منٛز اکوے ڈراما پیش ..... حسب

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

موٗلۍ سیدِ نہٕ کشمیر تھیٹر فیڈریشنس منٛز شامِل تہٕ نہٕ کرٕ کالیداس
تھیٹرن شمولیت ۔ فیڈریشنہ کس 1975ء کس فیسٹیولس منٛز سیدِ نہٕ
کاشرِ زبٲنۍ منٛز تیٚتھ کاہہ ڈراما پیش یُس بحث طلب گرِ ہے ۔ البتہ
سیدِ ہندوستٲنی زبٲنۍ منٛز تِتھۍ اکھ نہٕ ڈراما پیش یمو سیتۍ قومی سطحس
پیٹھ ہندی ڈراماہچ رفتار تہٕ موضوعی گہرٲیی ہنٛد پے پتاہ لگان اوس۔

کمل تھیٹر آو کاشُر ڈراما "وترٕ بنٛدل" (سجود سیلانی) پیش۔
ہمالیہ تھیٹرٕ گو بھگوت اجوکیم (موٗل سنسکرت ڈراما) پیش تیار ۔۔۔
سنگم تھیٹرن کوٚر "روٗ بیہ روٗد" (سجود سیلانی) ہُنٛد ڈراما پیش۔
شاہین تھیٹرٕ سیدِ "گاشہٕ تارُکھ" (سجود سیلانی) پیش نمودار ۔۔ نورتن
نٹ سارٕ سیدِ ۔ "دوٚیِ وُسنٛد ھلیُن" پیش ظاہر ۔۔۔ وسنت تھیٹرن
کوٚر ہندی ڈراما ۔۔ "کسی ایک پھول کا نام لو" پیش ۔ کامیشور رکیندرٕ
گو ڈراما ۔ "مُتبدِل" پیش تیار ۔۔ سنگرمال تھیٹرن کوٚر "پانچواں سوار"
(ہندی) تیار ۔ غلام نبی بابا سُنٛد ڈراما ۔ "دوہ یہ کنالہٕ اَنٛدرٕ" سیدِ شاہ
ڈرامیٹک کلبہٕ طرفہٕ پیش ۔۔۔۔۔

اننت ناگ ۔ بڈگام تہٕ وُرملہٕ سیدِ پیش امی وُریہ یہ وارِیاہ ڈراما
پیش یمن منٛز "پیٚہ لوٚج" "ملہٕ زار" تہٕ "کترو عمارتھ" ناوہٕ لایق
ڈراما آسو ۔۔ سیاسی تہٕ سماجی طنٛزن ، وحدت تہٕ یک جہتی ۔۔۔۔ امن
پسنٛد لوکن ہنٛد سیاسی کارکنن ہنٛد دُسی استحصال یم آسو روٗزل
کشمیر کہ تمہ موضوع یمن انٛدی انٛدی پیٹھ ڈراما دٲیراو نہٕ آے تہٕ لوکہ ارساتس بروٗنٛہہ
کنہٕ پیش سیدِ ۔۔۔۔

اکادمی ہنٛد دُسی سیدی متیس ماہ اگست 1975ء کس جشنِ تمثیلس
منٛز آسو کُم وبیش پیٚمے تہٕ پیٚٹھی ڈراما ۔۔ رنگ منچ ڈرامیٹک کلب سیدِ

CC-0. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

ڈراما ۔"زلزر" ۔ (سعود سیلانی) ہیتھ اَتھ جشنس منز شامل ۔ سُلطان زین
العابدین بڈشاہ سُنزِ زندگی پیٹھ لیوکھمُت ڈراما ۔ "بڈشاہ" کوٚر کشمیر
تھیٹرن پیش ۔ یہ ڈراما اوس اوتار کرشن رہبرن لیوکھمُت تہ اتھ ڈراماہس
منز آس پادشاہس تہ شہزادن درمیان تم واقعات گاشرآوِنہ یا تھراونہ
آمتی، یِم بڈشاہ سُنزِ زندگی پُرملال بناوان چھِ ۔ یہ اوس اَکِس نامور پادشاہ
سُند تیتھ سوٚن تہ گوٚن المیا ییتھ منز مالِس مول آسنک تقدُس راوان
چھُ تہ اولادن اقتدارک لالچ اَچھن بچہ کھٹیر کران چھِ ۔۔۔۔ اَمہِ ڈراماہک
سیٹ اوس غلام رسوٗل سنتوشن بنوومُت ۔ ہدایت کار اوس
مکھن لال صراف ۔

[اَمیک سیٹ اوس ہچوِس لوٚختہ زمیس پیٹھ پلے وُڈ استعمال
کرِتھ ۔ Solid ۔ set ۔ اَتھ ورِ ریمپ ۔ (Ramp) ییتہ پیٹھ
راز کھڑا اوس ۔ وُچھن والین ہنٛدِ حوالہ کنہِ کھوچہِ طرفہ ہیر تہ ریمپ تل
موغل ڈیزائنس منز تُور میحرابہ آیہ دروازہ --- سنتوشن صابنہ نگرانی
منز بنوو یہ سیٹ قرِ قلی محلہ کیو چھاپہ دُکان کرن والیو راتس ---
ڈراما سپدِتھ پیلہ ساری اداکار تہ ہمدرد روانہ سپدی ۔ رفیق ہمراز
تہ بہ آسی خالی ہالس منز ۔ مشکلن کوٚر یہ سیٹ Dismentle ۔
تھیٚیرٕکِس دفترس منز یہ سیٹ والُن اوس ناممکن ---

پروفیسر محمد اسلم بُرژہ اوس ڈزیر باغہ ٹیگور ہالس نزدیکہ
اپارِ لسان ۔ میثون حال بوزِتھ سپدِ پروفیسر صاحب مہربان تہ آخرس
تھوو مےٚ یہ سیٹ اَمی سُندِس مکانہٕ کِس وُڈی پورِس منز ۔ زٕہ دوہ
تہ یہ دوہ ۔ یہ سیٹ بناونس اوس تمن دوہن 1400 پیٹھی لٹھن
رقم لوٚگمُت ----] ۔

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

سنہ 1975 کین ڈرامہن مُتعلق سٔپُد اکادمی ہٕنٛدِ طرفہٕ حسبِ معمول ینامن ہٕنٛد ایلان مگر لیس ینامن ہٕنٛدہ ایلان کشمیر تھیٹر فیڈریشنہ طرفہٕ سپدہِ میتس ژٕتٕنٛ تمثیلکس اختتام پذیر سپدنس سیٹھا سٔپُد، سہ اوس دِلچسپ۔ دِلچسپ تہٕ حوصلہ افزا اوٚمہِ کِنہِ تکیاز یہ اوس اداکارن ہٕنٛدِ طرفہٕ تمن اداکارن تہٕ فن کارن ہُنٛزِ تمہِ غار معمولی صلاحیتن ہٕنٛد اعتراف تہٕ احترام ییمیُک اِظہار تمو اتھ ژٕتٕنٛس دوران کوٚرمُت اوس۔ ہردے ناتھ گُرٹو (بہترین میک اپ)، مسعود سیلانی، (بہترین سٹیج سجاوٹ) پُشکر بھان (بہترین ڈراما نولیس) وینا گنید (بہترین Supporting Actress، بھارتی زارو (رینہ) (بہترین اداکارہ) اشوک زعفرانی۔ (بہترین Supporting Actor)، ویریندر رازدان (بہترین اداکار) تہٕ اشوک جیلکھانی۔ (بہترین ہدایت کار) قرار دِنہٕ.....

سنگیت ناٹک اکادمی ہٕنٛدِ طرفہٕ آس (Inter state Exchange of cultural troops) سکیم وجودس منٛز آمٕژ۔ اتھ سکیمہِ تحت آس کلچرل اکادمی کلچرل ٹروپ تشکیل دِتھ ریاستہٕ نیبر کاشُر کلچر متعارف کرنچ تیاری دردست ہیٚمٕژ۔ مختلف علاقن ہٕنٛدی کینہہ نوق گلاکار ہیتھ سپز کاشرٕ دٔمالی نشار سہ علی محمد لون سٕنٛدِ ہِندوستانی زبانی منٛز ڈراما۔ "جھیل بُلا رہی ہے" سٔپُد منتخب تہٕ اَمِچ تیاری آیہِ پران کشور نہ ہدایت کاری منٛز شوروع کرنہٕ.....کاشرِن گاڈہامٕژن ہُنٛزِ سماجی زندگی تہٕ استحصالس سیٹھا لوکُھمت یہ ڈراما سٔپُد اتھی سکیمہِ تحت تیار۔ اداکارن ہُنٛد انتخاب سٔپُد۔ یم کلچرل ٹروپہ خاطرٕ منتخب سٔپدی تِہنٛدِ خاطرٕ آس یہ بڑٕ خوشی تہٕ یم اداکار، گلوکار، اتھ ٹروپس منٛز شامل آے نہٕ کرنہٕ تِہنٛدِ خاطرٕ اوس یہ ناخوشی ہٕنٛد عالم۔

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

کشمیر تھیٹر فیڈریشنہٕ ہندِ ارکانن تہٕ ڈرالویٚنٹٹن منز تہٕ گیہٕ انحتجاجچ آواز کٔرن۔ اِیحتجاج اوس یہ تہٕ زِ کشمیر تھیٹر فیڈریشنک صدر آسنہٕ کِنہِ یِژہ ہیے پران کشورس اکادمی سیتی مُنسلک سُید تھ ڈراما "جھیل بُلارہی ہیے" خاطرٕ ہدایت کاری ہُنز کام منظور کٔرنی۔ (یہ آواز آس عام پأٹھی تمن اداکارن ہُنز یم نہٕ کلچرل ٹروپس منز شامل آسہٕ کرنہٕ آمتی)...... *اکہٕ طرفہٕ رُود اداکارن یہ گلہٕ تہٕ دوٚیمہٕ طرفہٕ سُید اکادمی ہُندِ اہتمامہٕ کلچرل ٹروپ دِماأ تی تہٕ ڈراما "جھیل بُلارہی ہیے" ہیتھ بمبیہ رٕوانہٕ۔ لیس پرد کُرواریہو فن کارو امہٕ ٹروپچ کامیأبی خاطرٕ کام مگر ہیتھ ڈراو علی محمد لون بحیثیت ڈراما نوٚلیس۔ پران کشور ہدایت کار سٕندِس حیثیتس منز تہٕ جی۔ آر۔ سنتوش بحیثیتِ سیٹ ڈیزائینر۔۔۔ امہٕ ڈراماہک سیٹ اوس Realistic set. تہٕ امہٕ خاطرٕ آو گاڈ زال، وٕرٕ ٹُرن، گُنز تہٕ مھل وغارٕ سرینگر پیٹھے بمبیہ داتناونہٕ ۔* امہٕ ڈراماہک مرکزی کردار اوس اوپندر کھوٚشو طارق شاہ تہٕ پردس لارینہ۔ جنمہٕ پیٹھ تہٕ پیٹھی اتھ کلچرل ٹروپس منز واریاہ فن کار شامل یمو علاقأیی رقص تہٕ موسیقی ہندی شوٚبہ وٕنی پروگرام پیش کٔری۔ غیور حسن تہٕ رُود اتھ ڈراماہس سیتی وابستہ تہٕ سیٹ بناونچہٕ عملہٕ منز رُودا اُمی سٕندِ وُشت تہٕ دردِ چھِ توٚن تہٕ کارٕ۔۔۔۔۔۔

●

کشمیر تھیٹر رُود یمن ایامن دوران ریاستہٕ نیبر واریاہن کلچرل ادارن سیتی رابطہٕ قأیم کٔران۔ بھارتیہ ناٹیہ سنگ، الہٰ آباد ناٹیہ سنگ۔ سنت نگر سنسکرتیکا سنگم حیدرآباد۔ ڈاکٹر چندرا شیکھرم 23 ر۔ رمن سٹریٹ مدراس۔۔۔ تہٕ امہٕ علاوٕ تہٕ واریاہن ادارن سیتی یم کُل ہم ہندوستأنی ڈراما خاطرٕ رضا کارانہٕ طور کام کٔران آسی۔ مالی تنگ دستی باوجود تہٕ آو حیدرآباد کِس

* طارق شاہ چھُ از کل بمبئی منز فلمی دنیاہس سیتی معروف کار۔

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

کشمیر تھیٹر کیس دعوتس کلچرل لوئنٹ سنت لنگر سنسکرتیکا سنگم، پیٹھ سرینگر۔ روزنہ خاطر آو لال منڈی کلچرل اکاڈمی ہندس دفترس نزدیک یونہ کنہ دریاۓ جہلمس منز ہاؤس بوٹ بک کرنہ۔ ماسواۓ روزانہ کھین چیٚن۔ (۲۰۱ صفس پیٹھ) ●

(ENACT, دِلہ ہندِ سے باوقار ڈرامامیگزین

[ستمبر، اکتوبر 1975ء کس شمارس منز صفحہ 105 تہ 106 پیٹھ درج]

چھہ ڈراما "جھیل بلا رہی ہے" لیٚس پیٹھ تبصرہ کران لیکھان ب۔

"The play is obiviously influenced by Synge's "Riders to the Sea". But it fails to have the same intensity of emotional experience. Pran Kishore's handling of his actors did not improve things. He could not check Tariq Shah (the son) from imitating popular film stars. Opender Khashu as old man (Hayat) was good but long pauses in his speach diminished the effect of the character. Promila Raina as Teji was very lively and had a pleasing stag presence. But they could not build up the last scene to the required emotional cresendo. With bad timing and false notes in their voices, the scene became a comic inter-lude."

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

کشیر تھیٹرن کوٚر ہاوس لوٗٹ، ٹیگور ہال تہٕ پبلسٹی ہُنٛد سورُے خرچہٕ
برداشت تہٕ پتہٕ پانٛژھ آیہ اَتھ کلچرل یونٹس کشیرِ منٛز تیلگو ڈرامہ
" ستھم وداآ دھرم چرا " پیش کرنٕچ سہولیت آیہ تِتھ تھاونہٕ۔ یہ
آسہٕ گوڈنچ کوشش ییلہٕ ریاستہٕ بیروٗن تہٕ اَنٛدرٕ رضاکارانہٕ
کلچرل ادارن ہٕنٛدِس تال میل کِس نتیجس منٛز یِتھ کام سپنز۔۔۔ یہ
ڈرامہ اوس سماجی انصافس تہٕ سماجس مانٛز شہرن ہٕنٛدِس فرضس
اَنٛدی اَنٛدی ووتھنہٕ آمت۔۔۔ اَتھ کلچرل یونٹس اوس ٹیکنیکل ڈایرکٹر
مسٹر لشبیر مستی تہٕ یہ سورُے ڈرامہ سپُد تقریبن تقریبن
(FALLOW - ON) لایٹن تل تہٕ یہ ٹیکنیک آسہٕ گوڈنُی تہٕ ساد ورار۔

کالیداس تھیٹر روٗد منفرد اَنٛدازس منٛز طنز و مزاحکی تم موضوع
تلاشان یم پانٛژھ تراونہٕ خاطر سہل مانے ژھارنہٕ موکھ سلیس آسہٕ ہن۔
امین نشاگر صابن ڈرامہ " مجبوٗر " تہٕ اوس امی مالہ ہُنٛد پھول۔ یہ ڈرامہ
اوس سماجکِس درمیانی طبقس متعلق تمن ظاہری تہٕ غار ضروٗری تقاضن
ہُنٛد اظہار یمن پیٹھ السان آسان تہٕ چھُ تہٕ ودان تہٕ۔ کالیداس تھیٹرن
آسہٕ سرینگرکی کینٛژن خاص علاقن منٛز پنٛژ پرزنتھ پادٕ کرمژ۔ یمن علاقن منٛز
اوس کنہٕ کدل، چوٹہٕ بازر، زینہ دار محلہ، قرفلی محلہ تہٕ کرن نگر۔۔۔
لہٰذا اوس وجہہ ز اَتھ تھیٹرس آسہٕ پنٛنی اَلگ Assured
Audience تہٕ اَتھ Audience سٕنز پیٹھ روٗد یہ
تھیٹر داریا ہس وقتس زندٕ۔۔۔

اِبھنو بھارتی تہٕ روٗد کُنہٕ وقتہٕ ڈرامہ تحریکہ خاطر
پیہم کام کران۔ ڈاکٹر سوہن لال کول، گوری شنکر، تہٕ راجکمار منتی
آسہٕ امہ ادارکی Dedicated رُکن۔ گوری شنکرس آسہٕ
CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

سٹیج کرافٹس منٛز دلچسپی تہٕ سوہن لال کول اوس ڈراما نوٗلیسی ہنٛدِس
ماہرانس منٛز اتھ کھور وانیٚن ہیوان تہٕ یہ اوس اُمی سٕنٛدِ خاطرٕ - TAKE
- OFF STAGE.

•

1976ءمنٛز رؠڈیو ڈراما تحریک تہٕ اتھ سیتی منسلک عمل ہنا ڈیٖنٛج
پیہن۔ ڈراما گروپن آس کشمیر تھیٹر فیڈریشنہٕ مابین مالے کم گامتٕ۔ اکہ طرفہ
رؠود مکھن لال کول سیکریٹری مختلف ڈراما گروپن درمیان یکجہتی برقرار تھاونٕچ
ازحد کوشش کران تہٕ دوٚیمہ طرفہ اوس نوجوان طبقہ فیڈریشنہٕ ہنٛزِ
کارکردگی نِشہِ اتھن منٛز نیٚنہِ پٮ۪ٹھان۔ فیڈریشنہٕ ہنٛدِس مستقبلس متعلق
آسی ایگزیکیوٹیو ممبر ییتھہ ساری ڈراما گروپ انفرادی طور تہٕ
اجتماعی طور تہٕ وٕٹھن تڑپ دِتھ۔ ییٚران کشیرِ دیت اکادمی
ہنٛدین تمن پروگرامن کُن زیادٕ دوق یم ریاستہٕ نیبر ہلوٕنہٕ موکھ
ترتیب آسی دِنہٕ یوان تہٕ ییتھہ پاٹھی رؠود فیڈریشنہٕ کٕنؠ معاملاتن
کُن اوٚسہٕ اُتھ وری لس منٛز کمے پیہن توجہ ---- [یہ سٕیٖد
مِیانہٕ اندازٕ قلیل الفرصت آسہٕ موکھ] ----
حسبِ معمول سٕیٖد اکادمی ہنٛدِ طرفہ سالانہ جشنِ تمثیلک
اعلان تہٕ ڈراما ٹروپن ہنٛدِ طرفہ آیہٕ نہٕ کانٛہہ دشواری نبتھ ----
اکتوبر 1976ءمنٛز سٕیٖدٕ کشمیر تھیٹر فیڈریشنہ ہنٛدِ اہتمامہ ترٛیٚیم تہٕ
آخری جشنِ تمثیل منعقد ---- حسبِ معمول کٕر ڈراما گروپو اتھ
منٛز شرکت تہٕ اُمی وری یہ آیہٕ وِجے سرسوتی (اسسٹنٹ ڈایریکٹر
سانگ اینڈ ڈراما ڈِوِژن سرینگر) تہٕ پروفیسر ہری کرشن کول
جج مقرر کرنہٕ ---- کمل تھیٹرن کوٚر سہجو سیلانی ہنٛد ڈراما -

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

فنڈ باز" پیش (یہ ڈرامہ اوس 1971ء لیس منز رننگ منچن تہ
مکھن لال ہراف نہ ہدایت کاری منز پیش کورمُت) ---- ہمالیہ
تھیٹرن کور ڈرامہ "اُدت سُورگ" پیش کرنہ علاوہ فیڈریشنہ خاطر
ہندی ڈرامہ "کس کا ہاتھ" (ستیش ڈُبے) تیار تہ یہ آو 15ر
اکتوبر سنہ 1976ء ٹیگور ہالس منز ہاونہ - نیشنل تھیٹرن گامن کور
اوپیریٹک ڈرامہ "لول" 16ر اکتوبر پیش - یہ اوس نظیر جوش صابن لیو کھمت
اَمچ موسیقی آس نثار بٹہ گامی تیار کرمژ - گرلیش پاترو سُند ریڈیو ڈرامہ
اوس موہن نراش صابن ریڈیو خاطر "ہے گژھہ تیچھو" عنوانہ ترجمہ
کورمُت تہ لیو یہ ڈرامہ سٹیج کرتھ سُند سنگم تھیٹر 17ر اکتوبر سنہ 1976ء
فیڈریشنہ ہندس اتھ جشن تمثیلس منز شامل - پران کشور لس اداریہ
بیٹھ سپد کشمیر تھیٹر گو ڈنچہ لرہ فیڈریشنہ ہندس جشن تمثیلس منز شامل
مارلو سُند ڈرامہ DR. FAUCTUS سُند منظوم کاشر زبانی منز 18ر اکتوبر
1976ء پیش - [اَمیک ترجمہ اوس مکھن لال ہراف کورمُت تہ امہ زی
ہدایت کاری منز سپد پیش تہ -] ----

شاہین تھیٹر سُند سجود سیلانی سُند ڈرامہ گاشہ تارکھ پیٹھ
19ر اکتوبر سنہ 1976ء اتھ جشن تمثیلس منز شامل.... "للہ وُن نار" (زاہد)
سپد 20ر اکتوبر سنہ 1976ء رائل تھیٹر اننت ناگکہ طرفہ پیش...
فردوس گُل اوس ہدایت کار ---- ولایت جعفری سُند ڈرامہ "مٹی
کی خوشبو" سپد 21ر اکتوبر سنہ 1976ء "نورتن نٹ سار" ڈرامہ گروپکہ
طرفہ پیش...

علی محمد لون سُند کاشر ریڈیو ڈرامہ "کنڈی صحراو تہ وُجود"
سُند ہندوستانی زبانی منز ترجمہ تہ "چنار" ناو سپد ونسنت تھیٹر

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

طرفہٕ 22 اکتوبر 1976ء ہیش ۔ اَکھ مَنز آس اِندٕر رینہٕ زینت سُنٛد
رول کران تہٕ اشوک جیلخانی اوس پروفیسر سلمان سُنٛدِس رولس مَنز
(یِمے آسی ہدایت کار تہٕ)

کامیشور کیشٕد رسرینگرٕن کوٗر ـــ "سورُے سُپدٕ راتھ" (تحریر
کھمن لال صراف) 23 اکتوبر 1976ء ہیش ۔

سنگرمال تھیٹر سُنٛد "Waiting For Godot" ـ
(Samuel Becket) ڈرامہٕ ہُنٛد ترجمہ ہیتھ 24 اکتوبر 1976ء اَکھ جشنِ تمثیلس
مَنز شامِل ۔ اَمیُک ہدایت کار اوس پیارے رینہ ۔

بَرگو لول ۔" (مکھن لال کول) سُنٛد کاشُر ڈراما کوٗر شاہ
ڈرامیٹک کلبن مُبارک گل سُنٛزِ ہدایت کٲری مَنز 25 اکتوبر
1976ء ہیش ۔۔۔

رنگ منچ ڈرامیٹک کلبن کوٗر اکادمی ہٕنٛدِس ڈراما فیسٹیولس
مَنز سجود سیلانی سُنٛد ڈراما "گٕتہٕ رٹنی" ہیش مگر فیڈریشنہٕ ہٕنٛدِس
جشنِ تمثیلس مَنز کٔرٕن نہٕ شرکت ۔

[فیڈریشنہٕ ہٕنٛد جشنِ تمثیلہٕ خاطرٕ لیوسہٕ ترتیب دار
Judgement سٟیٛز تِتھ مُتلِق سُنٛد وار یاہٕنٛ دوہُن بحث ۔
پوٚت مشورٕ کٕرِس اَتھٕ رٕس تلٕ آسی پروفیسر ہری کرشن کولُن
Judgements مَنز تبدیلی کرٕنہٕ لیوسہٕ تہٕ فیڈریشنہٕ ہٕنٛدِس
سیکریٹری مکھن لال کولسٕ منظورٕ آس ۔ الگ الگ ڈراما
گرُوپن مَنز تہٕ سٟیٛز ہُنٛز کری یاد تہٕ فیڈریشنہٕ ہٕنٛدی اَہ کالن
تہٕ دۄ رینہ اَکھ اَکِس نِشہٕ اَتھی بٲہِس بیٹھ ۔ اعترازن تہٕ بیانن

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

ہُنٛد ایلاے ہیوٗک نہٕ سپدِتھ بیٚیمِن حالاتن منٛز ------

کشمیر تھیٹر فیڈریشنہٕ اوس اَمی وٕری یہ (سنہٕ 1976ء) خاطرٕ بیٚہترین ڈرامانوٗلیس ہُنٛد بایتھ ٹرافی تہٕ 500 روٗپیٚن ہُنٛد نقد اِنامہ مُقرر کوٗرمُت -- Judgements سٕس منٛز گَنٛتھ کرِتھ اوس علی محمد لون

صاحب بیٚہترین ڈرامانوٗلیس قرار دِنہٕ آمُت تہٕ لِہٰذا اوس ٹرافی تہٕ 500 روٗپیٚن ہُنٛد اِنامُک حقدار بنان مگر مکھن لال کول صابن کرِ نہٕ

یہ Judgement اَوکِنہٕ منظوٗر تکیازِ پروفیسر ہری کرشن کولن اَس

گوڈٕ پیٚچ جَجمینٹ دِتھ وارِیاہ دوہہٕ پتہٕ cuttings کرِ مُتس پیٚٹھ

شک آور تہٕ مشکوٗک بنان آسہٕ - گوڈٕ یمن Insertion & cuttings

اوس ہری کِشن کولن باضابطہٕ دستخط کوٗرمُت ---- علی محمد لون

صابس آو نہٕ اِنامُک یہ رقم ادا کرنہٕ - گوڈٕ پران کشور کولن وارِیاہ اِسرار مگر سیکرٹری مکھن لال کول سٕنٛز ہٹ دھرمی روٗز قایِم - فیڈریشنہ

اَنٛدر سپٕز دھڑٕ بنٛدی تہٕ اَتھی دھڑٕ بازی منٛز سپُد کشمیر تھیٹر فیڈریشنہٕ ہُنٛد

وجوٗد ختم - [یِمن واقاتن ہٕنٛز بابَتھ کرٕ سٕنٛز مکھن لال کول صابن

مےٚ نِش حال حالے اَکِس مُلاقاتس منٛز -] فیلڈ نوٹس

1976ء کِس فیڈریشنہٕ ہِنٛدِس جشنِ تمثیلکس منٛز اوس جناب

پران کشور بحیثیتِ صدر فرموومُت :—

"We have from this year introduced a cash award of Rs. 500/- besides the covetted trophy for the best play-wright, belonging to the state. We know that this is a meager sum but this can be an incentive to our Play-wrights to

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

write for us, because we do not have stage-plays in our regional language and a good play is always a literary epoch. We are sure that the play-wrights will reciprocate this gesture."

[Brochure - KTF - 1976]

اگر یہ کتھ چھےٚ زِ کاشُر سٹیجہٕ خاطرٕ آسی تہٕ 1976 سنہٕ تام مُقامی
ڈراما نوٚیسن ہنٛدی کاشرۍ ڈراما دستیاب ۔ تیٚلہٕ یہ کنیٛتھ ہا کاشُر
ڈراما تحریک متلق آزٲدی برونٛہہ تہٕ آزٲدی پتہٕ سٔمیلہٕ، تتھ
آسن نافوقیت یایم ڈراما نوٚیس اَتھ وٕریس تام سٹیجہٕ خاطر
لیکھان رودی تہٕ تِہنٛدٕ کاوِشہٕ آسہٕ Literary Epoch
نِشہٕ محروم یایمن ڈرامہن اوٚت تام قومی سطحس پیٹھ نیٚنامہ
میوٗل تمہِ آسی Literary Epoch کیہٕ دٲیرٕ نیبر ۔ اگر تہٕ اوس
تیٚلہٕ کیٚتھہٕ پاٹھۍ آے یتھۍ ڈراما ساہتیہ اکادمی ہنٛدِ اعزاز خاطرٕ سٹیٹ
سطحس پیٹھ منتخب کرنہٕ ۔۔۔ بہرحال یمہٕ کتھہٕ چھےٚ بحث طلب
تہٕ میانہٕ انداز چھُپہٕ کُنہٕ تہٕ کلچرل ادارٕکس کاشنہٕ تہٕ صدرٕ سُنٛد
خُطبہٕ یا رپورٹ حرفِ آخر آسان ۔۔۔۔۔

یہ کتھ درج کرنۍ چھےٚ ضروٗری زِ کشیرِ منٛز بیشتر ڈراما
گروٗپ رودی ڈراما نوٚیسن کم یا زیادٕ Royalty پیش کران تہٕ اَتھ مَنٛز
اوس رنٛگ منٛز سارِوے برونٛہہ ۔۔۔ (یوٗنائیٹڈ کمرشل بینک
سرینگرکس رنٛگ منٛز ڈرامیٹک کلبہٕ کس اکونٹ نمبر 6332
ہُنٛس سام ہیٚتھ چھےٚ یہ کتھ عیاں سپدان زِ ہندوستٲنی زبٲنی منٛز

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

چھائیتھ ڈرامہن ہیٚنٛد رابطہٕ رقمہٕ کھوتہٕ زیادٕ رقم چھُہ مقامی ڈرامانوٕیس
پیش آمُت کرنہٕ ۔ یمَن مَنٛز جناب سجوٗد سیلانی ، پروفیسر ہری کرشن
کول .... یوٚتہٕ یوت نہٕ بلکہ چھُہ لیڈی آرٹسٹن تہٕ وِزِ وِزِ حسبِ گنجائش
فیس آمُت دِنہٕ تہٕ اَتھ مَنٛز آسی کیٚنٛہہ موسیقی کار تہٕ شامِل ۔)

●

کشمیر تھیٹر فیڈریشن چھُٹنہٕ ستی سپدی وارِیاہ فن کار مولوکس
مگر اَتھی ستی سپدی وارِیاہ اَرکان فیڈریشن ذِمہٕ وار لیولُن ، چھُہ تہٕ یِم سپدی
وارِیاہن سرکاری تہٕ غیر سرکاری کلچرل ادارن کُن رجوٗع ۔ یِژان کشور
اوس فیڈریشن چھُٹنہٕ برونٛہہ اکادمی ہنٛدی کلچرل پروجیکٹ ترتیب
دِوان تہٕ پیٚٹھی تیاری مَنٛز مشغوٗل سپدمُت ۔ گوڈنیک پروجیکٹ
اوس جناب دینا ناتھ نادِم صابُن اوپیرا " وِتستا " یہ اوس رومانوی
ڈانسی ڈراما ۔ (مثالہٕ انداز تہٕ عملہٕ حسابہٕ اوس نہٕ یہ Operatic
Form Of Drama کیس زمرس مَنٛز یوان ۔ (تمثیلہٕ اوپیریٹک
ڈرامہس مَنٛز چھُہ اداکار پانے گیوان تہٕ تہٕ نژان تہٕ ۔ " وِتستا "
اوس (Machine Play) ۔ اداکار آسی برونٛہہ صدا ایٚنٛد
گیونُس پیٹھ یا تہٕ Rythemic مووٗمینٹ کران یا کھُلہٕ پاٹھی
نژان یا صدا ایٚنٛد منظوم مکالمن ستی حرکات و سکنات
(Synchsonise) کران] ۔ کاشرِس تہٕ Idiom
Ethos کِس تقاضن تحت اوس یہ میوزیکل کاشُر ڈانسی ڈراما
ریلو آیِژ ہیٚنٛز یوٗر یوٗر عکاسی کران تہٕ یہ آس اکادمی ہنٛدِس توارٕ تخیس
مَنٛز گوڈنچ وِزِ بیٚیلہِ پیٚشہٕ وَرانہٕ یا اَتھی کاشُر ٹروپ ییٚژھ پرودکشن
پیٚٹھ ریاستہٕ نیبر سوزنہٕ آو ۔ " وِتستا " اوس موضوٗعی طور پیٹھ آمُت

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

قبیلہ رشہ سیٹھ دایراونہ آمُت ۔ اوٚب تہٕ گوٚب ڈالنس ڈرامایتھ منٛز
تریٚن اہم کردار چھہ ۔ نیٖل ناگ ، لِتپاچ وولرٕ تہٕ نیلہ ناگہٕ سُنٛز
کور وِتستا ۔ (وٮ۪تھ)

ناگن تہٕ لِتپاچن ہنٛز اکھ اکس سٟتی نفرت ۔ کلچرل تہٕ سوشل
روٲتیچ زمین آسمانچ فرق تہٕ اَتھ نتیجس منٛز ییٚنہ وٕتھ آمُت
ٹکراو ۔ یانے (CLASS-WAR) ۔ وِتستا یہ ہنٛز سوٚییہ مایا
راز وولرس سیٹھ فریفتہ گژھن تہٕ کادریوسُنٛز مییٚہر بٲنی سٟتی
امہ سوٚینک ساکار سپدُن ۔۔۔۔ نیلہ ناگہٕ مُنٛد نار ژھکن مگر
اتھی سٟتی وِتستا یہ راز وولرسُنٛد سٟرُس موحبتس ترُونہ کنہ
سٟرحم سپدُن تہٕ امہ کس نتیجس منٛز ناگن تہٕ لِتپاچن ہُنٛد نزدیک
یُن تہٕ امن و آشتی منٛز زندگی گزارنچ ضمانت ۔ یہ اوس امہ
ڈالنس ڈراماہک مُتھ ۔۔۔۔

امہ ڈالنس ڈراماہک ریہرسل سپُد برابر ترٛیٚن رٮ۪تن ،
سٹیجس پیٹھے تہٕ پیتر میٹھنٹ اتھ پروگرامس پیٹھ کرنہ آیہ سوہ
چھپے پالنس منٛز اکھ ریکارڈ ۔ غلام رسول سنتوش سُنٛز ماہرانہ سرپرستی
منٛز آیہٕ COSTUME ڈیزائن کرنہ ۔ کاشُر مزاژ برقرار تھاوتھ
اتھی (COSTUME) انووٹیٹو (Innovative) تہٕ اداکارن
ہنٛز اداکاری منٛز کاشُر GLOW برقرار تھاونچ کوشش
آس پران کشورنہ ہدایت کاری منٛز یربتھ مُرجلشُ سیٹھ پیداں
تہٕ پیاہے آس امہ ڈالنس ڈراما پروگرامچہ کامیابی ہنٛز ضمانت ۔
یربتھ اداکار اوس پننہ پننہ جایہ INVOLVED ۔ گونِتھن ہوٚین
ہٕن منٛز چھُ اداکار صرف خارجی عملہ سٟتی MACHINE PLAY

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

اداکار صرف خارجی عملہ ستی کام نہ باوان، تاہم آسی سازی اداکار داخلی
عملہ ستی کردار سُند ظاہر یا باطن توُن کڈنہٕ خاطرٕ تِمن Bio-Machinism
استعمال کرِتھ تِمن پانٕ مُشرتھ کردارس ٹاکارٕ پاٹھی شدت تہٕ سان عوامس
برونٹھہٕ کُن انان تہٕ کردار سازی ہنز یہ مثالی عمل آسس وُچھن والین دلوانہٕ
کران ۔

ڈرامیٹک سنکرونائزیشن آسس Precision تہٕ پنکچویشن
Punctuation کہ لحاظہٕ پیٹھ مکمل زوار یاہن ہندوستانی ماہرن تہٕ
لوگ دوکھہٕ زِ یہ آسا Live پروڈکشن کیہٕ صدا اندی ہُند سیٹجس پیٹھ
ماہرانہٕ استعمال -- امہٕ انماچ پروڈکشن تیار کرنس منز لیو یہ ٹیم ورک
سپرٹ تمہ دراوہٕ ازتام تہٕ جوہر ۔ ہدایت کاری یک طرف ترٲوِتھ اوس یہ
کام عبدالغنی (Lightsman) تہٕ محمد اشرف صابن انجام دِتہٕ سہ
چھیۓ قابلِ تحسین تہٕ یادگاری تؤ یہ پیتھ ......

اتھ ڈانس ڈراہمس منز آسو جُملی اداکار تہٕ کام کران تہٕ ریاستکین
دون صوبن ہندین اداکارن درمیان لیو یہ CO - ORDINATION
قائم سپدِتھ، سو آسس تھکین لائق تہٕ امہٕ پتہٕ کینہہ پروگرامن منز لیو یہ
رواداری تہٕ اکھ اکِس ستی کام کرنک جذبہ پادٕ سپد، سہ اوس
دون صوبن ہند کلچرل INTEGRATION ک لوکھنہٕ عملی نظاہرٕ
لیس پوسٹرو تہٕ سیاسی لیکچرو نسبر جھ ۔

یہ پروقار کلچرل ٹروپ سپد فروری 1977ء کس
گوڈنکس ہفتس منز جنوبی ہندوستان کس دورس پیٹھ روانہٕ
تہٕ لورِ گژھ ہوٗنے کو ژامی ٹروپن دِلہٕ منز پروگرام پیش ۔ جموں کشمیر
کلچرل اکادمی ہندِ طرفہٕ یہ پروگرام رُود ازحد کامیاب ---

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

کامیابی ہنٛز سوٗرٕچ ڈرامہٕ قومی اخبارَن منٛز ۔ یژان کشور تہٕ ہیملیٚت کاری
تہٕ ٹی، کے، جبلالی تہٕ ورییندر موہن ہنٛزِ موسیقی سٕیٹھاہ تارٕیف ---
اداکارَن ہنٛز حوصلہٕ افزٲیی تہٕ سپٕز ------ (**حوالہٕ جات**)

حیدرآبادٕ وٲتِتھ سپٕد سانِحہٕ یِیلہٕ سابقہ صدرِ جمہوریہ ہنٛد
جناب فخرالدین علی احمد فوت سپٕدی ۔ کلچرل ٹروپس پیوو واپس
جموں تہٕ سرینگر کی آرٹسٹ تہٕ سپٕدی اَتھی ستی گرٕ کُن رَوانہٕ ۔

یہ اوس ڈراما تحریکہٕ ہُنٛد سہ رٕوخ یِیلہٕ اکادمی ہنٛدِ اہتمامہ
پُرٕ وقار قایدٕس تحت کٲشر ڈراما تہٕ موسیقی اکھ نٔو تہٕ سادٕ روار ہیٚت
لٔگِتھ ریاستہٕ نیبر متعارِف سپٕد ......

•

ڈراما ۔ "چھیاتھ" (تحریر ۔ پشکر بھان تہٕ سوم ناتھ سادھو)
اوس 1973ء منٛز گوڈنچہ لٹہٕ ٹیگور ہالس منٛز پیش سپٕد مُت ......
"یہ ڈراما اوس مٲلِس تہٕ نیچوِس درمیان قولہٕ فعلک ٹکراو ۔ رسومات
بدن خلاف نام نہاد سماجی لیڈرَن ہُنٛد جہاد تہٕ سٹیجس کھسِتھ
واویلا تہٕ اَتھی ستی ییٚنہٕ تِمی زندگی ہنٛدی کارٕ ییٚد ۔۔ داجس خراجس
اتھ دٲرِتھ نوجوان طبقُچ زندگی روٗپہٕ کرٕنی ۔ یہ اوس مفہوم اَمہ
ڈرامُک ---- یہ اوس "سماج کی بھول" (ناٹک وبھاگ
سُدھار سمتی سرینگر) تہٕ وِیدواہ ۔ (موہن لال ایمہ تہٕ ٹیکا لال ٹپلو)
ییٚتہٕ گوڈنیک کامیاب ڈرامہ یُس خاص کرِتھ کٲشرین پیٚٹھ
گرٕن منٛز رسومات بدٕن کُن اشارٕ اوس کران تہٕ ازالُک طریقہٕ تہٕ
بڈوٚنہٕ کُن انان ـــ یہ ڈراما چھُ بُنیادی طورٕ کٲشرس وچھِن وٲلی
سٕنٛدِ خاطرٕ لیکھنہٕ آمُت خاص کرِتھ معاشرکہ تمہ طبقہٕ خاطرٕ

CC-0. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

لُس یِمن رسومات بدٕن منٛز ہینہٕ چھےٚ آمتٕ ..... یُہ ہے ڈراما
سیٚتھ دٕژاو رنٛگ منٛچ ڈرامیٹک کلب جنوٗری 1977ء ہس منٛز بمبیہ
یہ ڈراما آو بھارتیہ وِدیا بھوٗنہٕ کِس ہالس منٛز۔ 14 ہ جنوٗری 1977ء
پیش کرنہٕ ۔۔ کاشُر سماج بمبیہ ہٕندِ لوایل کارکنو اتھ رضاکارانہ
ادارس پننہٕ مقدورٕ امداد تہٕ سرپرستی خاطرٕ آیے موہن لال ایمہٕ
موہن کول، ارُن کول، روہِ چک ہینڈٕت تہٕ بییہ تہٕ واریاہ فن شناس
دوس برونہہ کُن ۔ رنٛگ منٛچ ڈرامیٹک کلبک یہ پروگرام سٔید
جواہر لال واچھو سٕنٛزِ ہدایت کارۍ منٛز پیش

Rung Manch
[Brochure 14-1-1977, Bombay.]

امی وُرِی یہ سٕید رنٛگ منٛچ کہ اہتمامہ ہری کرشن کول سُنٛد
لیوکھمُت ڈراما "ناٹک کرِو بنٛد" پیش کرنک سٕنز۔ ہری کرشن
کول صاحبن آے زٕ ہیتھ رِہیسہ 3 مئی 1977ء چلیہ دُرِیہ بطور اپلیکٹ
دِنہٕ ۔ یہ ڈراما سٕید سطحا شوٗبہ دار تہٕ کامیابی سان پیش ۔

•

1978ء تہٕ آو کشیرِ منٛز سیاسی تہٕ تہذیبی زندگی ہٕندِ کم
اہم تہٕ دِلکش واقعات ڈرامایی روٗپس منٛز ہیتھ یم نٔو کال وُچھن وٲلیس
برونہہ کُن انان آسی ۔۔۔۔۔۔

میوزیکل ۔ "ہمالہ کے چشمے" اوس اکادمی آف آرٹ
کلچر اینڈ لنگویجز کہ اہتمامہ دِلکش میوزک Music تہٕ شوٗبہ دار
استعمال کرِتھ یتھ کال کِہن سیاسی تہٕ تہذیبی MOVEMENT
واقعات اندی تِتھ پاٹھی دَ آیراونہ آمت زِ کشیرِ ہٕنزِ کلہم
تواریخ آس وُچھن والین برونہہ کُن لیوان ۔ کاشر رلیشنتاہ کاہز

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

رَوا داری ، وَطن داری ہُنٛد جَزبہٕ - عوٲمی ہمدردی ، اَیام تہٕ آزادی خٲطرٕ قوربٲنی - عوٲمی راج تہٕ کاشُر قومہٕ خٲطرٕ بَجایی تہٕ بہبوٗدی ہُنٛد سَنٛز - یہِ اوس امہٕ میوٗزِکلُک مفہوٗم تہٕ مُدعا - یَتھ اَنٛدازس پیٹھ میوٗزیکل کُرن ملکس منٛز پیش سپُد ، تَتھ دِراو اَزتام تہٕ حیوۍ - یہِ اوس یَتھ نوٚعیتُک واحد تجربہٕ تہٕ فن کارو یَتھ اَنٛدازٕ کٲم کٔر ، سُہ چھُ یَتہِ جایہِ اکھ ریکارڈ - ...... پیشہ ورانہ تھیٹرٕکۍ سارۍ تقاضہٕ اوس یہِ میوٗزیکل پوٗرٕ کران - تِہٕ کشور نہ ہدایت کاری تہٕ اداکارن ہُنٛد قٲبلیت اوس یہِ دیدمان مُظاہرٕ --- محمد یوسف ٹینگ سٕنٛز نگرانی منٛز اکیڈمی آف آرٹ کلچر اینڈ لنگویجز کہ اہتمامہٕ سپُد مِتۍ یِم میوٗزیکل چھِ تحریکہٕ منٛز میلہٕ کِچ حیثیت تھاوان ---

یہِ چھُ یِزِ کامیابی ہُنٛد شہرٕ چھُ دفترکس اعلٰی منصب دارس گژھان - مگر اَتھ کامیابی پتہٕ کُنہ لوسہٕ محنت غلام رسوٗل سنتوش ، بھوشن کول ، معراج الدین ، بشیر اختر ، جتیندر شرما ، چمن لال چمن تہٕ احمد اللہ ہُن کرٕ ، سُہ چھُ یِزی کتابِن کھارنہٕ لایق - اکادمی ہندِ بٔڈ منصبدارو منٛز اگر کانٛہہ امہٕ دورٕکس ناماوار اداکارن ہُندِس مقامس تہٕ میزازس مُتلق زانی کٲری چھُ ، تِمن منٛز چھُ معراج الدین سُنٛدِس - (اَز کل چھِ یِم صوبۂ کشمیرس منٛز اکادمی ہٕنٛدِس ایڈیشنل سیکریٹری پدس عہدس پیٹھ فایز -)

اَمی وَری یہِ سونت کال اَتہٕ دُنے سپُد موتی لال کیموٗ سُنٛد ڈراما "منٛزلِ نکہٕ" پیش - اَبھنو بھارتی (ڈرامیٹک کلب) کِہو فن کارو کوٚر یہِ ڈراما 18 فروری 1978 ہس پیش گو امہٕ یُو وٕتھ

CC-0. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

اوس یہ ڈراما رنگ منچ ڈرامیٹک کلبن - "اِنصاف" ناو دِتھ پیش کرِتھ دِلہِ منز پیش کوٚرمُت --- اَکھ بوٚڈ بھارتی نٹھ سیتی وابستہ نوجوان اداکارن ہنز ٹولی آس باصلاحیت مگر نوجوان راج کمار منشی اوس اَمہِ کلبچ بنیادی تہ ڈرامہچ کامیابی موکھہ بلکہ اداکارن ند سیٹھاہ زوٗر ژٲن ---

ہر دکال اَتھ دوٚنے سیٚد حسب معمول اکادمی ہند طرفہ جشن تمثیلک ایلان تہ اَتھی سیتی آیہ ڈراما گروپن منز حرکت۔ گو جشنِ تمثیلچ عمل سینر ستمبر 1978ء ہس منز مگر مشوٗدن ہنز ژارِ منز سیٚدی سارٕے گروپ گوڈے مشغول۔

ہندوستٲنی زبٲنی منز سیٚدی واریاہ ڈراما، ناموٚر ڈراما نویس ڈاکٹر لکھشمی نارائن لال سُند ڈراما - "رکت کمل" یاٚتھ اوٚیچ کوٚشش کرٕ - نو رتن نٹ سار (ڈراما گروپ) کہو اداکارو 19، ستمبر 1978ء ہس منز - کانسرین ڈراماہن ہند تیداد اوس نہ کم تاہم سیٚدی کینہہ اہم ڈراما پیش۔

علی محمد لون سُند ڈراما - "سُیا" اوس سانگ اینڈ ڈوِژن سینٹرل آفس دِلی معاوضہ دِتھ مُلی ہیوٚتمُت - جناب راد کرشن براروٚ سِنزِ ذٲتی کوٚشش کِنی آو یہ ڈراما جنوری 1978ء خنز ڈایریکٹر سانگ اینڈ ڈراما ڈوِژن جناب نریندر نارائن سِنزِ ہدایت کاری منز سانگ اینڈ ڈراما ڈوِژن سرینگر کی اداکارہ ہتھ تیار کرنہ تہ اَمیُک گوڈنیُک شو سیٚد گلاب بھون جموٚ جنوری 1978ء ہس منز۔ عبدالمجید بٹ تہ کانشیاٚئی گنجوٗ تہ اومکار ختِہ آسی مرکزی رول اداکران۔ تہ وُچھن والین منز آسی تم سارٕی اداکار شامل یِم اکادمی ہند انتہامہ میوزیکل

CC-0. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

"ہمالہٕ کے چشمے" تیار کرنہٕ کِس سِلسِلس منٛز چھوٗ مٕ آسی آمٕتی
"راز اونتی ورمن سٕندِس دورِ حکومتس منٛز چھ کٔشیرِ سہلابہٕ تٔری گرژھان۔
راز س تہٕ دربارن چھنہٕ روک تھام کرنہٕ موکھ عقل بٕلان۔ چندراجہ
ہٕنٛد پوٗتُر نوجوان سُئیا چھُ دعوا بیٚتھ کران زِ میٚے نِش چھ ترکیب۔
راز دربارس منٛز بُلاونہٕ یِتھ چھُ ترکیب وَنان نمہٕ راز خزانن
کھاٚنہٕ تہٕ اشرفیہٕ ترٛاوِن وِتستایہ منٛز یہ ایلان کرِتھ زِ وِتستایہ
منٛز وِستھ لُس یِنہٕ اشرفیہٕ لبہٕ تمہٕ گِیہ تٔھنٛزِ۔ تی چھُ سُیدان
اشرفیہٕ لبنہٕ موکھ چھ لُکھ وِتستایہ وسان تہٕ اَتھ عملہٕ منٛز چھُ شوٗب
نٔبھِیو بیرن کھسان تہٕ آب چھُ روانی لٔبِتھ لوٗن وسان تہٕ یِتھ پاٹھۍ
چھ کٔشیرِ سہلابہٕ نِش بچان۔" یہ چھُ علی محمد لونٛ صابنہٕ امہٕ ڈرامُک
مفہوم تہٕ مقصد۔

[اَتھ ڈرامہس پیٹھ چھُ لوٗن صابس ساہتیہٕ اکادمی طرفہٕ
یِنامہٕ میوٗلمُت۔]

دُنہٕ چھ لوان زامہٕ برٛونٛہہ چھُ ڈراما سُئیا "تیج بہادر بھان
صابن تہٕ لیوکھمُت۔

اکادمی ہٕنٛز کارکردگی روٗزِ نہٕ صرف شہرِ سِرینگرس تہٕ ضلع
سطحس پیٹھ جشنِ تمثیلن تام محدود۔ بلکہ پرٛاو ڈرامہن ترٛژھ
وُسعت زِ نکھر لوٗر، مقابلہٕ، کلبہٕ تہٕ کوٚ پوار آے ڈراما میلہٕ منعقد
کرنہٕ تہٕ اکادمی ہٕنٛدِ خبرنامہٕ جلد نمبر 12 شمارہ نمبر (2) کہ مطابق کر 19 ڈراما
گرٛوپو اَتھ ڈراما میلس منٛز شرکت۔ کٔشیرِ منٛز کلچرل زندگی
منٛز ژٕٹ ڈرامہن ترٛژھ جاے زِ سرکاری تہٕ غار سرکاری سطحس
پیٹھ ڈراما نویسی تہٕ اداکاری متعلق ورکشاپ منظم تہٕ منعقد۔۔۔

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

اَمہ وَری یہ کُس جٔشِن تمثیلس متعلق آسہ اَکھ زِ کتھ اہم ---
گوڈنیچ کتھ آس یہ زِ اَمہ وَری ٹیک مزاحیہ ڈراما اوس پروفیسر
ہری کرشن کول سُند لیکھمت ڈراما "دستار"۔ اَمیچ پیش کش روز
کمل تھیٹر کہ اہتمامہ کامیاب۔" یہ ڈراما اوس عمر ہند تقاضہ
ٹیک طرف ترٲوِتھ اَکس اَڈ وٲنِس دفتری کلرک سُند اَکس نووارد
دفتری نوجوان لڑکی مابین نفسیاتی تہ جنسی کمزوریَن ہند
مظاہرہ۔" تہ اَمیچ Communication روز سیٹھاہ کامیاب۔
[ہندی زبانی منز "پانچ ناٹک" کتابہ منز تہ چھُ اَمی قسمک
تہ اَکھ Human Situation پیٹھ ڈراما درج]
دوٚیمہ طرفہ اوس دیومالاٸی کردارن اندی اندی دایر ووُمت
مکھن لال صراف سُند طنزیہ ڈراما۔ "ترکاپوری" 18 ستمبر 1978ء
ہم کال سیاسی تہ سماجی استحصالچ بر لیو عکاسی کران۔ (۱)
سنہ 1979ء اَژ ڈونے سُنٛد 6 مہ فروری پیٹھہ 13 مس فروری س
تام ڈراما نوٛلیسی ہند ورکشاپ اکادمی ہندِ اہتمامہ منعقد تہ
اَتھ منز کرٕ 12 ہو نوجوان لکھار یو شرکت۔ اَتھ سیتی سُنٛد
تھیٹر ورکشاپ تہ۔ تہ ہدایت کاری خاطر آو بھوانی بشیر
مقرر کرنہ۔ [بھوانی بشیر اوس ڈوڈر شاہ آباد کہ لبسکین در سند
یافتہ باصلاحیت تھیٹر وَرکر۔ ہِتھے سیتی اوس یہ اکادمی ہندِ اہتمامہ

---

(۱) [اَمہ جشنِ تمثیلچ اَکھ خاص کتھ آس یہ تہ زِ شادی لال کول آو ڈراما
"دستار" تہ "منزلِ نکس" منز یہ ٹیک وقت دوشوٛنی
ڈراماہن منز بہترین اداکار قرار دنہ۔]

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

کوہ یہ وارِکِس جشنِ تمثیلس جج تہٕ اَتھی دَوران سَپدِ اَسی اَکھ اَکِس وائٕے قیف فوٹو گرافی ہنٛد سیٹھاہ شوق۔ آفتاب لوسنس تام اوس یہ کوہ لوارٕ چ Topography تہٕ Scenic Beauty ، شوٹ Shoot کران۔ اَننت ناگ کِس جشنِ تمثیلس Judgement کَرنہٕ ہیٚلہٕ بہٕ خاص ڈُور ورلتس، مٔے سَپدٕ اَمی سٕنٛدِس رِہایِش گاہَس پیٹھ گژھنُک شرف حاصِل۔۔۔۔ اَمی سُنٛد ذٲتی کَمرٕ اوس عالمی تھیٹرس مُتعلِق کِتابو تہٕ جریدو سیتۍ بَریتھ۔ یونٲنی ڈرامہ پیٹھہٕ مِصری تہٕ رۄمَن ڈرامہٕ ہَس تام اَہم کِتابہٕ۔ رۄسی تھیٹرٕ تہٕ STANIL CAVESKY سُنٛد BLOW-UPS ۔۔۔۔۔ یہ ڈراما لِٹریچر وُچھتھ گوس بہٕ حیرتھ۔ تِکیازِ اَوٚت تام اوس نہٕ مٔے کانٛسہِ اداکار یا تھیٹر ورکر سٕنٛد گرٕ اَمہِ قِسمُک لائیبریری یا لوٚت لِٹریچر نظرِ گوٚمُت۔۔۔ بھوٲنی لَشیر جُھینٛد 1990ع پیٚٹھ کُنہِ تہٕ کلچرل ادارَس یا سَماجی اِجتِماہن مَنٛز نظر گوٚمُت۔]

اَتھ دَہَن وُہَن ہِنٛدِس تھیٹر وَرکشاپس مَنٛز کرٕ 16 نوجوانو شِرکت۔ یم تھیٹرس کُن راغِب آسی سَپدی متی۔

سٹیج ڈرامہٕ ہِنٛدِس کُل ہِنٛد جشنس مَنٛز شِرکت کَرنہٕ موکھہٕ سَپُد بارہمولہٕ ڈِسٹرکٹ سارِوے کھوتہٕ کوٚلِنس ڈراما گروپ۔ وہاب ڈرامیٹک کلب حاجن اَتھ یُنیا الہٰ آباد روانہٕ۔ یہ کُل ہِنٛد جشن سَپُد ناٹیہٕ سَنگ الہٰ آبادکِس اہتمامس تحت 22 فروری 1979ء پیٹھہٕ 10 مارچس تام۔۔۔ کاشُر ڈراما "ژالہٕ کوٚت" سَپُد مہتہٕ ہال الہٰ آبادس مَنٛز پیش تہٕ اَمکی ہِدایت کار آسی عزیز حاجنی۔۔۔۔ سجود سیلانی سٕنٛدِ ترٛٲن سٹیج ڈرامہٕ پیٹھ مبنی مجموعہ سَپُد اَمی وری چھاپ تہٕ کِتٲبی صورتس

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

منز آیہ یم ترٛیشوے ڈراما منظرِ عامس پیٹھ۔

حسبِ معمول سپدیٚ اکادمی ہندِس اہتمامس تحت جشنِ تمثیل سرینگر علاوٕ ضلعہ سطحس پیٹھ تی کہ فروری 1979 ہس منز سپد صوبٲیی سطحس پیٹھ لیہہ (لداخ) تہٕ جشنِ تمثیل۔ تاشی ڈورجی آو بہترین اداکار قرار دِنہٕ تہٕ مِس تاشی ڈول کرٕ آیہ بہترین اداکارہ قرار دِنہٕ۔۔ ہدایت کٲری ہندِ ینامہٕ آو ترِ ہٚنٛدن انگ چکس دِنہٕ -- ڈراما پھہلاوس منز یوس کٲم اکادمی انجام دِنہٕ چھے یزی کنہِ تھکنہٕ لایق تہٕ ڈراما وُچھنہٕ خاطرٕ لُس عوامی مزاج کشیرِ منز تیار سپد تتھ منز چھے اکادمی ہنز دستگیری اہم ——

اکادمی ہنٛدس ریکارڈن منز تسلیم شُدٕ ڈراما گروپہ نمبرٕ تہٕ آسی وارِیاہ تِتھی ڈراما گروپ یم ڈراما پیش رُودی کران تہٕ اتھ فنس ہُریر تہٕ بُرٛزٕرہ رُودی کران۔

1978 ہس پیٹھے لگی وارِیاہ گروپ کھٔتہٕ ییوان، وُنہ تلان تہٕ محدود ہٲلی وسیلو باوجود تہٕ کٲم کران۔ خانیار سرینگر بنیاو شاہین تھیٹر۔ امکی بانی کار آسی جلال گیلانی۔ [جلال گیلانی اوس ریڈیو کشمیر سرینگرس منز اناونسر تہٕ گیولنس سیتی آسس سیٹھاہ دِلچسپی -]- کشمیر ویلی تھیٹر اوس بیٚیہ اکھ ڈراما تحریک یُس بہتھ کُن پکناونہٕ خاطرٕ شامل سپدمت ... بشیر داداشُندلُس کھمت ڈراما "فنکار" تہٕ "زلزلہ" سپدی امی تھیٹر گروپہ ذریعہ تہٕ شمس الدین شمیم تہٕ اوس بحیثیتِ ڈراما نویس اتھ ڈراما گروپس سیتی وابستہ۔ دوشوٕنی گروپن منز آسی کینہہ اداکارہ مشترکہ یمن منز قاضی فیض تہٕ ریاض گیلانی اوس۔ شاہین تھیٹرن لب ینہٕ شناخت

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

سجود سیلانی سُند ڈراما۔ "گاشہِ تارُکھ" یِتھ آو یِتھ۔۔۔ 22 رجون 1979ہ ٹیگور ہال سرینگرس منز سانگ اینڈ ڈراما ڈِویژنہ کہ اِہتمامہ علی محمد لون سُند لیکھمُت ڈراما "سَتیا" بہ نندر نارائن سنز ہدایت کاری منز پیش۔ چونکہ گُلاب بھون جمس منز سپدی متہِ شوٚ یِتہ اوس یہ گوڈنچہ وِزِ سرینگرس منز پیش سپدان لِہذا اوس کاشُر و چھین وول لِکھاری تہ سانگ اینڈ ڈراما ڈِویژنہ نِسبر اداکار بے تابی سان یہ ڈراما وُچھنہ آمتہ۔ ٹیگور ہال اوس ژرِ سِتہ آمُت تہ ڈراما سپُد تیتھے پاٹھی پیش یِتھ پاٹھی مرکزی کلچرل ادارس شوبہ ہیے۔۔۔۔۔۔۔

مُختلف راین ترائِن ہُند اظہار سپُد تہ امہ ڈراماکِس اوٚبرِس گوبرِس پیٹھ رُود واریاہس کالس کلچرل ادارن تہ کافی ہوس مَنز بحث خلاف۔ کینژن دوستن ہُند خیال اوس یہ تہ زِ فن ڈرامایم گہ آنی لِحاظہ مرحلہ وار تقاضہ تہ تہِدآری منگان چھ سَتیا اوس نہ تِم تقاضہ پورہ کران۔ کینژن وُچھن والین ہُند خیال اوس یہ تہ زِ ڈرامہُک مرکزی خیال اوس عام کاشرِ ہندِ غُربتک تہ لاچارِی ہُند اِستحصال۔ اگر نہ تہ آسہ ہے، تیلہِ آسہ ہے عام کاشرِ قومن یکِت کرِتھ پانی پانے وِتِتایہ منز سیٚوٚ مب سو تھبن کھورمُت تہ ستھلائک ازالہ کوٚرمُت۔۔۔۔

امہ پرٚوگرامہ تہ اوس سانگ اینڈ ڈراما ڈِویژنن را دھے کرشن برارو سنزِ ہدایت کاری تہ کرنل ہیم ہیٚندر گُپتے سنزِ سرپرستی منز Light & Sound ک اکھ مخصوص پروگرام ہاری پربت سرینگر پیش کوٚرمُت۔۔۔ امہ پرٚوگرامک سکرپٹ اوس اختر محی الدین صابن۔ "اسی آسہ تہ اسی آسو" کہ عنوانہ

CC-0. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

ترتیب وُنیمُت - یہ پرٛوگرام رُوٗد واریاہس کالس چلان ....

اکادمی آف آرٹ کلچر اینڈ لنگویجز رُوٗز موٗلہٕ کِنۍ جشن، تمثیلن تہٕ تھیٹر گرُوپن مالی معاونت کرنکہ پرٛوگرامہٕ علاوٕ تحقیقی منصوبن ہیٚتھ سنجیدگی ساں کام کران یِم دٕرس ملکس منٛز کٲشر کلچرل زندگی ہٕندِ آئینہٕ دار بنایہٕ -- "میوزیکل" پیا باجے پیالہ" تہٕ اَتھی سیتی سیتھ کٲشر کلچرل زندگی ہِنز پوٗرٕ لوٗرٕ عکاسی ...... کٲشرین اداکارن ہِنز صلاحیت ٲسٕ نہٕ مظاہر، حافظہ نغمہٕ، چھکرٕ، روٗو، غزل گوٚیی منٛز مہارت - دٕرس ملکس منٛز سیٚدامنیک تعارف تہٕ تشخص اکادمی ہِنٛدِ حوالہٕ تہٕ محمد یوسف ٹینگ سٕنہٕ سرپرستی منٛز یوٚسہٕ کام اَتھ بالس منٛز سپیٚز تھٕ چھینہٕ اَز تام تہٕ جوٗرٕ ....

شہر سٕنگرس تہٕ اَندٕ ہتھی نزدیکی علاقن منٛز آسہٕ واریاہ نوجوان ڈرامہس متلق مُشارتہٕ حاس سیٚدی متہٕ تہٕ اَتھ نتیجس منٛز اوس کالیداس تھیٹرس منٛز یتھین نوجوانن ہِنٛدین گرٛوپن ہنا زیادے یتھی روزان ---- امین شاکر سِنٛد لیوکھ تحریر کٔرتھ ڈرامہ پتہٕ کوٚر کالیداس تھیٹرن سوہن لال کول سُنٛد ڈرامہ "لالہ نگر" پیش ---- تہٕ امہٕ پتے سیٚدی تِتھی واریاہ نوجوان اَتھ تھیٹرس منٛز شامل۔ یِم پٔتِ منظرس منٛز اَتھ ڈرامہ گرُپس مقبول گٔے دوان تہٕ وقتہٕ سختی اکار بکار یوان۔ تِتھی دارن منٛز اوس شادی لال کول تہٕ عیاش عارف ....

مانسبل، حاجن، وٕرمل، بڈگام، سُچھ گام، ترٛودر، ہندوارٕ، گگل گام، مٹن، اننت ناگ، ترال، ڈورٕ شاہ آباد ساگام ہیٚم چھیٚر تو علاقو منٛز تتھی کیتھہ علاقہ یتھ نوجوان

CC-0. Agamnigam Digital Preservation Foundation, Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

سنبھیدگی سان ڈرامہس کُن راغب سپدی تہٕ کٲشرِ نوجوانو بناوی
لوکہٕ ڈراما گروپ تہٕ ۔ دوٚیمہِ طرفہٕ اوس محمد سُبحان بھگت کٲشر
ہیٚژن تُل ہُم بانڈ جماعژن ہُشیار کرِتھ مُنظم سپدنچ جایہ جایہ
بہیرتھ تلقین کران ۔ کٲشر ہیٚنٛد لو بانڈو کمہٕ آیہ شُرٛو محمد سُبحان
بھگت سندِس تلقینس ماننے، چھُ اَلگ بحث مگر یہ چھےٚ حقیقت
زِ وارِیاہ بانڈ جماژ آیہ نوٚو سرٕ وۄتھو دُس ۔ یِمو ماگنو بانڈ
لوبھیچہ وارِیاہ کاۂک کِجہٕ اَلوٚنداوس بھتہٕ وُمرت تِمن آو زٕ وُزنیتہٕ،
اکادمی ہِند طرفہٕ حوصلہ افزاہی تہٕ مالی امداد دِتھ ۔ کٲشرِ
شہرکین کیٚنژن زِہٹن اداکارن تہٕ ڈراما ڈائریکٹرن رٚود بیر
بانڈ جماعژن سیتی رابطہٕ قٲیم تاہم رٚود شہرُک عام اداکار تہٕ
ہدایت کار بانڈ جماعژ دۄرٕ نشہٕ اَلگ ۔ نتیجہٕ دراو یہ زِ کٲشرِ بیٚنِد
لُکہٕ پاتھر رٚود تمی اَنمانہٕ دیہی علاقن منٛز برٕتھان یِیمہ انمانہٕ
یہ بیٚتہ وٲتھ برٕتھان اوس ۔ تہٕ خاص سرِ نگرس منٛز رٚود ڈراما
مُختلف ہیٚتو (FORMS) منٛز گُزران تہٕ یِمن (FORMS) ہِند
تجربہ کوٚرٕ برٕتھ شہری ڈراما گروٚپن بیٚنہ بیٚنہ جایہ تہٕ کمہس
گرٛوپس کوٗتاہ پلہٕ بیوٗ تہٕ نتہ ہےٚ تیٚلہ بیٚلہ کانٛسہ گرٛوپن پاتھراوِنہٕ
تقاضن ہنٛز کانہہ TREND پیٚتھ کُن آسہ ہے ترٛاوِمُت ۔ تہٕ سپد
نہٕ کینٛہہ ۔ البتہ سپدیہ ثابت زِ کاشُر ڈراما ہیٚکہ اَلگ اَلگ
دورن شہرین ہیٚنٛز شعبہ دار پاٹھی سیاسی تہٕ سماجی ناہمواریِن
کُن حُکمرانن ہنٛد توجہ حبدیہ تہٕ رلو آیتی تھیٚٹر زرٕیہ پھیرتھ
تہٕ عوامی بہبودی ہُنٛد ضامن بنیتھ ۔ لُکہ پاتھرس چھےٚ کٲشرِ ہنٛز
ہسٹری تہٕ جیوگرافی محفوظ تھاونہٕ خاطرٕ پننۍ ہیٚیت (FORM) موجود

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

تھاوٕ ۔۔۔ تکنیکی اَتھ ہیٚتھ چھیٚ اَتھ پرزنہٕ ۔۔۔ وقتُک تقاضہ مدِ
نظر تھاوِتھ ہیٚکہٕ لکہٕ پأتھر ہم کالُک تہٕ اَزہٕ کالُک موضوع پأتھرادِ
مگر بُنیأدی ہیتس (BASIC FORM) سِتۍ گِنڈ گِنڈُن کرُن آسہٕ
اَمِچ شناخت ختم کرنس برابر۔

کأشرِ لکہٕ پأتھرُک بوڈ چھُ لوڈ تہٕ یہ ہیٚکہٕ Procenium THEATRE نیٚبرِ نیٚبرِ پٔرِ تھٲنہٕ تہٕ وُسعت لبِتھ ۔۔۔

پروسینیم تھیٹرس Procenium Theatre چھ پأتھراونکی تقاضہ گنڈِتھ ۔۔ گو دوشوٕنی تھیٹرن ہیٚکہٕ یہ یک وقت اکوے موضوع آسِتھ ۔ مگر زبان تہٕ زبأنی ہُنٛد ورتاو آسہٕ بیٚیوٗن بیٚیوٗن ۔ پأتھراونکی تقاضہٕ آسن اَلگ ۔ وُچھن والین ہُنٛز ذہنی عمل آسہٕ بدلوٗن ۔۔ اداکارن تہٕ وُچھن والین ہُنٛد درمیان ذہنی فاصلہ تہٕ شمولیت آسہٕ اَلگ ۔۔۔۔۔ بہرحال یہ چھُ تھیٹرُک نصأبی گوشہ تہٕ اتھ پیٚٹھ کھوٗلہٕ کھأتہٕ وِتھ بحث کرُن چھُ یمہ کِتابہِ ہُنٛد موضوع نیٚبر۔

رقص، موسیقی تہٕ نغمن ہُنٛدی یم رنگدار تہٕ شاندار پروگرام اکادمی ہُنٛدِ اہتمامہٕ وِزِ وِزِ سپدی تِمن منز آسن لکہٕ پأتھر تہٕ لکہٕ کتھن ہُنٛز ڈرامأیی شکل تہٕ شأمل ۔ وادی ہُنٛدین سرحدی علاقن تام کأشُر ڈراما واتناونہٕ خأطرٕ لوٚیہ سکیم اکادمی دردست نیہ سوٚ آس قابلِ ذکر ۔ اَمہ سکیمہ ہُنٛز عمل آوری روٗزنہٕ صرف وادی ہُنٛدین حدوٗدن تام محدوٗد بلکہ سپدیہ صوبأیی سطحس پیٚٹھ تہٕ کیٚنہہ پروگرام ۔ اکادمی ہُنٛدِ خبرنامہ جلد ۱۲، شمارہ ۲، اگست 1979ء کہ مطابق سپد جمّوٗ صوبہ کِس چانڈک علاقس منز لکہٕ پأتھر چہ شکلہِ منز ڈراما۔

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

"ہی مال نا گرائے" پیش۔ [یہ چھُس پانہٕ تہٕ اکادمی ہنٛدِ اہتمامہٕ
یِتھِن پروگرامن سیتی والبتہٕ رُودمُت تہٕ بیرُوٗ (بڈگام) کِس دوٗر دراز
علاقٕچ مَنٛز گرٛ ھتھ ڈرامایش کرِی مِژ۔]

اکادمی آف آرٹ کلچر اینڈ لنگویجز ہنٛدین سالانہٕ
پروگرامن مَنٛز یِمن ڈراما فیسٹیولن، یِیامَن تہٕ ریپیٹ شوہن
ہنٛدٕ اہتمام سپد تمہٕ علاوٕ لیُس اکھ اہم واقعہٕ سپد سہٕ اوس
نیشنل سکول آف ڈراما دِلہ ہنٛدِ اشتراکہٕ سیتی اکادمی ہنٛدِ
اہتمامہٕ اکہِ پرٛوفیسر بقار ہتھیٹر ورکشاپک انعقاد۔ یہ رُود پرٛوفیسر
کے۔ سوُن ٹکے (نیشنل سکول آف ڈراما) سٕنزِ ہدایت
کارِی مَنٛز تقریبن ریتس جاری تہٕ اَتھ مَنٛز کر 18 ارنو نوجوان
اداکارو شرکت۔ یمن مَنٛز ہٕ بنی۔ عبدل رشید نمگین،
گلبھوشن وانٹوٗ، انیل وارکوٗ، کپل وارکوٗ، غلام رسول
پیرے، آشا زارکو تہٕ بیٚیہ تہٕ واریاہ نوجوان شامل آسی۔
[یہ اوس 1975ء ہیتہٕ اکادمی ہنٛدِ اہتمامہٕ دوٚیم پرٛوفیسر بقار
ورک شاپ۔]

نوجوان اداکارن اکہِ ریتھ بنیادی تربیت دِنہٕ علاوٕ
سپدی اَتھ ورک شاپس مَنٛز سوُن ٹکے سٕنزِ ہدایت کارِی
مَنٛز ترٛ یے ڈراما [Short Plays] تیار۔۔۔ موتی
لال کیموٗ سٕنٛد۔ "مَنٛزِلی نکہٕ"، "بھگت اُجوکیم' (سنسکرت
ڈرامُک ہندی ترجمہٕ) تہٕ اُڑیا لوک کہانی پیٹھ مبنی ڈراما
"اکہِ گاپچ کتھ"۔

جناب موتی لال کیموٗ تہٕ اوس بحیثیت مُلازم اکادمی اَتھ

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

ؤرکشاپ پٮ۪تھ والنٛجہٕ آمہٕ ؤرکشاپہٕ کیٚم ڈرامہٕ سٮ۪دی ٹیگور
ہال سِرینگرٕ ـــ اَتھ نو تھیٹر جموٗں تہٕ نیشنل سکوٗل آف ڈراما دِلہٕ ہندِس
ہالَس منٛز ــــ اتھ ؤرکشاپس دوران رُود کے ـ کے سوٗن ٹکے
حاصِلس مانسبل کِس ڈراما کلب ،، مانسبل ڈرامیٹکس سیٚتی
جان رابطہٕ ـــ یہ ؤرکشاپ اختتام پزیٖر سٮ۪دلس سیٚتی سید
ژوڈُر (بڈگام) نیٖو کشمیر کلچرل فرنٹ ناوِنک سنٹر ـ اتھ
منٛز سٮ۪دی کٔیتاہ تمہ نوجوان شامِل یم 1980ء کہٕ تھیٹر ؤرکشاپہ
منٛز حال حالے ڈرامن آسی ـ کینٛژن ہم عمر شہرکین نوجوان
اداکارن سیٚتی رابطہٕ قائیم کٔرِتھ کوٚر امیٚ ادارن کُمل تھیٹر سرینگرٕ
اشتراک حاصِل تہٕ اشتراکس اتھی تٔل لولتس پیٹھ سٟید
چھا آپتھ برٛاشِر مُطابق زاہد حُسین سندی زٕ ڈراما پیش
"پاگل کون" تہٕ "بنسی بٔرِ جوٗر" یم ڈراما کٔرتھ ہالس منٛز تہٕ کمہٕ دوہہٕ
سٮ۪دی پیش، تمہ متعلق چھُ یہ برٛاشر خاموش ـــــ [یہ برٛاشر
چھُ Reference خاطرٕ یمہ کتابہ ہندِس آخرس پیٹھ باقیے دستاویزن
سیٚتی چھاپتھ ـ] ـــ شہرس منٛز تہٕ آسی وارِیاہ نوجوان متحرک
سٮ۪د تھ ڈراماہس کُن راغب سٮ۪دی مہتی تہٕ اتھ جذبس تحت
آو شہرکس اندروٗنی علاقہٕ فتح کدلس نزدیک بنہٕ آیہ پیاکھ
اکھ کلچرل ادارہٕ "پراگاش ڈرامیٹک کلب" وجودس منٛز ـ
1980ء کس آخرس تام یم سٹیج آرٹسٹ دوردرشن
سرینگرٕ پٮ۪ٹھ سیٚتی وابستہٕ آسی بسٮ۪دی مہتی، تمو منٛز آسی بیشتر اداکار
عوامس منٛز اکھ پہچان بنادمٕتر تہٕ اداکارو خاطرٕ اوس دوردرشن

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

وارِ وارِ مالی وٚسیلن ہِنٛد ضامِن تہٕ بنیوٚمُت ۔ تہٕ یِہوے اوس وَجہہ زِ لوکٹین بڑین اداکارن ہٕنٛز جماعتِ آسہِ عام طور پٲٹھۍ مطلبہٕ ٹیلیویژنہٕ کِن مُتلق پرودیوسرن اَنٛدۍ کھۍ دستیاب روزان ۔

یہ اوس اکھ عجیب رُجحان تہٕ اَمہِ رُجحانَن ترٛوو ڈرامہ تحریکہِ پیٹھ سٹھاہ برا اثر ۔ تھیٹر گیہِ ہِنٛد مگر یوسہ حالت تھیٹرن مَنٛز روزِسہ آس افسوس ناک ۔ تھیٹرن منٛز اداکارن ہِنٛد ییٚن گژھن گوکم ۔۔ ڈراما نویس دوٗر رٚوۍ تھیٹرو نشہِ ۔ اداکارن تہٕ ہدایت کارن درمیان روٗد نہٕ مُسلسل رابطہٕ تہٕ تِتھۍ پاٹھۍ گو رفتار سُست ۔ یہ چھُ پزر زِ اکادمی ہِنٛدِ دسہِ روٗد ڈراماہَن مُتلق پروگرام تہٕ سالانہ جشنہ چلان ۔ مگر تھیٹرن ہٕنٛز گژھ منٛز اوس نہٕ سُہ جذبہٕ تہٕ ولولہٕ دِرینٛٹھۍ گژھان، ییمہِ سٕتۍ ڈراما تحریک اوٗت تام اکِس بُہوقار سطحس پیٹھ واتناوِ ہیٚکہِ آس ۔

تاہم روزِ وارِ یاہن اداکارن تہٕ ہدایت کارن ہٕنٛز عمل تھیٹرس مابین مُسلسل جان مسودن ہِنٛد تلاش روٗد جاری ۔ مقامی طور روٗدۍ تِمے ڈراما نویس لیکھان ییم اوٗت تام لیکھان آسۍ گو تِمہٕ خاطر ڈراما لیکھنس آسہِ ووٚنۍ ییم تہٕ کیٚہ ترجیح دِوان تہٕ کیا زِ ڈراما ادارٕ آسہِ نہٕ تِیوٗت معاوضہٕ ہیٚکان ادا کٔرِتھ یوٗت سرکٲری ادارٕ کران آسۍ ۔ تہٕ کٔرِتھ تہٕ یہ کیٚنٛژھا مسودٕ زِنٛگۍ دستیاب سپدۍ تہٕ پرودیوس کرنچ کوشش روٗز جاری تہٕ اَتھ کوشش تحت سپُد سجود سیلانی سُنٛد ڈراما "ترٛٹہ ترزٕن" ۱۹۸۵ء منٛزٕ کالیداس تھیٹرکہٕ اہتمامہ پیش ۔

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

یہ ڈراما اوس سماجی طنز ---- "ترٛن نیچوِٕن تہٕ نوشن
مُنٛز ماج ہسپتال کِس وارڈس مُنٛز زیرِ علاج تہٕ ترٛیشوٕنی نوشہٕ نیچوِٕن
ہُنٛد اکھ اکِس پامال کرنہٕ موکھہٕ ہاوِ یاوِک حدکھہٕ تہٕ زیادٕ اظہار
تہٕ اکھ مُنٛز دیدِ ہُنٛد مرُن تہٕ نیچوِٕن ہُنٛد ہسپتال نکھس تلُن ------
یہ اوس مزاحیہ ڈراماہک مفہوم تہٕ عام وُچھن والیو کوٚر یہ ڈراما
سٮ۪ٹھاہ پسند ---

اکادمی ہُنٛدِ اہتمامہ رٛود Inter-State
Exchange Of Cultural Troups چہ سکیمہ تحت میوزیکل
تیار کرنک پروگرام جاری۔ چنانچہ آو امہ وری یہ ٹیپو سُلطان سینٹر
"جذبۂ وطن داری" سیٹھ حسبِ معمول پران کشورنہ ہدایت کاری
مُنٛز میوزیکل "ٹیپو سُلطان" تیار کرنہٕ تہٕ اَمیک شو بیروٗن ریاستن
مُنٛز پیش کرنہٕ موکھہٕ تہٕ سپُز تیاری ------

اکادمی ہُنٛدِ ڈسی تیار سپدی متہٕ سیم ساری میوزیکل -
(وِتستا ، ہمالہ کے چشمے ، پیا باجے پیالا تہٕ ٹیپو سُلطان)
سیٹھہِ اُتمانہٕ تیار کرتھ دُرس مُلکس مُنٛز پیش سپدی تمہ سیتو سپُد
نہٕ صرف اکادمی تہٕ اکادمی ہُنٛدین مُنصب دارن ہُنٛدٕ یوت
وقار بلکہ سپُد بلکہ گو اداکارن ، موسیقارن ، گلوکارن تہٕ ہدایت
کارن ہُنٛدِس رُتبس مُنٛز تہٕ اِضافہ۔ تہٕ اَمی وقارن تہٕ رُتبکی
ہُررِن کوٚر کشیر ہُنٛدین اہم دون زنانہٕ تعلیمی ادارن مُنٛز
Operatic ڈراما تیار کرنک مال تہٕ منزہ پاد ـــــ موتی
لال ساقی سُنٛدین اوپیراہن لوگ اَتی سیٹھہ چلے جاو تہٕ زنانہ کالجن
مُنٛز ڈراما تہٕ موسیقی معمول کس تعلیمی نصاب کس پروگرامس

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

ستہ ستی کورن منز مقبول بناونک ہیر ... ہُرِ ... یِل شۄلدار ... گوفتہ ... بیہ
پرنسپل کرِشنا مِصری گرتھان ڈرامہ برونٹھ آو گورنمنٹ زنانہ کالِج مولانا آزاد روڈ سرینگرس منز

دیناناتھ نادِمس بیتہ چھہ موتی لال ساقی یِہمی سِندی
Operatic Drama گوڈنیتھے مقبول سیدی تیکیا زیمن دوہ شۄبی
گونماتی ہنزن تخلیقن منز چھہ کاشُر مزاز، ردِ عمل، تنقید، تہ
سیاسی تہ سماجی ناخوشگواری تہ ناہمواری ہند مکمل اظہار کاشرِس
ایڈیمس تہ ایتھاسس (Edium & Ethos) منز سیدان.
ییہے چھہ نادم تہ ساقی صابن اوپیرٹک ڈرامن ہنز بڈ خوبصورتی
امی وِزِ سید سنگیت ناٹک اکادمی ہند اہتمامہ رِوایتی
اداکارن ہندِ خاطرٕ اکِن گامس منز اکھ ورک شاپ۔ ایم۔ کے۔ رینہ
سنزِ ہدایت کاری منز منعقد تہ اتھ ورکشاپس منز آو گوسانی
پاتھر بطورِ ورکشاپ پرۄڈکشن پیش کرنہ۔ روی کیموٗ تہ اوس
اتھ ورکشاپس ستی وابستہ۔ امی وِزِ یہ آو یہ پاتھر ٹیگور ہالس منز
تہ ہاونہ۔

ستمبر 1981 ہیس منز یم واریاہ ڈراما اکادمی ہند سس
جشنِ تمثیلس منز عوامی سطحس پیٹھ مقبول سیدی تمن منز
اوس کالیداس تھیٹرُک "لوکل ٹیکس اکسٹرا" تہ پراگاش
ڈرامیٹک کلب۔ مَنی مدھوکر سُند ہیندی ڈراما "دُلاری بھابی"
تہ شامِل۔ "لوکل ٹیکس اکسٹرا" چھہ تمن دون پاترن ہند المیہ
یم کرایہ دارن ہندِس چھتیس منز اکس خوشک مزاز پرانہ پرتھ
ہندِس اڈوپہ بزرگ سندِس مکانس منز روزان چھہ۔ گوس
روزنہ کھتہ پاتھ چھہ یہ قدامت پسند بزرگ دون پاترن ہنزہ

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

نچی زندگی منز سترہ ئہری اژان تہ وو کھہ تہ ذریعہ شرطہ شروط
تہ اتھ وٚتھ کینتھ پاٹھی چھ بدٚین مسلن زوٚژانان تہ اتھ منز کینتھ پاٹھہ
چھ زندگی ہیٚندی تتھی واقعات وٚچھن وألس تروٚتھہ کٔن یوان، یم لٔتس
پالنس نزدیک باسان چھ، چھ امہ ڈرامہچ خوبی، خوبصورتی تہ
کامیأبی -

بقول شادی لال کول اوس " لوکل ٹکس اکسٹرا " بنیادی طور
سوہن لال کول سند لیٚکھمت لوکٹ (Short-Play) تہ یہ ڈراما
پاٹھراونہ چہ عملہ دوران گیہ اتھ ستی تژھہ کینہہ Dramatic
sequences پیٚوند زیٚہ بنیاد لوٚپر وقتک سٹیج ڈراما - اتھ ڈراماہس
منز آسی ژور مرکزی کردار تہ ژوشوے کردار آسی ژون یا بھروسہ ادا کارن
ہیٚندین اتھن منز۔ یم آسی شادی لال کول، فاروق شیخ، اشوک
کاک تہ اوشا تکو......

شادی لال کول تہ اوشا تکو آسی ذیٚہنی طور اکھ اکس نزدیک تہ
اکھ اکِس سندین حرکاتن آسی واقف تہ EX-TEMPORE لولنس منز
کُس کیٚتھ حدس تام ہیکہ ہیے گژھتھ تہ آسی دوشوے زانان - یتھ کینٔز
منز فاروق شیخ بحیثیت مائک مکان Spontaneous آسن
اوس اموٚ سنز صلاحیژ ہیٚند برلوپر مظاہر ---- اشوک کاک اوس نوکرِ
سندس کردارس دارِ یاہ نزدیک ------ [امہ ڈراماہک بنیادی مسودہ
تہ پیوند ڈائیلاگن ہند Supplementary مسودہ کُس اوس چھُ
اتھ متعلق سپیز تہ کیٚنھ صاف --- یہ ڈراما سُید سوہن لال
کول سنز ہدایت کاری منز PGF جمبہ کیٚس یورجس منز شن
وٚنلوٚ ہیٚندس طورس فرسر گیر ... منز آمہ کاڈ --

CC-0. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

سرکاری طور چھ مکھن لال صراف قسط وار (6 قسط)۔ "لوکل ٹیکس ایکسٹرا" ڈرامہٕک مُصنِف تہٕ یہ کتھ چھ دوردرشن سرینگرکِس ریکارڈن منز درج۔

یِمہٕ جذبہٕ تہٕ ولولہٕ سان پیاگاسِتھ ڈرامیٹک کلب 1981 سنہٕ ہس منز ڈراما تحریکہٕ منز شامِل گو، تمیٚ انمانہٕ روزانہٕ ادارچ 1982 سنہٕ جشنِ تمثیلس منز ڈاکٹر شنکر مشیش رُند ہِندی ڈراما۔ "ایک اور درونا آچاریہ" پیش کرتھ شناخت برقرار [امہٕ ڈراماکِس فولڈرس منز چھِنہٕ کانہہ تہٕ تاریخ یا جایہ درج۔ تاہم سیٚدِ سیانہٕ انداز یہ ڈراما 1982 سنہٕ کِس اکادمی ہِندِس جشنِ تمثیلس منز] ----

"دُلاری بائی" تہٕ "ایک اور درونا آچاریہ" آو وِچھ کھشتو سِنزِ ہدایت کاری منز پیش کرنہٕ تہٕ یمَن دوشونی ڈرامہن منز آسی کینہہ تیتھی اداکار یمو کردار سازی منز پنٕنی پہچان پادٕ کر۔ "ڈراما۔ "دُلاری بائی" منز گنگا رام جاٹ سِندِس کِردارس منز کمل رازدان تہٕ درونا آچاریہ سِندِس کِردارس منز وِچھ کھشتو۔

1982 سنہٕ کِس وریس منز پے سیٚدی کینہہ نوجوان نکیجاہ تہٕ ہم عمر آسنہٕ کنہٕ روزی اکھ اکِس سیتی لگاتار وۄتھان بیہان...... یِمنے نوجوانن ہِندِس مُشترکہ فاصلس تحت آو "النکار" (کلچرل ادارہ) وجودس منز۔ اَتھی ڈراما گروپ کِس اہتمامس تل سیٚد بادل سرکارُن سُند ڈراما "جلوس" (ہِندی زبانی منز) ٹیگور ہال سرینگرِ THIRD Theatre کِس تقاضن اندر اندر تیتھے پاٹھی پیش یتھ پاٹھی یہ ڈراما بادل سرکارُن لیو کھمت اوس ...... امہِ منز یمو اداکارو

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

کٲم کرٕ سو آس کأشرِین نوجوانن ہنٛز ساروٕے کھوتہٕ کأنٛسی پُے۔

(Generation) لیہ سہ ڈراما تحریکہ ہنٛدِس کاروانس منٛز شأمِل سپٕز مُشتاق علی، بنی، گلزار احمد تہٕ دوٚیمہ طرفہٕ ریاض گیلأنی، یعقوب دلکش، طارق جاوید، قاضی فیض تہٕ بییہ تہٕ واریاہ نوجوان شأمِل یِموٚ لیبس منظرس منٛز سیٹھاہ جان کأم کرٕ۔

رضاکارانہٕ ادارٕ آسی مأّلی طور لیٚنت گوٚیہ تہٕ آس حقیقت زٕ اکادمی آس تسلیم شُدٕ ڈراما گرُوپن ہنٛدِس حقس منٛز سالانہٕ مأّلی امداد منظور کران ----- اکاڈمی ہُنٛد مأّلی امداد اوس تیوٚت کم آسان زِ نوٚ Production کرنہٕ موکھہ اوس ڈراما گرُوپن مزید پوٚنسہٕ چھنٛدٕ کرِتھ خرچہ برٕ وُن پیوان ----- دفتر چلاونہٕ موکھہ آسی نہٕ وقتس سیٹھ کرایہ پوٚنسہٕ بٹان تہٕ واریاہ وِزِ روٗدی ڈراما گرُوپن ہنٛدی دفتر طویل وقتس تام بنٛد ----- مولوٕسی ہُنٛد عالم گوٚ طأری ----- اداکار سپدٕ دِل شکستہ ----- یِموٚ اداکارو اوٚت تام تھیٹرکہ حوالہٕ ناو اوس کموومت تِم سپدٕ دوٗر درشنس سیتی مأّلی مصلحتو کِنی تِمہٕ پأٹھی چھپان زِ بُنیأدی ادارس سیتی روٗز کُنہ دِلچسپی کم ----- یہ سپدٕ نہٕ اوٚ کِنی زِ تھیٹر چھُنہٕ اداکارس دلچار تہٕ پہچان دِوان بلکہ اوٚکِنی تکیا زِ تھیٹر چھُنہٕ اداکارٕ سنٛز مأّلی ضرورژ پوٗرٕ کران تہٕ اَمی مأّلی مجبوٗری کُوٚر اداکارس تہٕ تھیٹرس درمیان فاصلہٕ طویل -----

کأشر ڈراما تحریک آس امہٕ صورتِ حالہٕ کِنی اکِس فاصلہ کِس مرحلس سیٹھ کھُرا۔ کنہٕ آسہٕ تہٕ۔ نمبر اکھ یہ زِ برٕتھ نامور ڈراما گرُٕپک باصلاحیت اداکار اوس اکہٕ نتہٕ بییہ زِنٛگ

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

یتھہٕ پائٹھی دوٗر درشن کیندر سرینگرس ستی منسلک یتھہٕ پائٹھی ٹیلر ماچھ گنٛس ستی آسان چھہ۔ لہٰذا اوس یتھن اداکارن تھیٹر خاطرٕ سیٹھاہ کم وق دستیاب۔ بیٚیہ طرفہٕ آس بدل کیفیت۔ بیٚیمس اداکارس نہٕ کُنہ طرفہٕ منٛگ آس سہٕ اوس تھیٹر کِس دفترس بیٹھ پوان ... دفتر چلاوتہٕ تہٕ کم کراے اداکرنہٕ خاطرٕ یم مائلی مشکلات آسی تموٗ کرناوی اداکارتہٕ منتظم گاہے گاہ ترٛتھ ژھیپہ ژھیپہ نہٕ اکھ اکِس ستی ملاقات کرٕن گو مُشکل ...... گووٕ نی اوس کاشرِس تھیٹرس اکھ وِقار حاصل سپدمت تہٕ میڈ تھیکہ زوردار ذرٕیہِ یہ آسہٕ کنہٕ آسن عام انسانن تھیٚرچ زبان فکر ترمتھ تہٕ تھیٹرک اتھہ میٚر گوبیٚر تہٕ موضوعچ سنجیدگی تہٕ سنیر فہم آمت مگر ہدایت کار اوس مائلی مصلحتو کنہٕ قلیل الفرصت سپدمت۔

ڈراما تحریکہٕ خاطرٕ آس یہ افسوسناک کیفیت مگر حوصلہ افزا کتھ آس یہ زِ سرکاری تالیمی ادارو علاوہ اوس پرائیویٹ تالیمی ادارو تہٕ طالب علمن ہنٛز کُل ہم شخصیت برجستہ بناونہٕ موکھہ فنون لطیفو ہنٛز خاص کرتھ ڈرامہن ہنٛز اہمیت قبول کرمژ۔ یہ آس تحریکہٕ ہنٛز کامیابی۔ امی وِری یہ آو زنانہٕ کالجن منٛز موتی لال ساقی سُند Operatic Drama ۔"مائج کٲشیر" تہٕ "گاشہٕ آگر" تیار کرنک سٹنز کرنہٕ ـــ "مائج کٲشیر" اوپیرا کورٕ وومین کالج مولانا آزاد روڈ سرینگرن تہٕ "گاشہٕ آگر" وومین کالج نواکدل سرینگرن۔ دوشونی ادارن منٛز اوس مکمل ڈیپارٹمینٹ آف میوزک ـــــ VOCALIST تہٕ INSTRUMENTALIST آسی

CC-0. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

کُنہ حدس تام کالیجن منزٕ بے دستیاب۔ البتہ کالیجہ نمبر جان تہٕ شوبہ دار
گژھن والین ، سانہٕ ندرن تہٕ ہدایت کارن ہُنٛد اشتراک حاصل
کرُن سپُد یقیٖن پروگرامن ہنٛزِ کامیابی خاطرٕ ضروری۔۔۔
سی۔ایل۔ ویشن (C.L. VESHIN) سٕنٛزِ سرپرستی
تل آو CASET کرن نگر سرینگرکس اِنتظامس تحت امہٕ تعلیمی
ادارُک کلچرل یونٹ TRIKALA وجوٗدس منز۔ یپارہ آسے
ریتہ (اَز کل چھ یم اسسٹنٹ سٹیشن ڈائریکٹر دوردرشن جالندھر)
تہٕ مکھن لال صراف رودی امہٕ کلچرل یونٹ کہ حوالہ کنی اَتھ تعلیمی
ادارس سیتی وابستہ ۔ ہردے کول بھارتی سُنٛد ڈراما۔۔۔
"لیس لگہٕ تس لگہٕ سرکاری" سپُد امی ادارکہ اینتظامہ مکھن
لال صراف سٕنٛزِ اداکاری منز 4 تہٕ 5 اکتوبر 1983ء پیش ۔
یہِ ڈراما اوس راجہ مہاراجن ، سُلطانن تہٕ اَزی کین حکمرانن
تام تمن اقدامن تہٕ وعدن ہنٛز نشاندہی کران یم عام انسان سٕنٛز
بہبودی خاطرٕ کاغذن پیٹھ لیکھتھ ایلان کین صورتن منز لوکن تام
واتناونہٕ آے مگر عملی سپُد نہٕ کینہہ۔ یہِ اوس سیاسی طنز لیس
سلپس مگر تہٕ دارٕ زبانی منز عوامس تہٕ عوامی راج کین حاکمن
تام واتان اوس۔ کاسٹرس تھیٹرس منز ہارہٕ تہٕ طوطس اَتھ
مختلف دورن درمیان خالی خانہٕ پُری کرناونی اوس ہردے
کول بھارتی سُنٛد اَکھ سادٕ روار تجربہ تہٕ یہِ تجربہ کامیابی
سان عملہٕ منز اَنُن تہٕ آس صراف صابنہٕ خاطرٕ بحیثیتِ
ہدایت کار بڈٕ کامیابی ۔۔۔ اَتھ ڈرامہس منز اوس
شمبھو کول تہٕ آشا نار مرکزی کِردارن پیش روپس

CC-0. Agamnigam Digital Preservation Foundation Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

منٛز ۔ [شٕبھن کول اوس خوش پوٚشن، خوبان تہٕ صحت مند
لڑکہ ۔ مےٚ اوس یہ سخ خوش کران ۔۔۔ تہٕ مےٚ اوٚن یہ تجرباتی
طور ڈراماہ "بہٕ چھس ژوٗر" اَس منٛز کام کرنہٕ موکھہ رنگ منٛچ
ڈرامیٹک کلیبس منٛز ۔ رِیہرسلن منٛز دراو یہ پُرٕ رنگ باصلاحیت
تہٕ ایماندار ۔۔۔ سنہٕ 1973ء پیٹھہٕ روٗد شٕبھن کول لگاتار رنگ
منٛچ کین کلچرل پروگرامن سیتۍ وابستہٕ ۔ چنانچہ کوٚر اَمی رنگ منٛچ
کِس پُرٕ وقار ڈراما ۔ "ناٹک کرِو بنٛد" اَس منٛز رام سُنٛد رول
ایمانداری سان ۔۔۔ تیوٗت کرِتھ تہٕ موثرنہٕ کاٚشہ تہٕ نہٕ آو
ییامت ہینٛدین گوشوارن منٛز ۔۔۔ "لیس لگہٕ تس لگہٕ سرکاری"
ناوِ ڈراما خاطرٕ آس میانِ نظرٕ اَمی سیٹھہ مرکزی کردار،
سُریش کمارنہٕ خاطرٕ ۔۔۔ میوٚن وَنُن تہٕ شٕبھن کول سُنٛد
بلاشرط مانُن ۔۔۔ شٕبھن کول کرنوو مےٚ تقریبن ژوٚن
ریتن یہ کردار پُراثر بناونہٕ موکھہ رِیہرسل تہٕ ۔۔۔ تہٕ آسا
زارٕ روزنہٕ برابر اَتھ ماملس منٛز ینٛن اِشتراک آسۍتہ تھاوان ۔
شٕبھن کول روٗد بلکل تۍ کران یہ یہ وَنان گوس تہٕ مےٚ وون
یہ تہٕ ز ڈراما "لس لگہٕ تس لگہٕ سرکاری" لس منٛز یُس سُریش
کُمار سُنٛد کردار ادا کرِتھ آسہٕ تمِس ادا کارس سُنٛدِ خاطرٕ زندگی
منٛز بہترین رول تہٕ واریاہن ہم سیٹھہٕ اداکارن ہنٛدِ خاطرٕ آسہٕ
یہ حیران کُن کتھ پیٚیلہٕ یہ اداکار اَمی ڈراماکہِ حوالہٕ زانہٕ ماننہٕ
یِی" تۍ سُید ۔ شٕبن کول گو اَتھ کردارس منٛز کامیاب
تہٕ یہ کتھ کرٕ سرکاری تہٕ غأر سرکاری ادارو منظور ۔۔۔ مےٚ
چھُ کانٛہہ پتہٕ یاد ییلہٕ شٕبن کولن اَحدوزہ ہوٹل ہیٛرگیرس منٛز

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

بر دے کول بھارتی۔ آشا زارو، پیارے رینہ تہ بہ حیایہ سیٹھ بلاؤوی تہ کوٚرُن اظہارِ تشکر۔ ___ شبن کول چھُنہ ووٚنی تیتھ دُنیاہس منز۔ لاوہ جوآنی منز سٹیجہ پیٹھ فوت ___ "لیس لگہ تس لگہ سرکاری"۔ اوس اُمس آخری ڈرامایس اُمی میانس ہیئہ اینتس منز کوٚرمُت۔)

امہ وٚری یکس جشنِ تمثیلس منز سٹیجس پیٹھ واریاہ ڈراما

حسبِ معمول اکادمی ہنِدِ اہتمامہ تہ اتھ منز سٹیجس پیٹھ سری کرشن کول سُند ڈراما۔ "ناٹک کرو بند"۔ تہ۔ یہ ڈراما کوٚر پیش سنگرمال تھیٹرن تہ کنیا درہ اوس ہدایت کار۔ ---یہ ڈراما اوس امہ برونہہ رنگ منچ ڈرامیٹک کلبہ کہ اہتمامہ سنہ 1977ء منز پیش سٹیجہ مُت تہ موازنہ کرِتھ باسیہ یہ میٔ سون سے پیشکش شوٗبہ دار، لیہ سہ گوو کالی سپیز۔--- رنگ منچ ڈرامیٹک کلبچ پیشکش آس اوٚکنہِ تہ جان تہ کنیاز کردارہ مطابقہ اداکارن ہنز ژار ___ اداکارن درمیان رابطہ --- عملہ ہنز سنجیدگی ___ بلو پیوشاک --- تہ موضوعس اندر اندر حرکات تہ سکنات منز قاعدہ تہ رابطہ و ضبط --- یمن شوبن سیٹھ اوس سنجیدگی سان سوچنہ سرتہ آمُت --- ___ گو سنگرمال تھیٹرن آسو امہ برونہہ برو قار ڈراما پیش کری متی۔ یمو اتھ ڈراما گروپس اکھ الگ پہچان دِژمژ آس مگر ڈراما۔ "ناٹک کرو بند" کھوٚت نہ تمن دِتھمژ والہن فکرِ تہ ٹارِ سیمو یہ ڈراما رنگ منچ کہ اہتمامہ برونہے وچھمُت اوس۔ سنگرمال تھیٹرن یم ڈراما وقتہ وقتہ جشنِ تمثیلن منز

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

پیش آسی کرِی مِتی، تِمن منٛز آسی تھکِنہِ لایق ڈراما بادل سرکار سُند
"باقی اتہاس"، شمبھو بکبیٹ سُند.... "ویٹنگ فار گوڈوٹ"، بلراج
پینڈت سُند۔ "پانچوان سوار"۔ شمبھو بکبیٹ سُند۔ "اینڈ گیم"۔
فاروق مسعودی سُند۔ "تیلہِ چھا مرنے" (تیلہِ چھا مرنے اوس
فاروق مسعودی سُند کامیاب ٹیلی ڈراما تہٕ پتہٕ کاسٹرس وُچھن
وٲلس اوس یہِ ڈراما زِنٛدہ اُچھن تلے۔ اَتھ منٛز اوس مرکزی
کردار مکھن لال صراف تہٕ آشا زارو اداکران۔ اَز تہٕ چھ یہِ ڈراما
ٹیلی وِژن وُچھن والین ذٔہنس منٛز سرتانہ)۔ امہِ ڈرامہک سٹیج
روٗپ روٗد تہٕ اثر دار۔۔۔

اگر اکہِ طرفہ کیٚنہہ ڈراما گروپ کارکردگی منٛز سُست
روٗدی، تاہم کرِ نوجوان اداکارو اَتھ وِریسِ منٛز تہٕ شوٗبہِ دار کام۔
کشمیر ولی تھیئٹر روٗد تحریکہِ سیتی لگان تہٕ عام پاٹھی بشیر دادا
سُندی ڈراما پیش کران۔۔۔ اَتھ تھیئٹرس سیتی آسی وارِیاہ نوجوان
والبتہ مگر سرِ صف آسی گُل جاوید، شیخ حنیف تہٕ مکھن لال
بٹ ۔۔۔ بیا کھ کلچرل گروپ اوس کشمیر کلچرل سوسائٹی
کہِ ناو وُچھوٚدس منٛز آمت تہٕ رشید برقی اوس یہِ گروپ برونٛہہ
پکناونچ ازحد کوشش کران تہٕ تہتھ پاٹھی سیدی وارِیاہ شوقین
نوجوان اَتھ گروپس منٛز شامل۔ [یہِ اوس سانگ اینڈ ڈراما
ڈِوِژن مرکزی سرکارُک تسلیم شدہ گروپ تہٕ اَتھ گروپس آسی
امہِ محکمہ ذریعہ پروگرام میلان تہٕ اَتھ عوض معاوضہ تران۔ امی
مالی معاوضن کوٚر نوجوانن ہنٛدِ یہِ گروپ کھڑا۔] ۔۔۔۔
"ابھنو بھارتی" (ڈراما گروپ) تہٕ ... جذبہ تہٕ

CC-0. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

دَلولہٕ برقرار تھاوِتھ رودیہ گروپ تہٕ ہیمبو چھارو منزی ڈراما کرِتھ سِتی سِتی سفر کَران تہٕ یِیتہٕ کاہہٕ نوٗزکھ تہٕ نوٚو مَسودٕ اَتھی آو تہٕ تتھ پیٹھ بحث کرِتھ آسی امہٕ گرُوپکی نوجوان اداکار موضوعی طور نوٚ کُنہٕ وِچھِن والین برٛونٛہہ کُن انان ----- "گرٕہی تُھتھ" ۔ [بُنیادی طور گریش کرنارڈ سُنٛد گجراتی ریڈیو ڈراما تہٕ کأشر ترجمہ موہن تراش --- سوہن لال کول سُنٛد ڈراما "شیکسپیئر" تہٕ "سنہٕ اک" تہٕ پتہٕ ریڈیو ڈراما "ہیر ونچامہٕ" تیار کرِتھ لُوکن وِہ لسا وِنچ کوشش ۔ یِتھہ ڈراماہس آسی موضوعی گرٕت الگ الگ تہٕ پیش کمشکِ الگ الگ تقاضہٕ ورتاوِتھ یہ سہ کوشش ہیمو نوجوانو کٔرسو چھِہ مرحباہس لایق ---

کشمیر تھیٹر سرینگرن اوس امی وٕری برٛونٹھے ییٚن اکہٕ مخصوص ورک شاپک اہتمام کوٚرمُت ۔ یہ ورک شاپ سُید شیچہ گام ۔ زینہٕ گام نکس بانڈ محلس منز ۔ یہ بانڈ محلہ چھُ خاص شیچہ گامہٕ ہنا اندر یہن ایرپورٹ کِس کرلوٚس لیہ تہٕ کُنہٕ --- کشیر منز رضاکارانہٕ طور بانڈن تہٕ شہر سرینگر کین اداکارن درمیان تال میل قایم کرِتھ اوس ورک شاپ کرُنک یہ گوڈنیک تجربہ ۔ مکھن لال صراف نہٕ ہدایت کأری منز سُیدیہ ورک شاپ برابر روزن ریتھ ۔ 1982ء ہس منز ۔ یِم اداکار اَتھ منز شأمل سُیدی، تِمن منز بنسی مٹو، رفیق ہمراز، اشرف رازگیری، آشا زارو، خیاض سرخان، نظیر محبوب، عبدل رحمان (بانڈ) ثناءاللہ (شہنایی نوانہ) ۔ عبدل غنی تہٕ سارہٕ وٕے کھوتہٕ زیٹھ فتح بانڈ ۔ تہٕ امہٕ علاقکی تِم واریاہ نوجوان یِم امی ورک شاپہٕ کینٛز ڈراماہس کُن راغب سپدی --- یہ اوس -Sunday-Workshop-

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

تہٕ اَتھ گامَس مَنٛز اوس سرکاری چھُٹی دوہ تہٕ بٔریتھ آتھوارہٕ یہٕ ڈیوٗٹی تہٕ
مالِکہٕ لگان ۔ اَنٛدی پکھی علاقکی روزَن وٲلی آسی اَتھ بٔروٗنٛہہ تھَکھ مادالَس
منٛز وٲتی مِنٛز آسان ییتہٕ آسی رِیہار سَل گران آسی ۔ اَتھ ؤرک شاپس سٍتی
اوس فاروق نازِکی (ریٹایرڈ ڈایریکٹر دوٗر درشن کینٛدر سرینگر) تہٕ وابستہٕ
ــــــ بانٛڈَن سٍتی اَکھ لوکہٕ کُٹ ڈراما کرنہٕ علاوہ اوس امہٕ ؤرک شاپ کہ

حوالہٕ بانٛڈَن ہنٛزِ سماجی زِنٛدگی شُہد بہٕ غور جایِزٕ تہٕ ـــــ ۔ یمینہٕ
دوہَن ییٚنٛچھہ گامہٕ کِن بانٛڈَن سٍتی خان صٲب اُستانہٕ کس صحنَس
منٛز بانٛڈٕ جشنس منٛز شمولِیت کرِنی تہٕ اوس ؤرک شاپ کِس
پروگرامس منٛز شٲمِل ــــــ

[خان صٲبنہٕ سیٚٹھہ ڈرٲے آسی بانٛڈٕ جشنہٕ وُچھِتھ منٛزی تہٕ
دٲتی راتھِچَن ـــــ ۔ راتھِچَن وٲتِتھ بیٚٹھی آسی ساری آرٹِسٹس سیٚٹھہ
آلبِن منٛز کھسو رتزٕ آوِتھ زراتھکَن ژَلراونہٕ ۔ اَتھی منٛز آو تھانہٕ ییٚنٛچھہ
سِیاہ یہٕ مولوٗم کرنہٕ زِ آسی کم چھہٕ ۔ مےٚ سوٗزِ تھانہٕ دار صٲبس شٍنٛچھ
زِ آسی چھہٕ اداکار ۔ خان صٲبنہٕ سیٚٹھہ چھہٕ راتھِچَن آمِتی ـــ ۔ تھانہٕ دار
صٲبَن سوٗز شٍنٛچھ زِ ساری اداکار اَنِو تھانَس سیٚٹھہ تشریف ۔ تھانَس
سیٚٹھہ وٲتِتھ کوٗر تھانہٕ دار صٲبَن سیٚٹھاہ آوھگت ــــ نوٗنہٕ چلیے
سپیٚز تیار ۔ ڈوٗنی گوجہ پلیٹہٕ آیہ بٔروٗنٛہہ کنہٕ تھاوُنہٕ ـــ تہٕ اَتھی
منٛز موٗنگ اَسہٕ اِجازَتھ تِکیازِ راتھِچ سیٚٹھہ سرینگر تام ژُلنہٕ (آخری)
اوس وَق گُنٛڈِتھ ۔ تھانہٕ دار صٲبَن کوٗر اِصرار زِ قرصٕ شرسان چیٚیو

امہٕ ؤرک شاپکی دستاویزی فوٹوگراف چھہٕ راجکمار برارو ہس اَتھ لیٚس
سنگیت ناٹک اکادمی ہِنٛدِس پروجیکٹس مُتلق ییٚنٛچھہ گام یہٕ ؤرکشاپ
وُچھِنہٕ آمُت اوس ۔

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

چاے — "بس نیر تیلہ پیلہ مشاۓ نی میٖہمان چاے چیتھ مۄکلن"۔۔
تمی سُید۔ ایسہ آو تھانک اہلکار لبہٕ تام سیتی تہٕ اڈ دراییہ لیس۔]
-۔۔۔ لکہٕ پایتھر پیٚچھ گام آو یمنے ایامن منز وۄچھوٗ دس۔

•

سِرینگرکین دۄن زنانہٕ کالجن منز اوس یہ ڈِگرہٕ تہٕ مقابلہ کِس حدس تام کلچرل پروگرامن ہنٛد اہتمام لوان کرنہٕ تہ تھاہ اینٛہامس منز آسس نظر موتی لال ساقی سِندِس میوٗزِکل سیٹھ۔ "سِری تہٕ سنگرمال" اوپیرٹک ڈراما کوٚر زنانہٕ کالیج نَواکدلن تیار تہٕ "ستھ رنگ" کوٚر زنانہٕ کالیج مولانا آزاد روڈ سِرینگرن پیش۔ دۄ شوٚے پروگرام رۄدی سیٹھاہ کامیاب۔ [موتی لال ساقی صابن چھ واریاہ اوپیرٹک ڈراما لیکھ متہِ۔ یِمن منز بیشتر سرینگرکیو زنانہٕ کالیجو کٔری ساج کٔشیر، گاشہِ تارُکھ، سِری تہٕ سنگرمال، سونٛتہ ژل، زپی محل، لوشہِ مدُن، ستھ رنگ، لل دید، لورانہٕ پھوٗلیمہ یم چھ ساقی صابنی تِم اوپیرا یِم سٹیج سیٚدی، تہٕ اکھ زٕچھ سٹیج سیٚدنہٕ کِس مرحلس پیٹھ۔] —

•

1984 سنہ ء منز سپنز قومی سطحس پیٹھ سنگیت ناٹک اکادمی ہنٛز سکیم (Assistance to young Theatre Workers.) رایج تہٕ اَتھ تحت آے ملکہٕ کین ژۄن کلچرل زونن (Zones) ہنٛدِ اہتمامہ واریاہ ڈراما کرنہٕ تہٕ یہ سکیم بنیایہ مختلف زونن درمیان کلچرل تبادلک زریہ تہٕ اَتھ منز

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

اداکار، ہدایت کار تہٕ تھیٹرٕ ورکر ییٚنہٕ ییٚنہٕ ریاستٕچ سیٚبر سمن
فارمن (FOLK FORMS) مُتلق زانیاب یہندِ استمال
کرِتھ اداکارن تہٕ وچھن والین درمیان ذٕہنی عمل
(communication) واتناوُنہٕ سٔہل تہٕ سلیس بناوٕنچ
کوشش آسہ سپدان۔

اتھ سکیمہِ منٛز آسہ تہٕ کانٛہہ خاص فارم استمال
کرنچ ہیٚنہٕ دِش البتہٕ ڈایرکٹرٕ سُندِ خاطرٕ اوس عمرٕ ہُند حد گۄنڈتھ۔
[یہ اوسُس عمرٕ ہُنٛد ائیہ حد ترٛؤہہ ڈرامہٕ۔ میٚنے
لیچھ واریاہ چیٚھڑ اکادمی ہِندین اہلکارن نہٕ عمر ہُند حد گوٚ رتھ
تہٕ آسُن۔ مگر جواب آم نہٕ۔] -------
یہ گوو کالیداس تھیٹرٕ چین اہلکارن اتھ سکیمہ متلق سار
کاغذات ہیٚتھ اوکی تکیاہ امہ کٹنگ ڈایرکٹرٕ اوس ملے کرِ منٛز
عمرٕ ہِندِ پیہہ حدس اندرٕ اندرٕ لوان مگر امہ وانہٕ تہٕ ڈراو تہٕ کیٛنہہ
تہٕ نتیجہ سپدی یہ زِ 1984 عس منٛز کس ناریتھ زون فیسٹیولس
منٛز سیٚز نہٕ کٔشیر طرفہٕ شرکت تہٕ نہٕ سیٚز تمو افسرو ڈٔسی کانٛہہ
پہل یمہ پالسی پانے ہُرچھ کھارُن ——

اکادمی ہِنٛد سالانہ جشن تمثیل کہ حوالہ کِنہٕ روز
کٲشرِ ڈراما تحریک زندہ تہٕ ڈراما پھیلاوچ لوہ یہ عمل
اکادمی ورِ ورِ مختلف شکلن منٛز درِ دست نٔی تمہ سیتی
روٗز تحریک جأری تہٕ ڈراما گروپ روٗدی حرکتس منٛز۔
یہ سپُد تہٕ صرف شہرٕ ہیٚنگرس منٛز بلکہ آسہ گامہ گامہ ییٚمو
پروگرامو سیتی ڈراماہس ترتھ اہمیت لبُجھٕ زیٚرتھ قصبن

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

مَنٛز اوس ڈرٛاما گرُوپ وۄجوٗدَس مَنٛز آمُت تہٕ موجوٗد ۔ لوٗتے لوت
نہٕ لیوٗ سہ سٹیج ڈرٛامہٕن ہٕنٛز وٕہرٕ ژھے دوٗر کرنہٕ موکھہٕ ڈرٛاما مسوٗدن
ہٕنٛد یِنامہٕ اکرامن ہٕنٛز سکیم اکادمی ہٕنٛد اہتمامہٕ رٲیج آس یِمہٕ منٛز
تمٕکی آسی وارہٕ وارہٕ خاطرٕ خاہ نتیجہٕ ہیوان نیرنہٕ ـــــ کیٚنہہ نوجوان
آے سٹیج ڈرٛاما لیکھنہٕ موکھہٕ برونٛہہ کُن تہٕ وارٕیاہن مسوٗدن
آو یِنامہٕ دِنہٕ ۔ [یِتھین ڈرٛامہٕن ہٕنٛدی مسوٗدٕ چھہٕ اکادمی نش
موجوٗد تہٕ یِم مسوٗدٕ بیٚہترین ڈرٛاما آے قرار دِنہٕ تِم کیاہ آے
نہٕ چھاپ کرِتھ تسلیم شُدٕ ڈرٛاما گرُوپن (Produce) پیش
کرنہٕ خاطرٕ دِنہٕ ، یِچھٕ جواب دِنہٕ لایق کِتھہٕ ـــ یِتھین مسوٗدن
مَنٛز چھہٕ میاۓ تہٕ یِنام یافتہٕ زٕ ڈرٛاما شامِل ۔]

یہ آس تسلیم شُدٕ حقیقت زِ ڈرٛاما تحریک آس تہٕ پرٕتھ
قصبس تہٕ شہرس مَنٛز باشعور وُچھن وٲلی یاآتی پادٕ گٔژھی متی تِمو کہ پرٕتھ
گروپس تہٕ ہدایت کارس اَنٛدی کِھی اوسُن ناظرین ہُنٛد اکھ طبقہٕ
تہٕ تیار کوٚرمُت تہٕ لیوٗہے اوس وجہہ زِ مشترکہ ناظرین الگ کُن
گٔژھتھ اوس پرٕتھ تھیٹر گروپس پننۍ Audience (وُچھن وٲلی)
تہٕ ہُنٛد تعداد اوس گروپک عوامی رابطہ نظرِ تل تھاوِتھ گٹان تہٕ
تہٕ بڈان تہٕ ـــ یہ اوس صحت مَنٛد رُجحان ـــ تہٕ اَتھ رُجحانس
مَنٛز برتر کرِنس مَنٛز روٗد رنگ منٛچ ڈرامیٹک کلبس ، توٗرنگ
ڈرامیٹک کلب ، کشمیر تھیٹر تہٕ سنگم تھیٹرس بیتہٕ کالیداس
تھیٹرک دِتی اہم ـــ ـــ

ایس ۔ ایل ۔ بے ریاسٕنٛد ریڈیو ڈرٛاما ۔ " یہ زنم تُبہ زنم"
بیٚلہ کالیداس تھیٹرکِ اہتمامہٕ 1984 کِس ڈرٛاما فیسٹیولس

CC-0. Agamnigam Digital Preservation Foundation Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

مَنٛز پیش سَپُد۔ ناظرِین ہُنٛد رَدِ عمل اوس تہٕ حوصلہ افزا ئِکیٚازِ آس عام راے یہِ زِ یہِ ڈرامہٕ اوس اَکِس خاص مذہبکِس ایتقادُس تحت لیکھنہٕ آمُت تہٕ عام وُچھن وول اوس نہٕ محظوظ سَپدان۔ ..... یہِ عام راے آس پرٛمانے تہٕ بیاکھ آمے نظرِ تل تھاؤنہٕ سَپدِ اَمی گرُوپکہِ اینہتمامہٕ ڈراما۔" نوٗرِ خُدا اختیار تہٕ باضابطہٕ پبلسٹی پتہٕ سَپدِ یہِ ڈراما ٹیگور ہالس مَنٛز پیش۔ یہِ ڈراما ہاوُنچ کوشش اَلبتہٕ اَمہِ ڈرامہٕکہِ مالی کھاتہٕ رُود حوصلہ افزا۔ تہٕ اَتھ حوصلہ افزاٲیی ہِنٛدِس جذبس تحت کوٚر کالیداس تھیٹرن 22 ستمبر 1981ء ہِس مَنٛز ہاونہٕ اَیٹہٕ اونٛگ شرُوٗ۔ چنانچہ آیہِ اَمیچ تیاری دَرٕدِست ہِنہٕ ... رِیتا جیلالی، اوُشا ٹکو، نینا سپرُو، آشا کول ہِیہ سارِے اداکارہ یَس کالیداس تھیٹرَس سیتی وابستہٕ .... اَمہِ سیتی آیہِ کالیداس تھیٹرکِس پروگرامن اَتھہ وَتھہ تہٕ ٹِکٹَن سیٚتھ ڈراما ہاوِنچ سَنٛجیدہ کوشش سَپنٛز شورُوع ..... پتہٕ یَہہ آس باقے ڈراما گرُوپن مَنٛز سیٚٹھاہ کَم دِریٚٹھ گژھان۔ تکیازِ وُنی اوس عام اداکار ٹیلیوژن پروگرامن اہمیت دِوان تہٕ مالی لحاظہٕ زیٚرِ زیٚرِ پروگرام حاصل کرنچہِ کوششہِ مَنٛز پَنُن وَقُت صرف کران لیکن عام پاٹھی سُہ تھیٹرس مَنٛز صرف کرِہے ... اَمہِ رُحجانکِس نتیجس مَنٛز اَیس تحریکہِ ہُنٛد رفتار سُست سَپدمُت تہٕ تحریکہِ ہِنٛدی بُنیادٕ ژُکی دار آسی واریاہ۔ تَقاضو کٔنہِ تھیٹرچہِ کارکردگی نشہِ ہُنا دُور پییمتی۔ تھیٹر خاطرٕ رَضاکارانہٕ کام آس بارِ پیوان تکیازِ تھیٹر اوس نہٕ اداکارن یا ہدایت کارن پَنٛنی اخراجات پوٗرٕ کرنہٕ باپتھ مالی وسیلہٕ ہکان پاٲدٕ کٔرِتھ ..... یوہے چھُ وجہ زِ کشیر مَنٛز بنیوو نہٕ ڈراما کُل وقتی مشغلہ

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

تہٕ نہٕ کرٕ تمو دوستو کشیرِ منٛز (WHOLE TIME ACTIVITY)
پیشہٕ وَرانہٕ تھیٹر چلاوِنچ کانٛہہ پہل ییم اتھ دوٚرس تام فنِ ڈرامہس منٛز
سمالکہٕ کیہو ڈراما سکولو منٛز تربیت حاصل کرِتھ آمتۍ آسی ......

1985ہم تہٕ روٗد کارکردگی لحاظہٕ مدٕہم لوٚیت تام اکادمی ہٕنٛدِ
اہتمامہٕ جشنِ تمثیلن ہٕنٛدٕ شبیر رضا کارانہٕ تنظیمو ڈسی ڈراما پیش
کرنک یا فنِ ڈرامہس ہیٚتھ سنجیدٕ بحث و مباحثک تولق چھُ ۔
ترٕھ کانٛہہ کہتھ سپیٚز تہٕ ییٚمہ سیٚتۍ تحریکہ زوٗزِ تہٕ والیسٕ پیہ ہے
البتہٕ اکادمی ہٕنٛدِس دعوتس ہیٚتھ کرٕ شہرِ سرینگرِ کیو تسلیم شدٕ تھیٹرو
حسبِ معمول جشنِ ڈرامہس منٛز شرکت ۔ البتہٕ یہ کہتھ
روزِ حوصلہ کُن زِ اکادمی ہٕنٛدِ اہتمامہ ییم تہٕ جشنِ تمثیل خلہ سطحی
ہیٚتھ سیدۍ تمن منٛز آس سنجیدگی تہٕ شوٗعو ییچ زٕز نظر گژھان
جشنِ تمثیلن منٛز روٗز کاشرِن پانٛژ گروٗپن ہٕنٛز شمولیت سیٚٹھاہ
کم ۔ تاہم یہ کینٛژھا لکہٕ یاتھرکس پھہلاوس مابین اکادمی ہٕنٛدِ ڈسی
سپُد تہٕ اوس اہم تہٕ تھکنُک لایق ۔ کینٛژہہ پانٛژ جماژ روزِ لگاتار
کام کران تہٕ یاترا ونہٕ خاطرٕ مختلف موضوع تلاشان ۔ ییمن جماژن
منٛز اوس نیشنل پانٛژ تھیٹر واہتھور تہٕ شامل ۔ امی تھیٹرکہ اہتمامہ
سپُد پانٛژ یاترٕ ہیٚژ منٛز ڈرامہ "عاشق تہٕ گُباُلی" ۔ نارِتھ زوٗن
تھیٹر فیسٹیولس منٛز شامل تہٕ یہ ڈراما آو لکھنؤ ییتہٕ 1985ہس
منٛز سنگیت ناٹک اکادمی ہٕنٛدِ اہتمامہ نیشنل تھیٹر فیسٹیول
دلہِ منٛز تہٕ پیش کرنہٕ --- مُہرٕ لوٚر اکن گامکیو پانٛژو ییتہٕ
(بھگت تھیٹر اکِہِ گام) اوس نیشنل پانٛژ تھیٹر واہتھور
سٕہ واحد ادارٕ یس پانٛژ یاترٕ عام کرنس کٕنۍ آمتس منٛز

CC-0. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

بڑوٚنہہ بڑوٚنہہ اوس تہٕ یمیٚ ہانٛدٕن ہُنٛز کام وُچھتھ آسی شہرٕکۍ دارٕیاہ نوجوان یمیٚ سیٖتی کام کرنس کُن راغِب سپدی مٕتی۔

کامرشل سطحس پیٹھ اوس کالیداس تھیٹرُک ڈراما ٹہ "لوکل ٹکس ایکسٹرا" کامیاب شُدمُت تہٕ دوہس پتہٕ دوہس آس اداکارن تہٕ ناظرِینن درمیان ذیٚہنی رابطہٕ کنہِ ڈراماکس کُل ہُم طنٛز ومزاح تیٚتھہٕ تیزان ---- دوہس پتہٕ دوہس گیہٕ وُچھن والیٚن تہٕ ٹکٹن ہُنٛز بکری ٹران۔

ٹہ امہٕ ڈرامہکی کامرشل شوکۍ اعٔداد سپدی۔ تمیُک گوشوارٕ چھینہٕ میٚ نِش دستیاب البتہٕ بقول شادی لال کول "یُس اتھ ڈرامہس منٛز مرکزی کردارٕ کران اوس" سپدی امہٕ ڈرامہکی تقریبن 75 شو تہٕ کُل ہم آمدنی روٚز لگ بگ شیٚتھ ساس روپیہ تہٕ امہِ آمدنی ہُند بیشتر حصہٕ آو امی ڈرامہس پیٹھ خرچاونہٕ۔ یہ ڈراما اوس پرتھ جُمعہ دوہس ٹیگور ہالس منٛز ہاونہٕ یِوان۔ لُکھ آسی ٹکٹ شو آسنہٕ تہٕ ژھیٚنہٕ یِوان۔ تہٕ اکہِ جُمعہ سُپدُنہٕ امہِ ڈرامہک شو۔ لُکھ آسی توتہٕ یہ ڈراما وُچھنہٕ ٹیگور ہال واتی مٕتی تہٕ لوکن ہُند اصرار تہٕ اشتیاق وُچھتھ پیو الیکٹریشن عبدل غنی لیس ہدایت کارٕ سُنٛد گرٛ گژھُن تہٕ لسن نشہِ گژھتھ ڈراما نہٕ کرنک وجہ دریافت کرُن تہٕ واپسی پیٹھ ٹیگور ہالکِس احاطس منٛز شوٗرِش ہیوٗ مراونی۔

سلہ یہ ڈراما مقبول گژھنک وجہ اوس تہٕ صرف یہ زِ موضوعی لِحاظہ اوس یہ ڈراما وُچھن والیٚن وقتی طور فرحت بخشان بلکہ پسِ پُشت آس یہ کتھ زِ عام وُچھن وول اوس تمن دوٚن کردارن

CC-0 Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

تھیٹر ہالس منٛز نزدیک پانٛژھ وٕچھن ترٛٹھان یِم اَکِس ٹیٖلی وِژن سِلسِلہٕ وار ڈرامہَس منٛز بیگم سلال تہٕ شمس الدین سٕنٛدِس کِردارس منٛز ٹیٖلی وِژن وُچھن والین منٛز مقبوٗل آسی سپدی متیِ -- بیگم سلال وُچھنک اِشتیاق اوس لوٗکن منٛز ہنا زیادٕے ییٚہن -

---

ڈراما پھلاوس تہٕ رِیاستی کیٚو صوبٲیی پانٛژن ہُنرَن مختلف ہیٚتن (FORMS) ہُنٛزِ ژھآر تہٕ ژھانٛڈ مُتلق یِمہٕ تہٕ سکیمہ سنگیت ناٹک اکادمی وقتہٕ وقتہٕ رٲیج کٔرِ تِمن مُتلق وٲتہٕ نہٕ مکمل زانٛکٲری ڈراما گروٗپن تام تہٕ یوہے چھُ وجہ زِ سنگیت ناٹک اکادمی دِلہٕ ہُنٛزِ رہبری تہٕ مٲلی امدادٕ نشہٕ رُود اداکار، ہدایت کار تہٕ کلچرل ادارٕ وارِیاہس حدس تام محروٗم -- اِنفرادی طور رُودی وارِیاہ ہدایت کار تہٕ اداکار ہیٚتھن مرکزی ادارٕن سیٖتی رابطہٕ جٲری تھٲوِتھ - یُتے یوت نہٕ بلکہ سیٚز اِنفرادی سطحس پیٚٹھ کشیر ہُنٛدین ڈراما گروٗپن تہٕ بیروٗن رِیاستہٕ کیٚن رضا کارانہٕ کلچرل ادارٕن درمیان تہٕ تال میل قٲیم کرنچ کوٗشش تہٕ وارِیاہس حدس تام سپٕز گٔژھ ڈراما یِمہٕ وِٕسے اداکارو دٔسی ہندوستان کیٚن مختلف رِیاستن منٛز متعارف -- ییٚتہِ پانٛژھ آس ڈراما تحریک اکہِ پاسہٕ کاڈکوڈان مگر دوٚیمہِ پاسہٕ آس یہ تحریک بے حرکتی ہٕنٛدِس زالس منٛز مکمل پانٛژھ وٕلنہٕ آمٕژ - جشن تمثیل سپدِ - ڈراما مسوٗدن ہٕنٛدی مقابلہ سپدی - بیامن اکرامن ہٕنٛدِ اہتمام سپد مگر سہ وَلولہ تہٕ اوس نہٕ وونی دٔرینٛٹھ گژھان یِمی حٕذبن یہ تحریک تھوٗد تُج تہٕ یِمی جٕذبن کُل کشیر منٛز ڈراما وُچھنہٕ خاطرٕ منٛز ازیاد کوٗر - اَتھ ٹھہراوس زدِکن

CC-0. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

مَنزِ اوس شہرِ سِرینگر لیوان ۔ قصبَس مَنز روُزِ حالت حوصلہ افزا۔ ضلعہ سطحِک ڈراما فیسٹیوٗل یِتھ شار یہِ ہیٚکہِ سپُدتھ تَتہِ روٗز لوٗکن ہِشر شموٗلیت اَتھ سالانہٕ پروگرامَس ولقار بخشان تہٕ ڈراماگنٚدَن والین مابین اِتحادُک اِظہار کران ۔ کینٛشرٕ جاین ہیٚیاو یہِ اکادمی ہُند سالانہٕ پروگرام دوہ رسہٕ کِس حدَس تام دِل کَش ۔۔۔۔ کپواڑ (ہلواڑہ) خاص اَننت ناگ ۔ ڈوٗرو شاہ آباد ، مالنسیل ، وٕرِمُل ، بڈگوم ، ژرار ، کِھہ پوور ۔ یِمَن جاین سپدی مِتیٚن جشنن تمثیل چھ اَز تہٕ ذیٚہنَس مَنز سَر تازٕ ۔۔۔۔ تہِ یِم تہٕ باصلاحیت نوجوان ، لِکھارِی یا اداکار شہرو اَتھ کلچرل اِدارن نزدیک آے تِمَن مَنز چھ بیشتر تیٚداد تِمَن ہُند یِمو اکادمی ہِنٛدِ بِ پروگرامَن مَنز قصبہ یا ضلعہ سطحس پیٚٹھ شرکت چھ کٔرمٕژ ۔۔۔۔

لکہٕ پاتھر (بانڈ پاتھر) روٗد بِلکُل اَلگ شعبہ رَس پیٹھ کھلا ۔

کینٛشرٕن بانڈ جماژن روٗز سرکاری سرپرستی تہٕ مالی امداد مُسلسل طور مہیا تہٕ کینٛشرٕن جماژن اوس صِرف اکادمی ہُند سالانہٕ مالی امداد بہم سپدان ۔ کشمیر بھگت تھیٹر اَکھ گام روٗد محمد سُبحان بھگت تہٕ سرپرستی مَنز اکادمی ہِنزِ سکیمہٕ تحت باضابطہ مالی معاوضنی تحت جایہ جایہ پاتھر گنٛدان ۔ یہ مالی اِمداد اوس 12 ، ادا کارن (بانڈن) تام محدوٗد تہٕ ییٚتھ پاتھ روٗد اکھ گامک یہ بانڈ جماتھ مالی طور بجا ۔ کینٛشرو سرکاری تہٕ غار سرکاری اداکارو کوٚر یِمَن بانڈن سٕتھاہ مدد تہٕ یِتھین اِدارن مَنز اوس فیلڈ سروے آرگنائزیشن تہٕ شامِل نیشنل بانڈ تھیٹر واہتھور تہٕ روٗد اَتھ علاقس اَندی کیٚنہہ خاص خاص موقن پیٹھ پاتھر ناوان مگر چلے جاوَس مَنز اوس اَکھ گوم پیرٕ وٕشہہ ۔

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

گُل گام ، بامرٛو ، ہیچھ گام ، پلہالن تہٕ بیٚیہ تہٕ واریاہ جایہ ہشتر
بانڈٕ جماژ روز اَتھ دوٗرس مَنٛز تہٕ واریاہ بیٚتھ تہٕ نتیجہ اوس یہ زِ واریاہو
بانڈٕو ترٛوو یہ پیشہ تہٕ اوزکہ کماوِنہٕ خاطرٕ کرٕکھ بدلہٕ بدلہٕ پیشہٕ اختیار ۔ تاہم
رٕوٕ ہیٚچھی بانڈ تہٕ بانڈٕ جماژ آستانن تہٕ لوٗنہ باغن منٛز گژھتھ جشنک
اہتمام کران تہٕ یِتھہٕ پاٹھۍ عامس گامس بجایی خاطرٕ دُعا مَنٛگان۔

بانڈٕ پاٹھر اوس امہٕ برونٛہہ سنگیت ناٹک اکادمی دِلہٕ
ہنٛدِ حوالہٕ کِنی ہندوستان کِن ٹکہٕ پاٹھر گوشوارن منٛز شامِل سٕیدٕ وُنت
تہٕ واریاہ لکھ آسی کٔشیرِ ہنٛدِس اتھ ٹکہٕ فارمس (FORM) متعلق زانیاب
سیٚدی متی ...... امہٕ پتہٕ سنگیت ناٹک اکادمی ہنٛدِ اہتمامہ کاشُر
ڈراما زونل ڈراما فیسٹیولو ژری یہ مختلف شہرن منٛز ہاونٛہ
سٔنٛز - چنانچہ سنگیت ناٹک اکادمی ہنٛز سکیمہٕ (Scheme of Assistance to Young Theatre workers)
تحت "مانسیل ڈرامیٹکس" مانسیل ڈراما -

"سَرِ یہٕ ٹگیشہٕ" ہیتھ 1986ء کس نارتھ زون ڈراما فیسٹیولس منٛز
شامِل - اگریکلچر یونیورسٹی ، کوروکھیشتر کس ہالس منٛز سُید
یہٕ دلیو مالایی کردارن اُنٛدی اَنٛدی داآیر وومُت ڈراما پیش -- "راز
اندر تہٕ اہنٛدِس سالیس تل بلن وول ناگہٕ راج عام لوکن پیٹھ ظلم و
جبر تہٕ امن و آشتی درہم برہم کرنچ عمل تہٕ ٹکیت کرتھ لوکو دسی
وحدتُک میراث بچاونچ کوشش تہٕ اہم اقدامکس صورتس
منٛز "سَرِ یہ ٹگیشہ" ۔ یہ چھُ امہٕ ڈراماہک گل ہم مُنٛز — کردارن تہٕ
موضوعک انتخاب چھُ علامتی مگر عمل چھُ اتھ ڈراماہس ہم کال
بناوان تہٕ وُچھن والیس چھُ کتھ آسانی سان فکرِ تران ......

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

سماج دُشمن عنصرن ہنٛدی اربابِ اقتدار طبقس سیتی لچہ وانٛڑ تہٕ لاچار لوٚکن ہنٛد ظُلمہٕ جبرس خلاف واویلا۔۔۔ یہٕ کتھ سٹیج ڈرامہ کہ حوالہٕ لوٚکن تام واتناونٕ چھےٚ تیٚلہٕ مُمکن ییلہٕ سٕتھ ڈراما لیکھن وألین ہیٚتھن دیومالأیی کردارن ہنٛد لغوری مُطالہٕ آسہٕ۔ تہٕ ہنٛدِ مأیتھالوجی (Hindu Mythology) ہیٚنٛز صاف نظر آسہٕ۔۔۔ [شانتی کولن وَنُن چھُ زِ۔ "تس سیٚج یہٕ ڈراما لیکھنٕچ تحریک تمہٕ وِزِ ییلہٕ سُہ سونہٕ وأری بلاک کس چیف پرٛوجیکٹ اَفسر جناب کشپ بندھو صأبس سیتی دوہہٕ اکہٕ سیأسی حالاتن ہیٚنٛز بحث کران اوس۔]

نارتھ زون کس (North Zone) اَتھ 1986ء کس جشنِ تمثیلس منٛز یہٕ ڈراما جناب شمس الدین شارنسیم نس ناوس سیتی منسوب۔ اَمیٚچ ذکر چھُ نارتھ زون جشنِ تمثیل کس 1987ء (18 اگست تا 24 اگست) کس فولڈرس منٛز درج

گو 1987ء ہس منٛز تہٕ روزٕ ڈراما تحریک مدہم، تاہم تھوٚکینٛشرٕ رضاکار تنظیمو مشأعلی دَرٕ ونی نہ صرف شہرِ سرینگرس منٛز بلکہ وادی ہنٛدین بٲقے علاقن منٛز تہٕ۔ البتہ تیٚتھ کانٛہہ اہم ڈراما سپد نہ میانہٕ دأنٛشہٕ لیُس ہیٚیتہٕ تہٕ موضوع لحاظہٕ تحریکہٕ منٛز میلہ بچہٕ ہیٚنٛز حیثیت قأیم کرِہے۔ تہٕ یا ہمعصراو نکیس طریقے کارس منٛز تہٕ آیہٕ ترٛہ کانٛہہ خاص وَتھ اَتھ لوٚیہ سہٕ قبولس سپدِتھ تہیٚہ ہیٚندِ ہس صوٗرتس منٛز کلہٕ گژِہے۔ گوواریاہ تجربہ سپدی مگر تہٕ گرٕتھ تہٕ دراوِنہٕ ساَنہ وانہٕ کُنہ یأڑے تہٕ تیٚتھ کانٛہہ ڈرامأیس پرٛوڈکشن ٹکنیکہٕ تہٕ موضوع لحاظہٕ کأشُر ڈراما تتھ سطحس ہیٚنٛز واتناوِ ہے۔ یمیٚتھ اَتھ دورس منٛز ہندوستأنی ڈراما

۱۔ - أملی ناو تارا چند، قلمی ناو کشپ بندھو، سماجی ریفارمر، نامی صحافی تہٕ ... سینما۔

CC-0. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

خاص کرِتھ موضوعک لحاظہٕ اوس ——

نٛگ نارتھ زون ڈراما فیسٹیول رُسُد سنگیت (1987ء)
ناٹک اکادمی دِلہ ہِنٛدِ اِہتمامہ لکھنؤ تھیٹرس منٛز 18 اگست تا 23 اگست 1987ء منعقد۔ اتھ منٛز سپدی شیٚ ڈراما گروٗپ شامِل تہٕ یِمَن منٛز اوس کاشُر ڈراما ــ "راتی دِدا" تہٕ شامِل۔ 958 (ب۔م) ہیٚتھ 1003 (ب۔م) تام سماجی، سیاسی تہٕ ثقافتی حالات نظرِ تَل تھاوِتھ یمہٕ 45 وَرِیَن ہِنٛز تواریخ مُصدّق آیہٕ سٹیج ڈرامس صورتس منٛز کا یہٕ اَنِتھ۔ چھِ ماہرانہٕ عمل تہٕ مانسِل ڈرامیٹکس کیو اداکارو کمہٕ انمانہٕ آسہٕ یہ تواریخی واقعہٕ یاتھ روومُت ہیکن تِم ناظرین وَنِتھ یمَو یہٕ ڈراما چھِ وُچھمُت آسہٕ (مےٚ چھ بدنصیبی یہ زِ بہٕ اوسُس نہٕ ناظرین منٛز شامِل تہٕ نہٕ آیہٕ زٕورَن منٛز۔ لہٰذا ہیکہٕ نہٕ اتھ ڈرامس پیٹھ کانٛہہ تذکرٕ یا تبصرٕ کرِتھ۔ تنقیدٕچ چھیےٚ نہٕ گنجٲیِش)

اکادمی ہِنٛدِ اِہتمامہ سالانہٕ جشنِ تمثیلس منٛز عمل روز بلا تاخیر چلان مگر URBAN THEATRE گوٚ تیٚتہٕ تۆ وُچھن والین نِشہٕ دۆران یوٚت ٹیلی وِژن تِمَن نزدیک یوان گوٚ۔ میانہٕ اَنٛدازٕک مانیے چھُنہٕ یہ زِ کاشُر تھیٹر گوٚ شہرس منٛز نُنٛد یا ڈراما لیکھن والیو ہیوٚت نِچہٕ۔ تہٕ چھیےٚ نہٕ کَتھ۔ کَتھ چھ یہ زِ تھیٹر کرن والین منٛز رُود نہٕ سہ وَلولہٕ، جذبہٕ تہٕ دِلچسپی یوٚس ڈراما وُچھن والین ڈراما پیش کرن والین نزدیک انان اوس۔ نتیجہٕ دراوی زِ وُچھن والین ہِنٛد تیداد گوٚ ہیٚیہٕ ہیٚن تہٕ کَم گژھان۔ تہٕ شہرس منٛز واقعہٕ ڈراما گروٗپَن ہِنٛدیٚن دفترَن منٛز روز سبٹھاہ کَم کارکردگی سپدان۔ یہ آسہٕ موٗلیس کُن کتھ تہٕ کیفیت۔ اتھ مُقابلہٕ

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

سپیزنہ ضلہ سطحس پیٹھ تہ ترٛژھ کانٛہہ کارکردگی لیوٚسہ عام توٚہکُک مرکز نبہ ہے۔ البتہ موموٗلہ مُطابِق سپدِہ سالانہ ٹایم ٹیبلس مطابِق جشنِ تمثیل اکادمی ہندِ اہتمامہ منعقد تہ اگر نہ اکادمی تہ یہ کاروائی جاری تھاوِ ہے۔ فنِ ڈرامہس آسہِ ہے واریاہ دِدارِ ووتمت۔

1987ء کِس جشنِ تمثیلس منٛز آس اکھ خاص کتھ یہ زِ وُنِہ ملکی اکی ڈرامہ گرٛوپن کرٛ Proxy کرِتھ شہرِ سرینگرکِس ڈرامہ فیسٹیولس منٛز شمولیت تہ فزیکل تھیٹرکِن تقاضن اندر اندرٕ سپدِہ امی گرٛوپہ دِسی اکھ ڈرامہ پیش۔ [بادل سرکارنِس THIRD THEATRE کِس نظریس تحت یم تجربہ کلکتہ تہ اَتھ اندٕ پکھی علاقن تہ بنگالہ نیبرٕ اُڈلیسہ تہ باقٕے ریاستن منٛز اوٚت تام سپدی متی آسی۔ تمن پیٹھ آسن نہ ہندوستان کِن ماہرِ ڈرامہن ہنٛز ترٛژھ کانٛہہ راے بروٚنہہ کُن آمٕژ، لیوٚسہ Third Theatre مقبول سپدِنہ موکھہ بُنیاد بنہ ہے۔ لہذا اوس بادل سرکار سُنٛد Concept وارٕ وارٕ تحلیل سپدان تہ اَمِس آس نہ اَمہ خاطرٕ عام بنگالی اداکار یا ہدایت کار یا تھیٹرٕ ور کرٛ مازان۔] فزیکل تھیٹرکی ونٛہوٗ لوٗکھ جُز یا عنصر آسی امہ بروٚنہہ تہ واریاہن ڈرامہن منٛز دٕرینٛٹھ گامٕتی مگر ڈرامہک کُل ہُم موضوع BODY LANGUAGE استمال کرِتھ عوامس بروٚنہہ کُن اَنُن چھیٚے حیرت مندانہ کتھ..... اَتھ ہیٚترٕ منٛز سپُد کالیداس سرینگرکہ طرفہ تہ اَتھ جشنِ تمثیلس منٛز ڈراما "بہ وَنہ لوٚز" پیش..... یہ اوس سیاسی تہ سماجی طنٛز۔ "ظاہری طوٗر اکھ باوقار سیاسی لیڈر چھُ دوہہ اکہ فاصلہ کران تہٕ بہ وَنہ لوٚزٕ - امہ کتھ ہُنٛد چھُ محض اعلان سپدان تہ یہ

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

ایلان کرِتھ حل بلی چھ سیاسی تہٕ سماجی ادارٕ منز گران تہٕ اَشتہار زنانہٕ کِنھہ کُنہ چھ چھوٗ چھِ کنٛڈ کران زِ اَدٕ ہُند رٕوٗن گوٚڑھ تہٕ لوٚزٕ دُنٛیہ چھِ امہٕ ڈرامہک مرکزی خیال۔ محض ایلان کرنس پیٹھ کُنھہ پائھ چھُ High Command یتھین سیاسی لیڈرن ہمیشہ خاطرٕ ختم کران چھُ دارٕ یاہن سیاسی سازشن وُرُن تلان تہٕ دُچھن والین کھوٚ رِیپٹھ آسِ تانس تانٛی تیر کھاران"۔۔۔

[تحریر مکھن لال صراف]۔۔۔۔۔۔۔

لوٗت لوٗت اداکارن ہُندِس وقارس تہٕ عزتس منز ہُریر سیدان روٗد، تیوٗت تیوٗت گوٚکٲشرِس سٹیج ڈرامہس ذرخ واتان تہٕ دوٚہ فی اوس حال یہ زِ اکادمی ہُند اہتمامہٕ ڈراما فیسٹولو علاوٕ اوس تہٕ ڈراماٹِکی دوٗر دوٗر تام کُنہی نظر گژھان، البتہ یہ کُنھہ آسِ صوٗرٕ زیٚمہِ انمانہٕ بانٛڈٕ پاتھر اَندٕ وَندٕ زِندٕ روٗدمت اوس تمی آیہ روٗدیہ مختلف موقعن پیٹھ پنٕنہ موجودگی ہُند احساس دِوان۔ کُنہ کُنہ سرکٲری ادارن ہُندِ اہتمامہِ یم بانٛڈٕ پاتھر محض پروپیگنڈا کرنہٕ خاطرٕ استعمال آسی کران تہٕ گراستانن پیٹھ حمدوثنانک اظہار کرنہٕ کِس صوٗرتس منز۔

[فوک تھیٹرن ہُند تیداد روٗد کاغذی طور ہران تہٕ

اکادمی ہُند طرفہٕ روٗد وارِیاہس حدس تام مٲلی امدادٕک اَتھہ روٗزتھ مگر اتھ باوجود روٗد یتھ اداکار چیلاون والین ژکِدارِ ہُند احساس کمے ہیٚن۔ گوشوارن پیٹھ روٗدی اعداد دُشمار سالانہٕ ہران مگر عملی طور یہ سیدن گوٚڑھ تہٕ سیٚدٕ تہٕ۔۔۔ اَتھ کُنھہ چھِتہٕ اِنکار زِ وارِیاہ گوٚشتہ روزٕ فوک تھیٹر مقبوٗل

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

بناونہٕ خاطرٕ سرکٲری تہٕ غٲر سرکٲری سطحس پیٹھ سپدِ ان تاہم یم نتیجہ
اَسہِ شروٗنہٕ کُن ینِہٕ گژھِہ یم آسے نہٕ کینٛہہ ۔ البتہ وارہ ہتور تہٕ اَکن گامکہٕ
ادارٕ وِلیوسہٕ کام اَتھ بالیس منٛز کرِسو چھِہ رٔنیہ وُنی ۔] ——
پرٛتھ اَکھ اداکار تہٕ کلچرل ادارٕ چلاوَن وٲلی تہٕ ژُکی دارٕ ہِدایت
کار تہٕ باضے ڈرامانوٗلیس تہٕ رُودی اَتھ صوٗرت حالس پیٹھ افسوٗسُک
اِظہار کران مگر پرٛتھ اَکھاہ اوس آوریرچ ڈلیل دِتھ منٛز پان
صحی قرار دِوان ۔ ڈلیل آس نہٕ یہ زٕ سٹیجس سٕتی وابستہ پرٛتھ
اَکھ اداکار اوس کُنہٕ تٕرٛہ کلچرل کارکردگی سٕتی آوُرٕ ستیمہٕ سٕتی
تَس مالی طور کانٛہہ راحت واتہٕ ہیے ٹلی کہ حقیقت آس یہ زٕ
کلچرل ادارن ہندِ زٕ ٹھی (ٹلی کہ بٲنی کار ہیتھ مسلسل حاضری
کنہ کلچرل ادارٕ پکان آسی) آسی ٹیلی وِژن تہٕ ریڈیو
(Television & Radio) پروگرامن سٕتی ییتی آوری زٕ
سٹیجس کُن وَق دِتھ اوس یہ ڈٕلی زٕ تہٕ ناممکن سپدِمت ۔ ریڈیو
تہٕ Television پروگرامو دِتیت اداکارس اَکھ انفرادی
تشخص ۔ اَکھ پہچان تہٕ امہ پہچانکہ حوالہٕ اَکھ ناو تہٕ وقار
تہٕ ساروِے کھوتہٕ لوٗڈ دِتیت مالی آسودگی تہٕ اَتھی مالی آسودگی
ہندِس تلاشس منٛز رُودی اداکار Television ادارس سٕتی
رابطہٕ مستحکم بناونہٕ موکھہ مختلف وَتہٕ تلاشان تہٕ اَتھ عملہ
منٛز آسی سارِی آوری ۔۔۔۔ فرض اولین گو، سٹیج اداکارس
تھیٹر ڈرکرس تہٕ اَتھ سٕتی وابستہ کُل ہم قبیلس نتہ یا اٹھی
مُشتہ ییتہٕ یا اٹھی کٕٹہ کھیلس نٕشو رٔکھسہ ہُو کھ گانسہ
کھیوٗن چھِہ وقتی طور مُشتہ گژھان ۔۔۔۔ یہ اوس

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

اخلاقن غلط ------ تمن ضابطن تہٕ قاعدن خلاف یم قاعدٕ تہٕ تقاضہ
سٹیج اداکارس سماجک آیینہٕ دار بناوان چھ ------ یتھی ہوی
تھیٹر وٕرکر تہٕ اداکار تہٕ ہدایت کار چھ امہٕ غفلتہٕ خاطرٕ ہلامژ
ہنٛدی مستحق تہٕ یمن خطاوارن منز چھس بہ تہٕ شامل۔

شتھیمژ تحریکہ گرمی دنہٕ موکھہٕ سیدی وارِیاہ بحث مباحثہ
اجتماعی تہٕ انفرادی سطحس پیٹھ تہٕ مگر سہٕ ولولہٕ تہٕ تحریکہ
چھنہٕ سہٕ رفتار آونہٕ واپس۔ اَتھی موکوٗسی ہنٛدس ماحولس
منز دایر وو کشمیر تھیٹرن (ALL INDIA THEATRE
convention - 88) منعقد کرنک ارادٕ تہٕ اَتھ
عملی شکل دنہٕ موکھہٕ سیٹر دفتری کاروایی فروری 1988
مقرر کرنہٕ اوس آمت ــــ کشمیر تھیٹرس تحت سیٹر کور کمیٹی
مقرر۔ یتھ منز اوتار کرشن رہبر، ہردے کول بھارتی، مکھن
لال صراف، بہاری کاک، پیارے رینہٕ تہٕ بییہٕ تہٕ وارِیاہ
اشخاص شامل آسی تہٕ امہٕ کور کمیٹی ہنٛزٕ میٹنگ سیٹر 12 میونسپل
بلڈنگ حضوری باغ سرینگر تہٕ میٹنگو خاطرٕ یہٕ جاے مہیا کرنس
منز اوس بہاری کاکن اَتھہٕ واس قابل ذکر۔

ہردے کول بھارتی سیدٕ کور کمیٹی ہنٛد سیکریٹری مقرر تہٕ
اَمہٕ ہنٛدی دستخط دِرایہ وارِیاہ چِٹھہٕ ملکہٕ کِن نامور اداکارن تہٕ
سٹیجس ستی وابستہ ہدایت کارن تہٕ ڈراما نویسن ہنٛزٕ ماو۔
مالی امداد خاطرٕ سیٹر ڈیپارٹمنٹ آف کلچر، سنگیت ناٹک
اکادمی تہٕ بییہٕ تہٕ وارِیاہن کلچرل ادارن اپیل مگر کتہٕ
وایہٕ سیدٕ تہٕ امہٕ اوٕ قایل ------

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

ہِندوستان کِھو واریاہ ہوا داکارو تہٕ ہدایت کار وادس
اَتھ کنوینشنس منٛز شرکت کرٕنۍ تحریری طور آشکار کورمت مگر
کشمیر تھیٹرس اوس نہٕ موجہٕ منٛز تیوٗت رقم یُوت امہٕ پیمانک
کنوینشن منعقد کرنس پیٹھ لگہٕ ہے - توے آسہٕ مالی امداد خاطرٕ
اپیلہٕ کرنہٕ آمژٕ، تہٕ مالی امدادس پژاران پژاران دراو ماہ اگست
1988ء سٕنہ تہٕ اَتھی ستی سید حسیب موموٗل اکادمی ہنٛدہٕ اہتمامہٕ
جشنِ تمثیل تہٕ یہٕ جشنہٕ اندوٲنتھ روز کھتہٕ تتی ییننہٕ آس ---

کلچرل ادارٕ مالی امداد دِنہٕ موکھہٕ سید سرینگر کین
ادارٕ فروری یکس دوہمس ہفتس منٛز 89 - 1988ء مالی
وری خاطرٕ انسپیکشن کشمیر تھیٹرس سیٹھ 10 فروری 1989ء سنہ
دوہلہٕ 2 بجیتھ 30 منٹ انسپیکشن تہٕ کلچرل ادارٕ انسپیکشن
کرنہٕ موکھہٕ آس ترٛین زنیں ہنٛز کمیٹی مقرر کرنہٕ آمژٕ - اَتھ منٛز
آسی پروفیسر محمد زمان آزردہ، ونیشنو بھار دواج تہٕ رسول
پونپر - THEATRE CONVENTION اس متعلق سید تحت
تہٕ مالی ضرورژ بابتھ ہنٛز نشان دِہی کرمٕنے تہٕ ہردے کول بھارتی
ینٛ تہٕ آخر سید کشمیر تھیٹرس 89-1988ء مالی وری یہٕ بابتھ
ترٛین ساسن [Rs. 3,000/-] روپین ہنٛد مالی امداد منظور تہٕ چیک
نمبر 639212 تاریخ 27، مارچ 1989ء سنہ سیٹھ اسسٹنٹ
رجسٹرار سنٛز چٹھہٕ نمبر CA/FA/89-90/134، 8، اپریل
1989ء سنہ حاصل - یہٕ چیک سیٹھ UCO بنک بڈشاہ چوک
سرینگر کِس اکونٹ نمبر 7384 (کشمیر تھیٹرس) منٛز
جماہ تہٕ وُنہٕ چھہ یہٕ رقم اَتھ اکونٹس منٛز موجود

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

مالی وسیلن ہنز عدم موجودگی منز روزٕ تھیٹر کنوینشن منعقد کرنچ کتھ ہیتھ کُن تہٕ تسند روزٕ 1989ء بیٹھ زٕ یہ وٕری اتھ تھیٹر تحریکہ بابرکت پانٹھی والیس تہٕ سۍ آلاو دزٕ بییہ ییمہ کہ تر تنڈ سیتی آشہ ٹھیمیتین دِلن دُشنیر بھیرِ تہٕ اَتھ باوقار قنس اَتہٕ نوٕ سرٕ زو مگر ییمہ آشہ آیہ نہ بامل -----

ناخوشگوار حالاتن ہُنٛد اَدیرٕ اوس دورِ دورِ نظرِ گژھان مگر توٚت تام روزٕ نہٕ صاف لوٚت تام اکادمی ہنٛد اہتمامہ ضلعہ سطحُک جشنِ تمثیل ماسوایے وَرہٕ مُل اِختتام پذیر سپد - یہ اوس ماہ اگست 1989ء -

---

مےٚ چھُ کانٛہ بتہٕ یاد - دور درشن سرینگرُک پروڈکشن ٹیم اوس جناب اشوک بھان پروڈیوسر سنٛزِ رہنمائی منز جنڈی گام (کپوارٕ) ژٕنڈی گوم کوٚہ پوارِ منیا ٹیلی فِلم (Tele Film) "ماسٹر جی" شوٹ کران تہٕ شوٹنگ کرِتھ ییلہ اُسی منی لیبہ منز والیس آسی کھسان، کوٚہ پوارِس تہٕ ہنٛد وآرِس دَرمیان اوس برلبِ سڑک اکھ کُھلہٕ کھاہ تہٕ اَتھ منز آسی کینہہ نوجوان زٕ میینہ یُڈ دِتھ کیا ہتام کران - مےٚ سیتی اوس ہردے ناتھ گرٹو، دُسیٹلس بیٹھ بِہتھ تہٕ مےٚ دِژ اُمِس زبر تہٕ پرژ ھمس - "یم کینہہ وے کران -؟" اُمی دِژ نظر - جاۓ پیٚٹھ ہیوٚتن ژدا پاسے نظرو سیتی تہٕ یکدم ووٚن --- ہمہ گوٚٹار گیبٹ - ہو چھیہ لوان بوزنہٕ - یم گیہ NCC - CEDIT سین چھہ ٹریننگ لوان دِنہٕ -" اُتی ژھیٚتی کھتھ تہٕ اُسی واتی سولورٕ سولہ پرس آسی بھول اپلےٚ - وان ہُنٛد - ٹریفک ہنٛد - آمدورفت

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation, Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

بٔنِدٕ تہٕ اَتھی مَنٛز لوٗب اَسہِ اَکھ شُنٛڑِ واَلِتھ چایہِ دُکان۔ اَسہِ ساریوے
چیٚیہِ چاے تہٕ اَکھ اَکھ بٔنِدٕ پُرٛتھ دُکانٛدارَس۔ " اَز کیاَ حَص دِیِیل۔ ؟ "
پوٚلِسہِ گَنٛڈرانٛ گَنٛڈرانٛ دِتُت اَمی جواب "۔ کرِو حَص جلدی۔ یِتھ حَص
گژھہِ اَمہِ کھوٚت پَتہٕ۔ " سُمالِس کوٚرنہٕ خَبرتھ یہ پٕرِچھُنک۔ " اَما کیاَزِ ؟
تہٕ اَتھی مَنٛز واَتی اَسی بٔنِسگرِ ۔۔۔۔۔ تہٕ اَمہِ پَتہٕ وارِیاہ کالی گوٚو
مےٚ یِیمہِ کتھِ مُنٛد اِحساس زِ دوٗرِ گامَن ہٕنٛدِ لوٗکَن اوس یِمہ
ناخوشگوار حالاتَن مُنٛد اوٚبرٕ سَٹھاہ نزدیک یارانہٕ تہٕ اَسہِ اوس
دوٗر اوٚکنِ باسان تِکیاَزِ اَسی اَسی شہرَس مَنٛز بسان ۔۔۔

---

۲۵ اگست ۱۹۸۹ء سُیِد ژراَرِ بَڈگامی ضلک جشنِ تمثیل،
اختتام پذیر تہٕ پَتہٕ سُیِد وِرِ مُلکَس یہ سالانہٕ جشنِ تمثیل شہرِ سِریٚنگرس
مَنٛز منعقد تِکیاَزِ خاص وِرِ مُلہِ یابی کُنہِ قصبَس مَنٛز اَمہِ
جشنُک اہتمام کرُن اوس تہٕ خطرٕ نِشہٕ خاَلی تہٕ ضلہ سطحُک اَمہِ
وِرِ ٹیک ڈراما فیسٹیول آرگنائزر کرِنَس مَنٛز یِیمہِ صلاحہِ پَترٕ مُنٛد
ژوٚبوٚتھ جناب معراج الدین [ڈپٹی سیکریٹری کلچرل اکادمی۔
دوٚنی چھِہِ ہیم ایڈیشنل سیکریٹری] صاَبن دِتُت سہ بِروزِ معراج
الدین صاَبس پَتہٕ تہٕ اکادمی ہٕنٛدِ اہلکارَن تحریک دِوان۔
۔۔۔۔ [بہٕ اوسُس بَڈگامہِ کِس ڈراما فیسٹیولس رٔیِس
۱۸ اگست ۱۹۸۹ء تا ۲۶ اگست ۱۹۸۹ء اوس) مَنٛز ججَن ہٕنٛدِس
PENAL اَسِہ مَنٛز شامل تہٕ یِیمہِ اَتمانہٕ یہ فیسٹیول شوٗروٗ تہٕ
اختتام پذیر سُیِد تمہِ تَلہِ اوس نہٕ ہرگز تہٕ یہ باسان زِ ناخوشگوار
حالاتَن ہٕنٛدِ کالہِ اوٚبرٕ وَلہِ شہرِ سِریٚنگرس سیٚتھ یاٹھی زِکاَمتہٕ

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

ڈرامہ ایک طرف ترٛاوِتھ لگہٕ کاشُر ساز و آواز نہٕ رقص و ریاض تہٕ داوس۔ سیاسی پس منظرس منٛز کتھ تہٕ کمہٕ اتھمایہٕ بدلیہ ہمتھی تہٕ کٲشیرِ ہیٛنز کُل ہُم سماجی تہٕ ثقافتی زندگی ییٛتھ کتھہٕ پاٹھی سیٛدی یم حالات اثر انداز، چھِ ینہٕ میوٛن موضوع تہٕ اتھ ییٛتھ بحث چھُ یمہٕ کتابہٕ نیٛبرٕ البتہ یہ کتھ چھے ضروٗر زِ یتھ شہرس منٛز ہُشیٛر کہ حوالہٕ عوامی آواز، انصاف تہٕ اقتدارکہن ایوانن تام واتان آسی تہٕ ییٛتھ شہرس منٛز اداکارن ہٕنز ورگہٕ کتھ لوزِتھ وارِیاہن سیاسی تہٕ سماجی مسلق پُرسان ووٗتھان اوس تتھ شہرس منٛز راوٕ اداکارس روزُن جایہ تہٕ گنڈن جایہ۔

خنٛد خراشو باوجود لیوٛب ترٛاے گراے ڈرامہ تحریکہ مُختلف سیاسی تہٕ سماجی مرحلن لرٕ لوٛر رُٹ تہٕ ییٛمہٕ آیہ کاشُر ڈرامہ کاشرس مزاجس منٛز شامِل سیٛدِ یمہٕ ۱۹۸۹ ہُس اختتامس تام تمہٕ خاطرٕ چھے سرکاری تہٕ غیر سرکاری کلچرل انجمنن ہٕنز کامہٕ مرحباہس لایق۔ [1]

فروغِ ڈرامہ چھُ جموٗں وکشمیر اکادمی آف آرٹ کلچر اینڈ لنگویجز کس منشورس منٛز شامِل تہٕ ییٛمہٕ آیہ امہٕ ادارٕ دٕسی بلا دریغ یہ کامہٕ سرانجام دِنہٕ آیہ، سوسیٛنز ڈرامہ تحریک منٛز ژٕوٛ زیٹہٕ یادگار کرُنس منٛز سیٛٹھاہ اہم ثابت تہٕ ییلہ ییلہ تہٕ کاشرس ڈراماہس ییٛتھ مُستقبلس منٛز لیکھنہٕ یی، میانہٕ اتھمایہٕ

---

[1] کٲشیرِ منٛز لیُس آخری ڈرامہ مےٛ وُچھ تہٕ ییٛتھ مےٛ بحیثیتِ جج Assessment تہٕ کرُ، سہٕ اوس گلشن ڈرامیٹک فورم چرارِ شریف (بڈگام) طرفہٕ پیش سیٛدمُت ڈرامہ "موصوم" (26 اگست 1989ء) تحریر عنایت گُل تہٕ ہدایت کار جان محمد وَج۔ یہ Assessment چھِ اکادمی ریکارڈس منٛز موجوٗد

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

گژھہٕ اکادمی ہُنٛد دٲیت یِتھٕن دستاویزن منٛز سر فہرست آسُن --- اَمہٕ
کتھہِ ہُنٛد چھُنہٕ ہرگز یہ مانہٕ مطلب زِ لیوٚ سہٕ کامہٕ رضاکارانہٕ کلچرل ادارو تہٕ ڈرٛاما
گرُوپو اَتھ سِلسِلس منٛز کرٛ سو چھہٕ کم پایہٕ یا غٲر اہم۔ بلکہ چھہٕ یِمَن
ادارن ہُنٛزِ کارکردگیہِ زیادٕ فوقیت تہٕ کیازِ غٲر موقوٗل مٲلی وسیلہٕ
آسنہٕ باوجود لیوٚ سہٕ کامہٕ عوٲمی شعوٗر تہٕ مجموٗعی سوچ بلنٛد کرنہٕ موکھہٕ
ڈرٛامکہِ حوالہٕ یِموٚ ادارو انجام دِژ تتھ چھُ زیادٕ وزن تہٕ کیازِ یہ کام
تہٕ کارکردگی آس رضاکارانہٕ ------- تہٕ یِتھ رضاکارانہٕ تخلیقی عمل چھہٕ
اَکہٕ بلالادن جذبک تہٕ تقدسک اظہار آسان تہٕ یِموٚ اداکارو کأشر ڈرٛاما
تحریکہِ منٛز اَمہِ جذبک وقتہٕ وقتہٕ ثُبوت دیُت تِمن منٛز چھہٕ ژور
پٕیہٕ شامل۔ اَکھ سو یُس لیوٚ سہٕ آزادی برونٛہہ تہٕ آزادی پتہٕ
کاروانس سٟتی یکسان روٗز۔ بیاکھ سو یُس لیوٚ سہٕ جشنِ کشمیر سیٖتھ
ڈرٛاما تحریکہِ منٛز شامل سپُز تہٕ بیاکھ یُس سو لیوٚ سہٕ 1972 سنہٕ
سیٖتھ تحریکہِ سٟتی منسلک سپُز۔ تہٕ ژورِم تہٕ آخری یُس سو لیوٚ سہٕ
تمہٕ وِزِ نموٗدار سپُز ییلہٕ 1978 ہس پتہٕ گامہٕ شہر لوٗتھ کلبن ہُنٛزِ
شکلہِ منٛز لوکٕچہ لوکٕچہ ڈرٛاما گرُوپ تہٕ یِمن گرُوپن سٟتی وابستہٕ نوجوان
وِچھوڈس منٛز آے۔ بے شمار اداکار آے تہٕ تہٕ درٛاے تہٕ مگر یِموٚ
اداکارو پانس سیٖتھ اکھ ضابطہٕ لاگو کٔرِتھ تحریکہِ سٟتی سفر کوٚر تِمن
چھِ یزی مرحبا۔ ڈرٛاما کرن تہٕ ڈرٛاما زانُن چھےٚ اکھ پاکیزٕ عمل تہٕ اَتھ
عملہٕ منٛز گژھہٕ اِرادٕچ تہٕ عملہٕ ہُنٛز پاکیزگی آسٕنۍ۔ اَدٕ ہیکہٕ انسان
فن کار آسنک دعوا کٔرِتھ تہٕ اَمہٕ نارٕ پانہٕ نیرِتھ درٛاے اَمہٕ عملہٕ
منٛز سیٖٹھاہ کم یِتھی دعوادار ------- سارِنٕے دعوادارن ہُنٛدی
ناوٕ ہینٛی چھُنہٕ ممکن، تاہم یِم اَتھ کاروانس منٛز مختلف صفن منٛز

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

برٛوٚنہٕ برٛوٚنہٕ نٮ۪ن تِہندٮ۪ن ذِکر چھِ یِتھہٕ پٲٹھۍ:—

سُلاماجی کول ۔ جگن ناتھ ساقی ، محمد شعبان ، کاشی ناتھ بھان ، مادھو لال داس ، موہن لال ایمہ ، پران کِشور ، پُشکر بھان ۔ دوارِکا ناتھ بقایا ، کیدار شرما ، دِریندر موہن ، مادھو لال تکو ، سورج نارایَن تکو ، اومکار خزانچی ، پیارے لال رازدان ، کِشن لنگو ، مکھن لال صراف ، لکشمی نارایَن کول ، ہردے ناتھ گُرٹو ، اوم پرکاش در ، چونی لال کول ، ترلوک داس ، سوم ناتھ سمبلی ، محمد سُبحان بھگت کمل رازدان ۔ ہم ۔ اٮ۪ل سادھو ، اشوک جیلخانی ، پران چندرا ، شِبن کول ، کنیا لال در ، اشوک زعفرانی ، عبدالمجید بٹ اشوک زالپوری ، عبدالمجید بشیر دادا ، بہاری کاک ، بنسی لال مٹو ، شادی لال کول ، عیاش عارف ، محمد اسلم شیر خان ، نرملا در ، برج کِشوری ، اوشا تکو ، آشا نارو ، بھارتی زارو تہٕ بیٚیہِ تہٕ وارِیاہ نوجوان لڑکہٕ تہٕ لڑکیہٕ یِموٚ ڈرامہٕ ہٕس قرار بخش ۔

یوٚتے یوت نہٕ بلکہ سٮ۪د چھا یِتھہ ڈرامن منٛز اضافہٕ تہٕ کیٚنہہ تِتھۍ ڈراما آے پٲٹھ اونہٕ یِم وارِیاہس کالس دِھمن والین ہندین نویٚن منٛز سرتاہ روزن تہٕ یِہندٕ ذِکر یِتھہ دوٚرس منٛز روزان سٮ۪د ......— یِم ڈراما آزادی برٛونہہ تہٕ آزادی پتہٕ جشنِ کشمیرس تام ہاوٕنہٕ آے تِہندٕ ذِکر چھِ یِتھہٕ کیتاب منٛز برٛونہہ آمُت تہٕ لِہٰذا کرٕ یہٕ تِمن کینٛژن نماینٛدٕ ڈرامن ہندٕ ذِکر یِم تمہٕ پتہٕ سٮ۪دی تہٕ یِمن گنہٕ نہٕ

گُہرٕ نٔگ ہٮ۪ت آمٕت ...

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

کنجوس (THE MISER)، آرام حرام ہے - اوڈیپس
رکیس، (Ten little Niggers)، نۄشتہٕ نہٕ سوال /
Lesson / Antigone / ڈھونگی / ماک ڈاکٹر / بالو /
سون وطن / شاہکار / لوز اینڈ / [illegible] / یاہو / کنچن رنگ /
موڈس ٹریپ / پھر باجے گی شہنائی / ڈاک گھر / یہ تہٕ چھُ
بنہٕ وُن / گزیٹڈ ریہرسل / بنا دیواروں کے گھر / انڈر سیکریٹری /
شیشہٕ تہٕ سنگستان / باقی اِتہاس / لنگڑا گھوڑا / آدھے
ادھورے / تلاش / تقدیر ساز / تقدیر / ناٹک گُروشند /
فنٕد باز / گزیٹڈ ریہرسل / یہ چھُس ژور / آکس لوگ داوس /
چپاتھ / بیٚیہ ھٹی یامن / شیکسپیئر / لوز اینڈ / گاشہٕ تارکھ /
انصاف / رٹہٕ شاہ / گیتہٕ رنتی / اینڈ گیم / انے وم اینڈ رجیت /
للہٕ وُن امار / گودان / خاموش عدالت جاری ہے
/ ویٹنگ فار گوڈوٹ / مایہ منٛز ژھایہ / ڈاکٹر فاسٹس / بڑ
گیٛہ پیٛنبر زل / شتر مرغ / دُلاری بالی / حرم خانک آیتہ /
کُنہ شتیٖنچھ / جلوس / جانور / سنگھاسن خالی ہے / سُنیا /
گرٕہ ہیچھ / دستار / لوکل ٹیکس ایکسٹرا / چنار / بیلہٕ وتھ
کھُر چھچہِ لوان / بہٕ وتہٕ ہا پوز / رانی دِدا / تہٕ بیٚیہ تہٕ واریاہ ڈراما۔

وارِیاہ عالمی شُہرتکی ڈراما سپدی کاشرِس منٛز ترجمہ ....
کیٛنہہ جموں کشمیر اکادمی آف آرٹ کلچر تہٕ لنگویجز کہ وساطتہ
کینٛہہ تہٕ سیٹھاہ کم رضاکارانہ آیہٕ۔ بہر حال یتھ پاٹھی سپدی کاشر
زبانی منٛز تیما ییتھ ڈرامہٕ ہندس تیداد‌س منٛز کم قلیلاہ اضافہ

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

/ THE WILD DUCK / THE GHOST -----
ناوٕ / حاکمِ اعلا / تھیچ / ژھاے / Inspector General
چھاپ ۔۔۔۔۔ اکادمی ہِنٛدِ طرفہٕ سپٕد ٹیگور ہِنٛدِن کیشٕرن ڈرامہن
کاشُر ترجمہٕ ۔ "وۄہرٕ لی گُلالہٕ" تہٕ "ترٛیِٚ بیٚنہٕ" تہٕ چھےٚ یِمَن ڈرامہن
مَنٛز شامِل ۔

مُستقبلس مَنٛز ییٚلہِ تہٕ زانٛہہ کاٹلی ڈرامہِچ ذِکر سپدِ، سُہ ذِکر
آسہِ توٚت تام نامُکمل یوٚت تام نہٕ ییٚمہِ کتھہِ ہُنٛد ایتراف سپدِ تہٕ
کأشرِ ڈراما تحریک آس ییٚمہِ رنٛگہٕ ڈیکہٕ بُڈٕرٕ کأشرِ مُصوٚرن تہٕ
مۄسیقار تہٕ ڈراما نوٚیس رُودی تمی انٛمانہٕ کأشرِن اداکارن
تہٕ ہدایت کارن سیٚتی 1951ء سٕنہٕ پیٹھ 1989ء کس انٛدس تام
سفرس مَنٛز شامِل ۔ ییٚمہِ انٛداز رۄسی کلچرل تحریکہِ مَنٛز
رۄسی ڈراما نِگارن ہُنٛد رول ٹاکارہٕ رُود یا پیٹھہٕ یا پیٹھی ڈرسر،
بنگالس مَنٛز بنگالی تھیٹرچ بُنیاد مضبوط کرنس مَنٛز بنگالی لکھا [illegible]
ہُنٛد ناو ازتام روشن رُود ۔۔۔۔۔ کأشی ناتھ بھان ۔ ترلوک کول
غلام رسول سنتوش، بنسی پارمو، بھوشن کول، شمبھو ناتھ سوپوری،
موہن لال ایمہٕ، درینٛدرٕ موہن، جگر ناتھ شوپوری، پریم ناتھ پردیسی، دینا ناتھ
نادِم، سوم ناتھ زتشی، نور محمد روشن، علی محمد لون، اختر
محی الدین، ہری کرشن کول، سجود سیلانی، اوتار کرشن رہبر، موتی لال ساقی،
نمبور حسن، رتن لال شانت، نشار عنزیم چھہٕ تم شخصیتن ہِنٛد انفراد
تشخص آسنہٕ تہٕ ڈراما تحریکہِ مَنٛز نمایاں حیثیت حاصل
چھےٚ تہٕ بیشتر کأشرِن اداکارن یا ہدایت کارن لیٚس مقام
از معاشرس مَنٛز حاصل چھُ تہٕ شرچھُ پینٕ گاشتار کُن ہُنٛد
داریاہ اُتھہ رٕوٹ شامِل چھ

CC-0. Agamnigam Digital Preservation Foundation, Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

•

جموٗد

جنوٗری ۱۹۹۰ ء پیٹھہٕ فروٗری ۱۹۹۹ ء یس تام
یُس جموٗد کأشرِس ڈرامس پیٹھ طأری سُید تتھ
چھہٕ کُل ہم کأشُر عوام تہٕ خاص کٔرِتھ فن شناس
ٹکھ دیدہ مان گواہ تہٕ اتھ جموٗدس لیبن پُشت کم
سمأجی تہٕ سیاسی حالات آسی تہٕ کرن ییہٕ والین
ایامن منز تواریخ دان بیان تہٕ پٔروطن سپدی مین
اداکارن تہٕ فن کارن ہیٚنہٕ طرفہٕ گژھہ اتھ بیانس
منز سنتوش صابٕن یہ شار ضروٗر شامل سپدن۔

" راتھ راتلہٕ آسمأنی گو صدا
سانہٕ ہیتھرے ببیہٕ ترأوِتھ گو خودا
یی تہٕ لوٚتہٕ ھمت اوس آخری سیٚن
آدنکی آسی تأے بارٕ گیہٕ جُدا "

— مکھن لال صراف

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

کینہہ اَخبآری حآشیہ

تہٕ

مُتفرَقہٕ جات

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

کرشن سداما ڈراما پدیٹس منز اوس شنبھو ناتھ رازدان کرشنہ سندر رول کران -
ماسٹر جگن ناتھ بٹنہ پوری اوس میوزک ڈایکریکٹر تہٕ ویدلال وکیل پداٹ کار۔
یہ تھیٹر اوس نیشنل ہسپتال کس صحنس منز بناونہ آمت تہ پنڈت
تارا چند ٹکو وکیل تہ آفتاب رام راف (والد بزرگ مکھن لال راف)
اسی سٹیج بناونچہ کامہ پیٹھ والسطہ --- اخرس پیٹھ یہ تھیٹر والی
ننگ دستی کنی بند سپد ساری اثاثہ آے نیلام کرنہ - امہ سٹیجک
بچہ فرش تہ سپد نیلام تہ اکھ دزر بوڑ شنبھو ناتھ رازدانن -
امی بچہ فرشہ پیٹھ سپد شنبھو ناتھ رازدانہ تہ بالی گوک ٹھاورک
فرش تامید یہ فرش چھ از تہ رازدان صاب نس آبالی گوس
حبہ کدل محلہ موجود... امہ تھیٹک ٹرنک تہ آو شنبھو ناتھ
رازدان صابنی حصہ تہ یہ ٹرنک تہ اوس پنڈت پر تھوی
ناتھ کول (چھمہ) سندہ گرہ اوتر تام موجود -------
[میانس پیٹھ بیانس چھ پنڈت پرتھوی ناتھ رازدان برادر
اصغر دیدمان گواہ]

(ش ا ر ح ۔ ناتھ رازدان)

11/12-1998

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

Sulamis wife

وہ سانس ہونٹوں تک آکر رک گئی نہ ہم نہیں ہو جائیگا
ایک لوٹا نہیں دیکھو ہم نہیں ہو جائیگا

سوئی کے بس کا نہیں ہے ڈالنا ٹانکا اگر
جیب کا یہ چاک کیا ہے چاک ہے تقدیر کا

رہے جب ٹوٹے چمن میں مالی کا کام کیا ہے
پھول جن کی جب نہیں تو مالی کا کام کیا ہے

یہ میری اوڑھنی کیا ہے میرے دل کا نمونہ ہے
بس اتنا فرق ہے اس چاک سے وہ چاک ہوتا ہے
نہ یہ سینے کے قابل ہے نہ وہ سینے کے قابل ہے
نہ دم اس میں نہ دم اسمیں انہیں دشمن چھپاتا ہے

(سدا اما) وہ تو ہوگا نہ ہوگا پر میں تو کم ہو جاؤنگا
اُجیتا گھٹ جائیگی جب سر سے ختم ہو جاؤنگا

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

(266)

Individual Participants in Musical Concer

1. Mohd. Amin (*Flute*)
2. Badri Kishen Koul (*Voc*
3. Hari Das (*Banjoo*)
4. Mohd. Abdulla Dev. (*Kashmiri Song*
5. Prithvi Nath Raina (*Voc ... sic*)
6. Gulam Mohd. Rah. (*Vocal Music*)
7. Mohd. Saffi } *Folk Dance*
8. Gh. Hassan }
9. Mohan Lal Wali (*Gazal*)
10. Omkar Nath Kaul (*Kashmiri Song*)
11. Omkar Nath Rain (*Sitar*)
12. Kanwal Kishore Jalla (*Urdu Gazal*)
13. Hari Kishen (*Mouth Organ*)

R. S. V. P
Makhan Lal Sar (*Mastana*)
Chinkral Mohalla-Srinagar

National Printing Press

KASHMIR KALA KAINDER

Presents

ON THE EVE OF REPU... A

ON

25th January 19

AT

SHIVALLA THEATERS
KANI KADAL
CHOTTA BAZAR. SRINAGAR

1. MUSHAIRA.
2. DRAMA (*One Act Play*).
3. MUSICAL CONCERT.

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

(266) - A

YOU ARE CORDIALLY INVITED
TO WITNESS THE SHOW
ON
25TH OF JANUARY 1960.
AT
4-30 P. M. AT SHIVALLA THEATRES
KANI KADAL
CHOTTA BAZAR, SRINAGAR.

HASRAT KHAZANCHI
SECRETARY.

PROGRAMME

Mushiara Participants

Under the President-ship of
Prof. M. Jalal-u-Din

1. Wali Kashmiri
2. Almast Kashmiri
3. Roshan *B. A.*
4. Gulshan
5. Sathi Kashmir
6. Makhan Lal (*Bakes*)
7. Gul Kashmir
8. Makhan Lal Saraf (*Mastana*)
9. Barkat Ali
10. Faiz Kashmiri
11. Naaz *M. L.*
12. Rashid Nazki
13. Yasmin Kashmir
14. Abin - i - Adam
15. Mujesh. A

Participants in Drama

Chander Mohni
Maharaj Kishen
P. L. Razdan
Virender
Makhan Lal Saraf
(*Mastana*)
Hasrat Khazanchi
&
Suraj Tiku
Special Effects
By :- Trilok Dhar
Background Music-
S. N. Bali

MUSICAL CONCERT

★

Participating Institutions.

1. Prem Sangeet Niketan
2. Pulaskar Sangeet Sadhan
3. Sangeet Maha Vidalylay.

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

Mr.M.L.Saraf'Mastana' is allowed to work in the"Five year Plan Publicity performaces held by the Information Deptt:Srinagar and to receive Rs.7/- as renumeration at a time.Morever he is allowed to become a member of Cultural Forum under the Presidentship of the Hon'ble Prime Minister.

Sd/-
PRINCIPAL
AMARSINGH COLLEGE
SRINAGAR

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

Office of the Principal A.S.CollegeSrinagar.

...

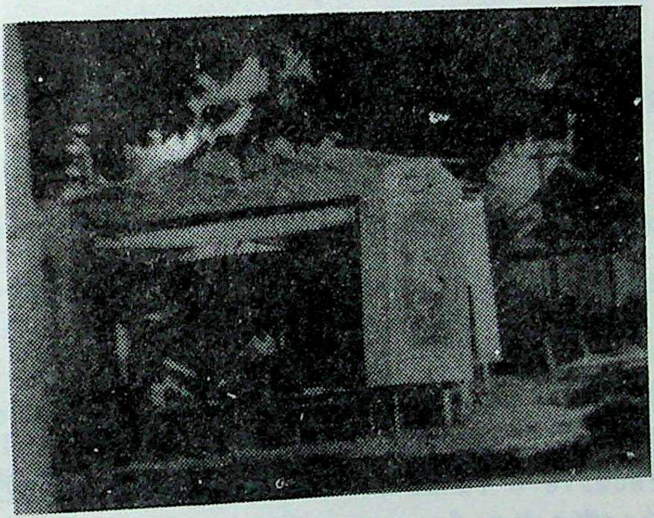
Mr.M!L! Saraf is allowed to take part in the Radio Performances which are not connected with his official duties and to receive a renumeration of Rs.10.00. per such programme.

PRINCIPAL
AMARSINGH COLLEGE
SRINAGAR

Sd/-
1/9.

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu



عکس

"تمہ اوپن ایئر پروسینیم تھیٹرک یُس جشنِ کشمیرس دوران شیتل ناتھہ احاطس منز کشمیر نیشنل تھیٹرکہ اہتمامہ راد بھوٹ کرشن بزاز سُندِس سرپرستی منز بناونہ آو۔
اتھ سٹیجس پیٹھ سُید ڈراما "حبہ خاتون" (تحریر امین کامل) پیش۔
اتھ سٹیجس پیٹھ رکھ سید لال اکنہ بحیثیتِ اداکار تہٕ گوڈنچہ لٹہ نمودار۔

بلال نکھف

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

Jammu and Kashmir Academy of Art, Culture and Languages

President : G. M. SADIQ, Chief Minister

Secretary : Prof. N. D. SHARMA

Telephones : Srinagar 3425/3673
Jammu 5040

F.L. 1. Wag Olho, Salemig 1955

Q.A. 2. Tareg 4, Bati Karn 1962

F.L. 3. Smy... 1964

O.A. 4. Taq deer Saz 1968

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

خدمت

روزنامہ

قیمت ۱۰ نئے پیسے

29 , 1 , 1960

جلد ۲۱ ۰ سرینگر ۲۹ جنوری ۱۹۶۰ء ۲۹ رجب ۱۳۷۹ھ ۱۶ ماگھ سمت ۲۰۱۶ بروز جمعہ نمبر ۲۳

۲۶ جنوری کے روز ہی ہمارا آئین مرتب ہوا۔ جو آزادی کے بعد ہمارا پہلا قدم تھا آزادی کے بعد ہم پر بہت ساری ذمہ داریاں عاید ہوئی ہیں جن کو ہندوستان کے رہبر ہندوستان کے عوام پورا کرنے میں سرگرم عمل ہیں ہم نے آزادی کی خاطر قربانیاں بھی دیں اور اپنے ملک کی حالت سنوارنے کی مصیبتیں بھی جھیلیں آج ہمارا دیس آزاد ہے اور ہم آزاد فضاؤں میں امن اور سکون کی زندگی بسر کر رہے ہیں ہندوستان نے امن کی تاریخ مرتب کی ہے یہ امن کا دیش ہے مجھے خوشی ہے کہ کلچرل اکیڈمی نے اپنے کلچر اور اپنی تہذیب کے گیسوئے پریشان کو سنوارنے کے لئے بہت کام کیا۔ یہ ادارہ ابھی مختصر سی عمر میں کلچر اور تہذیب کو بہت کچھ دے چکا ہے

اس کے بعد جناب رشید صاحب نے ممبران کلچرل اکیڈمی سے کہا کہ وہ اس ادارے کو ہر طرح کی مدد دے دیں گے اور بہت جلد کچھ مالی امداد بھی کریں گے کلچرل اکیڈمی کے سیکریٹری صدرت خزانچی نے ان کا شکریہ ادا کرتے ہوئے کہا ہمیں خوشی ہے کہ محترم جناب منشی عبدالرشید صاحب نے اپنی تشریف آوری سے محفل کی رونق بڑھائی۔ بعد ازاں کلچرل اکیڈمی کی طرف سے [illegible] شکریہ ادا کرتا ہوں [illegible] کرتا ہوں کہ کشمیر کا [illegible] کا نام صرف کلچرل اکیڈمی رکھا جاتا ہے

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

[illegible]

کیں ناظم صاحب نے [illegible]
ملک کا جائزہ لیتے ہوئے کہا یہ ادارہ
ملک کے نامور اداروں میں شمار ہوتا ہے
اس ادارے نے اپنی کم سی عمر میں ادب اور
کلچر کے بہت سارے فن نمایاں کیے ہیں
میں بھی جناب رشید صاحب سے
التماس کروں گا کہ وہ اس ادارے کو کچھ
مالی امداد دیں۔ مشاعرہ میں امر چند ولی
الست کشمیری۔ یاسمن کشمیری۔ مکھن لعل
مستانہ۔ پشکر ولی ساقی۔ ارجن ناز۔
ادم کار ناتھ روشن۔ گلشن کشمیری۔ نیاجب
کشمیری۔ مکھن لال نانہ۔ امن آدم۔ مجیب
احمد مجیب نے شرکت کی اس کے علاوہ
شمس بنارسی۔ گل کشمیری کے کلام پہنچ
چکے تھے۔

مشاعرہ کی کارروائی ختم ہوتے ہی
ایک ڈرامہ "روشنی" پیش ہوا جو شری
جی کے سوریم نے لکھا تھا۔ ڈرامہ بے
حد پسند کیا گیا ہال تالیوں سے گونج اٹھا
ڈرامے میں چندر موہن۔ مہاراج کرشن
پیارے رازدان۔ مکھن صراف۔ گورچرن سنگھ
ویریندر۔ سورج ٹکو اور حسرت غنائی
نے حصہ لے کر سامعین سے مبارکبادی
کے پیغامات حاصل کیے۔ اس کے علاوہ
ڈرامے کی کامیابی شری بسنت رینہ۔ ترلوک کول
اور سوم ناتھ بالی کے سر بھی ہے

کلا کیندر کے ایک عظیم محفل موسیقی

منعقد ہوئی۔ جس میں ملک کے کہنہ مشق
اور نو آموز موسیقاروں نے حصہ لیا ریڈیو
کے فن کار غلام محمد ڈار نے کشمیری چھکری
پیش کی۔ جسے سامعین نے بے حد سراہا۔
دوسرے ریڈیو کے فن کار۔ ادم کار رینہ۔
کمل کرشن و جالا۔ موہن لال ولی کے علاوہ ملک
کے فن کار محمد امین۔ ہری داس۔ ہری کرشن
اور چندر موہن نے اپنے فن کے کمالات
دکھا کر سامعین کو محظوظ کیا رقص میں
محمد شفیع کے کام کو کافی سراہا گیا۔ اور
اس کے ساتھ غلام حسن نے بھی اور ک
امیت۔ لال نے پیش کیا جلسہ پورے دس
بجے شب ختم ہوا۔ سامعین نے سنگیت
مہاروپالیہ کے کام کو کافی سراہا

کلا کیندر کے سیکریٹری و حسرت
خزانچی کی طرف سے اعلان کر دیا گیا کہ کلا
کیندر کے تین شعبے قائم کئے جا رہے ہیں
(۱) ادبی۔ جس میں محفل مشاعرہ
اور ادبی مباحثے ہوا کریں گے اس کے
علاوہ بکھرے ہوئے ادبی شہ پاروں کو
ایک جگہ اکٹھا کر کے [illegible]
[illegible]

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

THE DAILY "KHIDMAT" (SUNDAY EDITION) SRINAGAR

ریڈیو ڈرامے — ایک جائزہ (۲)

آرام حرام ہے

[illegible]

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

[illegible] چہاں تک [illegible] ادا کاری [illegible]
ہے۔ کچھ ادا کار صرف وہ ماہریت کو [illegible]
کر سکے۔ حسرت خوابکی کی کردار [illegible]
اگرچہ ایک بہر دلعزیز فلم ایکٹر کی نقالی
موجود تھا لیکن پھر بھی خود اعتمادی اور
سٹیج ایکٹنگ کی علمیت کا اُس نے جو اظہار کیا۔
وہ صرف بھک منگوں کے ایک گروہ کے سربراہ
اور خود ساختہ بادشاہ ... کے شایاں تھی۔ بھک
منگوں میں اہم رول سورج اہر چھے ناتھو گوٹو
اور مکھن لال صراف کے تھے جو بالترتیب اپنی
لُولے اور مکار سادھو کا رول ادا کرتے ہیں۔
سورج نے شاید ہی کبھی سٹیج اور حاضریت کا
ضرورت سے زیادہ خیال آنے دیا ہو۔ نتیجہ یہ نکلا
کہ اُس کی ادا کاری قدرتی ہو سکی۔ حالانکہ وہ بھی
اپنے مخصوص لہجہ کی وجہ سے ایک فلمی کامیڈین
کی نقل کرتا دکھائی دیا۔ گوٹو اور مکھن لال صراف
کی ادا کاری اس لحاظ سے بہت اچھی طرح سے
اپنے کردار کو پیش کر سکی۔ دونوں میں ایک قدرتی
کامیڈین کے اوصاف پائے جاتے تھے۔ گو
آف ہندوستانی (ہندی یا اردو روایات) سے
زیادہ ایک کشمیری کامیڈین یا مسخرے کے
[illegible] دیکھ آتے ہیں۔
[illegible] ضرورت سے مادھو لال، [illegible]
مادھو کے نیک کماؤ اور ایماندار کردار کی اچھی
ترجمانی کر سکتے ہیں جو وہ کن ہی فرسودہ
ڈرامائی روایتوں سے اپنے کو نہ بانده لیتے۔ ان
کا کشمیر کی ڈرامائی تحریک کے ساتھ سالہا کا
واسطہ ہے۔ لیکن وہ تحریک صرف پارسی
روایت کی حدود تک پھیل سکی تھی۔ اسی لئے
مادھو لال کا سٹیج پر داخلہ، سٹیج [illegible]
لوہار کی مشغول زندگی وغیرہ کی [illegible]
رہتی۔ کوئی کہہ نہیں سکتا کہ انہیں سٹیج کی
وسعتوں اور حدوں کا علم نہیں۔ لیکن
اُن کے بولنے کا ڈھنگ [illegible] ادا میں بہت
تبدیلی کی ضرورت ہے [illegible] اب کشمیر کے اندر
خود سے کا [illegible] ڈرامہ ہو۔

[illegible] ٹی کرنے کے متعلق [illegible]
[illegible] اداکاری اور طالب
[illegible] بیگم اور نیلوفر ان دو (۲)
میں سے نیلوفر مقابلتاً بہتر [illegible]
وہی طرز گفتار، عورت کی [illegible]
یا نازک قلبی، دونوں میں [illegible] نسوانیت [illegible]
چاہئے وہ اُس میں عدم [illegible]۔ اور
ویا ہندی کا [illegible] کشمیری اداکاری
اتنا ہی اہم ہے جتنا کہ [illegible]
کے [illegible] کے لئے [illegible]
کام [illegible] ہے۔ اگر [illegible] کی [illegible]

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu
روزنامہ خدمت سرینگر

کشمیر میں سٹیج ڈراموں کو منظم کرنے کی ضرورت اور اہمیت

کشمیر نیشنل تھیٹرس کی میٹنگ میں اہم قرارداد پاس

سری نگر - ۷ مئی ۱ - ۵ مئی کو شام کے ساڑھے چھ بجے ایک مقامی ہوٹل میں کشمیر تھیٹرس کی ایک میٹنگ منعقد ہوئی - صدارت کے فرائض شری دینا ناتھ نادم صاحب نے انجام دیے - آنریبل شری رادھا کرشن براڑو نے تقریر کی اور کہا کہ ہمارا مقصد ان فنکاروں کو جو موسیقی ڈانس اور ڈرامہ سے دلچسپی رکھتے ہیں یکجا کر کے ایک سائنٹفک نقطہ نظر کی بنیادوں پر قائم کرنا ہے - یہی ایک بہترین ذریعہ ہے جس سے ہمارے کلچر کو فروغ مل سکتا ہے -

آپ نے کہا آج تک ہم سارے تھیٹر ہیں اور بن کر بگڑے اب نہیں ہونا چاہئے تھا لیکن ہوا آخر کیوں ؟ اسکی وضاحت کے لئے کافی وقت درکار ہے - نیا لے کلچر کا ذکر کرتے ہوئے آپ نے بتایا اگر ہم واقعی کلچر کو فروغ دینا چاہتے ہیں تو اسکے لئے تمثیل ہیں اور یقیناً محکم کی ضرورت ہے اس سلسلے میں ہماری اکیڈیمی ابھی ساڑھے چار سال سے کام میں ہیں -

سٹیج ڈراموں کا ذکر کرتے ہوئے براڑو صاحب نے کہا کہ یہاں پر سٹیج ڈراموں کی کمی کو لوگ بری طرح محسوس کر رہے ہیں - یہاں کے کئی فلم کاروں کے بہترین ڈرامے سٹیج پر آنے کے لئے بیتاب ہیں -

آپ نے تھیٹر کی ساتھ میٹنگوں کا تذکرہ بھی کیا جن میں اغراض و مقاصد اور آئین پر بحث و مباحثہ ہوا -

مسٹر ایم - ایل - مستانہ نے اپنے خیالات کا اظہار کرتے ہوئے کہا کہ ہمیں چاہئے کہ ہم فوری طور کوئی ڈرامہ ہاتھ میں لیں -

آپ نے مشورہ دیا کہ بار بار کی میٹنگیں بلانے کی بجائے عملاً کچھ کرنا ہی سودمند ثابت ہوگا -

مسٹر کاملی نے تھیٹر کی اہمیت مفصل طور بیان کی - آپ نے کہا کہ تھیٹر کو کامیاب طریقے پر چلانے کے لئے باہمی تعاون کی ضرورت ہے - آپ نے کہا کہ ہمیں اسکی کامیابی کے لئے خلوص سے کام کرنا ہوگا - کامیابی ہمیشہ خلوص کے بہبر جو ملتی ہے

آخر پر صاحب صدر نے اپنی تقریر میں تھیٹر سے متعلق سائنٹفک طریقہ کار کا مفہوم یا ٹیکنیک اور جدید قسم کے سٹیج کی وضاحت کی - آپ نے تھیٹر سے متعلق زریں مشورات سے نوازا - آپ نے تجویز کیا کہ فی الحال ایک کام چلاؤ کمیٹی کا قیام عمل میں لایا جائے جو تھیٹر کے آئین پر نظر ثانی کا کام کرتے اور دیگر ایسے امورات پر غور کر سکے - چنانچہ ایک کام چلاؤ کمیٹی کا قیام عمل میں لایا گیا جس کے لئے ممبر الیکٹ کئے گئے -

کنوینر - شری آر - کے - براڑو - شری ڈی - کول - شری دینا ناتھ نادم - شری عبدالرشید کاملی - شری ہردے نیسر شانت - شری غلام نبی بابا - شری علی محمد لال - مستانہ - شری غلام رسول حسرت - شری موہن لال ولی ممبران -

اس میٹنگ میں جن حضرات نے حصہ لیا ان کے اسمائے گرامی یہ ہیں -

شری دینا ناتھ نادم - شری ہردے نیسر شانت - شری آر - کے - براڑو - شری غلام نبی بابا - شری رشید کاملی - شری ایم - ایل - مستانہ - شری احمد کار نائب رہبر - شری غلام رسول حسرت - شری موہن لال ولی - شری محمد امین اندرابی - شری پیارے لال راہنما - شری محمد امین بابا - شری شیخ عبدالعزیز - شری سومناتھ مالی -

کام چلاؤ کمیٹی کی میٹنگ ۱۲ مئی ۱۹۶۲ کو شری آر - کے - براڑو کے دولت کدہ واقع نیشنل مالخہ (سخت) ہوگی -

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

Kashmir National Theatres, Srinagar

MANIFESTO

The lack of an organised effort in Kashmir for the advancement of an indigenous theatre is being felt by all. Although serious efforts in this direction were made all along since 1947, and with some very encouraging results, yet the present position in this behalf is not very satisfactory. At present when all out efforts are being made to revive this ancient art of India in every part of the country, we are lagging far behind. It is all the more tragic when we remind ourselves of the outstanding contribution of Kashmiris in the realm of æsthetics, drama, dance and music in the past. We believe that as an integral past of Indian as well as the world culture, we owe a duty to ourselves and to the generations to come, to place this beautiful part of India on the map of Drama in the world.

This we believe we can do by organising ourselves into a broad based theatre movement which while revealing the growing aspirations of the people, of Kashmir and those of the rest of the Country, shall also strive to rediscover our cultural heritage and project it through the medium of drama, dance and music. Basing our approach on the lofty humanist, peace loving and secular traditions of our culture, we shall devote our humble efforts through the medium of dance, drama and music for the harmonious, integrated and peaceful development of the culture of our Country.

For the furtherance of these aims and objects we the members of Kashmir National Theatres pledge ourselves to the achievement of the following tasks :—

(1) That we shall evolve a theatre movement which shall bring the various linguistic units of the State closer through medium of Drama, dance and music.

(2) That we shall strive to make the Indian drama in particular and world drama is general accessible to the people of Kashmir.

(3) That we shall strive to establish an active cultural exchange between the State and rest of the country.

(4) That we shall establish fraternal co-operation with all organizations or groups, in the State who are working in the field of Dance, Drama or Music.

(5) That we shall strive to lend our full co-operation to all the efforts that are made in the fields afore mentioned by the Government or Semi-Government institutions in the State.

Dated
Srinagar,
June 8, 1962

R. K. Braroo	D. N. Nadim
Triloke Kaul	Zia Durrani
Abdul Rashid Kabli	Ghulam Nabi Baba
Jagan Nath Kaul	Moh'd Yusuf Teng
Makhan Lal Saraf	Muzaffar Azim
Sheikh Abdul Aziz	Rathindra Kaul
Suraj Narayan Tiku	Prahlad Singh
Chaman Lal Chaman	Makhan Lal Baikus
S. P. Sahni	Gopi Nath Safapuri

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

NO, 1

Kashmir National Theatres

GAO KADAL, SRINAGAR

ALLIED PRINTERS

Received with thanks from Shri M. L. Saraf

the sum of Rupees five only.

on account of membership fee

Rs 5/-

U. L. Braru

For Kashmir National Theatres

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

KHIDMAT

19TH JULY 1962

کشمیر نیشنل تھیٹرز کی میٹنگ میں ناٹکوں [illegible] کے مسائل پر غور

تھیٹر تحریک کو کامیاب بنانے کے لیے متعلقہ ادیبوں کا تعاون [illegible]

سرینگر ۱۸ جولائی [illegible] کشمیر نیشنل تھیٹر [illegible] میٹنگ [illegible] مکھن لال مہتہ [illegible] کی صدارت میں منعقد ہوئی [illegible] کارروائی [illegible] پڑھ کر سنایا۔ اور اس کے بعد [illegible] نے تفصیل [illegible] کشمیر نیشنل تھیٹر [illegible] کے رول پر روشنی ڈالی۔ ایک نقاد کی طرح انہوں نے [illegible] تنقید [illegible] کی کسوٹی پر پرکھا [illegible] انہوں نے ممبران کے عزم [illegible]

[illegible] ترجمہ [illegible] جائے [illegible] ڈراموں [illegible] دستیاب [illegible] زیادہ [illegible] زیادہ لوگ [illegible] زیادہ [illegible] اور [illegible] ہے [illegible] اس بات [illegible] کہ وہ ایک [illegible] نیشنل [illegible] دینا [illegible] کہ ایک [illegible] کافی [illegible] کہ موجودہ حالات ہمیں کسی حال اس بات کی اجازت نہیں دیتے ہیں [illegible] کہ معاشی طور [illegible] کے [illegible] پابند [illegible] رپورٹ ممبران [illegible] دینا [illegible] ممتاز [illegible]

[illegible] سستی [illegible] کی مذمت کی۔ انہوں نے ممبران کو اس بات کی دعوت فکر دی کہ وہ خود اس بات کا فیصلہ کریں کہ اپنے عہد و پیمان اور فیصلہ جات کو وہ کہاں تک عملی شکل دینے میں کامیاب ہوئے ہیں۔

اس کے بعد ڈرامائی [illegible] نے اپنے ڈرامائی پروگرام میں کشمیر نیشنل تھیٹر [illegible] رکھی ہے [illegible] ڈراموں کی نوعیت کشمیری [illegible] پیش کرنے کا ارادہ [illegible] بہتری [illegible] ڈرامے کا [illegible]

CC-0. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

The Principal,
Amar Singh College,
Srinagar.

In connection with the 5th All India Police Welfare Exhibition and Cultural Meet we need the services of Mr Makhan Lal Saraf of your institution/department for the conduct of the Meet from 5th to 11th June 1962. It is, therefore, requested that he may kindly be asked to report to the undersigned in the premises of Government Tourist Hostel near Tagore Hall today.

(J.N.Hashia)
Superintendent of Police,
Secretary,
5th All India Police Welfare Exhibition
and Cultural Meet.

(Charagi)5/6

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

Regd. No. P 205

KASHMIR POST

THE ONLY ENGLISH DAILY PUBLISHED FROM J & K STATE

Vol. XI No. 450. Srinagar, Sunday December 15, 1963 Price: 10 nP.

'Ye Boozum Te Boozio'

An Excellent Experiment in Bhand Pather Style

(By Our Drama Critic)

SRINAGAR:

On the morning of 10th December 1963 the Government officials took an oath in the premises of New Secretarait Building Srinagar, to discharge their duties faithfully and honestly.

In this connection they also witnessd a colourful programme, a joint presentation of the Jammu and Kashmir Information Department and the Cultural Academy.

Well tuned songs on the one hand inspired people with the spirit of patriotism and on the other created the feeling of revulsion for the corrupt people.

Amdist these colourful items "Yee Boozum To Boozio' a skit written by Akhtar Mohiddin and Produced by R.K. Braroo was the unique feature of the programme.

Thk stylised production incorporated all the essentialities of the original Bhand Pather of Kashmir.

In the dark open stage, the lights slowly came on a mulicoloured and numerous windowed building based on the dry grass.

The symbolic set communicated to the audience the hollowness and the baselessness of the corrupt persons whose baseless buildings have been shattering from time to time.

The lights were then focussed in the centre of stage, where one of the characters introduced the writer the producer and the actors.

The device of introduction of Aurther Miller coupled with the spirit of *'sutardhra'* of classical sanskrit drama was excellent.

When the light came in full, and we could find the actors dressed in brilliant gay costumes ... urban ... handkerchief, tight pants, black socks and black shoes dazzled the bodies of the actors against the full amber lights. These actors (Bhands) then danced to the tune of Tumbaknari.

Duriug the 3rd or 4th round these actors suddenly occupied different levels. The excellent composition of scene afforded wonderful material to a painter.

While breaking all the conventions of the procenuim arch, the forth wall or that of the open air, those actors functioned as the Greek Chorus. Speaking direct to the audience the actors declared their functions as artists and also accentuated the importance of beinghonest

A stroke of genius that the producer gave here was the still scene. By the by actors became statues.

The main character after throwing the garb of statue came to the normal position and asked the actors to sit in the postures of different characters at the places already explained to them.

The rhythm, tone and music that was created just with the foot steps of the main character was wonderful.

The main character occupied the central seat. Mr. Mastana came to address him. His walk talk, posture, tempo and manner was none of the bands now. He was different person altogether. He was in character now, a 42 year head of the family. Without costumes, make up set and other aids, all those actors namely Ghulam Nabi ... Mastana. Hassrat Khzanchi, Piara Lal Razdan and Mr. Braroo himself handled their ... dies ... ... masterly.

the illusion of differ... tors and giving ... ing performa...

The skit ended ... hon... engineer who is asked ... give heavy dowry in the marriage of his four dougters.

Immeditaley when the engineer leaves, the actors again assumed their ... places. They ensure ... audience that next time ... will give a joyous performance. They also ... them that life will ... peaceful and beautiful ... man becomes honest and truthful.

CC-0. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

(281)

30 MARCH 66
"MARTAND"

ستارے

اوم کار ایمہ

مُکتا

پُشکر بھان

سوُمناتھ سادھو

ماکھن ظرف

راجہ حمید

پران کشور

جموں و کشمیر دلی اور پنجاب کیلئے تقسیم کنندگان مُوویز پرائیویٹ لمیٹڈ دلی

میٚنزراتھ

ڈائریکٹر: جگی لال پال
پروڈیوسر: ایم آر سیٹھ
میوزک: موہن لال ایمہ
مکالمے: علی محمد لون
اسسٹنٹ ڈائریکٹر: پران کشور
گانے: غلام رسول سنتوش

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

پیش کش:-

ایم، آر، ایس فلمز بمبئی

فلم ساز:-

ایم، آر، سیٹھ

ہدایتکار:-

پران کشور - جگی رامپال

سنظر نامہ تہ مکالمہ:-

علی محمدؐ لون

نغمہ نگار:-

غلام رسول سنتوش

موسیقی:-

موہن لال ایمہ

گیون وألی:- نرملا زتشی - راج بیگم - موہن لال ایمہ - غلام حسن صوفی - غلام محمد ڈار تہ ساتھی

فوٹو گرافی:- ایس، ایس چڈھا

شیرہ ثرأر:- شیام

۸-اپریل ۱۹۶۶ء

مینز راتھ

اداکار

مُکتا ★ اومکار ایمہ

پُشکر بھان • سوم ناتھ سادھو

راجہ حمید

کہمن لال صراف • شیرین

نسلہ بیگم • نیلوفر

اومکار خزانچی • محمد سلطان پنڈت

ایس رحمان • سورج ٹکو

بے بی مُنّی • ماسٹر کنول

ماسٹر قیوم • ماسٹر شانتی ویر

ماسٹر اشوک تہٕ

پران کشور

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

ماگزرہ راتھ پہلی کشمیری فلم ہے ... پر تبصرہ
... اس بات کو ...
... کہ تمام ...
...
کہاں ... قرار دیا ... موجود ... ہیں بلکہ
ہندوستانی ... ہوتی ... سے زیادہ سے
زیادہ پیسہ کمانا ہے۔ ماگزرہ راتھ کا بننا بجائے
خود ایک بہت بڑا واقعہ ہے۔ کشمیر کے خوبصورت
مناظر اور دلکش جھیلوں کے پس منظر میں گذشتہ
کئی برسوں میں لاتعداد فلمیں بنائی گئی ہیں اور
ہندی کی فلموں پریوں کو کشمیری لباس پہنا کر
کشمیری ماحول تعمیر کرنے کی کوشش بھی ہوتی رہی
ہے۔ ان تمام فلموں میں کشمیر ایک ...
ہیروں کی طرح سجاوٹ کے طور پر استعمال ہوا
ہے۔ ماگزرہ راتھ پہلا فلم ہے جس میں کشمیر کو
پس منظر کے طور پر نہیں، بلکہ فلم کے موضوع
کے طور پر پیش کیا گیا ہے۔ جب بنجر زمین میں
پہلی بار ہل چلائے جاتے ہیں۔ تو بعض اوقات ہل
ٹوٹ جاتا ہے۔ لیکن اس کے باوجود بنجر زمینوں
کو آباد کرنے کے لئے ہل چلائے جاتے ہیں۔ کشمیری
زبان میں اولین فلم بنانا بنجر زمین ...
کے مترادف ہے۔ اس لئے ماگزرہ ...
کبھی کبھی ذوق جمال کو کچھ ... محسوس ہوتے
ہیں۔ وہ آنکھیں جو بمبئی میں بننے والی ...
کو خیرہ کر دینے والی فلمیں دیکھنے کی عادی ہو چکی ہیں
یہ ناہموار، کھردری اور سیدھی سادی ... دیکھ
کر کچھ مایوس ہو جاتی ہیں لیکن ...
کے لئے ... ان چیزوں سے گذرنا ناگزیر ہے۔ اس لئے
... کشمیری فلم کے ...
...
...
... ماگزرہ راتھ ... والوں
کو ... تمام ...
[illegible]

CC-O. Agamnigam Digital Preservation F...

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

[illegible] کر رہے [illegible]

[illegible]

[illegible] کی ہیروئن [illegible] نے [illegible]

[illegible] ثبوت دیا ہے [illegible] کی سب سے

[illegible] کو [illegible] نہیں دیا جا سکتا

[illegible] اور بعض [illegible]

[illegible] سے [illegible]

[illegible]

[illegible] بچے والی

[illegible] نے اپنے اور

[illegible] زیادتی کی ہے

[illegible] سے پہلے [illegible]

[illegible] فلم [illegible]

[illegible] کشمیری

[illegible] اچھا [illegible]

[illegible]

[illegible] اپنے ساتھ لایا تھا

[illegible] نے فنکاروں اور

[illegible] نہیں دیا [illegible]

[illegible] معلوم نہیں [illegible]

[illegible]

[illegible] مجھے یقین ہے [illegible]

[illegible]

[illegible] بارود [illegible] ہے [illegible]

کام کرنے کی [illegible] کا سب [illegible]

[illegible] کرنا پڑا اور [illegible]

[illegible] دیہاتی [illegible]

[illegible] ہو گی ہے [illegible]

[illegible] دیہات [illegible] خوبصورتی

[illegible] کے ساتھ [illegible] گئے [illegible]

[illegible] بہت [illegible]

[illegible] معیار [illegible]

[illegible]

[illegible] خوبی سے اپنے [illegible] جذبات [illegible]

[illegible]

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

N.L. Chowla,
Station Director.

GOVERNMENT OF INDIA
OFFICE OF THE STATION DIRECTOR
RADIO KASHMIR

D.O.No. SRI-PA-5G/67

Srinagar
June 23, 1967.

Dear Shri Saraf,

On behalf of the Akashvani Club (of members of staff of Radio Kashmir, Srinagar) I thank you for the cooperation extended by you in our efforts to collect funds for the Prime Minister's Drought Relief Fund through the two programmes that we arranged in the Local Tagore Hall on the 19th and the 21st of this month. Your association with the programmes was a matter of privilege to us and of great interest to the audience.

Thanking you once again,

Yours sincerely,

N.L. C

(N.L. CHOWLA)

Shri Makhan Lal Saraf,
C/o Amar Singh College,
Srinagar.

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

آئینہ

یکم جولائی ۱۹۶۵

عکس

ڈراما کا فن اپنے یہاں ابھی ابتدائی منزلوں میں ہے۔ پیران کشور، پشکر بھان اور کھمن لال عراف بہت اچھے اداکار ہیں۔ لیکن ہمیں اچھے اداکاروں سے زیادہ سمجھے ہوئے ہدایت کاروں کی ضرورت ہے۔ راجہ کے کرشن برارو ابھی حال ہی میں نیشنل سکول آف ڈراما سے ڈرامیٹکس کی ڈگری لیکر آئے ہیں۔ عکاس کو دہلی اور علی گڑھ میں برارو کے پروڈیوس کئے ہوئے کچھ ڈرامے دیکھنے کا اتفاق ہوا ہے ان کی بنا پر ہی وثوق کے ساتھ کہہ سکتا ہوں کہ برارو کشمیری ڈراما کی ترویج اور ترقی کے لئے بہت بڑا اثاثہ ثابت ہو سکتا ہے۔ برارو میں کام کرنے کا شوق، مشکلات کا مقابلہ کرنے کا حوصلہ اور پروڈکشن کے لئے ضروری صلاحیتیں موجود ہیں اور مجھے اُمید ہے کہ اگر اُسے کام کرنے کا موقع دیا گیا تو وہ جلدی اپنی ان صلاحیتوں کا ثبوت دیگا۔ بد قسمتی سے جوش، ولولہ اور آئیڈیلزم بھی سرکاری ملازمت... ڈیپارٹمنٹ میں مفقود ہے!

کشمیری فلم "منزِ راتھ" کی نمائش کے بعد کشمیری زبان میں فلموں کے امکانات کے متعلق سنجیدگی سے غور کیا جانے لگا ہے۔ یہ فلم چاندی کا تمغہ تو حاصل کر چکی ہے لیکن ابھی تک اسے عوامی تنقید کی کسوٹی پر نہیں پرکھا جا سکا ہے کیونکہ فی الحال اسکے ریلیز ہونے کی کوئی صورت نظر نہیں آ رہی۔ کشمیر میں اسکی ریلیز کے تاخیر کی بظاہر کوئی معقول وجہ نہیں دکھائی دیتی۔ فلم کے پروڈیوسر ناظر ریہ جو ابھی چاندی کا تمغہ حاصل کر کے بمبئی سے لوٹ آئے ہیں۔ فلم کے مستقبل کے متعلق کافی پُر امید دکھائی دیتے ہیں۔

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

Office of the Educational Adviser, Srinagar.

To

The Secretary to Government,
Education Department,
Srinagar.

No. EA-G/10825-26 Dated: 12/9/68.

Sir,

Kindly find enclosed a copy of application of Mr. Makhan Lal Saraf, Senior Assistant, A.S. College, Srinagar, stating therein that he has been assigned a roll in a movie picture "Mahajoor" a Jammu and Kashmir Government undertaking through ~~[illegible]~~ Bergai-Chinar Production Calcutta.

It is requested that the applicant may kindly be allowed to take up this assignment and to accept an honorarium of Rs. 501/- provided the working schedule of the picture does not hamper his office work.

~~[illegible]~~ Yours faithfully

(signature)
(M. M. Begg)
Educational Adviser.

9/9 — 9/9.

Copy to the Principal, A.S. College, Srinagar for information.

CC to Shri M.L. Saraf SA for info.

Principal
14/9

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

روزنامہ خدمت
قیمت ۱۰ پیسے
23-8-1966
جلد ۲۷ ۲۳ اگست ۱۹۶۶ء
Daily Khadmat 22/9/66

از مکھن لال رینہ مستانہ:

خیال اپنا اپنا:

ڈراموں کا سالانہ انعامی مقابلہ

حسب معمول اس سال بھی کلچرل اکاڈمی کے زیر اہتمام ڈراموں کا سالانہ انعامی مقابلہ ۲۲ اگست سے ۵ ستمبر ۱۹۶۶ء تک منعقد ہوا۔ اس سال نسبتاً بہت سے ڈرامہ کلبوں نے اس میں حصہ لیا۔ کل آٹھ ڈرامے پیش کیے گئے۔ ہر ڈرامے میں کوئی نہ کوئی نئی چیز تھی۔ گو ایک دو ڈرامے سستی فلمی کہانیوں پر مبنی تھے پھر بھی ان کو خوب صورت ڈھنگ سے پیش کرنے کی کوشش کی گئی تھی۔ ڈرامہ کو سامعین کے سامنے پیش کرنا کتنا مشکل کام ہوتا ہے اس کا اندازہ ہمارے اداکار، ڈرامہ نگار اور پیش کار ہی کر سکتے ہیں۔ مالی دقتیں ڈرامہ کو کامیاب بنانے میں ہر جگہ رکاوٹ ثابت ہوتی ہیں۔ جتنا روپیہ ڈرامہ پر صرف کیا جائے اتنا ہی یہ کامیاب ہو سکتا ہے۔ میرا ہرگز یہ مطلب نہیں کہ روپیہ ہی سب کچھ ہے اور اداکاری کی کوئی اہمیت نہیں۔ روپیہ اور اداکاری دونوں یکساں ضروری ہیں۔ جن کی بدولت ایک معیاری ڈرامہ پیش کیا جا سکتا ہے۔ کلچرل اکاڈمی سے جو مالی امداد ملتی ہے وہ بہت ہی ناکافی ہوتی ہے (دو سو کی حقیقی رقم سے ڈرامہ کی سیٹنگ بنانا اور باقی ضروریات کو پورا کرنا آسان کام نہیں ہے۔ اکاڈمی کو چاہیے کہ وہ ڈرامہ کلبوں کی ضروریات کو مد نظر رکھ کر اس رقم کو بڑھائے۔ یہ رقم کم سے کم پانسو تک ہونی چاہیے۔ اس کے علاوہ اکاڈمی نے حکام کو ڈرامہ کلبوں کی آئندہ سال ہونے والے ڈراموں کے مقابلہ کی اچھی سے تیاری کرنے کے لئے ضروری سہولتیں فراہم کرنے کا مطالبہ کیا۔

ڈرامہ کلبوں کے لئے یہ بھی ضروری ہے کہ وہ ہر وقت اچھے ڈراموں کی تلاش میں رہیں۔ ہمارے کئی دوستوں کو کشمیر سے باہر جانے کا اکثر موقعہ ملتا ہے۔ وہ باہر سے اچھے ڈرامے بھی ساتھ حاصل کر سکتے ہیں اور ڈرامہ مقابلوں کے بغیر بھی مختلف اوقات پر پیش کر سکتے ہیں۔ اس طرح سے تھیٹر سے وابستہ تحریک کو تقویت ملے گی۔ ایسا لگتا ہے کہ اس تحریک کو ہماری ریاست میں پچھلے چوبیس برسوں کے بہت سارے مراحل طے کرنے پڑے ہیں۔ ہمیں ان مراحل کو رائیگاں جانے نہ دینا چاہئے۔ اب تک ہمارے اس فن نے بہت سے ٹھوکریں کھائی ہیں جب اس کو اور [illegible]

ہمارے ہاں بہت سے اچھے اداکار، ڈرامہ نویس اور اچھے پروڈیوسر ہیں۔ ان کی کمی نہیں ہے جن کو منظم ہو کر اس تحریک کو کافی بڑھاوا مل سکتا ہے۔ اب وقت آیا ہے کہ ہم باہمی اختلافات اور خود غرضیوں کو بھول کر میدان عمل میں اتر آئیں۔ مل جل کر کام کرنے سے بہت سے فائدے حاصل ہوں گے۔ فرقہ وارانہ اور طبقاتی کشمکش کا نتیجہ مفید نہیں ہو سکتا۔ ہمیں ایک ایسے تھیٹر کی بنیاد ڈالنی ہوگی۔ جو ہم سب کا مشترکہ تھیٹر ہو۔ جس میں اچھے اچھے اداکار، ڈرامہ نگار اور فنکار ہوں گے۔ ہم اپنے ملک ہندوستان میں کہیں بھی جگہ ہمارے ڈرامے پیش کر سکتے ہیں اور اپنا سر اونچا رکھ سکتے ہیں۔

ہم ملک کے عوام کو بتا سکتے ہیں کہ ہمارا لوک تھیٹر کیا ہے۔ ہم ملک کے دوسرے حصوں سے کچھ نہ کچھ حاصل کرنے کی کوشش کر سکتے ہیں۔ اس طرح سے ملک کے دوسرے حصوں سے ہمارے تہذیبی رشتے مضبوط ہو جائیں گے اور اس طرح سے ایک دوسرے کے قریب آکر ایک دوسرے کو سمجھنے کی کوشش کر سکتے ہیں۔

تھیٹر کے تعلق سے کوئی اچھی بات نہیں ہے۔ یہی وجہ ہے کہ تھیٹر نے ہمارے یہاں ایک مستقل تحریک کی صورت اختیار نہیں کی ہے۔

ڈرامے کو ایک خاص تحریک کے پس منظر میں آگے لے جانا ایک کٹھن کام ہے اگر ایسا نہ ہوتا تو ہمارے تھیٹر کی یہ حالت نہ ہوتی۔ جو آج کل ہے۔

آئیے اب ان ڈراموں کے بارے میں ذرا تفصیل کے ساتھ بات کریں جو اس مقابلے میں پیش کئے گئے۔

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

THE MOCK DOCTOR

یہ ڈرامہ ڈیجیٹل انجینئرنگ کالج سرینگر نے ۱۸ اگست کو پیش کیا۔ یہ ڈرامہ مقابلہ میں پہلا ڈرامہ تھا۔ اس کو سرمیندر سیٹھی نے ڈائرکٹ کیا تھا۔ زیبا سرکار کی دنیا تھا۔ کہ ڈرامہ ڈائرکٹ کرتے وقت ہمیں پاؤں کا خیال رکھنا ضروری ہے۔ سرمیندر جی ڈرامہ پیش کرتے وقت یا تو وہ ساری باتیں بھول گئے تھے۔ یا ان کے بارے میں زیادہ جانکاری نہیں۔ مثلاً اس ڈرامہ میں ایک بار سارے کردار سیٹ پر آتے ہیں۔ ان سے اس تقریب سے سیٹ کا استعمال کروانا چاہیے تھا۔ نہ ڈرامہ کا مطلب فوت ہو جائیں۔ نہ حاضرین پر گہرا اثر پڑتا تھا۔ جس ڈرامہ میں دو سے زیادہ کردار ہوں اس ڈرامے میں کمپوزیشن پر بہت محنت کرنا پڑتی ہے۔ ایک ہی کردار پر لگاتار محنت کرنے سے ڈرامہ میں خوبی پیدا نہیں ہو سکتی۔ اگر ایسے نہ وہ کردار جس پر محنت کی گئی ہو ابھر سکتا ہے۔ نہ ہی وہ جس کی اور توجہ نہ دی گئی ہو۔ نتیجہ یہ ہوتا ہے کہ ڈرامہ متاثر نہیں بن سکتا۔ مثلاً اس ڈرامہ میں بے ربط پر بہت محنت کی گئی تھی۔ نگران صاحب پر

جن کی ڈرامہ کے زمن تلم پر شادی ہونی تھی کردار محنت نہیں کی گئی تھی۔ الغرض یہ ضروری ہے کہ کسی بھی ڈرامے پر محنت کرتے وقت توازن اور تناسب کا خیال رکھا جانا چاہیے۔ بہ تی اوقات ایک کمپیل میں کافی جان ڈال سکتے ہیں۔ لیکن اس ڈرامہ میں ان اوقات سے یہی کوئی فائدہ نہیں اٹھایا گیا ہے۔ مفہوم کے لحاظ سے ڈرامہ بہت ہی اچھا تھا۔ اس ڈرامہ پر اگر ذرا زیادہ محنت کی جاتی تو سرمیندر جی کی قابلیت کو داد ضرور دی جاتی۔ انفرادی اداکاری کے لحاظ سے دسے رینہ نے بہت اچھا کام کیا

"تقدیر ساز" کشمیر کے موجودہ سیاسی اور سماجی ماحول پر ایک گہرا طنز ہے

علی محمد لون کا لکھا ہوا عہد ساز ڈرامہ

(اپنے نامہ نگار سے)

سری نگر، ۲۰ اگست۔ ٹیگور ہال میں ریاستی کلچرل اکادمی کے زیر اہتمام ڈرامائی مقابلے میں علی محمد لون کا لکھا ہوا کشمیری ڈرامہ "تقدیر ساز" دیکھ کر کشمیری ادیبوں اور فن کاروں پر ایک گہرا اعتماد بحال ہو گیا ہے۔ لون صاحب کا ڈرامہ کشمیر کے موجودہ سماج اور ماحول پر ایک کامیاب طنز ہے اور انہوں نے بڑی فن کاری اور چابکدستی کے ساتھ سیاسی لیڈروں، سوشل ریفارمروں، ادیبوں، پڑھے لکھے اور ابن الوقت اخبار نویسوں، ترقی پسند اور آزاد خیال ملکوں کے چہرے سے ریاکاری اور ظاہرداری کا غازہ اتار کر انہیں بے نقاب کیا ہے۔ اس عمل میں انہیں کئی نازک مقامات سے گزرنا پڑا ہے۔ لیکن انہوں نے غیر معمولی جرأت اور بے باکی کا ثبوت دے کر ایک سچے فن کار کی عظمت برقرار رکھی ہے۔ سیاسی لیڈروں، کشمیری تمدن پر فریفتہ مگر کشمیری زبان سے نفرت کرنے والی مغرب زدہ خواتین، اپنی کتابوں میں اخلاقیات اور شرافت کا درس دے کر اپنے گھروں میں بداخلاقی کا عملی مظاہرہ کرنے والے ادیب، ہر چڑھتے سورج کی پرستش کرنے والے ان پڑھ مگر کامیاب صحافی، بیوقوف ٹھیکیدار یہ سب ہمارے موجودہ سماج کی تخلیق ہیں اور علی محمد لون نے بڑی بے رحمی کے ساتھ ان کی اصلیت کو اجاگر کیا ہے۔ تکنیک کے اعتبار سے "تقدیر ساز" کشمیر اور کشمیری زبان میں ایک تجربہ ہے اور ہمیں امید ہے کہ اس تجربے کو آگے بڑھایا جائے گا۔ ڈرامے

کے سبھی کرداروں نے اپنا اپنا رول بڑی خوبی سے نبھایا ہے۔ مگر کشن لال ستانہ نے ٹھیکیدار کے رول میں اپنی بے پناہ صلاحیتوں کا ثبوت دیا ہے۔ سن رتنا شونے مسز آغا کے رول میں اونچے درجے کی مغرب زدہ مگر کشمیری تمدن پر فریفتہ خاتون کا رول بڑی کامیابی سے ادا کیا۔ کیا وجہ کول کی آواز نے اگرچہ ان کا ساتھ نہیں دیا، تاہم مکالموں کی ادائیگی کے لحاظ سے ان کی تعریف کئے بغیر نہیں رہا جا سکتا۔ کشن لال ستانہ اخبار نویس کے رول میں پہنچ سکے، دراصل وہ مزاحیہ کردار ادا کرنے کے لئے ہی زیادہ موزوں ہیں۔ سیاسی لیڈر کے رول میں سید احمد سعید نے لاجواب اداکاری کا مظاہرہ کیا۔ ڈاکٹر شمبوناتھ بھان آزاد خیال کلچرل سیکرٹری کی حیثیت سے زیادہ کامیاب رہے ہیں۔ ان کے لئے غالباً ان کا بھاری بھرکم وجود ذمہ دار ہے۔ صاحب حید کی حیثیت سے شبنم بیمار ہونے کے باوجود غیر معمولی ذہانت کا ثبوت دیا۔ لیکن انہیں ساتھ ہی بے موقع بولنے کا بار بار احتجاج کرنا چاہیے۔ "تقدیر ساز" ایک ایسا ڈرامہ ہے جسے ایک بار ضرور دیکھ لینا چاہیے۔ ڈرامے میں ... (بشکریہ ... سرینگر)

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

بابو

پروگرام کے مطابق یہ ڈرامہ کلا کیندر سرینگر نے ۲۳ اگست کو پیش کی۔ ڈرامہ مفہوم کے لحاظ سے نیا نہیں تھا۔ ایک کلرک گھریلو حالات سے تنگ آ کر رشوت لینے پر آمادہ ہو جاتا ہے اور آخر میں پکڑا جاتا ہے۔ اس ڈرامہ کے پیش نظر کوئی ایسی طاقت ہی نہیں تھی۔ جس سے یہ آگے بڑھ سکتا۔ اس ڈرامہ کے اداکاروں کو اگر ایک اچھا سا ڈرامہ کھیلنے کو ملتا تو بہت اچھی طرح اس کو پیش کر سکتے۔ ابھی بہت سے ایسے کلاکار کلا کیندر میں موجود ہیں جن میں فنی ڈرامہ کا شعور پایا جاتا ہے۔ مگر اس شعور کو فنی ڈرامہ کی روزمرہ نشو و نما کے ساتھ ساتھ استعمال کرنا ان کے لئے ذرا مشکل ہے۔ اس کے لئے ریاض اور صبر چاہیے۔ سلیقے کے ساتھ اگر بابو کے کرداروں کا چناؤ ہوا ہوتا اور ان کی محنت کی جانی تو آج ہم یہ کہنے پر مجبور نہ ہوتے۔ ڈرامہ کی ضرورت بالخصوص اور لوازمات سے متعلق ڈرامہ سے تعلق رکھنے والوں کو بہت کچھ جان لینا ہے۔ علم و فن کی تبدیلی کے ساتھ ساتھ فن ڈرامہ میں بھی ایک انقلاب آگیا ہے اب وقت آیا ہے جب ڈرامہ بغیر کسی سیٹ کے بھی کھیلا جا سکتا ہے۔ کلا کیندر نے سیٹ پر بہت محنت کی تھی۔ اگر اس محنت کو کرداروں پر کیا گیا ہوتا تو کتنا اچھا رہتا۔ کرداروں میں بھی ایک قسم کا رشتہ ہونا چاہیے جسے ہم (CO-ORDINATION) یا تعلق (RESPONSE) کا نام دے سکتے ہیں۔ ابھی کھیل میں یہ سب چیزیں بعد میں سمجھنے کی ہیں۔ مثلاً شیری ... جناب ... [illegible] ... ہیں اور اچھا ... [illegible] ... نہیں تھے ... [illegible] ... اداکار ہو سکتے ہیں مگر اچھے آرٹسٹ نہیں ان کو بھی وقت لگ گیا ہے۔ انہوں نے کردار نبھایا مگر وہ خود بھی اپنے سے مطمئن نہیں ہوں گے۔ یہ میرا ذاتی خیال ہے جب تک ڈائریکٹر اداکاروں سے اپنے آپ کو مطمئن نہیں کرتا ... [illegible] ... کرنے کا سراغ ... [illegible] ... دلدل ... [illegible]

کلا کیندر کے عہدیداروں کو چاہیے کہ وہ فنی ڈرامہ کی بندیوں سے باخبر رہیں اور اس سطح پر آئیں جہاں سے اب ڈرامہ کا عروج بہت نزدیک ہے۔ اگر نثری تربیت کا ناٹک در شہر سرینگر میں ہوتا مجھے یقین ہے کہ بابو کی پیشکش اتنی مایوس کن نہیں ہوتی۔

بوزائیز

ڈرامہ مقابلے کا تیسرا ڈرامہ لوزائیز محمد سبحان بھگت اینڈ ان کی پارٹی نے ۲۴ اگست کو ٹیگور ہال میں پیش کیا۔ پاتھر کو ایک ڈرامہ کی صورت میں پیش کرنا ان کے لئے کتنا مشکل ہوگا۔ اس کا اندازہ ہم سب اچھی طرح کر سکتے ہیں۔ یہ بھنڈ و دیہاتی ہمارے پرانے پاتھروں سے تعلق رکھتے ہیں اور ہمیں خوشی ہے کہ اب کی بار ۵۰۰ سال کے بعد ہمارے روایتی بانڈوں نے شہر سرینگر میں قدم رکھنا شروع کیا ہے۔ مضمون کے لحاظ سے ڈرامہ سیاسی اور سماجی دلیل پر مبنی تھا اور اس کو ان بانڈوں نے اپنی تخلیقی صلاحیت سے پیش کیا۔ جا بجا ڈرامہ کے لوازمات سے بے خبر یہ بانڈ پاتھر اب تک تین سے زیادہ پروگرام پیش کر چکا ہے۔ اور ایسا لگتا ہے کہ اب ان کے ڈراموں کا معیار روز بروز بڑھتا جا رہا ہے۔ اب ہمارے لئے ان کو منظم کر کے روایتی بانڈ پاتھر کو بھی آگے لے جانے میں کوئی دقت نہیں ہوگی۔ ہمیں ان دوستوں کی محنت کی داد دینی چاہیے جنہوں نے ان کو منظم کیا ہے۔ ڈرامہ میں نسوانی کرداروں کا رول بانڈوں نے خود ادا کیا۔ اور حاضرین کو اس ڈرامہ میں نسوانی کردار کی کمی کا احساس نہیں ہوا۔ بیرونی اثرات سے دور کشمیریوں کا تمام تربیت کا اپنا معیار اپنایا گیا۔ انفرادی اداکاری کے لحاظ سے کلی حیثیت سے اداکاروں نے متاثر کیا۔ مختصر (جو ایک ڈرامہ کی صورت میں تھا) روایتی شان سے شروع کیا گیا۔ سنسکرت ڈراموں کی طرح مصور ترواڑی کا رول خود محمد سبحان نے ادا کیا جو بہت اچھا رہا۔ ہمیں چاہیے کہ ہم ایسے

روایتی بانڈوں کو آگے لے جانے میں پوری کوشش کریں۔ ان بانڈوں میں پاتھر کرنے کی پوری صلاحیت موجود ہے اور ہمیں خوشی ہے کہ کلچرل اکاڈیمی نے ہر وقت ان کی حوصلہ افزائی کی۔

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

"بچھو"

ڈرامہ کو حاضرین کے سامنے پیش کرنے سے پہلے ایک ڈرامہ گروپ کو چاہیئے کہ وہ کم سے کم چار مکمل ریہرسل کرے۔ ان میں ڈریس ریہرسل، لائٹ ریہرسل اور سیٹ ریہرسل ضروری ہیں "بچھو" دیکھنے کے بعد ایسا محسوس ہوا کہ.. سریندر سیٹھ صاحب نے ان میں سے ایک بھی ریہرسل پوری طرح سے نہیں کیا تھا۔ یہی وجہ ہے کہ ڈرامہ کا سیٹ اداکاروں سے بالکل الگ رہا۔ برقی اثرات کا استعمال اُن کو کرنا ہی... نہیں آیا اور پروپرٹی استعمال کرنے کی اداکاروں کو پوری پوری تربیت نہیں دی گئی تھی۔ اور بہت خوبی سے تیار کیا گیا ہوا سیٹ بے سود اور بے کار ثابت ہوا۔

ریجنل انجینئرنگ کالج کے اس ڈرامہ کلب سے ہم بہت سی امیدیں نہیں رکھ سکتے پھر بھی ایک کلب کو چاہیئے کہ ڈرامہ کو سیٹ پر لانے سے پہلے اس کے لوازمات کا خیال رکھیں۔ ڈرامہ کو سیٹ پر لانے سے پہلے اس کو اچھی طرح پڑھ کر سمجھا جائے۔ اور ہر چیز کی اہمیت کو بخوبی ذہن میں رکھا جائے۔

اداکاری کے سوا اور بھی بہت سی چیزیں ہیں ڈرامہ کو کامیاب پیش کیا جا سکتا ہے مثلاً COMPOSITION اور EXPRESSION "بچھو" میں کچھ ایسے بھی اداکار تھے جو صرف مکالمے بولنے کے لئے سٹیج پر آئے۔ کمپوزیشن اس لئے ضروری ہوتی ہے کہ حاضرین ہر کسی اداکار کی حرکت کو بلا کسی رکاوٹ کے دیکھ سکیں۔ اور اداکار کو اپنے فن کا مظاہرہ کرنے میں سہولیت ہو۔ اسی ڈرامے میں بندوق چلانے کا سین لے لیجئے۔ آپ کو یاد ہوگا کہ حاضرین کو آنکھیں دو دو چار کرنا پڑیں۔

کیونکہ اس سین میں کمپوزیشن تھی نہیں پروپرٹی استعمال کرنے کا ڈھنگ ہی اُن کو بتایا گیا تھا۔ اس چھوٹی سی غلطی نے سارے سین کو خراب کر دیا۔ اسی طرح برقی اثرات ڈرامہ کو چار چاند لگا دیتے ہیں۔ مگر تب جب ان کا استعمال صحیح صحیح کیا جائے اور ایک ڈائریکٹر کو ان سب چیزوں کی واقفیت ہو۔ شرما سریندر "بچھو" کے رول میں کامیاب ہے۔

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

پاہو

ہمالیہ بھانڈ تھیٹر (سی وانیر سیر / نیشنل تھیٹر کی شاخ) نے ۳۰ اگست کو اپنا پاتھر پاہو پیش کیا۔ اس پاتھر نے ہمیں یہ احساس دلایا کہ ہماری قدیم روایات اب بھی اپنی اصل صورت میں پیش کی جا سکتی ہیں اور اس لئے دم توڑنے سے بچایا جا سکتا ہے۔

قدیم عوامی ڈرامہ اور جدید تکنیک کا سنگم "پاہو" شری آغا کے بزاروں کی پیشکش تھی۔ یہ پاتھر سماجی اور سیاسی کہانی پر مبنی تھا۔ اس کی سب سے بڑی خصوصیت یہ تھی کہ اس پاتھر میں خود بانڈوں نے حصہ لیا۔

قدیم ڈرامہ کی روایتی بنیاد پر اس ڈرامہ کو بھی ذمرتا یعنی دعا سے شروع کیا گیا اور اس کے مکالمے بھی بانڈ پاتھر کے تقاضوں کے مطابق لکھے گئے تھے۔ اب کی دفعہ آغا کے بزاروں نے خود ہی مکالمے بھی لکھے تھے۔ جو برجستہ تھے۔ کہیں کہیں ایک قسم کی ماڈرن ٹچ سی بھی تھی مثلاً پاتھر کے خاتمہ پر جو نہ صرف بُری لگی بلکہ پاتھر کے لئے نقصان دہ بھی۔ جیسا کہ دیکھنے میں آیا۔ سیاسی رہنما اور لیڈر بھی بادشاہ اور بزرگ کے رول بخوبی کر رہے تھے۔ اس پاتھر پر باقی سبھی ڈراموں کے مقابلے میں زیادہ محنت کی گئی تھی۔ برقی اثرات میں ایک قسم کی جدت تھی۔ جس سے حاضرین اور بھی متاثر ہوئے۔

سیاسی غلامی، جذبہ بیداری، انتشار دور (اور) انتشار دوروں میں سماجی اور سیاسی بدکردار اور لوٹ کھسوٹ کرنے والے کس طرح سے روپ بدل کر اپنی وجود قائم رکھنا چاہتے ہیں ان سب باتوں کی عکاسی پاتھر پاہو کرتا تھا۔ میرا یہ مطلب نہیں کہ پاتھر میں کوئی خامی نہیں تھی۔ خامی صرف یہ تھی کہ پاتھر کا آخری حصہ پانچ سالہ پلان میں تبدیل کیا گیا تھا جس سے پاہو کا سوانگ کھو گیا۔

کرداروں کا چناؤ بہت دلچسپ تھا۔ انفرادی طور پر شری نور محمد، عبدالمجید اور بشیر محمد نے بہت اچھا کام کیا۔ پاہو پاتھر میں ترتیب کا خیال بہت دکھایا گیا تھا جو ہمارے دوسرے ڈرامہ کھیلنے والے کلب عام طور پر بھول جاتے ہیں۔

غرضیکہ تکنیک اور دلچسپی سے ہمارے دوستوں نے ہماری روایت میں پھر سے جان پیدا کرنے کی کوشش شروع کی ہے۔ ہم اس کی داد دیتے ہیں اور ہمیں یقین ہے کہ اگر کوشش کو جاری رکھا گیا تو ہمارا عوامی ڈرامہ پھر ہر دلعزیز بن جائے۔ بہ ... درست اپنے مقصود تک پہنچ سکیں گے۔

پھر باجے گی شہنائی

حسب پروگرام اس ڈرامہ کو

تھیٹر آرٹس، ہیری جی سنہ ستمبر کی پہلی تاریخ کو پیش کیا۔ کہانی کے لحاظ سے یہ ڈرامہ کچھ دلچسپ نہیں تھا۔ پھر بھی جس طریقے سے شری پی کے گنجو نے اسے پیش کیا اس سے حاضرین کی دلچسپی بڑھ گئی۔

CHARACTERISATION بہت سوچ سمجھ کر کی گئی تھی۔ مگر ڈرامہ کا ہیرو اس رول کے لئے موزوں نہیں تھا۔ شروع شروع میں ڈرامہ کی روانی بہت کچھ سست رہی مگر آہستہ آہستہ حاضرین کی دلچسپی بڑھ گئی۔ اس سال شری بہار نے اچھے [illegible] سے رابطہ قائم کر کے اس ڈرامہ کو [illegible] کیا جس کا نتیجہ یہ ہوا کہ تھیٹر آرٹس سوسائٹی کو پھر زندہ رہنے کا موقع حاصل ہوا۔ اداکار کچھ ایسے تھے جن کو تھیٹر اور ڈرامہ سے بچپن سے واقفیت ہے۔ اور یہ ان ہی کی محنت کا نتیجہ ہے کہ "پھر باجے گی شہنائی" ایک کامیاب پیشکش رہی۔ نسوانی کردار کا سٹیج پر آنا (صرف ہیروئن کی حرکت دے کر) "کباب میں ہڈی" ثابت ہوا۔ سب سے بڑی چیز جو اگر کوئی تھی تو وہ گانا تھا۔ مسز [illegible] دھوبن کے رول میں بہت کامیاب رہی۔ مسٹر [illegible] اور [illegible] اپنے رول کو اچھی طرح سنبھالے۔ مسٹر [illegible] کو تھوڑی سی تربیت دے کر ایک اچھا ایکٹر بنایا جا سکتا ہے۔

سیٹ کے بارے میں یہ کہا جا سکتا ہے کہ یہ سیٹ [illegible] تھا۔ آج کل جو حقیقت آمیز اور بھاری سیٹ لگانے کی ضرورت محسوس نہیں کی جاتی۔ صرف سیٹ چھوٹا اور ہلکا ہو تاکہ اسے پسند کیا جاتا ہے۔ برقی اثرات دیکھ کر ڈرامے کی نزاکت اور بھی بڑھائی جا سکتی تھی۔

ہمیں یقین ہے کہ اگر ڈائریکٹر اور [illegible] اپنی کوشش جاری رکھیں تو مستقبل میں وہ بہار کی تعداد سے اچھے اچھے پروگرام پیش کر سکتے ہیں۔ ہم یہیں دعا کریں گے کہ ان کا حوصلہ بلند ہو اور ان کی ہر پیشکش کامیاب ثابت ہو۔

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

کانچن رنگ

پلاٹ کے لحاظ سے یہ ڈرامہ ہر شخص
نے بہت پسند کیا۔ روپے پیسوں سے [illegible]
معمولی نوکر کی عزت کیسے بڑھتی [illegible]
اس کے بغیر اس کی عزت [illegible]
کیسے [illegible]
ڈرامہ میں واضح کیا گیا تھا [illegible]
کا یہ ڈرامہ ۲ ستمبر کو پیش کیا گیا [illegible]
عمر چھوٹی ہونے کے باوجود [illegible]
حوصلہ کتنا بلند ہے اس کا اندازہ [illegible]
ہوا جب انہوں نے اس ڈرامے کو ایک
ہفتہ میں تیار کر کے حاضرین کے سامنے رکھا۔
ہم ان کو اس ہمت کی داد دیتے ہیں جتنے
کم وقت میں بھی انہوں نے اس ڈرامے کو کس
خوش اسلوبی سے پیش کیا یہ ہم سب نے
دیکھا۔

اداکاری کے لحاظ سے ڈرامہ مکمل تھا۔ نوکر کے
رول میں شری جاوید نے بہت اچھا کام کیا
مگر صاحبہ مالکن کا رول اور اکبر ایکٹ کرنے
کچھ سست سی تھی۔ اس کی کچھ وجوہات
تھے۔ مگر عوام کو ان سے دلچسپی نہیں ہوتی۔
مالکن کی سستی لطافت نے یہ دیکھنے نہیں دیا
پیش کش پر کوئی اثر پڑ جاتا ہے یہ دیکھنا
ضروری ہوتا ہے کہ ہر کردار اپنے اپنے رول
میں چست ہو۔

ڈرامہ کا سیٹ شری سنتوش اور شری
لونیش آنند نے بنایا تھا۔ سیٹ ہلکا پھلکا
تھا۔ اسے لوگوں نے پسند کیا۔ برقی اثرات
کا استعمال نہیں کیا گیا۔ کرداروں کا چناؤ
کرتے وقت اور ڈرامے کا مسودہ دیکھتے وقت
اس کلب نے بہت ہی احتیاط سے کام لیا
ہے۔ اس کلب کی یہ دوسری پیش کش تھی
اور ہم یہ چاہتے ہیں کہ ان کی ہر پیش کش
ایک رنگین کامیاب پیش کش ہو۔

شری عبدالرحمان کا رول اچھا رہا۔
لیکن شاہ سیٹ کے دوسرے طرف [illegible]
ہنس رہا تھا۔ اس کا مطلب کیا تھا یہ کوئی
نہیں سمجھ سکا۔

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

ماؤس ٹریپ

ایک اداکار بننے کے لئے کیا کچھ کرنا پڑتا ہے یہ ہمارے کہنہ مشق اداکاروں شری پران کشور، شری کنگرھان، شری نساقی، مدن لال ایکٹر، اور بہت سے بزرگوں سے پوچھا جا سکتا ہے۔ اُن کا اپنا اپنا گرو [illegible] اور وہ کبھی کسی کے شاگرد رہے ہیں۔ [illegible] ڈرامے کی حالت دیکھ کر ایسا لگا کہ نہ وہ کسی کے شاگرد رہے ہیں اور نہ ہی اُن کا کوئی گرو ہے۔ کہتے ہیں کہ "وہ بن گرو گیان کیسے آوت"۔ اگر مکالمہ بولنا ہی اداکار بنا دیتا تو آج کل ہمارے ہاں بہت اداکار ہوتے۔ اداکاری چیز [illegible] آنکھ، بول چال اور ایک ایک ادا عام آدمی سے کچھ مختلف ہوتی ہے۔ ہاتھوں کا

(باقی بر صفحہ ۴)

ڈراموں کا سالانہ انعامی مقابلہ

(گزشتہ سے آگے)

استعمال، آنکھوں کی حرکت، چلنے کا ڈھنگ، اُٹھنے بیٹھنے کا انداز، یہ سب موٹی موٹی باتیں ہیں جو آدمی کو اداکار بننے سے پہلے معلوم ہونی چاہیں۔ مثلاً بولتے وقت آنکھوں کی حرکت کے ساتھ ساتھ اپنے مکالموں کا وزن بڑھانا کتنا ضروری ہوتا ہے اس کا اندازہ اداکار لوگ ہی کر سکتے ہیں۔

ڈرامہ "ماؤس ٹریپ" دیکھ کر ایسا محسوس ہوا کہ نسوانی کردار سنبھالنے کے لئے کسی صاحب کو ان چھوٹی چھوٹی باتوں کا علم نہیں تھا۔ باقی اگر کوئی کردار بولتا تھا تو بولتا ہی رہتا تھا۔ نہ مکالموں میں کوئی اُتار چڑھاؤ تھا۔ نہ کوئی ڈھنگ۔ ایسے اچھے ڈرامے کو اس طرح پیش کرنا بہت بڑی حماقت ہے۔ گو ڈرامہ مقبول کے لحاظ سے بہت دلچسپ تھا۔ مگر اس پر نہایت سنجیدگی سے محنت نہیں کی گئی تھی۔ ایسے ڈراموں کو جلد بازی سے پیش کرنا کوئی اچھا کام نہیں۔ اس ڈرامے پر پوری واقفیت کے ساتھ محنت کرنے کے بعد مقابلے کے بغیر بھی عوام کے سامنے پیش کیا جا سکتا تھا۔ مجھے یقین ہے اگر اس ڈرامے کے کچھ کرداروں میں رد و بدل کر کے اور ہمارے کچھ چیدہ چیدہ اداکاروں کی امداد حاصل کر کے اس قسم کے ڈرامے پر پوری لگن کے ساتھ محنت کی جائے تو یہ ڈرامہ ایک دلچسپ پیش کش ہو سکتا ہے۔

حرف آخر

بطور مجموعی ڈرامہ مقابلے میں بہت سے ایسے بھی اداکار دیکھنے میں آئے جنہوں نے انفرادی طور پر بہت اچھی اداکاری کا ثبوت دیا۔ انہیں چاہیئے کہ وہ اپنا ریاض جاری رکھیں۔ کیونکہ اداکار بننے میں بہت سا وقت لگتا ہے اور اس میں صبر و سلیقے سے کام کرنا ہوتا ہے۔ ہم ان اداکاروں کو مبارکباد دیئے بغیر نہیں رہ سکتے جنہوں نے بہترین کام کیا۔ ان میں شری [illegible] سرینارسی [illegible] خاتون کھوڑو، دیسمن تنوار، نذر محمد لون، راجہ محمد اور آشا قابل ذکر ہیں۔ میرا مطلب یہ نہیں کہ دوسرے اداکاروں نے اپنی قابلیت کا ثبوت نہیں دیا یہ بات نہیں لیکن متذکرہ صدر اداکاروں نے بہت محنت کر کے اپنے کردار کو واقفیت کے ساتھ سمجھا تھا۔ ہمیں چاہیئے کہ ہم ان کی حوصلہ افزائی کریں۔

اکاڈمی سے استدعا

ہم اکاڈمی کے احسانمند ہیں کہ جنہوں نے ڈرامے مقابلے کا اہتمام کیا اور ہمارے فن ڈرامہ کو بھی ایک مخصوص جگہ دینے میں کوشاں رہی۔ یہ ان ہی مقابلوں کا معجزہ ہے کہ سال بہ سال سے پس پشت پڑے ہوئے ڈراموں کا معیار اب روز بروز بڑھتا جا رہا ہے۔

ہمیں پوری امید ہے کہ کلچرل اکاڈمی مستقبل قریب میں اپنے اہتمام سے ایک ڈرامہ سٹیج حال میں پیش کرے گی جس میں مقابلے کے اچھے اچھے اداکار حصہ لیں اور جو جدید تکنیکوں سے لیس ہو۔ اور جو ہمارے لئے کیا عوام کے لئے ایک نمونے کا ڈرامہ ہو۔

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

خدمت

26-4-1967

جنت کی آواز

رنگ منچ

[illegible]

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

'RANGMANCH'

'RANGMANCH' Set up in January 1967, has quite a short history of itself. In bone - biting cold of February it started working seriously for the upliftment of cultural traditions of the state and revival of folk - drama of Kashmir 'BAND PATHER.' Immediately after a shape was given to the club, it put its performance of a variety show based mostly on Faimily Planning at Tagore Hall on 23rd April 1967, which was commended and appreciated by the audience. It was a performance, first of its kind in the state; and its repeat shows are scheduled in the programme of 'RANGMANCH' for the year 1967-68.

A full shape was evolved and its membership has swollen upto 25 uptill now.

We are thankful to Shri Umesh Kaul, Shri Autar Krishen Rahbar, Shri Nisar Aziz and Shri Chaman Lal Chaman for their day to day guidance. Shri Bansi Parimoo (Artist) has been the moving sipirit in the club.

Thank You.

Makhan Lal Saraf 'Mastana'
SECRETARY

"Grand Rehearsal"

The Cast

1)	Shri Chuni lal Kaul	— Professor
2)	Mrs Oma Dhar	— Nirmalla
3)	Shri Som Nath Handoo	— Niakram
4)	Shri Makhan Lal Saraf	— Sultan
5)	Miss Vijay Kaul	— Pami
6)	Miss Tosha Kumari	— Pami
7)	Shri Bansi Lal Mattoo	— Oldman
8)	Shri Rabinder Nath Bhan 'Tagore'	— Chapriwala
9)	Shri Mohd Amin Sofi	— Shanker
10)	Shri Bashir Ahmad	— Altaf
11)	Shri Bushan Lal Thusoo	— Motok Lal
12)	Shri Maharaj Krishen Kaloo	— Student
13)	Shri Hira Lal Raina	— ..
14)	Raja Abdul Hamid	—
	AND	
15)	Shri Bansi Parimoo (Artist)	— Principal

Produced by
Makhan Lal Saraf 'Mastana'

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

297
Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

TAQDEER SAAZ

A

★

Rungmunch Production

The Normal Press, Srinagar.

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

'A Rungmunch Production'

TAQDEER SAAZ

Respected audience, you are watching an extra-ordinary session of the Free Thinkers Forum. A state cultural body and a leading private firm have announced financial aid for cultural activities. This session of the Forum has been convened to acquire the aid for the Forum. It is also there in the agenda of the session to devise the means to counteract the propaganda that has been made against the Forum in the Public People are convinced that there is a lot of divergence between what the Forum professes and to what it actually does in practice. Secretary of the Forum with a lot of diplomacy invites the guests for a free exchange of their views with the Forum, but during the session the Forum gets self-exposed.... ....

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

"Theatre is best means of awakening, inspiring, educating and elevating our brothern. United efforts to reorientate and revitalise the traditional indigenous theatre styles demand conscientious and steady efforts of theatre men of our country"

We are also doing our little to project and derive 'Rasa' from the theatre activities in this particular state where we have conscientious theatre workers very less in number.

We have taken to specialise production of only humourous and satirical plays in Kashmiri language and at the very outset, we were awarded. *'Three State Academy Awards'* for the production of 'Grand Rehearsal' in Kashmiri in September 1967.

ONCE AGAIN A SATIRICAL PLAY IN KASHMIRI

"TAQDEER SAAZ"

written by

ALI MOHAMMAD LONE

is just to be presented to you. We are thankful to our sympathisers and patrons in general and to Shri Autar Krishen Rehbar in particular for the co-operation extended to us. We hope to receive proper guidance and patronisation from our well-wishers in future also.

27-8-1968

MAKHAN LAL SARAF 'MASTANA'
SECRETARY

BANSI PARIMU
CHAIRMAN

RUNGMUNCH DRAMATIC CLUB
KRAL KHUD OFFICE
SRINAGAR
Telephone No. 4723

For details contact Pran Kishore Ticku, Public Relation Officer Rungmunch. Telephone No. 3085

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

"TAQDEER SAAZ"

CAST

1. Durga Dass.	...	Bansi Parimu (Artist)
2 Secretary	...	Dr. Shamboo Nath Bhan.
3. Syed Ahmed Syed	..	Mr. Makhan Lal Sadhoo.
4. Misses Agha	...	Miss Ratna Mattoo.
5. Sita Ram Salim	...	Mr. Bansi Lal Mattoo.
6. Dawood Lahoti	...	Mr. Makhan Lal Saraf 'Mastana.'
7. Salam-ud-Din Salam	...	Mr. Makhan Lal Saraf 'Mastana'.
8. Savitri Devi.	...	Miss Vijay Kaul.
9. Bashir Ahmed	...	Mr. M. Amin Sofi
10. Tahir Abbas.	...	Mr. Rabinder Bhan 'Tagore'.
11. Sawali I.	...	Mr. Jawahir Wanchoo.
12. Sawali II.	...	Mr. Vijay Tickoo.
13. Sawali III.	...	Mr. Bashir Ahmed.
14. Sawali IV.	...	Mr. Moti Hashia.
15. Waiter	...	Nisar (Artist).
16. Supporters in the Hall	...	i) Maharaj Kaloo. ii) Bharat K. Rawal. iii) Tej Kaul.

PRODUCED BY

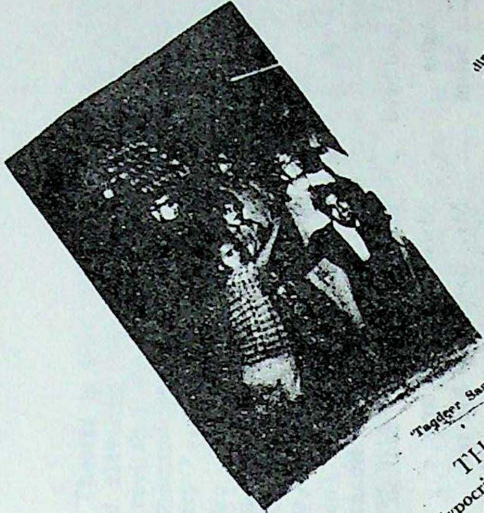
Makhan Lal Saraf 'Mastana'

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

(301)

Enlite
THE NATIONAL NEWSMAGAZINE
Sat, September 28, 1968: Vol. 4 No. 3



'Taqdeer Sanz':

THEATRE

A Hypocritical Community

'Samples' from all walks of life of a whole community gathered in Srinagar the other day only to get exposed. The 'credit for this accomplishment goes to the local Rangmanch 'Productions — a theatre group which has specialised in the production of humorous and satirical plays and which has ... to its credit three State Academy Awards for its earlier production. ... occasion was the enactment of a ... Kashmiri play Taqdeer Sanz written ... the famous Kashmiri writer, ... Hammed ... All ... and ... 23

directed by Makhan Lal Saraf 'Mastana'.

The 'exposure' or the drama starts with an assembly of people from all walks of life gathered under the banner 'Free Thinkers Forum'. There is a politician, a writer-social reformer, a journalist, and also a lady interested in education and culture. The politician — a double-faced personality of the modern society — is made uneasy by the sudden presence of a young man who questions him too closely on what is hidden behind the mask of concern for the well-being of the humanity. The writer-social reformer, haranguing his deep study of the evil social practices and his dedication to their eradication through the medium of his own literature, is laid on the mat when his own daughter confronts him on the stage.

The journalist, christened by his own self one fine morning as 'Dawood Lahoti', finds himself placed in circumstances in which he confesses that the riches and social status he has attained had been solely due to his having condemned those who fell, and worshipped others who ascended on the stair of political fortune. The lady leader of the cultural heritage identifies the great Kashmiri poet Wahab Khar as 'some blacksmith', refusing, as she is questioned, to commit the 'disgraceful' act of speaking in her own mother-tongue.

Respectable Citizen

The 'Free Thinkers' also find among them a post-independence contractor who landed himself in fantastic riches through the 'kind patronage' of an Under-Secretary and a 'respectable citizen' who has also been instrumental in convening the session of the Forum which, by then, has attained patronage in cash both from the State and private 'enterprise'.

However well-known the theme of the play, it will go in the Kashmir literary history as the first attempt since 1953 to expose the hypocrisy that is perpetrated in the name of politics, selfless social service ...

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

آئینہ ۲۸ ۱۹۶۸

"تقدیر ساز" کشمیر کے موجودہ سیاسی اور سماجی ماحول پر ایک گہرا طنز ہے

علی محمد لون کا لکھا ہوا عہد ساز ڈرامہ

سری نگر۔ ۲۰ اگست۔ ٹیگور ہال میں ریاستی کلچرل اکاڈمی کے زیر اہتمام ڈرامائی مقابلے میں علی محمد لون کا لکھا ہوا کشمیری ڈرامہ "تقدیر ساز" دیکھ کر کشمیری ادیبوں اور فن کاروں پر بکھرا ہوا اعتماد بحال ہو گیا ہے۔ لون صاحب کا ڈرامہ کشمیر کے موجودہ سماج اور ماحول پر ایک کامیاب طنز ہے اور انہوں نے بڑی فن کاری اور چابکدستی کے ساتھ سیاسی لیڈروں، سوشل ریفارمروں، ادیبوں، ان پڑھ اور ابن الوقت اخبار نویسوں ... ترقی پسند اور آزاد خیال مفکروں کے چہرے سے ریاکاری اور ظاہر داری کا غازہ اتار کر انہیں بے نقاب کر دیا ہے۔ اس عمل میں انہیں کئی نازک مقامات سے گزرنا پڑا ہے۔ لیکن انہوں نے غیر معمولی جرأت اور بے باکی کا ثبوت دے کر ایک سچے فن کار کی عظمت برقرار رکھی ہے۔ سیاسی لیڈروں، کشمیری تمدن پر فریفتہ مگر کشمیری زبان سے نفرت کرنے والی مغرب زدہ خواتین، اپنی کتابوں میں اخلاقیات اور شرافت کا درس دے کر اپنے گھروں میں بداخلاقی کا عملی مظاہرہ کرنے والے ادیب، ہر چڑھتے سورج کی پرستش کرنے والے ان پڑھ مگر کامیاب صحافی، بیوقوف سمجھے کی حد تک سادہ لوح مگر لکھ پتی ٹھیکیدار یہ سب ہمارے موجودہ سماج کے خالق بھی ہیں اور اس کی مخلوق بھی۔ اور علی محمد لون نے بڑی بے رحمی کے ساتھ ان کی اصلیت کو اجاگر کیا ہے۔ تکنیک کے اعتبار سے "تقدیر ساز" کشمیر اور کشمیری زبان میں ایک نیا تجربہ ہے اور مجھے امید ہے کہ اس تجربے کو آگے بڑھایا جائے گا۔ ڈرامے کے سبھی کرداروں نے اپنا اپنا رول بڑی خوبی سے نبھایا ہے۔ مگر مکھن لال ستانہ نے ٹھیکیدار کے رول میں اپنی بے پناہ صلاحیتوں کا ثبوت دیا ہے۔ مس رتنا ٹکو نے مسز آغا کے رول میں اونچے درجے کی مغرب زدہ مگر کشمیری تمدن پر فریفتہ خاتون کا رول بڑی کامیابی سے ادا کیا۔ مس وجے کول کی آواز نے اگرچہ ان کا ساتھ نہیں دیا، تاہم مکالموں کی اداکاری کے لحاظ سے ان کی تعریف کئے بغیر نہیں رہا جا سکتا۔ مکھن لال ستانہ اخبار نویس کے رول میں نہ بچ سکے، دراصل وہ مزاحیہ کردار ادا کرنے کے لئے ہی زیادہ موزوں ہیں۔ سیاسی لیڈر کے رول میں سید احمد سعید نے لاجواب اداکاری کا مظاہرہ کیا۔ ڈاکٹر شمبوناتھ بھان آزاد خیال کلب کے سیکریٹری کی حیثیت سے زیادہ کامیاب نہ رہے۔ اس کے لئے غالباً ان کا بھاری بھرکم وجود ذمہ دار ہے۔ صاحب صدر کی حیثیت سے جنسی پیارو نے غیر معمولی ذہانت کا ثبوت دیا۔ لیکن انہیں سامعین کی بے ہودگیوں پر بار بار احتجاج نہ کرنا چاہئے تھا۔ بحیثیت مجموعی "تقدیر ساز" ایک ایسا ڈرامہ ہے جسے ایک بار ضرور دیکھ لینا چاہئے۔

... نے چھپوا کر دفتر ہفت روزہ "آئینہ"، ریذیڈنسی روڈ سری نگر سے شائع کیا

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

"TALASH"

A Modern Kashmiri Play

RANGMANCH PRODUCTION 1969

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

Ladies and gentlemen,

Today we are presenting our new Production, a symbolic Kashmiri Play 'Talash' here in the Tagore Hall, Srinagar. The play has been written by Shri Avtar Krishen Rahbar and produced by Shri Makhan Lal Saraf 'Mastana'

It was in the April 1967 that the 'Rangmanch' came into existance. It has been our sole aim to infuse some individual character into modern Kashmiri Stage which it has none. Let us be frank enough; we feel, at present Kashmir has no place in the Theatrical map of the country; whatever we can boast of, is our Folk Theatre, Bhand Pather, of which we possess a broken, distorted and less artistic tradition.

No doubt there are difficulties but unless and until the Theatrical groups, big or small—resourceful and active they may think in terms of genuine and worthwhile experiments both in terms of scripts and production techniques ; neither any theatrical movement is possible nor can we infuse any individual character to the local stage. We do not believe that the taste and the standard of our theatre audience and lovers of Drama and Stage is very low. In our opinion what we require at present is to dig deeper, depend less on too many translations and adaptations encourage local playwrights, aesthetic apparatus and imagination to work and thus establish a permanent link between him and the local theatre. In our humble way though our activities are limited because of paucity of funds, we are still trying to go ahead in our mission. Uptill now, as you remember, the Kashmiri plays which we staged 'Taqdeersaaz' (A satire) by Shri Ali Mohammad Lone and 'Grand Rehearsal' (A comic play) by M/S Pushker Bhan and Som Nath Sadhu are worth mentioning in this regard.

'TALASH', is a play altogether different from those which we have mentioned above or else already staged and presented elsewhere.

The story revolves round a modern man—an intellectual, his inner conflict and his tragedy. The elements of symbolism and fantacy are mixed in such a way that deserve a calm listening. The locale of the play is a portion of a Park which is close to a street of a modern city. The play begins with the arrival of an unsophisticated, rustic and innocent man.........an old Gujjar in the modern city for whom every thing is charming. He is pleased to see the aminities of life......hear and watch about human progress. But the modern man having every thing at hand is restless...... How the tale develops ? What happens to Gujjar ......What makes the modern man restless and frustrated ? All this forms the pipe line of our today's Prodnction.........'TALASH'

Srinagar,
November 19, 1969

BANSI PARIMOO
CHAIRMAN
RANGMANCH DRAMATIC CLUB.

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

" TALASH "

-: MANAGMENT :-

NISSAR AZIZ
MOHAN K. SWAMINATRI
ROSHAN LAL KAUL
VIJAY WAZIR

-: MUSIC & EFFECTS :-

BRIJ KISHEN SHAYER
HIRDY NATH TOSHKHANI
JAI KISHEN ZUTSHI

-: C A S T :-

1. JAWAHAR WANCHOO — JADID INSAN
2. BANSI RAINA — NIQABPOSH
3. MAKHAN LAL SADHU — SHARABI
4. MAKHAN LAL SARAF — GUJJAR
5. TEJ FOTEDAR — ICE CREAM WALLA
6. TEJ KAUL — AKHBAR WALA
7. BANSI MATTOO — ALIM
8. MAHARAJ KALOO — SCIENTIST
9. ASHOK JAILKHANI — HEART PATIENT
10. MUNI SHIEKH. — WIFE OF PATIENT
11. BASHIR KHAN
12. SOM NATH HANDOO
13. NISSAR AZIZ
14. CHAND KISHORE DHAR
15. OMKAR KAUL

} CONVASSING FOR VOTES (11–15)

-: P R O D U C E D B Y :-

M A K H A N L A L S A R A F " M A S T A N A "

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

306
Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

JAMMU & KASHMIR ACADEMY

OF

ART, CULTURE AND LANGUAGES

ANNUAL REPORT 1969-70

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

The following prizes were awarded :—

JAMMU

A) For Production of plays to :-

i)	Bharat Kala Mandir (Rajnigandh)	1st Prize Rs. 1000/-
ii)	Amateur Artists Association (Pati Patni)	2nd Prize Rs. 700/-

B) For Acting to :—

i)	Miss Chanda Chowdhary of Bharat Kala Mandir in "Rajnigandha"	Rs. 100/-
ii)	Shri C. Parwana of Jammu Arts Club in "Khalid Ki Khala"	Rs. 100/-
iii)	Shri Suresh Chander Jyagi of Kala Niketan in "Darwaza Khol Do"	Rs. 100/-

SRINAGAR

A) For Production of plays to :—

i)	Kashmir Bhagat Theatre Akingam "Havas"	2nd Prize Rs. 700/-
ii)	Rangmunch Dramatic Club "Talash"	2nd Prize Rs. 700/-
iii)	Navrang Dramatic "Maye Manz Tshai"	Consolation Prize Rs. 300/-

B) For Acting to :—

i)	Smt. Jaikishori of Novrang Dramatic Club in "Maya Manz Tshai"	Rs. 100/-
ii)	Shri M. L. Sadhu of Rangmunch Dramatic Club in "Talash"	Rs. 100/-

CC-0. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

iii) Shri S. L. Dhar Bhar of Theatre Art Seminar in "Wazasey Gullalah". Rs. 100/-

iv) Shri Ali Mohammad of Theatre Art Seminar in "Wazasy Gullah". Rs. 100/-

v) Shri Abdul Razaq Bhagat of Kashmir Bhagat Theatre Akingam in "Havas". Rs. 100/-

vi) Shri Rakesh Kumar Pandita of Novrang Dramatic Club in "Maye Manz Tshi". Rs 50/-

vii) For set Design to:-
Kashmir Bhagat Theatre Akingam for "Havas". Rs. 150/-

The excerpts from "Macbith" and "Midsummrr Nights Dream" (English) were arranged for the Campers of Ghandhi Centenary Committe Kendli of the 'Shakespearana'.

THEATRE WORKSHOP

To Promote theatre movement in the State,a Theatre Workshop in collaboration with the Central Sangeet Natak Akademi, was organised at Gandhi Bhavan Hall, Jammu from 2nd February, 1970 in which 36 candidates from both the provinces participated. The Theatre Workshop was inaugrated by Shri E. Alkazi, Director, National School of Drama and Asian Theatre Institute, New Delhi. Experts in Dramatics from within and outside the State were invited to give lectures and demonstrations to the participants on the following aspects of the Theatres :-

1. Production/Direction;
2. Costume Designing;
3. Lighting;
4. Stage Designing; and
5. Make up.

Apart from above, the papers on the following subjects were read:-

i) Kashmiri Opera.

ii) Theatre in Kashmir with special reference to problems of production.

iii) Theatre in Jammu.

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

A Variety Programme prepared by the participants and a performance of Mohan Rakesh's Hindi Play "Adhe Adhure" were given on 20th and 21st February, 1970 respectively.

B: Kashmiri Troups:

DANCE RECITAL

a) In connection with the Independence Day Celebrations, Kumari Padma and her party gave three ticketed dance recitals of Bharta Natyam and other Indian Dances at Tagore Hall, Srinagar on the 16th and 17th of August, 1969 and at Jammu on 23rd of August, 1969.

b) Mrs. Saroja Khokar of New Delhi performed Bharat Natyam dance recital in the Gulab Bhavan Hall Jammu on 2nd and 3rd of February, 1970.

c) Three Dances programmes of local artits were organised at Leh (16.9 1969) Nubra District (3.10 1969) and Mulbik (15.12.1969) in the Ladakh district.

FESTIVAL OF INTERNATIONAL ART FILMS

A Festival of Soviet Art Films was organised in the Regal Cinema, Srinagar from 11.11.1969 to 17.11.1969. The following films were screened:-

1.	Fate of Man	On 11.11.1969
2.	Kidnapping the Cancasian style	On 12.11.1969
3.	Sudden Encounter	On 13.11.1969
4.	Van's Childhood	On 14.11.1969
5.	I Bought a Daddy	On 15.11.1969
6.	Three Plus Two	On 16.11.1969
7.	Cans Art Tlying	On 17.11.1969

CONSTRUCTION PROGRAMME

The Government has alloted the Nazool land to the Academy for construction of a Theatre and intregrated buildings for housing the offices of the Academy, the Institute of Music and Fine Arts, Museum and art Gallery, etc.

The construction programme has been approved by the

CC-0. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

ٹیلیفون نمبر 7659

THE DAILY "KHIDMAT" (SRINAGAR)

روزنامہ خدمت سرینگر

13, 9, 1970

۱۳ ستمبر ۱۹۷۰ء ۱۱ رجب ۱۳۹۰ھ ۲۷ بھادوں سمبت ۲۰۲۷ بکرمی

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

311

"Bu Chhus Tsoor"

A Kashmiri Play

A RUNGMUNCH PRODUCTION 1970.

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

LADIES & GENTLEMEN

Today we are presenting our new Production a Kashmiri Play "Bu Chhus Tsoor". The play has been written by Shri Avtar Krishen Rahbar and produced by Shri Makhan Lal Saraf "Mastana".

It was in April 1967 that the "Rungmuuch" came into existance. It has been our sole aim to infuse some individual character into modern Kashmiri stage which it has none. No doubt there are difficulties but unless and untill the Theatrical groups, big or small, resourceful and active they may be, think in terms of genuine and worthwhile experiments both in terms of scripts and production techniques, neither any theatrical movement is possible nor can we infuse any individual character to the local stage. In our opinion, what we require to get our State on the map of Theatre World, is to dig deeper, depend less on too many translations and adaptation and encourage local playwrights and thus establish a permanent link between him and the theatre. In our humble way, though our activities are limited due to the paucity of funds, we are still trying to go ahead in our mission. Untill now, as you remember, the Kashmiri Plays GRAND REHEARSAL (A comedy) by Pushker Bhan and Somnath Sadhu, TAQDEERSAAZ (A satire) by Shri Ali Mohammed Lone, TALASH (An Abstract play) by Shri Avtar Krishen Rehbar are with mentioning in this regard. In three Productions we have bagged two production awards and some Best Acting Awards as well.

'Bu Chhus Tsoor' is altogether a different drama from those which have been mentioned above. It is a realistic play. .....Razaka, the servant is involved in two issues at a time.........He has to marry his orphaned sister-Saja- and get himself married to Mukhta to whom he is betrothed. He doesn't get loan though he asks for it.........He steels money...... He is caught......... tried in a court of law.............................. Does he marry his sister?- What happens to his beloved ... . Does he go back to his village... ...... Does the society wait for him.... ....

All this you will see on stage in... .. .- 'BU CHHUS TSOOR'

(Rattan Lal Phan)
Chairman,
RUNGMUNCH DRAMATIC CLUB
SRINAGAR

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

Bu Chhus Tsoor

Production Managers	Set Design.	Music& Effects.
(i) Iqbal Nazki	Jawahar Wanchoo	Master J. N. Shivpuri

CAST.

1)	M. L. Sadhoo.	Engineer
2)	P. L. Rawal	Contractor
3)	Maharaj Kaloo	Pran
4)	A. K. Nehru	Warder
5)	Farooq Nazki	Friend
6)	Nisar Aziz	Friend
7)	Master Shahji Saraf	Shahji
8)	Bansi Matoo	Judge
9)	Bansi Raina	Defence Council
10)	Jawahar Wanchoo	Prosecution Council
11)	Bharat Kumar Rawal	Oath give-
12)	Tej Bhan	Court Clerk
13)	Iqbal Nazki	Gaffar Kak
14)	Somnath Sumbli	Dada
15)	Bashir Ahmad	Prisoner
16)	Ashok Zalpuri	Prisoner
17)	Mohan Kampasi	Prisoner
18)	Behari Kak	Prisoner
19)	Tej Fotedar	Prisoner
20)	Raju Raina	Prisoner
	and	
21)	Makhan Lal Saraf	Razaka
22)	Miss. Brij Kisohori	Engineer's Wife
23)	Jagar Nath Saqi	Prisoner

Produced for
'Rungmunch'
by
Makhan Lal Saraf' Mastana'

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation, Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

Ladies and gentlemen,

Big events make history which are recorded and smaller events turn into cherished memories during one's life. Blessed be the day when 'RUNG-MUNCH' the brain child of Makhanlal Saraf took a real shape. We can never forget April the 23rd 1967 when this brain child moved into its infant toddling. With the patronage of gatherings like the one which we have today, the infant has come to stay and is getting stronger.

Our Dramatic club 'Rungmunch' has been doing some good work in the past which needs no introduction as the Souvenir which is in your hands gives a clear picture. Among its Seven Productions so far staged, Four Productions have been awarded the Best Production Award by the J & K Academy of Art, Culture and Languages, besides winning three commendation Awards for the Best Acting and Medals for the Best Performance. Your continued patronage both in the Capital and our State will allow this small 'David' of ours to come up successful among the 'Goliaths' of Dance, Drama and Music, which function in the country reinforced by the monetary assets.

Now I may bring to your notice that the 'Rungmunch' is the only amateur Dramatic Club in Jammu and Kashmir State which has moved out of the State and has come down to the Capital with a repertoir of plays in Kashmiri to acquaint the Theatre people, intelligentsia and the persons who are connected with this particular line of Fine Art with the culture of present day Kashmir which has a rich past from time immemorial. This effort will positively help us to get closer with the Theatre of other parts of the country.

We are thankful to the J & K Academy of Art, culture & languages who have sponsored our programme at New Delhi.

We are also thankful to our friends in New Delhi who have worked with us for all these days and have extended their cooperation.

Brij Kishori
President

Auditorium
Indian Institute of Public Administration
New Delhi.
28th Jan. 1973.

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

INSAAF

Award 1972

The folk Drama is the only indigenous form with which Modern India has an un-interrupted link, and it provides an anthentic & colourful background to the current Theatre movement in India. The folk forms are man. .nd varied in each region of our country. So has Kashmir its folk Drama still rich in content & presentation.

Bhand Pather, the folk Drama of Kashmir is performed in open & starts with a musical prelude of about two or more musicians at Nagara, Shahnai & Dol and these musicians act as narrators like those of sutardars of Sanskrit Plays-and make their entry from the audience. The audience responding to every syllable of performers, forms a part of the Pather. After the musical prelude begins which is built round the century old traditions of Dance, Music, Action and humourous dialogues so much much so that a complete Drama evolves out of it. Essentially meant as entertainment and relief to the peasant folk from their humdrum life, laughter is sustained throughout the pather by mixing Farce, Satire, mimicry and redicule so that there is no room for seriousness in it. Bhands from a class by themselves and each class belongs to a particular place has its peculiar accent and mode of presentation though the subject matter may be common. The subjects round which Pathers are built are:—*Navid Pather*, *Bata Pather*, *Wattal Pather*, *Mala Pather*, *Greece Pather*, *Raza Pather*, *Gusane Pather*, *Shikargah*, *Darz pather* etc.

Today's drama is a Raza Pather. This has been improvised in its content, costume, colour & has been taken up by our troup to retain the link with our age old traditions of our indigenous Theatre in the Valley.

CAST

1. M. L. SADHU
2. M. L. SARAF
3. J. L. WANCHOO
4. BANSI RAINA
5. BANSI MATTOO
6. BASHIR KHAN
7. BIHARI KAK
8. ASHOK ZALPORI
9. P.L. RAWAL
10. MOHD ASHRAF
11. SURRINDER KAUL
12. TEJ FOTEDAR
13. HAYAT BHAT
14. KHAZIR BHAT
15. SONA ULLAH
16. SONA BHAT

Directed By: Makhanlal Saraf

Written By: M.L. Kammu

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

(317)

The Motherland

NEW DELHI: TUESDAY, JANUARY 30, 1973

Exciting farce on political corruption

By A Drama Critic

NEW DELHI, Jan. 29.

'Rungmunch', a premier dramatic troupe from Kashmir, staged 'Insaaf', a farce on corruption in politics, in Kashmiri at the Indian Institute of Public Administration auditorium on Sunday evening.

The play, which got a State Award last year, was sponsored by the Jammu and Kashmir Academy of Art, Culture and Languages. Among the select gathering was Sheikh Abdullah.

'Insaaf' is a folk play based on the traditional dance-drama from 'Baand Paether' of Kashmir. Tracing its origin to a hoary past, the form itself has had a variegated career. However, in the 14th century it staged a welcome comeback and has since survived.

The present play, modernised and improvised, is of 'Razeh Paether' variety. A dwarfish buffoon (Tej Fotedar) pleads for a job before a stupid king (J. L. Wanchoo). He complains he had been forced to live in a cradle from his nonage and hence has not matured both physically and mentally. The only job that he could do was that of killing mice. The nincompoop of a king commissions him for the job of eradicating rodents from the house and field alike and even allows him two armed bodyguards.

HORRID TALE

The dwarf takes undue advantage of the king's bounty and fleeces the public for pecuniary gains. He also bids them to vote for him in the coming elections at the point of gun. Then on it is the horrid tale of woe for the resenting populace.

The tyranny rouses the populace to revolt. Slogan-raising commoners come to the king for justice. It is here that the wily dwarf involves his bodyguards in the scandal and extricates himself clean. He even wins the confidence of the people and is appointed minister. One day he manipulates the courtiers to his side and dethrones the gullible king.

MODERN CANNONS

It goes to the credit of director M. L. Saraf that, while retaining the broad traditional features of the antiquated dance-drama, he presents it in modern theatrical canons. The folk fantasy has been impregnated with modern meanings and implications. The farce on the present political system, corruption, manipulation of popular upsurge, inept rulers and vote-baiting—all have a satiric punch with them which is too true in the present context.

The acting fare, mostly based on the caricature technique, was uniformly good, the palm being carried by Wanchoo, Fotedar, P. L. Rawal (the Hindu villager), M. L. Sadhu and Saraf (the two musketeer dancers). The musical score on antique, traditional instruments lent the play its desired, pure folk character.

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

evening NEWS
THE HINDUSTAN TIMES
Vol XXX No 16 New Delhi Thursday January 18 1973 Ten Paise

Festival of Kashmiri plays soon

Evening News Correspondent

NEW DELHI, Jan. 18—A festival of Kashmiri plays will be held in the Capital in the last week of January. The plays will be presented by the Rangmanch of Srinagar, Kashmir.

Mr M. L. Saraf, director of the troupe, said here today that it would be the first time that a festival of Kashmiri plays would be held in the Capital.

The plays include a contemporary adaptation of a Kashmiri folk theatre form, and two other recent plays.

Mr Saraf said Kashmir had remained largely isolated from the mainstream of the contemporary [illegible] scene in the country [illegible] to create a greater [illegible] in Kashmir [illegible] progress [illegible] was [illegible] Rangmanch [illegible]

It [illegible]

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

I permit the Kashmir Theatres to produce my one-act play "Adam Hawa Te Iblees" on stage.

[signature]
11/12/73
(Ali Mohammed Lone)

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

Prof. J.N. Dhar,

DIRECTOR
YOUTH WELFARE & VOCATIONAL EDUCATION.
J & K GOVERNMENT. JAMMU/SRINAGAR.

D.O. No. YW/VE/2810-15
Dated : 21 .6.1974.

My dear Saraf Sahib,

This Directorate has organised a Cultural Festival from yesterday, the 20th of June, 1974. The festival is being held at the Tagore Hall, Srinagar.

2. I shall feel extremely grateful if you kindly assist us in making the Festival a success. Your presence at the Tagore Hall on the dates the plays are staged from 5.30 PM onward is necessary in the interest of smooth conduct of the Festival.

3. I am sorry for the in-convenience to which you may be put to.

With regards,

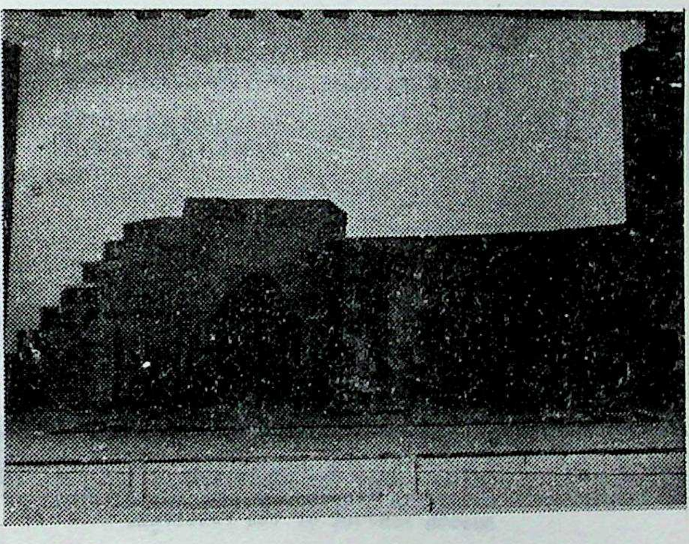
Yours sincerely,

(J.N. Dhar)

Shri Makhan Lal Saraf,
Amar Singh College,
Srinagar .

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu



جی۔ آر۔ سنتوش صاٮ۪بنہِ تمہِ سٹیج سیٹٕک عکس لیُس تمہِ ڈرامہ بڈشاہ
[تحدید اوتار کرنس رہبر] کھاترٕ ڈیزاین کوٚر -- یہ سیٹ اوس مستقل
لگٔر استعمال کرنہٕ یِتھ نو تہٕ پاہ ببیہ ہٕلے سٹیجٕکی نہٕ نٔاونہٕ آمتہٕ -- BLOCK
اَمی اَکہٕ الگ تہٕ توٗے اوس الگ الگ منظرٕ کھاترٕ بلاکھ بنٲوِتھ استعمال یِوان۔
۔ اہتمام کشمیر تھیٹر سرینگر۔

ملکھن للہ
ہدایت کار

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

Name *Kashmir Theatre Fedord.*

Address *Badiyar Bala*

Srinagar

[signature]

In Savings Bank Account with

NATIONAL
AND
GRINDLAYS
BANK LIMITED

RESIDENCY ROAD (Lloyds Branch),
SRINAGAR.

Account No. *1161*

To ensure prompt service please quote your account number in all correspondence, pay-in-slips etc.

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

TO ENSURE PROMPT SERVICE QUOTE YOUR ACCOUNT NUMBER IN ALL CORRESPONDENCE

DRAW YOUR CHEQUES IN ROUND SUMS - IT SPEEDS PAYMENT.

DATE 1974	DETAILS	WITHDRAWN Rs.	p.	DEPOSITED Rs.	p.	BALANCE Rs.	p.	DATE PASS BOOK WRITTEN UP	INITIAL
Aug 24	Cash.			100	-	100	-		
26	Chq.			450	-				
	"			700	-				
27	"			200	-				
28	469402	500	-						
Sept. 2	403	300	-						
10	Cash.			1700	-				
17	405	200	-						
19	406	200	-						
24	407	200	-						
25	404	75	-						
	Chq.			150	-				
Oct 8	"			180	-				
21	"			208	-				
Nov 1	469408	625	-						
12	409	150	-			1370	-		

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

Receipt [illegible]

TO ENSURE PROMPT SERVICE QUOTE YOUR ACCOUNT NUMBER IN ALL CORRESPONDENCE.

DEPOSIT YOUR PASS-BOOK REGULARLY FOR UPDATING.

DATE	DETAILS	WITHDRAWN Rs.	WITHDRAWN p.	DEPOSITED Rs.	DEPOSITED p.	BALANCE Rs.	BALANCE p.	DATE PASS BOOK WRITTEN UP	INITIAL
1975 [illegible]	[illegible]			2320	.	2320			
[illegible]	150	150	-						
[illegible]	[illegible]			62	.				
[illegible]	292	92	.						
[illegible]	Chq			100	.	1432	-	12/76	[illegible]
7	293	1000	-	400	-				
	Chq			100	.				
28	[illegible]			37	=				
[illegible]				25		994	-	12-10-77	[illegible]

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

مجھے کچھ کہنا ہے

لل یوُد رائس لولرے

۱۹۷۶ء میں شائع شدہ یہ ڈرامہ (جو موتی لال کیمو
کی تصنیف ہے) ہمارے ادب کے روشن مستقبل کی
غمازی کرتا ہے۔ کتاب کا سطحی مطالعہ کرنے کے بعد
کچھ ایسی خامیاں نظر آتی تھیں جن کا تدارک کشمیری
ادب سے وابستہ حضرات کے لئے لمحہ فکریہ کی حیثیت
رکھتا ہے۔

ہماری زبان میں سینکڑوں ایسے الفاظ ہیں
جنہیں قطعاً کشمیری نہیں کہا جا سکتا۔ لیکن امتداد
زمانہ کے ہاتھوں بگڑتے بگڑتے بالکل کشمیری بن گئے
ہیں۔ زنان، وچھ، خوداہ، دکھ، جیسے سینکڑوں
الفاظ اس زبان میں دکھائی دیتے ہیں۔ جو یا تو
سنسکرت کے الفاظ ہیں یا فعلوں کا ترکہ کہلائے
جا سکتے ہیں۔ لیکن امتداد زمانہ اور بول چال میں
مسلسل استعمال نے انہیں بالکل کشمیری بنا دیا ہے۔

بہر حال یہ مسلمہ امر ہے کہ زبان کی وسعت
کسی اور زبان کی مرہونِ منت ہوئے بغیر ممکن نہیں
سوال یہ ہے کہ کیا ان الفاظ کو ترک کیا جائے؟ پھر
اگر ان کو ترک کیا گیا۔ تو کیا ہماری زبان کو متبادل
مل سکے گا۔ اور اگر متبادل مل بھی گیا تو کیا یہاں کے
ضدی دماغ ایسے نو تراشیدہ الفاظ کا وجود برداشت
کر سکیں گے۔ ان سوالات کا جواب شاید کوئی بھی نہ
دے سکے۔

لہٰذا بہتر یہ ہے کہ ہم ایسے الفاظ ترک کرنے کے
بجائے بڑھا دیں۔ پھر اگر ہم نے ایک چیز کے لئے
کئی نمونوں کے الفاظ استعمال کئے تو یہ بھی مستقبل کے
لئے ایک المیہ ثابت ہو سکتا ہے۔

مثلاً اسی ڈرامہ "لل یوُد رائس لولرے"
کو لیجئے۔ گو وہ کتنے ہی مترادف تھے۔ اس میں ایک
دو بار "ناٹک" کا لفظ استعمال کیا گیا ہے اور دو چار
بار "ڈراما" کا لفظ۔ حالانکہ دونوں کا مطلب ایک ہی
ہے۔

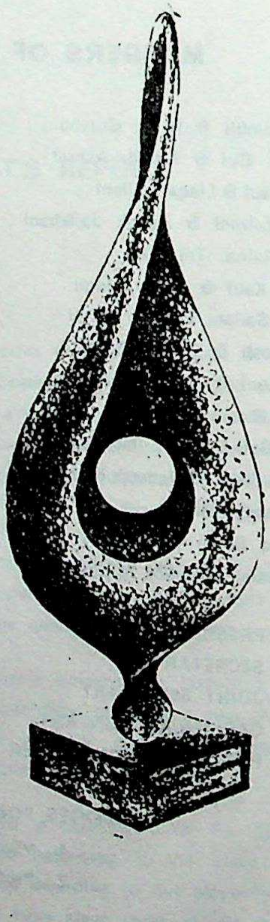
[illegible] دلیل نہیں ہے۔ دراصل اس بے اعتنائی کی وجہ ہمارا
احساس کمتری ہے۔ ہندوستان کی بہ نسبت انگریز
عربوں سے زیادہ قریب رہے ہیں۔ کیا یہ ممکن ہے
کہ جن لوگوں سے صدیوں کا واسطہ رہا ہو۔ ان کی
تہذیب، بول چال اور چال چلن متاثر نہ کر سکے
لیکن انگریزوں کی تاریخ میں [illegible]
اب دیکھئے خلیفہ امیر المومنین [illegible] الفاظ [illegible] لیکن جب
انگریز [illegible] اپنی زبان میں ان الفاظ کی کمی محسوس ہوئی تو [illegible]
بغیر خلیفہ کو [illegible] یا امیر المومنین کو [illegible]
میں پوچھتا ہوں کہ انہوں نے کسی زبان
الفاظ کو بگاڑ کر اپنی زبان کو مستحکم بنانا کسر شان
کیوں نہ سمجھا۔ دراصل ہم تو [illegible] کے
معاملے میں [illegible] کا ہمسر نہیں رکھتے۔ لیکن ادب کا
معاملہ ہو تو اپنی زبان میں (ا ز ر ئ) کو اس کچھ
بھی گوارا نہیں کریں گے۔ گرچہ ہماری زبان میں
(ا ز ر ئ) کے [illegible] کو کوئی بھی لفظ ادا نہ کر سکتا
ہو۔ مکالمہ نویسی ایک بہت نازک فن ہے۔ اس میں
نہایت ہی سخت احتیاط کی ضرورت پیش آتی ہے
اور کبھی تھوڑی سی غفلت برتنے سے مطلب میں
کچھ سے کچھ تبدیلی آ سکتی ہے۔ مثلاً شکست اور [illegible]
ایک ہی مفہوم کے الفاظ ہیں۔ لیکن مندرجہ ذیل جملوں
کو دیکھئے

وہ میرے تحت رہ چکی ہے۔ وہ میری [illegible] رہ چکی ہے
دیکھئے تھوڑی سی تبدیلی نے ایک اچھے خاصے [illegible] کو گالی بنا دیا
لل یوُد رائس لولرے کے صفحہ ۸ پر یہ جملہ [illegible]
[illegible] ایک نمایاں گالی کی عکاسی کرتا ہے
اگر یہ جملہ یوں لکھا جاتا۔ [illegible]
[illegible] تو کیا مطلب میں کوئی [illegible]
آنے کی توقع تھی؟ اور کیا اس [illegible]
[illegible] جانے کا خدشہ تھا۔ [illegible]

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

KASHMIR THEATRE FEDERATION



DRAMA FESTIVAL 1976

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

MEMBERS OF THE EXECUTIVE

1.	S. N. Sumbli & H. N. Gurtoo	Kala Kendra
2.	Mubarak Gul & Mohd. Ashraf	Shah Dramatic Club
3.	M. L. Kaul & Liaqat Gilani	Kameshwar Kender
4.	Ashok Zafrani & Ashok Jailkhani	Vasant Theatre
5.	Piaray Raina, Tej Tiku	Sangermaal
6.	Subash Kaul & Sujan Singh	Panjabi Rangmunch
7.	Sajood Sailani & Pran Rugu	Sangam Theatre
8.	Nazir Josh & Omkar Nath	National Theatre, Badgam
9.	Roop Koul & Kanaya Qasba	Himalaya Theatre
10.	B. B. Dilbar	Novrattan Natsaar
11.	Firdus Gul & M. R. Noushad	Royal Theatre, Anantnag
12.	Santosh Tiku & Ramesh Raina	Kamal Theatre
13.	Tej Bahadur Bhan	Cultural Trust, Bla
14.	Mushtaq Sadiq & Riyaz Gilani	Shaheen Theatre
15.	M. L. Saraf & Ashok Zalpuri	Kashmir Theatres

PRESIDENT	Pran Kishore
SECRETARY	Makhan Lal Kaul
JOINT SECRETARY	Mohd. Ashraf Fida
CASHIER/ACCOUNTANT	Hirday Nath Gurtoo
PUBLIC RELATION OFFICER	Sajood Sailani

JUDGES FOR THE FESTIVAL

1. Vijay Saraswati
2. Prof. H. K. Kaul

Publicity	Sajood Sailani, S. N. Sumbli
Management	M. L. Kaul, Mohd. Ashraf Fida, Piaray Raina, M. L. Saraf, Ashok Zafrani, Sajood Sailani, Ali Mohd.

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

PRESIDENT'S REPORT

Dear Patrons,

We are back with you in a collective way after a lapse of one year. This is now our third annual festival and we hope that we come upto your expectations. K. T. F., as you know is an outcome of a conscious effort to mobilize all the talent available in the field of Drama for a concentrated and dedicated struggle to make the life of our people fragrant with aesthetic consciousness. When we come on stage we are one with you. You have owned us, this is the greatest reward.

Our life pattern is undergoing a positive change and we feel it our duty to struggle for the uplift of the down trodden. It is our ardent duty to light every dark corner and to wipe every tear. And we cannot fulfil it unless you patronise us.

Kashmir Theatre Federation this year is holding this festival a little later than usual. This has enabled most our member clubs to produce two plays in a season. You are aware of the fact that all our member clubs are amatures and with extremely limited resources—it is a laudible effort.

We have from this year introduced a cash award of Rs. 500/- besides the covetted trophy for the best play wright belonging to the state. We know that this is a meagre sum but this can be an incentive to our playwrights to write for us. We really suffer, because we do not have stage plays in our regional language and a good play is always a literary epoch. We are sure that the playwrights will reciprocate this gesture.

PRAN KISHORE
President

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

14TH OCTOBER, 1976

KAMAL THEATRES

ESTD. 1971

1974	...	Fundbaz
1975	...	Wuter-e-Buniyul (Child award winner).
1976	...	Roti Aur Beti

PRESENTS

FUNDBAZ

BY

SAJOOD SAILANI

CREDITS

Ramesh Raina	Jabar
Fayaz Dilber	Sula
Yusuf Mir	Naba
Surinder Mirza	Sharabi
Ravi Tikoo	Nika
Kuldip Koul	Ashok
Santosh	Rashid
Santosh	Puskar
Vinod Zutshi	Navjawan No. I
Ashok Razdan	Navjawan No. II
Mohd. Shafi	Marchwanganwala
Shaheen Naqashbandi	Ladki

BACK STAGE

Set Design & Direction : Santosh Tickoo

Asstt. Director : Ramesh Raina

Make Up : Ramesh Raina & Anil Dhar

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

15TH OCTOBER, 1976

HIMALAYA THEATRES

Estd. 1971

Tri-Nov	—	1974
Bhagwat Ajukeum	—	1975
Utsurg	—	1976

(and a number of Variety Programmes)

PRESENTS

KIS - KA - HAATH

WRITTEN BY

SATESH DEY

CREDITS

Roop Krishen Koul	—	Amrit Roy
	—	Samuli
Kanya Qasba	—	Budhu
Sita Ram	—	Pintoo
Suraj Prakash	—	Durjan
	—	Ravi Kanth
	—	Madurita
Ashok Saproo	—	Ranjan
Jai Krishen Bhat	—	Chali Ram

DIRECTION

ROOP KOUL

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

16TH OCTOBER, 1976

National Theatre Badgam

ESTD :

1967	..	Rishwat
1968	...	Paghech Koor
1969	...	Anjam
1970	...	Gulreez (Award Winner)
1971	...	Intizar (Award Winner)
1972	...	Pout Allow (Exhibition Award)
1973	...	Tim Gori Gai — Baman
1974	...	Adam
1975	...	Az Te Pa — Khalwaq Shah Milchar
1976	...	Opera Lol

PRESENTS

PRAGAASH

(A KASHMIRI PLAY)

WRITTEN & DIRECTED

BY

NAZIR JOSH

CREDITS

Omkar Nath Koul	...	Azazeel
Nazir Josh	...	Hazar Dastan
Ali Baqal	...	Adam
Vijay Wali	...	Nagar
Kaki Koul	...	Ho Ther
S. Gazanfar Ali	...	Kulmar
G. A. Dobi	...	Mai Khar
Fida Hussain	...	Baran Nar
Gh. Ahmad Palri	...	Shahmaar
Ali Hajam	...	Ashdha
S. Suraj Singh	...	Akrab
Mohd. Amin Shah	...	Baliar

BACK STAGE

Costumes : **Gh. Hussain**

Music & Make-up : **Nisar Badgami**

Stage Management & Asstt. Director : **O. N. Koul**

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

17TH OCTOBER, 1976

SANGAM THEATRES

Estd. 1967

A LOOK ON ITS PRODUCTIONS

1. Tamah
2. Gash-i-Taruk — (Award from J & K Cultural Academy, Youth Welfare & Vocational Education)
3. Zou-Te-Zatuk
4. Vutr-E-Buneul
5. Ropye Roadh — (Award from J & K Cultural Academy & best make-up from KTF)
6. Kaij-Raath — (Best Actor Award)

TODAY PRESENTS

MEA-GATCHI NECHOVE

WRITTEN BY

GIRESH PATRU

TRANSLATED BY

MOHAN NIRASH

CREDITS

1.	Mohd. Aslam Sher Khan	...	Ganglu
2.	Miss Shaheen	...	Korlama
3.	M. Y. Shahnaz	...	Sunhadari
4.	Pran Ragu	...	Pakearia
5.	Pran Kishore Chandra	...	Sharmia

DIRECTION

RASHID JAVID

SET DESIGN

SAJOOD SAILANI

Set Const & Crection	...	SHIBAN HANDOO, MUKHTAR AHMAD, RATTAN CHAKU & SHRAIF-UD-DIN
Make up	...	GAYOOR HUSSAIN
Costumes	...	KUNJ BEHARI TRISAL
Light	...	VINOD PAJAN
Light Operation	...	ABDUL GANI
Music	...	M. K. RAINA
Stage Management	...	ABDUL MAJID KHAN
Production Management	...	PRAN RAGU

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

18TH OCTOBER, 1976

KASHMIR THEATRES

Estd. 1973

TO CREDIT:

	1. Bus Akh Tamah	—	'Bansi Nirdosh'
1974.	2. Aknandun	—	'Santosh'
1975	3. Budshah	—	A.K. 'Rehbar'

AND NOW

WITH

DR. FAUSTUS

WRITTEN & DIRECTED

BY

MAKHAN LAL SARAF

CASTE

Dr. Faustus	—	Sohanlal Kaul
Maphis-to-philis	—	Pran 'Parag'
Angel	—	Vijay Kumar Kaul
Angel	—	Suraj Raina
Scholar	—	Nazir Mehboob
Scholar	—	Puran Sumbli
Scholar	—	H. Nazir Ahmad
Wagner	—	Piaraylal Raina (Rawal)
Old Man	—	Rafiq 'Hamraz'
Helen	—	Shukuntala

BACK STAGE

Costume Design & Light	—	Ashok Zalpuri
Sound Effects	—	Moti Lal Kachroo
Make up	—	Gurtoo & Gayoor
Asstt. Director	—	Sohanlal Kaul

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

19TH OCTOBER, 1976

SHAHEEN THEATRES

Estd. 1972

1972	...	Aklitawan
1973	...	Thaph
1974		Jegrook Dod
1975		Gashi-i-Taruk
1976	...	Lalech and a Score of variety Shows

Presents

GASH-I-TARUK

WRITTEN BY

SAJOOD SAILANI

CREDITS

1.	Mushtaq Sadiq	...	Salmaan
2.	Syed Yaqoob Dilkash	...	Akeel
3.	Nazir Ahmad Rathar	...	Hasis
4.	Riyaz Gilani	...	Umran
5.	Manzoor Shalnani	...	Ayaaz
6.	Shaheena Naqashbandi	...	Zulikhah

DIRECTION

RIYAZ GEELANI

Set Design	...	Sajood Sailani
Make up	...	Gayoor Hassan

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

20TH OCTOBER, 1976

ROYAL THEATRE'S ANANTNAG

Estd. 1967

1967 :	Kuruth Khander
1968 :	Hush Mush
1969 :	Modern Laila Majnoon
1970 :	Hassrat
1971 :	Arman
1972 :	Lalwoon Naar
1973 :	Wakhtech Trai
1974 :	Mudur Zaher
1975 :	Be-Booj (Award Winner)

PRESENTS

LUL VON NAR

WRITTEN BY

ZAHID

CREDITS & STAGE HANDS

M. R. NOUSHAD
CAPTIN MAHARAJ
M. K. SHARMA
G. R. SHAD
ZAHID MUKHTAR
BASHIR DADA

R. L. SANTOSH
NAZIR GOWHAR
MANZOOR HASHIM
AKHTER IQBAL
MUSHTAQ AHMAD
SONAULLAH

Production Incharge & Costumes
M. R. Noushad

Assistant Director
Bashir Dada

Make-up, Set Designer, Editing & Directed By
"FIRDOUS GULL"

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

21ST OCTOBER, 1976

NOVRATTAN NATSAAR

Estd. 1st September, 1973

1974 : Lang Lanji Khangalah
1975 : Doib Sund Chalun

PRESENTS

MITEE KE KHUSHBOO

WRITTEN BY

VILAYAT JAFREE

DIRECTED BY

BHARAT BUSHAN DILBER

CREDITS

Basant Kaul	...	Murari
Vinod Kumar	...	Makoo
Bharat Dilber	...	Baloo
Vijay Raina	...	Baghwant
Hira Dewana	...	Dina
Mehraj Mehboob	...	Chudri
Dilip Raina	...	Bachoo
Zahoor Ahmad	...	Kumhar
Jai Krishen	...	Zokhu

BACK STAGE

Set Design	...	Abdul Rashid
Set Direction	...	Shamas-ul-din & Pran Koul
Make-up	...	Pran Premi
Light	...	Badri & Vijay
Costumes	...	Meharaj Mehboob & Khurshid Khavar

PRODUCTION INCHARGE : **Basant Koul & Iqbal Kotwal**

Commentary	...	Vinay Raina
Music	...	Bushan Kachroo

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

22ND OCTOBER, 1976

VASANT THEATRES

Estd. 1969

1969 :	Magic (Award Winner)
1970 :	Mangoo
1971 :	Hatya Ek Aakaar Ki
1972 :	Rajni Gandha
1973 :	Mangai & Konark (Award. Winner)
1974 :	Evam Inderjeet (Award Winner)
1975 :	Kisi Eak Phool Ka Naam Lo (Award Winner)

PRESENTS

CHINAR

(In Hindustani)

WRITTEN BY

ALI MOHAMMAD LONE

CASTE

Prof. Salman	...	Ashok Jailkhani
Zeenat	...	Indu Raina
Najma	...	Shenaz
Sajjad	...	Ashok Zafrani
Narrator	...	Vijay Dhar

BACK STAGE

Stage Manager	...	Anil Singh
Scenic Design	...	A. S. Sagar
Make up	...	Zafrani, Anil Sing
Stage Hands	...	Kulbushan, Indu, Riyaz
Production Supervisors	...	Mohan Kaul, Aloka Aim

DIRECTED BY

ASHOK JAILKHANI

ASSTT. :

ASHOK ZAFRANI

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

23RD OCTOBER 1976

KAMESHWAR KENDER

(DRAMATIC CLUB)

ESTD. NOVEMBER 1970

1970	...	PAZRECH WATH
1971	...	PARVATI MANGAL
1972	...	SOAN JAWAN DU - VOAT
1973	...	LOSUVUN DOH EHSASS
1974	...	GATI - MANZ - GAASH
1975	...	BOONIYUL (& a Score of Skits)

TODAY PRESENTS

SORUY SAPUD RAATH

Written by :

Makhan Lal Saraf

Directed by :

Ravi Koul

Associate :

Kiran Kaul

ON STAGE

ASHISH	...	ARVIND KAUL
NIRMALA	...	PRAN SHANGLOO
GULA	...	KIRAN KAUL
BIHARI	...	RAVI KAUL
SAROJ	...	LYAKAT GHELANE
UNCLE (BUDDA)	...	ASHOK KAUL

BACK STAGE

Set design & Make-up	...	ARVIND KAUL
Lighting	...	RAVI KAUL
Assistance	...	ABDUL GANI
Costumes	...	LIYAQAT GILLANI
Music	...	M. K. PANDITA & V. K. SHARMA
Stage Manager	...	ASHOK KAUL

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

24TH OCTOBER, 1976

SUNGARMAAL

1971 :	Pagal Kaun (Award Winner)
1972 :	Baqi Ithas (Award Winner)
1973 :	Waiting for Godot (Award Winner)
1974 :	Nadi Pyari Thi & Ashad Ka Ek Din
1975 :	Panchwa Sawaar

PRESENTS

"WAITING FOR GODOT"

WRITTEN BY

SAMUEL BECKET

TRANSLATED BY

Prof. KRISHEN BALDEV NAD

CREDITS

Madimer	—	Zahid Hussain
Ertragaon	—	Tej Tikoo
Lucky	—	Piare Raina
Pozo	—	Kanaya Dhar
Director	—	Piare Raina
Asstt. Director	—	Tej Tikoo
Set Design & Decorator	—	Piare Raina
Make up	—	Tej Tikoo
Lighting	—	Rajinder Khashoo Surinder Mirza
Costumes	—	Rakesh Dhar Suresh Misri

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

25TH OCTOBER, 1976

SHAH DRAMATIC CLUB

Estd. 1971

1971 :	Kakun Gober
1972 :	Insaf
1973 :	Naw Rai
1974 :	Akas Pati Aka Haram Khanuk Ainah (Award Winner) Hagar Tai Hagar
1975 :	Doee Kanali Andar (Award Winner)

PRESENTS

BAREH-GAW-LOL

WRITTEN BY

MAKHAN LAL KAUL

Who	is	What
1. Mubarik "Gul"	...	Kesho Ram
2. Nazir Ahmad "Benazir"	..	Ashok
3. Paul Muzther	...	Bala Jee
4. Asha Zaroo	...	Lajwanti
5. Yaqoob Muzaffar	...	Qaidi No. 11
6. Khurshid Sajad	...	Qaidi No. 12
7. Aftab Ahmad	...	Qaidi No. 14
8. Ali Mohammad Sagar	...	Jailor
9. Ashoke	...	Inspector
0. Auhoke	...	Servant
11. Mohammad Ashraf Fida	...	Hawaldar
Direction	...	Mubarik Gul
Setting, Make up & Costumes	...	Mohd. Ashraf Fida
Lighting Effect	...	Abdul Gani & Mubarik Gul

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

(341)

DR. FAUSTUS

Kashmir Theatres

SRINAGAR, KASHMIR

1976

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

Dear Comrades,

The entire Theatre movement, started with zeal and enthusiaism seems in doldrums today with every group and individual with his own fish to fry. Commercialisation of Theatre in Kashmir has created a number of problems for those who aspire for the establishment of a serious theatre; we have been on tiptoe for some time now but the atmosphere has never been congenial for serious Theatre workers to move ahead. Mushroom growth has had its enough now and we feel time is ripe for the genuine Theatre lovers to put their heads together to give a serious thought to the constitution of a'real serious theatre group' in Kashmir-which could in due course of time be a representative body of Playwrights, a band of Artist-Directors, and the genuine Actors. This is a dream and if it come true, the Theatre movement can be richer both in content and technique, and if it is not done in near future-disasters will have to be witnessed even by those who have been involved in the movement with all seriousness; we are contemplating a report very shortly and submitting it to the Secretary, Cultural Academy, the President Kashmir Theatre Federation and the genuine Theatre workers, on the issue, for their considerate and impartial opinion.

Dear comerades, todays' performance is the enacted form of five scenes of a literary script, 'Dr. Faustus written by Christophor Marlow. The Actors have been liberated from naturalistic surroundings and to ensure the sincere portrayal, they have tackled the characters with the level of mind, emotions and the physical form, of course not with full tones of speech. How far we have been successful in putting it across, on experimental basis, remains to be assessed by our well wishers here.

Thanks

Yours ever,
(Autar Krishen Rebber)
Convenor

18-10-1976

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

CASTE

1.	Dr. Faustus	—	Sohanlal Kaul
2.	Maphistophilis	—	Pran Parag
3.	Angle	—	Rafiq 'Hamraz'
4.	Angle	—	Suraj Raina
5.	Scholar	—	Nazir Mahboob
6.	Scholar	—	H. Nazir Ahmad
7.	Wagner	—	Pairaylal Raina (Rawal)
8.	Oldman	—	Rafiq 'Hamraz'
9.	Helen	—	Shukuntula Nehru

Back Stage

10.	Costume Design and Light	—	Ashok Zalpuri
11.	Make up	—	Gurtoo & Gayoor
12.	Sound effects	—	Moti Lal Kuchroo
13.	Assistant Director	—	Sohan Lal Koul

Written & Directed

By

MAKHAN LAL SARAF

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

KANWAL THEATRE ANANTNAG

Presents

YELI SANGER PHOLIE

WRITTEN AND DIRECTED BY

BASHIR DADA

Starring :-

ON STAGE

1.	Jameela	:	Shehzada
2.	Sulla Banda	:	Piaray Sudeshi
3.	Ahsun	:	Bashir Indrabi
4.	Gulla Choor	:	Nadeem Ali
5.	Naba Driver	:	Pramood Razdan
6.	Shaba	:	Captain Mgharaj
7.	Darvesh	:	M. Yousuf
8.	Budha	:	Niaz Ahmed
9.	Sahar Khan	:	Irshad Qasid
10.	Ronda Rahim	:	Raja Majeed

BACK STAGE

1.	Make up & Costumes	:	Bashir Indrabi
2.	Stage Setting	:	Piaray Sudeshi
3.	Lightening	:	Ab. Gani
4.	Sound Effects	:	Ustad Mohd.

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

Come One **Come All**

Anant Kalia Kendra

Anantnag (Kashmir)

After Presenting a Threlling Drama

“ Pawan Doot ”

in the beautiful town of Bijbehara Kmr.

Now Presents

[CHAI] (PARCHAYI)

in Kashmiri On August 12, 1982

Written by :- *P. L Sudeshi*

Directed by :-

☞ ★ing

1. *P. L. Sudeshi*
2. *Capt Maharag*
3. *Indoo Bakshi*
4. *Ravinder (Tonny)*
5. *Pamposh (Wantoo)*
6. *Ramesh Tickoo*
7. *Susheel Bakshi*
8. *Bimal Wantoo*
9. *Bal Jee Danter*

☞ *Stage Management :-*
Krishen Cherwoo and L. Lahori

☞ *Make up :-*
Ramesh Dhar

☞ *Lightning :-*
J. L. Thaploo

A Beautiful Presentation of Anant Kalla Kendra

S. L. Koul President	B. L. Thaploo V. President	S. L. Bakshi Secretary

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

Government of Jammu and Kashmir.
General Department.

...

Subject:- Participation of Government officials in the Kashmir Week to be held at Calcutta and other places in the Country.

Government order No. 2565-GD of 1976
Dated : 23- 11- 1976

Sanction is accorded to the participation of the following Government officials in the Kashmir Week to be held at Calcutta and other places in the country in the last week of January, 1977:-

1. Shri T. K. Raina, Teacher Government High School, Banihal at present attached with the Deputy Director of Education(Boys)Srinagar.
2. Shri Makhan Lal Saraf, Head Asstt. Amar-Singh College, Srinagar.
3. Miss Shamim Dev. Lecturer Government College for Women M. A. Road, Srinagar.
4. Mrs Mehbooba Kapra, Lecturar Government College for Women M. A. Road, Srinagar.
5. Mrs Jaijaiwanti Parimoo, Lecturer Government College for Women, Srinagar.
6. Kumari Tarlochna Marwa, Teacher, Teachers Training School for Girls, Jammu.
7. Kumari Devender Marwa, Teacher, Teachers Training School for Girls, Jammu.
8. Shri Vishwa Mitter, Music Composer, Information Department, Jammu.
9. Shri Avinash Chaudhari, Exhibition and Cultural Unit, Information Department Jammu.
10. Shri Charanjit Lal Jogi, Cultural Asstt. Information Department, Jammu.
11. Shri Praduman Singh, Head Asstt. O&M Deptt.
12. Shri Mohan Mishra, Senior Assistant, Home Department.
13. Shri Prakash Sharma, Junior Architect, Divisional Architect Office, Jammu.
14. Shri Ghulam Mohd Dar, Weaver, Government Silk Factory, Rajbagh, Srinagar.

2- The Departments concerned will relieve the Artists belonging to Srinagar well in time so as to enable them to report in Jammu on 17th December, 1976. In respect of the Artists of Jammu, the Departments should relieve them on 2nd of January, 1976 so that the troupe leaves for Calcutta on 3-1-1976.

3- The officers/offiials indicated above will be treated on duty for the period they remain attached with the troupe in connection with the aforesaid celebration.

Necessary TA/DA and other expenses involved in the tour, as admissible under rules, will be paid to the officials by the J&K Academy of Art, Culture and Languages.

By order of the Government of Jammu and Kashmir.

(R. N. Sharma)
Deputy Secretary to Government,
General Department.
No. GD/23-11-1976

KTO..

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

VITASTA

The Saga of Love of a Naga Princess with a Pishacha Prince

Woven out of myriad myths and legends of the land and deriving lilt and cadence from the mellow breezes, crooning streams and bubbling brooks, the Kashmiri folk music reflects themes of lofty mountains, placid lakes and flowery meadows and also the spirit of age-old tradition of peace and benediction.

It was this native lyricism of Kashmiri song that moved Gurudev Tagore to listen in rapture to the son, of poet Mehjoor, when recited to him, and in fact Tagore's recognition put Mehjoor on the National horizon and thus dawned the era of modern Kashmiri poetry.

According to the legend, Kashmir was not always the fountain head of songs and paradise of colours as it is today. Way back, long long ago, as legend goes, it was a vast lake—Satisaras, infested by a demon, Jalodbhava, who spread disaster among Nagas, Pishachas and descendants of Manu, living in the mountains of the Valley then. Kashyap Rishi, their supreme deity, invoked help of Shiva to destroy the demon and drain off the waters of the lake. Parvati, the consort of Shiva, assumed the form of river Vitasta, the daughter of Neel, the Naga Chief and she flows through the emerald green vale since then.

Our musical today starts with Vitasta, with her kinsfolk celebrating the festival of spring. The Naga youth dance in ecstasy. The Naga damsels are awaiting the arrival of Kamadev, the love-god. Kamadeva on his arrival directs his darts towards Vitasta and Wular, the Pischacha prince. He helps them fall in love with each other in a trance. Neel, the father of Vitasta, comes to know of her choice for a Pishacha prince. He and his fellow Nagas take this as an affront to their honour. Enraged, they incarcerate Vitasta in a prison house and keep Basmagol, an erstwhile Naga demon, to keep guard on her and bar her way.

Vitasta, while languishing in her prison house, does not give in, and invokes Kamadeva to help her. Coming to her rescue, Kamadeva tells her to chant the mantra of love and she is delivered from her imprisonment. She gushes forth on her journey of love in the company of Kamadeva and her friends, Sandhya Sisters.

On her way, Vitasta is joined by the Lidar, the Veshev, the Romishi, all her tributaries. The caravan moves down the path of love towards Wular. Basmagol tries to delude Vitasta by impersonating as Wular, but Kamadeva sees through the strategem and makes the demon ineffective. The caravan reaches Kashmir Prayaga, where it is joined by the elder Sister, the Sindhu. Now Vitasta is decked as a bride. Mehndi is applied to her palms and feet in traditional style which is followed by a gala festival. The Budhist Arhats and Muslim Sayyids bless the bride. While she proceeds to meet her spouse, the Madhumati and the Arin of Kamraz escort the bridegroom Wular to meet his bride.

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

Thus comes to an end the Saga of love, which brings the warring Maraz and Kamraz together, in ever-abiding friendship. The musical blends myth, legend and the secular outlook of Kashmir with the harmony of enchanting beauty of nature to evolve a pattern of a Composite culture synthesized by variegated cultural streams which have been flowing through the land since ancient times. It also brings forth most enchanting melodies of Kashmir in the backdrop of a colourful spectacle of its customs and costumes, echoes and images, pageants & perfumes.

Produced by J and K Academy of Art & Culture

Direction :
Pran Kishore
Moti Lal Kemmu

Music
Composition : Verindra Mohan
Arrangement and Conducting : **T. K. Jalali**
O. N. Raina

Choreography :
Bansi Dogra

Costumes and Properties
G. R. Santosh

Lights :
Abdul Ghani
M. P. Sharma

Back Stage :
Meraj-ud-din
Mohammed Ashraf

Appearances :

Shamim Dev
Jyoti
Asgar Tirmizi
Krishen Langoo
Panchscheel
Upendra Khashu

Gul Afroz
M. L. Saraf
Shafi
Raj Kumari
Upasana
Bilquis
Mohini and others

Voices :

Gh. Hassan Sofi
Kailash Mehra
Raj Kumari
A. M. Nishtar
Raj Begum
Dilshad Ara

Shamim Dev
Arti Tiku
T. K. Jalali
G. N. Sheikh
Naseem Akhtar
Shashi Chopra and others

Expert Advice :
R. K. Braroo

Script and Songs :
D. N. Nadim

Supervision and
Co-ordination :

Mohammad Yusuf Taing
(Secretary Academy)

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

(350)

LATE CITY EDITION

THE STATESMAN

REG. NO. D-(C)-87
REG. NO. M-8905

DELHI, TUESDAY, FEBRUARY 8, 1977.

Fine Ballet By J & K Troupe

By Our Ballet Critic

Vitasta, a dance-drama produced and presented at the AIFACS hall in New Delhi on Monday evening by the J and K cultural troupe was a feast of colour, music, dance and drama.

Directed by Pran Kishore, and set to music by T. K. Jalali, with compositions by Virendra Mohan, this dance-drama would linger in the memory of baletomanes for long. Such was the impact. There was a happy blending of the Western and Oriental styles. With movements free-wheeled, it was easy to comprehend the theme.

The story centred round the saga of a Naga princess and a Pishacha prince, of course, with the usual impediments thrown in by the princess' father, Neel, the Naga chief. Kamadev comes to the rescue of the lovers and everything ends well.

Gulafroz as Vitasta made a charming princess. In fact, every girl in the cast looked a princess and the director must have had a tough job selecting the best one. Vitasta's portrayal of love, separation and the reunion was admirable. M. L. Saraf as Neel, impressed with his regal gait and majestic miming. He poured forth his wrath superbly. The others did their rôles in a complementary manner and there was never a dull moment with scene changes coming in quick succession. If the lighting was occasionally not effective, it was due to the participants drifting away from the spots.

Music was effective and tuneful, with fine voices providing the background. Orchestral support was apt and to the point. It was refreshing to hear authentic Kashmiri instruments also in the ensemble—the rabab for instance. Though music was taped, synchronization was perfect. The male voice that gave support to Neel, deserves special mention.

As correctly pointed out by Dr Karan Singh, who spoke on the occasion, this ballet needs to be presented throughout the coun- [illegible]

AIR SURCHARGE
Rajasthan
Calcutta, Bombay and Madras
Stations beyond Calcutta
Nepal

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

REGD NO. D-(C)-186
Published from Delhi, Bombay and Ahmedabad

ESTABLISHED 1838

AIR SURCHARGE — Rajasthan, Patna, Ranchi & stations beyond } 8 paise
Ahmedabad, Calcutta & beyond by rail } 10 paise
Kathmandu, Southern States & beyond Calcutta by air } 15 paise

THE TIMES OF INDIA

NO. 37, VOL. CXXXIX CITY NEW DELHI: TUESDAY, FEBRUARY 8, 1977 35 PAISE

Quaint Kashmiri legend enchants

By Our Dance Critic

NEW DELHI, February 7: If legend and mythology represent the genius and spirit of a people, such manifestation is pronounced where the region is resplendent with nature's bounty. The romance built round the river Jhelum is reflected in 'Vitasta' presented by the Kashmir cultural troupe at the AIFACS Hall today.

Parvati, the consort of Shiva, came down in the shape of the river Vitasta. Her romance with Wular (the lake) was frustrated by Neel Naga, the father. Helped by Kamadeva, the god of love Vitasta braved the obstacles and eventually became a bride.

In presenting this allegorical theme, the production draws richly on folk lore and local sentiment. And with colourful costumes, pretty women and quaint music, the dance-drama manages to transport the audience to another world—the world of myth and legend.

The forte of the charming show is its music, built on good poetry. Though recorded, the music helps to carry the tale forward without flagging. Some of the prose passages tend to bring the show closer to drama, though the basic approach is operatic.

Gul Afroz as Vitasta gave a convincing portrayal. M. L. Saraf as Neel Naga was equally effective.

One was grateful for the music which was mostly authentic; the odd element was the orchestra, which seemed filmy, occasionally. Costumes were rich and colourful. One couldn't easily comprehend the head-gear and buskined shoes of the men, reminiscent of the Greek tradition.

The Kashmiri troupe is, alas, not performing again here, though it is scheduled to visit the South on its cultural tour.

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

352
Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

NOVRATTAN NATSAAR
SRINAGAR

Novrattan Natsaar

Presents

"ZAMANA"

(A Four Act Hindustani Play)

ON SATURDAY, THE 24th SEPTEMBER, 1977

In connection with the Annual Drama Festival

Organised by :

J & K ACADEMY OF ART,
CULTURE & LANGUAGES
AT TAGORE HALL, SRINAGAR

"To those millions of people, who are completely tired and exhausted. But their will is as strong as stone.',

Written by

RAMESH MEHTA

Directed by

BHARAT DILBER

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

In the play

PRANA SHANGLOO
(as Parvati)

BASSANT KOUL
(as Sunder)

RAJNI CHANDRA
(as Champa)

MOHMAD SHAFI
(as Radhacharan)

PRAN KOUL
(as Molana)

BHARAT DILBER
(as Jagu)

For the First Time on Stage

KAMAL RAZDAN
(as Bholaram)

MISS SHAMEMA
(as Makti)

MONU RAMEN

PIARAY KACHROO
(as Inspector)

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

(354)
Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

SRINAGAR

Novrattan Natsaar

Presents

its 8th Production

RAKHT KAMAL

(A THREE ACT HINDUSTANI PLAY)

Written by : **Dr. Lakshami Narayan Lal**

Directed by : **BHARAT DILBER**

ORGANISED BY : J&K Academy of Art Culture & Languages

AT TAGORE HALL SRINAGAR

On 19-9-78 at 7 P. M.

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

سری نگر ٹائمز

5:30

شمارہ نمبر ۳۹ | سوموار ۱۲ فروری ۱۹۷۹ عیسوی ۲۰ ربیع الاول ۱۳۹۹ ھجری | جلد نمبر ۱۱

سینٹرل ٹروپ کے فن کاروں کا قافلہ واپس

مکھن لال صراف اور شمیم دیو کامیاب فن کار

پچھلے دنوں سرینگر کا دورہ کر کے سینٹرل ٹروپ واپس دلی تشریف لے گیا جس نے ہندوستان کے کچھ حصوں کی ثقافت کی تہذیب کے [illegible] زیر رہنمائی ایک [illegible] پیش کیا [illegible]

ٹروپ میں شامل اکثر فن کاروں کو عمدہ [illegible] پیش کرنے [illegible] [illegible] زیادہ [illegible] کتاب [illegible] تھے یہ بات [illegible] کر کے کہنا ہے ٹروپ [illegible] کی اداکاری کو پسند کیا [illegible] شمیم دیو [illegible] کو اپنی طرف متوجہ کیا

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

Kali Dass Theatre Presents

Local Taxes Extra

IN THE J&K ACADEMY OF ART, CULTURE, & LANGUAGES

Annual Drama Festival, 1981

AT TAGORE HALL, SRINAGAR ON 22 SEPTEMBER, 81 7 P. M.

See..... ....

★ SHADI KOUL	as	Bushan Lal
★ USHA TICKOO	as	Usha Ji
★ FAROOQ SHEIKH	as	Makane Malik
★ ASHOK KAK	as	Gashiram

....In Local Taxes Extra

Written By : **Sohan Koul**

Directed By : **Rajesh Koul**

Hands Behind

Make Up ... SHADI KOUL

Lights ... AB. GANI & KAMAL RAZDAN

Production Controller : **RATTEN KOUL**

Management : **USHA TIKOO**

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

In connection with 1981 Drama Festival organised by Jammu and Kashmir Accademy of Art, Culture & Languges.

25th Septembar 1981

PRAGASH DRAMATIC CLUB

PRESENTS

MANI MADHUKAR'S

'DULARI BAI

(*Hindi*)

Directed by :
Vijay Khushoo

Music composed by :

VINOD PANDITA
ASHVANI PANDITA

CHRACTERS

USHA TIKOO
Abinatri - Dulari Bai

RAMESH RAINA
Sutrdar, Nankoo Mochi,Patail

VIJAY KHUSHOO
Abinata II, Putla I, Kalu-Bhand.

SHADI KOUL
Putla II, Chimna Manji, Farji Lal.

KAMAL RAZDAN
Abinata I, Bharama, Katorimal, Ganga Ram Jat, Isewar.

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

(358)

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

Pragash Dramatic Club

PRESENTS

DR. SHANKER SHESH'S

"EK AUR DRONACHARYA"

Directed by :-

Vijay Khushoo

In connection with Annual Drama Festival organised by J & K Academy of Art Culture and languages, Srinagar, Kashmir.

وڈے بہ ژنہ 1982ء اُمن [جشنِ تمثیل] ع ل ح -

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

(359)

IN CONNECTION WITH THE ANNUAL DRAMA FESTIVAL
FOR THE YEAR 1983
ORGANISED BY THE
ACADEMY OF ART CULTURE AND LANGUAGES, SRINAGAR.

Sungarmaal Theatre Presents

TONIGHT - A KASHMIRI DRAMA

"NATUK KARIV BUNDH"

Written by PROF. HARI KRISHEN KAUL

1.	*Director*	...	Kanaya Dhar
2.	*Hero (Ram)*	...	Kamal Razdan
3.	*Lakut Adaakar (Hanuman)*	...	Ashwani Koul
4.	*Villian (Ravan-Vasisht)*	...	Diwakar Jailkhani
5.	*Prompter*	...	Kundan
6	*Make-up-man*	...	Kapil Warikoo
7.	*Assistant Director*	...	Anil Warikoo
8	*Back Stage Worker*	...	Ashok Kaul
9	*Mareech 1)*	...	Aslam
10	*,, 2)*	...	V. M. Kher
11.	*,, 3)*	...	S. Hussain Dhar
12	*,, 4)*	...	Aijaz
13	*Lakeshman*	...	Orender Sapru
14.	*Bharat*	...	Kiran Kaul
15	*Shrupnakha / Sita*	...	Nirmala Dhar

BACK STAGE :

1.	*Light Designer*	...	Roshan Kaul
2.	*Light Operation*	..	Abdul Gani
3	*Make up - Set Designer - Mask Designer -*	...	Anil Warikoo Kapil Warikoo
4.	*Costumes & Props*	...	Shahzada Husain Dhar V. M. Kher Kundan
5.	*Stage Manager*	...	Ashok Kaul
6.	*Music Composer*	...	Vinod Pandita Vinod Handu Suman. Premi
7.	*Effects Operation*	...	Mohd. Ashraf
8	*Direction*	...	Kanaya Dhar
9.	*Assistant Director*	...	Roshan Kaul

CC-0. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

trikala

trikala

the drama wing of 'caset' Sgr.
invites
you
to a
performance of a Kashmiri Play
"YAS LAGI TAS LAGI SARKAERI"
written by
Hriday Kaul 'Bharati'
and
directed by
Makhanlal Saraf
at
Tagore Hall, Srinagar
on
24th October, 1983
at
6 p. m.

P. K. Raina—C. L. Veshin
77995

Cast and Credits

1. Shiban Kaul
2. Asha Zaroo
3. Bansi Mattoo
4. Fayaz Soorakhuan
5. Ashraf Raazgeeri
6. Rafiq Hamraz
7. Nazir Mehboob
8. Bansi Hangloo
9. Kuldeep Bhat
10. Tariq Kashmiri
11. Ashok Sexsena
12. V. M. Kher
13. Azad Khan
14. Bihari Kak
15. Syed Mohd Syed
    and
16. Omkar Khazanchi

Set Gauri Shanker

Make up Anil Warikoo, Kapil Warikoo

Music T. K Jalali—Kishen Langoo

Lights Abdul Ghani

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

جملہ حقوق محفوظ بحق پبلشر

سَتیچ وَتھ

ہرچند ناٹک

بزبان کشمیری

حصہ دوم

ست چھُو برہم است سمسار
ست پرست کرست رشی یاوٗ
ست چھو دھرم ایمان کرستہ کار

ستہ چی ناد رشے دِیہ یتار
ستہ سیت سنہ سی میلک ویچار
مُولاک اُدن کرست دِوہ ہار

مصنفہ و مولفہ لسہ مل کاشمیری

پبلشر علی محمد تاجر کتب جنرل مرچنٹ جبہ کدل سرینگر

بار اول ۱۰۰۰
قیمت ۱ر

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

ABHINAV BHARATI

Presents

Sohan Kaul's

SANE AKTRIHE

to night at Tagore Hall Srinagar.

ON SET

D. K. GANGU	Mukdam	KIRAN KALLA	Ama Dar
AYASH ARIF	Ahalikar 1	Master PINTOO	Maharaj
ASHOK KAK	Ahalikar 2	MUSHTAQ PARA	Wazir Akel
MAHRAJ KRISHEN	Gure Vole, Panch, Gade Vole	SHABIR BEIG	Wazir Dil
SURAJ RAINA	Rahim Beg	Master IRSHAD	Gul
L. N. TICKOO	Lassa Waza	&	
KAMAL RAZDAN	Ali Mohd.	ASHA ZAROO as Sunder	
CHAND DHAR	Panch		

CREDITS

Lyrics	**Mohd Subhan Shaukeen**
Set	**Gauri Shanker Raina**
Music Director	**Dr. Vinod Pandita** **Ashwani Pandita**
Associate Director	**Mohd Subhan Bhagat**
Direction	**SOHAN KAUL**

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

363
Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

SANGEET NATAK
Akademi
J&K Academy of Art,
Culture & Languages

NORTH ZONE THEATRE FESTIVAL '87

18-24 AUGUST, 1987

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

August 18th

RANI DIDDA
KASHMIRI

Produced by : MANASBAL DRAMATICS, KASHMIR

Written and Directed by : NISAR NASEEM.

SYNOPSIS

The play concerns the personality of Rani Didda who assumed the reigns of Kashmir after the death of her husband in 958 AD. She ruled first as regent and then as a sovereign upto 1003 AD. In between the years her son-Abhimanyu ruled for a brief period till he died in 972 AD. He was followed by his sons Nanda Gupta, Tribhuvana and Bhima Gupta all of whom were got rid of by the Rani. Later on she ruled herself and raised a cowherdman Tunga to the status of Prime Minister. She died in 1003 AD after placing her nephew Sangram Raja on the throne. He was selected to prince in a clever and dramatic manner.

Rani Didda is known for being ruthless, cunning and very shrewd diplomat queen who had lust for power and retained the same at all costs.

The play strives to present a glimpse of cultural and social life in Kashmir in 10th Century AD. The play would be a combination of Bhand Pather form and experimentation in traditional styles as well.

DIRECTOR'S NOTE :

The play is based on some events from the life of one of the most outstanding figures in Kashmir History-Rani Didda. She has been described as "Cruel, Suspicious, un-

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

NORTH ZONE
THEATRE FESTIVAL
1987

scrupulous and licentious" and yet a person "who combined in her character inordinate lust for power with statesmanship, sagacity and political wisdom and administrative ability".

Didda's life is so rich in events that it is a challenging task to handle the subject on stage. I would strive to do so by sharp characterisation of her person and those who influenced her eventful-life. I would do away with many a stage paraphernalia. Instead, I would use human characters to create necessary background, settings and atmosphere.

The play as conceived would be combination of Band Pather, traditional and experimental Theatre in its style.

The play will start with traditional Vandhana and the music applied would be Kashmiri folk, traditional and improvised. Two Muskharas would be used to connect the story wherever necessary. Attempt would be made to create atmosphere of 10th Century Kashmir on stage.

CAST AND CREDIT

Rashid Gumgeen - Bod Muskher, Reyaz Ahmed - Lokot Muskher, Miss Semi Pathwari - Rani Didda, Fezal Tipu - Abhimanya, S. Nazir Ahmed - Pahalguna. Mohd Yousuf - Raka, Ab Rashid - Parohit, Gulab - Darbaan/Brahaman-II Mushtaq Ahmad - Patala/Vazir, Feyaz Ahmad - Mahiman, Bashir Parrey/M. Amin - Yasodhara, Sanjay Koul - Commander/Samgramaraja. Rambeer Bali - Hemal, Ab. Hamid - Officer-I, Mohd Sadiq - Officer-II, Mansoor Ahmad - Nandi Gupta, Shamima Akhter - Raqusa, Sajad Parrey - Tunga, Ab. Abad - Narvabana, Beauty Sofi - Bhima Gupta, Ajaz Ahmad - Brahaman-II, Ali Mohd - Brahaman-III, Nazir Ahmad-II - Brother of Samgramarja, Gh. Hassan - 2nd brother of Samgramarja.

OUR NEXT VENTURE

CREDITS

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

MUSIC PARTY

Sh. Shanti Koul, Gh. Mohmad, Dhanajay Koul, Ali Mohamad, Ab. Rashid.

BACK STAGE

Shamus-ud-Din, Nisar Naseem.

NISSAR NASEEM (B-1955)

After graduation he passed B. Ed. and M. A. examination from Kashmir University. As an Actor, Director and playwright he has received awards from J&K Cultural Academy. He has written and directed 14 plays. "Suruf Yogya". a play written and directed by him was presented at Kurukshetra in North Zone Drama Festival 1986 of SNA. The play was also awarded by J&K Cultural Academy.

AUGUST-19

SAMUDRA MANTHAN

HINDI

Written, Designed and Directed by : AKHILESH KHANA

Produced by : Sambhav Art Group New Delhi

SYNOPSIS

The fight between the Gods and the demons is known as "Samudra Manthan" and this very story is the basis on which this play has been written.

In this churning, two prominent parties, representing system and the society are taking part. The poor are being churned as always and all the benefits are snatched by the parties. Hunger, poverty and Un-employment is for the people-poison has to be drunk by the hungry and naked people as Lord Shiva had done.

DIRECTOR'S NOTE

The play has been written in the popular folk form of Maharashtra i. e. TAMASHA, therefore, the style of the presentation is also Tamasha based. What is the condition

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

تیلہٕ مٕتہ ووٚلپِہ سہٕ آسہٕ زِندگی کٕہی وٕوٗد
دالہٕ کٕرِتھ وٕزِ رٕژو سٕترٕس آب دٕوٗد

راتھ زٕلہٕ آسمانی گوٚ چھدا
ساینٕہ پیچھ ہیے شٮ۪رِتھ زٕوٗل خوٚدا

پی ییٚہ پوٚژُھتٕہ ارمس آخری سٕتین
زٕندگی آسہٕ ماٚیہ بامروٗنی گرے خٕدا

...شرس
۹۳ مارچ 2

G.M.C.E.J
3642
Gandhi Memorial College
SRINAGAR
Acc. No: 3642
Dated: ....

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

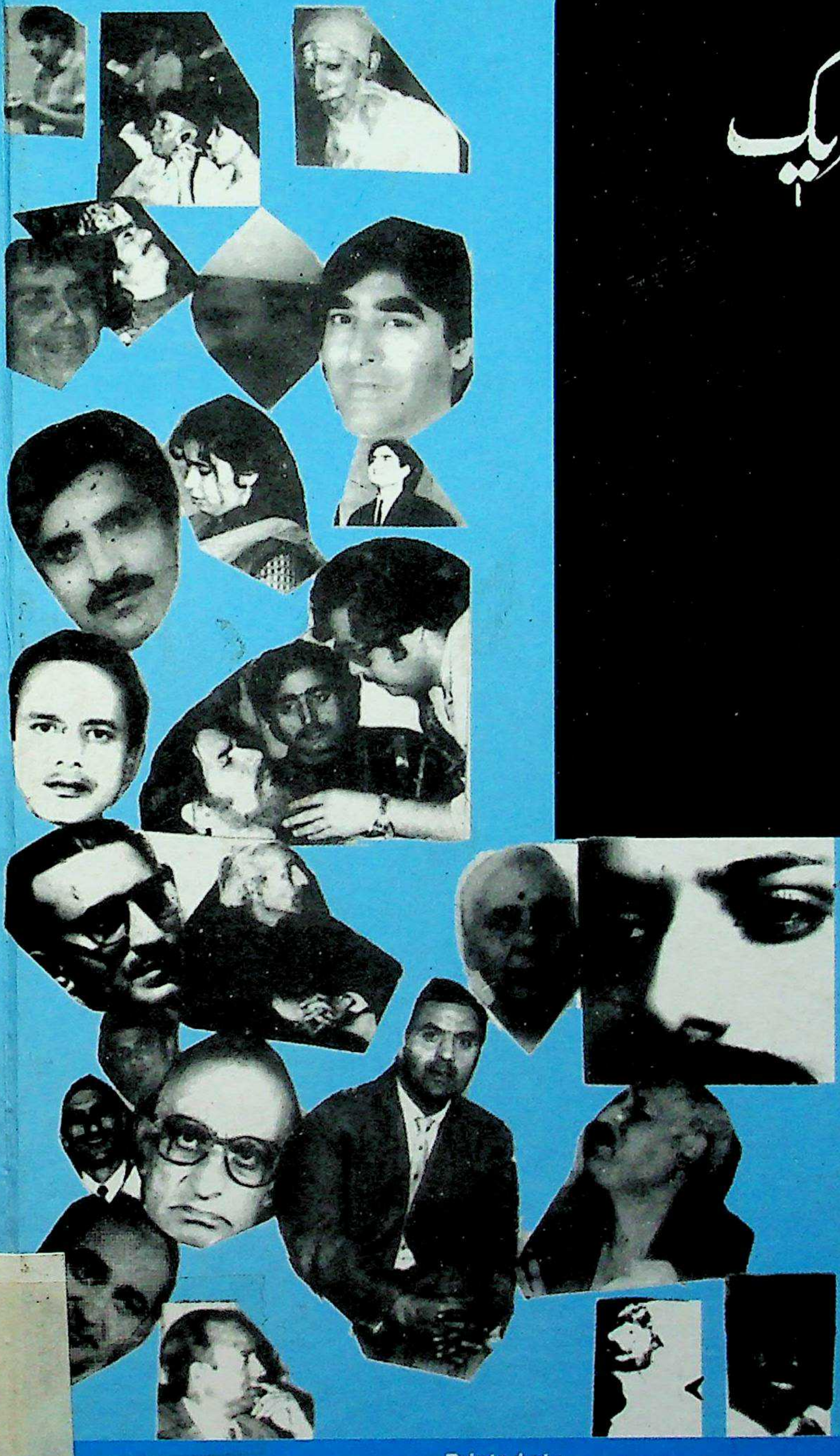
CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

Gandhi Memorial College Of Educ

ڈراما تحریک



Printed at :

CC-O. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

M.K. ENTERPRISES, JK COLONY, PLOURA TOP, JAMMU (TAWI)
PHONES : 592997, 592842